



١٧٣

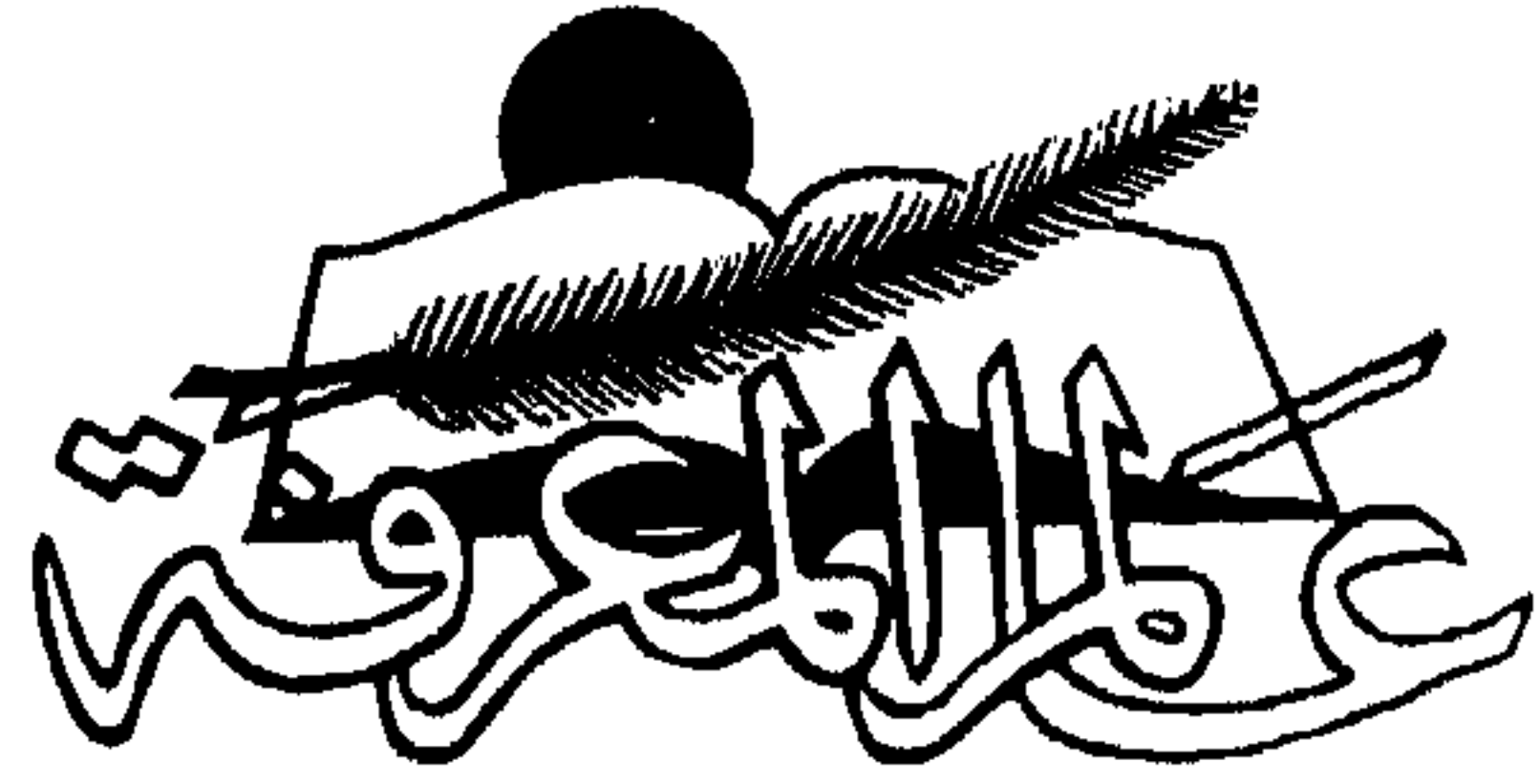
# المعتقدات الدينية لدى الشعوب

المشرف على التحرير: جفري بارندر  
ترجمة: د. إمام عبدالفتاح إمام  
مراجعة: د. عبدالغفار مكاوي

اهداءات ٢٠٠٢

المجلس الوطني للثقافة و الأديب

الكويت



سلسلة كتب ثقافية شهرية يصدرها المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب - الكويت

# المعتقدات الدينية لدى الشعوب

BIBLIOTHECA ALEXANDRINA  
مكتبة الإسكندرية  
الشرف على التحرير: جفري بارندر  
ترجمة: د. إمام عبدالفتاح إمام  
مراجعة: د. عبدالغفار مكاي

١٧٣ - ذو القعدة ١٤١٣ هـ ، مايو/ آيار ١٩٩٣ م

مؤسس السلسلة  
أحمد مشاري العدواني  
١٩٩٠-١٩٢٣

المشرف العام:

د. فاروق العمر

الامين العام للمجلس

نائب المشرف العام:

د. سليمان العسكري

الامين العام المساعد

هيئة التحرير:

د. فؤاد زكريا

المستشار

د. خليفة الوقيان

د. سليمان البدر

د. سليمان الشطي

د. سهام الفريح

عبدالرزاق البصير

د. عبدالرزاق العدواني

د. فهد الثاقب

د. محمد الرميحي

سكرتيرة التحرير:

سحر الهنيدي

المراسلات:

توجه باسم السيد الأمين العام للمجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب  
فاكس: ٤٨٧٣٦٩٤ ، ص. ب: ٢٣٩٩٦ - الصفاة - الكويت 13100



رقم التسجيل ٦٤١٨٦

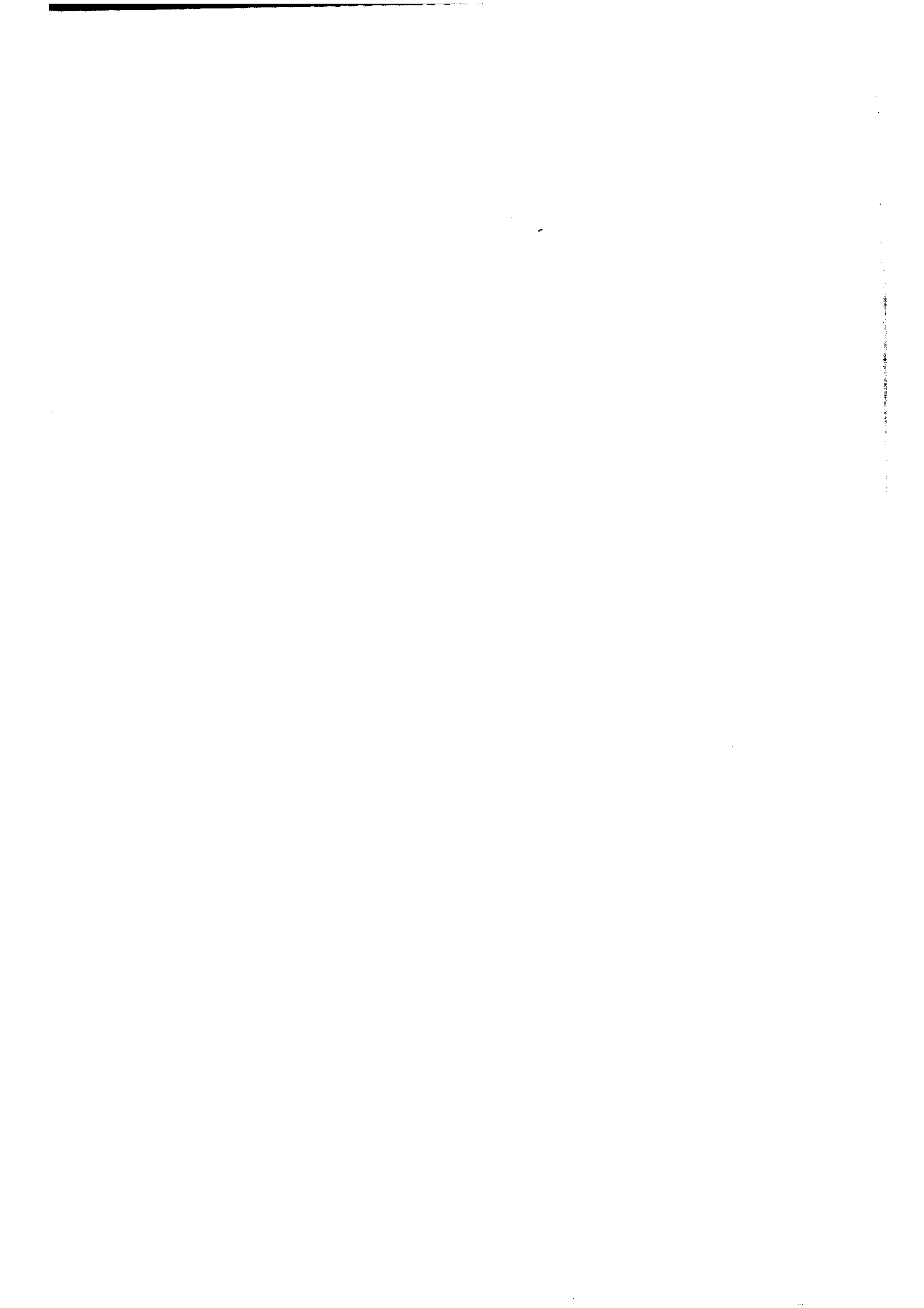
العنوان الاصيل للكتاب

World Religions  
From Ancient History To the present  
Edited by  
Geoffrey Parrinder  
New York 1971

المواد المنشورة في هذه السلسلة تعبر عن رأي كاتبها  
ولا تعبر بالضرورة عن رأي المجلس

## المحتوى

رقم الصفحة	
٧	مقدمة بقلم المترجم : .....
١١	الفصل الأول : بلاد ما بين النهرين .....
٣٩	الفصل الثاني : مصر القديمة .....
٦١	الفصل الثالث : اليونان القديمة .....
٨٩	الفصل الرابع : روما القديمة .....
١١٥	الفصل الخامس : إيران القديمة .....
١٣٥	الفصل السادس : الهندوسية .....
١٩٩	الفصل السابع : مذهب السيخ .....
٢١٥	الفصل الثامن : البوذية .....
٢٦٧	الفصل التاسع : الصين .....
٣٣٣	الفصل العاشر : اليابان .....
٣٧٧	معجم بالمصطلحات : .....





## مقدمة بقلم المترجم

إذا كان أرسطو قد عرّف الإنسان بأنه «حيوان ناطق» أي مفكر فقد عرّفه غيره من الفلاسفة بأنه «حيوان متدين» فذهب هيجل ، مثلاً إلى «أن الإنسان وحده هو الذي يمكن أن يكون له دين ، وأن الحيوانات تفتقر إلى الدين بمقدار ما تفتقر إلى القانون والأخلاق»<sup>(١)</sup> ، ذلك لأن التدين عنصر أساسي في تكوين الإنسان ، والحس الديني ، إنما يكمن في أعماق كل قلب بشري ، بل هو يدخل في صميم ماهية الإنسان ، مثله في ذلك مثل العقل سواء بسواء»<sup>(٢)</sup> .

ولعل هذا ما حدا ببعض صوفية الإسلام - كالجنيد وابن عطاء الله السكندري وغيرهما ، إلى القول بأن الإيمان فطري في النفس البشرية ، التي كانت سابقة في وجودها على البدن ، وأن البدن هو الذي حجب الإيمان ومنع ظهوره ، وهي فكرة لخصوها فيما سموه «بالميثاق الأعظم» مستندين فيها إلى قوله تعالى « وإذ أخذ ربك من بنى آدم . من ظهورهم ذريتهم ، وأشهدهم على أنفسهم ألسنتهم بركم؟ قالوا بلى شهدنا أن تقولوا يوم القيامة إنا كنا عن هذا غافلين» . (الأعراف آية ١٧٢) .

وإذا سلمنا بأن الحس الديني جزء أساسي في تكوين الإنسان وأنه موجود بدرجات متفاوتة عند الناس جميعاً ، فقد يكون مطموراً عند من يحاول أن يحجبه أو يمنع من الظهور بل ربما يحجده وجوده<sup>(٣)</sup> ، وقد يكون عارماً وطاغياً عند الصوفي

(١) هيجل «موسوعة العلوم الفلسفية» ص ٤٧-٤٨ ترجمة د. إمام عبدالفتاح إمام ، دار التنوير بيروت عام ١٩٨٣ ، ط ١ دار الثقافة بالقاهرة عام ١٩٨٥ ط ٢ .

(٢) ولترستيس «الزمان والأزل مقال في فلسفة الدين» ص ٤٠ ترجمة الدكتور زكريا إبراهيم ومراجعة الدكتور أحمد فؤاد الأهواني ، المؤسسة الوطنية للطباعة والنشر بيروت عام ١٩٦٧ .

(٣) العجيب أن كلمة «الكفر» في اللغة العربية تؤيد هذا المعنى فكفر يعنى غطى وستر ، والكافر : الزارع لستره البذر بالتراب ، وهو الليل المظلم لأنه ستر بظلمته كل شيء وبهذا المعنى يكون «الكافر» بالمعنى الديني - هو الذي يغطي إيمانه ويحجبه ويمنعه من الظهور ، قارن مثلاً «لسان العرب لابن منظور» المجلد الخامس ص ٣٨٩٩ دار المعارف بمصر - والمعجم الوسيط «المجلد الثاني ص ٧٩٧ .

العظيم الذي يرى الفعل الإلهي في كل حركة كونية من حبة الرمل في الصحراء إلى نجوم السماء - فلا بد أن نُسلم بالتالي أن تفسير هذا الحس الديني قد خضع لنفس التطور الذي خضع له الإنسان ، فاختلف وفقاً لمراحل كثيرة لارتباطه ارتباطاً وثيقاً بالإطار الثقافي الذي وجد فيه (١) .

ومن هنا نشأت كثرة من الديانات منذ أن دب على ظهر الأرض إنسان ، فكانت الأساطير والخرافات والسحر والشعوذة ومحاولة السيطرة على القوى الخفية والتقرب إليها بالأضاحي والقرابين . مما يزرع به تاريخ الشعوب في الشرق والغرب ، على حد سواء اثم ظهرت الديانات البشرية من زرادشتية إلى كونفوشية إلى بوذية وجينية . . إلخ - حتى نزلت الديانات السماوية الكبرى : اليهودية والمسيحية والإسلام .

ولقد دأب المسلمون إبان ازدهار حضارتهم ، على دراسة الديانات البشرية المختلفة القريبة منهم والبعيدة على حد سواء . لأنهم أدركوا في هذا العهد المبكر ذلك الأثر القوي الذي يتركه الدين في نفوس الناس وسلوكهم حتى قيل إن دراسة العقائد والشعائر الدينية يمكن أن تكشف عن طبائع الشعوب والأمم . وهكذا سافر أبو الريحان البيروني (في القرن الخامس الهجري) إلى الهند وقضى فيها أربعين عاماً يدرس أولاً لغتها القديمة - السنسكريتية ويُتقنها إتقاناً يجعله يترجم إلى اللغة العربية عدداً من المؤلفات السنسكريتية كما يترجم إلى السنسكريتية كتاب «أصول الهندسة» لإقليدس والمجسطي لبطليموس (٢) . ثم يكتب كتابه العظيم «تحقيق ما للهند من مقولة ، مقبولة في العقل أو مرزولة» (٣) . الذي أتمه في المحرم من عام ٤٢٣ هـ (١٠٣١ م) . ولم يكن الكثير مما يضمه هذا الكتاب القيم جديداً على المسلمين فحسب ، بل كان كذلك حتى بالنسبة للثقافة الأوروبية في العصور الحديثة على ما يشير المستشرق الألماني إدوارد سخاو وناشر الكتاب .

(١) قارن مقالنا «الخبرة الدينية والايان» في مجلة الفكر المعاصر العدد ٦١ مارس ١٩٧٠ .

(٢) قارن ول ديورانت قصة الحضارة المجلد الثالث عشر ص ١٨٦ ترجمة الأستاذ محمد بدران - لجنة التأليف والترجمة والنشر بالقاهرة .

(٣) قام على نشر هذا السفر العظيم عام ١٨٨٧ م المستشرق الألماني إدوارد سخاو E.Sachau .

وبعد ذلك بفترة وجيزة كتب الشهرستاني أشهر كتبه «الملل والنحل» الذي يؤرخ فيه لأديان عصره بمنهج علمي دقيق ، حتى إنه اشترط على نفسه في مقدمة الكتاب أن يتجنب التعصب والميل مع الهوى! يقول «شرطى على نفسي أن أورد مذهب كل فرقة على ما وجدته في كتبهم من غير تعصب لهم ، ولا كسر عليهم ، دون أن أبين صحيحه من فاسده ، وأعين حقه من باطله ، وإن كان لا يخفى على الأفهام الذكية في مدارج الدلائل العقلية لمحات الحق وبنفحات الباطل<sup>(١)</sup>». بهذه الروح العلمية الموضوعية كتب الشهرستاني عن المجوس واليهود والنصارى والمسلمين ، كما كتب عن الصابئة ، وعبدة الكواكب . وعبدة الأوثان ، وعبدة الماء ، ومعتقدات الهنود لاسيما البراهمة ، فأصبح كتابه دائرة معارف للديانات في عصره (القرن السادس) رغم أنه أراد في البداية «مختصراً يحوى ماتدين به المتدينون وانتحلته المتحلون ، عبرة لمن استبصر ، واستبصاراً لمن اعتبر<sup>(٢)</sup>». على ما يقول هو نفسه في المقدمة ، لكن هذا المختصر طال حتى زاد عن خمسمائة صفحة ، ولا يزال حتى الآن مرجعاً لاغنى عنه لكل من يهتم بتاريخ الأديان ، حتى إنه ترجم لأهميته إلى بعض اللغات الأجنبية!

وهناك الكثير من الكتب الأخرى التي كتبها المسلمون عن الديانات والملل<sup>(٣)</sup> ، فضلاً عما كتبه في ثنايا الكتب التي تؤرخ للفرق أو لأحداث التاريخ .

وكتابتنا هذا عن «المعتقدات الدينية بين شعوب العالم» ، يواصل ما بدأه الأقدمون في تراثنا العربي في التعريف بديانات العالم ، وهو في أصله الإنجليزى كتاب ضخيم لا يتحمله حجم السلسلة لهذا اختارت منه هيئة التحرير فصولا متنوعة بلغت عشر فصول هي التي تؤلف هذا الكتاب ، وهي تبدأ حيث يتحدث الفصل الأول عن الدين في بلاد ما بين النهرين ، أما الثاني فهو عرض لديانة مصر القديمة واختارت من الحضارة الأوربية ، ديانة اليونان وديانة روما في الفصلين الثالث والرابع ، ولما

(١) الملل والنحل ، ص ٢٣ طبعة مصطفى الحلبي عام ١٩٦١ .

(٢) المرجع نفسه ص ١٩ .

(٣) منها مثلاً ما كتبه «ابن حزم» في كتابه الشهير «الفصل في الملل والأهواء والنحل» وإن كان قد وقف من المخالفين موقف المهاجم!

كان للديانة الإيرانية القديمة أثر قوى في ديانات الهند ، فقد تحدث عنها المؤلف ( الفصل الخامس) قبل أن يقف وقفة طويلة عند الديانات الكبرى في الهند ، الهندوسية ( الفصل السادس) والسيخ (الفصل السابع) ثم درس البوذية وحدها (الفصل الثامن) دراسة مستفيضه لأنها رغم كونها ديانة هندية فإن أثرها خارج الهند كان هائلاً في التبت ، والملايو وكوريا وسرى لانكا ، . فضلاً عن أنها قامت بدور هام في تاريخ الديانة الصينية وهو موضوع الفصل التاسع والديانة اليابانية وهو موضوع الفصل الأخير.

ومعنى ذلك كله أن الهيئة حذفت بعض فصول الكتاب في أصله الإنجليزي حتى يجيء حجمه متفقاً مع السلسلة فحذفت فصلاً عن الديانات البدائية بالفصل الأول في كتابنا وفصلاً عن «الديانة القبلية في آسيا ، وفصلاً آخر عن الديانة الأفريقية وفصلاً رابعاً عن الديانة الاسترالية . إلخ كما حذفت الفصول الثلاثة الخاصة بالديانات السماوية الكبرى : اليهودية والمسيحية والإسلام ، لأن الكتب والشروح لهذه الديانات في متناول الجميع من ناحية ، ولأننا أقدر على فهم هذه الديانات من غيرنا من ناحية ثانية .

ولقد رأينا إتماماً للفائدة أن نضيف إلى الترجمة العربية معجماً بأهم المصطلحات مع شرح بسيط لكل مصطلح حتى نجنب القارئ بقدر المستطاع - بعضاً مما عانيه في ترجمة هذه المصطلحات إن هو حاول التوسع في دراسة الموضوعات المطروحة .

لا بد لي في النهاية أن أوجه خالص شكرى للزميل الصديق الأستاذ الدكتور عبدالغفار مكاوي لمراجعته الدقيقة المتأنية لهذه الترجمة التي استفدت منها كثيراً .

والله نسأل أن يهدينا جميعاً سبيل الرشاد .

الهرم في أول يوليو ١٩٩٢

إمام عبدالفتاح إمام

## الفصل الأول

### بلاد ما بين النهرين

تقدم لنا الحضارات المبكرة في الشرق الأدنى القديم فرصة فريدة لدراسة نشأة الدين وتطوره في منطقة ذات أجناس وثقافات مختلطة ظهرت فيها بعد ديانات التوحيد الكبرى: اليهودية، والمسيحية، والإسلام التي تدين جميعها ببعض الدين، للمراحل المبكرة في الفكر الديني في بلاد ما بين النهرين موطن السومريين، والبابليين، والآشوريين.

ولقد كشف علماء الآثار عن بقايا أقدم المستوطنات القروية (جيرمو Jarmo في العراق، كاتل هيبوك Catal Hüyük في تركيا، وأريحا في فلسطين) التي كانت موجودة بالفعل في الألف السابع أو السادس قبل الميلاد، وفي الألف الرابع تعلمت مجموعات كبيرة من الناس في جنوب بلاد ما بين النهرين (العراق الحديث) التحكم في مياه نهر دجلة والفرات، ورى السهول المحيطة بهما، وهذا التحكم في البيئة مكن المدن من الاستقرار على ضفاف الأنهار، والقنوات الرئيسية.

ومنذ عصور ما قبل التاريخ، وهؤلاء الناس على وعى بالقوى الروحية التي يعتمد عليها وجودهم، وتشهد على ذلك بقايا المعابد والهياكل وأماكن التضحية وتقديم القرابين، والتماثيل الرمزية الصغيرة، وتماثيل الآلهة وعادات الدفن، ومع ظهور الكتابة التي وجدت أولا في أورك Uruk (أورك Erech)<sup>(١)</sup>، حوالي سنة ٣٠٠٠ ق.م، ظهر مصدر جديد من الشواهد التي زودتنا بما يقرب من نصف مليون

(١) أوروك (وهي المساة آرك في التوراة والمعروفة الآن باسم الوركاء) مدينة قديمة في بلاد ما بين النهرين على الفرات بالقرب من مدينة أور، كانت عاصمة بابل السفلى، وكشف التنقيب عن معبد «نانا»، وهو مبنى على قمة هرم غير منتظم من ثلاث درجات «زيجورات» وكان جلعامش هو الملك الخامس عليها بعد الطوفان (المترجم).

وثيقة مكتوبة على الطين ، وكذلك بألواح الكتابة التي استخدمت العلامات المسارية مما جعل من الممكن تتبع تطورهم الفكري حتى وصول الغزاة من الفرس والإغريق إلى هذه المناطق .

ولقد طوّر السومريون خلال الألف الثالثة قبل الميلاد، وجهات نظر كان لها تأثير هائل لا على معاصريهم من السومريين الأول فحسب، بل على خلفائهم أيضا من البابليين والآشوريين والحثيين ، والعيلاميين ، وسكان فلسطين من الشعوب المجاورة الذين اعتنقوا معتقداتهم الأساسية وكان تصورهم الرئيسي ، في جوهره هو أن الكون يتسم بالنظام وأن كل ما يمكن أن يدركه الإنسان فهو انعكاس لتجلي العقل الإلهي ولنشاط خارق للطبيعة .

والعناصر الرئيسية التي يتألف منها الكون عند السومريين هي السماء آن <sup>(١)</sup>an والأرض كي <sup>(٢)</sup>ki وتبدو الإلهة الأخيرة أشبه بقرص الغلاف الجوي ليل Lila أو الروح ، وهم يعتقدون أن البحر الذي كان في البدء في هو السبب الأول الذي انبثق عنه الكون المخلوق وتشكلت فيه الشمس والقمر والكواكب ، والنجوم وكل يتحرك في طريقه الإلهي المرسوم وما يحدث في السماء يحدث على الأرض ، ثم ظهرت النباتات والحيوانات والحياة البشرية . .

أما الكائنات التي تعلو على الإنسان والموجودات غير المنظورة التي تتحكم في الكون الكبير وتتجسد فيه فكانت بالضرورة توصف بصفات بشرية من ذلك أنها كالرجال والنساء لها انفعالاتها الطاغية وجوانب ضعفها كما أنها تأكل وتشرب وتتزوج وتنجب أطفالا وتقتنى خدما ومنازل ، لكنها على خلاف البشر خالدة . . . «فالآلهة عندما خلقت البشر احتفظت لهم بالموت ، وأبقت الحياة في يدها» .

ولقد اعتقد السومريون ، وفقا لما تقوله عقيدتهم الدينية ، وقد بقى قائما في

(١) يعني هذا الاسم في اللغة السومرية الأعلى أو السماء ويعنى رمزه بالخط المساري الإله بصفة عامة ويسبق هذا الرمز كل أسماء الآلهة وأن هو الإله الرئيسي في مجمع الآلهة السومري (المترجم) .  
(٢) «كي» تعنى الأرض أو الأسفل وهي زوجة الإله آن ويظهر الزوجان معا في النصوص البابلية القديمة . ، ولقد كان «آن» إله السماء المذكور، «وكي» إلهة الأرض المؤنثة ملتصقين في البداية ثم تزوجا وأنجبا إبنهما إنليل ، وهو إله الجو والعواصف وسيد النسيم عند السومريين (المترجم) .

نصوص مفصلة منذ فجر العصر البابلي القديم حول ١٩٠٠ ق.م أن لكل موجود كوني أو ثقافي قواعده وقوانينه الخاصة التي تجعله يستمر في الوجود إلى الأبد وفقاً للخطة التي وضعها الإله الذي خلقه ، وهي تسمى «me» بالسومرية<sup>(١)</sup> وهناك قائمة (مه) وتشمل (السيادة، الألوهية، التاج، العرش، الملك، الكهانة، الحقيقة، الهبوط إلى العالم السفلي والصعود منه، الفيضان، الأسلحة، المعاشرة الجنسية، القانون، الغنى، الموسيقى، القوة، العدوان، الأمانة، تدمير المدن، الصناعات المعدنية، الكتابة، الصناعات الجلدية، البناء، الحكمة، الخوف، الرعب، الصراع، السلام، الضجر، الانتصار، القلب المضطرب، الحكم (القضاء)) غير أن هذه التناقضات الظاهرة في تعدد الآلهة Polytheism لم يكن يثير قلقاً عند رجال الدين السومريين، . وعندما حل عصر فاره Fara<sup>(٢)</sup> (حوالي ٢٥٠٠ ق.م) وضع السومريون مئات الأسماء المقدسة، وصنفوا كلا منها على أنه إله، (والإله في السومرية هو دينجر Dingir<sup>(٣)</sup>)، وفي السامية ايل - و) وكتبوا هذه الأسماء مع تصديرها بعلامة لأحد النجوم، ولكل إله أو إلهة خاصية مميزة، ومناطق مسئولية محددة، رغم أن كثيراً منها آلهة ثانوية، لكنهم يجمعونها في أسرة تلتف حول إله قوى بوصفها زوجات أو أبناء، أو موظفين أو خدما.

## الحاكم الأسمى

كان «آن. و. an-u» إله السماء في الأصل هو الحاكم الأسمى والإله الرئيسي في مجمع الآلهة السومري، وكان في البداية مهتماً بشئون الحكم ويرمز له بغطاء للرأس ذي قرون علامة على الوهيته، وكان معبده الرئيسي في أوروك Uruk (الوكاء).

(١) «مه» من أصعب المصطلحات في الديانة السومرية وهي تعنى القوى الإلهية، وهي بهذا المعنى تشمل مؤسسات الوجود، ونظام الكون الدنيوي والسماوي، وبواسطتها تتحكم الآلهة في أمور العالم؛ والقائمة تضم مهام ووظائف «مه»، وقد تزيد عن المائة، وهي تشمل وظائف الكهنة والملوك مع شعائرهم بالإضافة إلى مصطلحات أخلاقية كالعدل والظلم، ومصطلحات من الحياة الجنسية والفنية والمهنية والأسطورية (المترجم).

(٢) فاره موقع أثري في جنوب الرافدين والاسم السومري القديم له هو شورباك (المترجم).

(٣) إله الريح (المترجم).

ولكن عندما هزمت مدينة نيبور Nippur المجاورة لمدينة أوروك أصبح إلهها إنليل Enlil الليل Elil ( سيد الغلاف الجوي والرياح )<sup>(١)</sup> وأصبح معبده الرئيسي في إكور Ekur موضوع توقيير عال . وإنليل هو المحسن ، واجد الأول الذي يعزى إليه خلق الشمس ، والقمر ، والنباتات والأدوات الضرورية التي يسيطر الإنسان بواسطتها على الأرض . وتقول بعض النصوص الدينية إن إنليل هو ابن آنو Anu<sup>(٢)</sup> رغم أنه في نصوص أخرى من نسل أول زوجين إلهين وهما أنكى Enki ونينكي Nin-ki (سيد الأرض وسيدتها)<sup>(٣)</sup> .

وعلى الرغم من أن إنليل يرتبط بمدينة نيبور فإنه يعد الإله الأسمى لكل سومر، وهو يمسك بالألواح التي سُطرت فيها أقدار البشر جميعا ولقد ظلت مدينة نيبور مدينة مقدسة ومركزا للحج طوال التاريخ لبالي ، رغم أن الإله مردوخ Marduk<sup>(٤)</sup> استولى في أواسط الألف الثانية على مكانة إنليل ووظيفته داخل بابل ، وفي آشور كانت نينليل Ninlil زوجة إنليل ورفيقتة في ذلك الوقت ، متحدة مع الإله العظيم إنين Innin السومرية التي تسمى شعبياً إينانا Inanna (٥) سيدة السماء

(١) إنليل Enlil هو إله الهواء والعاصفة عند السومريين ، واسمه يعنى في اللغة السومرية «سيد النسيم» وهو يأتي في المرتبة الثانية بعد آنو إله السماء ورئيس مجمع الآلهة ، إلا أن قيام «إنليل» بتنظيم الكون وإخراجه من لجة العماء أعطاه أهمية كبرى في مجمع الآلهة ، فحاز لنفسه ما كان لآنو من هبة ، وكذلك بعد أن قام بفصل السماء عن الأرض بعد أن كانا ملتصقين . واستمر إنليل فيما بعد عضوا في مجمع الآلهة البابلي ، ولكن في مركز ثانوي لأن مردوخ استولى على المركز الأول في ذلك المجمع (المترجم).

(٢) هو الإله أن An السابق ذكره الذي يعنى في اللغة السومرية السماء ، وهو يلفظ بالأكدية آنوم أو آنو (المترجم).

(٣) انكى هو سيد الأرض ويقابله في الأكادية اسم (أيا) ، وهو إله الحكمة والتعويذات وسيد محيطات المياه العذبة في جوف الأرض ، وبذا يكون الإله أنكى هو إله الخير والعذوبة ومانح الخصب ومفجر الينابيع وزوجته نينكي . وإنكى هو الذي يدير شؤون القوى الإلهية «مه» وبذلك يدير شؤون الكون ويحدد نظامه (المترجم).

(٤) يبدو أن اسمه في الأصل «مار - دوكو» أي ابن الإله «دوكو» ويذكر حمورابي أنه ابن الإله انكى وهو إله مدينة بابل ، ثم صعد إلى قمة مجمع الآلهة البابلية لأسباب سياسية خالصة ، فبعد أن كان إلهها هامشيا أصبح الإله القومى للشعب البابلي في عهد حمورابي (المترجم).

(٥) إينانا Inanna إلهة الحب والخصب عند السومريين ، اختارت أن تهبط درجات الموت السبع في العالم السفلى ، فكان في نزولها غياب لمظاهر الخصوبة في التربة ، وغرس الأشجار، وموت النبات ، وفي صعودها بعد أن قهرت الموت انتعاش لقوى الخصوبة الممثلة فيها وانبثاق الخضرة والحياة في مملكة النباتات انظر في أسماؤها المختلفة وأماكن عبادتها وانتشار طقوسها «قاموس الآلهة والأساطير في بلاد الرافدين» لادزارد وبوب ورولينغ وترجمه محمد وحيد خياطة ص ٥٣ - ٥٨ (المترجم).



وهي عشتار عند البابليين. (١).

وثالث قادة مجمع الآلهة (رغم أنه لم يكن لدى السومريين أى تصور عن تثليث الآلهة) هو إنكى Enki (إله العالم السفلى) المعروف أيضاً باسم «ايا Ea» إله الأعماق (٢) فقد حكم المياه في بدايتها وتُعزى إليه الحكمة كلها، وفي مقابل استعلاء «أنو» وانليل (٣) وغطرستها نجد أن «ايا Ea» كان محبوباً من البشر ومن رفاقه الآلهة في آن معاً. ولما كان يعلم جميع الأسرار فقد علّم الإنسان الأول جميع الفنون اللازمة للحياة والتقدم، وهو الذي عرف بخطط الآلهة (٤)، ولذلك فقد كان الناس يعودون إليه ليستوضحوه بعض الأسرار المملوغة عليهم، ولهذا أصبح فيما بعد راعى السحرة والحرفيين، وكانت مدينة إريدو Eridu على الخليج العربى هى المركز الرئيسى لعبادته.

وكان ابنه مردوخ Marduk هو الذى عهد إليه برئاسة مجمع الآلهة كله عند البابليين عندما كانت مدينة بابل هى مركز الدولة (أو السلالة) القوية التى سيطرت على معظم بلاد ما بين النهرين، وفي ذلك الوقت كان الإله «نابو Nabu» (٥) ابن مردوخ وهو راعى العلم، لاسيما الفلك وفنون الكتابة قد ظفر بمناطق جديدة تحت سيطرته سواء في بابل أو في المدينة المجاورة لها التى يوجد فيها معبده وهى مدينة «بورسيبا Borsippa» ويرجع صعود نجم الإله مردوخ من ناحية إلى مدرسة دينية ألقت التراتيل والصلوات لتمجيده ثم أضافت الفصل الثانى عشر والأخير إلى ملحمة الخلق «الكلاسيكية» لكى تجمع له النعوت والألقاب التى يوصف بها الآلهة

(١) تتخذ الإلهة «إينانا» عند البابليين اسم «عشتار» وهى تهبط إلى العالم السفلى لتحرير زوجها تموز الأسير هناك. وذلك عكس «إينانا» التى أرسلت زوجها «دوموزي» للموت مكانها بعد أن سعدت من ذلك العالم، وذلك كشرط أساسى لتحريرها. (المترجم).

(٢) لفظ «ايا» هو الاسم الأكادى للإله أنكى السومري. (المترجم).

(٣) انليل هو ابن الإله أن أو أنو إله السماء وزوجته هى الإلهة ينليل أو الإلهة الأم التى تبرز في نصوص العصر البابلى القديم كما سبق أن أشرنا. (المترجم).

(٤) كان يُطلع البشر على خطط الآلهة ومن هنا فقد أفسى للإنسان سر الطوفان، كما علم الناس طقوس التعاويذ. (المترجم).

(٥) هو إله الحكمة فهو إله الكتابة وحامى حى الأدباء والمدافع عنهم، وبهذا اكتسب صفة الحكمة ويرمز إليه، عادة، بالقلم وهو المذكور في التوراة باسم نبو (المترجم).

الخمسون الرئيسيون جميعاً . وهكذا نجد في قوائم الآلهة إلهاً مثل حداد adad<sup>(١)</sup> يقال عنه إنه «مردوخ» الذي ينزل المطر وإله القمر سن Sin<sup>(٢)</sup> على أنه «مردوخ» الذي يضيء الليل» ولقد سعت هذه الجماعة عن طريق عمليتي التوفيق بين المعتقدات والحماس العالى إلى فرض نوع من الوحدانية Monotheism « ولكنها لم تنجح قط لأن الآلهة المحلية كان لا يزال لهم أنصار متعلقون بهم رغم توقييرهم «مردوخ» بقدر توقييرهم لـ «انليل» من قبل على أنه بعل Bel (أو السيد)<sup>(٣)</sup> ولقد قامت هذه الحركة بدورها في زيادة تبسيط مجمع الآلهة .

وهناك إلهة رابعة هي ننخرساج Ninhursag أو نينماح Ninmah (السيدة المبهجة أو الأم الأرض الأصلية)<sup>(٤)</sup> . وهي ترتبط في الفكر السومري «بانليل» و«ايا» في خلق الجنس البشرى .

## ٢ - النجوم والكواكب :

هناك مجموعة ثانية من الآلهة تتألف من القمر (وهو ننار Nannar عند السومريين وكذلك سين) ، والشمس (أتو Utu عند السومريين وشاماس أو شمس عند الساميين) ثم هناك الكواكب الرئيسية ونجمة الصباح عشتار Ishtar (وهي كوكب الزهرة فينوس Venus) والقمر في قاربه الهلالى (على شكل الهلال) يعبر السماء المظلمة بانتظام ، . ويقسم السنة إلى أشهر كل منها ثلاثون يوماً ، أما الإله « . . . ننار Nannar » فهو ابن أنو Ane (أو ابن إنليل عند الآخرين) وزوجته ننجال

(١) «حداد» إله المطر والصواعق والسحاب والرعد ، وهو بصفة عامة إله الطقس يكتب أحياناً أدد (الترجم) .

(٢) لفظ سن هو اسم القمر في اللغة الأكادية ويقال إنه ابن الإلهين إنليل ونيليل وقرينته هي الآلهة ينجال وولداها الرئيسيان (أنا - عشتار) و(أوتو - شمش إله الشمس) . (الترجم) .

(٣) هو إله المطر والسحاب وكل مظاهر الخصب ويختلط أحياناً بـ «حداد» وتحت هذا الاسم دخل مجمع الآلهة البابلي ، وبعلى هو السيد (وهو في اللغة العربية الزوج) ، وفي التنزيل «أتدعون بعلا وتذرون ، أحسن الخالقين» . . الصافات ١٢٥ (الترجم) .

(٤) ننخرساج هي الأرض - الأم عند البابليين ، انبثق عنها كل الأحياء من نبات وحيوان وبشر ، وهي النموذج الأمومى الأول ، واسمها السومري «كي» - كما سبق - ولها أسماء أخرى منها «ننماخ» و«نتو» و«مامي» و«ماما» (الترجم) .

Ningal أما إله الشمس والآلهة الرائعة «انانا Inanna»<sup>(١)</sup> ويقع معبده الرئيسي في مدينة أور Ur وحران أماشاماش أو شمش أو الشمس فهو يعبر السماء يوميا بعربته مبدداً الظلام والشر ، بينما يوزع أشعته بالتساوي على جميع الموجودات على نحو صارم وبلا تفرقة ، وفي الليل يعبر العالم السفلي ، ويواصل دورته ، بوصفه القاضي الأكبر و«إله القرارات» وكان يرمز له في بابل بالشمس ذات الأشعة الأربعة في حين أنهم كانوا يصورونه في آشور بقرص الشمس المجنح ، وعلى الرغم من أن المراكز الرئيسية لعبادته كانت تقع في مدينة سيبار Sippar ولارسا<sup>(٢)</sup> Larsa وكان هناك هيكل واحد على الأقل مخصص لعبادته في كل مدينة من المدن الرئيسية .

ولقد استولت الآلهة العظيمة «عشتار»<sup>(٣)</sup> بالتدريج على وظائف كثيرة من الإلهات الإناث السابقات وأصبح اسمها مرادفاً للفظ «الآلهة» في حين أنها كانت هي نفسها راعية الحرب والحب في آن معاً ، ويمكن أن نراها في تعبير الفنون عنها وهي تقف سيدة للمعركة مسلحة بالقوس والرمح وترتدي قلادتها اللازوردية وهي تضع قدمها على رمزها : الأسد . أما بوصفها إلهة الحب فقد كانت في العبادة الشعبية - تعبد في جميع أنحاء البلاد وتحت صور محلية مختلفة .

(١) ننجال : إلهة سومرية يعنى اسمها «السيدة الكبرة» ، وهي زوجة إله القمر السومري «نانا» أو نارا ، والأكادي «سن» وأم إله الشمس . أما «انانا» فهي أيضا إلهة سومرية تدعى في اللغة الأكادية «عشتار» . وأصل الاسم في اللغة السومرية «نين - أنا» ويعنى سيدة السماء . ومن الأسماء الأخرى الثانوية «أنين» وتدعى بصفتها إلهة الزهرة «فينوس» نينسيانا - راجع في ذلك كله «قاموس الآلهة والأساطير في بلاد الرافدين» تأليف . إدوارد وترجمه محمد وحيد خياطة ص ٥٢ و ٥٣ وأيضا ص ١٣٦ (المترجم) .

(٢) مدن قديمة في بابل على نهر الفرات (المترجم) .

(٣) إلهة شعبية انتشرت عبادتها في العالم القديم كله وهي إلهة الحب والحرب معا . وقد ذكرتها أسفار العهد القديم بالصفتين معا الأولى حيث توضع أسلحة شاول وأبنائه التي غنموها في الحرب في معبد الآلهة «ووضعوا سلاحه في بيت عشتاروت وسمروا جسده» . صموئيل الأول ٣١ : ١٠ . وكان سليمان يقدسها بالصفة الثانية وبنى لها معبدا شرق القدس فقد : «أحب الملك سليمان نساء غريبة كثيرة . فأمالت نساؤه قلبه وراء آلهة أخرى ولم يكن قلبه كاملا مع الرب . فذهب سليمان وراء عشتاروت . . فغضب الرب على سليمان لأن قلبه مال عن الرب إله إسرائيل . . لأنهم تركوني وسجدوا لعشاروت» . سفر الملوك الأول ١١ : ١ و ٤ و ٥ و ٣٣ كذلك : «المرتفعات التي بناها سليمان ملك إسرائيل لعشتاروت (الملوك الثاني ٢٣ ؛ ١١) ومازال هذا المعنى الجنس في اللغة العربية : عشت الناقة وأعشرت حملت . وعُبدت هذه الآلهة عند اليونان باسم أفردديت وعند الرومان باسم فينوس (المترجم) .

ويوجد معبدها الرئيسي في مدينة نينوى كما انتشرت عبادتها من هذه المدينة تجاه الغرب ، حيث عرفت إلهة الحب والخصب باسم عشتار إربيل ، وكان ينظر إليها على أنها ملكة السماء وبهذا الاسم جذبت نساء اليهود<sup>(١)</sup> . وهي تعبد عند السومريين باسم عناة Anat وعند العرب اسم عثر Atar<sup>(٢)</sup> وعند اليونان باسم عشتارت<sup>(٣)</sup> ، وعند المصريين باسم إزيس Isis ولقد كان يوجد في بابل وحدها مائة وثمانون معبداً على جانب الطريق في الهواء الطلق حيث كان من الممكن التوجه إليها بالصلاة أو تقديم النذور. ووفقاً لما تروبه نصوص التراث البابلية فقد هبطت عشتار ذات مرة إلى العالم السفلي وهي تبحث عن حبيبها المفقود «دموزي Dumuzi أو تموز Tammuz<sup>(٤)</sup> ونتيجة لهبوطها هذا توقف الخصب والخصاب في البلاد ، وكانوا يربطون في علم التنجيم بينها وبين نجمة السماء ونجمة الصباح (فينوس Venus) .

وهذه الآلهة السبعة الرئيسية كان يخصص لها حجرة داخلية صغيرة في مجمع الآلهة وهي الآلهة السبعة التي تحدد مصائر البشر جميعاً يساعدها خمسون روحاً عظيمة (آنوناكي Annunaki وأجيجي Igi) <sup>(٥)</sup> الذين يحددون مجتمعين القوى الروحية التي تعمل تحت الأرض وفوقها .

- (١) قارن العهد القديم «الأبناء يلتقطون حطباً ، والآباء يوقدون النار والنساء يعجن العجين ليصنعن كعكاً لملكة السماوات» إرميا ٧ : ١٨ وأيضاً ٤٤ : ١٩ . (المترجم) .
- (٢) عبدها عرب الجنوب في اليمن كإلهة ذكر باسم عثر أو «إلهة نجم الصباح» ، وقد ذكرت أيضاً في أسفار العهد القديم باسمها العربي (المترجم) .
- (٣) كانت تعبد عند اليونان باسم أفروديت Aphrodite ويرى بعض الباحثين أنها تحريف يوناني للاسم السامي عشتروت وهي ربة الخصب (خصب الأرض وخصب المرأة) . وبالتالي ربة الحب . انظر مثلاً «التاريخ اليوناني» ج ١ ص ٢٧٩ للدكتور عبداللطيف أحمد علي . (المترجم) .
- (٤) دوموزي وهو اسم سومري يعني «ابن شرعي» وانتقل إلى اللغة الأكادية بلفظ تموز كما عرف بهذا الاسم في الروايات الآرامية وأسفار العهد القديم . وقد روى جيمس فريزر، الصور المختلفة لعلاقة دوموزي أو تموز أو أدونيس بعشتار أو عشتاروت أو أفروديت في كتاب «أدونيس أو تموز، وهو قسم من الجزء الرابع من كتابه الضخم الغضن الذهبي» ، وترجم هذا القسم إلى العربية جبراً إبراهيم جبراً ، المؤسسة العربية بيروت ١٩٨٢ . (المترجم) .
- (٥) احتفظ الأكاديون باسم «آنوناكي» ليطلقوه على إلهة العالم السفلي مقابل «أجيجي» أو آلهة السماء السبعة العظام وهي المسماه بالآلهة المصير . (المترجم) .

### ٣- ركوب العاصفة :

أما آشور فقد كانت آلهة أخرى موضع توقير وتبجيل عندها فاله الجو «حدد» يركب العاصفة مطيته الرمزية ، وهو يرعد كالثور ، ممسكا في يده بشوكة البرق الثلاثية . وعلى الرغم من أنه كان يجلب الخراب والدمار عن طريق مايسوقه من فيضانات فإنه كان أيضاً شخصية محبوبة تجلب الرخاء عن طريق المطر . ومع أن عبادته كانت في بابل وآشور ، فإنه كان أكثر شعبية في المدن السورية كثيرة التلال حيث كان يسمى «رامان Ramman أو ريمون Rimmon (المرعد) أو يعرف باسم «حدد» أو آدو Addu» أو باسمه الحيثي تشوب Teshub .

ولقد احتاجت آشور باستمرار ، لتأكيد وضعها السياسي والاقتصادي أن تقوم بحملات عسكرية مستمرة لتبقى على طرق تجارتها مفتوحة عبر التلال والصحارى المحيطة ، ولهذا لا يدهشنا أن نرى آلهتها تتسم في الأعم الأغلب بسماة عسكرية ، وذلك مثل «نينورتا Ninurta»<sup>(١)</sup> إله الحرب والصيد وربما كان هو نفسه نمرود Nimrod<sup>(٢)</sup> الذى يذكره الكتاب المقدس ، وربما كان أيضا جيرسو Girsu عند السومريين ، وهو أيضا نوسكو Nusku<sup>(٣)</sup> وجيل Gibil<sup>(٤)</sup> إله النار . ويضيف الساميون الفارون إلى الغرب آلة أخرى إلى مجمع الآلهة البابلي مثل «أمورو Amuru»<sup>(٥)</sup> و«دجن Dagan»<sup>(٦)</sup> اللذين يبتهل إليهما

(١) إله سومرى يعنى اسمه «سيد الأرض» وهو ابن الإله إنليل اكتسب شخصيته القتالية عندما بدأت شعوب جبلية تهدد أمن الدولة البابلية واستقرارها . (المترجم) .

(٢) نمرود في الكتاب المقدس ابن حام بن نوح وكان جبارا «نمرود الذى ابتداء يكون جبارا في الأرض والذي كان جبار صيد أمام الرب . ولذلك يقال كنموود جبار صيد أمام الرب» . سفر التكوين الإصحاح العاشر ٨ - ١٠ (المترجم) .

(٣) نوسكو: إله سومرى قديم معروف بوصفه ابن الإله إنليل وهو يظهر في النصوص الأكادية إليها للضوء والنار . (المترجم) .

(٤) جليل هو إله النار الذى يمكن أن يكون مصدر خير أو شر وفق التأثير الذى تحدثه النار نفسها . (المترجم) .

(٥) أمورو - وهو أيضا «مارتو» الاسم السومرى لإله البدو القاطن في الصحراء ، وهو أيضا إله الطقس الذى يعصف بالمدن والقرى مسببا الخراب . وكان السومريون يشبهون هجوم البدو بالصاعقة . (المترجم) .

(٦) إله الشمس عند البابليين . وقد كان إلهها للعدل أيضا وهو الذى أوحى إلى حمورابي بشريعته . (المترجم) .

بأسماؤها الشخصية .

ولكل إله من الآلهة الكبرى صفات خاصة يبتهل له عبّاده لها أثناء الصلاة ،  
وهي في مجملها تشع بهاء وروعة وتخلق جوا من الرهبة يجعل الأنصار قبل الأعداء  
يرضخون وقد كان لكل منها أيضا تمثاله ورمزه الذي أنفق على زينته بسخاء ليحل  
محل الإله نفسه . ويعرف الإله في الأعمال الفنية ، بغطاء للرأس ذي قرون حتى لا  
يبدو منظره عاديا كأي رجل أو امرأة ولا بد لكل إله أن يحمل رمزاً يعين هويته مثل إله  
الشمس «وشاماش أو شمش Shamash» الذي يحمل في يده منشار البت والقطع ،  
أو تراه واقفاً فوق حيوان رمزي أو بحواره . « كما نجد «مردوخ» يقف فوق نسر له  
رأس حية أو أسد . والآلهة جولاً Gula<sup>(١)</sup> إلهة الشفاء يمكن تمييزها في الآثار  
الفنية من وجود كلبها بجوارها ويمكن كذلك تمييز الآلهة الرئيسية بعدد  
معين يمكن استخدامه في كتابة أسماؤهم ، أنو العدد ٦٠ ، وإنليل ٥٠ ، وأيا ٤٠ ،  
وسين ٣٠ ، وشمش ٢٠ ، وعشتار ١٥ .

#### ٤ - حكايات وقصص :

المناقشات الفلسفية المتعلقة بأدوار بعض هذه الآلهة وقواها النسبية وجدت تعبيراً  
عنها في الحكايات والقصص (الأساطير بأوسع معنى لهذه الكلمة) وقد وضعت في  
الأعم الأغلب ، لتفسير الوقائع الكسملوجية والمعتقدات الشائعة ، وعلى ذلك  
نجد أن أسطورة «أنانا» و «إنكى» - التي تروى كيف نقلت فنون الحضارة «ال-مه»  
me<sup>(٢)</sup> من مدينة أريدو Eridu إلى مدينة أوروك قد حاولت أن تفسر كيف أصبحت  
المدينة الأخيرة المركز الروحي الأول في سومر بفضل الآلهة «أنانا» ، وهي الإلهة الأم  
ذات العبادة الواسعة الانتشار، فقد زارت «أنانا» الإله «إنكى» المطلع على قلب الإلهة

(١) جولاً - ومعناها «الكبيرة» هي إلهة الشفاء ويرمز لها بالكلب كشعار، وفي بعض الأحيان يصورونه  
كلباً مجتخاً ذارأس بشري . (المترجم) .

(٢) هي القوى الروحية أو القوانين الثابتة للكون ومن يحصل عليها يتحكم في الأشياء ولهذا تسمى  
أحياناً «ألواح القدر» وقد وضعت الآلهة أنانا نصب عينيها الحصول عليها . (المترجم) .

ذاتها»<sup>(١)</sup> في مدينة «أريدو» فأقام لها وليمة شهية حتى لعبت الخمر برأسه فوهبها ألواح القدر «مه» التي تشتهيها ، وحملتها «أنا» مسرعة على سفينة السماء . وعندما أفاق «إنكى» أرسل رسوله «إسيمود Isimud» ليخبر أنا أن الإله غير رأيه وعلى الرغم من الهجمات المتكررة التي شنتها عليها وحوش المثير فقد وصلت إلى مدينتها «أوروك» بسلام في النهاية بمساعدة وزيرتها نينشوبور Ninshubur .

وظهرت الإجابة عن السؤال حول أصل العالم في أساطير مختلفة اشتركت فيها الآلهة فقد كان مولد القمر ، مثلاً ، موضوع قصيدة ، في حين أن ملحمة «الينوما إيليش Enuma Elish»<sup>(٢)</sup> وهى واحدة من ملاحم الخلق عند البابليين ، وقد سميت بكلمات الافتتاحية «عندما في الأعلى» تعزو خلق السماوات والأرض إلى البطل «مردوخ» الذى حارب تعامة أو تيمات Tiamat (تين البحر) ومعناها الحرفى اليم أفعى الظلام وقتلها ثم شقها نصفين فانفتحت كالصدفة فصنع السماء من نصفها الأول والأرض من نصفها الثانى . وهناك ملحمة أخرى تصف تكوين الأرض بطريقة أكثر واقعية فالإله يربط قصبات بعضها إلى بعض ويبسط الأرض فوقها على طريقة تكوين القرى في المستنقعات الجنوبية في بلاد ما بين النهرين .

وتروى النصوص السومرية أصل الرجال والنساء بلغة الميلاد ، ففي إحدى الحكايات يعمل «أنو وإنليل» سوياً متعاونين مع الإلهة الأم «ننخرساج» في خلق البشر.

(١) أنكى هو إله الحكمة كما ذكرنا ولهذا كان يسيطر على القوى الروحية «مه» وعندما زارته الإلهة أنا في مدينة أريدو المركز الرئيسى لعبادته ، استقبلها بحفاوة بالغة وعندما لعبت الخمر برأسه وهبها ألواح القدر فأسرعت بها قبل أن يفيق من سكره ، لكنه أرسل خلفها وزيره «إسيمود» للبحث عنها في المحطات السبع التي تتوقف فيها ، وزوده بمجموعة من العفاريات ، لكن سفيرتها نينشوبور تساعدها حتى تصل سفينة الألواح المسروقة إلى شاطئ الأمان في أوروك سالمة . (المترجم).

(٢) ملحمة التكوين البابلية «الينوما إيليش» والاسم يعنى حرفياً «عندما في الأعلى» . وهى الكلمات الافتتاحية التي تبدأ بها الملحمة «عندما في الأعلى لم يكن هناك سماء . . . وفي الأسفل لم يكن هناك أرض» . . . لم يكن في الوجود سوى المياه الأولى ممثلة في ثلاثة آلهة هي أبسبو وتعامة وعمو ، أما أبسيو فهو الماء العذب ، وتعامة زوجته هي الماء المالح ، وأما عمو فيعتقد البعض أنه الأمواج المتلاطمة وقد ترجمها أنيس فريجه مع ملحمة جلجاميش بعنوان «ملاحم وأساطير من الأدب السامى» بيروت ١٩٦٧ ، كما ترجمها فراس السواح في كتابه مغامرة العقل الأولى - دراسة في الأسطورة - سورية وبلاد الرافدين - دمشق ، العربى للطباعة والنشر ، ١٩٨٧ ، ص ٥١ - ٨٩ (المترجم).

وفي رواية أخرى نجد أن «أيا Ea»<sup>(١)</sup> والإلهة أرورو Aruru يخلقان الإنسان من الطين بقوة الكلمة الإلهية ، . وتصف الملحمة البابلية القديمة «أتراحسيس Atra- hasis ميلاد الموجودات البشرية في شيء من التفصيل»<sup>(٢)</sup> عندما جعل «إنليل» الإلهة الصغرى تحفر القنوات وتعمل من أجل ازدهار الزراعة التي يعتمد عليها غذاء الآلهة أنفسهم ، فقاموا بالإضراب والامتناع عن هذا العمل الشاق ووصلت شكواهم إلى أنو Anu إله السماء وبقية الآلهة . فخلقوا البشر من طين ودم بفعل من أفعال الميلاد مستخدمين الإلهة الأم ( التي تسمى ماما Mama او نينتو Nintu ) وتناولت الاينو ما إيليش هذا الموضوع ذاته عندما ذهبت إلى أن خلق البشر عمل يخدم الآلهة ولقد قام بهذا الخلق مردوخ بعد انتصاره على تعامة فمزج الطين بدم إله مقتول هو الإله كينغو Kingu<sup>(٣)</sup> .

## ٥ - العصر الذهبي : (٤)

تعود إحدى القصص السومرية واسمها «انيمكار وإله أراتا» إلى العصر الذهبي :

«في تلك الأيام لم يكن هناك حية ولا عقرب ،  
لم يكن هناك سبع ولا ضبع ولا كلب شرس ولا ذئب ،  
لم يكن هناك خوف ولا رعب ،

- (١) انكي في السومرية هو نفسه «أيا» في الأكادية (المترجم) .  
(٢) أتراحسيس في اللغة الأكادية يعنى الرجل الحكيم ، ويبدو أنه أحد أبطال الأسطورة التي تتحدث عن خلق الإنسان بواسطة الإلهة الأم «مامي» فيغضب إنليل بسبب الضجيج الذي يحدثه البشر ويرسل الطاعون وسبع سنين عجاف إلا أن أتراحسيس يتمكن بمساعدة أنكى من تجنيب البشر هذه المصائب في كل مرة ، عندها يقرر إنليل التخلص من البشر بواسطة الطوفان . لكن أتراحسيس يبني سفينة بناء على نصيحة الإله أنكى لحفظ أرواح البشر (المترجم) .  
(٣) الإله كينغو هو الذي اختارته تعامة أوتيبات زوجها لها وقائدا لجيوشها في حربها مع مردوخ ، وبعد أن قتلها مردوخ وسجن زوجها ، خلق الإنسان من دماء الإله السجين كينغو عندما قتله وأفرج عن بقية الأسرى كما خلق النباتات والحيوانات . . إلخ (المترجم) .  
(٤) تصور أسطورة العصر الذهبي الإنسان في الفردوس قبل هبوطه إلى الدنيا حيث كان سيد نفسه وسيد الطبيعة . (المترجم) .



لم يكن للإنسان منافس ولا غريم،

كانت بلاد مارتو Martu (الغرب) آمنة مطمئنة

وكان الكون جميعه ، والناس كلهم

يمجدون إنليل بلسان واحد»

وهناك أسطورة أخرى لانكى تتحدث عن أرض الأحياء الطاهرة المشرقة أرض دلمون Dilmun على الخليج العربى (١) : ها هنا كل شىء في سلام فلا مرض ولا شيخوخة ، . رغم نقص المياه العذبة ، وعندما ظهر إله الشمس ليستخرج الماء من الينابيع ، أصبح المكان جنة حقيقية ومرتعاً للآلهة الخالدين ، ثم تقوم «ننخرساج» بخلق ثمانية أنواع من النباتات وعندما أكلها أنكى كلها لعنته الآلهة ، لكنها اقتنعت في نهاية الأمر بخلق ثمانية آلهة لعلاجها ، كل إله يختص بعلاج أحد أعضاء «أنكى العليلة» (٢) و قد خلقت الآلهة هؤلاء الإلهات بأن وضعتهن بغير ألم وتحمل واحدة منهن هي نينتى Ninti (٣) المختصة بعلاج ضلعه اسما ، يمكن أن يعنى «سيدة الضلع» أو السيدة التى تحيى وهى تذكرنا بحواء التى أخذت من ضلع آدم على نحو ما جاء في سفر التكوين .

وينعكس التمرد البشرى على الآلهة في قصة البساتى شوكا ليتودا Shukalletuda

- (١) تصف الأسطورة أرض دلمون بقولها «أرض دلمون مكان طاهر، أرض دلمون مكان نظيف، أرض دلمون هي الجنة». (المترجم).
- (٢) تذهب الأسطورة إلى أن «أنكى» أخرج ماءه وسقى تربة زوجته الأرض فحول دلمون إلى جنة إلهية خضراء . ومن اتحاد الماء (أنكى) والتربة (ننخرساج) امتلأ الفردوس بالحقول والأشجار والثمار، وتظهر مجموعة من إلهات النباتات ويقوم «إنكى» بإغوائهن تاركاً زوجته غير أن ننخرساج تقوم بخلق ثمانية أنواع من النباتات العجيبة ، وقبل أن تفرح بزرعها يرسل إنكى رسوله «إيسمند» ليقطف له تلك النباتات ويأكلها جميعاً . وما أن تعلم زوجته ذلك حتى تغضب غضباً شديداً وترسل على إنكى لعنة مقيمة «إلى أن يوافقك الموت لن أنظر إليك بعين الحياة» ، فتهاجمه ثمانية علل بعدد النباتات التى أكلها . لكن تخضع ننخرساج في النهاية لمشيئة الآلهة ، وتقوم بشفاء إنكى عن طريق خلق ثمانية من الآلهة يختص كل إله بشفاء أحد أعضاء إنكى العليلة . (المترجم).
- (٣) كلمة «تي» في اللغة السومرية تعني «الضلع» كما تعنى أيضاً «أحيا» أو بعث فيه الحياة . أما كلمة «نن» فهي تعنى سيدة - انظر مغامرة العقل الأولى - فراس السواح ص ١٩٣ (المترجم).

الذى ارتكب خطيئة قاتلة بأن أوقع «أنا» في الغواية<sup>(١)</sup> وطبقا لما جاء في ملحمة «أتراحسيس Atrahasis» فقد انسحب الناس من أعمالهم على نحو ما فعلت الآلهة الصغرى، وقبلهم غضب الإله إنليل لأن الخروج عن العمل الإلهى الذى يقتضى تزويد الآلهة بما تحتاج إليه، مضافا إلى ذلك الضجيج الذى أحدثه تكاثر الأعداد الهائلة من الجنس البشرى كل ذلك حرم إنليل من النوم فأراد حل المشكلة (بالقضاء عليهم) وسلط عليهم الطاعون والمجاعة والجفاف والقحط غير أن تدخل الإله «أنكى» مكن الرجال والنساء من البقاء، وتجنب هذه العقوبات المتكررة.<sup>(٢)</sup>

## ٦ - الهرب من الطوفان :

تصور ملحمتا أتراحسيس وجلجاميش الطوفان على أنه عقاب أنزلته الآلهة بالجنس البشرى. ولقد ظفر البطل، وهو إنسان، في كل ملحمة منهما بالخلود وبقي بفضل ما قدمه له الإله أنكى من تحذيرات (أو الإله أيا Ea)، وكذلك عن طريق بناء سفينة تهرب عليها عائلات البشر والحيوانات. إن «أوتنابشتيم Utnapishtim» الملقب بالبعيد<sup>(٣)</sup> ينبىء جلجاميش الذى كان قد عبر لتوه نهر الموت، كيف هرب من الطوفان وكيف استقرت سفينته في النهاية على جبل «نصير Nisir» بعد أن اختبر انحسار الماء بأن أطلق أنواعا مختلفة من الطيور<sup>(٤)</sup>. ولقد غضب الإله إنليل

(١) تروى أسطورة سومرية أن بستانيا اسمه «شوكاليتودا» زرع شجرة تعهدا بالرعاية والعناية حتى كبرت ونشرت ظلها الواسع على معظم أجزاء حقله، وحدث أن دخلت الإلهة «أنا» البستان متعبة بعد رحلة طويلة قامت بها، وغلبها النوم، فراها البستاني فضاجعها، وتنتقم الآلهة لنفسها بأن ترسل ثلاث مصائب متلاحقة إلى بلاد سومر الأولى: تجعل الآبار تنبع دما عوضا عن الماء، والثانية تفرق سومر بالسيول والعواصف، والثالثة غير واضحة. قارن المرجع السابق ص ١٥٧ والقاموس ص ٦٢ (المترجم).

(٢) سبق أن ذكرنا أن الإله أنكى هو صديق الإنسان وهو أشبه بالإله بروميثوس في الميثولوجيا اليونانية في مساعدته المستمرة للجنس البشرى (المترجم).

(٣) أوتنابشتيم «الملقب بالبعيد» هو الشخص الذى كان يبحث عنه جلجامش بعد عبوره نهر العالم السفلي ليعرف منه سر الحياة الأبدية التي وهبتها له الآلهة (المترجم).

(٤) أرسل في البداية حمامة لكنها عادت، ثم أرسل سنونو ولكن ما لبث أن عاد، ثم جاء غراب وأطلقت في السماء، فكان الغراب بعيدا، ولما رأى الماء قد انحسر أكل وحط ولم يعد. قارن ذلك بما جاء في سفر التكوين «وحدث من بعد أربعين يوما أن نوحا فتح طاقة الفلك التي كان قد عملها وأرسل الغراب، فخرج مترددا حتى نشفت المياه من الأرض. ثم أرسل الحمامة من عنده ليرى هل قلت المياه عن وجه الأرض. فلم تجد الحمامة مقرا لرجلها فرجعت إليه في الفلك فلبث أيضا سبعة أيام أخرج وأرسل الحمامة من الفلك فأتت إليه الحمامة عند المساء وإذا ورقة زيتون في فمها، فعلم نوح أن المياه قد قلت من الأرض. فلبث أيضا سبعة أيام أخرج وأرسل الحمامة فلم تعد ترجع إليه أيضا. . . سفر التكوين الإصحاح الثامن ٦ - ١٣ (المترجم).

لأن إنسانا استطاع الهرب من الدمار ثم اقنعتة الآلهة بعد جهد أن يهبه الخلود .

يقول أوتنابشتيم لجلجاميش أما الآن : فمن لأجلك سيدعو الآلهة الى مجمع مقدس حتى تجد سر الحياة الذي تسعى وراءه؟ وفي سلسلة من الاختبارات أثبت أن الإنسان العادي عاجز عن أن يظل يقظانا سبعة أيام وسبع ليال أو أن يحافظ على نبتة الحياة إذا ما حصل عليها مرة .

وهناك ملاحم أخرى تحاول أن تفسر جوانب الشذوذ في عملية الخلق ، من ذلك مثلاً وجود كائنات بشرية ناقصة أو وجود بعض الشخصيات المتميزة أو عادات البدو في أرض مارتو Martu كما كانت الكوارث والأمراض التي جلبتها رياح الجنوب موضوعا لقصة الإله نينورتا Ninurta والعفريت أساج Asag عفريت الأوبئة (١) ، . وفي استطاعتنا أن نلاحظ أن جميع هذه القصص يتكرر فيها ورود تصورات معينة خاصة بالسفر أو الترحال ، والعقاب وتدخّل الآلهة ونبتة الحياة ، والحاجة إلى التعبّد وخدمة الآلهة .

## ٧ - الموت هو قدر الإنسان :

على الرغم من وجود الكثير من الأساطير التي تؤكد أهمية سعى الإنسان وراء الحياة ، مثل أسطورة إيتانا Etana الراعي الذي حاول أن يرقى إلى السماء على أجنحة النسر (٢) فقد باءت كل هذه المحاولات بالفشل إذ كان الموت نصيب البشر

(١) نينورتا - إله سومري يعنى اسمه «سيد الأرض» وهو ابن الإله إنليل . وزوجته هي آلهة الشفاء «جولا» . وهو يجسد الخصوبة في أقدم مظاهرها . أما «أساج» فهو عفريت سومري يعنى اسمه «الذي يضرب الذراع» وتحوّل هذا الاسم إلى «اسباكو» في اللغة الأكادية . وكان في الأصل عفريت الأوبئة والأمراض ثم أصبح عفريت - أعداء سومر - القاطن في الجبال . والقصة التي يشير إليها المؤلف تروى الحملات التي كان الإله نينورتا يشنها ضده في الجبال (المترجم) .

(٢) «إتانا» هو الملك الثاني عشر من الملوك السومريين بعد الطوفان البابلي وهو يوصف «بالراعي الذي صعد إلى السماء» . وكان عقيباً فنصحته إله العدالة (شمش) أن يتوقف خلال بحثه عن نبتة الإنجاب عند حفرة كانت حية قد حَبِست فيها نسر وأن يحرره منها . وعرفانا بالجميل يقوم النسر بحمل «إتانا» الذي أعتقه من الأسر، على ظهره، وينطلق به تجاه السماء إلى المكان الذي توجد فيه النبتة المقصودة، وعندما تغيب الأرض عن ناظره يتملك «إيتانا» الشعور بالخوف والقلق، فيقرر الكف عن البحث والعودة إلى الأرض، إلا أن النسر وإيتانا يسقطان على الأرض . انظر قاموس الآلهة ص ٢٧ (المترجم) .

رجالا ونساء بل إن دموزى Dumuzi الذي كان في الأصل ملكا على أوروك والذي قيل إنه تزوج من الآلهة إنانا، كان لابد أن يموت . وعندما هبط الى العالم السفلي راحت حبيبته تبحث عنه بغير جدوى ، وبقي دموزى ليحكم تلك الأرض التي لا عودة منها وعلى عكس الاعتقاد الشائع وأيضا على عكس الافتراض الذي افترضته مجموعة من الباحثين في تفسيرهم للأسطورة وللطقوس الدينية بأنها تمثل البعث الذي يعبر عن الموت الموسمي للنبات وعودة الحياة إليه ، على العكس من ذلك فإن دموزى أو تموز لم يعد إلى الحياة على الأرض مرة أخرى طبقا لما ترويهِ الأسطورة التالية التي تتحدث عن هبوط عشتار إلى العالم السفلي<sup>(١)</sup>

وهناك قدر من الغموض في نظرة بلاد ما بين النهرين إلى الموت والحياة الأخرى ، فالجحيم المظلم أرالو Arallu أو الأرض الهائلة أو «دار الأشباح»<sup>(٢)</sup> توجد تحت الأرض . وتبلغها أرواح المتوفين عندما تعبر بالقوارب نهر حُبرة Habour<sup>(٣)</sup> وينعكس هذا الاعتقاد على شكل القوارب التي عثر عليها في بعض القبور ، فها هنا نجد مملكة أريشكيغال Erishkigal وزوجها نرجال Nergal<sup>(٤)</sup> مع حاشيتها من الآلهة

(١) لهذه الأسطورة الكثير من الصور «دموزى» الراعى الذي تختاره الإلهة أنانا عشيقا وزوجا يصطحب عروسه إلى بيت أهله، وفي الطريق يلقيها آداب السلوك وكيف ينبغي عليها أن تتصرف تجاه والديه فتشعر الإلهة أن زوجها قد حط من شأنها وقلل من أهميتها وعاقبته الإلهة وتخلت عنه وهو في العالم السفلي ، وقد عاقبت عشتار تموز أيضا في النص الأكادي للمحمة جلجامش . أما أسطورة أدونيس وأفروديت فقد كان قرار زيوس هو الذي حكم بأن يقضى أدونيس شطرا من السنة تحت الأرض وشطرا فوقها وهو شكل آخر من الأسطورة عبّر فيه الإغريق عن احتجاج أدونيس وعودته إلى الظهور مرة أخرى - قارن مثلا جيمس فريزر، أدونيس أو تموز ترجمة جبرا إبراهيم جبرا ص ٢٣ (المترجم).

(٢) «أرالو» أو «أزالي» هو العالم السفلي أو عالم الأموات وهو «الوطن بلا عودة»، وهو عالم مظلم موحش وإن كان إله الشمس يقوم برحلة ليلية إليه عبّر بوابته بعد أن يفرغ من دورته النهارية على الأرض، وأشعته هي البصيص الوحيد من النور الذي يدخل إلى هذا العالم (المترجم).

(٣) الإقامة في العالم السفلي جبرية، لا مفر منها حتى إن الآلهة نفسها لا تستطيع مغادرته إلا بعد أن تضمن البديل، حتى العظاء والأبطال من الحكام الأرضيين الذين ارتقوا إلى مصاف الآلهة يتحولون إلى آلهة من آلهة العالم السفلي مثل جلجامش وإتانا. وحياة الأموات حياة قائمة مظلمة غير مبهجة ويحمل إله الشمس الضوء والطعام والشراب خلال رحلته الليلية. وللعالم السفلي نهر يشكل حدوده وعلى الآلهة أن تعبر سبع بوابات للوصول إليه. قارن في ذلك كله قاموس الآلهة ص ١١٤ (المترجم).

(٤) أريشكيغال هي آلهة العالم السفلي وزوجها هو الإله نرجال وابنها ووزيرها الإله تمار «وحارس بوابتها» وأمينة سرها وكاتبها هي الإلهة بعلة صيرى أو بلت صيرى في الرواية الأكادية (المترجم).

والموظفين من صرعى الحروب بما في ذلك وزيرهما أشروم<sup>(١)</sup> وإلهة الكتابة بعله صيرى Beleterstim التى تقوم بتسجيل الداخلين وهؤلاء جميعا يحتاجون إلى طعام وملابس وأدوات ، شأنهم شأن الآلهة الموجودة على سطح الأرض والبشر الذين يعيشون فوقها وتعتمد مرتبة المرء في العالم الآخر على نشاطه إبان حياته ويتولى الحكم على أرواح الموتى إله الشمس الذى يمر بالعالم السفلى في السماء فيزودهم بالضوء الوحيد الموجود لديهم كما يحكم عليهم أيضا الإله ن نار الذى يقرر نصيبهم .

يقص «أنكىدو» أحلامه على جلجامش ويصف العالم السفلى بأن الحياة فيه كثيبة موحشة فهى انعكاس شاحب للحياة على الأرض ويروى له كيف سيق إلى بيت الظلام .

إلى البيت الذى لا يغادره من يدخله ،

إلى الطريق الذى لا عوده منه ،

إلى المكان الذى لا يرى سكانه نورا ولا ضياء .

حيث الغبار طعامهم والطين قوتهم ،

عليهم أجنحة بدل الملابس

يعيشون في الظلام فلا يرون النور .

في بيت التراب شاهدتُ الملوك ، وتيجانهم مطروحة على الأرض والأمراء

الذين حكموا في القرون الخوالى .

ملحمة جلجامش : اللوح السابع ( ٣٤ - ٤٢ )

وهؤلاء النزلاء يُطعمون ويشربون مياها باردة من زقاق الماء وتلك مسئولية الابن الأكبر الذى عليه أن يقوم في فترات دورية بسكب السكائب تكريما للآلهة وتقديم ولائم جنائزية ليقيم أود الأسلاف فإذا مارقد شخص ما أوروحة ( اتيمو Ete

(٣) اشوم إله أكادى تذكر الروايات البالية أنه بطل ومستشار الإله نرجال وهو صديق البشر (المترجم) .

(mu) (١) بغير دفن أو حُرمت من المساندة التي يقدمها الأحياء فإنها تطوف بهم وتعذبهم ويدفن الملوك، كالعامة، في مقابر أو أسفل مساكنهم وتضم القبور الملكية في أور (٢٦٠٠ ق.م) ما بين ٧٣ إلى ٧٤ من الأتباع والموسيقيين، كما تشتمل على هدايا من الجواهر، وأواني وأدوات موسيقية ومزججة للمدفن وحيوانات لتجرها (كما هو الحال في مقبرة بوآبي pu-Abi). وربما كانت هذه ممارسات من أصول غير سامية مستمدة من خارج بلاد ما بين النهرين، ومشابهة لتلك الطقوس المعروفة في مصر. وإن كانت تشير على كل حال إلى حاجة الإنسان للتزود بالموثون من أجل الحياة في العالم الآخر.

#### ٨ — الديانة الشخصية :

تقول الغالبية العظمى من النصوص التي تروى عن دور الملك الرسمي في العبادة، إنه مثل الآلهة على الأرض أو أنه ينوب عنها، فقد منحت الآلهة السلطة لكي يتصرف نيابة عنها، وهي تتوقع منه أن يعامل الناس بالعدل وبلا محاباة بحيث يدافع عن الضعيف أمام القوي، وأن يكون نصيرا لليتامى والأرامل. وقد كان يوجه الاعتبارات الأخلاقية لما تجلبه من رضا الآلهة وبركاتها وما يمنع لعناتها. ولقد تداولت الأجيال طرائق الحياة والحكم السليمة وأيدتها بالنصوص التي تقدم التعليمات والنصائح. لقد كانوا يعتقدون أن سلامة الملك تقوم عليها سلامة الجماعة ولهذا فإنه تتخذ إجراءات صارمة لضمان ذلك كما أن ضمان استمرار الإنجاب يجعل الملك، بوصفه خليفة «ديموزى» يعيد ممارسة طقوس الزواج المقدس مرة أو أكثر في عهده أما دور الآلهة فيعهد به إلى كاهنة منتقاه.

وما يقوم به الملك طوال حياته من أعمال يحكمه طقوس دينية واحتفالات تضمن طهارته وتحرس شخصه وفي حالات معينة كحالة ترقب نذير مشئوم يوضع على العرش ملك بديل يتلقى الفأل السئ أو حتى الموت إذا كانت النبوءة تقول به.

(١) كانوا يعتقدون أن الميت إذا لم يدفن على خير وجه عدب الأحياء، وإذا لم يدفن قط حامت روحه حول البالوعات تطلب الطعام (الترجم).

ولقد حدث ذلك مرة على الأقل ، في عهد أسرحدون Esarhaddon الآشوري (٦٨٠-٦٦٩ ق.م) وليس ثمة دليل على أن الملك كان يعد نفسه إلهًا ، رغم أن هناك بعض الملوك (وهم أساساً من الأسرة الثالثة في سلالة أورur) كانت توجه إليهم الصلوات والتراتيل ، وربما كان ذلك جزءاً من حفلات التأبين التي تقام لهم كل عام .

ويمكن للأفراد ، إلى حد ما أن يتحكموا في حياتهم كما يفعل الملك كما أنه لابد لهم من توجيه صلواتهم إلى إله بعينه ، يعبدونه ويتلون التراتيل التي تمجد صفاته الإلهية ومنجزاته وتنتهى بتسبيحه نمطية للشكر وتشمل المزامير السومرية والأكادية تراتيل موجهة إلى المعابد والمدن المقدسة . ويمكن أن تتجه الناس إلى الآلهة الشفيعة لاما Lama التي تأخذ بيد المتعبد إلى حضرة الإله كما يؤخذ المرء إلى حضرة الملك الجالس على عرشه ويمكن كذلك الابتهاال الأرواح الحارسة «شدو Shedu» «ولا ماسو Lamasu» لكن من الواضح أن المسؤولية الفردية ضرورية في الدين .

«اعبد إلهك كل يوم ،

وقدم له القرابين والصلوات ،

التي تتم على أكمل وجه مع تقديم البخور ،

قدّم قربانك طائعا لإلهك ،

لأن ذلك يتناسب مع الآلهة .

قدم له الصلاة والضراعة والسجود كل يوم ،

وسوف تثاب على ماتفعل .

عندئذ سيكون بينك وبين الله اتصال كامل ،

إن التبجيل يولد الحظوة ،

والقربان يطيل الحياة ،

والصلاة تكفر عن الذنب» .

(نصائح الحكمة ١٣٥ - ١٤٥)

ويستطيع المتعبد الثرى، بدلا من القيام بنفسه بالصلاة والنواح، أن يودع المعبد شيئا مناسبًا على سبيل الهدية (تمثالا صغيرا، بعض الأواني النحاسية، شاهدا أو حجزا تذكاريًا Stelao خاتما، قطعة من المجوهرات، نموذجًا مصغرا). وتوضع هذه الأشياء على مقربة من تمثال الإله لتذكُّره بالطلب أو لشكره على نعمة. وقد تكتب الصلوات كذلك على هيئة رسائل توجه بطريقة مناسبة، وتكتب، عادة، في شيء من التفصيل عارضة الشكوى أو الالتماس أو الاحتجاج أو الصلاة، وإيحاءات الصلاة، بالإضافة إلى الركوع والسجود، هي رفع اليدين معًا إلى أعلا، أو وضع يد واحدة أمام الفم على أن تكون راحتها تجاه الوجه.

#### ٩- العبادة:

المعبد هو بؤرة النشاط الدينى، ويعد معبد الإله إنكى Enki في مدينة اريدو Erido أقدم ما وصلت إليه أعمال التنقيب، وهو بناء على شكل مستطيل، في حائطه كوة يوضع فيها تمثال صغير للإله أو شعار مقدس وأمامها منضدة للقربان، ويقوم البناء على نموذج أقدم طراز للهياكل من أعواد القصب، ثم أعقبته مبان أرحب وأضخم وفي مبنى صومعة Cella حيث يُرفع الإله فوق منبر أو قاعدة في محراب داخلي مظلم ويوضع أمامه المذبح أو المنضدة وتوجد مغسلة أو بئر ماء في الساحة الرئيسية للمعبد بعد مدخله الرئيسي كما يضم المبنى أماكن جانبية للعبادة وغرفا للتخزين وفي بعض الأحيان يقوم المدخل الرئيسي للمعبد على زوايا قائمة بالنسبة للمحراب الداخلي كما تضاف مزيداً من الخصوصية.

وأوسع المعابد وأشهرها هو معبد الإله مردوخ في بابل المسمى: الايزاكيل Es-agila (أى المبعد الذى تناطح ذروته السحاب) ها هنا يقف تمثال مردوخ الضخم وأريكته التى تزن خمسين وزنه من الذهب. وبداخل المعبد قاعة ذات أعمدة تغطى جدرانها بالألواح الخشبية وكل منها داخل برواز خاص كما توجد خمس وخمسون حجرة صغيرة للعبادة منخفضة الارتفاع مخصصة لبقية آلهة المجمع. ولقد اهتم الملوك المتعاقبون بتجديد هذا المعبد وزخرفته، كما فعلوا نفس الشيء في جميع المدن التى



كانت تخضع لحكمهم .

وفي «أوروك» أقيم معبد الإله أنو Anu (٣٠٠٠ ق.م) فوق تل صناعى يتألف من سلسلة من المنصات من الطوب النيىء تتناقص فى أحجامها ويمكن الوصول إليها بواسطة سلم . ويتطور هذا النوع من البناء من مزار صغير مقام على منصة صغيرة كالموجودة فى «أوكاير Uquair» تبلغ ٤٥ م (١٥ قدما) فوق السهل المحيط بها . وعلى هذا النحو تطورت الزقورة السومرية Ziggurat<sup>(١)</sup> كما تطور برج المعبد .

وكانت الزقورة التى بناها أورنامو Ur-Nammu فى مدينة «أور» عام ٢١٠٠ ق.م<sup>(٢)</sup> تتألف من ثلاثة طوابق حجم القاعدة ٣٠×٦٠ مترا (١٠٠×٢٠٠ قدم) وارتفاع الزقورة كلها ٢١ مترا أى ٧٠ قدما<sup>(٣)</sup> ولكل طابق لون مختلف وعلى القمة يوجد مزار إله القمر ننانر Nannar بلونه الفضى . ويروى «هيرودوت» أن برج المعبد فى بابل المسمى «اتمنانكى Etemenanki (وهى تعنى : المبنى الذى هو أساس السموات والأرض) يتكون من سبعة طوابق ذوات سطوح خارجية مائلة تلتف صاعدة من طابق إلى طابق .

وقد أمكن التعرف على أكثر من ثلاثين «زقورة» تكوين بعضها غير عادى كبناء «أنو - حدد» المزدوج الأبراج فى آشور . ولقد اختلف الباحثون فى تحديد الغرض من بناء هذه الزقورات فذهب بعضهم إلى أنها تجسيد لجبل كونى أو مذبح عملاق أو عرض إلهى ولقد قيل إن الإله هبط على الأرض فى هذه البقعة وفى قمة المعبد تتم زخرفة عريشة خضراء تقام فيها احتفالات الزواج المقدس التى يعتمد عليها إخصاب الأرض .

(١) الزقورة أو الزكورة - تعنى حرفيا «المكان المرتفع» وهو هيكلى بابلى أو آشورى يتكون من طبقات مكعبة الشكل بعضها فوق بعض تتناقص كلما علت ويحيط بها سلم من خارجها (المترجم) .  
(٢) أقدم برج مدرج هو الذى شيد فى مدينة أور لعبادة الإله العظيم انليل (المترجم) .  
(٣) بنيت الأبراج السومرية على هيئة طوابق متتابعة متناقصة فى السعة . وتشيد الواحدة فوق الأخرى . وهذه الأبراج ذات سلالم خارجية عريضة ، أو ذات سطوح خارجية مائلة تلتف صاعدة حول البرج كاللؤلؤ لصعود الكهنة والتابعين لهم للوصول إلى القمة «جورج سارتون» تاريخ العلم ج٣ ص ١٧٤ - ١٧٥ (المترجم) .

## ١٠ - الكاهن والملك :

تحتاج العبادة إلى مجموعة كبيرة من الموظفين المدربين للقيام على شئونها . وكان رئيس الجماعة اين En في البداية يقوم بدور الملك والكاهن ويسكن في جناح من المعبد ( جيبارو Giparu ) ويكون هذا الرئيس رجلاً أو امرأة تبعا لجنس الإله المخصص له المعبد ، وهكذا نجد الإله «إنانا» في أوروك يخصص لطقوسها رئيس ذكر ، أما إله القمر «نار» في أور فتقوم على خدمته مجموعة من بنات حكام بلاد ما بين النهرين . وعندما انتقل الرئيس En إلى قصر دينوى وأصبح الانسى Ensi (أى الملك فيما بعد) ارتبط الدور الروحي بوظيفة حاكم المدينة الذى كان يتولى إدارة شئون الأراضى الزراعية التابعة للمعبد نيابة عن الاله ، وقد كان عليه أن يحافظ على التأدية الصحيحة للطقوس والاحتفالات وهى التى يعتمد عليها انسجام العلاقة مع الإله .

لكن الملك سرعان ما عهد إلى كهنة مختصين (شانجو Shangu) ببعض الواجبات الخاصة تحت إشراف رئيس لهم ، ومَنْ يدخل المحراب (أريب بيتى Eribbiti) يصحبه أولئك الذين يقومون بتقديم القرابين ، وصب السكائب ، والتطهير ، والمسح بالزيت ، في حين ينشغل آخرون بتهدئة إله غاضب عن طريق تلاوة التعاويذ والرقى أو عن طريق الغناء والإنشاد والموسيقى . ويعمل كهنة التعاويذ والعرافون داخل المعبد وخارجه وكثيراً ما يذهبون إلى المنازل الخاصة .

وحول المعبد توجد بيوت الخصيان ، وعبيد المعبد ، والبغايا المقدسات ، فضلا عن جيش ضخيم من التجار ، والحرفيين ، والجزارين ، والخبازين ، وعمال المعادن ، والفضة ، والخشب الذين يقومون بإعداد القرابين ، وصيانة المبنى وما يحتوى عليه من تماثيل . كما يقوم الرعاية بالعناية بقطعان المعبد ، والفلاحون بالحقول وقد تناقص عددهم بشكل ملحوظ مع ازدياد النزعة الدنيوية بعد العصر البابلي القديم كما كان لبعض المعابد مجموعة من الكاهنات أو الراهبات يعشن في أديرة . ويساند هذا النشاط كله هيئة إدارية كبيرة من الكتبة وأمناء المخازن ، والحراس .

والوصول إلى طبقات الكهنة العليا يحدده الكهنة الكبار ، ويتطلب أن يكون المرشح سليماً من الناحية الصحية صحيح البدن ، جيد التعليم .

وتحتاج الآلهة ، كالبشر ، إلى مؤن منتظمة من الطعام والشراب توضع أمامها على الموائد في الصباح والمساء واللحوم المفضلة عندها هي لحوم القرابين (نيكو Niqu). .

ولابد أن يصبَّ الدم أولاً في فناجين ثم تختار الأجزاء الممتازة كالرثتين والكبد لمعرفة الطالع . وتقدم إلى الآلهة الفاكهة والسمك والطيور والعسل والزبد واللبن إلى جانب الأطعمة الرئيسية كخبز الشعير والبصل ، والبلح ، أما الزيت والخمور والبخور فهي تقدم بسخاء وكل شيء يسجله الكتبة بدقة شديدة ثم تودع تقاريرهم أرشيف المبعد وتحظى التماثيل بزينات جديدة وزخارف حديثة في العيد الخاص بها .

## ١١ - الأعياد :

كانت تقام احتفالات خاصة وتقدم القرابين ، في الأيام المقدسة عند إله معين ، وذلك بالإضافة إلى أيام الأعياد الشهرية المنتظمة في اليوم الأول من الشهر القمري (عندما يولد القمر الجديد) وفي اليوم السابع ، والخامس عشر (ثم أصبح فيما بعد اليوم الخامس والعشرون) وكذلك يوم اكتمال القمر (شباط) ويوم اختفائه (بوبيلو Bubbulu). ولما كان التقويم السومري يختلف في المدن الكبرى من مدينة إلى أخرى ، فإنه يزودنا بدليل للأعياد المحلية . ففي لجش Lagash كان الشهر الأول (مارس - أبريل) عيد تناول شعير الإله «نينجرسو Ningirsu»<sup>(١)</sup> والشهر السادس هو عيد دموزي . وفي هذه الأماكن وغيرها كانت مواسم الحصاد وجزء صوف الغنم ترتبط بإقامة المهرجانات والمواكب .

أما العيد الرئيسي فهو عيد السنة الجديدة (Akita) عندما يُحتفل على الأقل ، في بابل وأوروك وأشور بدعوة جميع آلهة المناطق المحيطة للحضور ولقد ظلت

(١) نينجرسو: يعنى اسم هذا الإله في اللغة السومرية «سيد جرسو»، ويذكر ضمن أسماء آلهة مقاطعة لجش وزوجته هي الآلهة بابا . (المترجم).

الطقوس التفصيلية باقية ومنها طقوس معظم عمليات العبادة كالقيام بعمل تمثال وكسوته ، أو وضع الأساس في بناء ما ، وتبدأ الشعائر في بابل وقت الفجر ، في اليوم الأول ثم يتبعها تقديم القرابين ثم صناعة التماثيل الصغيرة ثم يعقب ذلك ، في اليوم الرابع ، تلاوة ملحمة الخلق ، وصلوات خاصة لمردوخ وينهض الملك في اليوم التالي ليغتسل في مياه النهر الطاهرة قبل أن يدخل المعبد مرتديا كساء كتانيا جميلا ، وبعد الصلاة يفتح الباب للكهنه ويشرف على تقديم قرابين الصباح ، وينخرط الملك في صلاة طويلة مظهرا براءته وحسن إدارته .

وفي نهاية اليوم يقترب الكاهن الأكبر من الملك وينزع عنه الشارة الملكية ، ثم يصفعه على خده فإذا انسكبت الدموع كان معنى ذلك أن كل شيء على مايرام وأن «مردوخ» أبدى سروره ، فكل شيء في البلاد يسير سيرا حسنا ، عندئذ يسجد الملك وهو يصلي ، ثم يستعيد الشارة الملكية قبل أن يقدم قربان المساء وفي اليوم الثامن يتناول الملك يد بعل ليقود الإله خارج المبعد في موكب مقدس يسير خلفه الآلهة الزائرون والكهنة ، وعامة الشعب . ويقع المنزل الذي يقام فيه الاحتفال بالسنة الجديدة خارج المدينة على ضفة النهر عند المنبع ، وهم يصلون إليه عن طريق بوابة عشتار ويقطعون الرحلة في سفينة كبيرة مزدانة وهنا تقرر الآلهة مصير البلاد في السنة القادمة ويعيدون تمثيل انتصار مردوخ على قوى الشر وينتهي العيد بالاحتفال بالزواج المقدس بين «مردوخ» وزوجته «صربنيتو Sarpanit»<sup>(١)</sup> مصحوبا بمهرجان شعبي كبير.

## ١٢ - الخطيئة والعذاب :

وضع البابليون ، بما لديهم من ولع بالنظام ، قوائم بجميع أنواع الظواهر الملاحظة ، بما في ذلك الأخطاء التي تستوجب ، فيما يبدو ، القصاص الإلهي في صورة المرض أو الاضطراب بل وحتى الموت . أما نتائج الأفعال الحسنة فكانت تسجل أيضا . وهناك نصوص من التعاويذ تصف الأثم بأنه ذلك الذي يأكل

(١) صربنيتو: والاسم يعنى في اللغة الأكادية «الفضة اللامعة» وهي زوجة «مردوخ» ، وإلهة بابل الرئيسية المختصة بشؤون الحمل والولادة . وفسر هذا اللقب فيما بعد في اللغة البابلية (ذر بنيتو) أي بانبة الذرية أو خالقة النسل «قاموس الآلهة والأساطير» ص ١٠٩ ، ترجمة محمد وحيد خياطة (الترجم).

ماحرّمه على إلهه أو آلهته وهو مَنْ يقول «لا» بدلا من أن يقول «نعم» أو يقول «نعم» بدلا من «لا» وهو من يشير بإصبعه إلى مواطن (باتهام باطل) وهو الذي يقول مالا يجوز قوله وهو الذي يحتقر إلهه أو يسخر من آلهته وهو الذي ينطق بالباطل ولا يحكم بالحق وهو الذي يظلم الضعيف ويباعد بين الابن وأبيه وبين الصديق وصديقه ولا يعتق الأسير (Shurpu II 5ff).

ويكن أن تُغفر هذه الخطايا بتلاوة تراثيل التوبة والصلاة أو التفجيع والنواح. كذلك يمكن التحرر منها بتقديم قربان التكفير الذي يحل فيه الحمل مكان الإنسان غير أن هذا القربان يتكلف كثيرا بالنسبة لعامة الشعب الذين يستطيعون عند الحاجة الماسة استدعاء كاهن متخصص في طرد الأرواح الشريرة لتلاوة التعاويذ المناسبة من كتبه وعندما يكون سبب المرض مجهولا أو عندما تكون حالة المرض ناتجة من لمسة من يد الإله أو الروح أو الشيطان، فإن الطقوس المصاحبة تنصب في العادة على تحويل الشر إلى شيء جامد فينقلب إلى شيء لا حول له ولا قوة بفعل رمزي كربط تمثال صغير من الطين أو الخشب للمريض المعذب أو إذابة تمثال من الشمع أمام النار كما يستدعى الكاهن كذلك كلما كان ذلك ضرورياً للتغلب على قوة عدو أو السيطرة على أخطار قوى تفوق الطبيعة تتهدد بناء ما.

أما العذاب الجماعي فكان موضوع المراثيات والطقوس الدينية غير أن عذاب الفرد يخلق مشكلة، فأحد نصوص أدب الحكمة المسمى باسم السطر الأول فيه «لأمتدحن رب الحكمة» (لدلول Ludlul) يمكن أن يقارن بينه وبين سفر أيوب حيث إنه يصف رجلا غنيا يفقد جميع ممتلكاته كما يفقد صحته وربما عقله أيضا لسبب مجهول وهو يحاول عبثاً اكتشاف السبب من خلال كهنة التعاويذ والرقى وتأويل الأحلام وغيرهم. ويتعرض لتوبيخ أصدقائه وأسرته كلما ناجى نفسه ليعرف الأسباب الغامضة للشر، ثم لا يجد حلا للمشكلة إلا بالتوجه إلى الإله مردوخ بالتسبيح والدعاء، وذلك يعنى أنه وجد الجواب في مشيئة هذا الإله وهواه.

وتعالج التيوديسية<sup>(١)</sup> البابلية الموضوع نفسه في صورة قصيدة من نوع خاص

(١) دراسة التدبير الإلهي في الكون وأهم عناصر التيوديسية هو محاولة نفي حقيقة الشر أو التوفيق بين وجود الشر ووجود العناية الإلهية، وقد أطلق علماء الآشوريات اسم «التيوديسية البابلية» على أحد نصوص الحكمة البابلية المشهورة وهو نص الحوار بين المعذب والصديق (المترجم).

على هيئة حوار بين المعذب وصديقه ، فعندما يعرض الأول وجهة نظره في انتشار الظلم فإن الصديق يردُّ عليه بالحجة المعتادة وهي حجة ظاهرة التناقض تقول إنه مادام الآلهة ينظمون الكون وسيطرون عليه فإن أساليبهم لا يمكن التكهن بها ، غير أن التقوى مفيدة ، باستمرار في نهاية المطاف .

### ١٣ - التنبؤ بالغيب

على الرغم من إيمان المُعذَّب بالقضاء والقدر، فإن وجهة النظر الأكثر انتشاراً عند المفكر البابلي القديم هي أن الناس يمكنهم أن يتحققوا من إرادة الإله مادام كل ما يجري في السماء يتكرر حدوثه على الأرض ، فما عليهم إلا ملاحظة الأدلة وفحصها حتى يعثروا على الجواب . . ولقد أدى ذلك منذ وقت مبكر ، إلى حصر الظواهر الأرضية وربطها بمواقع الكواكب في السماء ، وعندما يتكرر الحدث نفسه فإن التقارير إذا أحسن تفسيرها أخصائي كفو تعطينا الحدث المصاحب الذي لابد لنا أن نتوقعه سواء كان عدواً أو خصماً ، أو طوفاناً أو ثورة أو موت ملك أو ماشابه ذلك .  
وعلم التنجيم الذي لم يشمل خريطة البروج Horoscopes <sup>(١)</sup> حتى القرن الرابع ق . م في بابل ، هو الذي أدى إلى ظهور علم الفلك في وقت مبكر وهو العلم الذي برع فيه البابليون .

هناك طرق أخرى للتنبؤ بالغيب منها ملاحظة خصائص الكبد وغرائبه Hepatoscopy <sup>(٢)</sup> والرثة في الحيوان المذبوح . وكانت هي الطريقة الشائعة الاستخدام عندما تكون الدولة على وشك إصدار قرارات خاصة كالاتفاقات الدولية أو شن الحرب وكان الأطباء ، وكهنة التعاويذ ، على حد سواء يسجلون الفأل السيء

(١) رسم للسماء كان المنجمون يستعملونه لكشف الطوالع (المترجم) .

(٢) كان الاعتقاد السائد في الأمم القديمة أن الكبد هو مركز العقل في الحيوان والإنسان على حد سواء . ومن هنا كانت دراسته أساسية في التنبؤ بالغيب . ولم يكن الملك يجرؤ على شن حرب أو الاشتباك مع جيرانه في قتال ، إلا إذا استعاذ بكاهن أو عراف يقرأ له طالع . بل لم يكن المواطن البابلي العادي يجرؤ على البت في أمر من الأمور إلا إذا فعل الشيء نفسه ، وهي عادة قديمة سوف نجدها في معظم الحضارات القديمة كما أنها بارزة عند اليونان على نحو ما سنعرف فيما بعد (المترجم) .

من المواليد المشوهة (مبحث عجائب الموجودات Tenalology)<sup>(١)</sup> ومن علم الفراسة (دراسة ملامح الوجه) كالندبة على الوجه أو الطريقة المميزة في الكلام أو المشى، والفحص التفصيلي للمرضى يؤدي إلى تشخيص المرض وتطوراته المحتملة ومناهج البحث المستخدمة تكشف عن طرق تجريبية هي التي وضعت الأساس في الخطوات الأولى على طريق التقدم العلمي الحقيقي كما يلاحظ العرافون أيضا نماذج الزيت على الماء أو تحليق الطير أو حركات الحيوان.

وهناك مجموعة كاملة من الألواح تزيد عن مائة لوح من سجلات التفاؤل والتشاؤم المأخوذة من الأحداث العامة تطور عنها علم التاريخ Historiography (أو علم تدوين الوقائع التاريخية) وكما هي الحال في معظم الممارسات الدينية فقد ارتبطت هذه الأحداث في البداية بالملك. ومن ثم فمن المفيد أن نعرف أن الشكل الأدبي لنصوص الفأل التي تقول إذا حدثت «س» فسوف تحدث «ص» كانت هي الأساس في تسجيل قانون السوابق والأحكام القضائية، فجميع القرارات التشريعية والاتفاقيات القانونية يتم التصديق عليها عن طريق القسم أمام الآلهة، كما أنها تخضع للجزاءات الإلهية في حالة انتهاكها. ومادام القانون والنظام يتحدان في هوية واحدة مع الحق والعدل (كيتوم وميشاروم Kittun & Mesharum) وهما من مسؤولية الآلهة والملك والبشر العادين رجالا ونساء، فقد ساد الاعتقاد بأن الحياة في مجموعها تجربة دينية موحدة.

(١) من الكلمة اليونانية . . Teras التي تعنى العلامة أو التنبية على أمر عجيب. فهو علم دراسة الانحرافات الخطيرة والأشكال الشائنة، والكائنات العجيبة بين موجودات العالم (المترجم).

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is crucial for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent data collection procedures and the use of advanced analytical techniques to derive meaningful insights from the data.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in data management and analysis. It discusses how modern software solutions can streamline data collection, storage, and analysis processes, thereby improving efficiency and accuracy.

4. The fourth part of the document addresses the challenges associated with data management, such as data quality, security, and privacy. It provides strategies to mitigate these risks and ensure that the data remains reliable and secure throughout its lifecycle.

5. The fifth part of the document concludes by summarizing the key findings and recommendations. It stresses the importance of ongoing monitoring and evaluation to ensure that the data management processes remain effective and aligned with the organization's goals.



## الفصل الثاني مصر القديمة

احتفظ علم الآثار، من بقايا مصر القديمة بالشيء الكثير الذي يرتبط بالدين أكثر من ارتباطه بالحياة الدنيوية . وهذه المادة الدينية هي في الأعم الأغلب جنائزية الطابع ، فإذا ما ورد إلى أذهاننا قبل أي شيء آخر المقابر والأهرامات والموميات - ونحن نفكر في هذه الحضارة فلا بد أن نتذكر أن هناك تأكيدا ليس في محله قد نتج بالضرورة عن طبيعة المادة المتاحة لنا، فمعظم المدن الكبيرة ، والقصور والمدن الصغيرة والقرى لايسهل الوصول إليها في عمليات التنقيب لأنها شُيّدت في عصور ماضية متأخرة ، وفضلا عن ذلك فإن المادة التي استخدموها في إقامة مبانيهم هي في الغالب أرق كثيرا من المواد المستخدمة في تشييد القبور. فقد شُيّدت القبور في الصحراء بعيدا عن المناطق الأهلة بالسكان، وبعيدا عن الأرض الزراعية، ولهذا كانت فرص بقاء المباني الجنائزية على الدوام أكبر بكثير، بغض النظر طبعاً عن خطر لصوص المقابر. أما إن المصريين قد استهدفوا ، عن وعى ، الدوام لقبورهم فهذا ما تكشف عنه عبارة دار الخلود التي تُستخدم كثيرا للدلالة على القبر(قارن على سبيل المثال «كتاب الموتى» نشرة نافيل ٨ و١٧).

ويبدو أن الهرم كان هو أفضل وسيلة لتحقيق هذا الدوام ، وأول خطوة اتخذت في هذا السبيل هي هرم الملك «زوسر» من الأسرة الثالثة ، الذي صممه مهندسه امنحوتب ، وهو أول بناء حجري ضخّم يُشيد في التاريخ . وقبل ذلك كان المصريون يدفنون موتاهم ، في الأعم الأغلب ، في بناء من الطوب يسمى الآن «مصطبة» من الكلمة العربية التي تعنى الأريكة<sup>(١)</sup> ، وهي كلمة تناسب الإشارة إلى هيئة البناء ،

(١) «المصطبة» لفظة عامية تقال على البناء غير المرتفع الذي يتم الجلوس عليه ، وقد أطلقتها العامة على بعض قبور الفراعنة ، وقبيل علماء الآثار الاسم فغدا من المصطلحات الأثرية (المترجم).

كما أنها فكرة معقولة لتفسير شكل هرم سقارة ذى الدرج الضخم، والفكرة الأساسية هي تكديس عدد من المصاطب ذات الأحجام المتناقصة بعضها فوق بعض. ويوجد حول الهرم مجمع من المباني الحجرية الأخرى القصد منها أن تستخدم في الاحتفالات الدينية خلال عملية الدفن وبعدها.

ومن المحتمل أن يكون التصور الرئيسى الكامن خلف الهرم المدرج هو الصعود إلى السماء، وإلى الشمس. ولقد عُدّل التصميم في الأسرة الرابعة لصالح الهرم الحقيقى. وأشهر الأمثلة على ذلك هي أهرامات خوفو، وخفرع، ومنقرع في الجيزة.

كانت عبادة الشمس في هليوبوليس لا تزال هي ملحمة البناء إذ كان في هليوبوليس حجر قديم مخروطى الشكل يسمى «بن بن» هو الذي تمت محاكاته فيما يبدو، وإن لم تكن المحاكاة دقيقة في بناء الأهرامات<sup>(١)</sup>.

ارتبط هرم خوف الأكبر في الأذهان، كغيره من الأهرامات، بأنه معبد للموتى، تقام فيه عبادة الملك الميت. وهناك عمر من الحجر يؤدي من هذا المعبد إلى حافة الصحراء، وهنا يقع «معبد الوادى» الذي يستقبل جثمان الملك ويقوم له الطقوس الواجبة قبل أن ينتقل عبر الممر إلى الهرم، ومن ثم فالهرم في جوهره، قبر هائل يستهدف حفظ جثمان الملك الميت من الناحية المادية والبروحية على السواء. ومن ثم فمن سخرية الأقدار ألا توجد مومياء ملكية واحدة من الدولة القديمة. وتتجمع حول الأهرامات قبور حاشية الملك من النبلاء على هيئة مصاطب.

ومع ذلك فقد ظهر مع نهاية الدولة القديمة نوع جديد من المقابر في «مصر العليا»، شُيِّدت على أساس قابلية الحفر في المنحدرات الصخرية الصلبة. وينحت هيكل في الصخرة العليا يؤدي إلى عمر رئيسى، يؤدي بدوره إلى حجرة الدفن. ولقد استخدمت سمات متعددة من هذا التخطيط في دفن كثير من الفراعنة في الدولة

(١) كان معبد الإله «رع» في هليوبوليس ولم يكن في المعبد صورة لهذا الإله بل حوى قطعة مخروطية من الحجر تسمى «بن بن» توضع في فناء مكشوف واعتقد المصريون أن الشمس يجب أن ترسل أشعتها الأولى على هذا الحجر (المترجم).

الحديثة بها فيهم توت عنخ آمون في وادي الملوك بالقرب من طيبة . وأحد هذه القبور المنحوتة في الصخر هو قبر سيتي الأول الذي يمتد داخل الصخر حوالي ٢١٠ مترا (٧٠٠ قدم) ونقشت على جدران حجراته نصوص (كتاب ذلك الموجود في العالم السفلي) وهي نصوص تصف الرحلة الليلية لإله الشمس خلال مروره بالعالم السفلي حتى يظهر مع الفجر في العالم العلوي . وكان المصريون يعتقدون أن الملك الميت يصحب إله الشمس في رحلته كيما يشرق معه في فجر جديد، ومن الواضح أن ذلك ضمان لبقائه حيًا بعد الموت .

### ١ - الكتابة :

كان اختراع الكتابة جزءا هاما من التقدم الذي تم مع بداية العصر التاريخي (٣٠٠٠ ق.م) وتمثل ألواح «مينا أو نارمر» مرحلة أولية في الكتابة الهيروغليفية . فقد نظر المصريون إلى الإله تحوت Thoth كاتب الآلهة على أنه مخترع الكتابة، لكنهم ربطوا بين وظيفته ووظيفة زميلته الإلهة سشات Seshat<sup>(١)</sup> . التي يعهد إليها بأرشيف الحوليات الملكية . ولا شك أن الكتابة كانت دائما هامة في الطقوس الدينية، ولقد اعتقد المصريون أن دورها يجاوز الأغراض المباشرة للتسجيل والتوصيل . ويمكن أن نتبين تطورا فعليا في الدولة القديمة، فلا شك أن التعاويذ كانت تتلى في أقدم المعابد والقبور، ومن المرجح أن الكهنة كانوا يقرأون من نصوص مكتوبة على أوراق البردي، كما احتفظت النقوش المنحوتة على الحجر بأسماء الأشخاص الذين دفنوا في المقبرة، ثم أضيفت بعض التعاويذ التي تضمن استمرار تقديم القرابين، مثلما تضمن الهناء أو السعادة الأبدية للمتوفي . ويمكن أن نفترض أن هذه النقوش لم تكن مجرد تسجيل لآمال ورعه، غير أنهم آمنوا بأنها تكفل بحضورها الدائم البقاء السحري للبركات الروحية والبدنية المذكورة .

(١) كان للإله تحوت زميلة تقاسمه وظيفته ككاتب وعالم هي الإلهة «سشات» الكاتبة وسيدة دور الكتب، أي المكتبات، وكانت هي الإلهة الأولى التي كتبت وقد كانت في الأصل هي الإلهة «نفتيس» ووظيفتها أن تسجل أعمال الملوك وتنقش أسماءهم على شجرة في معبد هليوبوليس، بينما يقوم تحوت بتسجيل سني كل ملك على غصن طويل . راجع «ديانة مصر القديمة» أ. أرمان ترجمة عبد المنعم أبو بكر ص ٦٨ واللوحه رقم ٢ (المترجم) .

ثم حدث توسع ملحوظ في استخدام مثل هذه النقوش في أهرامات الأسرة الخامسة والسادسة في سقارة، وكان أقدمها هرم الملك ونيس Wenis (ازدهر حوالي ٢٣٥٠ ق. م) وتغطي جدران غرف الدفن والممرات المؤدية إليها بالنصوص الهيروغليفية التي تتحدث عن الحياة المقبلة للملك وتتضمن شواهد لها أهميتها في اللاهوت والطقوس والأساطير، وتسمى هذه الكتابات «متون الأهرام»، وهي تشكل أقدم مجموعة كاملة تتعلق بالديانة المصرية، وكان أثرها على الكتابات التالية عميقا، لأن مضمونها يتكرر كثيرا في النصوص الجنائزية، وبصفة خاصة في «متون التوابيت» و«كتاب الموتى».

و«متون التوابيت» - كما يدل اسمها - كُتبت على التوابيت التي تصنع عادة من الخشب، وقد ظهرت في الحقبة التي تلت انهيار الدولة القديمة حتى نهاية الدولة الوسطى. ومنذ بداية الدولة الحديثة أصبح من المؤلف تقديم الفوائد التي تتضمنها هذه الكتابات إلى الميت في صورة مختلفة أتم الاختلاف: وهو أن تُكتب هذه النصوص والمتون على مجموعة من أوراق البردي المطلوبة ثم تودع القبر مع المتوفي. لو قارناها «بمتون الأهرام» لكانت «متون التوابيت» و«كتاب الموتى» معا أكثر اتساعا من حيث التطبيق العملي، لأنها تقدم مميزات للأشخاص غير الملكيين. واستخدام أوراق البردي في الكتابة أدى كذلك إلى ابتكارات أبعد مدى، إذ أصبح النص يوضح بصور ملونة تلوينا جميلا كما هي الحال مع أوراق البردي الخاصة بآني Ani<sup>(١)</sup>، وهنفر Hunefer. وهكذا أصبح كثير من الأدب الديني في مصر القديمة أدبا جنائزي الطابع.

وثمة موضوعات أخرى تشمل نقوش المعبد، وكانت سائدة في العصر البطلمي بصفة خاصة، وترتبط إلى الألهة كان الكثير منها منقوشا على الألواح الحجرية Stelae. وحكايات أسطورية، والفئة الأخيرة تكشف عن نغمة عابثة على نحو ما هو موجود في «النزاع بين حوريس وست» التي حفظتها لنا بردية بيتي الأولى. وهناك بردية أحدث هي بردية يوملهك Jumilhac تشتمل على قصص عن

(١) أحد الحكماء ألف كتابا من أمتع ما خلفه الأدب المصري يحوى مجموعة كبيرة من الآداب العامة. انظر «ديانة مصر القديمة» ص ١٨٠ - ١٨٢ (المترجم).

الآلهة لم تتورع عن أن تنسب إليهم سلوكا شائنا بالغ الفجاجة .

## ٢ - التاريخ :

يمكن أن تتعقب الديانة المصرية إلى أصولها فيما قبل التاريخ حتى فترة مبكرة تصل إلى عام ٤٠٠٠ ق . م . عندما كان الاعتناء بـ«الثور» ، و«ابن آوى» وغيرهما من الحيوانات أمورا تدل على عبادة الحيوان . وفي منتصف القرن السادس ق . م تم إغلاق آخر معبد للإلهة إيزيس في جزيرة فيلة ، ولذلك فإن الحقبة الزمنية التي استغرقتها الديانة المصرية حقبة طويلة . لقد كان «مينا» هو الذي أسس أول دولة متحدة مستقرة تحت حكمه عام ٣٠٠٠ ق . م . وظهر إبان الدولة القديمة حوالى (٢٦٨٦ - ٢١٨١ ق . م) نظام ملكى مركزى قوى عاصمته «ممفيس» ، ثم أعقبها فترة من التمزق ، و عندما عادت مصر المتحدة مرة أخرى في الدولة الوسطى حوالى (٢٠٥٠ - ١٧٨٦ ق . م) أصبحت عاصمتها طيبة في مصر العليا ، وظلت طيبة هي العاصمة حتى عهد التوسع الذي شهدته الدولة الحديثة ، ثم حدث غزو وتسلسل من سوريا وفلسطين على يد الشعب المعروف «بـالهكسوس» الذي أدخل على الديانة المصرية تأثيرات آسيوية .

أما في الفترة المتأخرة فقد كانت هناك تغيرات عديدة في الأسر الحاكمة فقد شهد القرن السادس ق . م ، إحياء واعيا لعظمة قديمة لكل من الدين والفن ، وعلى الرغم من هذه النهضة فقد كانت مصر ضعيفة عسكريا فسقطت عام ٥٢٥ ق . م أمام الهجوم الضارى للفرس . ومع أن النير الفارسى قد تم التخلص منه لفترة من الزمان ، فإن غزو الإسكندر الأكبر عام ٣٣٢ ق . م كان معناه نهاية الاستقلال المصرى .

ومن الطبيعي أن يكون الأثر اليونانى شاملاً ، إلا أن العبادات الوطنية قد سمح لها بالازدهار . وقامت عبادة جديدة ، هي عبادة سيرابيس Sarapis<sup>(١)</sup> بصورة رئيسية على أسس مصرية ، وانتشرت عبادة سيرابيس وإيزيس في العالم اليونانى . وعندما

(١) كان «سيرابيس» هو الإله الرئيسى في مملكة البطلمة ، وهى التسمية التى أطلقها الإغريق على الإله المصرى أوزيريس (المترجم) .

أصبحت مصر ولاية رومانية عام ٣٠ ق. م وضعت أرض المعابد تحت سيطرة الحكومة. وامتدت جذور المسيحية في مصر إبان الحكم البيزنطي (من ٣٩٥ - إلى ٦٤٠ بعد الميلاد) وشن هجوم مباشر على الديانة المصرية القديمة - ففي مصر نشأت الرهبنة، وربما كان للديانة القديمة تأثير واضح في هذا التطور - كما كانت اليهودية والغنوصية<sup>(١)</sup> قوتين مؤثرتين أيضا لا سيما في مدينة الإسكندرية.

### ٣ - الآلهة المحلية :

كان للظروف التاريخية والسياسة أثر واضح، بصفة مستمرة، على الاتجاهات الدينية في مصر، وعندما تكون لك آلهة محلية منفصلة فذلك أمر طبيعي في منطقة مثل المنطقة الواقعة جنوب الدلتا التي لم تكن سوى واد طويل لنهر يمتد حوالي ألف كيلومتر (حوالي ٦٠٠ ميل) ومع التوحيد السياسي للبلاد، أصبح إله المدينة العاصمة في الحال قائدا لجميع الآلهة، واتجهت دياناته لاستيعاب الديانات الأخرى. وهكذا نجد أنه مع وجود ديانات أخرى كثيرة للصقر، فإن سيادة ديانة حوريس، الإله الصقر الذي توحد مع فرعون الحي، تعنى أن الديانة الملكية استوعبت الديانات الأخرى. فقد ظهر الإله حوريس في لوح «ميناء» المبكر مصورا انتصار مصر العليا على مصر السفلى بوصفه حدثا، تمّ بفضل الإله وبتوجيه منه. وفي ألواح مبكرة أخرى يبدو الإله وهو يقود إحدى العشائر متحدا مع رئيسها. وذلك إنما يوحى بنظام يرجع إلى ما قبل التاريخ ويشبه العبادة الطوطمية Totemism<sup>(٢)</sup>.

(١) الغنوصية Gnosticism نسبة إلى Gnosis أي «المعرفة». وهي حركة فلسفية ودينية نشأت في العصر الهلنستي (بعد وفاة الإسكندر) وأساسها أن الخلاص يتم عن طريق المعرفة أكثر مما يتم بالإيمان والأعمال الخيرة، تأثرت بها بعض الفرق اليهودية والمسيحية. وبعبارة أخرى: الغنوص هو المشاهدة الباطنية لعالم ما فوق الحس عن طريق المشاهدة أو الرؤية الإلهية. والغنوصيون فلاسفة ورجال دين عاشوا في القرون الأولى للمسيحية، وتعرفوا على الأسرار الخفية للإيمان من خلال التأمل الفلسفي. (المترجم).

(٢) الطوطم (حيوان في الأعم الأغلب، وقد يكون نباتا) يرتبط باسم العشيرة عند الشعوب البدائية ويعتبر لحمه محرما على أفرادها الذين يعتقدون أنهم انحدروا منه ويحملون لذلك اسمه. ويحرم نظام الطوطم الصلات الجنسية بين أفراد الطوطم الواحد لأنهم إخوة وأخوات لانحدرهم من طوطم واحد. (المترجم).

ولقد تجنب المصريون، بطريقة غريزية، نحو التراث المحلى حتى ولو حدثت عملية تمثل لهذا التراث. ونتيجة ذلك أن أفكارهم الدينية تكشف عن بعض الخلط، بل عن بعض التناقض، كما هي الحال في التصورات المختلفة لعملية الخلق أو في المعتقدات الجنائزية. ويبدو هذا التطور في مرحلة تالية موحيا بأن تنوع المعتقدات كان إثراء ودعما لمتطلبات المرء الروحية. وهكذا فسر «هنري فرانكفورت» هذا الاتجاه تفسيراً إيجابياً بأنه يتضمن «الاستمتاع بتعدد السبل»، لكن السبب، من الناحية التاريخية، لهذا المجمع الهائل هو المزج بين عدد كبير من العبادات والتقاليد المحلية الماثورة.

#### ٤ - أساطير الخلق :

إن الصدارة في أى مجمع للآلهة تكون، في العادة، للآلهة المسؤولة عن الخلق، وليس مجمع الآلهة المصرى استثناء من هذه القاعدة رغم وجود أساطير متعددة ومتنوعة عن الخلق. ولا شك أن أسطورة «هليوبوليس» كانت أوسعها انتشاراً. وتقول هذه الأسطورة إن الإله الخالق الأول هو «أتوم Atum»<sup>(١)</sup> الذي اتحد في هوية واحدة مع إله الشمس رع.

وتقول الأسطورة أن «أتوم» خرج من عماء المياه الذي يسمى «نون Nun»<sup>(٢)</sup>، ثم ظهر فوق تل<sup>(٣)</sup>. وأنجب بغير زواج الإله «شو Shu» (الهواء)<sup>(٤)</sup>. والآلهة «تف نوت» أو تفتنت Tefenet<sup>(٥)</sup>، (الرطوبة). وكان إله الهواء «شو» هو الذي زج بنفسه

(١) الحروف الأصلية في كلمة «أتوم» تعنى الإله الذي أتم نفسه بنفسه أي أنه خلق نفسه أولاً ثم خلق العالم. ومن صفاته «ذلك الذي جاء للوجود من تلقاء ذاته» (المترجم).

(٢) «نون» - هو المحيط الذي خرجت منه جميع الكائنات (المترجم).

(٣) هوتل موغل في القدم، كان أول ما ظهر على سطح الماء وكانوا يسمونه «التل المزدهر الذي ظهر في أول العصور» (المترجم).

(٤) كلمة «شو» تعنى في اللغة المصرية القديمة الفضاء، وقد صورته اللغة، والفن، على أنه رجل يقف فوق الأرض ويسند يديه السماء (المترجم).

(٥) هي زوجة الإله شو وعندها المصريون على شكل الأسد وزوجته في الدلتا، وشاركت «تفتنت» زوجها أعباء مهمته السلمية في حمل الأفق وهذان الإلهان خلقا كما يدل اسمها بطريقة البصق الأول أشش والثانية تف ولا يزال المصريون يستخدمون كلمة «تف» العامية بمعنى بصق (المترجم).

بين إلهة السماء «نوت» Nut وزوجها إله الأرض جب Geb<sup>(١)</sup>، وبذلك فصل السماء عن الأرض. وهنا تمثل المصريون الإنجاب الطبيعي، ويصدق الشيء نفسه على أولاد الإله «جب والإلهة» «نوت» وهم «أوزوريس»، و«أيزيس»، و«ست»، و«نفتيس Nephthys». رغم أن مغزاهم أو دورهم الكوني كان في البداية أقل وضوحاً. وهذه الآلهة التسع تشكل ما يسمى «تاسوع هليوبوليس»<sup>(٢)</sup> وهو تصور للآلهة طبقه المصريون فيما بعد على مجموعة أخرى من الآلهة المحلية، وامتد نطاقه في بعض الأحيان ليشمل عدداً يزيد على الآلهة التسع. أما أن بداية خلق الكون كانت انبثاق الأرض من الماء، فيبدو أنها فكرة وردت على نحو طبيعي على أذهان سكان وادي النيل الذين يستلهمون في بعض الأحيان جزراً من الطين تظهر في النيل. والواقع أنه كان من الخبرات المألوفة قبل أن يكتمل بناء السد العالي في أسوان أن ترى القرى المصرية إبان فيضان النيل، كما لو كانت جزراً خرجت من المياه المحيطة.

وهناك وجه آخر لعقيدة هليوبوليس يتعلق بالقوى الخلاقية للإله الأول أتوم Atum فلا بد لجميع القصص التي تدور حول نشأة الكون أن تواجه مشكلة عويصة هي كيف نشأ الخلق إذا لم يمكن هناك سوى خالق واحد، ثم كيف خلق هو نفسه؟ ١. ذهب المصريون إلى أن أتوم Atum الذي يعنى اسمه «الواحد الكامل»، ظهر إلى الوجود بأن أوجد ذاته (متون الأهرام ١٥٨٧ ب وتشير إلى صورته على أنه خبرى Khepri). فهو إذن قد أنجب نفسه، لكن كيف أصبح أباً للإله «شو»، والإلهة «تفتت»؟ تم ذلك عن طريق الاستمناء (المصدر السابق ١٢٤٨ أ-د)، أو عن طريق السعال أو البصق (نفس المصدر ١٦٥٢ ج، مع اللعب بالألفاظ في

(١) تخيل المصري الأرض على أنها ذكر، على عكس ديانات العالم القديم، والسبب في ذلك هو أن كلمة السماء في اللغة مؤنثة، وكلمة الأرض مذكرة. وهكذا صور إله الأرض «جب» مستلقياً على بطنه وقد نبتت المزروعات فوق ظهره. أما المرأة التي تنحني فوقه فهي زوجته «نوت» إلهة السماء (المترجم).

(٢) أنجب شو وتفتت جب إله الأرض ونوت إلهة السماء، ثم أنجب الأخيران أوزيريس وست وأيزيس ونفتيس، ولقد حكم هؤلاء العالم في أول الأمر قبل أن تتجمع السلطة في يد حوريس فكانوا الآلهة العظام. ولأن عددهم بلغ التسعة، فقد ساهم المصريون التاسوع العظيم هليوبوليس. (المترجم).



أسماء الإلهية)<sup>(١)</sup>. فيد الإله «أتوم» في السياق الأول تشخصه في صورة «إلهة»  
(وكلمة «يد» مؤنثة في اللغة المصرية القديمة). وفي سياق آخر يصف الإله نفسه  
بأنه «ثنائي الجنس» إننى أنا الذي أنجبت «شو» إنتى أنا هو - وهي . (متون التوابيت  
٢، ١٦١ - أ)<sup>(٢)</sup>.

### ٥ - عقيدة منفيس<sup>(٣)</sup> :

وتنسب ثنائية الجنس ، من حين لآخر، إلى الإله بتاح Ptah أيضا وهو الإله  
الخالق لمدينة منف الذي يسمى في آن معا الأب والأم في «لاهوت منفيس»<sup>(٤)</sup> ، الذي  
هو وثيقة رائعة ترجع ، برمتها إلى الدولة القديمة ، وتقول الوثيقة إن خلق العالم خطط  
له عقل الإله وكانت وسيلة التنفيذ كلمة نطق بها - وهذا استباق مذهل لعقيدة  
الإغريق التي ظهرت بعد ذلك بفترة طويلة حول اللوجوس Logos أو الكلمة  
المقدسة<sup>(٥)</sup> . وفضلا عن ذلك فإن «لاهوت الخلق» في هرموبوليس Hermoplic<sup>(٦)</sup>

(١) كان أتوم الذي يعبد في هليوبوليس هو نفسه الإله خبرى وهى أسماء إله الشمس الذي عرف  
أيضا باسم الإله رع (المترجم).

(٢) انتشرت في كثير من الأساطير المصرية القديمة طريقة اللعب بالألفاظ فمثلا تقول إحدى  
الأساطير إن الإله رع قال مرة: «نادوا لي تحوت» فأحضره إليه في الحال ، فقال له «سوف أجعلك  
تحتضن Ionh السماء بجمالك وبأشعتك فنشأ عن ذلك القمر ioh ثم في مناسبة أخرى قال له  
«سأرسل Hob إليك من فوقك عظمة فنشأ أيبس Hib طائر تحوت». وينسب المؤرخون هذه الظاهرة  
إلى شغف المصريين بتحميل اللفظ الواحد معانى كثيرة يحوى كل معنى شيئا من كنه هذا الاسم ، ومن  
هنا كان إله الشمس «أتوم» يحمل صفتين «الذي خلق نفسه» و«الذي أنشأ اسمه» . راجع «ديانة مصر  
القديمة» تأليف أدولف أرمان ص ٧٧ وما بعدها (المترجم).

(٣) هى مدينة منف (ومنفيس تسمية ترجع للإغريق) من أقدم عواصم الدنيا أسسها الملك مينا  
واتخذها عاصمة للمملكة المتحدة القديمة ، لم يبق منها غير أطلال من مختلف العصور حول قرية  
«ميت رهينة» الآن بمحافظة الجيزة بالقاهرة (المترجم).

(٤) تسمى أيضا «تعاليم منف الكهنونية» التى اعتبرت من أهم الوثائق التى حفظت بين كنوز معبد  
منف آلاف من السنين وهى تبدأ بالحكمة التى تقول «أن بتاح خلق من نفسه ثمانية آلهة أخرى سميت  
باسم بتاح وقد أطلق عليها البشر أسماء أخرى». (المترجم).

(٥) وقارن أيضا إنجيل القديس يوحنا «في البدء كان الكلمة Logos» . . . (المترجم).

(٦) هى مدينة شمون واسمها يعنى «الثمانية» فيها كان ذلك التل القديم الذى ظهرت فوقه المعالم  
الأولى للحياة والكائنات التى ظهرت في البداية : الليل ، والظلام والاختفاء والذبذبة وغير ذلك  
وعددها ثمانية (المترجم).

كان وثيق الصلة بتعاليم هليوبوليس . ومن هنا قيل إن الخلق بدأ مع ظهور التل الأول من مياه العماء . وارتبط أربعة أزواج من الآلهة في الصفات الكونية «نون» «ونونت» بمياه العماء ، وحح Huh وحوحت Huhet باللانهاية . وكوك Kuk ، كوكيت Kauket ، بالظلام . وآمون<sup>(١)</sup> وأمونيت بالاختفاء . هذه الآلهة الثمانية تتألف من أزواج لا تمايز بينها الذكر والأنثى من الناحية النظرية ، وربما كانت أربعة آلهة ثنائية الجنس هي الأشكال الأصلية . وكان آمون هو رأس الثمانية Ogdoad<sup>(٢)</sup> واسمه يعنى «الموجود الخفى» .

كان خَلق الكائنات الحية ، في مقابل خَلق الموجودات الكونية - يُعزى في الأعم الأغلب إلى الإله الصانع خنوم Khnum فهو الذي يخلق البشر عندما يجلس إلى دولابه الفخارى . وقد توصف الأرض ، مرة أخرى ، بأنها انبثقت من زهرة اللوتس التي ظهرت هي نفسها من المياه الأولى على هيئة إله شاب هو الإله «نفر-تم» . وفي نصوص معبد «إدفو» يرد ذكر «بحيرة اللوتس» بوصفها المقر القديم للإله الخالق ، وهذه النصوص تبجل أيضا مجثم الطير<sup>(٣)</sup> وهو قطعة من الغاب حط عليها الإله حوريس ، الإله الصقر ، لأول مرة .

## ٦ - آلهة النيل والشمس :

عندما تأمل المصريون خصوبة أرضهم ، غير العادية ، أدركوا بغير شك أن النيل والشمس مسؤولان أساسا عن هذه الخصوبة ، ومن هنا فقد كُتبت السيادة للآلهة التي ارتبطت بهاتين القوتين الطبيعيتين . ولقد ارتبط فيضان النيل الذي يأتى كل عام

(١) اللفظ المصرى «آمون» ، يعنى الخفى وكان هذا الإله الخفى يتجلى في أشكال كثيرة والبعض يفسر هذه الآلهة الثمانية على النحو التالى : لعبت هذه الآلهة دورا جوهريا في مولد العالم وهي ثمانية من ذكر وأنثى وكان يطلق عليها نون ونونت ، والمحيط الأول ، وحح وحوحت ، الفراغ الذي لا نهاية له ، وككو وككت ، الظلمات ، وآمون وأمونت الذى لا يمكن تعريفه ، وكانت تصور برؤوس ضفادع وثمانين تشير ذكرى الحياة الصاخبة ، آلهة مصر ص ٦٧ فرنسو دوماس وترجمة زكى سوس (المترجم) .

(٢) Ogdoad ترجمة لاسم جماعة الثمانية وهم الآلهة الأول الذين تعاونوا في خلق العالم ، ويقابلها في اللغة العربية «ثمان» (المترجم) .

(٣) ما يحط عليه الطير بعد طيران طويل (المترجم) .

باسم الإله «حابي» بصفة خاصة، وبكثير من آلهة النيل المحلية التي صورت، تقليدياً، وهي تحمل النباتات ممثلة القوة الخيرة ذاتها. ولما كانت تبشير الفيضان تأتي في شهر يوليو الذي يتميز بظهور «نجمة الشعري» مع شروق الشمس، فقد أطلق المصريون على هذا النجم الساطع اسم «سوتيس» أي الشعري اليمانية<sup>(١)</sup>، التي ترمز لنمو النبات نتيجة لخصوبة الفيضان. وهناك ارتباطات مماثلة بين الإله سبك Sebek الإله التمساح<sup>(٢)</sup> وبين السنة المشخصة Personified والمفروض أن الإلهة إيزيس تمثل في سياق جنائزي، العلاقة الوظيفية بين النيل ونمو النبات.

أما بالنسبة للشمس، فالإله «رع» آله هليوبوليس، هو الذي يمثل أساساً قوتها في مجمع الآلهة. وقد استخدم المصريون لفظ «رع» كاسم عام يعنى «الشمس» ثم توحد «رع» مع أتوم في صيغة واحدة هي «رع - أتوم»، ومع إله السماء حوريس (الإله الصقر الذي يعنى اسمه «الكاهن البعيد»<sup>(٣)</sup>) على أنه «رع - حوراختى» وصوروا هذا الإله في جسم إنسان ورأس صقر. ولقد كان الرمز الرئيسى لرع هو المسلة، وارتبط، مثل حوريس، ارتباطاً وثيقاً بالملك الحى، وقد أصبح فرعون يسمى ابتداءً من الأسرة الخامسة (فضلاً عن مثال واحد من الأسرة الرابعة) باسم «ابن الإله رع»، كما ارتبطت فكرة العدالة ونظام العالم باسم «رع»، ونظر المصريون إلى الإلهة ماعت Maat (ربة العدالة والحقيقة والتوافق) على أنها ابنته.

## ٧ - مساعده الموتى :

أعطى المصريون السيادة باستمرار للآلهة التي اعتقدوا أنها تساعده الموتى. ومن هذه الآلهة: «أنوبيس Anubis»، و«سوكاريس Sokaris». و«خنتمانتيس».

(١) عندما يظهر هذا النجم في آخر شهر يوليو في السماء صباحاً يكون ذلك بمثابة البشير بوصول الفيضان، واعتبر هذا رمزاً لبدء السنة الجديدة للمزروعات (المترجم).

(٢) ظهر التمساح كمعبود محلى يعطى الحياة للنباتات فوق الشاطئ، وانتشرت عبادته في أرض البحيرة في الفيوم، إذ اعتاد الناس الاحتفال هناك بظهور الفيضان كل عام، ولهذا يرى البعض أن «سبك» كان إلهاً للماء «ديانة مصر القديمة» ص ٥٤ - ٥٥ (المترجم).

(٣) كان حوريس ابن الإله أوزيريس الذي قتل نتيجة مؤامرة «ست» وكان «رع حوراختى» ومعناه «سيد الجميع» يرأس جلسات المحكمة التي تحاكم ست (المترجم).

Khentamenthes و«أوب وات Wepwawet» وأوزيريس<sup>(١)</sup>. وهي مجموعة كانت معروفة في الدولة القديمة، وقد اتخذ أنوبيس بين هذه الآلهة شكل «ابن آوى» أو «الكلب» وارتبط بعملية تحنيط الموتى، وكانت له أهمية دائمة طوال تاريخ الديانة المصرية الطويل، أما أوزيريس فقد ظهر من غموض نسبي إلى مركز بالغ الأهمية في العبادات الجنائزية، ولقد مر أوزيريس برحلة هامة في ارتفاعه كقوة روحية، وهي مرحلة تقمصه لفرعون المتوفى، وهو ما حدث في الأسرة السادسة. لقد كان أوزيريس في الأصل إله الموتى، وكان مركز مدينته الأول فيما يبدو، هو مدينة أبيدوس. أما الدافع وراء اتحاد الملك الميت بأوزيريس فقد كان واضحا، وهو ضمان استمرار سيادة الملك بعد الموت، فعندما يصبح فرعون الميت هو أوزيريس فإن ذلك يعنى أنه سوف يحكم مملكة الموتى.

وكثيرا ما عبد المصريون الأشياء الجامدة لا سيما في عهد الأسر الأولى. مثال ذلك قوسى الإلهة نايت Neith المتقاطعين<sup>(٢)</sup>، ومسلة هليوبوليس، وتيممة الإله «مين Min» التى لا تزال، إلى حد ما، لغزا غامضا. وكانت التائم تتبع الإلهة التى ترتبط بها، وهكذا تضاءلت أهميتها، ولهذا تراهم يصورون «مين» إله الإخصاب الجنسى في صورة بشرية وفي صورة قضيب في وقت واحد<sup>(٣)</sup>.

وكان هناك عدد قليل من الآلهة اتخذ صورة بشرية خالصة إلى جانب الإله «مين»، منها الإله «بتاح» في منف، والإله أتوم في هليوبوليس والإله آمون في طيبة، وكذلك إله الموتى أوزيريس، وآلهة النيل. ولكن في معظم الحالات تظهر صورة الحيوان فيتخذ الإله إما صورة حيوانية خالصة أو يرتبط بالإله الثور أو العجل

(١) كان أوزيريس إله الموتى عند المصريين جميعا. لكن كان لكل مدينة إله محلى لرعاية جبانته وكثيرا ما يتخذ شكل «ابن آوى» الحيوان الذى يجوب المناطق الصحراوية ليلا حيث تقع المقابر كما اتخذ أيضا شكل الكلب والذئب . . . الخ (المترجم).

(٢) كانت الإلهة نايت تمثل إلهة الحرب ورمزها المعروف يتكون من قوسين ودرع، ومن بين ألقابها «التى تمهد الطريق» وهذا يعنى أنها كانت تتقدم الملك في المعركة (المترجم).

(٣) هو إله الإخصاب الذى يسرق النساء، وسيد العذارى، لكنه أيضا حامى طرق الصحراء ويمثل هذا الإله واقفا وقضيبه منتصب وعلى رأسه ترتفع ريشتان عاليتان، ولعلها ما يقصده المؤلف. (المترجم).

«أبيس Apis»، أو على هيئة جسم إنسان ورأس حيوان. ولقد تطور هذا المزيج الأخير فيما بعد كنوع من الحل الوسط، ووجدنا له أمثلة في صورة أنوبيس الكلب، وحوريس الصقر، وخنوم الكبش، وأحيانا يتضاءل العنصر الحيوانى أكثر من ذلك، كما هي الحال عندما تتخذ حتحور إلهة السماء شكل البقرة السماوية فتصور في جسم ورأس بشريين، ولكن مع تاج يمثل قرنى البقرة محتضنة قرص الشمس.

## ٨ - عبادة الحيوان :

الواقع أن عبادة الحيوان كانت جزءا أساسيا من الديانة المصرية، وهي تشير إلى أن الأصل كامن في الحياة الخصبة في وديان الأنهار في أفريقيا. ولقد جاء العديد من الإلهة البشرية «الكونية» من منطقة شرق الدلتا. ويرجح بعض العلماء أن يكون هذا نتيجة تأثير سامى. وهناك بالطبع ديانات أخرى كثيرة تبدو فيها عبادة الحيوان ظاهرة، لكن الظاهر على نحو ملفت في مصر هو إحياء هذه العبادة وانتشارها بقوة في الفترة المتأخرة. وتعد عبادة عجل أبيس Apis في منف، من أقدم عبادات الحيوان في مصر، إذ أن عبادته قديمة قدم الأسرة الأولى. وتكشف عبادة أبيس عن تطور كان شائعا في الواقع، فهي تبدأ عبادة مستقلة قائمة بذاتها ثم ترتبط عقائديا، بعد ذلك بكبار الآلهة مثل «رع» و«أوزيريس» كما ترتبط باسم «بتاح» وكذلك بأهم آله منف. وقد تمت خطوة أبعد لا نظير لها: ففي بداية العصر البطلمى انتشرت عبادة أوزيريس - أبيس، عن وعى، لإقامة عبادة جديدة هي عبادة سيرابيس Sarpis<sup>(١)</sup>، وربما قُصد بها أن توجه للإغريق المقيمين في مصر غير أن سيرابيس فقد (بمرور الزمن) هيئة الثور أبيس.

وعلى حين أن فرعون كان هو نفسه من الناحية الرسمية، إلهها، فلم يبلغ أحد غيره من البشر هذه المكانة، باستثناء عدد ضئيل للغاية من البشر، وحتى في هذه الحالة كان ذلك نوعا من التقدير الموجه إليهم بعد موتهم اعترافا بخصالهم الحميدة. لقد تم

(١) في بلاط بطليموس الأول والثاني كان يعيش الكاهن «مانيثو الذي تم على يديه تأويل رؤيا الملك، فتحول أوزيريس - أبيس إلى سيرابيس. ومنذ ذلك الوقت أصبح سيرابيس الإله الرئيسى في مملكة البطالمة، وكان على الإغريق والمصريين على حد سواء تقديسه وعبادته (المترجم).

تأليه أمنحوتب المهندس البارع في عهد الملك زوسر في الأسرة الثالثة بهذه الطريقة كما حدث نفس الشيء لأمنحوتب بن حابو أحد وزراء الأسرة الثامنة عشر. وكشفت عبادة أمنحوتب في مرحلتها الأخيرة بصورة غير متوقعة أنه هو نفسه إله الطب الذي يتحد في هوية واحدة من مع اسكليبيوس Aaclepius إله الشفاء عند الإغريق<sup>(١)</sup>. وهناك قائمة أخرى مختلفة من الآلهة تشمل سلسلة من التجريدات المشخصة مثل سيا Sia (الفهم) وهو Hu (النطق) وهيك Hike (السحر).

## ٩ - الثالوثات :

تتجمع الآلهة في الغالب، في مراكز عبادتها في تُساعيات على نمط هليوبوليس. لكن هناك تصنيفا محببا آخر تجمع فيه الآلهة على هيئة ثالوث يرتبط فيه الإله المحلى الرئيسى بزوجته وابنه، وهكذا نجد الآلهة «بتاح» و«سخمت» و«نفرتم»<sup>(٢)</sup>، تُجمع على هذا النحو في منف، كذلك تُجمع الآلهة «آمون» و«موت» و«خنسو» في ثالوث آخر<sup>(٣)</sup>. أما في منف فهناك ثالوث ثالث يجمع بين «بتاح» و«سوكاريس»<sup>(٤)</sup> و«أوزريس» حيث يتجمع ثلاثة آلهة للموتى من الذكور. وهناك سمة مذهلة تطبع النصوص المتعلقة بهذا الثالوث في منف - كما كانت موجودة في ثالوثات أخرى أيضا - وأعنى بها النظر إلى هذا الثالوث على أنه وحدة. ومن الواضح أننا نجد هنا استباقا للعقيدة المسيحية، حتى لو أعوزنا الدليل الذي يُثبت أن لها تأثيرا معيناً على الصياغة المسيحية.

(١) كانت تماثيل هذا الإله الجديد تنحت في الهيئة التي شاهده عليها الملك في رؤياه بشعر ولحية أشعثين وعلى رأسه مكيال الجبوب (المترجم).

(٢) اتخذ «بتاح» إله منف من «سخمت» - الآلهة القوية التي عُبدت في منف أيضا ومثلت على شكل لبؤة - زوجة له، وأنجبا ذلك المعبود الصغير «نفرتم» الذي لم يكن سوى زهرة. وهكذا تكون الثالوث من الزوج والزوجة والابن (المترجم).

(٣) هذا ثالوث آخر من مدينة طيبة يتألف من الإله «آمون» والإلهة «موت» وابنها الإله «خنسو» وكانت موت Mut سيدة السماء. وقد عُبِدت في طيبة تحت هذا الاسم، وإن كانت كلمة موت تعنى «الأم». وقد لُقبت في النقوش المتأخرة بلقب «أم الشمس» التي تشرف منها. أما الإله «خنسو» فهو إله القمر. وقد عبده الناس في طيبة أيضا. وكلما خنسو «تعنى» الذي يجوب السماء. «وقد صوروه طفلا آدميا وبذلك أصبح ابنا للإلهة المحلية التي تمثل السماء» موت (المترجم).

(٤) كان سوكاريس إلهها للموتى - في منف كما سبق أن ذكرنا، ثم اندمج في جاره الكبير وأصبح يسمى «بتاح، سوكاريس». وعندما أصبح أوزريس بعد ذلك هو إله الموتى الكبير سمي باسم «أوزريس - سوكاريس». (المترجم).

وعلى الرغم مما يذهب إليه هـ. ينكر H.Junker من أن الوحدانية البدائية قد ظهرت في الديانة المصرية (والحجة الرئيسية التي يقدمها هي أن لقب «ور Wt» ومعناه «الواحد العظيم» قد لقب به بعض الآلهة) فإن ما يظهر بالفعل، وعلى نحو مألوف، هو تعدد الآلهة. ونحن لا ننكر أنه قد ظهرت في عهد «أمنوفيس الرابع»، أو «اخناتون» صورة من الوحدانية الحقة، وكانت على الأرجح بقيادة الفرعون نفسه، كما كشفت الأبحاث الحديثة عن عناصر متعددة في تعاليمه كانت قد ظهرت من قبل، إلا أن الوحدانية الصريحة كانت متميزة للغاية في عقيدته النهائية، وكان لا بد لها أن تكون قصيرة الأجل، كما لم تنجح الجهود التي بذلت لبيان تأثيرها على ديانة العبرانيين المبكرة.

وعلى الرغم من التنوع الذي لا حصر له الذي تكشف عنه عبادة الآلهة في مختلف التقاليد والبيئات المحلية، فإن المظاهر الخارجية للعبادة والطقوس الدينية تكشف عن تماسك جذري؛ لقد اتخذ المعبد المصري منذ الدولة الوسطى وما بعدها تخطيطاً مشتركاً، وهو أن يُبنى على شكل مستطيل في فناء واسع ينغلق بواسطة جدران عالية، ويحيط ببوابة المدخل بوابتان كبيرتان. وفي البداية يدخل المرء فناء واسعاً مكشوفاً يحوى صفوفاً من الأعمدة على ثلاثة صفوف. ومن هذا الفناء يشق طريقه إلى مدخل القاعة الرئيسية، التي تُحمل سقفها على أعمدة. وخلف القاعة الرئيسية وحدة ثالثة يوجد فيها محراب داخلي يحفظ فيه تمثال الإله في هيكل يوضع في قارب عبارة عن صندوق كبير. ولا يسمح إلا للملك وحده، أو لكبار الكهنة من أصحاب المكانة العالية بدخول المحراب الداخلي. وهذه التقاليد الدينية تقترب من تقاليد الإسرائيليين أكثر من تقاليد اليونان، لأن اليونان كانوا يسمحون لجميع المتعبدين بالدخول لرؤية تمثال الإله في محراب Naos المعبد. وهناك فكرة يكثر التعبير عنها وهي أن ذلك المعبد صورة من العالم المخلوق، وأن أصوله ترتد إلى أول ظهور منظم للخلق من العماء الذي كان في البدء.

#### ١٠ - الطقوس الدينية اليومية :

بقيت نسختان من الكتب المقدسة التي تصف الطقوس الدينية اليومية التي كان

يارسها الناس في جميع المعابد، وهى تبدأ بتطهر الكاهن في البحيرة المقدسة القائمة بجوار المعبد، وعندما يدخل المعبد نفسه يوقد نارا، ويُعدّ مبخرة مزوّدة بالفحم والبخور، ثم يتجه نحو تمثال الإله في المحراب الداخلي. وبعد السجود والركوع وتقديم القرابين الواجبة يجرّد تمثال الإله من ثيابه ويطهره ويزينه بثياب وشارات مناسبة. ويعقب ذلك إقامة مأدبة مقدسة قبل أن يوضع التمثال مرة أخرى في هيكله. وترتبط بهذه القرابين فكرتان إذ ينظر إليهما كهديا سارة، تتحد مع عين حوريس<sup>(١)</sup>، وفي أوقات أخرى، لا سيما إذا كانت الضحايا مما يذبح، فإنها تتحد مع أعداء «حوريس» و«أوزريس» أى تصبح هي الإله «ست» وأعوانه.

ومن الطبيعي أن يعثر الباحثون على طقوس دينية متميزة تقام في أعياد فرعون أو أعياد الآلهة؛ ففي عيد الملك اليوبيل المسمى «سد Sed» يعاد الاحتفال الطقسي الذي تم فيه توحيد الوجهين في مصر على يد الملك مينا، ويصل الاحتفال إلى ذروته برقصة يؤديها الملك، وهو يرتدى تنورة قصيرة يعلق بها من الخلف ذيل حيوان. وقد كانت المسيرة أو الموكب أو «ظهور الإله» مظهرا ملفتا للنظر في الاحتفال بأعياد الآلهة، إذ يحمل فيه الكاهن تماثيل الآلهة إلى أماكن أخرى مقدسة كيما تزور آلهة أخرى أو تقوم بأداء دور في قصة أسطورية ترتبط بهذه الأماكن.

ولقد قامت الآلهة «حتحور» إلهة دندرة بزيارة حافلة بالبهجة للإله حوريس إله إدفو في العصر البطلمي، وتم الاحتفال في هذه الزيارة بالزواج المقدس بين الآلهة حتحور والإله حوريس - أما العيد العظيم للإله «مين Min» (إله الخصب) فقد ارتبطت قوة الإنجاب عند هذا الإله بالحصاد، وبشخصية الملك، ومن المرجح أن عملية الاتحاد الجنسي بين الملك والملكة كانت جزءا من الطقوس الدينية. أما عيد «أوبت Opet»<sup>(٢)</sup> وهو عيد الإله آمون إله طيبة، فقد كان يتطلب القيام برحلة يقوم

(١) يقولون أحيانا إنها «عين الشمس» وأحيانا أخرى إنها «عين القمر» التي تصغر رويدا رويدا ثم لا تلبث أن تنمو بشكل عجيب حتى تكتمل (المترجم).

(٢) كلمة أوبت هي اسم معبد الأقصر وهى تعنى أيضا «الحريم» ولهذا يظن الباحثون أن ذلك العيد الذي ينتقل فيه الإله إلى الأقصر ثم يعود إلى الكرنك يشير إلى أن الإله كان يذهب إلى هناك كل عام ليحتفل بزواجه (المترجم).



بها الإله «أمون» مع زوجته الإلهة «موت» وابنها الإله «خنسو» من معبد الكرنك إلى الأقصر ثم العودة مرة أخرى وهى رحلة نيلية يشارك فيها حشد غفير من الناس في النهر وعلى الضفتين<sup>(١)</sup>. وهناك عيد آخر للإله «أمون» هو عيد الوادي، الذي يعنى عبور نهر النيل لزيارة معابد الموتى من الفراعنة في الضفة الغربية. وتنتهى الرحلة عند وادى الدير البحرى حيث يوجد معبد الملكة حتشبسوت الجميل، وحيث شيد معبد الإلهة حتحور.

والتمثيل الدرامي للأسطورة كان أوضح ما يكون في علاقته بأوزيريس، فهناك نص من الأسرة الثانية عشر يصف قتالا على سطح بحيرة بين أوزيريس وأعدائه، ويمثل المنظر مرسى منطقة «أبيدوس» حيث يتم تصوير موت الإله ودفنه، ثم يعقب ذلك انتصاره وعودته ليطرد أعداءه<sup>(٢)</sup>. وهناك نص في معبد دندرة يرجع لفترة متأخرة أثناء العصر البطلمى، ويصف عيد أوزيريس الذي كان المصريون يحتفلون به في جميع أنحاء البلاد. وكان المصريون يندبون موت الإله، أما ميلاده من جديد فكان الاحتفال البهيج به يتم في صورة رمزية تمثل الشعير الذي ينبت من تمثال الإله<sup>(٣)</sup>. ومن الشعائر المرتبطة به أيضا ارتفاع النصب التذكارى (أو الجيد) الذي يرمز كذلك إلى البعث.

(١) يبدأ الاحتفال بتقدمه يرفعها الملك أمام قارب أمون - أى أمام محرابه المحمول قبل أن يغادر هذا المحراب معبد الكرنك، ثم يخرج الموكب من صرح المعبد والكهنة يحملون القوارب فوق أكتافهم، ويجب ألا يقل عدد الذين يحملون قارب أمون عن ثلاثين. ويصحب الموكب الغناء ودق الطبول ويتقدم المشهد جندى ينفخ في النفير. أما على الشاطئ فكان هناك موكب طويل يرافق الحملة المقدسة والناس تصيح صياح الغبطة والتهليل، ومنهم المكلفون بسحب القوارب في اتجاه مضاد للتيار. . . إلخ. راجع هذا العيد بالتفصيل في كتاب «ديانة مصر القديمة» أدلف ارمان ص ٢٢٣ - ٢٢٤ (المترجم).

(٢) منذ أن أقام ملوك الأسرة الأولى في أبيدوس ودفنوا فيها، نشأ الزعم بأن أوزيريس هو أول الموتى الذين سكنوا الغرب الذي هو دار المتوى<sup>١</sup> وكان يعبد في هذه المدينة التى يوجد فيها أهم أشلائه وهو رأسه المدفونة في صندوق صغير (المترجم).

(٣) كان شكل الإله الميث يُصنع من الرمل والشعير في هذه الاحتفالات، ثم يُروى بالماء فإذا ما نبت الشعير واكتسى جسد الإله بالخضرة. كان هذا دليلا على عودة الحياة للإله (المترجم).

## ١١ - الطقوس الجنائزية :

دأب المصريون على الاهتمام الشديد بالاحتفال بدفن الموتى ، إذ اعتقدوا أن سعادة الشخص الميت في المستقبل تتوقف على هذا الاحتفال ، وعلى المعتقدات المرتبطة بالطقوس ، كان الميت يدفن دائما ولا تحرق جثته أبدا ، كما تؤدي الطقوس الخاصة بفتح الفم لجسد الميت أو لتمثال المتوفي<sup>(١)</sup> . وتشمل هذه الطقوس على ممارسات التطهر والقربان ، لكن أهم جوانب هذا الاحتفال هو لمس الفم بقدم صغير ، فهذه الطريقة ، كما يعتقدون ، تتجدد الحياة لجميع قدرات الجسد<sup>(٢)</sup> .

واعتقد المصريون ، في الوقت ذاته ، أن من المهم الاحتفاظ بالجسد نفسه ، وقد ساعدهم على ذلك جفاف التربة في الأماكن الصحراوية لدفن الموتى ، وقد كان الأسلوب المتقن في عملية التحنيط يستلزم إزالة المخ والأمعاء ، كما يستلزم أحيانا في حالة الذكور إزالة الأعضاء الجنسية . ثم يوضع على الجسم من الخارج النطرون (أو الصوديوم الطبيعي) ثم يحشى مزيج من النطرون والتوابل والزيت في التجاويف التي أحدثها تفريغ الأمعاء ، وتملأ الفراغات بعد ذلك بحشوة من الكتان وتوضع التوابل الحارة والزيوت على الجسم من الخارج أيضا ، ثم يلف بأربطة من الكتان قبل وضعه في التابوت . ويحتفظ كذلك بالأعضاء التي أزيلت من الجثة ، فيحتفظ بالأحشاء في أربعة قدور صغيرة قيل إن أربعة من أبناء حورس يقومون على حمايتها . ويبدو أن عملية تحنيط الجسد كله ، من الناحية العقائدية ، هي محاكاة ضمنية لما حدث في الأسطورة لأوزريس على يد أنوبيس في أبيدوس<sup>(٣)</sup> مما يعنى أن الشخص المتوفي قد

(١) فتح الفم والعينين أهم الطقوس جميعا ، فكان وجه الميت يمس بقدمين صغيرين حتى يستعيد الميت قدرته على تناول الطعام (المترجم) .

(٢) كان الكاهن يقوم بفتح فم الجثة حتى يستطيع الميت أن يأكل ويتكلم من جديد كما فعل أبناء حوريس الأربعة الذين فتحوا فم أوزريس بعد وفاته بأصابعهم النحاسية ليتمكن من أن يأكل ويتحدث ثانية (المترجم) .

(٣) كان أنوبيس ، وهو الابن الرابع للإله رع . إلها للدفن منذ عهد الدولة القديمة . وقد احتل هذه المكانة لأن والده «رع» أرسله من السماء ليدفن أوزريس بعد أن قتله أخوه ست ، فجمع أنوبيس أشلاء الإله الذي لم يبق منها سوى العظام ثم طواها في لفائف وأتم كل المراسيم التي أصبحت فيما بعد نموذجا يحتذى به المصريون (المترجم) .

اتحد مع أوريس (انظر متون الأهرام ١١٢٢ ج-د) (١). وتوضح بعض التماثم عادة داخل أربطة المومياء. كما يعنى عناية خاصة بجعران القلب الذي يوضع على الصدر. ومن الواضح أن المصريين كانوا ينظرون إلى القلب على أنه أداة للفهم الروحي، ولهذا لا يزيلونه كما يفعلون مع الأعضاء الداخلية. ويكتب في العادة على الجعران نص قصير يناشد القلب ألا يشهد على الميت أثناء محاكمته أمام أوريس.

## ١٢ - طبقة الكهنة المغلقة :

الدور الرئيسى في الطقوس الجنائزية يؤديه الكاهن الذي يجسد أنوبيس. وكان الكهنة، بصفة عامة، يعينهم الملك في البداية، لكن في الدولة الحديثة وما بعدها تطورت طبقة للكهنة وأصبحت الوظائف الهامة وراثية، وهؤلاء الكهنة المحترفون كانوا يسمون «خدم الآلهة». ومن الطبيعى أن تكون هناك أنواع متعددة من التقسيمات الفرعية للكهنة تبعا للوظيفة التي يشغلونها. ولم تكن إدارة الأملاك الفخمة التي تملكها المعابد أقل المهام المخصصة لهم.

أما الدور النسائى في الكهانة فهو دور ثانوى لأنه انحصر أساسا في إعداد الموسيقى والرقص. وأما في طيبة فقد كانت الكاهنة الرئيسية لآمون تحمل لقب «زوجة الإله»، وكانت قائدة الإناث اللائى يعزفن الموسيقى ويُنظر إليهن على أنهن حريم الإله، ولقد اتحدن مع الإلهة «حتحور» التي ارتبط اسمها أساسا بالحب الجنسى والموسيقى، ومنذ الأسرة الثانية والعشرين وما بعدها كانت هذه الكاهنات، من الناحية العملية، حكام المدينة الدينية.

## ١٣ - مفاهيم أخلاقية :

في استطاعتنا أن نقيّم المفاهيم الأخلاقية المتضمنة في الديانة المصرية على نحو أفضل لو قرأنا «أدب الحكمة» بدلا من تحليل النصوص المخصصة مباشرة للأسطورة

(١) مجموعة من نصوص الأدب الجنائزى القديم ظهرت في عهد ملوك الأسرتين الخامسة والسادسة وهي معروفة منذ عام ١٨٨٠، وقد نشرها ماسبيرو عام ١٨٨٢ (المترجم).

والعبادة، فالسلوك المستقيم طبقا لتعاليم «بتاح حوتب»<sup>(١)</sup> قد أقرّ النظام الأخلاقي الذى وضعته الإلهة «ماعت Maat»<sup>(٢)</sup>، فى بداية الخلق، وماعت، كما سبق أن رأينا، هى ربة الحقيقة والعدالة والوفاق. ويقول هذا النص «ماعت خيرة وقميتها باقية لم تتزعزع قط من يوم خالقها». وهناك نصوص مماثلة تمتدح فضائل أخرى كالتواضع، وضبط النفس والصبر والحكمة. فهناك نقوش جنائزية لنيل من الدولة القديمة جاء فيها «لم أتفوه قط بقول سىء ضد الناس لشخص ذى نفوذ، فقد أردتُ أن تكون صورتى حسنة أمام «الإله العظيم»<sup>(٣)</sup>، لقد قدمت الخبز للجائع، والكساء للعارى». والإشارة هنا «إلى الإله العظيم» تعنى الإيمان بيوم الحساب بعد الموت، فقد ارتبطت المفاهيم الأخلاقية عند المصريين ارتباطا وثيقا بهذا الاعتقاد.

ولقد عبّر المصريون عن صورته المتطورة فى الإيمان بأن كل إنسان بعد الموت سوف يواجه «بميزان القلب» أمام أوزيريس والقضاة الاثني والأربعين. وهناك العديد من الرسوم والنصوص التى تعالج هذه الفكرة وتظهر كفتى الميزان: واحدة فيها رمز الإلهة ماعت (ربة الحقيقة) وفى الكفة الثانية قلب المتوفى، فإذا استطاعت فضائله إحداث توازن مع كفة الحقيقة فسوف يصدر الحكم لصالحه بالسعادة الأبدية، وإلا فهناك وحش يسمى «ملتهم الموتى» يقف منتظرا القضاء على الشخص المدان. ولقد خصص السور رقم ١٢٥ من «كتاب الموتى» لموضوع يوم الحساب، وهو يحتوى على عدد من «إعلانات البراءة»<sup>(٤)</sup> مثل: «لم أسرق حصص

(١) يقول ديورانت عن «تعاليم بتاح حوتب» إنها من المؤلفات الفلسفية، ويرجع تاريخها إلى ٢٨٠٠ ق. م أى ما قبل كونفوشيوس وسقراط وبوذا بألفى عام وثلاثمائة. وكان «بتاح حوتب» حاكما على منف وكبير وزراء الملك فى الأسرة الخامسة، فلما اعتزل منصبه قرر أن يترك لولده كتابا يحتوى على الحكمة الخالدة قصة الحضارة ج ٢ ص ١٤٩ (المترجم).

(٢) هى ربة الحقيقة التى تعرف أهل الطبقة الممتازة على ألهتهم، حظيت بتقدير كبير فى أوساط المتعلمين، والحقيقة باستمرار هى أهم دعامة للكمال الخلقى فى عالم تسوده الفضيلة. قال عنها أحد الملوك المصريين «هى خبزي. وإنى أشرب من نداها» وكان القاضى الأول والوزير يسمى نفسه كاهنها، ويحمل صورتها فوق صدره كشارة لوظيفته (المترجم).

(٣) الإله العظيم وسيد القضاء هو الإله أوزيريس (المترجم).

(٤) كان ينبغى على كل ميت وهو يلج مملكة الموتى أن يعلن أنه طاهر مبرا من كل إثم حتى يمكن أن يستقبله الإله العظيم سيد القضاء «أوزيريس» وهو أشبه بإعلان المتهم الآن أمام المحكمة أنه «غير مذنب» حتى يمكن محاكمته (المترجم).

الخبز، ولم أتطفل على شؤون الآخرين، ولم أتجادل إلا في شئوني الخاصة، ولم أضاجع امرأة متزوجة».

كان «كتاب الموتى» هو وسيلة توصيل الحماية السحرية، ولقد ذهب البعض إلى القول بأن ذلك كله لم يتجاوز حدود السحر البدائي، فحتى توحد شخصية الميت مع أوزيريس - وذلك هو الضمان الأخير لتبرئته يوم الحساب - فقد اعتبر من هذه الزاوية خلوا من العمق الأخلاقي. ولا شك أن عنصر السحر موجود، ولكن يمكن القول كذلك أن وجود قلق خفى حول المعايير الأخلاقية والمقاييس الأدبية أمر واضح أيضا، وهذا إن لم نجد هنا نوعا من الاقتراب بشكل غامض من فكرة غفران الذنوب.

#### ١٤ - الحياة بعد الموت :

كان التوحد مع أوزيريس هو كذلك الأمل الرئيسي في الخلود. ومنذ الدولة الوسطى وما بعدها أصبح هذا التوحد ميزة يحصل عليها كل مَنْ مارس الطقوس الدينية المناسبة. وفي العهد الروماني أصبح التوحد مع أوزيريس يعبر عنه بتصوير المتوفى في بعض الأحيان وهو يحمل صفات من أوزيريس. لقد أصبح عرفا سائدا، لمدة طويلة، أن يوضع اسم «أوزيريس» قبل اسم المتوفى. وإذا كان تجدد الحياة النباتية، كما لاحظنا من قبل، قد أصبح رمزا لتجدد الحياة، فقد قام اعتقاد مماثل على أساس فكرة تجدد الحياة في السماء، على اعتبار أن الشمس بعد غروبها يمكن أن تشرق من جديد، وفضلا عن ذلك فإن التجلي الخارجي للروح (با Ba)<sup>(١)</sup> كان يتضمن إمكان تحويلها إلى أشكال كثيرة، بحيث تستطيع أن تغادر قبرها وقتما تشاء.

ربما كانت قوة هذا الايمان بالحياة بعد الموت هي التي دعمت الديانة المصرية وجعلتها تبقى قائمة في إحدى صورها المتأخرة حتى القرن السادس الميلادي وإن كان الاحتكاك بالثقافات الغازية قد صور وغير جانبا من مضمونها وصورتها. وهكذا فسرت ديانة «إيزيس وأوزيريس» كما صورها المؤرخ اليوناني «بلوتارك» في

(١) تصور المصريون الروح وكانوا يسمونها «با Ba» في مختلف الأشكال، ولما كانت قادرة على أن تترك الجسد وتنفلت منه عند الموت فقد تخيلوها عادة كأنها طائر. (المترجم).

القرن الثاني الميلادي تفسيراً حراً بمعاونة الفيلسوفين الأفلاطونية والرواقية . لكن من حسن الطالع أن البقايا الأثرية العديدة والكمية الضخمة من الكتابات الأصلية تسمح لنا بأن نقدر التراث المبكر حق قدره في صورته الأصلية التي لم تشبها شائبة .



## الفصل الثالث

### «اليونان القديمة»

انتشرت عبادة الإلهة الأنثى في مناطق واسعة من الشرق الأدنى، لأنها تمثل قوة الخصوبة في الطبيعة، وفي ذلك إسقاط للنموذج الأنثوي الأصلي عليها. وأطلق عليها أسماء متنوعة، فهي «الأم»، و«الأم العظيمة»، كما أطلق عليها فيها بعد «أم الألهة».

ويمكن كذلك أن تسمى إننا Inanna أو عشتار Ishtar، عناة Anat<sup>(١)</sup>، أو أتارجاتيس Atargatis، وريا Rhea أو ديكتينا Dictynna، باوبو Baubo أو ما أومه Ma، واللات Allat أو سيبيل Cybele. وغالبا ما يكون لها زوج أو رفيق، إله شاب، يموت فتحزن عليه، ثم ينهض من جديد أو يبقى حيا بمعجزة. ولقد كان هذا الإله هو «دوموزي Dumuzi»، أو تموز Tammuz «أو أدونيس Adonis» روح النبات الذي يموت في فصل الشتاء.

كانت الإلهة الأم موجودة بالفعل عندما وصل الهيلينيون إلى اليونان، وكان اسمها في أرجوس Argos هيرا Hera (أي السيدة) التي حلت محل ديوني Dione زوجة لزيوس Zeus، وكان اسمها في دلفي xe أو «الأرض» وكانت لها عرافة قديمة، وفي إلوسيس كان اسمها أيضا الأرض الأم «ديمتر Demeter»<sup>(٢)</sup>، وكان اسمها في إسبرطة أورثيا Orthia، ولقد جاءت بدورها من آسيا عبر جزر بحر إيجه متخفية في أشكال

(١) مذكورة في أسفار العهد القديم «بيت عناة، وبيت شمس تسع عشرة مدينة... إلخ». يشوع ٣٨: ١٩، وسفر القضاة ٣: ٣١... إلخ (المترجم).

(٢) يقال إن مقطع متر Meter في اسمها مشتق من ماطر Mater بمعنى الأم، وفي تفسيرات القدماء إن «دي» هي صيغة من «جي» الأرض، وبذلك يكون معناها أمنا الأرض أو الأرض الأم. (المترجم).

مختلفة ، وكان اسمها في أفيسوس أرتميس Artemis وأصبح معبدها إحدى عجائب الدنيا ، ومن هناك وصلت إلى جزيرة ديلوس Delos ، ثم من ديلوس إلى اركاديا Arcadia في البلبونيز (المورة) وبرورون Brauron في اتيكيا .

ولقد روضها اليونان وجعلوا منها ربة للطبيعة البرية ، وصائدة عذراء ، وإن كانت تسربت روايات عن حملها لطفل وعن رفيقتها كالليستو Callisto<sup>(١)</sup> . أما أفروديت الأم (المولودة من زبد البحر) فقد رحلت إلى بافوس Paphos في قبرص<sup>(٢)</sup> . ولتسميتها «بالمولودة من زبد البحر» معنى مزدوج : فهذه التسمية تدل على البحر الذي خرجت منه أفروديت كما هي الحال في لوحة بوتشيلي الشهيرة<sup>(٣)</sup> كما تدل أيضا على الرغاوى المحيطة بالحيوانات المنوية .

وانتقلت عبادتها من قبرص فوصلت ميناء كورنثة ، حيث كان معبدها يرتفع عاليا على الاكروبوليس ، مزودا بأكثر من ألف معبد للبغايا أو «بنات الضيافة» اللاتي كن ، كما يقول استرابو Strabo<sup>(٤)</sup> - مركز الجذب الرئيسي في المدينة . وأصبح فعل «يتكرنث» (المشتق من اسم المدينة كورنثة) مرادفا في نظر الأتقياء «للاخلاقية الجنسية» . ولهذا اعتمد اتهام القديس بولس للمجتمع الأثيني في الإصحاح الأول من رسالته إلى أهل رومية ، على سنتين قضاها في كورنثة ، فإذا ما استبعدنا النزعة التجارية ظهرت قوة الأم العظيمة . ولقد عرف الإغريق أيضا قصة موت الروح النباتية

(١) كانت كالليستو رفيقة صغيرة لأرتميس وكانت ترتدى دائما زي الربة نفسها وتشاركها هواية الصيد ، وقد غرر زيوس بهذه الفتاة وجامعها وهو متنكر في صورة دب . وقد مسختها أرتميس دبة لغضبها الشديد عندما اكتشفت وهي تستحم معها في الينابيع أنها حبل ، وانتزع زيوس الطفل من بطن أمه قبل مصرعها (المترجم) .

(٢) رحلت أفروديت - التي انبثقت من زبد البحر الذي اختلط بقضيب أورانس إله السماء بعد أن مزقه أبناؤه إربا - رحلت إلى قبرص حيث سُيِّد لها في مدينة بافوس أقدم معبد في العالم اليوناني كله (المترجم) .

(٣) بوتشيلي ، ساندر Sandro و Botticelli (١٤٤٥ - ١٥١٠) رسام إيطالي من مواليد فلورنسا استوحى الوثنية القديمة في لوحاته من أشهرها أفروديت وهي تخرج من البحر عارية ناضجة الأنوثة (المترجم) .

(٤) استرابو (٦٤ - ٢٣ ق.م) جغرافي ومؤرخ يوناني تعد آثاره مرجعا معتمدا في دراسة التاريخ القديم (المترجم) .



في أسطورة حب أفروديت لأدونيس الذي قُتل وهو يطارد الخنزير البري .

## الديانة المينوية<sup>(١)</sup> :

كانت كريت هي المركز الرئيسي للثقافة المبكرة، كما كان «للأم» فيها مكانة عالية، فقد سادت في البداية التماثيل الصغيرة، رغم أنها لم تكن تقتصر على تماثيل الأنثى . ولكن في الألف الثانية قبل الميلاد اكتملت صورة الإلهة تماما . ولقد ارتبطت بالحيوانات والطيور والشعابين، كما ارتبطت بالعمود والشجرة، والسيف والفأس المزدوج، وصارت لها السيطرة على جميع مجالات الحياة والموت . ويصورها تماثيل شهير وهي واقفة فوق الجبل يحيط بها أسدان، وتمثال آخر والشعابين تطوق ذراعيها، أما رفيقها الشاب الذي عرفه الإغريق باسم زيوس فقد ولد فوق جبل ايدا Ida .

وكانت العقيدة هي عبادة الخصب حيث ارتبطت الإلهة بالقمر (لما للقمر من ارتباط بالطمث وقوة النساء) - كما ارتبط زوجها بالشمس، وقد تمثلوها مرة أخرى على صورة البقرة والثور. وكانت أسطورة حب باسيفي Pasiphae<sup>(٢)</sup> لثور، واغتصاب اوروبا Europe<sup>(٣)</sup> من قبل ثور، أسطورتين تنتميان معا إلى كريت . وكان الزواج المقدس جانبا هاما من الطقوس، وفي إحدى صور هذه الأسطورة جامع ياسيون Jasion «ديمتر» في حقل محروث<sup>(٤)</sup>، وها هنا نجد رابطة لا تخفى بين

(١) تعرف أيضا باسم الديانة الكريتية وتسميتها بالمينوية نسبة إلى مينوس Minos الملك، أو البيت الحاكم الذي سيطر على جزيرة كريت لفترة طويلة (المترجم).

(٢) باسيفي هي زوجة الملك مينوس (انظر الهامش التالي) وقد تولدت في نفسها رغبة شاذة نحو الثور الذي وعد زوجها بذبحه قربانا للإلهة، ثم عاد واحتفظ به لينتج له سلالة من الثيران على شاكلته (المترجم).

(٣) اوروبا Europa ابنة ملك مدينة صور - وهي التي سميت باسمها قارة أوروبا - رآها زيوس فهام بها حبا، ولكي يفوز بها تقمص شكل ثور وديع، وراح يقفز حولها وهي تمشي على الساحل الفنيقي . وأخيرا تمكن من إغرائها بالركوب فوق ظهره وقفز في الماء حاملا حبيبته إلى كريت، وهناك أنجب منها ثلاثة ذكور منهم مينوس Minos الذي أصبح حاكما للجزيرة (المترجم).

(٤) ياسيون Jasion إله قديم للزراعة قبل مجيء الإغريق، ويروى هزيود أنه أنجب من الربة «ديمتر» الإله «بلوتو» الذي يظهر في الاحتفالات على هيئة طفل يحمل ثمار المحصول رمزا للوفرة والغنى . ويروى هوميروس في الأوديسة أن ياسيون جامع ديمتر في حقل محروث ثلاث مرات، وأن زيوس قتله بصاعقة عندما علم بذلك (المترجم).

الأسطورة وتخصيب الأرض . كما أدت السيادة العامة للحيوانات إلى اشتباه بعض الشراح في وجود الطوطمية .

كانت هناك محاريب هامة في الكهوف والمغارات ، وقد كشفت عمليات التنقيب في كهف كماريس Kamares عن أواني جميلة من الفخار ، وأكوام من الحبوب كانت فيما يبدو تقدم «للأم» ، وقد بقي الكهف الواقع أسفل قمة جبل «ايدا» حتى العصور الرومانية بمثابة محراب لزيوس كما وجدت قرابين من الحيوانات ، وأعمال برونزية مبهرة ، كما قَدَّم إلينا كهف بسيكرو Psychro لوحة برونزية ، وفاء لنذر من حوالي ١٥٠٠ سنة ق . م عليها منظر للعبادة يبيِّن الربة على شكل طائر وهي تقف على شجرة مقدسة ، وفي خلفية اللوحة الشمس والقمر وقرنا التكريس ، والناذر نفسه .

### زيوس Zeus

جاء الهيلينيون الغزاة إلى الجنوب في الألف الثانية ق . م . وجلبوا معهم إله السماء الهند - أوربي العظيم «ديوس Dyaus أو زيوس Zeus<sup>(١)</sup> ، ولقد قيل إنَّ هذا هو كل ما نعرفه عنهما . وكان من الطبيعي للبدو المهاجرين أن يظلوا على تمجيدهم لقبه السماء ، فالأرض يمكن أن تتغير أما السماء فلا تتغير . ومع «زيوس» جاءت رفيقته الملازمة له ملازمة الظل ديوني Dione ، والعدراء بلاس Pallas<sup>(٢)</sup> ، التي تقوم بالإشراف على المعارك<sup>(٣)</sup> .

التقي هؤلاء الغزاة في اليونان بالهة «الأرض الأم» ، ومع أول موجة من موجات المهاجرين من الهيلينيين احتفظت هذه الآلهة بمكانتها المرموقة السابقة ، وأصبح إله السماء «بوزيز - داس Posis-Das» زوجا للأرض . بعد ذلك لم يتعرف الهيلينيون على

(١) الكلمة في الأصل تعنى السماء (المترجم) .

(٢) لقب من ألقاب أثينا شاع منذ هوميروس ذلك أن الجبار بلاس حاول مغازلتها فقتلته وأضاف اسمها إلى اسمها ليكون ذلك نذيراً لغيره من الخطاب ، وهكذا ظلت أثينا عدراء (المترجم) .

(٣) كانت العدراء بلاس واحدة من خادמות المعارك الاثني عشرة ، تطوف أرض المعركة ، وتختار من القتلى من تقودهم إلى العالم الآخر (المترجم) .

إلههم هنا . وكلما ثبت « زيوس » سلطانه انزاحت صورة « زيوس » إلى البحر لتصبح بوزيدون Poseidon وبصفة عامة كان هناك حل وسط ، وهو أن تختفي « ديوني » ويقبل زيوس الأرض الأم في صورها المختلفة رفيقة لفراشه : ومن هنا جاءت غرامياته المتعددة . فزواج السماء والأرض جعل الخصوبة مضمونة ، ويمكن أن يصبح رفيق الأم هو ابن زيوس مثل هرقل Heracles . أما في أثينا فقد تمت الغلبة للعدراء ، وتحوّلت الأم إلى عدراء مقاتلة هي « أثينا - بلاس » . ولما كان من الطبيعي أن يُعبد إله السماء فوق الجبال ، فقد اتخذ زيوس عرشه فوق أعلى جبل وهو جبل أوليمبوس Olympus حيث شيد فيما بعد محرابه فوق إحدى القمم المنخفضة ، رغم وجود عروش كثيرة له ، في الأكروبول في أرجوس Argos وفي جبل كوريسوس Coressus في أفسس ، وفي جبلين في أنطاكية .

ومن الطبيعي أن يمر الإله العظيم نفسه بألوان من التحولات المختلطة ، ففي كريت حيث وجدت حكايات كثيرة عن مولد زيوس ، امتزج بالإله المحلى للخصوبة ، وتوحى أسماؤه المتعددة بأنه كُتبت له السيادة على وظائف معظم الآلهة المتخصصة . فقد أدرك اليونانيون مبكرين ، على نحو غير عادي ، وجود إله عال محيط بكل شيء ، وأصبح زيوس هو الإله الذي يرعى الاستقامة ، وظهر اتجاه نحو وحدانية ممكنة ، وتطلب عيد الإله زيوس في أوليا Olympia عقد هدنة حتى بين اليونانيين المتحاربين ، وفي ثلاثية أسخيلوس المسرحية « الأورستيا Oresteia »<sup>(١)</sup> نراه في خلفية المسرحية يتكاثروا ، فهو زيوس « المنقذ » ، وزيوس ، « محقق الآمال » ، ومع التحول من زيوس حامى حمى الضيافة ، إلى زيوس إله المجلس السياسي وجدناه يحقق ذاته . ولقد صورته المثال « فيدياس » في تمثال اعتقد كونتيليانوس

(١) الأورستيا : ثلاثية للشاعر اليوناني أسخيلوس Aeschylus (٥٢٥ - ٤٥٦) كتبها في ثلاث مسرحيات هي أجاممنون ويصور القائد بعد عودته من حرب طروادة وخيانة زوجته . ثم مسرحية « حاملات القرايين » وهن جماعة من النساء يأتين بالقرايين إلى قبر الملك بعد أن قتله زوجته مع عشيقها ، وفيها أيضا نجد أورست يقتل أمه انتقاما لأبيه . أما المسرحية الثالثة فهي « ربات الرحمة » أو « الراجيات الخير » ، وفيها يتضرع أورست إلى « الآلهة أثينا أن تنجيه ، وتحتج ربات الانتقام ، فتتعقد محكمة من الآلهة لمحاكمته . . إلخ . وتعد الأورستيا أروع آيات الأدب اليوناني في نظر كثير من الباحثين (المترجم) .

Quintilianus<sup>(١)</sup> أنه يضيف جديدا إلى الديانة التقليدية، وهو تمثال أوحى إلى ديون البروزي Dio of Prusa بموعظة نبيلة، أما بالنسبة للرواقيين فقد كان زيوس كل شيء ومنبثا في كل شيء، ولهذا كان من الطبيعي أن يطلقوا على الكون اسم: «مدينة زيوس».

### مجمع الآلهة في الأولمب:

في الشعر الذي ينسب عادة إلى هوميروس يظهر مجمع الآلهة في جبال الأولمب أشبه بالمجتمع البشري، لكنه مكتوب بأحرف كبيرة، فزيوس هو السيد المسيطر، والقائد الأعلى، وأب الآلهة والبشر، ثم هناك، بعد ذلك، بعض التخصصات في الوظائف: فهيرا Hera هي حارسة الزواج، وبوزيدون يحكم البحر، أفروديت هي قوة الحب، وأرتميس Artemis هي ربة الطبيعة البرية. أما أثينا فهي - بالإضافة إلى خصائصها الحربية - ربة الحكمة وراعية الحرف الفنية. كما أن ديمتر Demeter أصبحت الأرض الأم، وارتبطت بصفة خاصة بحصاد القمح. وأما الإله «أبوللو» فهو مركب ومثير للخلاف: فاسمه مزدوج «فوبس أبوللو Phoebus Apollo<sup>(٣)</sup>» (أي أبوللو المطهر) - والمركز الرئيسي لعبادته مزدوج أيضا، فهو يوجد في «ديلوس» وفي «دلفي» كما أنه يرتبط ارتباطا مزدوجا بالشمال والشرق، وهذا يشير إلى أصله المركب. ويوحى لقب (فويس) بأنه إله الشمس الذي يرسل أشعته فتنتشر الوياء كالسهام، والذي يستطيع أن يعالج الطاعون كما يستطيع أن يأتي به، ولقد أشرف، في العصور الكلاسيكية على الثقافة بمعناها الواسع: الموسيقى والأدب، والفكر الراقى. أما الإله هرمس Hermes فهو «ركام من حجارة» أو كومة من

(١) خطيب وبلاغي روماني (٣٥ - ٩٦ م) أنشأ في روما معهدا لتعليم الخطابة، وألف كتابا ضخما عن أسس الخطابة في ١٢ جزءا (المترجم).

(٢) بعد أن انتصر زيوس على أبيه كرونس في حرب طاحنة، راح يوزع ملكوت العالم على إخوته، فنصب أخاه بوزيدون ملكا على الماء واتخذ من هيرا زوجة وحامية للأسرة ومن ديمتر راعية للحصاد... إلخ (المترجم).

(٣) لقب فويس الذي يخلعه عليه هوميروس يعنى المضيء والمنير كما يعنى المطهر (المترجم).

الأحجار<sup>(١)</sup>، توضع على جانب الطريق للتوقير، ولهذا أصبح مرشدا للمسافرين والتجار، ورسول الآلهة الذي يرافق الموتى، وهو بصفة عامة المحتال النشط<sup>(٢)</sup>، مثل القيوط Coyote في أمريكا أو الأناسي Anansi في غرب إفريقيا<sup>(٣)</sup>. وكلمة هرمايون Hermaion (كومة حجارة) تعنى لقية تجلب الحظ وكانت الحجارة أو الأعمدة المربعة التي تحمل وجه إنسان وعضو الذكورة تحدد شوارع المدينة<sup>(٤)</sup>. أما هيفاستوس Hephaestus فيمكن أن تتعقب أثره حتى حقول النفط في الشرق الأدنى، فمن الطبيعي بوصفه إله النار أن يرتبط اسمه بالحدادة والتقنية. وأما أريس Ares فيبدو أنه قدم من تراقيا، وأيا ما كان أصله فقد كان عند الإغريق إله الحرب وعشيق أفردويت<sup>(٥)</sup>. وأخيرا هناك هستيا Hestia ربة المدفأة والمنزل، وبذلك يكتمل عدد الآلهة اثني عشر إلها.

غير أن «ديونسيوس» أزاها إلى الخلف، وظهر اسمه على لوح بخطوط على شكل الحرف ب<sup>(٦)</sup> في العصر الميكني<sup>(٧)</sup>، وبذلك عرف في فترة مبكرة. ولا بد أنه

(١) اسم هرمس مشتق من لفظ Herma أو هرمايون Hermaion بمعنى كومة من الحجارة، أو نصب حجري، وكانت الأكوام الحجرية تستخدم كعلامات على جوانب الطريق تحديدا لها وهداية للمسافرين (المترجم).

(٢) وصف هرمس بأنه محتال مخادع ومكار ومن هنا نشأت شهرته في اللصوصية ورعاية اللصوص وهي حرفة أعانته عليها خفة حركته ومعرفته التامة بالطرق والدروب، ونظرا لمعرفته بهذه الطرق فقد أصبح إلها للتجار (المترجم).

(٣) القيوط ذئب صغير مآكر في أمريكا الشمالية، والأناسي شخصية تلعب دور المحتال في الأدب الشعبي الأفريقي (المترجم).

(٤) كان هرمس أيضا «إله الخطر»، ولما كان يرمز إليه بعمود حجري يحيط بقاعدته كومة من الحصى، فقد أخذ العمود والإله يقتربان من الصورة الأدمية في أذهان الناس حتى شبهوه بعضو الذكورة استجلابا للخصب والوفرة (المترجم).

(٥) هام حبا بأفروديت وبادلته الربة هذا الحب، فكان يزورها في قصر زوجها هيفايستوس من وراء ظهره. لكن هليوس Helios إله الشمس الذي لا يخفي عليه شيء رأى العشيقين في خلوتهما فأخبر الزوج الذي كان آخر من يعلم فصنع شبكة من حديد وألقاها عليهما ليضبطا متلبسين! (المترجم).

(٦) ألواح من الطين مكتوبة بخط يسمى الكتابة الخطية ب Linear B (حوالي ١٢٠٠ ق.م) اكتشفت بإقليم مسينا وفي ميكياس وقد سميت كذلك تميزا لها من الألواح المكتوبة بالخطية أ Linear A التي لم تكتشف إلا في كنوسوس بجزيرة كريت (المترجم).

(٧) العصر الميكني (حوالي ١٥٥٠ ق.م) وسمى كذلك لأن مدينة ميكناي Mycenae بالبلبونيز كانت أقوى مدن هذه الفترة وأغناها وأوسعها نفوذا (المترجم).

أجبر على التراجع أو الانزواء فترة ما (فهو لا يظهر عند هوميروس) ليعود إلى الظهور على نحو مفاجيء وعنيف، لقد جاء من تراقيا كقوة للطبيعة البرية، والوجد والنشوة الدينية، والنبذ وثماره. وانتشرت عبادة النشوة بين النساء اللاتي كن يصعدن هائمات فوق الجبل في نوبة سعار مقدس، ويصطدن إلهن في صورة حيوان ثم يلتهمنه. وهي صورة أعاد «يوريديس» إبداعها على نحو بالغ الروعة في مسرحية «عابدات باخوس The Bacchae»<sup>(١)</sup>.

لقد أطلق الباحثون على قصائد هوميروس اسم «إنجيل الإغريق» وهي إن لم تكن كذلك فقد كانت مسؤولة أكثر من أى عامل فردى عن تثبيت وتدعيم صورة الآلهة الشبيهة بالبشر في أذهان الناس؛ غير أنه من الأهمية بمكان أن نتذكر أن هناك قوة القدر Moira<sup>(٢)</sup> التي تعنى أن زيوس قد يستطيع تحدى القدر، لكن من الخير له ألا يفعل.

وتحولت بعض الآلهة إلى آلهة مدن، وسرعان ما دخلت الديانة السياسية. ولدنا أثينا كمثال واضح، ففي عام ٤١٥ ق.م صدر قرار يعطى حق المواطنة الأثينية إلى أبناء ساموس Samos، وهو قرار يوضحه منظر هيرا إلهة ساموس وأثينا إلهة الأثينيين وهما يتصافحان، وتمثل هيرا أيضا مدينة أرجوس Argos، كما يمثل أبو للو مدينة اسبرطة وملطية وقورينة. أما الإلهة أرتيميس فهي تمثل «أفيسوس» والإله هرقل جزيرة ثاسوس Thasos وبريابوس Priapus مدينة لامبساكوس LaMpsacus<sup>(٣)</sup>.

(١) في الاحتفال بموت ديونسيوس وبعثه، كانت النساء تصعد التلال في فصل الربيع لرؤية الإله حين يولد من جديد. وكن يقضين يومين كاملين في احتساء الخمر بلا حساب حتى يفقدن العقل من شدة السكر، وكن يرقصن أثناء الشراب بطريقة هستيرية ويمسكن بهاعز أو ثور يمزقنه إربا وهو على قيد الحياة إحياء للذكرى تمزيق ديونسيوس، ثم يشربن من دمه، ويأكلن لحمه معتقدات أن الإله سيدخل بهذه الطريقة أجسامهن، ولفظ الحماس الإنجليزية Enthusiasm مشتقة من انثيوس En-theos أى «إله في الداخل» أو أن يمتلك إله جسم الإنسان (المترجم).

(٢) كان زيوس ملك الملوك، وسيد الآلهة، يطيعه كل شيء إلا ربات القدر أو المقادير Fates القاطنات في العالم السفلى هاديس واللاتى يجرى قضاؤهن على زيوس نفسه! (المترجم).

(٣) بريابوس إله الخصب والحداث ولد نتيجة لاتصال ديونسيوس بأفروديت وكان الفنانون يزينون المزهريات بصورته، وقد نشأت عبادته أصلا في بلدة لامبساكوس على الدردنيل (المترجم).

## قوة الطبيعة :

الطبيعة كلها عند الإغريق مفعمة بالحياة، فالجبل هو عرش إله السماء، ويصعد المتعبدون إلى قمة الهضبة للصلاة من أجل المطر. ولكل شجرة حورية من حوريات الغابة، وشجرة البلوط مقدسة عند زيوس، وشجرة الزيتون مقدسة عند الإلهة أثينا، والغار عند أبوللو، والنباتات العطرية عند أفروديت، وخشب الحور عند هرقل. والايكات والبساتين، بصفة خاصة كانت موضع التقديس، فهي ملجأ وملاذ كما عبر عن ذلك ايسخليوس في مسرحية «الضارعات». ولكل ينبوع حورية، ولكل نهر إله. ولقد ألف جيمس ر. سميث James R. Smith مجلدا ضخما حقا صنف فيه «الينابيع والآبار في الأدب اليوناني والروماني» مع عرض لأساطيرها وقصصها المقدسة.

ومن يضل طريقه في الريف يمكن أن يلتقى بالإله «بان Pan»<sup>(١)</sup>، أو بالساطير Satyrs<sup>(٢)</sup>، أو القناطير Centaur<sup>(٣)</sup>. ولقد كان البحر هو مسكن الإله بوزيدون، وهو أيضا بيت بروتيوس Proteus<sup>(٤)</sup> بقدرته السحرية على تغيير شكله، وعروسة البحر الرمادية جلوكس Glaucus<sup>(٥)</sup>، والحورية المقدسة انوليوكوثيا

(١) الإله بآن هو إله الرعاة والقطعان والغابات والمراعى. وكانوا يصورونه نصف إنسان من الرأس حتى الفخذين، ونصف جدى (فيه من الجدى ساقاه وأذناه وقرناه) تسمع صفارته في كل جدول وواد، وتبعث صيحته الفزع. وكلمة Panic الإنجليزية التي تعنى الفزع مشتقة من الإله بان (المترجم).

(٢) الساطير: آلهة الغابات في أساطير الإغريق لها ذيل وأذنا فرس، وتميل إلى العريضة والانغماس في المذات (المترجم).

(٣) القناطير: جماعة من الوحوش البرية. يقال إن لها رأس إنسان وجسد حصان، وكانت تعيش في الغابات وأعلى الجبال. وهم من نسل اقنطورس بن اكسيون Ixion، ويقال إنه كان يجامع الأفراس قرب جبل بيلون (المترجم).

(٤) بروتيوس: إله صغير من آلهة البحر، كان في البداية راعي قطعان البحر كالأسماك وكلاب البحر. إلخ. وعند هوميروس أنه كان جنيا مصرية يخدم بوزيدون إله البحر، وكانت له القدرة على التشكل في أشكال الوجود (المترجم).

(٥) جلوكا أو جلوكس واحدة من عرائس البحر، وكانت تسمى بالرمادية المائلة إلى الزرقة، وهذا هو معنى الكلمة (المترجم).

Ino Leucothea<sup>(١)</sup> وعرائس البحر الفاتنات «الناريديات» Nereids<sup>(٢)</sup> ،  
والتريتون المتوحشة Tritons<sup>(٣)</sup> والسيرينيات المهلكات<sup>(٤)</sup> . أما فوق ، في  
السماء ، فكان «زيوس» يمارس قوته الرعدية . وأما الشمس والقمر المقدستان  
فيتحركان في هدوء ، رغم ما قد يعلنه أحد العلماء الملاحدة من أن الشمس حجر  
ملتهب<sup>(٥)</sup> .

وكان للنجوم أساطيرها المناسبة ، ولقد أعلن فيلسوف عميق مثل أفلاطون أنها  
مفعمة بالروح ، وكلما مرَّ الزمن امتلأت القبة الزرقاء بين السماء والأرض بقوى  
وسيطرة .

إن كان هذا يؤثر في فهمنا لبعض النصوص في الأدب اليوناني : فهناك تقدير ضعيف  
للجمال الطبيعية في ذاته ، فالإيونانيون لا يتسلقون جبالهم لكي يستمتعوا بالمناظر  
الطبيعية لقد كانت الطبيعة تقدم الطعام والشراب ، والظلال الدافئة أو الباردة ، فهي  
مفيدة ونافعة أو هي مرعبة ومدمرة . غير أن الطبيعة تعنى أساساً قوة الحياة ، ولهذا  
كانت مقدسة . والمنظر الشهير في بداية محاورة «فايدروس» لأفلاطون ليس وصفاً  
للجمال الطبيعي ، وإنما هو وصف لأيكة مقدسة ولظل مريح وعشب وماء<sup>(٦)</sup> . ولا  
تذكر ديوتيميا Diotima جمال الطبيعة ضمن قائمة الجمال التي سردتها في محاورة

(١) كانت حورية البحر «ليوكوثيا» هي التي ساعدت أوديسيوس في محنته بعد أن هشم بوزيدون  
زورقه ، فأعطته وشاحاً لقيه حول وسطه واستطاع أن يسبح به ثلاثة أيام حتى وصل إلى الشاطئ  
(المترجم) .

(٢) الناريديات : مجموعة من حوريات البحر تزعم الأسطورة الإغريقية أنهن من بنات إله البحر  
نيريوس Nereus (المترجم) .

(٣) التريتون : نصف إله من آلهة البحر عند الإغريق له جسم رجل وذيل سمكة . (المترجم) .

(٤) مجموعة من كائنات أسطورية لها رؤوس نساء وأجسام طيور كانت تسحر الملاحين بغنائها  
فتوردتهم موارد الهلاك . ولهذا اضطر أوديسيوس إلى إغلاق أذان رجاله بالشمع عندما مر بجزيرتهم أثناء  
عودته من طرواده (المترجم) .

(٥) هو الفيلسوف اليوناني انكساجوراس Anaxgoras (٤٩٦ - ٤٢٧ ق . م) ذهب إلى أن الشمس  
ليست إلهاً وإنما هي حجر ملتهب تفوق في الحجم شبة جزيرة المورة وأن القمر مسكون وفيه جبال  
ووديان . . إلخ (المترجم) .

(٦) في بداية المحاورة يبحث فايدروس وسقراط عن مكان منعزل على ضفة نهر اليوسس «فهناك ظل  
ونسيم عليل وحشائش خضراء نجلس أو نستلقى عليها إن شئنا» ٢٧٩ س ترجمة د . أميرة مطر  
ص ٤٤ (المترجم) .



«المأدبة» لأفلاطون<sup>(١)</sup>.

والواقع أن الريف يكاد يزخر بالهياكل والتمثيل الصغيرة والقرايين . ولقد وصف استرابو Strabo مصب نهر الفيوس Alpheus على النحو التالي : ضفة النهر كلها مليئة بهياكل للإلهة آرتميس Artemis ، والإلهة أفروديت ، وحواريات البحر في بساتين مزدهرة ترجع أساسا لوفرة الماء ، والعديد من تماثيل «هرميس» على الطريق ، وتمتد هياكل للإله «بوزيدون» على لسان من الأرض داخل البحر! ويعلق الأستاذ مارتن نيلسون Martin Nilsson<sup>(٢)</sup> بقوله : يكاد يصعب على المرء أن يخطو خطوة واحدة خارج الدار دون أن يلتقى بهيكل صغير، أو سياج مقدس، أو صورة، أو حجر مقدس ، أو شجرة مقدسة، وربما لا تكون هذه هي الصورة المثلى للديانة اليونانية ، لكن من المؤكد أنها أكثر الصور ثباتا .

### التطهر والقداسة :

ارتبط جانب كبير من الديانة اليونانية بالتطهر والقداسة : فالمحراب أو قاعة الأسرار الدينية Temenos مفصولة ، معزولة على حدة ، وليست المعابد التي نعجب بها أماكن للعبادة العامة بالمعنى الحديث ، فقد لا يدخلها بعض الناس إلا مرة واحدة فقط في السنة ، أو قد لا يدخلها سوى الكهنة فحسب ، وقد لا تدخلها الكاهنات إلا منقبات . (مثل معبد سوسيبوليس Sosipolis في مدينة إليس Elis) ويكتب على الهيكل الداخلى كلمة adyton (أى ممنوع الدخول). وهناك أماكن أخرى يمنع فيها المشى مثل أيكه الإلهة ديمتر والإلهة كورى Kore<sup>(٣)</sup> في مدينة ميغالوبوليس Megalopolis<sup>(٤)</sup> أو أى مكان آخر يظهر فيه البرق .

(١) ديوتيا امرأة من «مانت» صاحبة أعمال جليلة وهى على ما يروى سقراط في «المأدبة» . هى التى علمته فن الحب . (المترجم).

(٢) عالم سويدي متخصص في الحضارة الإغريقية (المترجم).

(٣) ابنة ديمتر التى اختطفها هاديس إله العالم السفلى ، وعُرفت بعد زواجها منه باسم برسيفوني Per-sephone وهى ربة الربيع (المترجم).

(٤) ميغالوبوليس مدينة رئيسية في الجزء الغربى من إقليم أركاديا وتقع على نهر الفيوس Alpheus (المترجم).

كان الدنس تهمة بشعة . ويمكن أن نسوق مثلا جيدا على ذلك من مأساة أوديب الذي قتل أباه وتزوج أمه ، ولا يهم أن تكون الجريمة قد ارتكبت عن علم وتعمد أم لا . كما كان على «أورست» أيضا أن يتطهر<sup>(١)</sup> ، ونحن نراه مرسوما على مزهرية وقد رش فوقه دم خنزير ، وفي بعض الأحيان تستأصل الموضوعات المادية المرتبطة بجريمة ما ، ففي جزيرة «قوس» بعد أن انتحر رجل بشنق نفسه على شجرة ، عوقب الحبل والشجرة بالابعاد ، وفي أعياد بوفونيا Bouphonia الغربية ، وهو عيد يحتفل فيه لزيوس في أثينا يفر الكاهن بعد التضحية الرسمية وتحاكم الفأس وتدان ويلقى بها في البحر .

وكبش الفداء صورة من صور التطهر . ففي أثينا ، وفي غيرها من المدن الأيونية في عيد ترجيليا Thargelia<sup>(٢)</sup> ، وهو عيد الإله أبوللو ، تلقى خطايا الجماعة على عاتق فرد واحد يسمى فارماكوس Pharmakos (أي العقار أو الدواء)<sup>(٣)</sup> . ثم يطرد من المدينة . وهناك أساليب عديدة للتطهر ، أبسطها ، التضحية بخنزير أو كلب أو ديك أو الاغتسال في ماء البحر ، ثم امتدت هذه الأساليب إلى خبرات كثيرة متكررة تعيد ذكرى الإلهة مانا Mana ، وهكذا يقضى على المرض ، أو تهدى ملابس امرأة في المخاض إلى الإلهة آرتميس البرورية Artemis of Brauron .

### الأسرار:

هناك عبادتان مميزاتان من بين العبادات التي غلب عليها طابع الديانة الشخصية ، فالناس في إليوسيس Eleusis<sup>(٤)</sup> ، تروى كيف اغتصب إله العالم

(١) أورست هو ابن أجاممنون الذي انتقم من أمه وعشيقتها لقتلها لأبيه وقد سبق أن أشرنا إليه عند الحديث عن ثلاثية «الأورستيا» لآيسخيلوس (المترجم) .

(٢) اسم شهر من الأشهر اليونانية ، والتراجيليا عيد حصاد الحب (المترجم) .

(٣) كانوا إذا داهم المدينة قحط أو مرض قدموا للآلهة ضحية بشرية تطهيرا للمدينة ، ففي عيد «التارجيليا» يأتون بمواطن فقير ويطعمونه ويلبسونه ثيابا كهنوتية ويزينونه بالأغصان المقدسة ثم يلقون به من فوق صخرة ويدعون من حوله أن يكفر بعقابه هذا عن سيئات مواطنيه أما كلمة Phar-makos فكانت تعنى في الأصل «رقية سحرية» ثم أصبح معناها «العقار الشافي» (المترجم) .

(٤) إليوسيس هي المدينة التالية لأثينا وكانت تقع على خليج شبه مقفل على سهل ساحلى خصيب . وكانت تقام فيها أسرار عبادة ديمتر وكورى (برسيفوني) التي كان يفد إليها الناس من جميع أرجاء اليونان . (المترجم) .

كورى العذراء، كما تروى قصة حزن أمها الإلهة «ديمترا» وهى تبحث عنها، وقصة الآفات التى ضربت بها «ديمترا» الأرض، وقصة استعادة الأم ابنتها جزءا من العام فحسب، واتحاد الابنة من جديد مع الربة<sup>(١)</sup>. وتعكس الأسطورة دفن بذور القمح تحت الأرض في قدور تخزين أثناء الجفاف الشتوى المظلم وظهورها من جديد عندما تبذر في الربيع<sup>(٢)</sup>.

ويقام احتفال عظيم في شهر سبتمبر يبدأ بالحث على البعث الروحي والتعميد في البحر، وفي ١٩ سبتمبر يأتي موكب من أثينا وتقام عملية الترسيم، وكانت الأسرار تصان ويُحرم على أي إنسان البوح بها، لكن الاستنتاج المعقول أن هناك أداء دراميا للأسطورة ينتهى بزواج مقدس<sup>(٣)</sup>، كما يحدث تجل تصاحبه أضواء لامعة تتركز على سنبله قمح ووليمة مشتركة، ويحدث نوع من الاتحاد مع الربة. ولقد سك الإمبراطور جالينوس Gallienus على النقود صورة جالينا Galliena الأنثى في ذكرى ترسيمه. وكان الوعد هنا يشبه ما عبر عنه المسيح بقوله «ما لم تسقط حبه القمح في الأرض وتموت فإنها تظل وحيدة، ولكنها لو ماتت جلبت الكثير من الثمار». لقد كان هذا هو وعد «الترنيمة إلى ديمترا»<sup>(٤)</sup> التى تقول أبياتها:

مبارك بين البشر على الأرض،

من رأى هذه الأشياء،

(١) يقال إن كورى أكلت حب الرمان وهى في العالم السفلى، لهذا كانت تنام نصف العام في العالم السفلى وتصحو نصفه الآخر فوق سطح الأرض! أما الاحتفالات بالطقوس السرية الكبرى باليوسيس فهى تقام في شهر سبتمبر لمدة ستة أيام. وكانت تقترن بذكرى عودة كورى إلى أمها ديمترا في مستهل الخريف عندما تكون الخضرة قد عادت إلى الحقول بعد جفاف الصيف (المترجم).

(٢) كانت كورى تمثل الروح المودعة في القمح والحبوب، تجيء بمجيئها وتختفي باختفائها. ومن هنا كانت صلتها بالعالم السفلى تحت التربة حيث تدفن البذور. ومن هنا أيضا جاء ارتباطها بإله العالم السفلى «بلوتو» أو «هاديس» الذي اختطفها ونزل بها إلى دولته تحت الأرض وبحث ديمترا عن ابنتها دون جدوى حتى بلغت اليوسيس... إلخ (المترجم).

(٣) كانت الاحتفالات تصل إلى ذروتها بزواج خفى بين كاهن يمثل زيوس وكاهنة تمثل ديمترا، وكان هذا الزواج رمزيا (المترجم).

(٤) «ترنيمة إلى ديمترا» منسوبة إلى هوميروس، وفيها وردت قصة اختطاف هاديس إله العالم السفلى للعذراء كورى وهبوطه بها إلى مملكته تحت الأرض. (المترجم).

لكن مَنْ لم يشارك في مراسم

الطقوس المقدسة ،

ومَنْ لم يكن له نصيب فيها ،

فلن يستمتع بالمشاركة في مثل هذه الأشياء ،

عندما يرقد بعد الموت تحت الظلام المنتشر» .

وكما قال شيشرون «لقد تعلمنا أن نعيش في بهجة ، وأن نموت مع أمل أفضل» . ولم يكن ثمة سوى أمل ضئيل بعيداً عن الطقوس السرية فيما وراء القبر، فهاديس التي يروى عنها هوميروس مكان للأشباح والظلال . أما العبادة الأخرى فهي عبادة «أورفيوس Orpheus» وهو موسيقى أسطوري ، وصورة أخرى من دينسيوس . ونحن نلتقى بالأورفين (أتباع النحلة الأورفية) في صقلية ، وفي اليونان في القرن الخامس ق . م ، وفي الألواح الذهبية المدفونة في بتليا Petelia التي يعطى فيها تعليقات لأرواح الموتى . كما نلتقى بهم فيما يسمى بالترانيم الأورفية من فرع آخر للأخوة الديونسيوسين في الإمبراطورية الرومانية . فنحن نعرف (رغم أننا لم نعرف ذلك إلا في فترة متأخرة) الأسطورة المعقدة التي تروى كيف قتل التيتان Titans<sup>(1)</sup> الأشرار ديونسيوس وأكلوه ، وكيف تم إنقاذ قلبه الذي ولد منه ديونسيوس مرة أخرى ، ثم قضى عليهم زيوس بصواعقه ، وولد الجنس البشري من بقايا رمادهم ، وهكذا أصبح الإنسان مؤلفاً من عنصر «تيتاني» هو الجسد وعنصر ديونيسي هو الروح ، ومطلوب منه لكي يطهر النفس من الأثر التيتاني أن يراعى السلوك الديني ، بما في ذلك أن يكون نباتياً . وكانت هناك عقيدة التجسيد تمثل «دورة مرهقة محزنة» من الموت والميلاد من جديد ، يكون الترسيم مهرباً سريعاً منها . وقد كان حنين الشخص الذي سيتم ترسيمه يتمثل في الاستماع إلى الكلمات الآتية «طوبى لك ، ومبارك أنت يا مَنْ أصبحت إلهياً بدلا من أن تكون فانياً» .

«أيمكن أن يكون مصير باتيكسيون Patacion اللص أفضل من مصير

(1) هم الجبابرة أو المردة وعددهم اثنا عشر، ستة بنين وست بنات كانوا آلهة قدامى بدائيين يتصفون بالوحشية أصغرهم كرونوس وأخته «ريا» وهما والدا زيوس (المترجم) .

«ابامينونداس Epaminondas<sup>(١)</sup> لمجرد أنه قد تم ترسيمه؟» ذلك هو أقدم سؤال، وهو يعنى أن الترسيم وحده لا يكفي، وأن المطالب الدينية تمثل عنصرا أخلاقيا قويا بالنسبة للعضو المترسم. وهناك شخصية في إحدى مسرحيات - ميناندر Menander<sup>(٢)</sup> الكوميديا تقابل على هذه الأسس بين مطالب ديمتر ومطالب «سيل» الآسيوية.

### النظر الفلسفي:

كثير من النظريات التي تدور حول نشأة الكون تتحدث عن انفصال السماء والأرض، وعن ارتباطهما عن طريق الاتحاد الجنسي. ففي كتاب هزيود (في القرن الثامن ق. م) - «أنساب الآلهة Theogony» - نجد أن العماء Chaos - أو الفجوة المتثابثة - «قد ظهرت إلى الوجود» هكذا ببساطة. وكذلك فعلت الأرض، وأيضا طارطاروس Tartarus (العالم السفلي أو الجحيم) - والحب. وهذه الموجودات تؤخذ كما تعطى: ولم تقم أسطورة الاتحاد الجنسي بعملها إلا بعد ظهور الحب فنحن إذن على أبواب العقلانية.

كان طاليس الملطي (في فجر القرن السادس ق. م) هو مؤسس الفلسفة العلمية، لقد سأل أسئلة عن نشأة الكون، وبحث لها عن أجوبة بمصطلحات المادة، فرأى أن الأشياء جميعا أشكال متنوعة من الماء الذي لا غنى للحياة عنه. ففي استطاعته أن يتجمد، أو أن يصبح غازا، وتلك هي بداية العملية التي أنزلت «زيوس» عن عرشه وأحلّت فورتكس Vortex (الدوامة) محله<sup>(٣)</sup>.

(١) كان «ابامينونداس» قائدا فذا لإقليم «بويوتيا»، وعاصمته طيبة، في منتصف القرن الرابع (٣٧١ - ٣٦٢ ق. م) (المترجم).

(٢) ميناندر شاعر يوناني كان زعيما للكوميديا في عصره، امتاز برقة أسلوبه وسلامته وتصويره للشخصيات وتحليل مواقفها عاش في أواخر القرن الرابع وأوائل الثالث ق. م وعثر في مصر على مخطوطات بعض مسرحياته المفقودة (المترجم).

(٣) سوف يذهب الفلاسفة الذريون فيما بعد إلى أن حركة الدوامة هي التي تجعل الذرات المتشابهة تتجمع فتتكون العناصر الأربعة التي ظهرت منها جميع الموجودات، ويريد المؤلف أن يقول إن طاليس وضع قدمه على بداية الطريق الفلسفي الذي أنهى التفكير الأسطوري فحلّت الفلسفة، ثم العلم، محل الدين في تفسير ظواهر الطبيعة (المترجم).

ومع ذلك فإن هذه النظريات العلمية لم تتحرر من الأسطورة، فالماء الذي يتمثل في صورة الأوقيانوس Oceanus<sup>(١)</sup>، كان أحد الموجودات الأولية في الأساطير اليونانية. ولقد ذهب طاليس متأثرا بالخصائص المغناطيسية للمادة إلى أن «كل شيء مملوء بالآلهة». أما «انكسمنيس» الذي أحل الهواء محل الماء، فقد أعلن أنه إلهي. وكان هناك اعتقاد عام في ألوهية مادة واعية تحيط بالكون وتتسرب من خلاله لتشكل الهواء العلوى أو الأثير. وبحث فلاسفة آخرون عن قوة محرّكة: فكانت المحبة والنزاع عند أبناء قليس، والعقل عند أنكساجوراس.

غير أن الحركة كانت تتجه نحو العقلانية: فهاجم اكزينوفان<sup>(٢)</sup>، النزعة التشبيهية (تشبيه الآلهة بالبشر) زاعما أن الثيران يمكن أن تصنع لنفسها أصناما مماثلة من الثيران، كما تصنع الأسود أصناما للأسود. كذلك أنكر انكساجوراس ألوهية الشمس، وذهب إلى أنها حجر أحمر ملتهب أكبر حجما من جبل البليونيز (شبة جزيرة المورة). وكتب «كريتياس Critias» مسرحية ذهب فيها إلى أن القانون هو اختراع أريد به وضع القوى تحت السيطرة، كما أن الآلهة اختراع أريد به إرهاب الماكر، وفيما بعد وضع أو يهيمروس Euhemerus نظرية تقول إن الآلهة ليست سوى أبطال وطنيين ألهمهم مواطنوهم ومازلنا حتى الآن نسميها النزعة الأويهميزية Euhemerism<sup>(٣)</sup>. وأنكر أحد الأطباء أن يكون الصرع مرضا مقدسا مرجعه إلى عقاب

(١) كان بحر «الأوقيانوس الأعظم» في الأساطير اليونانية هو ذلك البحر الذي لا تثيره ريح، وهو مصدر جميع الماء الذي تفيض به البحار والأنهار والقنوات والينابيع والعيون، ويجرى باستمرار في حلقة دائرية حول الأرض (المترجم).

(٢) اكزينوفان Xenophanes (٥٧٠ - ٤٨٠ ق. م) فيلسوف يوناني كبير كان من أقوى الفلاسفة الذين هاجموا النزعة التشبيهية بعنف حيث يقول «إن الناس هم الذين استحدثوا الآلهة، وأضافوا إليها عواطفهم، وصورتهم وهيئتهم، فالأحباش يقولون عن آلهتهم إنهم سود فطس الأنوف، ويقول أهل تراقيا إن آلهتهم زرق العيون حمر الشعور. ولو استطاعت الثيران والخيول لصورت الآلهة على مثالها. إلا أنه لا يوجد غير إله واحد هو أرفع الموجودات السماوية والأرضية، ليس مركبا على هيئتنا، ولا مفكرا مثل تفكيرنا... إلخ» (المترجم).

(٣) نظرية أو يهيمروس أحد مواطني مسينا، عاش في أواخر القرن الثالث ق. م، وكان يرى أن أبطال الأساطير كانوا بشرا في الأصل، أدوا للناس خدمات جليلة، فنسج الخيال الشعبي القصصى تمجيدهم ورفعهم إلى مصاف الآلهة، اعترافا بفضلهم أو تزلفا إليهم (المترجم).

إلهى، كما كان يعتقد بصفة عامة، وذهب إلى أنه يوصف بأنه إلهى لأنه لم يفهم بعد.

واستعاد أفلاطون (٤٢٧ - ٣٤٧ ق. م) البعد الدينى وتتضمن فكرته عن الخلق وجود إله صانع، وصور (أو مُثُل) أزلية لا تتغير، وهي نماذج وأنماط للعالم، أما «الوعاء» فهو ما يمكن أن نسميه بالمادة. والعالم المادى عالم قابل للفناء، كذلك الجسد الذي يدركه هو أيضا قابل للفناء. أما عالم الصور (أو المثل) فهو التقوى الحقة، والعدالة التامة، والجمال في ذاته، خالد لا يفنى، والروح التى تدركه بدورها خالدة، وعالم الصور أو المثل هو وحدة العالم الحقيقى، ويكمن خلفه، بل وراء عالم الواقع معيار الوجود كله وهو: مثال الخير.

أما أرسطو (٣٨٤ - ٣٢٢ ق. م) أنبغ تلاميذ أفلاطون وقد قدّم كذلك فلسفة دينية - فرأى أن هناك سلسلة كبرى من الموجودات تبدأ من المادة الخالصة التى لا يمكن أن نعرفها، فى القاع، وتسير صعودا إلى الصورة الخالصة التى هي الله فى القمة. وهى سلسلة تمتد من الإمكان البحت (أو الوجود بالقوة) إلى الفعل الكامل (أو الوجود بالفعل التام) وينشغل الإله بتأمل ذاتي لا نهاية له، فهو لا ينشغل بالعالم، وإنما يحركه كما يحرك المحبوب محبه دون أن يحتاج إلى أن يقوم بأدنى حركة، فهو المحرك الذى لا يتحرك، وإنما لإحدى مفارقات التاريخ أن نجح الاسكولائيون فى العصور الوسطى، وهم على جانب من العمق والدقة، فى التوحيد بين هذا المحرك الذى لا يتحرك وبين أب يسوع الدائب العمل.

العرافات (١):

أشهر المتنبئات عند الاغريق هي عرافة دلفى، وكانت فى الأصل عرافة الأرض الأم غير أن أبوللو أخذ بعد ذلك وظائفها. وقد جرت العادة أن تكون الاستشارة من

---

(١) العرافة Oracle مشتقة من اللفظ اللاتينى Oraculum بمعنى النبوة والمقصود إجابة الإله عن طريق كاهن أو كاهنة على أسئلة السائلين فيما يتعلق بمستقبلهم كالزواج والتجارة، والمشروعات بالنسبة لللدول، وإقامة المستعمرات... إلخ وكانت الآلهة تتميز بقدرتها على كشف الغيب (المترجم).

خلال الكاهنة «بثيا Pythia» (١)، التي تروح في غيبوبة بسبب التركيز العقلي والروحي الكامل (ولم تكن هناك أبخرة كريهة الرائحة) (٢)، وتنطق بأصوات مبهمه غير مفهومة. وكان الكهنة الذين كان لديهم نظام كفاء يستخدمونه في نقل المعلومات، يحولون هذه الأصوات إلى أنباء مناسبة في لغة مفهومة بالشعر والنثر، وأن تكن أحيانا مزدوجة المعنى (٣). ومن الإجابات الغامضة المشهورة الإجابة عن سؤال للملك كرويسس ملك ليديا إذ كانت الإجابة «إذا ما عبر كرويسس نهر هاليس Halys، فسوف يدمر إمبراطورية هائلة». وكان هذا ما فعله إذ دمر إمبراطوريته هو. وهناك طريقة أخرى للاستشارة بأن يسحب السائل مجموعة حبوب ملونة بألوان مختلفة تعنى نعم أو لا، ولقد تم اختيار ملك تساليا ذات مرة بسحب حبة نقش عليها اسم المرشح الذي نجح.

ومن الطبيعي أن نسمع أكثر من ذلك عن الاستشارات السياسة الكبرى، غير أن يوربيدس في مسرحية «أيون» يبين أن الاستشارات الخاصة كانت كثيرة (٤). وكان يتوقع أن تدور حول المحاصيل والأولاد ويمكن أن نضيف أيضا الاستشارات الخاصة بالمرض، ويسجل لنا التاريخ استشارة يقدمها عبد يريد أن يعرف كيف يرضى سيده. ويقول بلوتارك (حوالي ٤٥ - ١٢٥ م) إن السلم الروماني Pax Romana (٥)،

(١) كانت «بثيا» كاهنة أبوللو تقدم الإجابات عن أسئلة المتسائلين عن المستقبل، تجلس على مقعد ذي ثلاثة أرجل وتروح في شبه غيبوبة بطريقة لاتزال خافية وتقمصها روح الإله أبوللو فتهدى بإجابات تحتمل في الأعم الأغلب تأويلات شتى. (المترجم).

(٢) يقال أحيانا إن الكاهنة التي تتلقى الرحي، كانت تجلس فوق نضد عال وتستنشق رائحة كريهة مقدسة تنبعث من غار عجيب يخرج من فتحة في الأرض تحت الهيكل ويعزوه الناس إلى تحلل الأفعى التي قتلها أبوللو في ذلك المكان. (المترجم).

(٣) كان معنى الإجابة غامضا ويحتمل تأويلين، ذلك لأن الإله الذي تتحدث الكاهنة بوحى منه، معصوم من الخطأ، فإذا حدث ولم تنطبق النبوءة، فإن ذلك لا يرجع إلى خطأ الإله وإنما يرجع إلى أن السائل لم يفهم الإجابة على وجهها الصحيح (المترجم).

(٤) إشارة إلى ما جاء في المسرحية حيث يسأل أيون المرأة وزوجها «أجئتما من أجل محصول التربة أم من أجل الذرية؟» وكانا قد جاءا إلى معبد دلفي لاستشارة الكاهنة. انظر الترجمة العربية للدكتور عبدالمعطي شعراوي ص ٤٨ المسرح العالمي عدد ١٨١ (المترجم).

(٥) المقصود بالسلم الروماني في الأصل هو إقامة السلام بين القوميات المختلفة داخل الإمبراطورية الرومانية الشاسعة (المترجم).



جعل الاستشارات السياسية القديمة غير ضرورية في عصره، إذ أصبح الأفراد يسألون عن الزواج، والسفر، وتدبير المال.

وعلينا أن نتذكر أن عرافة دلفي، مثل «عرافة يوربا ايف»<sup>(١)</sup>، هي المستودع الجامع للحكمة. وهناك بعض الأسئلة الطريفة مثل: «كيف أستطيع أن أعالج إبني من مرض الحب» والإجابة «عامليه بلطف!». وكانت دلفي هي التي أشاعت الحكمتين العظيمنتين «إعرف نفسك» و«إياك الإفراط».

وهناك عرافات أخريات كعرافة الإله «زيوس» في بلدة دودونا Dodona التي كانت تفسر أصوات حفيف الأوراق في شجرة البلوط وغيرها من الأصوات بأنها إرادة الإله<sup>(٢)</sup>. وكانت الأسئلة تكتب على رقائق معدنية بقي بعضها حتى الآن. ولقد أراد ليزانياس Lysanias أن يعرف ما إذا كان هو والد الطفل الذي كانت تحمله أنيلا Annyla وتسال نيكوكراتيا Nicocratia إلى مَنْ مِنَ الآلهة تضحى من أجل اكتساب الصحة. ويسأل صبي ما إذا كان عليه أن يمتهن حرفة أبيه في صيد السمك. ويسأل الكوركيرون Corcyreans كيف نتجنب الحرب الأهلية<sup>(٣)</sup>. وفي بلدة ليديا Lébadia كانت هناك عرافة قديمة لـ «تروفونوس Trophonius»<sup>(٤)</sup>، وكان السائل بعد التطهر وتقديم القرابين يُدفع به إلى مغارة تحت الأرض ليتلقى على نحو مباشر وحيثما يثير الرهبة، ولقد كان لأبوللو بعض العرافات الشهيرات في آسيا مثل عرافة معبد ديديا Didema<sup>(٥)</sup> التي ترجع إلى القرن السادس

(١) عرافة مدينة ايف Ife في النيجر شهيرة بين شعب يوربا Yoruba وكانت تستخدم ٢٥٦ تمثالا صغيرا مرقمة على لوحة من الرمل يقوم خبراء التنجيم بتأويلها. وقد سبق للمؤلف أن تحدث عنها في فصل خاص بالديانة الأفريقية ورأت هيئة تحرير السلسلة حذفه (المترجم).

(٢) كانت شجرة البلوط مقدسة عند زيوس كما ذكر المؤلف من قبل. وفي بعض الأحيان كانت تعلق في الشجرة أو ان نحاسية لتجعل الحفيف أكثر وضوحا وزينا. وفي أحيان أخرى كانت الإجابات على أسئلة السائلين تقوم على تفسير هديل الحمام الواقف على أغصان الشجرة. (المترجم).

(٣) الكوركيرون: اسم قديم لسكان جزر أيونيا (المترجم).

(٤) تروفونيس: كان في الأصل مهندسا معماريا عظيما قام بالاشتراك مع أخيه ببناء معبد أبوللو في دلفي ثم رفعه الناس إلى مرتبة التقديس (المترجم).

(٥) ديديا: مدينة يونانية تقع على الساحل الأيوني وتبعد عن ملطية مسافة أحد عشر ميلا تقريبا (المترجم).

ق. م. لكن عرّافة معبد كلاروس Claros<sup>(١)</sup> طغت عليها فيما بعد، وكان لهذا المعبد في العصر الروماني جهاز إداري كبير، فضلا عن جوقة من المنشدين. ولقد انتشرت شهرة هذه العرافة حتى وصلت إلى مناطق بعيدة مثل دالماتيا Dalmatia<sup>(٢)</sup>، ونوميديا Numideia<sup>(٣)</sup>، وبريطانيا Britain.

## الخرافات :

يصور ثاوفر اسطوس<sup>(٤)</sup> في كتابه البديع «الطباع» الرجل المؤمن بالخرافة في صورة كوميدية بقوله : «من الواضح أنه يمكن تعريف عالم الخرافة بصفة عامة بأنه ضرب من الجبن أمام القوى الخارقة للطبيعة. إنّ المؤمن بالخرافة هو ذلك النوع من الناس الذي لا يخرج من داره أول النهار إلا بعد أن يغسل يديه ويرش نفسه بالماء من العيون التسع، ويضع في فمه قطعة من ورق شجر الغار يأتي بها من أحد المعابد، فإذا ما اعترضت طريقه قطة لم يواصل السير حتى يمرّ به إنسان آخر، أو يقذف بثلاثة أحجار في الشارع. وإذا أبصر أفعى في بيته وكانت من النوع الأحمر اللون يستنجد بديونسيوس (أوسبازيوس Sabezius) أما إذا كانت الأفعى مقدسة فإنه يقيم هيكلًا من فوره في البقعة التي أبصرها فيها. وإذا مرّ بحجر أملس من تلك الحجارة المقامة في مفترق الطرق صبّ عليه الزيت من قنينة، ولم يواصل السير في طريقة إلا بعد أن يركع له ويحنى رأسه إلى الأرض. وإذا قرض فأر جراب طعامه، توجه مباشرة إلى العرّاف وسأله ماذا يفعل، فإذا أشار عليه أن يرسل الجراب إلى الاسكاف ليرقع «أهمل هذه النصيحة، وتخلّص من النذير المشثوم بطقوس تمنع عنه الشر المرتقب».

(١) تقع مدينة كلاروس على ساحل أيونيا بالقرب من مدينة كولوفون (المترجم).

(٢) دالماتيا : إقليم بيوجوسلافيا يمتد بحذاء شاطئ الأدرياتي. (المترجم).

(٣) نوميديا : إقليم قديم شمال غرب أفريقيا وهو على وجه التقريب الجزائر الحديثة (المترجم).

(٤) ثاوفراسطوس (٢٧٢ - ٢٨٧ ق. م) فيلسوف يوناني خلف أستاذه أرسطوفى زعامة المدرسة الأرسطية. كتب في موضوعات كثيرة وكتابه «الطباع» رسم فيه عدة شخصيات من أنماط مختلفة صور بها معاصريه (المترجم).

وهو يحتفل دوماً بتطهير بيته لأن الإلهة هيكاتي Hecate<sup>(١)</sup> كانت تسكنه ، وإذا سمع نعيب البوم وهو يمشى خارج البيت إرتعش ولم يكمل سيره إلا وهو يتمتم «القوة للإلهة أثينا». وهو يرفض أن تطأ قدمه حجر ضريح أو أن يسير في أى مكان بجوار جثة ميت ، أو امرأة في المخاض ، مردداً أنه لا يريد أن يعاني من النجاسة .

وفي اليوم الرابع والسابع من كل شهر كان يصدر تعليماته بإعداد الخمر للأسرة ، ويخرج ليشتري أغصان الريحان وبخوراً وصوراً مقدسة ، ثم يعود إلى البيت ليقضى بقية النهار في صناعة أكاليل الزهور ليزين بها تماثيل «هرمفروديت Hermaphrodite»<sup>(٢)</sup> ، لتقدم كقرابين . وفي كل مرة يرى فيها حلماً يهرع إلى مفسر الأحلام ، وإلى العرافين والمنجمين ليستفتيهم فيما ينبغي عمله ليرضى الإله أو الإلهة . وعندما يكون على وشك الترسيم في أسرار «أورفيوس» فإنه يزور الكهنة مرة كل شهر مصطحباً معه زوجته . فإن كانت مشغولة اصطحب الأطفال مع مربيتهم . والكل يعلم أنه كثيراً ما ينزل البحر ليرش جسده بالماء المقدس . وكلما رأى أحد تماثيل هيكاتي في مفترق الطرق مع حزمة ثوم . فإنه يذهب إلى البيت فوراً ليغسل يديه ، ويرسل للكاهنات يسألن أن يطهرنه بأن يحملن جرراً أو زنبقة ويطفن بها في موكب . وإذا وقعت عينه على رجل مصاب بالجنوب أو الصرع ارتجف وبصق في صدره . ولو تخيلنا أن هذه صورة كاريكاتورية ، فمن الخير أن نتذكر أن القائد العسكري ورجل الدولة الأثيني بعد موت «بركليس» واسمه نكياس Nicias<sup>(٣)</sup> فقد جيشين عام ٤١٢ ق . م لأن عرافين نصحاه أن ينتظر بعد خسوف القمر في ٢٧ أغسطس «ثلاث مرات تسعة أيام»<sup>(٤)</sup> قبل أن يتحرك بقواته . ولقد أدان «بلوتارك» المؤرخ الإنساني العطوف -

(١) إلهة جاءت في الأصل من تراقيا ويقال إنها ابنة برسيس Presss وأستريا Asteria ثم توحدت مع الإلهة برسيفوني فيما بعد ، ومن هنا كان ينظر إليها على أنها تسيطر على طقوس السحر والشعوذة (المترجم).

(٢) عندما عاشت أفروديت هرمس أنجبت منه مولوداً يجمع بين صفتى الذكورة والأنوثة كما يتضح من اسمه «هرمفروديت» فهو مخلوق خنثى (المترجم).

(٣) نكياس (توفي ٤١٣ ق . م) سياسى أثينى وقائد عسكري فى حرب البليوثيز تفاوض من أجل السلام لكنه كان سلاماً مؤقتاً فحسب وسمى باسمه (المترجم).

(٤) أى أن عليه أن ينتظر سبعة وعشرين يوماً ، ولقد كان ذلك القول هو نص نصيحة النبوة (المترجم).

الذي جاء بعد ذلك بخمسة قرون، ذلك الإيمان بالخرافة، لكنه أوضح أنه كان هناك كثيرون في عصره «من كانت كلماتهم وإشاراتهم الخرافية، وسحرهم وشعوذتهم، وجريهم إلى الإمام وإلى الخلف ودقهم للطبول، وتطهراتهم المشينة، وتزمتهم القدر، وزهدهم الغريب غير المشروع» - تدفع بالعقلاء من الناس إلى الإلحاد. ومع ذلك فبلوتارك نفسه لم يجد حرجا في التشاؤم من العطس<sup>(١)</sup>.

### الديانة الهلنستية:

دفعت حياة الإسكندر الأكبر القصيرة (٣٥٦ - ٣٢٣) بالحدود إلى الوراثة بعدة طرق، فاهتزت الآلهة القديمة، وعظم اليونانيون «أبطالهم» ومؤسسى المدن، فحاول أن يجعل ألوهيته هي الفكرة التي تربط الإمبراطورية، صحيح أنه فشل، لكنه وضع سابقة. وعندما زار «ديمترىوس فاتح المدن»<sup>(٢)</sup> أثينا عام ٣٠٧ ق. م أنشدوا له ترنيمة جميلة تُعلن أن الآلهة الأخرى غائبة، صماء، غير مكترثة أو غير موجودة، أما هو فهو تجل للإله الواحد الحق، وقدموا «البارثون» ليكون قصرا له. وبعد ذلك اتخذ الحكام ألقابا مثل Euergetes «المحسن»<sup>(٣)</sup> أو المنقذ، وتجلي الآله، بل ويتخذون لقب الصاعقة كيراونوس Kerauns.

وقد استمر وجود الآلهة القديمة، ولكن كان هناك تأكيد جديد على الشياطين والأرواح الوسيطة، كما جاءت آلهة جديدة من الشرق ومن الجنوب لتبقى جنبا إلى جنب مع الآلهة القديمة. ودخل التنجيم عن طريق بابل، واشتد الطلب على آلهة الشفاء. كما أصبح محراب اسكليبيوس Asclepius في أبيدورس شعبيا إلى أقصى حد<sup>(٤)</sup>. ولقد أدت الشكوك إلى الإعلاء من شأن تيكي Tyche (إلهة الحظ أو

(١) كان عامة الناس يتشاءمون من العطس، فكانت عطسة أو عثرة قدم تكفى في بعض الأحيان لحمل العاطس أو العائر على العدول عن سفر أو عمل هام (المترجم).

(٢) ديمترىوس الأول الملقب بفاتح المدن (٣٣٧ - ٢٨٣ ق. م) قائد على جانب كبير من الكفاية. استطاع أن يطرد بطليموس من أثينا ويهزم الأسطول البطلمي عند سلاميس (المترجم).

(٣) قارن: «ملوك الأمم يسودونهم، والمتسلطون عليهم يدعون محسنين» إنجيل لوقا اصحاح ٢٥: ٢٢ (المؤلف).

(٤) ايسكلوبس هو إله الطب في العالم القديم، ويقال إن عبادته الأصلية كانت في أبيدورس ثم اختار الشعبان المقدس رمزا لإله جزيرة التير مقرا له فبنى له فيها معبدا (المترجم).

الصدفة)، أو ربما وجدت لكل آله نقيضه . ومن هنا ظهرت فلسفات ثنائية مثل الغنوصية Gnosticism غير أن المسألة كان لها وجه آخر.

فقد كانت هناك وحدة عظيمة أكثر من أي وقت مضى ، وتطلب هذا تعبيراً دينياً جديداً . وكان هناك ميل نحو الوجدانية أو على الأقل نحو إمكانية الوجدانية ، في الإعلاء من شأن «زيوس» وازدياد الجانب الأخلاقي في الدين . وظهر المذهب التوفيقي Syncretism تعبيراً من هذا المزاج نفسه . وكان الإله سيرابيس Sarapis . واحداً من أطرف ابداعات العصر وهو صيغة جديدة من الإلهين المصريين أوزريس<sup>(١)</sup> ، الإله المخلص ، وأبيس Apis الإله العجل ، كما هو واضح من اسمه ؛ ومع ذلك فهو يرتبط إرتباطاً غريباً مع سينوب Sinope الواقعة على البحر الأسود ، إذ اتحد مع زيوس الإله الشافي . الإله المخلص ، الإله الأب الذي نألف ملامح وجهة الطيب الملتحي من تماثله الكثيرة ، والذي يُشكل موضوعاً للحب والتفاني ليلبي الحاجات التي اقتضاها تغيير البيئة .

### تيكي Tyche :

ليس الناس متسقين منطقيًا ، والإنسان الحديث الذي يسجل نجاحه بعبارات «شكرا لله ، وامسك الخشب» يمكن أن يسير في خط مواز للعالم القديم حيث كانت تيكي أو الحظ والصدفة لا تعبر فقط عن مجرد اعتقاد ، وإنما كانت تعبد كما تعبد الآلهة والآلهات الأخرى . والمؤرخان العظيمان للعصر القديم - ثوكيديدز ، وبوليبيوس Polybius اعتبرا الصدفة أو الحظ (دون كتابته بأحرف كبيرة أعنى بغير تضخيم) العنصر الرئيسي في التحليل التاريخي . والفيلسوفان العظيمان أفلاطون وأرسطو ، اللذان نظرا إلى الكون نظرة غائية تماما ، جعلوا الصدفة مساوية لكل ما لا ينتمي مباشرة إلى الفعل الغائي لآلهة والناس ، أعنى في النهاية لكل ما لا ينتمي للقانون الطبيعي .

إذا كانت الصدفة قد سيطرت على هذا النحو، على خيال المثقف، فلن نندهش

(١) «لم يكن سيرابيس سوى أوزريس - أبيس ، ومنذ ذلك الوقت كان سيرابيس هو التسمية

الإغريقية لاوزريس» - إرمان «ديانة مصر القديمة» ص ٤٢٧ .

عندما نجد أن رجل الشارع يعبدها . ولما كانت توصف بأنها هوائية ولا يمكن التنبؤ بمسلكها ، فقد تصورنا أنثى ، وعبر عنها برموز الرخاء والازدهار الذي تمنحه أو تمنعه ، مثل قرني الوفرة ، أو أجنحة النصر ، أو برموز الشهوة ، مثل العجلة التي تقف عليها بغير استقرار ، أو برمز الدفة المشهورة كتعبير عن اتجاهها في الحياة . أما الكرة التي تقف عليها في بعض الأحيان ، فهي رمز غامض ، فقد تكون إشارة إلى كرة الكون الذي تسيطر عليه ، ولكنها مهزوزة ووضعها غير مأمون .

وكان العصر الهلنستي أبهى عصور تيكي وإن عرفت قبل ذلك بفترة طويلة . فقد ذكرها هوميروس - في «ترنيمة إلى ديمتر» المنسوبة إليه - على أنها واحدة من «الناريدات Nareides» . أما هزيود في كتابه «أنساب الآلهة Theogony» فهو يقول إنها ابنة الإله «أوقيانوس» . ويقول أرخيلوخوس Archilochus<sup>(١)</sup> ، إن الحظ أو الصدفة والقدر تسيطر على مصائر البشر . ويوحّد بندار Pindar<sup>(٢)</sup> بين الصدفة وإحدى رباب القدر . وهي بارزة في مسرحيات «يوربيدس» . ولقد لعبت دوراً هاماً في الرواية إبان العصرين الهلنستي والروماني . وتصورها عمياء حاقدة متحيّزة . وقصة شاريتون Chariton<sup>(٣)</sup> المسماه كارياس وكاليرهو Chaereas and Callirhoe هي قصة صراع عنيف بين الصدفة التي تسبب جميع الأمراض وأفروديت التي تنقذ العشاق . وفي قصة أبوليوس Apulius «الحمار الذهبي»<sup>(٤)</sup> نموذج مماثل فيما عدا أن إيزيس - وليست أفروديت - هي المنقذ ، أما إن هؤلاء الروائيين قد عبّروا عن رأي

(١) أرخيلوخوس : أشهر شعراء اليونان في الهجاء عاش في منتصف القرن السابع قبل الميلاد (المترجم) .

(٢) أعظم الشعراء والغنائين عند اليونان (٥١٨ - ٤٣٨ ق . م) نظم أناشيد كثيرة لأبطال الألعاب الرياضية ضمنها أسطورة تتصل بالفائز (المترجم) .

(٣) شاريتون أو خاريتون روائي يوناني ازدهر في القرن الثاني الميلادي في آسيا الصغرى وتعتبر قصته أقدم رؤية رمانسية في الأدب الغربي . (تدور حول زوج وزوجة يمتحن حبهما سلسلة من الأحداث في صقلية وفارس ومصر وتنتهي نهاية سعيدة) (المترجم) .

(٤) كاتب لاتيني من أصل أفريقي اشتهر في القرن الثاني الميلادي ، وتعتبر قصته من أهم ما وصل إلينا من القصص الروماني ، وقد ذاعت شهرتها في العالم القديم (المترجم) .

شائع بين الناس فهذا ما نراه في نقوش الأضرحة ، فها هنا نجد الإشارة إلى تيكي Tyche - باستثناء واحد فريد - تُعبر عنها بالفاظ المرارة والكراهية اليائسة ، وهناك نموذجاً لها :

« هنا أرقد أنا فليرموس Phileremus جثة هامة ،

وهو ما كانت تشتهيهِ الطاغية ، تيكي ،

فقد أرادت أن تجرني الأرواح من الدنيا» .

وثمة ثلاثة تعديلات لهذه الصورة ، لها بعض الأهمية : فهناك أولاً : روح الخصوبة المعروفة باسم الروح الخير (روح أجاثوس Agathos) الذي احتاج إلى رفيقة فكانت له «تيكي أجاثي» أو الصدفة الطيبة . وقد كان الروح الخير يتحد أحياناً مع «زيوس» ، ومن هنا جاء النقش البارز المدهش من أثينا - وهو الآن في كوبنهاجن - الذي يرجع إلى القرن الرابع ق . م . ويصور «زيوس» بقرني الوفرة مع قرينته الصدفة الطيبة . وهناك . ثانياً : في آسيا حيث حكمت الإلهة طويلا ، وكان من الطبيعي أن ينظر إلى تيكي على أنها شكل آخر من أشكالها الكثيرة . وثالثاً : في الحياة العامة إبان العصرين الهلنستي والروماني أصبحت الصدفة إلهة مدينة . وهناك تمثال برونزي شهير نحته يوتكيدز Eutychides للإلهة «تيكي» إلهة أنطاكية وهي جالسة فوق شجرة تمثل عرش الأم الجبلى ، وفي يدها حزمة قمح ترمز إلى الرخاء ، وتضع على رأسها تاج على شكل حصن يرمز لحماية المدينة . وبالمثل نجد أنطيوخوس الأول الكوماجيني<sup>(١)</sup> يقوم بوضع نقوش هائلة مع تماثيل تجسد مدينة كوماجيني على هيئة الإلهة تيكي .

وقد كتب الموسوعي الروماني بلني الأكبر والذي كان يعرف العالم اليوناني معرفة تامة - ملخصاً ممتازاً حول وضع «تيكي» العام يقول فيه : إن تيكي هي الوحيدة في جميع أنحاء العالم التي نتوسل إليها ، وهي الوحيدة المُدَّعى عليها والمتهمه ، والفكرة الوحيدة التي تشغل أذهان الناس ، وهي الوحيدة موضع الثناء كما أنها السبب الأول

(١) انطيوخوس الأول الملقب بالمنقذ ابن سلوقس الأول (٣٢٤ - ٢٦٢ ق . م) آخر حكام سوريا من خلفاء الإسكندر الأكبر (المترجم) .

«أنا نزرع تحت رحمة الصدفة بحيث صارت الصدفة هي إلهتنا» .

### الفلسفة الهلنستية :

سعت جميع الفلسفات في العصر الهلنستي - بطرق مختلفة - لتحقيق الكفاية الذاتية - (أو الاستغناء) كانت الرواقية تدين بمذهب شمول الألوهية أو وحدة الوجود Pantheism ، وفي نهاية الكتاب الأول من قصيدة بوب Pope<sup>(١)</sup> «مقال عن الإنسان» عرض رائع للمذهب الرواقي :

«ليست الأشياء كلها إلا جوانب من كل رائع ،

جسده الطبيعة ، وروحه الله»

ويتساءل «سنيكا» : أتسميه بالقدر؟ لن تكون مخطئا . . أتسميه العناية الإلهية؟ ستكون على صواب ، أتسمية الطبيعة؟ لن تكون تسميتك كاذبة ، أتسميه الكون؟ لن تكون قد انخدعت» .

لقد كان الاسم المفضل هو «زيوس» وتحت هذا الاسم ترنم باسمه أعمق المتدينين من الرواقية المتأخرة وهو كليانثيس Cleanthes (٣٣١ - ٢٣٢ ق. م)<sup>(٢)</sup> . أما ابكتيتوس (٥٥ ق. م. - ١٣٥ م) نظيره في الإمبراطورية الرومانية ، فقد قال إن عمله الحقيقي هو أن ينشد ترنيمة للإله . كان الرواقيون جبريين ، وعندهم أن كل شيء يقف بين يدي الله ، ودورنا هو أن نتقبل الأمر فحسب ، فنحن مجرد ممثلين في الدراما الإلهية ، وسواء قمنا بدور الملك أو العبد فهو دور جوهرى بالنسبة لكل . وقد كان من بين قادة الرواقية عبيد مثل إبيكتيتوس وأباطرة مثل الإمبراطور ماركوس أوريليوس (١٢٠ - ١٨٠ م) .

أما عند اليهود فقد كان الأبيقوريون والملاحدة اسمين مترادفين ولم يكن ذلك عدلا . صحيح أن أبيقور (٣٤١ - ٢٧٠ ق. م) هاجم الخرافة وما تنضح به من

(١) الكسندر بوب (١٦٨٨ - ١٧٤٤) شاعر إنجليزي من أشهر الشخصيات الأدبية في القرن الثامن عشر وأبعدهم تأثيرا في تطوير الشعر (المترجم) .

(٢) له قصيدة مشهورة وجهها لزيوس يقول فيها «تحية لك يا أعظم الخالدين ، أيازيوس المعبود بألف اسم ، هذا العالم الكبير يتحرك بإرادتك ويطيع أوامرك أيها الإله الرحيم . . . إلخ (المترجم) .

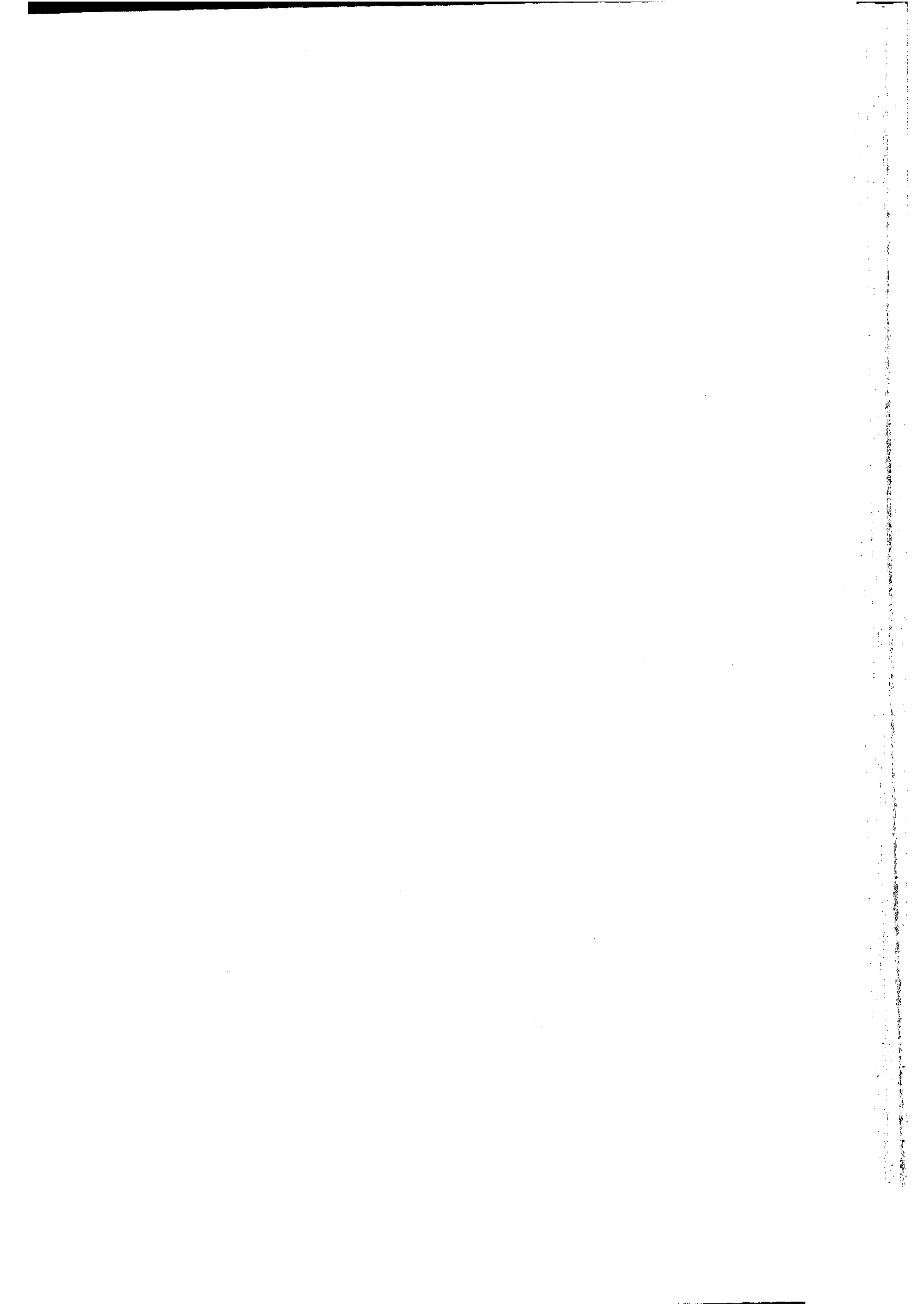


شور، لكنه كان رجلا متدينا ، ونصائحه الأربعة لكي تنال الصحة هي : ١ - لا يصح أن تخاف من الآلهة ٢ - إننا لا نشعر بالموت ٣ - من السهل الوصول إلى الخير ٤ - من السهل تحمل الشر . ولقد قال الأبيقوريون بفناء النفس التي هي بنية من الذرات تنحل مع انحلال الجسد ، وأنكروا أن الآلهة تعاقب الشرير وتكافئ المستقيم ، لكنهم يجمعون على أن الآلهة موجودة يقول بهذا إجماع الناس ، ونحن ندركها في الأحلام إنها تعيش في نعيم مقيم ، دون أن يزعجها شيء ، وتدور بينها مناقشات فلسفية حول العالم وما فيه من خلل دون أن تهتم بشؤون البشر . غير أن الروح التي هي في «حالة تناغم مع اللامتناهي» تستطيع أن تلتقط فيوضاتهم كما نلتقط موجات الراديو وذلك لمنفعتها وسعادتها .

وبعد فترة من الشك ، والانشغال بالمشكلات الابستمولوجية (مشكلات المعرفة) عادت الأفلاطونية إلى اللاهوت ، فخلط نوميونوس Numenius<sup>(١)</sup> بين أفلاطون وفيثاغورس ، والبينوس Albinus بينه (أى إفلاطون) وبين أرسطو، أما أوغسطين وكلمنت وأوريجين فقد مزجوا بينه وبين المسيحية ، ولكن أعظم عبقرية دينية في العالم القديم هي أفلوطين Plotinus (٢٠٥ - ٢٧٠م) الذي يقف بارزا بين خلفاء أفلاطون ، ويتركز فكره حول «الواحد The One» الذي يعلو على الشخصية ويمجاوز الواقع ، والفكر، والتعريف، والفهم، وتتطلع جميع الأشياء إليه ، وعنه صدر الكون بأسره بعملية فيض أو صدور. وأعلى مراتب الحياة هي صعود الروح إلى الله بواسطة الاشتياق المسمى بالحب Eros .

والواقع أن أفلوطين يقول صراحة أن الله هو الحب ، ولكن ربما لم يكن هذا التعريف إلا الشعار المقابل للتعبير المسيحي! «الله محبة» أجابيه Agape (المحبة المسيحية) . والغاية الحقة للروح هي الاتحاد الصوفي مع الواحد في نشوة الوجد ، أو تخليق المتوحد إلى المتوحد ، قد جرب أفلوطين الذي كان هو نفسه صوفيا ، هذه الوحدة أكثر من مرة .

(١) نوميونوس : فيلسوف يوناني سوري الأصل في القرن الثاني الميلادي كان فيثاغوريا ورائدا أيضا للأفلاطونية المحدثه (المترجم) .



## الفصل الرابع «روما القديمة»

كان «الأتروسكيون Etruscans» <sup>(١)</sup> أقدم الشعوب في إيطاليا وأكثرها أهمية وإثارة للجدل، من أين جاءوا؟ لا أحد يدري! يقول هيرودت إنهم جاءوا من ليديا Lydia <sup>(٢)</sup>. وتقدم بعض المعتقدات الدينية المتشابهة وكذلك التنجيم، والتنبوء بالغيب الذي كانت تمارسه بلاد ما بين النهرين دعماً لهذا القول. لكن المظاهر الأساسية لثقافة الأتروسكين تطورت في إيطاليا شمال نهر التيبر Tiber في القرنين السادس والسابع قبل الميلاد. وهو شعب يعتمد، من الناحية الاقتصادية، على الزراعة والتعدين. ويقوم من الناحية السياسية على أساس دولة المدينة التي ترتبط بحلف مركزه الديني قرب فوليسني Volsinii حيث يوجد معبد لإله أطلق عليه الرومان اسم فيرتومنوس Vertumnus.

وتقع آلهة الأتروسكين في ثلاث مجموعات، فهناك أولاً: مجموعة من الآلهة تحمل أسماء أتروسكانية خالصة، ولا نعرف عنها إلا القليل، فقد توحد بعضها مع آلهة اليونان والرومان مما يحمل على الظن أن وظائفها متماثلة. وهكذا أصبح ينظر إلى الإله تينا Tinia على أنه «جوبيتر»، وإلى الإله ستلانز Setlans على أنه «قولكان». وتوحد الإله ترمز Turms مع عطارد، والآلهة توران Turan مع «فينوس» (وغالباً ما تنقش على المرايا)، ونورشيا Nortia مع فورتونا Fortuna. أما المجموعة الثانية فقد استعاروها، فيما يبدو، من جيرانهم الإيطاليين، إذ يمكننا أن نتعرف على آلهة رومانية مألوفة بين آلهتهم من أمثال آني Ani (وهو جانوس Janus) وأوني Uni (وهي جونو).

(١) سكان «أتروريا» وهي بلاد قديمة غرب إيطاليا. (المترجم).

(٢) إقليم قديم غرب آسيا الصغرى ازدهر حوالي / ٦٨٧ - ٤٥٠ ق. م. كانت حضارته راقية، وقد ارتبط بعلاقات وثيقة بالمدن الأغريقية. وعندما انتصر الفرس على ليديا أدمجوها في إمبراطوريتهم. (المترجم).

ومنرفا Mnrvā (وهي مينيرفا)، ونيتونس Nehuns (نبتون Neptune). وأما المجموعة الثالثة فقد أخذوها من المستعمرات اليونانية في الجنوب ومنها الإله آيتي Aite (وهو هاديس)، وأبلو Aplu (وهو الإلهة أبوللو وتمثاله في فياي Veii آية من آيات الفن الأتروسكاني)، والإلهة آرتيمي Aritimi (وهي آرتيميس) وشارون Charun (هو خارون Charon) وهرقل (هو هركيوليس Hercules)، وبرسيپني Persipnai (هي الإلهة برسيفوني Persephone).

ومن الواضح جدا أن السيادة كانت لآلهة العالم السفلي في المجموعة الأخيرة. لقد كان الانشغال بالحياة الأخرى سمة أساسية للديانة الأتروسكانية، فكانت تقام ألعاب جنائرية على شرف الموتى، ويقال إنها هي أصل عروض المجاليد Gladiator<sup>(١)</sup> وكانت القبور تؤثت تأثيثا جيدا، وينظر إليها على أنها بيوت الموتى. وتبين بعض اللوحات الجدارية العظيمة التي بقيت حتى الآن رحلة الموتى من هذه الدنيا إلى العالم السفلي تحت حراسة إلهية مرعبة. ويبدو أن لوكريتس Lucretius الشاعر الأبيقوري في القرن الأول قبل الميلاد<sup>(٢)</sup> - عندما كان يسعى إلى تبديد الخوف من العقاب بعد الموت، لم يكن في الأعم الأغلب، يوجه كتاباته إلى المجتمع المتحضر في روما بل إلى قرى الشمال.

وهناك شواهد على إرتباط بعض الرموز الجنسية بالقبور، ولو صح ذلك فإنه يعنى أن الأتروسكانين كانوا يعتقدون أن قوة الحياة في كل فرد هي التي تؤلف جوهر وجوده، كما أنها الجانب الذي يبقى بعد الموت. وهذا قريب جدا من الفهم الروماني لكلمتي جينيوس Genius و «ايونو Iuno» وهما القوى الجنسية للذكر والأنثى. والجانب الآخر من ديانة الأتروسكان الذي يدل على أنه عظيم الأثر، هو التنبوء

(١) كان العبيد أو الأسرى في روما القديمة يدخلون في صراع دموى حتى الموت مع الحيوانات المفترسة، أو مع بعضهم البعض لإمتاع الناس، وكانت العروض الثانية بصفة خاصة تسمى عروض المجاليد (المترجم).

(٢) لوكريتس: فيلسوف وشاعر لاتيني (٩٥ - ٥٥ ق. م) عرض فلسفته بعنوان «في طبيعة الأشياء» شرح فيه مبادئ الفلسفة الأبيقورية قصيدة طويلة مضييفا إليها «حلاوة غسل الشعر» على حد تعبيره (المترجم).

بالغيب . وهناك طرق كثيرة للتنبؤ بالغيب ومعرفة إرادة الآلهة . فنحن نعرفها من الرعد والبرق ، ومن تحليق الطيور . غير أن الأتروسكان اشتهروا بصفة خاصة بعلم معرفة الغيب عن طريق دراسة الكبد .

فكانت ضحية قربان تذبح ويشق جسدها ، ويفحص الكبد لمعرفة العلامات أو الخصائص الأخرى . وكان الجانب الأيمن من الكبد هو المنطقة التي تشير إلى الحظ السعيد ، أما الجانب الأيسر فيدل على الحظ السيء . لكن الدراسة كانت على جانب عظيم من التعقيد . وهناك كبد من البرونز ملفت للنظر من منطقة بياشنسيا Piacenza<sup>(١)</sup> ، مقسم إلى ما لا يقل عن أربعين منطقة يشار إلى كل منها باسم إله مختلف . وتكشف لنا مرآة منقوشة نقشا جميلا عن المتنبىء بالغيب وهو يمارس عمله ، كما تصور مرآة أخرى منظرا من هوميروس استخدمت فيه كمية عناصر مألوفة ، ومعاصرة للفنان . فضلا عن ذلك فقد استمرت شهرة المتنبئين قرونا بعد اختفاء الحضارة الأتروسكانية كقوة سياسية . وعندما دمر معبد الكابتيول في الحرب الأهلية عام ٦٩ ميلادية ، دعا فسبازيان Vespasian<sup>(٢)</sup> المنجمين الأتروسكان لإعادة بنائه ، وظل جوليان Julian<sup>(٣)</sup> يستشيرهم بعد ذلك بثلاثمائة سنة .

## ١ - الديانة الرومانية القديمة : الأرواح أو القوى الروحية Numina

عندما كان الكاهن في روما القديمة يقدم القرابين إلى «تلوس ماتر Tellus Mater» أو الإلهة الأم - إلهة الأرض ، وإلى سيرس Ceres إلهة القمح - فإنه كان يتضرع أيضا إلى «فيرفاكتور Vervactor» و«ريداريتور Regar-ator» و«امبروسيتور O, - rpotpr» ، و«انستور Insitor» ، و«أوباريتور Obarator» و«أوكيتور Occator» ، و«سريتور Sarritor» و«سبرينكاتور

(١) مقاطعة في شمال إيطاليا على نهر البو (المترجم).

(٢) إمبراطور روماني حكم روما عشر سنوات ٦٩ - ٧٩ أعاد الاستقرار والازدهار إلى الإمبراطورية (المترجم).

(٣) جوليان (٣٣١ - ٣٦٣) هو كلوديوس جوليانوس الملقب بالمرتد حكم روما من ٣٦١ إلى ٣٦٣ (المترجم).

«Subrincator» و«ميسور Messor» و«كونفكتور Convector» و«كونديتور Conditor» و«بروميتور Promitor»<sup>(١)</sup>. وهذه القائمة العجيبة من الآلهة الصغيرة اشتقت أسماؤها من العمليات الزراعية المختلفة: حرث الأرض المراحة<sup>(٢)</sup>، الحرث الثاني وعمل الأخاديد، وبذر البذور وتسميد الأرض، وتمهيد التربة وتسويتها، حتى جنى المحصول وتخزينه ثم صرفه من المخازن، فهي قوى روحية يسيطر كل منها على عملية محددة لكنها ضرورية، ولا وجود للقوى الروحية خارج نطاق هذه العملية، ولهذا كانت تسميتها باللغة الألمانية Sondergotter تعنى آلهة لوظائف خاصة، أو بتعبير أكثر قدرة على التصوير، آلة لطرفة عين (أو للحظة محددة)، ونحن هنا نعود إلى ما وراء الآلهة التشبيهية (أي التي تُشبه بالإنسان) وإلى مستوى أساسى في الاعتقاد أكثر بدائية.

ترتبط هذه القوى بالعمليات الزراعية، بصفة خاصة، كما ترتبط بحياة الأسرة، ويمكن أن نأخذ الميلاد كمثال لحياة الأسرة حيث نجد أن الإلهة أليمونا Alemona ترعى الجنين، والإلهتين «نونا ودسيما» (أي التاسع والعاشر) تراقبان الأشهر الحاسمة من الحمل. وبارتولا Partula إلهة المخاض، أما لوسينا Lucina، وكاند ليفرا Can-delifera والكارمنتس Carmentes فتقدم السحر والنور اللازمين للولادة الآمنة. وفي احتفال سحرى تطرد الأرواح الشريرة بفأس ووتد ومكنسة، بواسطة Intercidona (الساطور) وبيلومنس Pilumnus (من يدق الوتد)، و Deverra (الكناس).

كما كانت هناك أيضا كونينا Cunina الإلهة التي تهز المهد، وفاجيتانوس Va-gitanus الإلهة التي تستخرج الصرخات الأولى، ورومينا Rumina إلهة الرضاعة. وعندما ينمو الطفل نجد «ادوساوبوتينا Edus & Potina» تشرفان على طعامه

(١) هذه الكلمات اللاتينية تعنى لغويا عمليات زراعية مختلفة، لكنها تشير كذلك إلى آلهة أو قوى روحية، تسيطر على هذه العمليات يبلغ عددها اثني عشر إلهة هي على التوالي: إله الحرث الأول، إله الحرث الثاني، إله الأخاديد، إله بذر البذور، إله تغذية النبات، إله تسوية التربة، إله عزق التربة، إله الحصاد، إله جمع الحصاد، إله التخزين، إله الصرف من المخازن (الترجم).

(٢) الأرض التي تحرت ثم ترك موسها كاملا من غير زرع لإراحتها ثم يعاد حرثها وزراعتها مرة أخرى (الترجم).

وشرايه، وتوجه فابوليتوس Fabulinus تعلمه الكلام، وستاتلينوس Statulinus محاولاته الأولى للوقوف، كما كانت أبيونا Abeona وأديونا Adeona تراقبان خروجه ودخوله.

وبعض هذه «الأرواح» لا تسيطر على الوظائف بقدر سيطرتها على القدرة بمعنى مختلف، ومن ثم كانت القوة الداخلية الخلاقة Genius في الرجل، وأيضا أونو Iuno في المرأة حاضرة تماما طوال فترة الخصوبة لا في أثناء عملية الجماع فحسب. وهناك آلهة أخرى كانت تتمتع بمواضع محلية لاقامتها، كما كان لها أسماء أخرى منها «فستا Vesta ومقرها الموقد، والبينات Penates ومكانها المخازن والصوامع، وجانوس Ja-nus على عتبه الدار. وهناك أيضا الإله «ترمينوس Terminus (آله الحدود) الذي يجلس على صخرة الحدود، في حين يستقر جينوس Genius في رأس رب الأسرة ماداموا يعتقدون أن البذور تصدر عن الرأس.

وتعد اللارات Lares<sup>(١)</sup> من البقايا الهامة لهذه المرحلة من مراحل الاعتقاد. ولقد بذل أصحاب النظريات جهوداً مضيئة لتفسيرها. ويوحى التشابه مع أجزاء أخرى من العالم إنها كانت أرواح الأسلاف التي تشرف على الخصوبة في الأرض الزراعية، «لارفاميلياريس Lar Familiaris» دخل بيت المزرعة مع العمال الزراعيين، ولاركومبيتاليس Lar Compitalis يحرس مفترق الطرق التي تلتقى فيها عدة دوارع.

نعود إلى القول بأن هذه في الواقع ليست آلهة، وإنما هي «قوي روحية» ولكن بعضها تتجسد في شخصيات وأصبح إلهها، قاسم فينوس Venus محايد في شكله، إذ أن «فينوس» كانت «روح» الحديقة بغير جنس محدد (أى لا ذكر ولا أنثى)، قبل أن تصبح إلهة الحب العظيمة. وكانت جونو أو يونو Juno<sup>(٢)</sup>، قد ارتبطت ارتباطا وثيقا

(١) «اللا» - أحد الآلهة المحليين وهو أتروسكاني الأصل، غير أن الرومان جعلوه فيما بعد أحد الآلهة الراحية للأسرة، وهو يحرس الحقول والمباني فضلا عن إشرافه على سعادة الأسرة (المترجم).

(٢) كانت «يونو» ملكة السماء وحامية الأنوثة والزواج، ولهذا اعتقد الرومان أن الزواج في شهرها وهو شهر يونيو، يكون زواجا سعيدا (المترجم).

ودائماً بالنساء الصالحات للزواج ، ولكنها أصبحت كذلك ملكة للآلهة . ويبدو أن اسم ساتورنوس Saturnus (زحل) قد أطلق على إله بذر البذور، بينما أطلق اسم نبتون Neptune على إله الماء . وقد بقيت الديانة القديمة للحقل والمزرعة قوية في الريف إذ كانت ديانة مناسبة وذات جمال خاص ، فهي تتعامل مع موضوعات هامة في حياتهم ، كما تكشف عن رغبة في التوافق مع القوى الكامنة خلف الكون والمعنية بمشاكل الحياة الأساسية ، لقد كانت قوى مستمرة ولهذا استمرت أيضاً في العصور المسيحية ، وأصبح اسم «الوثني» يعنى في الواقع «الرجل الريفي» .

## ٢ - ظهور الآلهة :

أن كلمة Numina كلمة محايدة تعنى «إيهاءة الرأس» ، ولقد ارتبط استخدامها بالفكرة التي تقول إن الخصوبة مستقرة في الرأس ، وأصبح هذا التصور تشبيهاً (أي ينقل الصورة البشرية إلى الآلهة) ولكنه لم يستمر كذلك طويلاً . فقد تحول «النومين» شيئاً فشيئاً إلى إله يشبه الإنسان تماماً ، ذكراً كان أو أنثى ، وفي بعض الأحيان بغير جنس محدد ، فاله الرعى بالس Pales يوجد في هيئة رجولية وأنثوية معاً . والوظيفة التي كانت تشير إلى الإله ككل في مرحلته الجنينية الأولى ، أصبحت الآن صفة ، وقد يجذب هذا الإله الجديد مجموعة من الصفات التي تتمثل بالألقاب التي تطلق على العبادات .

يبدو أن الإله العظيم الأول عند الرومان كان هو الإله «مارس Mars» الذي أصبح في عصور تالية يعرف كإله للحرب ، لكنه كان في البداية مرتبطاً كذلك بالزراعة والحرث . وكان الناس يتضرعون إليه تحت اسم مرمار Marmar لكي يقى الحقول من وباء الطاعون ، كما كان بوصفه مارميريوس Marmurius هو روح السنة التي تندفع بسرعة بصولجانين منزوعين ثم تعود كسنة جديدة . وكان له كهنته الوثابون أو الساليون Salii (أي القفازون)<sup>(٢)</sup> ، وتوحى الأمثلة المشابهة بأنهم كانوا يقفزون لاستجلاب محاصيل ذات عيدان أطول . أما الاحتفالات بأعياد الدروع والتروس فقد

(٢) كان الرومان يستقبلون العام الجديد بألوان من الرقص المقدس ، ومازال الناس يتبعون هذا التقليد حتى الآن ! لكن الساليين كانوا يقفزون إلى أعلى إيجاء لئلا يلعن لإطالة ساق النبات ! (المترجم) .



تكون إعدادا للحرب، غير أن زنين الرمح والترس قد يعبر كذلك عن سحر الرعد. ويضحى له (أى لمارس) في هذا العيد بحصان البطل في الحرب الذي يستخدم دمه في الطقوس السحرية للخصب. ويتقبل الإله التضحية بالخنزير، والشاه، والثور Su-Ove-Tauriliar<sup>(١)</sup> من أجل رخاء الأرض ووفرتها. وكان شهر مارس البداية القديمة للسنة - وكذلك بداية الحملات الحربية، وأعمال الزراعة - هو شهر هذا الإله، وربما كان في الأصل إله العاصفة، رغم أن هذه الفكرة لاتزال عند الكثيرين مجرد تخمين.

وكان كويرينوس Quirinus<sup>(٢)</sup>، قوة روحية غامضة، ثم توحد مع روميلوس Romulus المؤسس الأسطوري لروما. وقد ارتبط به مارس، إذ نجد سيرفيوس Servius يدعوه «مارس الموكل بالسلام» كما كان يطلق على الرومان اسم «الكويريتيس» عندما يجتمعون بصفتهم مواطنين أحرارا.

أما العضو الثالث في ثالوث الآلهة التي كانت تعبد، في الأصل على تل الكابيتولين Capitoline<sup>(٣)</sup> وأصبح هو الإله الأعظم - هو جوبتر Jupiter وهو مثل زيوس Zeus - الإله الهندي - أروبي للسماء - هبط إلى روما من معبده فوق تل مدينة ألبا لونجا Alba Longa<sup>(٤)</sup>، ومنذ عصر الملوك الأتروسكيين وهو يسيطر على مجمع الآلهة حاملا لقبه «الأفضل والأعظم». ثم ارتبط اسمه على نحو فريد بمصير روما، وأصبحت إلهة الأنوثة القديمة جونو Juno زوجته الملكة.

(١) كان يسمى في بعض الأحيان بعيد «السو - أوفي - طوريلية» والكلمات الثلاث تعنى على التوالي: الخنزير - الشاة - الثور وهي القرابين التي كانت تقدم للإله مارس (المترجم).

(٢) كلمة Quirinus تعنى المواطن الروماني الحر - وكسنت في الأصل اسم قبيلة انضمت إلى اللاتين، والظاهر أنها أخذت اسمها من اسم هذه الروح التي كانت تشرف على الطقوس السرية، وتروى الأساطير أن روميلوس مؤسس روما عندما مات صعد إلى السماء في عاصفة، وأصبح بعد ذلك إلهها من آلهة الرومان المحبوبين يعبدونه باسم كويرينوس Quirinus (المترجم).

(٣) تقل الكابتول هو أعلى تلال روما السبعة والمركز الديني للمدينة القديمة شيد عليه المعبد الكبير للإله «جوبتر كابتولينوس» والقلعة ومبنى سجلات الدولة (المترجم).

(٤) ألبا لونجا: مدينة قديمة في لاثيوم تروى القصص أنها كانت مسقط رأس روميلوس وريموس المؤسسين الأسطوريين لمدينة روما (المترجم).

هناك روحان آخران من «القوى الروحية» السابقة كتبت لهما السيادة في مجمع الآلهة بوصفهما من «الآلهة القومية»، أما الأول فهو جانوس إله الأبواب الذي صورته الرومان فيما بعد وهو ينظر في إتجاهين. والثاني هو الإلهة فستا Vesta إلهة الموقد، وكان يقوم على خدمة معبدها القومي «عذارى فستا» اللاتى كن يبدأن الانخراط في سلك الخدمة فيما بين السادسة والعاشرة ويواصلنها (في العصور الكلاسيكية) لمدة ثلاثين سنة (١).

أما الآلهة الأخرى فكانت تسمى Novensiles وهى إما من الآلهة المغتربة أو المهاجرة، ومن أبرزها الإلهة الإيطالية الأتروسكانية «منيرفا Minerva» إلهة المهارة الفنية التى ارتبطت مع «جوبتر» و«جونو» في ثلوث جديد في الكابتول. ومنها أيضا الإله هركيوليس Hercules إله النجاح في الشئون العملية، والإله عطارد Mercury «الذي يدل اسمه على ارتباطه بالتجار» (٢). وأبوللو Apollo إله الشفاء، وفورتونا Fortuna إلهة الخصوبة وعرافة الإلهة في بارنيسا Parenesta وأنتيوم An-tium، والإلهة ديانا Diana روح الشجرة (٣) التى ناجاها كاتولوس Catulus (٤) في ترنيمة رائعة، كما كانت عبادتها في نيمي Nemi نقطة البداية لكتاب جيمس فريزر «الغصن الذهبي» (٥).

(١) كانت طائفة العذارى الفستية ذوات الثياب البيض، والخمر البيض، يقسمن أن يبقين عذارى في خدمة الآلهة فستا ثلاثين سنة (المترجم).

(٢) هو نفسه الإله هرميس رسول الآلهة، وإله التجارة، والمكر واللصوصية عند اليونان (المترجم).

(٣) ديانا هي إلهة القمر والغابات وكان الرومان يزعمون أنها كانت في الأصل روح شجرة جىء بها من أريكيا Aricea حينما خضع هذا الإقليم لروما وكان بالقرب من أريكيا بحيرة نيمي Nemi وأيكتها حيث معبد ديانا. وتذهب الأسطورة إلى أن هذه الآلهة ضاجعت في هذا المكان فريوس Vir-bius ملك الغابات الأول، وكان الكهنة يعوذون أنفسهم بغصن من شجرة البلوط المقدسة يسمى عندهم «الغصن الذهبي» ومنه أخذ فريزر اسم كتابه (المترجم).

(٤) شاعر روماني عاطفي أقوى من عبّر قديما عن الحب (٨٤ - ٥٤ ق. م) (المترجم).

(٥) سيرجيمس فريزر (١٨٥٤ - ١٩٤١) أنثروبولوجي اسكتلندي كتب «الغصن الذهبي» في ١٢ مجلدا وهو دراسة عميقة للسحر والدين تقوم على معرفة وثيقة وإلمام واسع، حيث يرجع الكثير من الأساطير والشعائر إلى بداية ظهور الزراعة (المترجم).

ولقد توحدت بعض هذه الآلهة مع آلهة اليونان على أساس أن أصلهما واحد هو الإله الهند-أوربي، فكما أن «زيوس» هو ديوس Dyaus فكذلك جوبتر هو «دى أوبيتر Di Upiter «الأب ديوس»، والآلهة الأخرى مثل هركيوليس Hercules (هرقل Heracles) وأبوللو استعاروها مباشرة من المستعمرات اليونانية. ولما نما الاتصال باليونان، تمت توحدات أخرى، فمن الواضح أن الآلهة «جونو» هي «هيرا»، وأن «ميزفا» هي «بلاس» أثينا، وأن «ديانا» هي «أرتميس»، و«فينوس» هي أفروديت و«عطارد» هو «هرميس»، و«نبتون» هو «بوزيدون». والإله «فولكان» هو الإله «هفايستس» و«سيرس» هي «ديمتر»، وأن ليبر Liber (إله العنب) هو ديونسيوس (إله الخمر). . . وهكذا. وكان الانتقال سهلا في بعض الأحيان، ولكن طرأت على «فينوس» و«عطارد» تحولات ملحوظة، ومع التغيرات أصبحت الحكايات المرتبطة بآلهة اليونان تنسب إلى آلهة الرومان، وقد روى «أوفيد Ovid» حلقاتها في كتابه «التحولات» Metamorphoses<sup>(١)</sup>. لكن يصح عموما أن نقول أن أمثال هذه الحكايات تشير دائما إلى تأثير يوناني، لأن الروح Numina عند الرومان ليست لها حكايات.

### ٣- السلم الإلهي : Pax Deorum

كانت مهمة الدين هي تأمين رضا الآلهة عن طريق تقديم القرابين وتأدية الطقوس، وإقامة الاحتفالات المناسبة. وكان تقديم القرابين يتم بأيدي جماعة الكهنة Pontifices، وكان للحر الأعظم Pontifex Maximus مكانة سياسية عالية، حتى أن قيصر<sup>(٢)</sup> بطبعه المتشكك تولى بنفسه هذا المنصب. وكان يشترك في الخدمة مع «الحر الأعظم» أربعة من كبار الكهنة هم «كاهن القرابين» و«كاهن جوبتر»، و«كاهن مارس» و«كاهن كويرناليس». و«كاهن جوبتر» يخضع لمجموعة

(١) أوفيد (٦٣ ق.م - ١٧ م) شاعر لاتيني كتب الكثير من القصائد الغنائية والأسطورية منها قصائد «الحب»، و«فن الحب». وأشعاره في الأساطير أهمها «ميتامورفيسس» أي التحولات أو مسخ الأشكال. وقد ترجمها الدكتور ثروت عكاشة وراجعها الدكتور مجدى وهبه (المترجم).

(٢) اختير قيصر عام ٦٤ ق.م رئيسا أعلى للدين الروماني وكان منصب الحر الأعظم يمكنه من السيطرة على الشؤون الدينية (المترجم).

خاصة من الممنوعات المعوقة، فلا يجوز له أن يركب حصانا، ولا أن يرى جيشا، ولا أن يقسم يمينا، ولا أن يضع خاتماً في أصبعه أو رباطا معقودا، أو أن يخرج في الطريق حاسر الرأس، أو يستخدم الحديد في قص الشعر أو تقليم الأظافر، أو يسير تحت كومة، أو يلمس كلبا - وتلك أمثلة قليلة للقيود الكثيرة التي يمكن أن نتعقبها إلى معتقدات السحر، وهناك تقويم محكم نشر رسميا عام ٣٠٤ ق.م، وإن كان تاريخه أقدم من ذلك بكثير، وهو تقويم بالأيام التي يسمح فيها القيام بممارسة الأشغال العامة أو يمنع، وتلك هي الفاستي Fasti (الأيام المقدسة). وكان من الضروري اختيار الضحية المناسبة لكل قربان، بحيث تُراعى الطقوس بدقة، وتتلى الصلوات المحددة. ومع ظهور الإمبراطورية عين كهنة جدد لإدارة شؤون العبادة فيها.

وطائفة الكهنة العظام الآخرين هم المتطيرون augurs<sup>(١)</sup>، الذين كانت مهمتهم تفسير إرادة «جوبتر» بمراقبة تحليق الطير. وطائفة الخمسة عشر كاهنا كانوا يعنون عناية خاصة بالكتب السبيلية Sabylline<sup>(٢)</sup>. ولكن كان هناك كهنة آخرون إخوان Arval Brethren<sup>(٣)</sup> الاثني عشر الموكول إليهم الإشراف على خصوبة الحقول والذين بقيت ترانيمهم إلى اليوم، وجماعة تيتوس Titus الذين يرعون طقوس السابين Sabine القديمة<sup>(٤)</sup>، كما يتحملون جانباً من المسؤولية عن موضوع التطير (التنبؤ بحركة الطير)، والفتيالي Fetiales<sup>(٥)</sup> الذين كان اختصاصهم التصديق على المعاهدات، واللوبرسي Luperei أو إخوان الذئب الذين يحتفلون بطقوس السنة الجديدة في شهر فبراير من كل عام، والساليون Salii أو الكهنة القافزون الذين كانوا يقومون على خدمة الإلهين «مارس» و«كويرينوس Quirinus».

(١) كانت أعظم طوائف الكهنة نفوذا هي جماعة العرافين التسعة الذين يدرسون إرادة الآلهة ومقاصدهم بمعرفة اتجاه الطير في تحليقه. والتطير في اللغة العربية هو التفاؤل أو التشاؤم من حركة الطير (المترجم).

(٢) هي الكتب التي كانت الحكومة الرومانية تدعى أنها تعرف ما تريده الآلهة عن طريق الرجوع إليها، لأنها سجلت فيها تنبؤات سيبيل Sibyl أو كاهنة أبوللو (المترجم).

(٣) إخوان الريف أو أصدقاء الحقل (المترجم).

(٤) السابينين: شعب قديم من شعوب أواسط إيطاليا حارب روما طويلا، لكن في القرن الثالث ق.م أصبح أهله مواطنين رومانيين (المترجم).

(٥) أو المفاوضون الدبلوماسيون (المترجم).

#### ٤ - الدين السياسي :

إمتدح المؤرخ اليوناني بوليبيوس Polybius<sup>(١)</sup> الأرسقراطية الرومانية في الوقت الذي نجد فيه القديس أوغسطين، اللاهوتي المسيحي، يدينها - والمدح والإدانة معا بسبب استخدامها للدين كمخدر للشعب، ففي عهد الجمهورية ظهرت نتيجة للضغط السياسي في أوقات الأزمات، بدع جديدة من خلال الكتب السبيلية. وهناك حكاية تُروى عن كيفية حصول الملك تاركوينس Tarquin على آخر ثلاثة كتب سبيلية لقاء ثمن كان يمكن أن يحصل به على تسعة لأنه خدع في المساومة. وكانت سبيل Sibyl شخصية تنبؤية غامضة تنسب إليها أشتات متنوعة من التنبؤات، وربما تم تنظيم هذه الأشتات عام ٣٦٧ ق م، أو قبل ذلك. وقد أدخلت على الاحتفالات بأعياد الألهة احتفال الكتسترينوم Lectisternium الذي يظهر فيه أزواج من الألهة متجسدين في تماثيل نصفية منحوتة، وجالسين على أرائك، وتنصب أمامها الولاثم بينما يسير الموكب الديني أو موكب الضراعة إلى المعبد. وهاهنا نرى التسلية والترفية في الطعام، والمشاهد غير المألوفة والبدع، كما يقدم ترفيه مماثل في صورة مسابقات مسرحية ورياضية.

والكتب السبيلية مسئولة كذلك عن ظهور عبادات جديدة. وفي فترة مبكرة من أعوام ٤٩٦ - ٤٩٣ ق. م كان هناك معبد مخصص لعبادة الألهة كيريس Ceres<sup>(٢)</sup>، والإله لير Liber والألهة ليبرا Libera<sup>(٣)</sup>. وهم عند اليونان الإلهة ديمتر والإله

(١) تقع حياته تقريبا فيما بين ٢٠٣ - ١٢٠ ق. م دعا إلى الحيايين روما ومقدونيا، وانتصرت روما، فأخذ سجيناً سياسياً سبعة عشر عاماً، ثم أصبح صديقاً لأسرة سيبو وكتب في رعايتها تاريخ عالم البحر المتوسط في ٤٠ مجلداً لم يتبق منها سوى الخمسة الأولى (المترجم).

(٢) كانت «كيريس» في وقت من الأوقات إلهة الأرض، والأم المشرفة على الزراعة، وهي ابنة الإلهة «ساترن» وأخت جوبتر وبلوتو. والإله لير إله روماني قديم اتحد فترة مع إله اليونان باخوس أو الإله ديونسيوس، وليبرا هي ابنة كيريس وأخت لير وهي أحياناً إريان زوجة باخوس، أو الإلهة برسيفوني عند اليونان (المترجم).

(٣) في عام ٢٠٥ ق. م أعلن مجلس الشيوخ أن الكتب السبيلية تنسب إلى هانيبال سيغادر إيطاليا إذا ما جرى «بالأم الكبرى»، وهي صورة من الإلهة سبيل Cybele من «بسينوس» في فريجيا - إلى روما. وكان الحجر الأسود في اعتقادهم يمثل جسد الأم الكبرى (المترجم).

ديونسيون والإلهة برسفونى قضت بإقامته العرافة السبيلية . وفي عام ٢٩٣ ق.م إنتقل إليه الشفاء إسكيولبوس Aesculapuis (وهو اسكليوس Aschlepus عند اليونان) في صورة أفعى إلى الجزيرة عن طريق نهر التير حيث لا تزال توجد مستشفى القديس «بارتلوميو S.Bartolomeo» . وفي عام ٢٠٥ ق.م أحضر القائد المتصوف «سكيبو Scipio» «الأم الكبرى» في هيئة الحجر الأسود من (بسينوس Pessinus) . والواقع أن هذه الكتب كانت في أنشط حالتها أثناء الحرب مع هانيبال ونكباتها المروعة ، فالناس يرجعون إلى الدين في أوقات الحرب .

وقد أخذ العامة هذه المسائل بجدية شديدة بينما تزايد الشك فيها عند الطبقات العليا . وعندما قيل لكلوديوس بالكر Claudius Pulcher<sup>(١)</sup> أن الدجاج المقدس رفض الأكل (وهو نذير شؤم خطير) قال : «دعهما إذن تشرب ، ثم : اقذف بها في البحر» . أما فلامينوس Flaminius<sup>(٢)</sup> . فقد أهمل بارادته واجباته الدينية . وأما مارسيلوس Marcellus المتطير النبيل ، أثناء الحرب البونية الثانية ، فقد ركب محفته مع العميان حتى لا يرى النذر الشريرة ، وكأن هذا العمل سيقضى عليها ، وبحلول القرن الأول أصبح المتطيرون مدعاة للسخرية والتندر ، حتى أن أحد الملاحدة تولى منصب الحبر الأعظم لأغراض سياسية .

## ٥- الإمبراطور أغسطس :

تلقف الإمبراطور أغسطس نزعة الشك العامة ، فقد بلغ من الحرص مبلغا يمنعه من أن يكون مخلصا ، صحيح أنه كان يؤمن بالخرافات ، ولكن يصعب أن نصفه بالتدين . غير أن حاسته السياسية أشارت عليه أن يقيم لحكمه أساسا دينيا . ففي عام ٢٩ ق.م أغلق معبد «جانوس» مما يعنى نهاية الحرب ، وفي العام التالى ٢٨ ق.م عهد مجلس الشيوخ للحاكم بحق تجديد المعابد بحيث استطاع فيما بعد أن يفاخر

(١) كان كلوديوس بللكر قنصلا عام ٢٤٩ ق.م وقائدا للأسطول الرومانى في الحرب مع القرطاجيين وهزم في ميناء دربانون Drepanum (المترجم) .

(٢) قائد وسياسي روماني من أسرة شعبية كان قنصلا عام ٢٢٣ ومرة أخرى عام ٢١٧ هزمه هانيبال وقتله عام ٢١٧ (المترجم) .

بأنه عمل على تجديد اثنين وثمانين معبدا . فضلا عن ذلك فقد شيد مباني جديدة كان أعظمها بغير منازع هو معبد «أبوللو بلاتين» إله النور والثقافة الذى أشرف على الانتصار النهائى فى موقعة «أكتيوم» ، وكان شعارا ممتازا للعهد الجديد ، كما أقام معابد أخرى لوالده بالتبنى يوليوس المقدس ، ولجويتر إله الرعد ، وللإله مارس ، والإلهة فينوس ، ولمارس المنتقم ولفستا .

وسار تجديد المعابد مع تجديد الشعائر الدينية فى خطين متوازيين ، فقد شرف أغسطس منصبه بأن تقلده بنفسه ، وجعل من نفسه عرافا وعضوا فى قائمة الخمسة عشر . وعندما مات ليبدوس Lepidus عام ١٢ ق . م أخذ أغسطس وظيفته وأصبح هو «الكاهن الأكبر» أو الحبر الأعظم Pontifex Maximus . وبعد أن ظلت وظيفة كاهن الإله مارس شاغرة لأكثر من نصف قرن مثلت مرة أخرى ، فقام الكهنة بتقديم القرابين ، وانتعشت المعاهد ، وتجددت الطقوس الدينية وأقام أغسطس فى عام ١٧ ق . م «الألعاب القرنية»<sup>(١)</sup> ، إيذانا بافتتاح عصر جديد فكانت مثلا جيدا على ذلك . ولدينا بالمصادفة مذكرة عن سيرة حياة أغسطس ، نص من العرافة السبيلية التى توصى بتنفيذ الطقوس الدينية ، تشرح هذه الطقوس ، ونقش على نصب تذكارى يحتوى على رسالة لأغسطس ، وقرارين لمجلس الشيوخ ، ووثائق لقائمة الخمسة عشر ، وترنيمة «هوراس» التى كتبها بذكاء . ولهذا نستطيع أن نقتفى أثر سيطرة الموت والحياة الجديدة ، والتطهر والتجديد ، والدين والخصب ، والأخلاق . وهناك شاهد آخر هام هو «مذبح السلام Altar of Peace» ومواكب التماثيل المهيبة والألواح الخشبية على الجدران التى تمثل «الأم الأرض» وأينياس Aeneas<sup>(٢)</sup> وهو يقدم القرابين لربات المدفأة Penates<sup>(٣)</sup> وتنشئة رومولوس وريموس ، والشخصية المقدسة لروما على كومة مكدسة بالسلاح . ويشارك فى ذلك الشعراء وإن كانوا

(١) سميت بهذا الاسم لأنها لم تكن تقام إلا على فترات متباعدة (المترجم) .

(٢) إينياس ابن فينوس وبطل الانيادة لفرجيل ، والجد الأسطورى للرومان (المترجم) .

(٣) «ربات المدفأة» وهو الاسم الذى يطلق على آلهة المنزل اللاتينية القديمة على اعتبار أنهم يحرسون مدفأة البيت (المترجم) .

أبيقورين بحكم تكوينهم ، فهوراس Horace<sup>(١)</sup> يسهم بمطلبه في تجديد المعبد وبأناشيده ، وفرجيل<sup>(٢)</sup> يركز رؤيته على روما الخالدة في سياق التجربة الدينية . بل أن أوفيد Ovid<sup>(٣)</sup> شغل نفسه فاهتم بالتقويم الدينى .

## ٦ - عبادة الإمبراطور:

تعلمت روما ، نتيجة احتكاكها باليونان ، أن تنسب ألقاب الشرف المقدسة إلى الأفراد ، ففي عام ٢١٢ ق.م . أقيم احتفال على شرف مارسليوس Marcellus في سيراكوزة ، وفي عام ١٩٥ ق.م منح فلامينيوس Flaminius في مدينة خالكيس Chalcis مرتبة الكهنوتية التى بقيت طوال ثلاثة قرون . وأنشئت ترنيمة للإمبراطور تيتوس Titus<sup>(٤)</sup> وزيوس وآلهة روما تنتهى بعبارة «نعماك يا أبوللو، نعماك ياتيتوس يا مخلصنا» . وفي مدينة «افيسوس كان هناك هيكل لآلهة روما ولد «ب سرفيلوس أزوريكوس P.Servilius Isauricus الذي كان قنصلا من ٤٦ حتى عام ٤٤ ق.م . وكان «فيرس Verres<sup>(٥)</sup> الشهير موضع تبجيل في قبرص ، وقُدِّمت آيات الشرف لشيثرون وشقيقه كوينتوس Quintus ، ولكنها رفضاها . وقبل سنة أو سنتين من ميلاد السيد المسيح أقيم احتفال لـ «بولس فايوس ماكسيموس Paullus Fa bius Maximus « ارتبط بعيد أبوللو سمينثوس Smin

(١) من أعظم شعراء الرومان في القرن الأول قبل الميلاد ، كان صديقا لفرجيل الذى قدّمه إلى مايكناس وزير البلاط في عصر أغسطس الذى كان يشجع الآداب . (المترجم) .

(٢) يعدّ فرجيل ، هوميروس الرومان ، عاش في القرن الأول قبل الميلاد وكتب ملحمة الانيادة على غرار إلياذة هوميروس كما كتب الرعويات والزراعات وقصائد أخرى كثيرة (المترجم) .

(٣) أوفيد ٤٢ ق.م - ١٨ م شاعر غنائي لاتينى كتب «القصائد الغرامية» و«قصائد الحب» ، و«فن الحب» و«دواء الحب» كما سبق أن ذكرنا (المترجم) .

(٤) تيتوس ٨١ - ٤٠ أحد أباطرة الرومان وهو الابن الأكبر للإمبراطور قسيبان وشريكه في الحكم عام ٧١ - اشتهر بمنشآته في روما واستمتع الناس بالرخاء في عهده حتى سموه «أنوار البشر» (المترجم) .

(٥) جايوس فيروس - سياسى رومانى ، كان حاكماً على قبرص ، اشتهر بالابتزاز والاختصاب وفرض ضرائب باهظة واحتقار حقوق المواطن الرومانى ، حوكم وأمر مارك أنطونيو بإعدامه (المترجم) .



theus . وارتبط الاسمان حتى ظل الاحتفال بهما معا تحت اسم سمينيثا - بولس في طرود Troad<sup>(١)</sup> لمدة قرنين بعد ذلك .

وفي أقصى الشرق وفي الجنوب كان تقديس الشرقيين للملك أمرا مألوفاً ، ولقد نظر الرومان إلى الفكرة بافتتان ورهبة . فقلد بومبي<sup>(٢)</sup> الاسكندر الذي وافق على الألوهية لأغراض سياسية ، وكان قيصر ، على الأقل ، يلهو بالتأليه الذي خلع عليه بعد موته . وأصبح مارك أنطونيوس ، بغير خجل هو ديونسيوس أوزريس زوج كليوباترة - ايزيس ملكة مصر ، وأطلقا على طفليهما اسم الشمس والقمر .

وأقام أغسطس بحاسته السياسية البارعة نموذجاً للمستقبل ، فكان عليه أن يصبح في مصر الملك المقدس ، لكنه كان حذراً في أماكن أخرى فلم يشأ أن يرجع الرومان لاقرار الإثم مرة أخرى في حق الحكم . لقد كان لدي اليونان جمعيات مختلفة لشتي الأغراض تسمى الكوينا Koina وقد كيفت هذه الجمعيات بحيث تناسب عبادة الحاكم ، غير أن أغسطس لم يسمح لنفسه أن ينال وحده شرف التأليه إذ لا بد لاسمه أن يقترن باسم روما واللارات Lares . فمن روما أخذ لقب Divi Fil- ius أي ابن الإله (يوليوس) . ويوحى هذا بأنه يشبه هرقل Heracles<sup>(٣)</sup> الذي هو ابن إله أيضاً وضمه مجمع الآلهة إليه نظراً لخدماته في سبيل الإنسانية . وهذا هو السبب في تقرير «تبريوس Tiberius» لأحد رجال حاشيته المنافقين عندما تحدث عن «واجبات الإمبراطور المقدسة» إذ عَنَّفَ الإمبراطور ذلك «المجتهد» وكان توبيخه لنفاقه الذي يشير إلى ألوهية المستقبل لا ألوهية الحاضر .

أما المصابون بجنون العظمة من أمثال «كاليجولا Caligula» ، ونيرون ودوميتيان Domitian فهم وحدهم الذين طالبوا بأن يعبدوا في حياتهم ، وأن يُنظر إلى كل منهم

(١) طرود Troad مدينة قديمة في آسيا الصغرى جنوب مدينة طرواده ويرى البعض أنها المنطقة المحيطة بمدينة طروادة القديمة (الترجم) .

(٢) قائد روماني (١٠٦ - ٤٨ ق . م) أدى خدمات جليلة في ساحات القتال فمنح لقب (الأكبر) عام ٨٩ ق . م ولعل هذا هو ما يعنيه المؤلف من أن بومبي حاكى الإسكندر الأكبر (الترجم) .

(٣) أشهر الأبطال في أساطير اليونان والرومان ، كانت شجاعته خارقة وقوته جبارة ، فهو ابن الإله زيوس من الكميناء ، قام باثنى عشر عملاً خارقاً رفعته إلى مصاف الآلهة الخالدة . (الترجم) .

بوصفه سيدًا وإلهًا Dominus & Deus أي مالك للعبيد وإله للفانين<sup>(١)</sup>. ومن هنا كان رد القديس يوحنا (صاحب الإنجيل المعروف) على إدعاءات «دوميتيان» أن جعل «توما» يؤكد أن المسيح هو السيد الحق، وهو الإله الحق<sup>(٢)</sup>. وكما أن بنية السماء تعكس، في الأعم الأغلب، بنية الأرض، فقد كان مجمع الآلهة يصوّر على أنه نوع من مجلس الشيوخ السماوي الأعلى، مضافًا إليه أعضاء مختارون لجدارتهم. ومن ثم ظهرت عملية تأليه الأباطرة الممتازين بعد وفاتهم، حتى أن «فسبازيان Vespasian» القائد المتبلد عندما شعر بسكرات الموت تقترب. وكان قد احتفظ لآخر لحظة بروح الدعابة<sup>(٣)</sup> - صاح «آه يا عزيزي، وا أسفاه! أظن أنني صائر إلى أن أكون إلهًا...!»

ولقد كان ذلك بالطبع دينًا سياسيًا، فلم يكن في استطاعة آلهة الأولمب أن يقيموا إمبراطورية موحدة، أعنى إمبراطورية مقدسة قوية. أما في روما فقد أصبح الإمبراطور إلهًا لأنه إمبراطور، وهو مركز العبادة على نحو ما كان اينياس Aeneas مركز الانيادة بوصفه رمزًا لروما<sup>(٤)</sup>. ومعنى هذا أن العبادة تحصل على أهمية خاصة من أطراف الإمبراطورية: من بريطانيا حيث ظهرت منذ البداية عبادة كلوديوس Claudius، ومن آسيا حيث تنازعت المدن حول أحقيتها في لقب راعية المعبد Neo Koros في العبادة الرسمية للمقاطعة. واستمرت عبادة الإمبراطور في القرن الثالث إلى أن غير أورليان Aurelian<sup>(٥)</sup> مبدأ الحكم مضيفًا إليه نعمة من الله، مما مهد

(١) نادى «دوميتيان» بتأليه أبيه وأخيه وزوجته وأخته وطلب إلى الموظفين ألا يذكره في وثائقهم إلا بلقب «سيدنا وإلهنا» (المترجم).

(٢) انظر إنجيل يوحنا «أجاب توما وقال له ربي وإلهي» ٢٠ : ٢٨ (المترجم).

(٣) قال هذه العبارة ثم وقف على قدميه وهو يكاد يغمى عليه وقال «إن الإمبراطور يجب أن يموت واقفًا» !! (المترجم).

(٤) المفروض أن «آينياس» - بطل الانيادة - هو أحد أبطال طروادة، ظهر له شبح هكتور القتيل، ومدينة طروادة تحترق، وطلب منه أن يستعيد من اليونان ما كان في طرواده من «أشياء مقدسة وآلهة منزلية» ويركب مع أبيه وابنه سفينة تقف بهم في أماكن مختلفة ويقوم بمغامراته أشبه بأوديسيوس في الأوديسه - وهو يصل في النهاية إلى نهر التيبر. ولهذا ينظر إليه الرومان على أنه مؤسس مدينتهم (المترجم).

(٥) أورليان (٢١٢ - ٢٧٥) إمبراطور روماني خلف كلوديوس الثاني ودافع دفاعًا مجيدًا عن الإمبراطورية (المترجم).

الطريق أمام الإمبراطورية المسيحية على الرغم من أن شخصية الإمبراطور قسطنطين ظلت تتلقى التوقير والتبجيل<sup>(١)</sup>.

## ٧ - مقاطعات الإمبراطورية :

بعد أن اتسعت الإمبراطورية الرومانية استوعبت كل ما تصادفه ، وكان ذلك هو سرها . وكانت هذه العملية تسمى من الناحية الدينية «التأويل الروماني» ، أو الفهم الروماني لآلهة الأجانب واعتبارها آلهتها الخاصة . ولا بد أن نتذكر أنه كانت هناك عملية تناظر هذه العملية ، وهي قيام المقاطعات باستيعاب آلهة الرومان لتصبح آلهتها الخاصة .

وتقدم لنا مقاطعة بريطانيا مثالا جيدا على هذا ، فقد كان هناك عدد كبير من الآلهة الكلتية ، بعضها آلهة محلية تماما ، وبعضها الآخر عرفته عن طريق أوروبا . وهذان النوعان من الآلهة متشابهان في ذاتهما وفي إتجاههما مع مجمع الآلهة الروماني . ففي باث<sup>(٢)</sup> ، اتحدت آلهة الينابيع الحارة سوليز Sulis مع منيرفا Minerva ، وكان التصميم الهندسي لمعبدها كلاسيكيا ، أما النحت فلم يكن كذلك . وفي مدينة «ليدنى» على نهر سفنر Severn نجد أن نودنز Nodes الذي حفظته لنا الأساطير باسم الملك لير ، كان من نصيبه معبد جميل في القرن الرابع الميلادي . وأصبحت برجنتيا Brigantia في الشمال حورية البحر «مابونس Maponus» ، أو «مابون Mabon» واتحدت إله الشبـاب مع الإله أبوللو ، وكان من الطبيعي أن يقدم الإله «مارس» ليكون ربا للجنود بهويات مختلفة . وكان الرومان أحيانا يمجّدون إلهًا محليًا مثل «جنيوس Genius» أو روح المكان . وتحولت الإلهة الكلتية الأم إلى ربّات القدر . أما جوبتر أفضل الآلهة وأعظمهم فقد أصبح له مكانة هامة في العبادة الكلتية الرسمية ، وكان من الطبيعي أن توجد عبادة للإمبراطور ، ولا يزال من الممكن

(١) الإمبراطور قسطنطين ، إمبراطور روماني أصدر منشور ميلان الذي أقر التسامح مع المسيحية ، اعتنق المسيحية وهو على فراش الموت فأصبحت لأول مرة الديانة الرسمية لروما (المترجم) .

(٢) مدينة في جنوب غرب إنجلترا (المترجم) .

مشاهدة مباني معبد كلوديوس في «كولشستر Colchester»<sup>(١)</sup>. وفضلا عن ذلك فقد جلب الجنود والتجار معهم أنواعا مختلفة من عبادات الشرق مثل عبادة الإلهة «مترا» والإله أبوللو من «دولخي Doliche» وايزيس و«سييل» والآلهة السورية. أما كيف وصلت إليهم الديانة المسيحية فهذا ما لا نعرفه؛ لكن ثلاثة أساقفة بريطانيين حضروا المجمع الكنسي في آريس Arles<sup>(٢)</sup> عام ٣١٤ ميلادية، كما أن هناك نصبًا تذكاريًا رائعًا في كنيسة ليننجستون Lullingstone ومربع الكلمة في مدينة سرنستر Crencester والفسيفساء في هنتون سان ماري Hinton St. Mary.

## ٨ - السحر والخرافة :

جاء التنجيم إلى الغرب من بابل، وشجع عليه الموسوعي الرواقي «بوزيد ونيس Posidonius»<sup>(٣)</sup> فقد كان الرواقيون والأفلاطونيون في صف التنجيم في حين كان الأبيقوريون والمسيحيون ضده، وتفترض نظرية التنجيم وجود علاقة بين الناس والنجوم «فنحن نشارك الكواكب في القدرات والمشاعر». ولما كان مسار «زحل» بطيئًا، فقد اعتقدوا أنه يجعل الناس كسالي، أما كوكب الزهرة فهو المشرف على الحب، في حين أن كوكب المشتري Jupiter يهب الناس القوة، وعطارد يبارك التجارة. وارتبطت الأفعى باله الشفاء، والبرج الذي يحمل هذا الاسم يساعد على الشفاء. وكان التنجيم شبه علم، كما كان حساب خرائط البروج عملا معقدا. وكان يطلق على المنجمين لقب الرياضيين Mathematici.

وانفجرت الحركة في عهد تبروس Tiberius<sup>(٤)</sup> الذي اعتكف في كابري ومعه «حشد من البابليين». وفي ذلك الوقت كتب مانيليوس Manilius الرواقي قصيدة

(١) مدينة جنوب شرقي إنجلترا في مقاطعة اسكس (المترجم).

(٢) مملكة قديمة شرقي فرنسا (المترجم).

(٣) فيلسوف يوناني رواقي في بداية القرن الأول ق. م، ولد في سوريا وتعلم في رودس وكتب في التاريخ العام، والفلسفة الطبية، كما كتب مقالا عن الآلهة (المترجم).

(٤) تبروس (٤٢ ق. م - ٣٧) إمبراطور روماني ابن أغسطس بالتبني خلفه على العرش واتخذ كابري مقر له (المترجم).

في التنجيم؛ وربما اعتبر التنجيم بما فيه من إيمان بالقضاء والقدر ركيزة للوضع القائم، وربما شجع كذلك على الطموحات الخطرة، ولقد كان المنجمون يقعون بين الحين والحين، وإن كان التنجيم لم يمنع أبدا لفترة طويلة. وفي عهد الإمبراطور ماركوس أورليوس كتب فيتس فالينز Vettius Valens وهو في حالة وجد، عن مشاركة المنجم للآلهة. واستخدم ستفانوس Stephanus البيزنطى اللغة نفسها، تقريبا، في القرن الخامس الميلادى.

لقد كان التنجيم خرافة منتشرة على نطاق واسع، لكنه لم يكن سوى خرافة واحدة بين خرافات كثيرة. ويكفينا أربعة أمثلة:

أ- استخدم السحر لأغراض طبية، فكتب الحجاب السحري للوقاية من المرض، ولدينا تعويذات مثل «اهرب يا عفريت داء الكلب من حامل هذا الحجاب». وكان بلنى يؤمن إيمانا غريبا بالخرافات، من ذلك أنه كان ينصح لعلاج الصداع أن تلتقط حشائش نمت فوق رأس تمثال ثم تلفها في قطعة قماش وتربطها حول عنقك مع قطعة من خيط أحمر.

ب- اللعنات التي تنقش في الأعم الأغلب، على رقائق معدنية ثم تدفن في التراب وهي تصلح لمناسبات متنوعة: فأحيانا يكتبها أولئك الذين يفشلون في الحب، وأحيانا المقامرون الذين يريدون إضعاف جياذ السباق التي لم يراهنوا عليها. وهناك مثال نموذجي وجد بجانب عين ماء بالقرب من أريزو Arezzo يصب اللعنات على شخص يدعى ك. ليتوريوس بويوس Q.Leturius Lupus ويسمى أيضا كوكاديو Caucadio ويستعدى عليه عرائس البحر أو المياه المغلية لتقضى عليه خلال عام.

ج- ويروى المثال الثالث عن اكتشاف ممتع في برجامم Pergamum<sup>(١)</sup> عبارة عن عدة المشعوذ، وهي منضدة برونزية ذات ثلاث أرجل منقوش عليها باتقان صورة

(١) مدينة إغريقية قديمة على بعد ١٦ ميلا من بحر إيجه، وجدت منذ القرن الخامس ق. م لكنها لم تصبح ذات أهمية إلا في العصر الهلنستى (٣٢٣ - ٣٣٠ ق. م) وكانت مدينة مزدهرة اشتملت على أسواق وملاعب ومعابد لاسيما معبد الإلهة هيرا ومعبد آخر للإله دمتر (الترجم).

ألهة الظلام هيكتاتي Hecate، وطبق مستدير عليه علامات سحرية، وخاتمان. وواضح أن الخاتمين يعلقان بخيط فوق الوعاء ليشيرا إلى الرموز المناسبة كلما اهتزتا. ولقد وقفنا على قضية أثارت الرأي العام في القرن الرابع شملت أدوات مماثلة استخدمت لتحديد خليفة «فالنز VaLens».

د- في استطاعتنا في النهاية أن نذكر أبيليوس Apuleius<sup>(١)</sup>، فقد كانت قصته «الحمار الذهبي» مليئة بالسحر والشعوذة، وقد يكون ذلك مجرد جانب من تراث رواية القصص، ولكن إقبال القراء عليها في ذلك الوقت أمر له مغزاه. بيد أن هذا الأديب نفسه تزوج من أرملة ثرية اتهمته أسرتها بأنه سحرها، وكانت التهمة مضحكة لسخافتها، وتمكن أبيليوس بمرافعته الحاذقة من السخرية منها أمام المحكمة، ولكن وصول هذه القضية أصلا إلى المحكمة يكشف عن سيطرة الخرافة على هذا العصر.

ولـ «بلني» الأكبر<sup>(٢)</sup> هنا أهمية خاصة، ففي شخصيته جانب من الرجل العقلاني الذي يهاجم استخدام السحر، ولكنه مع ذلك يؤمن بالعين الشريرة والتخفي، وبتغيرات الجنس (أى التحولات من جنس لآخر)، وتأثير القمر، والقوة المرعبة لدماء الطمث، والأعداد الوترية، وبالذواثر السحرية، وبقوة الحديد، والتأثير الوقائي للبصق، واستخدام الوصفات السرية أو السحرية الغامضة.

## ٩- الحياة بعد الموت:

كانت المعتقدات العامة عن الحياة بعد الموت في المجتمع الروماني معقدة بنفس درجة تعقيدها في معظم المجتمعات الأخرى، فقد كان الأسلاف في التراث الروماني على نفس درجة الأهمية التي كانوا عليها في التراث الأفريقي، فكان الرجل

(١) أديب متفلسف من القرن الثاني الميلادي اشتهر بكتابين هما «التحولات» و«الحمار الذهبي» وهي قصة يتحول فيها البطل إلى حمار، ويقوم بعدة مغامرات ثم يستعيد شخصيته في نهاية القصة بمساعدة الإلهة إيزس (المترجم).

(٢) بلينيوس الأكبر (٢٣- ٧٩) عالم نبات روماني مات مخطئا عندما ذهب لرؤية بركان فيزوف، كتب عن التاريخ الطبيعي (٣٧ جزءا) تكلم فيه عن الكون والجغرافيا وعلم الأجناس والحيوان والنبات مما يدل على سعة الاطلاع وتنوع المعارف مما أثار دهشة النقاد وإعجابهم (المترجم).

الأرستقراطي يحتفظ بتماثيل أو أقنعة لأسلافه لكي ينتج منها نسخا في الظروف المناسبة. وكانت اللاريات Lares تعبر بصفة عامة عن أرواح الأسلاف. وكان المعيار الأخلاقي لروما هو الـ Mos Maiorum أي طريق الأسلاف. أما «الدى مانز Di Manes» فهي أرواح الموتى التي يشعر نحوها الرومان بالهبة والاحترام. وكان عيد الوالدين الذي يقع في شهر فبراير Parentalia هو في الواقع عيد الأموات أي عيد جميع الأرواح. ويحتفل به أساسا داخل الأسرة أكثر مما يقام في مكان عام.

وامتدت المعتقدات الشعبية إلى «الأشباح» (وهناك قصص ممتازة عن الأشباح عند شيشرون وبليني) - وإلى السحرة القادرين على استحضار أرواح الموتى.

واجتمع الإيمان بالشياطين والعفاريت عند الأتروسكين، والإيمان بالأسطورة اليونانية لتعزيز الخوف من العقاب بعد الموت الذي سخر منه شيشرون وسينكا؛ لكن الأبيقوريين شعروا أنه مفروض على الآخرين؛ غير أن النقوش على شواهد القبور لا تكشف بصفة عامة عن خوف ولا عن رجاء، وإنما يعبر بعضها عن الأسف لأن المتوفى ترك متع الدنيا، بينما يعبر بعضها الآخر عن الرضا لأنه أفلت من متاعب الحياة، والصيغة الشائعة للتعبير الأخير هي «أنا لم أوجد، ولست بموجود، ولا أبالي». وبعض النقوش الأخرى تتحدث عن «النوم الأزلي»، والدليل الرئيسي على الأسف مرتبط بالقبور التي كانت تقع على جانبي «طريق ايبيا Via Appia»<sup>(١)</sup> الذي كان قد صمم أساسا ليكون «دار الموتى». وكان يلحق بهذه القبور أحيانا غرف طعام ومطابخ حتى يستطيع الأحياء المشاركة في مأدبة تقام لتكريم الميت بمناسبة الاحتفال بذكرى يوم ميلاده وفضلا عن ذلك فمنذ عصر هدرينانس حتى القرن الثالث ونحن نجد سلسلة من التوابيت الفخمة التي تصور مناظر ترمز إلى الفنانين الذين دخلوا دار الخلود. ويتخذ ديونسيوس من «أريان» عروسا له<sup>(٢)</sup>، أو يظهر في هيئة المنتصر. ويجتاز «كاستور Castor» وبولوكس Pollux<sup>(٣)</sup> مع بنات «لويكبوس

(١) «طريق ايبيا» نسبة إلى القنصل الروماني «أبيوس كلوديوس» وكان هو الذي بدأ في إقامة هذا الطريق الذي يؤدي من روما إلى كابوا Capua ثم امتد أبعد من ذلك. (المترجم).

(٢) إريان ابنة مينوس Minos ملك كريت (المترجم).

(٣) كاستور ابن تينداروس Tyndarus ملك طروادة وليدا Leda وتوأم بولكس وشقيق هلن، وكان آدميا. أما أخوه بولكس فكان خالدا. ولما مات الأول حصل الأخير على تصريح من جوبيتر أن يتناوب الشقيقان الحياة معا (المترجم).

Leucippus<sup>(١)</sup> الباب إلى حياة جديدة . وترمز ربّات الفنون Muses إلى لمسة الإلهام الإلهي ، أما برومثيوس فيخلق الإنسان ويهبه الحياة . ويظهر هرقل Hercules وهو ينجز المهام التي من أجلها وهب الآلهة مكافأة له . وتتحدث مناظر المعارك والصيد عن الانتصارات ، وأنديميون Endymion أيقظته سيلين Selene بقبلة<sup>(٢)</sup> . أما دورة الفصول فتنبئ بميلاد عام جديد ، وأما الناريديات Nereids أو التريتون<sup>(٣)</sup> Tritons فتصور الرحلة إلى جزر البلست Blest بأسلوب اعتمد على زخرفة الأمواج وأصبح بعد ذلك نمطا ثابتا ، في حين تؤكد الزهور والأكاليل وجود الحياة .

## ١٠ - الشمس :

كانت الشمس في أجزاء متعددة من الشرق موضوعا بارزا للعبادة ففي بلاد إيريا Illyria<sup>(٤)</sup> وجد تراث قديم لعبادة الشمس ، وفي مصر كانت الشمس على المدى الطويل الإله الرئيسي بين الآلهة ، وفي سوريا كانت المدينة التي تسميها مدينة «بعلبك»<sup>(٥)</sup> معروفة عند اليونان باسم هليوبوليس أو مدينة الشمس<sup>(٦)</sup> . أما في فارس فقد كانت الشمس أحد الضباط الأساسيين لأهورامزدا ، في صراعه مع الظلام . وكان لـ «سول Sol» إله الشمس عبادة قديمة في روما ، ولكن في عصر الإمبراطور أغسطس حل أبوللو محله . وكان من الطبيعي مع تحرك مركز الجاذبية للإمبراطورية الرومانية تجاه الشرق أن تزداد عبادة الشمس قوة . ولقد كانت قوية بالفعل في الدعاية للإمبراطورية فكان بيت نيرون الذهبي مسكنا ملائما للشمس

(١) لويكبوس : والد فويب Phoebe وهيليرا Hilaia اللتين فاز بهما كاستور وبولكس (المترجم) .

(٢) اندميون Endymion الراعي هو أجل شباب الميثولوجيا الرومانية ، أحبته سيلين إلهة القمر وأيقظته من نومه بقبلة (المترجم) .

(٣) الناريديات مجموعة من حوريات البحر والتريتون تصفه إله من إلهة البحر بجسم رجل وذيل سمكة . وقد سبقت الإشارة إليها (المترجم) .

(٤) منطقة قديمة لم تتضح معالمها أبدا بتميز وهي تمتد على ساحل البلقان (المترجم) .

(٥) مدينة بعلبك على سفح جبل لبنان الشرقي على بعد ٨٥ كم شمال بيروت وشيد بها معبد الإله بعل (المترجم) .

(٦) من Helios في اليونانية بمعنى الشمس وPolis بمعنى مدينة (المترجم) .



المجسدة كما أضفى أنطونينوس Antoninus على الشمس احتراماً خاصاً<sup>(١)</sup>.  
ولقد أصبحت عبادة الشمس مهيمنة في عهد أسرة سيفروس Severus<sup>(٢)</sup> فكان  
إله الشمس يصور مع لحية «سيفروس Severus» المتميزة، واتخذ الإمبراطور لقب  
الذي لا يقهر Invictus وكان هو اللقب الخاص بإله الشمس، وكان ذلك تطوراً  
طبيعياً، فالشمس رمز توحيدى رائع ونقطة تجميع للإمبراطورية بأسرها. فقد  
إنحطت قيمة الدين القديم. كما أن اغتصاب العروش جعل من الصعب أن يعامل  
الإمبراطور بوصفه نقطة مركزية للعبادة. وحتى مبالغت الإمبراطور هليوجابولس  
Heliogabalus<sup>(٣)</sup> لم تستطع تدمير قوة الرمز، ففي عام ٢٧٤م نصب أورليان  
Aurelian<sup>(٤)</sup> إله الشمس إلهاً أعظم للإمبراطورية الرومانية.

وقال إرنست رينان<sup>(٥)</sup> ذات مرة لو أن المسيحية انهارت لكان العالم من أتباع مترا  
Mithraist<sup>(٦)</sup>، لكن هذا غير صحيح فلو إنهارت المسيحية لسادت عبادة الشمس  
ولكن في صورة أخرى غير صورتها الفارسية. والواقع أن مسيحية الإمبراطور  
قسطنطين كانت مسيحية مبهمه غامضة، فأسرته كانت تدين بالولاء التقليدى لإله  
الشمس، ولقد جاءت الرؤية الشهيرة للصليب من الشمس وهو في طريقه إلى روما،  
وواصلت الشمس ظهورها على ماسكه من نقود خلال عشرة أعوام، وعلى قوس

- 
- (١) إمبراطور رومانى من (٢٠٦ - ٢٢٢) وكان في شبابه كاهناً في معبد إله الشمس (المترجم).
- (٢) سيفروس Severus أسرة من أباطرة الرومان، ولهذا فاسم سيفروس يطلق على أربعة منهم هم  
فلافيوس (٣٠٦ - ٣٠٧)، وليفيوس (٤٦١ - ٤٦٥) ولوشوس (١٩٣ - ٢١١) ثم ماركوكوس (٢٢٢ -  
٢٣٥) (المترجم).
- (٣) هليوجابوس هو نفسه الإمبراطور الرومانى السابق ذكره أنطونينوس فقد نصبه الجنود إمبراطوراً  
تحت اسم ماركوس أورليوس أنطونينوس عام ٢١٨ (المترجم).
- (٤) اسمه اللاتينى بالكامل لوشوس دوميتوس أورليانوس كان إمبراطوراً لمدة خمس سنوات (٢٧٠ -  
٢٧٥) كان في الأصل جندياً ثم ارتقى إلى أعلى المناصب العسكرية اختاره الجيش إمبراطوراً عام ٢٧٠  
(المترجم).
- (٥) إرنست رينان (١٨٢٣ - ١٨٩٢) مؤرخ وناقد ومستشرق فرنسى اهتم بالدين من الناحية التاريخية  
لا من الناحية العقيدية فكتب «تاريخ نشأة المسيحية»، «وتاريخ شعب إسرائيل» وألف رسالة عن  
ابن رشد والرشدية. إلخ (المترجم).
- (٦) إله الشمس أو النور عموماً وقاهر الظلام عند الفرس (المترجم).

النصر الذي أقامه في روما . ويحمل تمثاله المقام في القسطنطينية التاج المشع لإله الشمس مصنوعا ، كما اعتقد هو نفسه ، من مسامير الصليب الحقيقية . لقد كان إلهه إلهما للقوة ، لكنه لم يكن أبداً إلهاً للحب ، ومعنى ذلك أن الشمس لم تهزم هزيمة كاملة .

## ١١ - الديانة الشخصية :

تحول الناس من أجل الديانة الشخصية إلى «ديانات الأسرار» التي لم تكن طقوسها السرية معروفة إلا للمنتمين إليها وأشهر ما هو معروف من هذه الديانات ديانة «اليوسس Eleusis» والتي كانت لا تزال قوية عند شيشرون وبلوتارك . وتكشف قوة ديونسيوس بصورة طاغية ، في فيلا Villa الأسرار في بومبي Pompeii<sup>(١)</sup> ، حيث توجد السلسلة الفخمة من الرسوم الجدارية التي تبين عملية الترسيم كلها والتي يشرف عليها الإله ، من قراءة لتراتيل الطقوس الدينية ، إلى تقديم للقرايين ، ورضاعة الرضيع ، والتنبؤ بالغيب ، وكشف النقاب عن القضيبي الغامض ، والجلد بالسوط أو طقوس الموت ، ورقصة البعث ، والإعداد للزواج المقدس وكلها تعبر عن سجل رائع للعبادة .

ولقد جاءت أسرار «إيزيس» و«أوزيريس» من مصر حيث كانت إيزيس هي الإلهة المنفذة ، بينما كان أوزيريس هو الإله الذي مزق أشلاء ثم ولد من جديد ، وكان المتوفى في مصر يتحد مع أوزيريس في هوية واحدة ويخاطب على أنه أوزيريس . كانت إيزيس وأوزيريس يقدمان الحماية في هذا العالم ، وكذلك في العالم الآخر . وكانت رواية أبوليوس «الحمار الذهبي» التي كانت مغامراتها الحية تخفى وراءها هدفاً حاداً - هي شهادة واضحة على افتنان كاتب روماني من أصل أفريقي بعبادة إيزيس .

وكان لسبيل Cybele ، الإلهة الأم العظيمة في آسيا الصغرى ، بدورها أسرارها . فدخل العضو في الجماعة يتم عن طريق التورويوليوم Taurobolium أو التعميد بدم

(١) مدينة بومبي جنوب شرق نابلي دمرت في إحدى ثورات بركان فيزوف واكتشفت آثارها في ق ١٦ (المترجم) .

الثور الذي اعتقد البعض أنه يجلب حياة أبدية<sup>(١)</sup> في حين أن البعض الآخر كرر الاحتفال نفسه بعد عشرين سنة، وقد سجل وجود التعميد في بوتيولى Puteoli<sup>(٢)</sup> في بداية القرن الثاني الميلادي. وصلتنا الصورة الحية التي وصفها له برودنتيوس Pru-dentius<sup>(٣)</sup> في القرن الرابع. وفي الأصل كان أولئك الذين وهبوا أنفسهم للأمم يتوقع الناس منهم إخصاء أنفسهم، مضحين بخصوبتهم من أجل خصوبة العالم. لكن ذلك لم يعد قائما منذ عصر كلوديوس Claudius، وانتشرت العبادة في عصر الإمبراطورية بين جماهير الشعب وكانت هذه العبادة شائعة في الإمبراطورية.

وكان الإله «مترا» هو الإله المخلص عند الفرس وهو إله القبة الزرقاء، وحليف «أهورا مزدا». وكان الترسيم يتم على سبع خطوات، فالمراتب الدنيا أو الخدم Ser-vitors كانت هي الغراب، والعريس، والجندي. والمراتب العليا أو المشاركون كانوا: الأسد، و«الفارسي»، ورسول الشمس والأب. ويتضمن الترسيم اختبارات حقيقية أو رمزية للقدرة على التحمل. ولم تتطلب الديانة «المثرية» أعدادا كبيرة على الإطلاق فالمعابد (المزدانة بنقش بارز على الحجر لمترا وهو يقتل الثور الذي يرمز بدمه للحياة) كانت صغيرة باستمرار، كما أن أعضاء الديانة في معظمهم من الجنود والتجار مع بعض الخدم المدنيين، واختلط التنجيم بالعبادة التي فرضت متطلبات أخلاقية ووعدت بالنعيم المقيم بعد الموت.

لقد كانت المسيحية إحدى ديانات الأسرار الشرقية. وكانت عوامل تأثيرها متعددة: شخصية مؤسسها القوية الساحرة، نوع الحياة والصحة، وكل ما كانت تعنيه الكلمة الجديدة «أجابي Agape» أي المحبة (الحب المسيحي) والمراكز التي أعطيت لنساء مثل (بريسكا Prisca وفوبي Phoebe، نيمفا Nympha). وقد أعقبهن في القرن الثاني شهيدات مثل بلاندينا Blandina وبريتوا Perpetua

(١) عبَدَ الفرس القدماء الثور الذي مات ثم بعث حيا ووهب الجنس البشري دمه شرابا ليسبغ عليه نعمة الخلود وسموه «هوما» (المترجم).

(٢) مدينة على الساحل في كمبانيا شهيرة بالمياه المعدنية وهي منتجع مفضل عند الرومان (المترجم).

(٣) شاعر مسيحي لاتيني في القرن الرابع كتبه الشهير «الصراع بين الفضيلة والرذيلة» (المترجم).

فيليسيتاس Felicitus . كما كان هناك التنظيم القوي للكنائس ، والافتناع الذي  
قضى على الخيارات الكثيرة في العالم القديم وواجه الاستشهاد بشجاعة (واعتبر الدم  
المسيحي بذورا) ورسالة الأمل لكل البشر. ولقد عبر الباحث أ. د. نوك A.D.Nock  
عن هذه الفكرة تعبيرا جيدا بقوله «لقد تُرك للمسيحية أن تجعل هذه الأسرار  
ديمقراطية».

## الفصل الخامس

### «إيران القديمة»

إيران، أو فارس كما كانت تدعى في يوم من الأيام، تنغلق داخل مثلث من الجبال، ويقع في قلبها اثنان من الصحارى الملحية تبدوان قاحلتين لدرجة أن صحراء جوبي Gobi تبدو خصبة بالقياس إليهما<sup>(١)</sup>. وبسبب الجبال الشاهقة التي يبلغ ارتفاعها ٥٥٠٠ م (١٨ ألف قدم) تعتبر إيران أرض تقابلات عظيمة. فهناك أدغال استوائية بالقرب من بحر قزوين، وهناك أيضا مناخ البحر المتوسط في وديان الأنهار في الجنوب الغربي. ولقد أظهرت هذه الاختلافات ثقافات مختلفة، كما أن الجبال جعلت الاتصال بينها صعبا. وعلى حين يخضع غرب إيران لتأثير بلاد ما بين النهرين، واليونان، وروما، فإننا نجد شرق إيران يخضع لتأثير الهند بل و لتأثير الصين. وهكذا تقف إيران كجسر بين الشرق والغرب، وهي حقيقة لم تؤثر في دينها فحسب، بل جعلت من إيران أيضا ملتقى روافد تاريخية عديدة.

تحركت موجات من الآريين، وهم شعب بدوى مولع بالقتال - حوالي عام ١٠٠٠ ق. م إلى داخل إيران من الشمال، ومن الشمال الغربي، وبحلول عام ٨٠٠ ق. م كانوا قد احتلوا الأرض. ولقد كشفت ديانات الهند وإيران معا - تحت التأثير الآرى - عن عدد من الخصائص المتماثلة. فهناك عدد من الآلهة يظهر في كليهما (على سبيل المثال الإله مترا)، وهناك تصورها المتشابه لنظام الكون، كما كان لطقوسها الدينية الكثير من السمات المشتركة.

وتكشف ديانة الآريين عن طريقة حياتهم، فهي ديانة شعب يعيش على مقربة من الطبيعة، ويجد فيها المتعة ويخشأها في آن معا. إنه مفتون بالحياة التي تهبها الطبيعة الخيرة، ومع ذلك فهو يخاف من قسوتها المدمرة للحياة. وتوحى أسماء الآلهة

(١) جوبي Gobi صحراء رملية تقع في الصين ومنغوليا جردتها الرياح من معظم تربتها (المترجم).

بالطابع المجرد لهذا الدين : العقد (مترا) ، القول الحق (فارونا Varuna) ، والضيافة (آريامان Aryaman) وهكذا .

## ١ - الزرادشتية :

قيل إن زرادشت أو «زور آستر Zoroaster» (وهو الاسم الذى شاع أكثر عند اليونان) قد مارس نشاطه في شمال شرق إيران . ويؤرخ له من الناحية التقليدية بـ (٦٢٨ - ٥٥١ ق.م) . والواقع أنه ربما عاش في فترة مبكرة عن ذلك التاريخ ، ونحن لا نعرف عن تفاصيل حياته إلا أقل القليل ، رغم أن التقوى - وهذا شىء لا مفر منه - قد جمّلت الحكايات التى تروى عنه بعاطفة الحب . لقد أثار تعليمه المبكر عداوة خصومه مما اضطره إلى الهرب . وفي موطنه الجديد ، وجد تلميذا في صورة حاكم محلى هو فشتاسبا Vishtaspa . وأصبح زرادشت منذ ذلك الوقت شخصية على درجة كبيرة من الأهمية في الأمور المحلية . وتزوج وأنجب بتتا وولدين . وتقول وثائق التراث إنه قتل في سن السبعين .

وصلتنا تعاليم زرادشت في سبع عشرة ترنيمة من ترانيمه المسماة «جاثا-Ga-thas»<sup>(١)</sup> . وعلى الرغم من أنه يصعب ترجمتها ، فإن حماسه ، وحبه لله ، وحكمته كانت أمورا مذهلة . إن الله عند زرادشت هو السيد المهيمن الحكيم ، أهورامزدا ، خالق السموات والأرض ، وهو الأول والآخر . ومع ذلك فهو أيضا الصديق الذى دعاه من البداية ، ولا يمكن أن تكون لله علاقة بالشر ، فروحه المقدسة هي التى تقيم الحياة ، وتخلق الرجال والنساء . وتعارضه الروح الشريرة أو القوة المدمرة التى تتسم بالنوايا الشريرة ، والتكبر والكذب ، وعلى البشر أن يختاروا بين هاتين القوتين المتعارضتين أو بين التوأم من الآلهة ، فإن سلكوا طريق الشر ، فسوف تمتلىء حياتهم بالأفكار الشريرة والكلمات الشريرة ، والأعمال الشريرة . وإن سلكوا طريق الحق فسوف يشاركون في العقل الخير ، و يبلغون الكمال والخلود ، والورع ، وملكوت السماوات ، وكلها جوانب من الطبيعة الإلهية .

(١) كلمة «الجاثا» معناها الغناء أو الإنشاد وهى أهم أجزاء الاستباق وأكثرها قداسة (المترجم) .

ومع ذلك فالصراع بين الحق والباطل ليس أزليا، إذ سوف تأتي «لحظة التحول الأخيرة في العالم» عندما يلتحم الجيشان العدوان الكبيران، وسيكون على الرجال والنساء أن يخضعوا للاختيار العظيم «عن طريق النار» و«سوف تتحقق العدالة»، ويتجدد «الكل من جديد» بواسطة «المحسنين» أو المخلصين للدين الخير الذين يجمعون الهوى بأعمالهم العادلة، وينشرهم للتعالم الحكيمه. وكل من يعمل على قمع الباطل فهو «المخلص»، وهو لفظ ينطبق على زرادشت نفسه بصفة خاصة.

وعلى الرغم من أن زرادشت أدان معظم التراث القديم فإنه لم يتخلص منه تماما، فهو بوصفه كاهنا قد وضع عددا من ترنياته في الشكل التقليدي المأثور، ورأى أن طقوس النار القديمة هي رمز النور والقانون الكوني لله، فاستخدمها في صلواته، كما أن بعض صفات الإله - على أقل تقدير - هي تعديلات للأفكار الآرية القديمة، كفكرة الحق مثلا. ولقد كان على استعداد، كذلك، لاستخدام الصورة المعتادة لمحاسبة الفرد بعد الموت. لكن كل ما أخذه من أفكار قد عدّله وشكّله من جديد بطريقة فريدة، فحبه لله تطلب منه أن يعمل من أجل العدالة، والوفاق الاجتماعي، وأن يعارض الأعمال المدمرة التي يقوم بها الغزاة من البدو، لاعتقاده بأن الحياة الريفية المستقرة هي نموذج للسلام والحق.

لا مندوحة لتعاليم مؤسس أي دين من أن تتطور وأن تتعدل عن طريق أتباعه، ولم تكن الزرادشتية استثناء من هذه القاعدة. فأفكار زرادشت قد قننت وعدلت وتلاءمت مع أفكار العصر وحاجاته. ولم يفسد أتباعه تعاليمه عمدا، ولكن يبدو أنه حدث «تلاق والتحام» بين تعاليمه وبين الإيمان التقليدي في التراث، وكانت النتيجة إيمانا عميقا يعبر عنه بطريقه أسطورية.

## ٢ - المصادر:

الكتاب المقدس عند الزرادشتين هو الأبتاق Avesta<sup>(١)</sup>. وليس من المرجح أن يكون قد تم تدوينه قبل القرن الخامس الميلادي. لكن جزءا من مادة هذا الكتاب

(١) «الأبتاق» هي الترجمة العربية القديمة لكلمة Avesta الفارسية التي تعنى الأصل أو المتن. (المترجم).

يرجع إلى ما قبل هذا التاريخ بفترة طويلة<sup>(١)</sup>، وربما يرجع لما قبل الحقبة الزرادشتية. ولسوء الطالع لم ينج الأبتساق كله من تخريب الزمن. وكل ما بقى منه هي ترنيمات زرادشت «أو الأناشيد Gathas» ونصوص الطقوس الدينية الرئيسية (اليسنا Yasna<sup>(٢)</sup> و الونديداد Vindidad)<sup>(٣)</sup> وترنيمات أخرى (هي اليشتا Yashts) والصلوات<sup>(٤)</sup>. وفي القرن التاسع الميلادي تم تدوين عدد من الكتب الزرادشتية للدفاع عن «ديانة الخير» ضد الدعاية المسيحية والإسلامية ولشرح الإيمان لرجل الشارع. ولما كانت قد كتبت باللغة الفارسية الوسطى، أو البهلوية، فقد كانت ملخصات موجزة، وشروحات على الأبتساق، وهي تتحول، في كثير من الأحيان، إلى رصيد مثير للمعتقدات القديمة.

لكن ذلك ليس كل شيء، فالفلكلور، والنقوش، والعملات، وتقارير الملاحظين الأجانب، وإيمان الزرادشتين المحدثين - كل ذلك يضيف إلى معرفتنا بالديانة الإيرانية.

### ٣ - تصور الإله :

والتعاليم الشفهية للديانة الزرادشتية تعلم الناس أن «النسق» والنظام، والمبدأ، والقاعدة، وهو ما نراه في السموات والأرض، تجعلنا نتعرف على الوجود اللامتناهي للإله القادر على كل شيء كما تجعلنا نؤمن به. والزرادشتيون يحبون العالم، ويؤمنون بأن الحياة تعلمنا «أن الله هو الموجود الأعظم، والأفضل، والأسمى من حيث

(١) فقدت جميع نسخ الأبتساق بعد غزو الإسكندر لفارس عام ٣٣٠ ق.م وفقدت معها تفاسيره والمؤلفات التي كانت تشتمل على شيء من أجزائه. ثم بدأ ملوك فارس في القرن الأول الميلادي في تدوين ما بقى من حواظ الناس من الأبتساق، وأكملوا هذا العمل في القرن الثالث ثم في القرن الخامس وهكذا (المترجم).

(٢) سفر «اليسنا» ومعناها العبادة أو التسبيح، يشمل أدعية وصلوات كان يتجه بهما إلى الله وملائكته والكائنات المقدسة (المترجم).

(٣) «الونديداد» تعنى حرفيا القانون المضاد للشياطين، وهو يشبه سفر اللاويين في العهد القديم من حيث أنه يوضح التعاليم التي يخضع لها رجال الكهنوت من الزرادشتيين كما يتضمن وجهة نظر الزرادشتية في الموت والزواج وغيرها من المشكلات الاجتماعية (المترجم).

(٤) إحدى وعشرون ترنيمة تتلى في مديح الملائكة المشرفين على أيام الشهر (المترجم).



الفضيلة والاستقامة والخير» (ج. ج. مودي J.J.Modi «التعاليم الشفهية للديانة الزرادشتية، بومباي ١٩٦٢ ص ٦ وما بعدها).

الكلمة الأولى في الديانة الزائفة هي القول بأن الشر يأتي من الخالق<sup>(١)</sup>، فالله لا يمكن أن يكون مسئولاً عن الشر، لأن الشر جوهر، مثله مثل الخير، وكل منهما يرجع في النهاية إلى سبب أول هو الله، و«الشیطان: أهرمان Ahriman» الموجود بصفة مستمرة، والمسؤول عن كل شرور العالم، وعن الأمراض، والموت والغضب والتهم<sup>(٢)</sup>. وبما أنهما جوهران متعارضان تعارضاً أساسياً فهما لا محالة يشتبكان في صراع.

ولكل منهما في هذا الصراع قوى خاصة، وتصبح صفات الإله كالاستقامة والخلود... إلخ التي عرضها زرادشت أفراداً متميزة، إن لم تكن كذلك بالفعل، فهم الخالدون الستة (الملائكة المقربون «أمهراسباند Amahraspands») وهم يجلسون أمام عرش الآله، ولهم مكانة خاصة في طقوس الزرادشتيين، لأنهم يحرسون العناصر التي يتألف منها العالم (النار، والتراب، والماء... إلخ) ومع ذلك فليسوا هم الكائنات السماوية الوحيدة، فهناك أيضاً الظاهرون أو اليازات Yazata أو الموجودات المعبودة، وكثيراً ما تمت المقارنة بين وضع هذه الموجودات ووضع الملائكة والطبقات العليا من الملائكة في الديانة المسيحية. وعدد «اليازات» من الناحية النظرية عدد هائل، ولكن من الطبيعي أن تكون بعضها شخصيات مهيمنة، وقد كانت في العادة هي الشخصيات الآرية القديمة، وبغض النظر عن الأساطير، فإن الطابع المجرد للقوى السماوية يبقى على حاله، إذ لا تزال تمثل: النية الطيبة، والحقيقة والسلام... إلخ.

وفي معارضة القوى السماوية توجد حشود الأرواح الشريرة، وجماعة الشياطين، ونادراً ما تمثل في صورة أفراد كمقابلاتها السماوية، لكنها تعبر عن طبيعتها على نحو

(١) «تعاليم المجوس» ترجمها ر. ك. تسنير ونشرها د. م. مارن، لندن ١٩٥٦ ص ١٩٤ (المؤلف).  
(٢) «أهورامزدا» مركبة من ثلاث كلمات هي «هو» - «را»، «مزدا» ومعناها على التوالي «أنا الوجود خالق» أو أنا خالق الكون ولقد أطلق الله على نفسه في سفر الخروج اسم الوجود أيضاً إصحاح ٣ : ١٤، أما أهرمان فهي تعنى الخبيث أو القوى الخبيثة (المترجم).

فعال . وتتجمع التفصيلات الكبرى في صورة الشياطين الرئيسية الذين يعارضون «الامهارسباند» أو الملائكة المقربين ، فهم رؤساء الشياطين في الارتداد عن الدين ، والفوضى والأفكار الشريرة ، والعصيان ، والجوع والعطش ، وقيل ذلك كله : في الكذب .

#### ٤ - فهم العالم :

تاريخ العالم هو تاريخ الصراع بين الله والشيطان ، وينقسم هذا التاريخ إلى أربع فترات تمتد كل منها ثلاثة آلاف سنة . في الفترتين الأولى والثانية كان الله والشيطان يجهزان قواتهما . أما في الفترة الثالثة فقد اشتبكا في الصراع . وفي الفترة الأخيرة سوف يهزم الشيطان في النهاية . وفي بداية الخلق اخترق الشيطان استحكامات السماء ، وهاجم الإنسان الأول والحيوان الأول بالمرض والموت ، فهو لا يقدر إلا على التدمير . ولكن في اللحظة التي يحقق فيها انتصاره الظاهري تنبعث من الإنسان والحيوان معا بذور تؤدي إلى ظهور الحياة الإنسانية والنباتية ، وكما ظهرت الحياة من خلال موتها ، كذلك تدب فيها الحياة حتى يتأكد دوام الخلق الطيب وهزيمة الشيطان . إن العالم ينتمي إلى الله نفسه ، ولذلك فإن الزرادشتيين ، على خلاف أتباع بعض الديانات الأخرى ، لا يعتقدون أن المادة شر . والواقع أن الشيطان ، لا الكائنات البشرية ، هو الذي يوجد في عالم مادي غريب ، وهو لا يستطيع أن يتخذ شكلا ماديا وإنما يبقى في العالم متطفلا محاولا عبثا تدمير أعمال الله .

#### ٥ - الرجال والنساء في العالم :

إن الناس ، أو الصور البشرية لذاته السماوية أي الفرافاشي Fravashi<sup>(١)</sup> ، هم ذوات حرة في استطاعتهم أن يختاروا أتباع الله أو أتباع الشيطان ، فإذا ما اختاروا الحق فإنهم يساعدون الله على نصره النهائي . واختيارهم للحق يعنى قبولهم للعالم على نحو ما هو عليه ، أعنى عالم الله . لكن الزرادشتيين لم يقابلوا بين الروح والجسد

(١) الفرافاشي أرواح مرشدة نقية للبشر ، فهي تقود الإنسان في هذه الحياة الدنيا ثم ترشد الميت إلى مستقره الأخير . ولقد جاء في الأبتساق أن هناك فرافاشي لجميع الأشياء الطبيعية ، لكن لا يوجد للأشياء المصنوعة ، فمثلا يوجد للأشجار ولا يوجد للكروسي أو المنضدة (المترجم) .

كما فعل القديس بولس ، لأن النفس والبدن عندهم وحدة واحدة ، وإذا ما انسحب المرء من العالم كما يفعل الناسك ، فإنه بذلك ينبذ عالم الله ، ومن هنا كان الزهد خطيئة كبرى مثله مثل الانغماس في الشهوات . وعلى الرجال واجب ديني يفرض عليهم أن تكون لهم زوجة وأطفال وبذلك يزيدون من أتباع ديانة الخير ، أو من المؤمنين بالأفعال المقدسة . كذلك حرث الأرض وفلاحتها ، ورعى الماشية . ولما كانت الصحة هبة من الله ، فإن على جميع البشر أن يسعوا إليها لكي تصح أجسامهم «فالعقل السليم في الجسم السليم ، وهذا بدوره يمكن الإنسان من القيام بالأعمال الصالحة»<sup>(١)</sup> .

والديانة الزرادشتية في جوهرها ديانة مرحة ، فمثلا في اليوم المخصص من أيام الشهر لإله يوم الحساب ، لا ينصحون المرء أن يكتب . . «أما في يوم رشن Rashn<sup>(٢)</sup> فالحياة مرحة ولك أن تفعل ما تشاء في قدسية»<sup>(٣)</sup> . إن عدم احترام الآخرين والعادات السيئة ، والشعور بالملل يعدُّ من الخطايا! في حين أن استمتاع المرء ذاته بالحياة ومساعدة الآخرين على أن يفعلوا ذلك مسألة أساسية في الدين ، ولا بد للزرادشتي أن يسلك باعتدال في كل ما يفعله سواء أكان رجلا أم امرأة ، فبذلك يقضى الأمر الإلهي .

للزرادشتية ، إذن ، أخلاق اجتماعية قوية ، وفي مقابل الهندوسية ، نجد أخلاقياتها في أساسها إيجابية فعالة ، «فالعمل هو ملح الحياة . لكن خلق الشخصية لا يعبر عنه فقط فيما يفعل المرء ويقول رجلا كان أو امرأة ، بل بأفكارهما . ولا بد للناس أن يقهروا بعقولهم الشكوك والرغبات السيئة ، وأن يقهروا الجشع بالرضا ، والغضب بالصفاء والسكينة ، والحسد بالإحسان والصدقات ، والحاجة باليقظة ، والنزاع بالسلام ، والكذب بالصدق» (نصائح الحكماء القدامى)<sup>(٤)</sup> .

(١) مودى - المرجع السابق ص ٢٩ وما بعدها (المؤلف) .

(٢) رشن : اسم اليوم الثامن عشر من كل شهر شمسي - المعجم الذهبي للغة الفارسية ص ٢٩٧ د . محمد التويني (المترجم) .

(٣) انظر كتاب تسينر «تعاليم المجوس» السالف الذكر ص ١٠٨ (المؤلف) .

(٤) المرجع السابق ص ٢٥ (المؤلف) .

## ٦ - التعبير الشكلي للإيمان الزرادشتي :

للزرادشتية ، كالهندوس والسيخ ، رموز تذكرهم بدينهم كجزء من زيهم اليومي :  
الرمز الأول (الكوشتي Kushti ) وهو خيط مقدس به اثنان وسبعون خيطا ، ترمز  
لأسفار «اليسنا Yasna » ، وهي تُعقد وتربط مرات عديدة في اليوم تعبيرا عن  
التصميم الديني والعزم الأخلاقي معا . والرمز الثاني : يرتدون قميصا Sandre<sup>(١)</sup>  
يرمز إلى الدين . ويرتدى الكهنة أردية بيضاء ، ويضعون عمامة على الرأس ، وقناعا  
على الفم أثناء تأديتهم لبعض الطقوس ليتجنبوا تلويث النار المقدسة بأنفاسهم .  
وهناك صلوات بعدد أقسام اليوم الخمسة<sup>(٢)</sup> ، كالصلاة مع غروب الشمس ،  
واحتفالات لجميع المناسبات الكبرى في الحياة : في الميلاد ، والبلوغ ، والزواج ،  
وإنجاب الأبناء والموت .

والموت من عمل الشيطان ، وكذلك كانت الجثة مستقر الشياطين ، وكلما كان  
الميت صالحا ازدادت قوة العمل الشيطاني ، ولما كان إحراق الجثة أو دفنها يدينس  
العناصر المادية ، فلا بد أن تعرض الجثث فوق «أبراج الصمت» لتلتهمها الطيور  
الجارحة . ومادام ميلاد الطفل يمكن أن يجلب الموت بسهولة ، فلا بد من إحاطته  
بالوصفات الطبية ، والحرمات ، ولا بد للره أن يمر بطقوس التطهر قبل أن يقوم بأى  
عمل رئيسي من أعمال العبادة ، وكثيرا ما يتم الاعتراف بالخطايا التي ارتكبت عن  
طريق التفكير أو الكلام أو العمل . وهناك نوعان من الطقوس المركزية ، طقوس  
النار وطقوس القربان (الهوما Haoma ) . والنار رمز «أهورامزدا» وابنه ، ولا بد أن  
تحفظ بعيدا عن أى تلوث ، فلا ينبغي أن تراها الشمس ولا عيون غير المؤمنين ، ولا  
بد أن تحفظ في معبد للنار . وهناك عدد من النيران المقدسة يسهر على خدمتها الكهنة  
بحب وبصفة مستمرة . والنار الرئيسية هي بهرام Bahram أو ملك النيران الذي

(١) تسمى بالفارسية سدره وهي «مريول يلبسه الزردشتيون منذ سن البلوغ» المعجم الذهبي في  
الفارسية ص ٣٢٨ (المترجم) .

(٢) فُرض على اتباع الزرادشتية أن يؤديوا خمس صلوات في اليوم هي صلاة الصبح «كاه هاون» ،  
وصلاة الظهر «كاه رقون» وصلاة العصر «كاه إزيرن» وصلاة الليل «كاه عيوه سرتيرد» وصلاة الفجر  
«كاه إشهين» وهناك صلوات خاصة أخرى (المترجم) .

يتوج ويوضع على العرش، ولا يكتفى بتنصيبه فحسب. وعندما يزور البارسيون Parsis<sup>(١)</sup> النار يضعون على جباههم علامة بالرماد رمزا للتواضع، والمساواة، وكمصدر للقوة.

والهوما Haoma<sup>(٢)</sup> نبات، لكنه أكثر من ذلك، فهو الإله «هوما» على الأرض. وفي طقوس الهوما يُسحق الإله ومن العصير يستخرج شراب الخلود. وفي هذه القرابين الخالية من الدماء يكون قربان في آن معا هو الإله والكاهن والضحية. ويقوم المؤمن بالتهام هذا القربان الإلهي مستبقا بذلك القربان الذي سيقام في نهاية العالم ويجعل جميع البشر خالدين.

## ٧ - غاية التاريخ :

توزن أفعال الإنسان بعد الموت بميزان، فمن رجحت حسناته سيئاته انتقل إلى السماء، ومن رجحت سيئاته حسناته ذهب إلى الجحيم حيث ينال العقاب المناسب للجريمة. لكن ذلك لا يعنى النهاية، فالجحيم الأبدي في نظر الزرادشتية هي التعاليم اللاأخلاقية. والإله الطيب لن يسمح لعباده أن يعانون إلى الأبد، لأن الغرض من العقاب هو الإصلاح، حتى إذا جاء يوم البعث أمكن أن يقوم الجميع، بفضل المخلص، لمواجهة الحساب الأخير، عندئذ، وعندما يصبح الجميع أنقياء في النهاية، فإن الشيطان وجميع أفعاله سيتم تدميرها في النهاية. أما التفرقة بين السماء والأرض فسوف تقهر ويتم التغلب عليها، بحيث يتمكن الجميع من عبادة الله والحياة معه في مجده الكامل.

## ٨ - الحركات الدينية الأخرى في إيران :

### (أ) الزرفانية Zurvanism<sup>(٣)</sup>

كان إله زرادشت عند كثير من الإيرانيين إلهًا غير مقنع، فرغم أنه خيرٌ تماما فهو

(١) البارسيون هم أتباع الديانة الزرادشتية أو المجوس كما أطلق عليهم اليونانيون عندما فتحوا فارس (الترجم).

(٢) هوم: نبات بدون أوراق ثمره يشبه عنب الثعلب وهو سُمِّي «المعجم الذهبي» السالف الذكر (الترجم).

(٣) زرفان هو إله الزمان المتناهي والقدر المسيطر الذي يؤثر من بعيد في مصير البشر. والزرفانية صورة معدلة من الزرادشتية بعد أن أصبحت الأخيرة ثنائية (الترجم).

محدود بقوة الشيطان . والإلهان «أهورامزدا وأهرمان» عند زرادشت أصبحا عند الزرفانيين شيئاً واحداً صدر عن واحد لا تمايز فيه يجاوز كل ثنائية ويسمى زرفان Zurvan وهو لا متناه من حيث الزمان والمكان . فزرفان هو الإله ذو «الوجوه الأربعة» وتمثل هذه الأوجه أو الصفات : الإنجاب والميلاد ، والشيخوخة والعودة إلى اللامتناهي ، كما تمثل عصور العالم . وهكذا نرى داخل «الواحد» جميع مظاهر الحياة : النور، والظلمة، والحرارة، والبرودة .

وتخبرنا الأسطورة الأساسية في هذه الديانة أن «زورفان» أراد أن ينجب ولداً، وبعد أن ظل يقدم القرابين لمدة ألف عام تشكك في إمكان تحقيق رغبته ، وفي اللحظة التي شك فيها تم الحمل في توأم : «أهورامزدا» وهو التجلي الواضح لكل ما هو خير، «وأهرمان» (الشيطان) وهو التجلي لشك «زفران» . وبسبب أن «أهرمان» كان الأول في الدخول إلى العالم ، فقد أصبح حاكماً لمدة تسعة آلاف سنة . أما «أهورامزدا» فقد أعطى سلطة الكهنوت والنصر النهائي . وهذا الوضع المتساوي للشخصيتين من الناحية النظرية أدى إلى تقديم القرابين إلى «أهرمان» بوصفه قوة عليا لا بد من استرضائها ، وقد تفسر لنا السر في تقديم القرابين إلى الإله آرمانوس في الديانة المترية .

ويمكن أن نتبين عدة مؤثرات مختلفة في الزرفانية بعضها بابلي والآخر هندي وإغريقي . والنتيجة وجود أكثر من مدرسة فكرية : المدرسة القدرية التي تؤمن بأن العالم تحديد للزمان (زرفان) وترى الموجودات البشرية دمي في يد القدر، وبهذا تنكر مفهوماً أساسياً عند زرادشت وهو الإرادة الحرة . كما ينكر آخرون أن يكون العالم قد خلق من عدم بفعل من أفعال الإرادة، ويقبلون الحركة التطورية للمادة، وهم بذلك ينكرون الإله الخالق عند زرادشت . كذلك تنكر هذه الزرفانية المادية الإيمان بالشواب أو العقاب المقبل في الجنة أو النار، وربما كان هذا «التحديث» للزرفانية مجرد حركات ثانوية فحسب .

أما الأخلاق الزرفانية فنحن لا نعرف عنها إلا القليل، وربما آمن الزرفانيون بتأثير البوذية أن الشر الأساسي في الجنس البشري إنما يكمن في الانحراف أو الخطأ العقلي

(أو ضيق الأفق) أو الجشع الذي يتجلى ماديا في صورة الشهوة وعقليا في صورة الجهل . ويرى هذا المذهب أن النساء هم المصادر المباشرة للكثير من الشرور في العالم بغوايتهن للرجال للسير في طريق الانحراف أو الخطأ العقلي . وهكذا تبتعد هذه الأخلاق عن الأخلاق الزرادشتية وتقترب من ديانات أخرى متنوعة .

غير أن تجديد الإيمان في الزرفانية غير واضح ، فليس ثمة نصوص إيرانية تشير إلى هذه الفرقة ، دع عنك أن تشرح معتقداتها . والشواهد التي لدينا عنها مستمدة من مؤلفين أجانب يرجع تاريخ مصادرهم إلى القرن الرابع قبل الميلاد ومن نصوص غريبة يمكن أن تؤخذ كتطويع للإيمان التقليدي لكى يتلاءم مع الزرفانية . وليس في استطاعتنا أن نقول متى بدأت هذه المدرسة ، فبعض الباحثين يذهب إلى أن الإلهين التوأم في الزرادشتية هما تعديلان لإلهي الزرفانية ، في حين يوحد البعض الآخر بين التمثال البرونزي في القرن الرابع عشر ق . م وبين صورة زورفان Zurvan ، لكن ذلك مجرد تخمين . ولا شك أن الحركات نمت في عهد الأخمينيين ( ٥٥٠ - ٣٣٣ ق . م )<sup>(١)</sup> . وعصر البارثيين ( ٢٥٠ ق . م - ٢٤٧ م )<sup>(٢)</sup> ، وربما شهد العصر الساساني ( ٢٤٧ - ٦٣٥ م )<sup>(٣)</sup> الصراع بين الكنيستين : الزرفانية والزرادشتية . بل ربما كانت هناك حركات مختلفة داخل الزرادشتية ، تمارس كلها طقوسا واحدة . وربما كانت الزرفانية حركة أكثر منها فرقة متميزة ، ولو صح ذلك لكانت قوة مؤثرة .

### ( ب ) الديانة المترية Mithraism

كان مترا Mithras ، الإله الآرى الأصل ، يُعبد في إيران كإله للعقود والاتفاقيات (وكلمة مترا ، تعنى فعلا العقد أو الاتفاق) . وهو يحفظ الحق والنظام . ويقضى على القوى المفرقة : قوى الشر والغضب والجشع ، والتكبر ، والمهاطلة ، وجميع الأشرار من الآلهة والبشر . وهو يوصف بأنه محارب قوى جبار . وهو الذي

(١) الأخمينيون أسرة حكمت فارس أكثر من قرنين ( ٥٥٠ - ٣٣٠ ق . م ) ويرجع اسمها إلى جدها الأكبر أخمينيس الذي كان حاكما على قسم جبلي بجنوب غربى إيران ( المترجم ) .

(٢) هي الفترة التي خلفت السلوقيين في فارس في منتصف القرن الثالث ق . م ( المترجم ) .

(٣) هي الفترة التي تلت عصر البارثيين حيث قامت إمبراطورية جديدة حوالي ٢٦٦ ق . م تحت حكم الأسرة الساسانية وازدهرت حتى استولى العرب على حضارة فارس وحل الإسلام مكان مذهب زرادشت حوالي عام ٦٤٢ ( المترجم ) .

يتعبد له المحاربون وهم على ظهور جيادهم (١). قبل ذهابهم إلى المعركة. وبوصفه حارسا للحقيقة فهو قاضى الأرواح بعد الموت، وبوصفه الحافظ للاتفاقات والعقود، فهو الذى يحدد متى تنتهى فترة حكم الشيطان. ويتنظر قدومه «وسط مظاهر الخنوع والذل» في أيام النصر.

ولقد ذكر بعض الكتاب المسيحيين عرافة هستاسبيس Hystaspes المتأخرة ووجدوا بينها وبين عرافة «ميترا» التى تتنبأ بمقدم الإله في نهاية العالم لتدمير الأشرار بالنار، ولإنقاذ الأبرار. وهناك عدد من النصب التذكارية الرومانية التى تصور مولده. كما تتضمن بعض النصوص المسيحية في القرن الخامس وجود «أسطورة عن مترا» تنبىء بظهور نجم يقود المجوس إلى المكان الذى سيولد فيه المخلص (٢).

كان «مترا» إلهها شعبيا هاما في تاريخ إيران، وكان الملوك (الأخمينيون) يتضرعون إليه في النقوش التى بقيت لهم، كما كانت الملوك والعامّة معا يركبون أسماءهم من اسم مترا (مثل ميترادئيس)، وهو لا يزال يشغل مكانا هاما في الطقوس الزرادشتية.

من الصعب أن نحكم إن كانت هناك على الإطلاق عبادة مستقلة لمترا في إيران. غير أنه من إيران انتشرت عبادته كعقيدة متميزة شرقا إلى الهند وغربا إلى بلاد ما بين النهرين، وآسيا الصغرى. والحكايات الأرمينية وكذلك الأسماء التى تحمل صفات إلهية، والنقوش البارزة، والكتابات المصرية والأناضولية، تشهد على انتشار هذا الإله ومدى شعبيته في الشرق الأدنى القديم في العصور السابقة على ظهور المسيحية.

لقد دخلت «المترية» روما لأول مرة عام ٦٠ ب. م؛ وفي القرن الثانى الميلادى كانت قد انتشرت داخل الإمبراطورية حتى بريطانيا، وقد نقلها الجنود أساسا فكانت

(١) انظر جبرشفتش «أنشودة أبستاقية لمترا» ص ١٤٥ (المؤلف).

(٢) كانت هناك نبؤات من هذا النوع بمولد السيد المسيح إذا مجوس من المشرق قد جاءوا إلى أورشليم قائلين أين هو المولود ملك اليهود فإننا رأينا نجمة في المشرق. ١٢. وإذا النجم الذى رأوه في المشرق يتقدمهم حتى جاء ووقف فوق حيث كان الصبى، فلما رأوا النجم فرحوا فرحا عظيما جدا. إنجيل متى الإصحاح الثانى ١-٢ و ٩-١٠ (الترجم).



ديانة للذكور بصفة خاصة . وفي أثناء التعميد عندما كان العضو الذي يتم ترسيمه يخضع لاختبارات بدنية وروحية معا ، فإنه كان يعلن ارتداده عن جميع الآلهة ما عدا «مترا» ، كما كان يتوقع منه أن يخلص الولاء لدستور أخلاقي دقيق . وبالمقابل كان يوعد بالمشاركة في البعث أو القيامة .

وكان الاعتقاد الأساسي في هذه العبادة هو التضحية بثور يقوم بها مترا . وكان هذا عملا خلاقا وفداء في آن معا ، فالمتعبد ينظر إلى الورا حيث تمت التضحية في البداية عندما خرجت الحياة من الموت ، ثم ينظر إلى الأمام فيجد أن التضحية النهائية هي التي سيقوم بها مترا عندما يكون على آخر الحيوانات أن يموت ليعطى للناس أكسير الخلود . ويمكن تذوق هذه الهبة الإلهية مقدما عن طريق المشاركة في تناول المنظم لوجبة الخبز والخمر التي يمثل فيها الكاهن الإله مترا<sup>(١)</sup> .

### (ج) المانديون Mandeans

المانديون أو النازوريون Nazoreans ، فرقة صغيرة لا تزال موجودة في جنوب العراق ، ومجاورة لإيران ، ويدعى أعضاؤها أنهم من سلالة يوحنا المعمدان ، ويعتقدون أن أسلافهم فروا إلى بارثيا Parthia<sup>(٢)</sup> عندما سقطت أورشليم . ومفرداتهم اللغوية ومذهبهم الرمزي خليط من العناصر السامية والإيرانية التي يغلب عليها المضمون الغنوصي . وأول إعداد لطبع نصوصهم المكتوبة بالماندية كان في القرن الثامن الميلادي ، وإن كانت محتويات هذه النصوص أقدم من ذلك بكثير . وهم جماعة سرية خفية للغاية ، والكهنة هم وحدهم المسموح لهم بقراءة أكثر النصوص الدينية أهمية .

والمانديون يخشون اللغة التشبيهية (التي تشبه الإله بالبشر) - ولهذا يصفون «المطلق» بأنه الكائن الأعظم الذي لا شكل له ، ويلقبونه «بملك النور» ، و«سيد

(١) هذه الطقوس موجودة في الديانة المسيحية فيما يسمى بالتناول أو العشاء الرباني الذي يتناول فيه الشخص المسيحي مع القسيس خبزا وخمرا ليتحد مع المسيح ، وذلك اعتادا على ما قاله السيد المسيح «من يأكل جسدي ويشرب دمي يثبت في وأنا فيه» إنجيل يوحنا ٤ ٥٦٠ (المترجم) .  
(٢) أرض أو بلاد البارثيين أو الفرثيين شمالي إيران ، وقد حكموا من ٢٥٠ ق . م إلى ٢٤٧ بعد الميلاد (المترجم) .

العظمة»، و«مانا العظيم». وملك النور يقاتل ضد مملكة الظلام. ولقد تم خلق العالم عن طريق فيوض صدرت عن ملك النور، ومن أهم الموجودات التي صدرت عنه هو المخلص «ماندا هايي Manda d'Haye» (أو معرفة الحياة) ومن هنا جاء اسم هذه الفرقة.

وكل شيء في هذا العالم المادى له ما يقابله في العالم السماوى، والكون نفسه شبيه في شكله بخالقه وهو نموذج الإنسان. وكما هي الحال في كثير من الديانات فإن المانديين يعتقدون أن قصور البدن من الناحية الطبيعية لا يعبر عن الموجود البشرى في طبيعته الحقّة، ويعتقدون أن الروح عندما تكون في العالم فهى في المنفى، وأنها شعاع من النور سجين المادة منذ بداية الخلق. وعلى حين أن البدن خلقتة الكواكب، فإن الحياة والتنفس جاء من عالم النور. غير أن الروح لا تتخلص من أسر البدن عن طريق خضوع هذا الأخير وإذعانه، كما تذهب مذاهب النسك والزهد. إذ يمكن للناس أن يستمتعوا بطيبات الحياة في اعتدال. إن الكواكب والنجوم هى التى تعرقل تحرر النفس، وهذا ما تفعله أيضا تلك الديانات الزائفة كاليهودية والمسيحية. وفي نهاية العالم عندما يتم التخلص من الأرض والكواكب، فإن أرواح الأتقياء الأبرار سوف تتحرر، ويمكن كذلك أن يتم التحرر هنا والآن نتيجة لعمل هيبيل زيوا Hibil-Ziwa وهو مخلص اقتحم العالم السفلى وهزم أرواح الشر. والتعميد يحرس الإنسان ويحميه من الأرواح الشريرة، وهو جوهرى للخلاص، فهو تطهر للنفس والبدن في آن معا وبعث جديد للحياة. وتشكل الوجبة المقدسة جانبا من العباد كغيره من الطقوس الهامة.

وهناك طقوس أخرى أساسية منها «الماسيكتا Massiquta» أى الارتقاء أو الصعود حيث تعبر الروح إلى عالم النور، عن طريق ممارسة شعائر التطهر الشهيرة عند وفاة الشخص. وكما كشفت أعداد من النقوش الإيرانية، فإن مصافحة الأيدي عموما، فعل له مغزاه الدينى، فهى تقوم بدور هام في العبادة الماندية حيث تعرف باسم «كوشتا Kushta». وهناك وصف تفصيلى مسهب لجميع الطقوس يجب الانتباه إليه لأن أى خطأ في تأديتها يمكن أن تكون له نتائج رهيبية إلى أقصى حد بالنسبة للكاهن وعضو الجماعة الدينية في آن معا.

لقد تفشى الطاعون في القرن التاسع عشر وقتل جميع الكهنة تقريبا، ورغم أنه تشكلت طبعا كهنوتية جديدة ذات مراتب مختلفة فإن الكهنة هم الآن جميعهم، تقريبا، من الشيوخ، ويبدو أنه لن يتم استبدالهم في المستقبل القريب.

#### (د) المانوية :

ولد مانى (٢١٦ - ٢٧٤م)<sup>(١)</sup> من أسرة بارثية ملكية، وقضى شبابه في بلاد ما بين النهرين التي كانت في ذلك الوقت بوتقة تنصهر فيها كثرة من الديانات الرئيسية. وكانت أول رؤية له في سن الثانية عشرة، وشرع في سن العشرين في إقامة دينه الجديد. ولما كانت له حرية دخول البلاط الملكى، فقد استطاع أن يقنع عددا من القادة المؤثرين بالدخول في دينه، وأن ينال حظوة الملك الساساني «شابور الأول» الذى رافقه في حروبه في الغرب. وتجددت الحظوة الملكية حتى الأيام الأخيرة للملك «بهرام» الأول عندما عارضة كهنة زرادشت المجوس بقيادة كارتير Kartir، وعندما خشوا نجاحه تأمروا عليه لإسقاطه، ومات مانى وهو في الأغلال.

أعلن مانى أنه هو الذى جاء ليتم عمل زرادشت وبوذا والمسيح، فهؤلاء جميعا شذرات ناقصة من الحقيقة، لكن حتى هذه الشذرات قد أفسدها أتباعهم. ولقد وحد مانى آلهته بوصفه «رسول النور» مع آلهة المستمعين إليه، فإذا ما وجه خطابه إلى المسيحيين فهو المخلص يسوع، وعندما يخاطب الزرادشتيين فهو الإنسان الأول «أهورامزدا». أما إله العهد القديم فقد كان مانى يبغضه. ولقد مكّن ذلك المانويين في عصور الاضطهاد أن يقدموا أنفسهم بوصفهم مسيحيين أو زرادشتيين، وربما كانت هذه الخصلة هي التي استحسنتها الملك شابور. وتكمن الثنائية Dualism في قلب تعاليم مانى: فالله، أب العظمة، يعارضه أمير الظلام، والاثنان عنصران أوليان، والعالم مخلوق من أجساد حكام الظلام أو الأرشونتين Archontes أما ما

(١) معنى كلمة مانى بالفارسية «الفريد، النادر»، وهو مانى بن فاتك مؤسس الديانة المانوية التى كانت مزيجا من الزرادشتية واليهودية والمسيحية. وكان أبوه من رجال همدان «هاجر إلى بابل وولد مانى هناك، ادعى النبوة بعد أن اطلع على الأديان الموجودة وسمى نفسه «فارقليط» الذى أخبر عنه المسيح ومن أقواله «يبشر الأنبياء بأوامر الإله أحيانا من الهند بواسطة زرادشت والآن أرسلنى الله لنشر دين الحق في بابل» و«أرسلنى الله نبيا من بابل حتى تصل دعوتى العالم أجمع» (المترجم).

سجن داخل المادة فهي ومضات من نور، أوشذرات من الإنسان الأول الذي سحبه الشياطين إلى أسفل، وتسعى الروح، في عالمنا الحالى المؤلف من عناصر مختلفة، إلى الفرار من الموت، وهو عدوها الذي يشبه النسر الكاسر الذى فصلها عن موطنها الحقيقى، ويتحقق الانعتاق بواسطة الزهد، ومعرفة الطبيعة الحقه للنفس، وهزيمة الشياطين عن طريق المخلص الذي تم إنقاذه هو نفسه بواسطة الإله من براثن الشياطين. وعندما تنعتق الروح، فإنها تصعد إلى الفردوس الجديد الذي يحكمه الإنسان الأول. وفي نهاية العالم، عندما تتحرر كل ومضات النور التي سجت في المادة، يعود الجسد كله إلى جنة الخلد. وأثناء ذلك يتعرض أولئك الذين لم يتمكنوا من تحقيق الانعتاق في هذه الدنيا للميلاد من جديد.

وينقسم أعضاء الجماعة المانوية طبقتين: «السماعيون» (وهم الطبقة الدنيا) الذين يجمعون الطعام والضرورات التي يحتاجها «الصفوة» (الطبقة العليا) الذين يتبعون قواعد دينية أعلى. لقد خلق مانى، عن وعى، دينا جديدا، وزوّده بالطقوس والآداب الدينية، وحرّم الأوثان، ولكنه كان يؤمن بالقيمة التربوية للفن، لهذا قرر أن تجلد الكتب تجليدا فاخرا، وأن تزين بالرسوم، وأن تصاحب الطقوس تراتيل وموسيقى جميلة. وليس من الواضح إن كان لدى المانويين نظام من الطقوس السرية أم لا.

انتشرت المانوية في كل مكان من الإمبراطورية الرومانية، وفي بلاد العرب، والهند والصين. ورغم أن الاضطهاد النفسى والبدنى دمر هذا الدين من قرون مضت، فقد كان مصدر تأثير في عدد من الحركات مثل حركتها الالبيجينز Albigenses<sup>(1)</sup> في فرنسا في العصور الوسطى.

## ٩ - تاريخ موجز للديانة الإيرانية:

هناك ركنان أساسيان في الديانة الإيرانية هما: الإيمان الآرى التقليدى وتعاليم

(١) مجموعة من أعضاء فرقة دينية انشقت عن المسيحية وبشرت بتعاليم مانى الثنائية في جنوب فرنسا في الفترة الممتدة من القرن الحادى عشر حتى الثالث عشر. وجاءت التسمية من أن الحركة بدأت في مدينة Albigensis في مقاطعة ألبى Albi شمال شرق مدينة تولوز (المترجم).

زرادشت . والتاريخ الدينى لإيران هو قصة تفاعل هذين الضربين من الإيـمان تحت تأثير قوى خارجية . ففي عصر الأخمينيين ( ٥٥٠ - ٣٣٣ ق . م ) - وهو من أزهى فترات التاريخ السياسى فى إيران - ازدهرت الزرادشتية عندما تسللت إلى ديانة الدولة التقليدية . ويكشف عدد من النقوش الملكية أن الزرادشتية كانت مصدر تأثير على البلاط خصوصا خلال حكم الملك دارا والملك اكسيركس .

كان الكهنة الرسميون فى إيران هم المجوس Magi<sup>(١)</sup> وهم طبقة مغلقة من الكهنة يتوارثون المناصب ، ومهمتهم خدمة الدين . وأيا ما كانت الطقوس التى تؤدى فهم الذين يقومون بها . وعندما أصبحت الزرادشتية ديانة شعبية ، تولى المجوس فيما يبدو مهمة تعليمها للناس ، ربما دون أن يضعوا فى أذهانهم أنها ديانة أو عبادة متميزة عن الدين القديم . وكلما عمل المجوس على نشر الديانة الزرادشتية فى إيران ، تألفت تعاليم النبي الجديد مع الإيـمان التقليدى القديم فى مركب واحد ، اتسم بسماته العصر الأخمينى والعصور التى تليه . لقد كانت الإمبراطورية الأخمينية هائلة الاتساع ، ولهذا كان لاقتزان الثقافات أثره على الدين ، فدخلت التماثيل اليونانية فى هذه العبادة ، وأصبح التنجيم البابلى عاملا رئيسيا فيها .

أصاب غزو الإسكندر الأكبر لإيران عام ٣٣٣ ق . م ، ثم مجىء الهلنستية - الإيرانيين بصدمة مروعة ، رغم المحاولات التى بذها الإسكندر للتوحيد بين الشرق والغرب وتبنيه لكثير من العادات الإيرانية . وعندما استقلت إيران مرة أخرى كانت تحت حكم البارثيين Parthians ( ٢٥٠ ق . م - ٢٤٧ م ) . وكان البارثيون أصحاب حضارة أقل تقدما ، ولهذا كان من الطبيعى أن يحتفظوا بكثير من التكنولوجيا الهلنستية ، ومن فن العمارة ، ونظام العملة . . . إلخ ولكن فى القرنين الثانى والأول قبل الميلاد ، عادت الثقافة الإيرانية بالتدريج من جديد لتحتل مركز الصدارة ، ويمكن ملاحظة ذلك فى الفن والعملة ، وربما بصفة رئيسية فى تأثير الإيرانيين على غيرهم . وإذا كانت الديانة المترية الرومانية قد تطورت عن الصورة الإيرانية لعبادة

(١) كلمة المجوس Magi كلمة يونانية الأصل Magos أطلقها اليونانيون على كهنة زرادشت عندما دخلوا فارس بقيادة الإسكندر الأكبر ، والكلمة معناها العظيم أو الهائل ، وذلك لأنهم برعوا فى السحر Magic ولهذا اشتقت الكلمة الأوربية التى تعنى السحر من اسمهم ( المترجم ) .

(٢) إله البحر فى الأساطير اليونانية وليست له ملامح محددة ( المترجم ) .

الإله مترا، وليس من أحد التوابع الإيرانية مثل بونطس Pontus<sup>(٢)</sup> (الدردييل)، فقد انتشرت في روما نتيجة لتوسع البارثيين نحو الغرب. والمعتقد أن المانديين جاءوا إيران في عهد البارثيين.

على الرغم من أن الزرادشتية كانت الديانة الرسمية للدولة في فترة إيران الساسانية (٤٧ - ٦٣٥ م)، فقد كانت هناك أقليات مختلفة من ديانات أخرى منها: البوذية واليهودية والمسيحية، والماندية، والمانوية. وعندما تحول الإمبراطور قسطنطين الكبير من الوثنية إلى المسيحية، كانت هناك حاجة سياسية ملحة لإيمان يعمل على توحيد الإمبراطورية الشاسعة ضد روما المسيحية وغيرها من التهديدات. لكن سيكون من الخطأ أن نتصور الصراع بين الديانات الإيرانية المختلفة في صورة سياسية فحسب، لقد دخلت إيران منذ عصورها المبكرة في صراع مع مشكلة الشر في العالم، وكانت هذه هي المشكلة الرئيسية لكثير من الحركات. رفض المانويون المادة بوصفها أصل الشر، أما المانديون والزرادشتيون فقد أكدوا أن الحياة هبة من الله، وبالمثل انقسم الزرفانيون والمائريون. صحيح أن الزرادشتية كانت هي الديانة الرسمية للدولة الساسانية، ولكن الاختلافات اللاهوتية واصلت وجودها تحت سطح العقائد والطقوس التقليدية.

أما الوحدة التي سادت فربما كانت نتيجة للتهديد العام من جانب الإسلام. فالإمبراطورية الإسلامية ضمت إيران عام ٦٣٥ م، وبعد انتهاء القتال لم يكن هناك، فيما يبدو، سوى القليل من الاضطهاد المنظم، ورغم ذلك فكل من أراد أن يتقدم من الناحية المادية - كان عليه أن يصبح مسلماً، وكانت هناك جوانب نقص عديدة. غير أن الزرادشتية ظلت باقية محلياً، لاسيما في فارس Fars. ولقد ظهرت في ظل الحرية العقلية في القرن العاشر كتب كثيرة تدافع عن «الدين الحق».

وأصبح الموقف في إيران صعباً للغاية في الوقت الذي هاجرت فيه جماعات من المؤمنين إلى الهند وهناك شكلت جماعات زرادشتية، ثم تمركز «البارسيون» أو الفرس بعد ذلك في بومباي، وعلى الرغم من أنهم محافظون أساساً فقد خضعوا لمؤثرات مختلفة أدت إلى تعديل بعض العقائد والممارسات. أما وضعهم في الوقت الحالى فهو بالغ الصعوبة، لقد أصبح كثيرون منهم أثرياء من خلال العمل الشاق، ولكن ذلك

ليس ميزة باستمرار، لاسيما في البلدان ذات الميول الاشتراكية القوية، وقد احتفظوا بهويتهم على نطاق واسع بإنشاء مدارس خاصة بهم، وإن كانت هذه المدارس تقبل الآن غير البارسيين، ولا أحد يعلم تماما ما الذي يجتبه القدر.

ولا يعنى ذلك أن جميع المؤمنين من الزرادشتيين هاجروا إلى الهند، فقد بقى الكثيرون منهم في إيران، ورغم أن الظروف كانت صعبة فلا تزال جماعات منهم موجودة بصفة رئيسية في يازد Yazd، «وكيرمان Kerman» وطهران. ومُنحوا حرية العبادة، ولا يزالون يمارسون طقوسهم في معابد النار، وهياكل الإيوان القديمة. بل يبدو أن بعض المزارات أو المعابد التي تزعم أنها إسلامية، إنما هي أشكال معدلة من الزرادشتية، كما أن آخر شاه قد استخدم ألقابا إيرانية قديمة، ولا يزال وضع الزرادشتيين صعبا للغاية، فهم مشتتون مع عدد قليل من الكهنة<sup>(١)</sup>.

#### ١٠ - أثر الديانة الزرادشتية :

على الرغم من ضآلة عدد الزرادشتيين الذين يمارسون اليوم في العالم طقوسها عمليا - فقد يزيدون قليلا عن ١٥٠ ألف في الهند، كما يبلغ عددهم في إيران طبقا للاحصاء الرسمي لعام ١٩٧٦ حوالي ٢٥ ألف نسمة - فإن الديانة الإيرانية في الواقع، لا سيما الزرادشتية، أدت دورا رئيسيا على مسرح التاريخ الديني للعالم.

لقد عرف اليونانيون زرادشت، واحترموه في عصر أفلاطون. وانتشرت عبادة «مترا» في كل مكان من الإمبراطورية الرومانية حتى بلغت شمال إنجلترا، فإذا ما انتقلنا إلى الشرق وجدنا أن الفن والدين الإيرانيين كان لهما تأثير عريق على الهند. فانتشرت عبادة «مترا» من إيران إلى ماجس Magas في الهند، في القرن السادس وما بعده. لكن ربما أثارت الزرادشتية قبل ذلك ظهور فكرة المخلص في الديانة البوذية في صورة «متريابوذا»، كما قامت إيران بدور هام بصفة خاصة في الدين الإسلامي

(١) لا نعرف شيئا اسمه «المعابد» في الإسلام لأن مكان العبادة هو المسجد، كما أن تكيف هذه المعابد الإسلامية المزعومة مع الزرادشتية كلام لا معنى له، لأن الزرادشتية ثنائية في حين أن الفكرة المحورية في الإسلام هي التوحيد «إن الله لا يغفر أن يُشرك به، ويغفر ما دون ذلك لمن يشاء» النساء: ٤٨. أما كلمة «شاه» الفارسية فهي تعنى ملك أو سلطان، وكذلك كلمة «بهلوى» التي تعنى ملكى، ولا علاقة للإسلام بهذه الألقاب فهي مجرد كلمات فارسية! (المترجم).

فساعدته على الانتقال من الجزيرة العربية ليكون ديانة عالمية<sup>(١)</sup>، كما ساعدت على نمو الحركة الصوفية. وربما كانت فكرة المُخلَّص مدينة إلى حد ما للأثر الإيراني، لكن ربما كان التأثير الإيراني الأعظم قد حدث في تطور الإيمان المسيحي - اليهودي. فقد اتفق الأخبار، على نطاق واسع، على أن التصورات اليهودية المتأخرة عن الشيطان والجحيم والحياة الأخرى، والبعث ونهاية العالم، وصورة المُخلَّص قد صبغتها الزرادشتية بصبغتها، وهي معتقدات كان لها أثرها بغير شك، في المفاهيم المسيحية. لقد كانت إيران من الناحية اللاهوتية ومن الناحية الجغرافية جسرا بين الشرق والغرب وأسهمت في مجال الدين مساهمة هائلة.

---

(١) مرة أخرى لا نستطيع أن نفهم ما الذي يقصده المؤلف بهذه العبارة الغريبة، فالمعروف تاريخيا أن الفتوحات الإسلامية بدأت في عهد الخليفة أبي بكر عندما بعث بأربعة جيوش إلى الشام عام ٦٣٣م، وبجيش آخر بقيادة خالد بن الوليد إلى العراق، ولم ينته عام ٦٣٤م حتى سيطر خالد على شاطئ الفرات الغربي ثم اتجه إلى فلسطين، وانتصر على البيزنطيين في موقعة أجنادين ٦٣٤م، ودخل دمشق ٦٣٥م وقضى على أعدائه في معركة اليرموك ٦٣٦م. واستمرت الفتوحات الإسلامية في عهد عمر بن الخطاب في الميدان الفارسي بقيادة سعد ابن أبي وقاص، وأحرز العرب نصرا باهرا في القادسية عام ٦٣٧م، وسار عمرو ابن العاص من فلسطين لفتح مصر عام ٦٣٩م وآلت البلاد كلها للمسلمين بمقتضى معاهدة الإسكندرية عام ٦٤٢م. واستؤنفت الفتوحات في عهد معاوية فهاجم القسطنطينية وغزت جيوشه أفريقيا... إلخ دون أن نجد أثرا لإيران، كما يقول المؤلف، في هذه الفتوحات ولا فيما بعد ذلك من انتشار للإسلام! فضلا عن ذلك كله فالإسلام بطبيعته دين عالمي شامل، ولم ينتظر مساعدة إيران لينتقل إلى العالمية (المترجم).



## الفصل السادس

### « الهندوسية »

الهندوسية موضوع واسع ومفهوم محير. ولكي نصف ديناً بلغ تاريخه ما يقرب من ثلاث آلاف سنة ( وربما أكثر من ذلك ) وتعتنقه اليوم مئات الملايين ، وهو فضلاً عن ذلك دين بلا عقيدة محددة <sup>(١)</sup> ، أو جماعة من الأتباع تختص به ، أو هيئة مركزية ذات ترتيب هرمي - لكي نصف ديناً على هذا النحو ، فإننا نقوم بمحاولة لا تختلف عن محاولة الأعمى أن يصف فيلاً ؛ بل إن محاولة تعريفه ذاتها مشكلة عسيرة. فالحكومة الهندية تُعرف الهندوسي ، بالنسبة لقانون الأحوال الشخصية ، بأنه الشخص الهندي ( ولا بد أن نضيف كذلك الباكستاني والنيبالي والسنغالي . . . الخ ) الذي ليس مسلماً ولا مسيحياً ولا زرادشتياً ولا يهودياً ! وينبغي علينا من أجل أهداف الدراسة أن نستبعد كذلك البوذي والجيني والسيخي ، لكن ذلك لا يخبرنا إلا بما لا تكونه الهندوسية <sup>(٢)</sup>.

أما من الناحية الإيجابية فيمكن القول إن الهندوسية هي اتباع أو عبادة الإله «فشنو Vishnu» أو «شيفا Shiva» أو الإلهة «شاكتي Shakti» أو تجسيداتهم ، أو مظاهرهم أو أزواجهم أو ذريتهم . وهكذا يندرج ضمن الهندوسيين عدد كبير من أتباع عبادة «راما وكرشنا Rama & Krishna» ( وهما تجسيدان لفشنو ) وأتباع عبادة درجا Durga وسكاندا Skanda وجانيشا Ganesha وهم على الترتيب زوجة شيفا وإبناه) لكن ينبغي أن نستبعد براهما Brahma وسيريسا Surya أي الشمس ،

(١) الهندوسية بالفعل ليست عقيدة محددة لأنها أسلوب في الحياة أكثر منها مجموعة من العقائد، ولهذا فليست لها صيغة محددة المعالم . ومن هنا كانت تشمل من العقائد ما يهبط إلى عبادة الحجارة والأشجار، وما يرتفع إلى التجريدات الفلسفية الدقيقة (المترجم).

(٢) هذا هو ما يسمى في المنطق التعريف بالسلب وهو أضعف أنواع التعريفات كلها (المترجم).

اللذين كان لهما من قبل عبادة خاصة ومعابد خاصة ، كما ينبغي كذلك أن نستبعد قلة هم أولئك الذين يعتبرون التراث الفيدي Vedic<sup>(١)</sup> هو التعبير الرئيسي عن الدين ، وهو تراث أسبق من التراث الهندوسي . لكن الأهم من ذلك أننا لا بد أن نستبعد أيضاً بحكم هذا التعريف العدد الغفير من الأشخاص الذين يعجزون عن إخبار مندوبي التعداد الرسمي بما إذا كانوا من الفيشناويين Vaishneva أو الشيفتاويين Shaivite وإنما يعبدون في الأساس ، آله محلية ، هذا فضلاً عن أتباع الديانات القبلية الخالصة من شعوب الأدغال والتلال في مناطق عدة من شبه القارة الهندية الباكستانية .

ولعل أفضل ما نستطيع أن نفعله هو أن نتبع فيلسوف العصر الوسيط الذي ذهب إلى أن أية تعاليم تكون قوية مادامت لا تعترض طريق الفيديا ، أعني مادامت لا تنكر سمو أقدم النصوص الدينية في الهند أو فعاليتها أو أزليتها . والواقع أن مثل هذا التعريف واسع بما فيه الكفاية ، ذلك لأنه على حين لا تُقرأ الفيديا اليوم إلا قليلاً ، وليس لها إلا عدد قليل من الأتباع ، فإن كل هندوسي يوليها قدرها من الإجلال ولا ينسب صفة الهرطقة إلا إلى أولئك الذين ينكرونها صراحة ( من أتباع الجيثة أو البوذية أو السيخ ) فهم وحدهم الذين يُنظر إليهم على أنهم هراطقة .

وعلى كل حال فالهندوسية تشتمل على كثرة من العبادات والفرق التي تقترب قليلاً أو كثيراً من الاندماج في تراث بالغ القدم . وعلى حين أن المفاهيم والممارسات العملية التي يراها هذا التراث القديم تؤثر في هذه العبادات والفرق وتُضفي عليها طابعا هندوسياً مميزاً ، فإن هذا التراث القديم ذاته هو الحصيلة النهائية لمؤثرات ثرية أتت من القارة ، بحيث استوعبت في داخله جميع الآلهة المحلية ، وآلهة القبائل وكثرة من الطقوس والفلسفات . ولو ركزنا انتباهنا على هذا التراث القديم العهد ، ولا سيما على الأمناء عليه ، وهم سدنته من الكهنة والعلماء البراهمة ، ومؤلفاتهم الغزيرة ، لأصبح من الممكن أن نقدم عرضاً مترابطاً للهندوسية .

(١) نسبة إلى الفيديا Veda كتاب الهندوس المقدس ، وهي كلمة سنسكريتية معناها العلم أو المعرفة (الترجم).

## ١ - ديانة الغزاة الآريين المحلية :

في جيوب مبعثرة من شرقي الهند يعيش أناس يتحدثون لغات الموندا Munda أي لغات من العائلة الآسيوية الاسترالية التي تشمل كذلك بعض اللغات من جنوب شرقي آسيا وأستراليا . وفي جنوب الهند ، وأجزاء من وسطها ، ومن باكستان ، يتحدث الناس لغات من الأسرة الدرافيدية <sup>(١)</sup> . وفيما تبقى ، أعنى كل الهند شمال جبال بندهيا Vindhya وهبوطاً إلى الجانب الغربي من شبه الجزيرة حتى جوا Goa ، تسود اللغات الهندو - آرية ، وهي لغات قريبة من الفارسية ومن اللغات الأوربية ، بما في ذلك اللغة الإنجليزية .

ومساهمة «الموند Mund» في حضارة الهند وفي الهندوسية مجهولة تماماً ، وعلى الرغم من أنه لا يحتمل أن يكون إسهاماً عظيماً ، فهو على الأرجح كاف لمكافأة جهود علماء اللغات والأنثروبولوجيا الصبورين الذين نحتاج إلى جهودهم للكشف عن هذه المساهمة . وفي مقابل ذلك فإن مساهمة «الدرافيديين» أساسية بغير جدال ، وإمكانات تحديدها تبشر بمزيد من الأمل ، وذلك لأن أربع لغات دارفيدية تراث مكتوب ، وإحداها ، وهي اللغة التاميلية Tamil ، تعود إلى ما يقرب من ألفين من السنين . ومع ذلك فإن الدراسات الدرافيدية لا تزال في مرحلة مبكرة ، ولا يمكن أن نجزم حتى الآن إلا بالقليل في مسألة تأثير العناصر الدرافيدية في الديانة الهندوسية . أما بالنسبة للآريين فالأمر مختلف ، لأن مساهمتهم في تشكيل الهندوسية هائل ، وهو واضح جداً في معظم الحالات .

لقد غزا الآريون الهند إبان تحركات الشعوب الناطقة باللغات الهندو - أوربية في جميع أرجاء غرب آسيا وأجزاء من منطقة البحر الأبيض في الألف الثانية قبل الميلاد . ولقد كانوا متفوقين في العديد من المميزات العسكرية الحاسمة على السكان الأصليين في شبه القارة ، فكانت لديهم أسلحة برونزية متفوقة ، ثم امتلكوا بعد ذلك بوقت

(١) الدرافيديون ، اسم أطلق على أكبر مجموعة من سكان الهند قبل مجيء الآريين إليها . ويطلق اليوم على مجموعة بشرية كبيرة تعيش بجنوبي الهند ، ويفترض أنهم من سلالة درافيديي ما قبل التاريخ ويتميزون بخصائص زنجية واضحة (المترجم) .

قصير أسلحة حديدية ، وعربات تجرها الخيل ذات مكابح للعجلات ، ومن ثم كانت أخف وأسرع من عربات السكان الأصليين ذات العجلات الجامدة والتي تجرها الثيران . لقد كانوا شعباً قادراً على الحركة بسهولة ، عسكري الطابع مجهزة لغزو أى شعب زراعي وحكمه ؛ فضلاً عن أنهم هم أنفسهم كانوا منخرطين في الزراعة ورعي الماشية . على أن حضارة وادي نهر السند التي سبقت الآريين كانت من جوانب كثيرة أرقى منهم ، ومن الجائز أن الهند لم تستعد حضارة مدنية ، تضاهيها من حيث المستوى والنطاق إلا بعد حوالي ١٥٠٠ سنة من انهيار تلك الحضارة . ولكننا على أية حال ، سنعود إلى الحديث عن حضارة وادي السند فيما بعد .

## ٢- ريج فيدا Rig-Veda (١)

في وقت ما بين عامي ١٥٠٠ و ١٢٠٠ قبل الميلاد غزت قبائل الآريين الهند ، واستقرت في البنجاب وأنشأت مجموعة من التراتيل التي تألفت منها «ريج فيدا» وهي وثيقة ذات أهمية تاريخية لا تُقَدَّر ، فهي ليست أقدم عمل أدبي في لغة من لغات الهند - أوربية فحسب ، وإنما هي أقدم الكتابات الدينية الحية في العالم . وينفرد الهنود بين الشعوب الناطقة باللغات الهند - أوربية ، بأنهم يدينون بعقيدة انحدرت بشكل مباشر من ديانة الثقافة الأم ، كما أن كتاباتهم الدينية القديمة بدءاً من «الريج فيدا» غنية على نحو مذهل بالقياس إلى ذلك الغياب شبه الكلي للكتابات الدينية من اليونان وروما القديمتين .

وتحتوي المجموعة على ١,٠٢٨ ترنيمة لآلهة الفيديا ، أما المجموعات الأخرى (أو السامهيتا Samhitas) فقد كُتبت لخدمة احتياجات الإنشاد Sama-Veda (٢) أو كدليل موجز لعمليات الأضاحي أو تقديم القرابين ( وهي ياجورافيدا Yajura

(١) الريج فيدا - سنسكريتية معناها الفيديا النارية أو المنسوبة إلى النار وهي قسمان : الأول أدعية وصلوات وأوراد منظومة تتلى في بعض المناسبات نشراً والآخر يشتمل على تعاليم تتعلق بالعبادات والواجبات الدينية ويسمى براهمانا (المترجم) .

(٢) ساما فيدا ومعناها الفيديا الشمسية أي المنسوبة إلى الشمس ، وهي أيضاً قسمان أحدهما مزامير دينية يتغنى بها في بعض المناسبات (منترا) ويشتمل الآخر على تعاليم متعلقة بالعباد والواجبات الدينية براهمانا (المترجم) .

(veda) <sup>(١)</sup> التي تؤدي فيها الترانيم دوراً حاسماً . وعلى حين أن هذه المجموعات الثانوية تكرر كثيراً من مواد «الريج - فيدا» وتعيد تنظيمها لأغراضها الخاصة ، فإن مجموعة رابعة هي المسماة بالـ «أثارفا - فيدا Atharva-Veda <sup>(٢)</sup> - وهي تتميز عن المجموعات الأخرى من حيث إنها تشتمل على العديد من الرقى والتعاويد لأغراض طبية ، وعلى طلاس سحرية تساعد على الانتصار في المعركة وما شابه ذلك . وتكتمل مجموعات «الفيدا» بسلسلة من الكتب تسمى «البرهمانا Brahmanas» (٨٠٠ - ٦٠٠ ق.م) وهي مخصصة لشرح الترانيم وتطبيقها في الطقوس الدينية ، والميثولوجيا وتأملات في التشابه الصوفي بين العالم الكبير Macrocosm والقربان نفسه . وتكتمل كتابات الفيدا بسلسلة ثالثة من الكتب هو أرانياكا Aran-yakas <sup>(٣)</sup> (٦٠٠ ق.م) واليوبانيشاد (٦٠٠ ق.م - ٣٠٠) <sup>(٤)</sup> اللذان يصوران هذه التأملات ويسيران بها إلى حافة الفلسفة الواحدية . وأخيراً هناك سلسلة من الكتب الفرعية التي فقد معظمها الآن - وهي تُقدّم الوجه العملي الدراسة الفيدا ، وهي جميعها مستمدة من القرابين ومتطلباتها ، مثل علم النحو ، وعلم الصوتيات ، وعلم العروض ، وعلم الفلك والطقوس . الدينية والأخيرة تشتمل على القرابين العامة الكبرى والطقوس المنزلية في آن معاً ، ومن هذه الطقوس ظهرت فيما بعد كتابات قانونية .

وعلى الرغم من أن الديانة الآرية المنزلية لم يخدمها إلا قسم ضئيل من مجمل

(١) ياجورا فيدا ومعناها الفيدا الهوائية أي المنسوبة إلى الهواء ، وهي مجموعتان يطلق على أحدهما اسم ياجورا فيدا البيضاء وعلى الأخرى ياجورافيدا السوداء (المترجم) .

(٢) ربما جاءت التسمية نسبة إلى حكيم من حكماء الهند يدعى «أثارفا» . وهي أيضاً قسبان ، الأول يحتوي على أوراد وأدعية للاستغفار والرقى ضد السحر والأرواح الشريرة المدمرة والخبيثة (تترا) ويشتمل الآخر على طائفة من شرائع الديانة البرهمية (براهمانا) (المترجم) .

(٣) الأرانياكا أو نصوص الغابة ، وهي خاصة بالقدسين الرهبان أساساً ، لكنها يمكن أن تكون هداية للشيوخ والمعمرين الذين تركوا أهلهم ليقوموا في الكهوف والغابات . وهي تهديهم إلى أعمال سهلة يقومون بها بدل القرابين التي أصبحوا يعجزون عن تقديمها (المترجم) .

(٤) اليوبانيشاد مؤلفة من مقطعين «يوبا» ومعناها : «بالقرب من . . .» وشاد معناه اجلس أو مجلس ، فهي حرفياً تعني «الجلوس بالقرب من المعلم» ثم أصبحت تطلق على المذهب الغامض الذي أسره المعلم إلى خيرة تلاميذه . وفيها ١٠٨ محاوره مما جرى بين المعلم وتلاميذه ، ألفها كثير من القديسين والحكماء فيما بين سنتي ٨٠٠ و ٥٠٠ ق.م (المترجم) .

كتابات الفيذا ، فإنها أكثر أهمية للهندوسية التي انبثقت عند نهاية عصر الفيذا من مذاهب القرابين الكبرى الموروثة ، بل من غنوص اليوبانشاد ، التي تفترضها سلفاً معظم هذه الكتابات الكهنوتية . هذه الديانة المنزلية تتشابه بوضوح ، في معالمها الأساسية ، بل في بعض تفصيلاتها ، مع ديانة الشعوب الأخرى الناطقة باللغات الهند - أوربية ، لا سيما قدامى اليونان والرومان . وهذا الميراث الهند أوربي الذي نما في تربة الهند ، وتحت ظروف هندية ، هو الجزء الذي بقى حتى اليوم من ديانة الفيذا متمثلاً في احتفالات الزواج والقرابين المقدمة للموتى .

### ٣ - إشعال النار المقدسة :

يوجد في البيت الآري نار مقدسة تشتعل مند بداية إنشائه ، أعنى خلال حفل الزواج ، وهى ليست ناراً عادية : فينبغى ألا تستخدم في إعداد الطعام أو الأغراض المنزلية الأخرى . وكذلك ينبغى إشعالها بأنواع خاصة من الخشب ، وبطريقة معينة هى حكّ العصى ببعضها ، وينبغى ألا تُترك حتى تخمد . ولا بد أنه يتقدم رب الأسرة لهذه النار يومياً بقرابين للآلهة . بل إنه في الواقع ملزم بالقيام ثلاث مرات في اليوم بما يسمى « بالتضحيات الخمس الكبرى » : عبادة براهمان Brahman ، روح العالم ، وقوامها تعليم الفيذا أو تلاوتها ، وعبادة الآباء بتقديم الطعام والماء لتغذيتهم<sup>(١)</sup> ، وعبادة الآلهة باحراق القرابين ، وعبادة بهوتاس Bhutas ( وهى الموجودات الحية أو الأرواح ) بنشر الحبوب في الجهات الأربع والمركز ، وفي الهواء ، وعلى أواني المنزل ، ووضع الطعام على عتبة الدار للمنبوذيين والحيوانات والطيور والحشرات ، وعبادة الرجال عن طريق تقديم الضيافة إلى الآرى ، ويُفضّل البرهمي العليم بالفيذا .

أما أهم الواجبات التي يلتزم بها رب الأسرة فهى واجبات نحو الآباء أو الأسلاف ، فهو ليس ملزماً فقط بأن يُقدم القرابين من الماء والطعام يومياً إليهم ، وإلى روح البيت التي تسكن الركن الشمالي الشرقي من المنزل ، بل إن عليه أيضاً أن يُقدّم لهم البندا Pinda أى كرة الأرز Rice-Ball في يوم ظهور القمر الجديد من كل

(١) كان الهنود يقدمون طعاماً لأرواح الأسلاف أنا بعد أن حتى لاتفنى أرواحهم إذا امتنع عنها الطعام (الترجم).

شهر .

وتُسمى العناصر الرئيسية في هذا الاحتفال «شراذا Shradha» وهي كما يأتي :  
يجلس فقهاء البراهمة - الذين هم على خُلق لا يرقى إليه الشك - في مكان  
مكشوف، على مقاعد منسوجة من العشب المقدس<sup>(١)</sup> . ويفتح رب الأسرة  
الاحتفال ( وينهيه ) بحرق قرابين للآلهة في النار المقدسة . لكن الحدث الرئيسي هو  
التقريب للآباء ، فهو يصنع ثلاث كرات أرز ويضعها فوق سجادة ، منسوجة  
بالعشب المقدس بعد رش المكان بالماء ، وتذهب هذه إلى الموتى الثلاثة من أسلافه :  
الأب ، والجد ، وأب الجد ، ثم يمسح الأرز العالق بيده في العشب ، وهذا هو تقديم  
القرابين للأسلاف الثلاثة الأسبق : جد الجد . . إلخ . ثم يسكب ماء مباركاً على  
الأرض بالقرب من «البندا Pinda» ومن شأن ذلك أن يرضى الأسلاف الأكثر بعداً .  
ثم يقسم «البندا» أو كرات الأرز على ضيوفه من البراهمة الذين يأكلونها ، وما تبقى  
من « شراذا Shradha» يصبح الوجبة الأساسية للضيوف .

#### ٤ - رابطة مع الأسلاف :

إن النظرية الخاصة بالشراذا ( Shradha ) هي أن يُقدم الأحياء الطعام إلى  
الأسلاف الذين يقطنون «عالم الآباء» ، وذلك بأن يُقدموا لهم قرابين من كرات الأرز  
والماء ، بينما يضيف الأسلاف النعم على أحفادهم الأحياء بمنحهم إياهم النجاح  
والازدهار والذرية وما شابه ذلك . وهكذا تكون «شراذا» هذه هي همزة الوصل بين  
الأحياء والأموات ، وهي التعبير عن التعاون المتبادل بينهم . غير أن هذه العلاقة  
يمكن أن تنقلب رأساً على عقب إذا لم تؤد الطقوس الجنائزية المناسبة للميت ، فما لم  
يستقر أرواح الموتى في عالم الآباء ، تظل عرضة لأن تصب البلاء على رءوس نسلها  
الذين لم يقوموا بإطعامها عن طريق القرابين أو ضمان انتقالها إلى عالمها المناسب .

وهكذا تُحمل الجثة - بعد الوفاة بقليل - إلى أرض المحرقة في موكب من الأقارب  
يتقدمه الابن الأكبر الذي يسير على رأس المحزونين ويخلف المرحوم كرب للبيت .

(١) لم يكن للديانة الفيديّة في أولى مراحلها معابد، بل كانت المذابح التي تقدم أمامها القرابين،  
تنصب لكل قربان يراد تقديمه (الترجم) .

وتحرق الجثة بينما يطوف أهل الميت حول المحرقة ، لا في اتجاه عقارب الساعة الذي يبشر بالسعادة وإنما في عكس اتجاه سيرها . وبعد ذلك يغتسلون ويعودون إلى البيت في موكب يتقدمه هذه المرة أصغر الأبناء سناً . وفي اليوم الثالث من حرق الجثة تُلقى العظام في النهر ، ويُفضّل أن يكون نهر الكنج حيث لا يزال يوجد على ضفتيه أدراج الجوط<sup>(١)</sup> Ghat والتي تُيسر الحركة إلى النهر ، كما فعلت منذ آلاف السنين ، ولمدة عشرة أيام يواصلون سكب الماء وتقديم القرابين من كرات الأرز وقوارير اللبن للمرحوم . وفي هذا الوقت أو بعد تمام السنة يتم القيام بما يسمى بالسبندكرانا Sa-pindikarana التي تجعل الميت يتناول البندا ( أقراص الأرز ) مع أسلافه أو أسلافها فيما يُسمى «الشرذا» كل شهر، وهم يعتقدون أن الروح تكتسب بذلك بدنا رقيقا يمكنها من القيام بالرحلة إلى «عالم الآباء»، أو يمكنها طبقاً لأفكار لاحقة من الميلاد من جديد. ولا ينضم المرء إلى هذه الديانة المحلية بحكم الميلاد وحده ، ولا كان كل الموتى الآريون مرشحين للعبادة ولدخول عالم الآباء ، فعندما يكون الميت طفلاً صغيراً أو فتاة غير متزوجة، أو ناسكاً ، فإن الجثة في هذه الحالة تُدفن ، أو تُلقي في النهر، ولكنها لا تُحرق ولا تُقدم لها قرابين . فالشرط الأساسي هو الدخول في الآرية الكاملة عن طريق الترسيم ، ويتم ذلك بالنسبة للصبى بأن يُمنح الخيط المقدس و«المنترا Mentra» . أما بالنسبة للفتاة فيتم عن طريق الزواج ، وأما الناسك فينظر إليه على أنه أصبح ميتاً بالنسبة لعالم رب البيت ولدينه ، وهكذا ينظر إلى الترسيم أو دخول «العضو في الجماعة» على أنه ميلاد جديد بالنسبة للحياة الدينية ، حتى إن الطبقات العليا التي ترتدي الخيط المقدس يُطلق عليهم لقب «المولودين مرتين» .

## ٥ - الترسيم Initiation<sup>(٢)</sup>

الترسيم هو واحد من سلسلة الطقوس التي تسمى « سمسكار Samskara أو ما يمكن أن يطلق عليه أحد الأنثروبولوجيين عبارة «طقوس المراحل الحاسمة في

(١) الجوط Ghat درج يهبط عليه الناس إلى أحد الأنهار في الهند لاسيما الأنهار المقدسة مثل نهر الكنج (الترجم).

(٢) الترسيم هو مجموعة من الطقوس التي يتم بواسطتها دخول فرد ما في جماعة دينية ، فهي تعني الاحتفال - بطريقة ما - بدخوله سلك الديانة المعنية (الترجم).



الحياة . وتتم ثلاثة من هذه الطقوس قبل الولادة لتشجيع الحمل ، وإنجاب طفل ذكر ، وضمان صحة الجنين . وفيما بين الاحتفال بمولد الطفل والاحتفال بتسميته تُراعى الأم والطفل طقوساً تستمر لمدة عشرة أيام وتسمى طقوس النجاسة . والمراحل الأخرى من تطور الطفل التي تتميز بها «السمسكارا» هي خرم الأذن لأول مرة ، واللحظة التي يخرج فيها الطفل من البيت ليرى الشمس لأول مرة ، . وكذلك المرة الأولى التي يتناول فيها طعاماً جافاً ، وإذا كان ذكراً فهي المرة الأولى التي يخلق فيها شعر رأسه ، فيما عدا خصلة من الشعر في قمة الرأس يتركها طوال حياته .

ويُعدّ الترسيم الخطوة التالية في «السمسكارا» ، وهو يتم عادة عندما يكون الطفل بين سن الثامنة والثانية عشرة . ولب الاحتفال هو أن يرتدي المرشح زيّ الناسك ويُمسك في يده صولجاناً مع خيط مقدس يوضع على كتفه اليسرى ويتدلى من ذراعه الأيمن ثم يتلو الكاهن الرسمي من «جيتري - منترا Gayatri-Mentra» وهي أبيات من «الريج - فيدا» يتلوها الهندوس - وهم الطبقة العليا في المجتمع - في جميع طقوسهم . :

«فلنفكر في روعة وجلال

الإله سافترى ،

حتى يلهم عقولنا» .

وعلى العضو المرشح ، في هذه الحالة ، أن يستجدي الصدقات ، وأن يضع نفسه تحت وصاية براهمي مُتفقه في الدين ليصبح معلّمه الروحي ( Guru ) ليعلمه ويهذبه بالكتب المقدسة لا سيما الفيذا . وعلى التلميذ أن يُظهر لمعلمه أقصى درجات الاحترام والخشوع ، بل أعظم مما يظهره لوالديه ، لأنه إذا كان الأب والأم يمنحان الحياة ، فإن المعلم من خلال معرفته الدينية يهب الخلود .

وعلى الطالب أن يظل أعزب تماماً ، وأن يحترس باستمرار من السقوط في الدنس ، أي في تدنيس الطقوس ، وأن يُخضع نفسه لكل أوامر المعلم أثناء متابعته المقرر الدراسي الذي قد يستغرق عند البرهمي اثنتي عشرة سنة أو أكثر ، وعلامة انتهائه الاغتسال طبقاً للشعائر ، وعندئذ يُتوقع أن يتزوج الآري في الحال .

ولم تكن العزوبية طوال الحياة تلعب أي دور في التصورات الدينية الآرية المبكرة ، بل إنها في الواقع كانت بغیضة عندهم ، فالسماح بالعزوبية یعنی تدمير عبادة الأسلاف ، كما أن إنكار طعامهم ، قد يجعل الآباء یُصبون انتقامهم على الأحياء . وهكذا نجدهم في زمن متأخر ، عندما انتشر مذهب النسك والزهد ولاقى استحساناً وقبولاً من الأفكار الدينية الآرية ، قد عبّروا عن تصورهم لدورة الحياة كسلسلة مؤلفة من أربع مراحل : الطالب ، ورب الأسرة ، وناسك الغابة ، والناسك المتجوّل . والمرحلتان الأولى والثانية فقط إلزاميتان لكل الذين ولدوا ولادة ثانية ، و ذلك نوع من التوفيق بين نمطين متصارعين من أنماط الحياة . ولقد رأوا فيما بعد أن الناس تولد وهي مدينة بثلاثة ديون : دين للآلهة ، ودين للآباء ، ودين للحكام . وهي ديون لا بد لهم من سدادها قبل أن يهجرُوا العالم من أجل الزهد والتنسك ، وتوفّي هذه الديون بتلاوة الفيدا ، وإنجاب الابن ، وتقديم أضحية . وهكذا يستطيع المرء ، نظرياً على الأقل ، أن يصبح ناسكاً بعد أن يكون قد تزوّج وأصبح رب أسرة .

## ٦ - قوانين الزواج :

ليس الزواج ضرورة مقتصرة على عبادة الأسلاف ، بحيث ينبغي على الرجل أن يتزوج لينجب ابناً يواصل العبادة ويُقدّم «البندا» ( أقراص الأرز) لكي تستريح روح أبيه ، وإنما الزواج ضرورة مطلوبة لذاتها أيضاً ، فليس ثمة ما يبرر الاعتقاد بأن الرجل المتزوج هو وحده القادر على تقديم «شراذا» (قرايين الطعام) للأسلاف ، وعندما يصبح أرملاً فإنه يتخلى لابنه عن رئاسة الأسرة ، وعن القيام بدور الكاهن المسؤول عن نارها المقدسة ويقرر التقاعد<sup>(١)</sup> .

على أن الزواج لم يكن يترك لأهواء الفرد يختار من يشاء ، فهو لا يستطيع أن يتزوج كيفما اتفق ، لأن الزوجة الكفاء المساوية له في المولد والمنحدرة من أسرة آرية أتمت عملية الترسيم وغيرها من الطقوس ، هي وحدها القادرة على ممارسة الطقوس المنزلية دون أن تدنسها ، وهي وحدها القادرة على إنجاب الابن الطاهر النقي المؤهل

(١) الزواج في النظام الهندي إجباري للجميع ، والرجل الأعزب طريد الطبقات ليس له في المجتمع مكانة ولا اعتبار ، وكذلك الفتاة ، إن طال بها الأمد وظلت عذراء بغير زواج ( المترجم ) .

لمواصلة عبادة الأسلاف بعد والده ، وفضلاً عن ذلك فعلى العريس المنتظر أن يبحث عن عروس ليست قريبة له ، لا من ناحية أبيه ولا من ناحية أمه ، أعني عروساً لم تُقدم أسرتها «البندا» أو قرابين الماء لأى من الأسلاف ، ومن ثم فلا بد أن تكون العروس غريبة عنه ؛ ولكن ينبغي كذلك أن تدخل في أسرة العريس عن طريق الترسيم لكي تشارك الأسرة في دينها ، ولتنجب لها ابناً ، ومن ثم تكف عن أن تكون عضواً في أسرتها الأصلية .

وحفل الزواج يرمز الي هذا التصور للزواج على أنه هبة أو أمر مقدس ، أو ترسيم . وينتقل العريس وصحبه في موكب إلى بيت العروس حيث يستقبلهم والدها مرحباً ، ثم يجلس العروسان في سرادق مؤقت على جانبيه ستارة صغيرة ، ثم تُفتح هذه الستارة بمصاحبة العبارات المقدسة التي يتمم بها الكاهن الذي يتولى مراسيم الزواج .

عندئذ يقدم والد العروس ، رسمياً ، ابنته للعريس ، ويقوم العروسان متشابكتي الأيدي بتقديم حبات من القمح للنار المقدسة ، ثم يطوفان حول النار وأطراف ردايهما معقودة ، ويخطوان معاً سبع خطوات ثم يُرش عليهما من الماء المقدس ، وتؤدي المزيد من الطقوس عندما يعود موكب الزوجين إلى بيت العريس ، وبذلك يكتمل الزواج . أما الطقوس الجنائزية التي وصفناها فيما سبق فتكمل سلسلة «السمسكارا Samskaras» .

## ٧ - قانون الأسرة الهندوسية :

هناك سمات أساسية معينة في قانون الأسرة الهندوسية يمكن أن نتعقبها إلى هذه الديانة المنزلية . فرب الأسرة هو كاهن دينها ، أعني عبادة الأسلاف فيها . وهذا المنصب وراثي ، أعني أن هذه الخاصية تؤول إلى أولئك الأكفاء القادرين على تقديم القرابين إليه بعد الموت ، وإلى أسلافه ، أعني إلى أبنائه المتزوجين قبل غيرهم . وفي حالة نقص النسل في نوع الذكور يؤول الإرث إلى أولئك الذين قدموا «البندا» إلى واحد أو أكثر من الأسلاف الذين قدم لهم المتوفي «البندا» كذلك ، أعني أن يكون سابندا Sapinda أو مشاركاً في البندا ، ذلك لأن الإرث يحمل معه الالتزام بتقديم البندا إلى

المرحوم .

ولهذا السبب فإن البنت لا يمكن أن ترث مادام الذكور وحدهم قادرين على تأدية «الشرادا Shradha» . ويستطيع الرجل الذي لا أبناء له أن يتبنى ابناً قطع صلته بأبيه الطبيعي أو يُعيّن بنتاً ، لو كان له ابنة ، لتنجب حفيداً يصبح هو الوريث . وليس في استطاعة أحد أن يخدم نارين منزليتين ، أو أن يعبد فتتين من الأسلاف ، أو أن يرث من أسرتين مختلفتين . وهكذا فإن العروس والابن بالتبني وابن الفتاة التي حددها الأب ، يفقدون حقوقهم وعضويتهم في أسرهم الأصلية ليصبحوا أعضاء ذوى حقوق جديدة في أسرهم بالتبني .

لقد امتلأت الديانة المحلية الآرية بالعنصر البرهمي ، ولا تزال تتبعها في الهند الطبقات العليا على نطاق واسع . ولقد سقط كثير من الجوانب الثانوية في «السمسكارا» في زوايا الإهمال ، وأصبح تقديم قرابين «الشرادا» نادراً ، وتعذّلت في نظرية عبادة الأسلاف والعبور إلى «عالم الآباء» عن طريق نظرية تناسخ أرواح الموتى ، بل الواقع أنها ألغتها . لكن المظاهر الأساسية لهذا الدين ظلت باقية . ونظام الطبقات المغلقة قد شدّد من الاهتمام الآري بطهارة الطقوس والمعايير التي يجب أن يتمسك بها المرء ليصونها ويحفظها ، وقد ظلت مضامينها الشرعية إلى وقت قريب تتحكم في الإرث الهندوسي والتبني .

#### ٨ - ديانة الفيدا والتضحية :

أى تحليل للمجتمع الآري المبكر يقسّمه أربع طبقات Varna هي : طبقة البراهمة (الكهنة) وطبقة الكشاترية (الجند - الملك) ، وطبقة الفيزيا Vi-shya (التجار) وطبقة الشودرا (الأقنان) . وكلمة Varna ( طبقة) التي تعنى اللون وتستخدم للدلالة على أن لهذا التقسيم الوظيفي أساساً عرقياً على الأقل بمقدار ما تكون طبقة الأنوار الآريين المولودين مرتين متميّزة عن طبقة السكان الأصليين المظلمة الذين جعل الآريون من بعضهم أقناناً . وهناك تقسيم وظيفي مماثل للمجتمع قدّمه أبناء عمومته من الإيرانيين يذهب إلى أن الهنود - الآريين كانوا منذ البداية ، هم الكهنة ، كما كانوا يقومون بألوان من القرابين التي كانت من حيث

الرعاية والصيانة تجاوز الطقوس المحلية .

أما الديانة التي يتحدث عنها معظم الأدب الفيدي فهي ديانة عامة وكهنوتية وليست محلية ، وموضوعات العبادة فيها ليست تأليه الآباء وإنما هي الديفاز Devas أو آله السماء المشرقة ، ويبدو أنها كلمة مشتقة من نفس جذور الكلمة اللاتينية «ديوس Deus» (إله) .

ولقد استمدت بعض هذه الآلهة من العصور الهندو - أوربية القديمة ، فمثلا السماء الأب ( هودايوس بيتر Dyaus Pitar <sup>(١)</sup> وهو زيوس الأب عند اليونان ، وهو جوبتر عند الرومان) وهي آله ترتبط أساساً بالسماء وبالظواهر الجوية ( أو الآثار العلوية ، ومعظمها ذكور ، ويستثنى من ذلك «الأرض الأم» ، وابنتها «الفجر» واسمها أوشاش Ushas ، وهي عند اليونان إيوس Eos) وهما معا إلهتان هندو - أوربيتان ، وكذلك عدد قليل من الآلهة الأخرى . لكن الغياب النسبي للإلهة الأنثى في مجمع آله الفيدا هو أحد الاختلافات الملفتة للنظر بين ديانتها وبين الهندوسية المتأخرة .

أصبحت شخصية السماء الأب في عصر «الريج فيدا» باهتة . إذ سرعان ما حل محلها إله الفيدا الأصيل وهو الإله «إندرا Indra» وهو بصفة رئيسية إله حرب ، وملك الآلهة ، وقائدهم في المعارك ، وهو الذي دمّر المدن الحصينة لسكان البلاد الأصليين مستعيداً خبرة المقاتلين الآريين إبان غزوهم للبنجاب . وإندرا ، مثله مثل نظرائه البشريين يهتم بتناول الطيب من الطعام والشراب ، كما يحب المشاكسة ، وهو يركب السماء على رأس جيشه من الماروث «Maruts» وهم آله العاصفة الأقل شأناً ، وهو هنا يرتبط بالبرق بصفة خاصة ، سلاحه الذي مزق به بطن التنين فريترا Vritra عندما أعتق هطول المطر الذي يبعث الحياة .

أما آله الشمس فهي كثيرة منها : سربيا Surya واسمها هو الكلمة الدارجة التي تعنى «الشمس» وهي تقود عربة نارية بعجلة واحدة تجرها سبعة جياذ عبر

(١) أب السماء أو إله السماء في أساطير الفيدا ، وهو يقابل «زيوس» عند اليونان ، و«جوبتر» عند الرومان (المترجم) .

السماء . أما فيشنو Vishnu فهو إله صغير له خواص الشمس ، وسوف يصبح فيما بعد أحد الإلهين الرئيسيين في الديانة الهندوسية . والإله فيشنو الذي يتحدث عنه «الفيدا» قزم صغير عبر الكون بثلاث خطوات عملاقة ففرحت الآلهة وغيظت الشياطين .

أما آجني Agni فهو إله النار أو المحور الذي يربط عالم الناس وعالم الآلهة . وهو الذي يحمل القرابين المحترقة إلى الآلهة ، ويعيش مختبئاً في أماكن عدة مزودا الفلاسفة الأول بموضوع لتأملاتهم النظرية ، فهو يختبئ في مياه السماء ويظهر في صورة البرق ، وفي عيدان النار ، فهي أبواه التي تشتعل بها النار المقدسة ، وفي أماكن أخرى .

والبراهمة بوصفهم القيمين على تقديم الأضاحي والقرابين مغرمون بالنار بصفة خاصة ، إلا أنهم مغرمون أكثر من ذلك بشراب السوما Soma<sup>(١)</sup> (الهوما الإيرانية)<sup>(٢)</sup> ، وهو أرقى ألوان الشراب المسكر المعد من عصير نبات غير معروف نوعه ، لكنه على الأرجح يشبه القنب الهندي أو أي نبات آخر مخدر . ويستلزم إعداد «السوما» طقوساً معقدة ، لا سيما أن شخصية إله السوما المتميزة وعلاقته بالبراهمة الذين يطلقون على «السوما» لقب «مليكمهم» قد جعلت «الريج فيدا» تخصص كتاباً كاملاً لأناشيد هذا الإله . ثم توحد إله السوما فيما بعد مع إله القمر ونال حق السيادة القمرية في الإشراف على نمو المحاصيل وصحة الأجنة .

## ٩ - فارونا وميترا Varuna & Mitra

هناك إلهان آخران أصلهما هندو- إيراني إن لم نقل هندو- أوربي وهما «فارونا وميترا» ولهما تداعيات شمسية مثل العديد من آلهة الفيديا ، فأحدى وظائف الإله

(١) السوما هو الشراب المقدس عند الهنود ، وهو يتلازم مع تقديم الأضاحي والقرابين . ويعد في الأساطير الهندية سبب خلود الآلهة . وهو يستخرج من نبات القنب الهندي بأن يعصر باليد أو يطحن بحجر ثم تسيل منه العصارة نقطة نقطة ليتجمع في قنينة ثم تخمر (المترجم) .

(٢) كان الفرس يحتلفون بشرب عصير «الهوما» المقدس مع ملاحظة أن حرف «سي» في اللغة السنسكريتية يقابل «الهاء» الفارسي . ومن هنا نجد أن «سوما» كما أصبحت «هوما» : ما أبحث السند ، هي الهند عند الفرس (المترجم) .

مترا الرئيسية ضمان القسم والاتفاقات (١) . وهذا هو الوجه الإيراني المقابل والمتبقى من إصلاح زرادشت للديانة الإيرانية ، وكان يُعبد في الإمبراطورية الرومانية في العهود المسيحية باسم مترا Mithras (٢) ، وعرف فارونا باسم آزورا Asura ) وكان في الأصل مجموعة من الآلهة ثم أصبح فيما بعد مجموعة من الشياطين تعارض آلهة السماء ديفاز (Devas) ، وهو لفظ ، في صورته الإيرانية ، عبارة عن الجزء الأول من اسم إله النور في الديانة الزرادشتية «أهورا مزدا» . وربما كان «فارونا» أقدم من «إندرا» ومثل ديوس Dyaus حجه إله الحرب العاصف عن الظهور في «الريج فيدا» . غير أن شخصية «فارونا» الأخلاقية الرفيعة جعلته يتقدم كثيراً على الإله إندرا الذي لا علاقة له بالأخلاق . لقد كان فارونا هو حارس الريتا Rita أو النظام الطبيعي والأخلاقي للكون ، وبدونه ما كان يمكن للفصول أن تتعاقب على التوالي ، ولولاها لا نهارت بنية المجتمع ، و«فارونا» عليم بكل شيء ، إذ تكتب له عيونه المنتشرة في كل مكان تقارير عن الرجال والنساء ، فما اجتمع اثنان معاً إلا وكان «فارونا» ثالثهما . ويتخذ مقاتل الفيذا الشجاع المتفائل وضعا مختلفاً عندما يقف أمام «فارونا» عن الوضع الذي يتخذه أمام أي إله آخر من آلهته ، فهو يتخذ وضع الأثم التائب الذي يرجو إنقاذه من العقاب العادل «لفارونا» .

ويزخر مجمع آلهة الفيذا بمجموعة أصغر من الآلهة ، تبلغ من الكثرة حداً يجعل من الصعب وضعها في قائمة . وهناك إلهان آخران لهما بعض الأهمية بوجه عام هما «ياما Yama» ، أول فانٍ يحرس عالم الآباء بكلابه الداكنة ، «ورودرا Rudra» وهو إله يخشاه الناس لأن سهامه تجلب معها المرض ، ويتضرعون إليه لأنه في وجهه الآخر هو إله الشفاء بالأعشاب ، وهو مثل شيفا Shiva ، الإله الصفوح البشر بالخير ، يمثل مساهمة الفيذا في شخصية «الإله العظيم» في الهندوسية رغم ، أن دوره في الفيذا كان صغيراً مثل دور فيشنو .

(١) يقال إن الأريين جلبوه معهم إلى الهند وهو «ميتھرا» في إيران ، ووظائفه الرئيسية هي ضمان المعاملات التجارية والعقود والاتفاقات ونحوها وكلمة مترا تعني الصديق (المترجم) .  
(٢) انتشرت ديانة مترا وعبادته في الإمبراطورية الرومانية في القرون الأولى للمسيحية وكات المنافس الرئيسي الخطر لها ، ولهذا ذهب رينان إلى أن العالم يمكن أن يصبح من أتباع مترا لو انهارت المسيحية (المترجم) .

## ١٠ - الأضاحي الملكية :

كانت الأضاحي كثيرة ومتنوعة وأعظمها الأضاحي الملكية : الراجاسويا-Ra jasuya والفاجابيا Vajapeya ، «الإشفاميذا Ashvamedha» . أما النوع الأول فهو تنصيب ملكي ، وتمثل الذروة التي يصل إليها في رش رأس الملك بالماء وغيره من السوائل ذات القوة الروحية . وكان شراب القوة Vajapeya ، وهو النوع الثاني ، ضرباً من الاحتفال بتجديد الشباب الذي يشمل سباق العربة المصطنع و«صعود» الملك والملكة إلى السماء على سُلّم . أما النوع الثالث فهو «التضحية» بالحصان-Ash vamedha وله أهمية خاصة نظراً لتاريخه الطويل بالهند ، ولما ينطوي عليه من مضامين سياسية ، إذ يُترك أحد الخيول المخصصة للتضحية في صحبة مائة من الجياد الأخرى مع حراس من المحاربين الفرسان - ويُترك الجميع يتجولون بحرية لمدة عام . ويحاول الأمراء الذين يتم التجوال في مقاطعاتهم الإمساك به أو قتله . وبذلك يعرضون المضحى لمكافحة إلهية غير سارة أو يرغمون على الخضوع لسيادته العليا . ثم يضحي بالجواد في نهاية العام وتُنقل قوته المدخرة إلى الملكة ، وهكذا نضمن صحة المملكة والأسرة الحاكمة وازدهارهما .

وهناك إلى جانب ذلك أضاحي أقل تكلفة وطموحا متروكة لمقدرة رب الأسرة الآري . وهذه الطقوس سمات مشتركة متعددة . فرب الأسرة الذي يدفع ثمن الأضحية ويتلقى بركاتها هو المضحى ، ولهذا يقوم هو وزوجته بدور رئيسي ، وإن يكن ضئيلاً إذا ما قورن بدور الفنيين البراهمة في تقديم التضحية . ويزداد فريق الكهنة المطلوب كلما كانت الطقوس نفسها أكثر تعقيداً . وتتوقع «الريج فيدا» أن يكون عدد الكهنة ثمانية ، بما في ذلك الشخص المضحى . ولكن في عصور متأخرة كان العدد المطلوب يبلغ ستة عشر أو سبعة عشر كاهناً . وتبدأ الضحية بتنصيب المضحى فترفعه من الأرض الدنسة إلى عالم مقدس ، وهو عالم محفوف بالمخاطر بالنسبة لأولئك الذين لم يتحصنوا بالطقوس ، وتنتهي عملية تقديم التضحية بخلع التنصيب للهبوط من العالم المقدس .

وتتخذ الضحية نفسها مكاناً حول نار مقدسة مشتعلة في مذبح خاص بُني من



الحجر في الهواء الطلق ، والمباني الوحيدة التي ترتبط به هي في معظمها للأعمال المؤقتة ، ولكنها ليست معابد ، أما المواد التي تُقدم فيمكن أن تكون : اللبن والزبد السائل ، وعناصر نباتية مختلفة ، وخمر ولحم حيوانات بما في ذلك لحم الماشية ، في هذا التاريخ المبكر . وقد تكون المنافع الناتجة كثيرة ، إذ يوعد المضحى على نحو نموذجي بالذهب ، والماشية ، والحياة المديدة وإنجاب الأولاد ، والخلود ، لكن من الضروري أن يطعم الكهنة ويدفع لهم أجرهم على نحو مناسب .

## ١١ - الآلهة تشارك في الوليمة :

لاشك أن نظرية التضحية الأصلية كانت أحد ألوان التبادل البسيط التي تكمن خلف تقديم القرابين للأسلاف . وعندما تم إنجازها على نحو مناسب هبطت الآلهة إلى ميدان التضحية ، وهبطوا متخفين لا يراهم أحد فجلسوا فوق القش المقدس واشتركوا في مأدبة التضحية كضيوف شرف ، وتغذوا بالقرابين التي أحرقها الإله «أجني» . أما في صيغتها المتأخرة فكانت الناس «تصب إلى أعلى» بأن تصب القربان على النار فينقله «أجني» للآلهة ، في حين «تصب الآلهة إلى أسفل» عندما يهطل المطر الذي تعتمد عليه الزراعة والحياة البشرية . أما «قرابين الذنوب» و«قرابين الشكر» ، وقرابين الاسترضاء أو الاستعطاف فهي ألوان من التقريب نادرة أو غير موجودة ، ولا مكان في أدب الفيدا إلا نادراً للصلاة التلقائية المباشرة .

وعندما تطورت القرابين وزادت سيطرة طبقة البراهمة Brahmin عليها ، أصبحت نظرية القرابين أكثر إسهاباً ، واتسعت لتشمل طرقاً جديدة ، واعتبرت الترانيم ، والصيغ الأخرى ذات قوة سحرية Brahman<sup>(١)</sup> نظر إليها كذلك على أنها قوة محايدة متغلظة في الكون للحفاظ عليه . والصيغة المشتقة من اسمها هي براهمين Brahmin أو الكاهن الساحر صاحب السيطرة على الأقوال المقدسة . ويمكن الحصول على فاعلية القربان بالتلاوة الدقيقة المسهبة لتلك الصيغ . ولقد أدى التأكيد على أهمية دور الكلام إلى تحليل صوتي دقيق ، وفي النهاية إلى أقدم علم للنحو في

(١) الاسم الذي أعطته الأوباتيشاد للموجود الاسمي ، و«برهمان» محايد من حيث الجنس (المترجم) .

العالم القديم ، تميز بنفاذ تحليلي لم يُعرف له نظير حتى العصور الحديثة .

كانت عناصر الأضحية تتوحد ، نظرياً ، مع أجزاء الكون ، كما كان ينظر إلى التضحية نفسها على أنها تمثل فعل الخلق مرة أخرى ، وتؤدي دوراً ، لا مندوحة عنه ، في تدعيم الكون والمحافظة على نظامه . وتبادل المنافع البسيطة لنظرية الأضحاحي المبكرة ، يُسلمنا إلى الفكرة التي تقول إن دقة الإنجاز تفرض الحصول على النتائج ، أما الموضوعات البسيطة للأضحاحي المبكرة فهي تُسلمنا إلى الدعوى القائلة بأن الكون ككل ، ونظامه الأخلاقي ، يعتمدان على القرابين .

## ١٢ - المرتعدون :

يكتب شعراء الفيديا بوحى من الإلهام ، ويطلق عليهم أحياناً اسم «المرتعدون» لأنهم يكتسبون رؤاهم من خلال تركيز ذهني داخلي ، ومؤلفاتهم معقدة في أسلوبها وقديمة في لغتها وشكلها ، فأدبهم مقصور على فئة ضئيلة ، وملتو، وبعد مرور أكثر من قرن على الدراسة الحديثة للفيديا لا يزال فهمها ناقصاً . وتدور معظم الترانيم حول الثناء على الآلهة ، لكن بعض الترانيم النظرية قد بشرت بالفلسفة الهندية وتركزت حول مشكلة نشأة الكون .

وأقدم أساطير الفيديا عن نشأة الكون هي الأسطورة الهند - أوربية من اتحاد السماء الأب مع الأرض الأم ، لينجبا آلهة السماء أو الديفاز Devas . غير أن الأسطورة السائدة في «الريج فيدا» هي أسطورة اندرا وفرتيرا Andra & Vritra . وطبقاً لهذه الأسطورة لم يكن هناك فيما سبق الخلق لا واقع (سات Sat) ولا غير واقع (أسات Asat) ولا انفصال بين السماء والأرض<sup>(١)</sup> . ولم يكن ثمة سوى موجودات تسمى أزوراز Asuras مقسمة إلى فئتين : فئة يقودها فارونا Varuna وهم الأديتاس Adityas (الذين يعنى اسمهم الانعتاق والتبرعم) ويشتبكون في قتال

(١) كان النشيد الذي يتغنى به نُسّاك الهنود :

«في البدء لم يكن ماهو موجود، أو مالم يوجد، ولم يكن هناك ماتثبه وماتنفيه .

«لا أجواء، ولا سماء وراء الأجواء . لم يكن موت ولم يكن خلود .

«لم يكن ثمة نهار ولا ليل . لم يكن سوى «الأوحد» يتنفس حيث لا أنفاس و«لاشيء سواه!»

(المترجم) .

مع الفئة الأخرى الدفافوس Davavas ( التي تعني العبودية ، والقصور الذاتي ) تحت قيادة فريترا Vritra ( واسمه الذي يعنى الغطاء أو الغلاف ، يستدعى معنى مماثلاً ) . وترتب «الأديتاس» لميلاد البطل « اندرا» من الأرض الأم والسماء الأب وتجعله ملكا عليها . غير أن «إندرا» المتحصن بشراب «السوما» المسكر ، والمتسلح بالصواعق التي أعدها تفشترى Tvashti - الصانع البارع - ذبح «فريترا» وتدفق من بطن فريترا الممزقة سبعة جداول حبل بجنين الشمس . وهكذا خرجت العناصر التي تدعم الحياة وهي الرطوبة والحرارة ، والنور ، ونشـرت الأرض التي هي مستقر البشر ، أما السماء وهي عالم الآلهة ، فقد أصبحت مصانة ومقامة فوق الأرض . كذلك فصل «اندرا» نصف الكرة Sat ( الأرض والسماء) عن نصفها الآخر Asat (العالم السفلي ) وأقام النظام في العالم الأول ، وانحصرت الشياطين في العالم السفلي حيث العماء والفوضى . واتخذت الشمس مجراها ، وأرسلت المياه السماوية بأقطارها على الأرض ، وتحددت وظائف الأديتاس Adityas وراح «فارونا» يراقب النظام الكوني من عل .

### ١٣ - خلع أندرا

لا شك أن أسطورة «أندرا وفريترا» كانت في عصر «الريج فيدا» أسطورة قديمة ، إذ يمكن على الأرجح ، تعقبها حتى فترة الوحدة الهندية الإيرانية ما دام الإيرانيون قد عرفوا «ذابح فريترا» وربما قبل ذلك . فأندرا نفسه يستدعيه حاكم «ميتاني Mi-tanni» في معاهدة مؤرخة في القرن الرابع عشر ق . م من الشرق الأوسط<sup>(١)</sup> . ويظهر المستهزون في «الريج فيدا» المتأخرة ، فمنهم من يقول «اندرا» لا وجود له ! هل رآه أحد أبدا ؟ من هو حتى نضطر لمدحه ؟

ويقدم البحث عمـن خلق الكون وفي خلفية هذا الايمان المتداعي بأنندرا . لقد خلع أندرا مرات عديدة : مرة بواسطة براجاباتي Prajapati إله المخلوقات<sup>(٢)</sup> ، ومرة بواسطة فيشفكارمان «صانع كل شيء» ، وثالثة بواسطة

(١) بعض آلهة «الفيدا» مثل «اندرا» و«مترا وفارونا» مذكورون في معاهدة عقدت بين الحيثيين والآريين والميتانيين في بداية القرن الرابع عشر قبل الميلاد (المترجم) .

(٢) وهو رب كل حي . ويقال إنه الشمس التي تولد الحي من الحي ، وقد تحول إلى عظيم جديد اتخذ اسم «برجاباتي» وحل محل إندرا . (المترجم) .

برهمانسباكس Brahmanaspati «إله قوى السحر» التي تمسك بالكون ، ورابعة بواسطة «فاش Vach» «أو الكلمة». وفي ترنيمة بالغة الأهمية نجد أن الخلق ينسب إلى توضحية الإنسان الأول بنفسه بأن مزق جسده<sup>(١)</sup> . ومن رأسه خرجت طائفة البراهمة ، كما خرجت طبقة المقاتلين من ذراعيه ، أما طبقة التجار فقد انحدرت من فخذيته ، وطائفة الخدم (الشودرا) من قدميه ، وبذلك حددت وظائف الطبقات الأربع ومراتبها ، بالطريقة نفسها خلقت الحيوانات والأرض ، والهواء ، والسماء ، والقمر ، والشمس ، والترانيم ، والتراتيل وأشكال الشعر والنثر، كما خلق أندرا ، وآجني ، وفايو Vayu (إله الريح) .

ومع ذلك فأعظم التأملات نفاذاً في «الريح فيدا» هي تلك التي تصنع مبدأ محايداً مثل «الواحد الحق» الذي يقال لنا أنه يتسمى بأسماء مختلفة مثل : اندرا ومترا ، وفارونا وآجني . . إلخ على نحو ما يقال إن الآلهة هي مظاهر للمطلق ، وفي مكان آخر ينسب الخلق إلى هذا «الواحد» الذي يُشرف على الكون والذي لا يُعرف إلا ببصيرة القديسين لا من التراث ، ولا من الآلهة . والواقع أن الشاعر نفسه لم يكن على يقين مما إذا كان هذا الإله نفسه يعرف وقائع الخلق . وهكذا تحقق ضرب من الواحدية الحققة في نهاية الفترة التي تم فيها تأليف «الريح فيدا» . وواصلت النصوص التالية البحث عن «المبدأ الواحد» الذي يكمن خلف الكون .

## ١٤ - ديانات الغنوص والانعقاد :

مشكلة الموت هي بداية الفلسفة . ولقد كانت السعادة القصوى التي يبحث عنها الآري الفيدي من خلال القرابين التي يقول بها الدين هي أن يعثر لروحه على مكان بين الموتى الأبرار في «عالم الآباء» في قمة السماء . وتظهر فكرة الموت مرة أخرى في الأدب البراهماني الذي يمثل الطور الذي يعقب مباشرة المجموعات الأربع ( ريج

(١) هناك أسطورة هندية ترى أن «الروح الكوني» تشكل في الوجود الإنساني ، لكن خاف الوحدة والعزلة فمزق نفه قطعتين ، قطعة تحولت إلى امرأة فكانت زوجته وقطعة بقيت كما هي . وهكذا بدأ تسلسل خلق الإنسان . ولكن هناك أسطورة أخرى ترى أن الإنسان الأول كان رجلاً هائلاً ضحى بنفسه وجسده على مذبح الآلهة فحول جسده ذرات صغيرة عادت جزئياتها تتحد ومنها تكونت الأرض وكل ما يحيط بها (المترجم) .

فيدا ، وساما فيدا وياجور فيدا ، إزافيدا ) وهو يسبق «الأرانیکا» و «اليوبانيشاد» .  
ويبدو أن الاقتناع المزعج بأن سكينه النفس في السماء ليست مضمونة ، كان هو  
المصدر لكثير من التأملات المثمرة في اليوبانيشاد المبكرة . فنحن نجد في اليوبانيشاد  
لأول مرة ثلاث عقائد مترابطة ، ذات أهمية كبرى لكل التاريخ الديني المتأخر في  
الهند . :

(١) العقيدة التي تقول إن النفس تموت على نحو متكرر وتولد من جديد ،  
وتتجسد على نحو متكرر في كائن حي جديد ، وهي العقيدة المسماة سمسارا Sam-  
sara . (١) (٢) والعقيدة التي تقول إن المرء يتحمل نتائج أعماله في هذه الحياة  
الدنيا أو في الحياة المقبلة ( وهي تسمى الكرما Karma ) (٢) (٣) والعقيدة التي تقول  
إن هناك فراراً من التكرار الممل لتجدد الموت ، وتجدد الميلاد وتسمى «الموكشا» أو  
«النرفانا» .

والعقائد الكلاسيكية لم تصنع على نحو لا لبس فيه ، ولم تشرح بطريقة نسقية في  
«اليوبانيشاد» . ويستمد هذا الأدب سحره الدائم من افتقاره الشديد إلى النظام في  
مقابل الأدب الفلسفي الذي تلاه . فنحن نجد في اليوبانيشاد المبكرة إلحاحاً نظرياً  
جريئاً لتجربة أفكار جديدة لم يسمع أحد عنها من قبل ، دون اهتمام كبير بالتحقق  
الدقيق من صدقها أو تحديد علاقاتها بعضها ببعض . ولقد وردت بعض هذه  
الأفكار على لسان شخصيات مرسومة بطريقة حية ، وممالة مغزى أن أولئك الذين  
يعلمون الأفكار الجديدة ليسوا جميعاً من البراهمة . وتستخدم فيها بحرية أساليب من  
المجاز كالأمثولات والاستعارات . ورغم أن فلسفة هذه الأعمال لاتزال في مرحلة  
التكوين والتجريب ، فقد أصبح ينظر إليها فيما بعد على أنها القاعدة والأساس الذي  
تقوم عليه شروح الفلاسفة وتفسيرهم لها بطريقة تؤيد هذا المذهب الفلسفي أو  
ذاك .

(١) سمسارا حلقة مفرغة رهيبة تعبر أولاً عن الصورة في العالم الحادث ثم الانبعاث من جديد بشكل  
متتابع (الترجم) .

(٢) الكرما تعنى حرفياً قانون الجزاء على نحو ما يتمثل في عملية التناسخ في الهندوسية (الترجم) .

## ١٥ - الآلهة لا بد أن تموت :

توضح العقائد الثلاث السالفة الذكر توضيحاً جيداً الاتجاه الجديد الذي يتخذه الدين الهندي في هذه الفترة ، فقد كان لدى الآري الفيدي الأمل في الحصول على السعادة المادية - في هذه الحياة الدنيا - وفي السماء بعد الموت . لكن ظهر أن الآلهة نفسها لا بد أن تموت ثم تولد من جديد مرة بعد مرة ، وأن ميلاد «الشخص» كاله أو برهمن ، أو إنسان عادي ، أو حيوان أو نبات ، إنما يتوقف على الفضائل أو الآثام التي اقترفها في التجسد السابق . وهكذا كان تصور الكون على أنه عادل ومنصف تماماً ، والفرد وحده هو المسؤول عن مصيره أو مصيرها إن كانت أنثى ، من خلال اختياراته الأخلاقية التي تحدد هذا المصير.

وهاهنا تكون الاستجابة الفردية النشطة ممكنة ، ولكن لم تكن هذه هي النتيجة بصفة عامة . فسعادة الحياة أو شقاؤها هما المحصلة النهائية لأعمال قام بها الإنسان في حياة سابقة ، وهذه الأعمال لا تغير فيها ولا فكاك منها . ومهما امتدت الفترة الزمنية التي تعبر فيها روح الفرد من ميلاد إلى ميلاد ، ومهما ثقلت خطوات الهرب ، فإن المرء لا بد أن يخطو خطوات حاسمة ليحقق الانعتاق - نابذا كل شرك العالم من أجل حياة التأمل الزاهدة ، إذ يفتح أمام الزاهد وحده درب من الايجابية والفردية النشطة ، وهذه الحيوية النشطة هي نفسها السكينة ، على ما في ذلك من مفارقة .

وينشأ إمكان الانعتاق من العقائد التي تدور حول وحدة الذات الباطنية العميقة أو الروح Atman مع المطلق Brahman . ولقد عبروا عن هذه العلاقة بأشكال مختلفة في «أقوال» اليوبانيشاد الكبرى : أنابراهمان ، وبرهمن هو أنت ، ومن صفات المطلق أنه «لا هو هذا ، ولا هو ذاك» أعنى أنه لا يقاس به أى عنصر من عناصر العالم الظاهري . والوسائل التي يتم بها الانعتاق من التناسخ واتحاد الروح من جديد مع براهمن هي أيضا متنوعة في اليوبانيشاد ، ولكن المطلوب باستمرار هو معرفة العلاقة نفسها ، وهذه المعرفة تكون في بعض الفقرات من النصوص كافية ، كما أنها سر مصون إلى أقصى حد . وفي نصوص أخرى تضاف إليها صفات هامة مثل التأمل وزهد الناسك ، والعمل الصالح .

## ١٦ - الناسك المتجول :

تحدث «الريج - فيدا» عن «الأشخاص الصامتين» و«أصحاب الشعر الطويل»، والتركيز الداخلي الذي يستطيع شاعر الفيدا بواسطته أن يبلغ رؤيته، هو بلاشك نموذج الناسك الذي يبحث عن «الغنوص Gnosis». غير أن الناسك نمط ديني ضئيل الشأن جداً في الفترة الفيديّة المبكرة. ونحن نسمع في عصور تالية، على نحو متزايد، عن «الشارمان Sharman» وهم الناسك المعلمون المتجولون. وهذا المصطلح يشمل مؤسسي «الجينية Jainism» و«البوذية Buddhism» وغيرها من الفرق المنشقة. وعندما وصف عالم النحو «باتانجالي Patanjali»، «البراهمة» و«الشارمان» بأنهم أعداء طبيعيين كالأفعى والنمس، فيبدو على الأرجح أن مذهب الزهد تطور خارج التراث الفيدي البرهمي، وربما كان في الأصل غير آري.

انبثق مذهب الزهد، منذ عصر اليوبانيشاد، بوصفه الصورة العليا للحياة الدينية، وبينما ذهب «براهمة - الفيدا» إلى أن تقديم القرابين يدعم النظام الكوني ويحفظه، فإننا نجد الهنود المتأخرين يعززون استقرار الكون إلى الكفارات الأزلية «لشيفا» وهو في عزله بجبال الهملايا. وهم يعتقدون أن القوى التي تولدها عملية التكفير تبلغ من الضخامة حداً يجعل الآلهة يرسلون، من غيرتهم وخوفهم، فتيات سماويات لغواية الناسك، وصرفه عن تأملاته وحمله على تبديد طاقته المدخرة. ذلك أن فضيلة الناسك العظيم يمكن أن تحمي مدينة من الأعداء، ولهذا كان من العبث الاشتباك في معركة قبل إفساد الناسك بهذه الخدعة أو تلك. وقد كان تكفير الناسك عن خطاياهم قاسياً إلى أقصى حد بالاضطجاع وسط النيران، والتحكيق في الشمس، والوقوف على ساق واحد، أو الجلوس جلسة غير مريحة لفترات زمنية طويلة. هذه التغيرات العميقة في الحياة الدينية في الهند من عصر اليوبانيشاد أثناء حياة مؤسسي البوذية والجينية (حوالي ٥٠٠ ق.م) لا يمكن أن تكون مقطوعة الصلة بالتغيرات العميقة التي طرأت على المجتمع الهندي في الشمال. فمع تضائل قوة ومكانة قبائل الكورو Kuru والبنشلا Panchala الفيديّة القديمة في منطقة «دهلي» - نهضت ممالك قوية على طول نهر الكنج في الدول الحديثة مثل مملكتي «أتار برادشي

Uttar Pradesh « وبيهار Bihar وذلك تحت حكم آريين ليسوا من أتباع الفيديا ، بل وربما كانوا غير آريين ، وإنما ينتسبون للبرهمانية بصورة ضعيفة ، هذا إن كانوا برهميين على الإطلاق . فقد ولت مملكة القبيلة ، وحلت محلها دولة إقليمية تدمج في سكانها غير الآريين من أهل البلاد الأصليين .

تداعت الارستقراطية الفيديا القديمة عندما أقام محدثو نعمة لا جذور لهم ممالك ناجحة ذات طموحات إقليمية عدوانية ، وظهرت المدن من جديد في شبه القارة . وأدى إدخال سك النقود إلى تكوين التجار وأصحاب البنوك ثروات تفوق أي معدل للمرتبة التي يحددها لهم مولدهم طبقاً لفكرة الطبقات الأربع . لكن الشعور العميق بعدم الأمان الذي جلبته هذه التغيرات لقطاعات عريضة من السكان عبّر عنه تعبيراً بليغاً أحد الملوك الذين ذكرتهم اليوبانيشاد كما ذكرت مقتطفات من أقوالهم : ( عظماء الملوك والأبطال في الماضي) تخلوا عن مجدهم وانتقلوا إلى العالم التالي : جفت المحيطات وهوت قمم الجبال ، وارتعد النجم القطبي ، وتدلّت النجوم وانهارت الأرض ، تخلت الآلهة عن عروشها ، وفي هذا الطوفان كنت كالضفدعة في بئر جاف .

## ١٧ - خطط زمانية كثيرة :

بقي من حركات نساك هذا العصر التي لا حصر لها ، حركتان هما : الجينية والبوذية . وسوف نناقشهما في مكان آخر من هذا الكتاب . وقد أصبحت المعتقدات الكلاسيكية عن تناسخ الأرواح ، والثواب والعقاب والانعقاد ، التي كانت في نصوص اليوبانيشاد في فترة تكوينها ، أصبحت بديهيات ، بنيت عليها فلسفة لم تعد تخضع للشك . وهناك بديهية أبعد من ذلك كانت شائعة بين جميع المذاهب التالية وهي أن الزمان دائري . فالكون يطرأ عليه النمو والانهيار أو الكون والفساد أو الدمار وإعادة الخلق على نحو لا نهاية له <sup>(١)</sup> . ويمكن أن نجد أحد تنوعات

(١) عملية ظهور الكون وزواله بشكل متكرر ومنتال لم تشرح إلا في الكتب التي ظهرت في بداية الهندوسية ، مثل قوانين «مانو» وكل حقبة من خلق جديد تسمى يوم براهما ، وتقسّم إلى أربع حقبة وسيطة تتراتب نزولاً من حيث عظمتها ، ومن حيث مدتها ، وكل حقبة متبوعة بإبادة جزئية للعالم (الترجم).



دورات الزمن الكثيرة في «قوانين مانو» . فالحقب الأربع المتتالية التي تنهار خلالها نوبة الحياة والأخلاق والدين هي على التوالي حقب تستغرق ٤٠٠٠ و ٣٠٠٠ ، ٢٠٠٠ ، ١٠٠٠ عام . وكل حقبة من هذه الحقب يسبقها ويعقبها «فجر» و«شفق» لعدة مئات من السنين تبلغ ١٢, ٠٠٠ سنة في مجموعها ، وفي نهايتها يدمر العالم ويعاد بناؤه من جديد . غير أن الفترة بأسرها ليست سوى عصر واحد من عصور الآلهة ، والألف سنة منها عبارة عن يوم واحد من أيام براهما ، الخالق الذي يتساوي ليله مع نهاره<sup>(١)</sup> ، وليس للحساب الدقيق أهمية كبيرة ، فالمهم أن الزمن يعمل على تصغير شأن الإنسان ، وأن البشرية تظل في العصر الحديدي ما بقيت العقيدة في دور الصياغة والتكوين .

وهناك مبدأ أساسى آخر شائع بين حركات النُساك ، وهو مبدأ يتعارض تعارضاً تاماً مع أفكار «الفيدا» ، ولم يذكر إلا على نحو باهت في «اليوبانيشاد» ، هذا المبدأ هو مبدأ الأهمسا Ahimsa أو اللاعنف . والفكرة التي تقول إن إزهاق حياة حيوان أو حياة بشرية تحت أي ظرف من الظروف هو عمل آثم ويؤدى إلى ميلاد جديد في كائن حي آخر أدنى ، هذه الفكرة لا يمكن أن تلعب دوراً في دين يقوم على أساس التضحية . وعلى العكس من ذلك فإنها ترتبط ارتباطاً وثيقاً بصفة خاصة بحركات الزهد المعارضة للفيدا والحركات المعارضة للتضحية وعلى رأسها الجينية Jainism . ومادام الرأي المتطرف يقول إن أى فعل سواء أكان صالحاً أم طالحاً يؤدى إلى التورط في شرك السمسارا Samsara ( دورة الكون والفساد ) فإن هذه الحركات تتجه إلى السكينة واللاعنف . ولقد ورث المذهب النباتي الواسع الانتشار في الهند هذه العقيدة ذاتها ، كما ظهر بوضوح تحريم البقرة ، لأول مرة في هذه الحقبة بصفة خاصة ، فقد كان الآريون الفيديون يستخدمون البقرة ليولوا لضيوفهم وليضحوا بها لآلهتهم .

## ١٨ - أصول الهندوسية :

لو قارنا الهندوسية في الألفين الماضيين من السنين مع ديانة «الهند- آرين»

(١) «عندئذ يأتي ليل براهما المساوي في طوله للنهار الذي سبقه» كما جاء في النصوص الدينية (الترجم).

المبكرين على نحو ما نعرفها من الفيدا لوجدنا بينهما اختلافات مثيرة ، فعلى حين أن الهندوس عبدوا «أيقونة»<sup>(١)</sup> ، تمثل الإله أو الآلهة التي اختاروه ، أو اختاروها ، واعتبروها إله الأعظم - فإن آريي الفيدا لم يكن لديهم أيقونات ، ولا علاقات شخصية مع إله واحد أعظم . وبينما تقام عبادة الهندوس في معبد ، نرى ديانة الفيدا تتركز حول النار المقدسة في موقد المنزل أو في المذبح خارج الدار . وعلى حين أن الهندوس يقدمون قرابين من الأشياء والتساييح بروح محبة متفانية ، أملين في النعمة الإلهية التي تخفف ، بل تتجاوز وتتخطى العدالة القاسية الموجودة في نظرية الكرما Karma (تناسخ الأرواح) ، فإننا نجد الآري الفيدي ينظر إلى قرابينه (في البداية) على أنها تحقق رغبته في المشاركة الكونية بين ذاته وبين الآلهة الأسلاف ( ثم فيما بعد ) كوسيلة تضطر الآلهة عن طريقها إلى التسليم برغباته .

كان مجمع الآلهة الآري كله ، مع استثناءات قليلة - يمتلىء بالذكور ، وهى ، في الأعم الأغلب ، آلهة سماوية ، على حين أن مجمع الآلهة الهندوسي يضيف إلى أعضائه الإلهة الأم ، إلهة الأرض ، وآلهة تتخذ شكل الحيوانات ، مثل أفعى الكوبرا ، وأرواح الأشجار . و«الفيدا» تلعن الذين يعبدون قضيب الرجل ، في حين أن عبادة شيفا Shiva في صورة حجر «اللينجا Lingam»<sup>(٢)</sup> ، ظلت عبادة منتشرة لفترة طويلة ، بل يمكن للمرء أن يهبط إلى أمور أصغر ، فالهة الفيدا يركبون عربات تجرها الجياد ، في حين أن آلهة الهندوس يمتطون ظهور حيوانات خاصة بهم .

هذه الاختلافات تنفع في التمييز بين الهندوسية وماسبقها من حركات يطلق عليها عادة اسم البرهمانية Brahmaanism ( دون أن ننسى الجينية ، والبوذية والحركات الأخرى غير البرهمية ) وهي اختلافات تتطلب بدورها تفسيراً .

والفشل في العثور على تفسير مقنع لأصول هذه البدع في أدب الفيدا أو في

(١) الأيقونة Icon كلمة يونانية الأصل Eikon وهي تعني حرفياً «التشابه أو المماثلة» ، ثم أصبحت مصطلحاً دينياً على أي صورة أو رسم أو تمثال لشخصية مقدسة للطبيعة أو للإله . ولهذا نجد أيقونات أو صوراً مزخرفة لقسيسين يكرمهم المسيحيون الشرقيون (المترجم) . ،  
(٢) كان الهنود يعتقدون أن شيفا هو القوة الباعثة على النشاط الجنسي ، ويمثلونها في أوثان يطلقون عليها اسم «اللينجا» وهو عضو التناسل عند الرجل . وأصبحت أحجار اللينجا ملقاة في عرض الطريق يغسلونها بماء نهر الكنج ثم تباع للمتدينين (المترجم) .

المؤثرات الأجنبية ، مثل وجود الإغريق الآسيويين الذين حكموا شمال غرب الهند في القرن الثاني قبل الميلاد، هذا ( الفشل ) يجعلنا ننظر إلى الريف حيث يعيش اليوم ٨٠ ٪ من سكان الهند ، وهي نسبة مئوية لم يكن من الممكن أن تكون أقل من ذلك في العصور الغابرة ، فهنا يعيش ملايين الفلاحين الذين يؤمنون بما يمكن أن نسميه «هندوسية الريف» ، وهي مجموعة من العبادات التي ترتبط - إن فعلت على الإطلاق - ارتباطاً ضعيفاً بالفيدا ، والعبادة الشعبية للأفاعي وأرواح الأشجار يشهد عليها الفن البوذي المبكر كما تشهد عليها هندوسية الريف . وأكثر الآلهة أهمية عند الغالبية العظمى من الفلاحين ليس هو «فشنو أو شيفا Vishnu Shiva» بل إلهة القرية Gramadevata التي غالباً ما تسمى إلهة الأرض أو الأم ، وهي دائماً أنثى على نحوه دلالة ، كما تشرف على خصوبة الحياة الحيوانية والنباتية ، وتشرف كذلك على الأوبئة والأمراض ، وصلوات التوسل والاسترضاء عند الفلاح هي صلوات طبيعية . وهياكل وعبادات هذه الآلهة المحلية الخالصة التي تفكك فكرها الضيق وانحل في أنواع عامة شديدة التناثر ، كثيراً ما يسهر على خدمتها كهنة غير براهميين ، بل كهنة من الطبقة الدنيا .

#### ١٩ - هندوسية الريف :

إن صمت الأدب الديني الهندي المبكر عن هندوسية الريف ، ليس دليلاً على أنها لم تكن موجودة منذ أقدم العصور . ومن الأهمية بمكان أن نتذكر أن هذا الأدب كان أدباً برهيمياً ، بمعنى أنه أدب كهنة أو نساك . ومما له مغزى أن عبادة الأسلاف الآرية وطقوس المراحل الحاسمة في الحياة ، وهي المصدر المباشر لما يمكن أن نسميه الهندوسية الآرية المحلية ، لم تبلغ مستوى التعبير الأدبي إلا في مرحلة متأخرة عندما سقطت تحت السيطرة البرهمية ، رغم أن أصولها تترد إلى فترة الاتحاد الهند - أوربية . ومما له مغزاه أيضاً أنه على الرغم من أن بعض البراهمة أصبحوا فعلاً كهنة معابد ، فقد كان يُنظر إليهم في الأعم الأغلب على أنهم أدنى من البراهمة الآخرين ، كما أن «قوانين مانو» تحظر وجودهم في الاحتفالات الجنائزية .

لدينا ، إذن ، ما يبرر الاعتقاد بأن الأوثان أو المعابد وماشابه ذلك هي إسهامات

غير آرية ، أو على الأقل غير برهمية للهندوسية . ونظراً لصمت النصوص فإننا أحرار في أن نفترض أن هندوسية الريف كانت تمارس باستمرار ولفترة طويلة قبل أن تصبح برهمية وبالتالي قبل أن يكون لها أدب ، وعلينا أن نلاحظ أن حريتنا هذه تعنى أنه ليس ثمة وقائع تدحض هذه الوجهة من النظر أو تؤيدها ، بل ربما جاز لنا أن نعتبر أن الهند كانت هندوسية لفترة طويلة قبل وصول الآريين .

كان للهند ، قبل الغزوات الآرية ، أعظم حضارة مدنية واسعة الانتشار عرفها العالم حتى ذلك الوقت ، ألا وهي حضارة وادي نهر السند التي استمرت حوالي ٥٠٠ سنة من (٢٣٠٠ حتى ١٨٠٠ ق.م) . وكما هو معروف الآن امتدت مدن هذه الحضارة على طول نهر السند في باكستان حتى وصلت إلى راجستان الهندية - Ra-jasthan والبنجاب وامتدت شرقاً حتى أعالي نهري يماني والكنج دوب - Gans-Jum-na Doab لكي تتفرع على ضفتي مصب النهر بطول ساحل مكران Makran متجهة إلى الغرب و «جوجارات Gujarat إلى الجنوب بحيث تفصل ألف ميل من أبعد المواقع . هذه المدن بمنازلها المبنية بالأجر المحروق وقلاعها وحصونها وشوارعها ، وهي على نمط الملاعب ، وكذلك نظم الصرف المحكمة ، قد كانت أعجوبة العالم القديم ، كما أن حضاراتها المادية باستثناء ما يتعلق بالتكنولوجيا الحربية والتعدين ، كانت أكثر تفوقاً من حضارة الآريين الذين وصلوا بعد زوالها ( إن لم يكونوا هم سبب هذا الزوال . ) .

## ٢٠ - آلهة وادي السند الذكور والإناث :

إن سيرجون مارشال Sir John Marshall أحد المنقبين عن الآثار في مهنجو - دارو<sup>(١)</sup> ، في السند ( وهي تعد مع مدينة هاربا Harappa في البنجاب من أكبر مدن نهر السند) قد صاغ الدليل على مساهمة السند في الهندوسية المتأخرة ، بل هندوسية نهر السند صياغة ممتازة ، ولعل أفضل ما نفعله هو أن نلخص نظريته .

يعتمد دليله على أختام من أحجار ناعمة وتمائيل صغيرة من مواد مختلفة ، رغم

(١) مدينة «همنجور - دارو» والاسم يعني مدينة الموت (المترجم) .

أن بعض المباني التي كشف عنها التنقيب يظن أنها كانت أضرحة أو معابد خالية من الصور. وتأتي على رأس اكتشافاته «الإلهة الأم الكبرى» ، وبعض تماثيلها عبارة عن تماثيل صغيرة لأنثى حامل ، أما الغالبية العظمى منها فشخصيات نسائية عارية ذات ياقات عالية وأغطية للرأس ، وهي من نفس فئة تماثيل الأنثى التي عثر عليها في الحضارات الريفية في تلال وسفوح جبال «بلخستان Baluchistan» بالإضافة إلى التي سبقت حضارة نهر السند وعاصرتها ، وهي تماثيل مشابهة موزعة في آسيا الغربية كلها حتى بحر إيجه ترجع للعصر الحجري . ثم يأتي «الإله الذكر» الذي يمكن التعرف عليه في الحال كنموذج لشيئا تاريخي ، جالسا وباطن القدمين متلامسان في ( وضع اليوجا ) ، وصورة عضو التناسل ( الذي يذكرنا بعبادة اللنجا ) تحيط به الحيوانات معبرة بذلك عن شعار «شيفا» وهو «إله الحيوان» . وثمة عدد كبير من التماثيل الحجرية لعضو التناسل عند الرجل والمرأة ، إما في صورة رمزية أو واقعية ، وهي تشير إلى عبادة «اللينجا Linga» و «اليوني Yoni»<sup>(١)</sup> ، عند شيفا وزوجته . والآحجار التي تمثل عضو الذكورة قد ترتبط تاريخيا بحجر شلجراما Shalagrama شعار فشنو Vishnu . وتوحي عبادة الأشجار والأفاعي والثيران ( مثل ثور شيفا ) - رغم أن البقرة ليست من بينها - على اتصال هندوسية العصور التاريخية المختلفة ، كما أن الأفكار ( الموجودة ) عن طقوس التدنيس والتطهير بالماء ربما تكون متضمنة في وجود مغطس ضخيم وربما تفسر تصورات الهندوس عن الدنس .

هذا الافتراض الجذاب قد يفسر وجود عبادات غير فيدية متمركزة حول شخصي الإله شيفا والإلهة الكبرى في الهندوسية ، سواء في صورتها الريفية بوصفها إلهة الأرض ، أو صورتها التترية Tantaric<sup>(٢)</sup> وصفها شاكتي Shakti زوجة شيفا . لكن لا بد لنا أن نتذكر أن ألف وخمسمائة سنة من صمت السجلات الأدبية والأثرية تفصل بين إنتهاء حضارة نهر السند وبين الشواهد الدالة على ظهور هذه العبادة ( أو عودة

(١) كلمتان هنديةتان تشيران إلى عضوي التناسل عند الرجل والمرأة . ويرى البعض أن الكلمة الهندية «Linga» (عضو الذكر) هي الأصل الذي اشتقت منه الكلمة الإنجليزية Link بمعنى صلة أو رابطة (الترجم).

(٢) مشتقة من «تنتراس Tantras» وهي صورة من صور البوذية تعيش في التبت وتؤكد أهمية السحر (الترجم).

ظهورها) في الهندوسية ، ولقد أضافت حضارة نهر السند فصلاً جديداً كاملاً إلى التاريخ الهندي منذ التنقيب المنظم في عشرينات هذا القرن ، ولكن لا يزال الأمر مبكراً جداً للحكم على مدى اتفاق هذا الفصل مع الفصول التالية في تاريخ الهند . والمسألة متروكة لعلم الآثار، الذي طرح المشكلة منذ البداية ، ليقوم بحلها .

## ٢١ - الفلسفة والميثولوجيا والأخلاق :

هناك ثلاثة ملامح هامة للهندوسية تعطيها شكلاً متميزاً واتساقاً وهي : المذاهب الست Darshanas أو الانساق الست للمستويات العقلية (١) ، والملاحم والبوراناس Puranas بالنسبة لحكايات الخوارق والأساطير ، ونظام الطبقات المغلقة في مجال السلوك اليومي . والمذاهب الست هي مذاهب عقائدية تؤدي كل واحدة منها بطريقة الخاصة إلى الانعتاق من أغلال الوجود الأرضي . وهناك ستة منها تقع في أزواج متكاملة هي Nyaya Vashesika (نيايا وفيشيسبكا) & Sankhya Yoga (سانخيا ويوجا) و Mimamsa & Vedanta (ميمسا والفيدانتا) . أما «نيايا» فهي مدرسة في المنطق ونظرية المعرفة ، وأما فشسكا فتذهب إلى أن الطبيعة مؤلفة من ذرات أزلية متميزة عن الروح ، وبمعرفتها تستطيع الروح أن تحقق الانعتاق . وأخيراً فإن سانخيا تعارض بين المادة «براكريتي Prakriti وبورشا Pursha أي الروح . لكن الأرواح الفردية - كما هي الحال في الديانة الجينية Jainism - لا متناهية ومتفردة ، ويعتمد الخلاص على استعادة الطهارة الأولى للروح بعيداً عن المادة . ومذهب سانخيا ذات الجوناز Gunas الثلاث ( القوى ، وتسمى حيوانات ) أو الخصائص

(١) المذاهب الستة في الفلسفة البرهمية هي (١) - مذهب نيايا وهو مجموعة من النظريات المنطقية تمتد طوال ألفى عام وكلمة نيايا تعني «التدليل والبرهنة» أو طريقة لهداية العقل ، ومؤلفه يدعي «جوناما» وهو يقول إن هدفه هو تحقيق النزقانا عن طريق التفكير الواضح المتسق . (٢) - والمذهب الثاني هو مذهب فشسكا ويقول ديورانت عن مؤلفه «كانادا» إنه يشبه ديمقريطس في الفلسفة اليونانية ، وأن معنى اسمه «أكل الذرات» ، وهو يذهب إلى أنه ليس في العالم إلا «ذرات وفراغ» (٣) - والمذهب الثالث هو سانخيا وهو أقدم المذاهب الستة . (٤) - مذهب اليوجا والمعنى الحرفي للكلمة هو «النير» والمقصود إخضاع الإنسان لنير النظام التقشفي الزاهد حتى يبلغ طهارة الروح من أدران المادة وقيودها . (٥) - ومذهب ميمسا عبارة عن تفسير خاص للفيدا . (٦) - ومذهب الفيدنتا الذي يعنى خاتمة الفيديا (الترجم) .

الأساسية التي تسبب الخير والانفعالات الطاغية والكسل أو البلادة في الأشياء والموجودات، مذهب مؤثر غاية التأثير في جوانب كثيرة من الفكر الهندي.

ولليوجا Yoga<sup>(١)</sup>، ميتافيزيقا مماثلة مع إضافة «أشفارا Ishvara<sup>(٢)</sup>»، وهو إله عال وبعيد يجاوز دائما حدود المادة. ويؤدى نظام «اليوجا» وهو ممارسة قانون أخلاقي صارم من خلال أوضاع تفضى إلى التأمل وضبط النفس - إلى «الاستغراق في التأمل». و«اليوجا» المعروفة عند المتحمسين من الغربيين، هي تطوير متأخر لهذه الممارسات المبكرة مع التركيز الشديد على أوضاع بدنية أكثر صعوبة تسمى «هاتا يوجا Hatha Yoga» وعلى نظرية فسيولوجية يسعى بمقتضاها اليوجي المستغرق في التأمل إلى زيادة الـ «كوندا ليني Kundalini» وهي قوة روحية متصورة، على هيئة أفعى ترقد ساكنة في قاع النخاع الشوكي حتى الوريد الرئيسي الكائن في العمود الفقري، «خلال ست دوائر للقوة السيكلوجية بطول العمود حتى اللوتس Lotus<sup>(٣)</sup> في قمة الرأس بحيث إذا اكمل (أى اليوجي) هذه الدورات فاز بالخلاص (ليا يوجا Laya Yoga) ويتميز مذهب ميمسا Mimamsa عن المذاهب الأخرى بأنه مدرسة لتفسير الفيدا واستمرار لمذهب القربان البرهمي، والواقع أن مذهب الفيدانتا Vendanta هو أكثر المذاهب الستة أهمية، لأنه يشكل التراث الفلسفي الهندوسي الرئيسي حتى يومنا الراهن<sup>(٤)</sup>. وكان شارحه الأكبر من جنوب الهند هو الفيلسوف الهندي شانكارا Shankara (٧٨٨-٨٢٠م)<sup>(٥)</sup> الذي بلور الاتجاه

(١) يرى بعض الباحثين أن كلمة «اليوجا» سنسكريتية وهي تعنى «الاتحاد» وليس النير، وتطلق على الحياة الصوفية في الهندوسية وهي حياة يراد بها في هذه الحالة تخلص الإنسان من أوهام العالم الحسى ليتحد مع روح الكون، ويلجأ معتنقو هذا المذهب عموما إلى التدريب القاسي كسبيل للوصول إلى هدفهم الروحي (المترجم).

(٢) أشفارا هو الإله في مذهب اليوجا وهي فكرة يجوز للإنسان تأملها لتكون وسيلة للمعرفة (المترجم).

(٣) اللوتس في الأساطير القديمة نبات من يأكله يشعر بالنشوة أو الاسترخاء. وقد ورد في أوديسة هوميروس وصف شعب من الكسالى يأكلون اللوتس، وهي هنا زهرة ذات ألف بتلة (المترجم).

(٤) كلمة «فيدانتا» تعنى في الأصل ختام الفيدا أعنى اليوبانيشاد. أما اليوم فيطلقها الهنود على المذهب الفلسفى الذى يدعم فكرة اليوبانيشاد عن الله والروح وبراهما (المترجم).

(٥) فيلسوف وقديس ألف أشهر ما كتب عن الفيدانتا من شروح، ولهذا قيل عنه أنه أعظم فلاسفة الهنود جميعا. تجول في جميع أنحاء الهند ثم استقر في كشمير وكان في قمة مجده حوالى عام ٨٠٠ ميلادية (المترجم).

السواحدي لليوبانيشاد في مذهب يعالج الروح كوجه للمطلق غير المشخص ( براهمان) . والعالم كوهم أو خداع (مايا Maya) . ومن هذه المعرفة تستطيع الروح أن تحقق وحدتها مع المطلق . ولقد نما العديد من هذه المذاهب في الأصل لا سيما مذهب «شانكارا» و «اليوجا» بعيداً عن تراث الفيدا ، وفي فترة مبكرة للغاية ، وربما كانت منضمة إلى حركة شرامانا Shramana (١) .

## ٢٢ - الشعر الهندوسي والأسطورة :

تُعد الملاحم الأعمال الأسطورية العظيمة في الهندوسية ، وأقصد بها ملحمة المهابهاراتا Mahabharata (وهي قصيدة بطولية تتألف من ١٠٠ ألف زوج من أبيات الشعر التي تصف صراع وقتل الأخوين بين باندا فاس Pandavas وكورافاس Kau-ravas ، وهما حاكما منطقة دلهي في زمن ( الفيدا) ، وملحمة الرامايانا Ramayana ) وهي قصيدة أسطورية طويلة تحكى أعمال الملك راما ملك أيوذا (Ayodhya) مع ملاحق عن أساطير الخلق وقوائم بالملوك وحكايات خارقة ومذاهب دينية تسمى بوراناس Puranas (مأثورات قديمة) .

وهذه الملاحم لا تُعبّر عن فرق معينة ، وإنما هي أعمال مركبة تختلط فيها ، بسهولة ، الآلهة المتنافسة مع العقائد ، وهي ملكية عامة لجميع الهندوس ، إذ يمكن لأي فرد أن يجد فيها إلهه المختار، وطريقته المفضلة في الخلاص ، وعلى الرغم من أنها كتبت باللغة السنسكريتية ، ومن ثم فهي في حماية البراهمة بصفة خاصة ، فإن لغتها متنوعة أكثر في شعبيتها ، كما يدل مضمونها على أن الديانات الشعبية صبغت بصبغة برهمانية . والقانون الأخلاقي الذي يلزم بالعفة التي قد تصل إلى حد الزهد ، هو الشرط الذي لا غنى عنه لجميع مذاهب الخلاص ، ولعظم الفرق الهندوسية ، ورغم أن الديانات التي تسعى إلى الانعتاق من العالم تكافح لكي تصل إلى حالة تختفى فيها التميزات المتعارف عليها بين الخير والشر، فإن الأخلاق تقوم بدور المقدمة الافتتاحية ، أو الحركة الأولى ، في الحياة الدينية . وللأخلاق في حياة الهندوسي

(٢) المعلمون الروحيون القدماء - وهي حركة تميزت عن البراهمة بعقيدتهم في الخلاص عن طريق الزهد والإلحاد (المترجم) .



اليومية، من ناحية أخرى ، أهمية فائقة ، ويمكن أن نوجزها إلى حد كبير في كلمة واحدة هي اجتناب النجاسة .

ومع بداية العهد المسيحي ، وربما قبل ذلك بكثير ، وصل المجتمع الهندي إلى الحد الذي تألف فيه من آلاف من الطبقات المغلقة Castes التي تضع قيودا صارمة على الأكل والشرب والزواج والأخوة ، ثم على التدخين فيما بعد - مع أعضاء الطوائف المغلقة الأخرى . وخرق هذه القواعد يجلب النجاسة ويستوجب الكفارة ، عن طريق التطهر ، وفي الحالات القصوى قد يبعد الإثم عن الجماعة . بل أن النجاسة التي يتعرض لها المرء بغير قصد لا بد من علاجها ، لأن المرء قد يصبح نجسا ، بارادته أو رغما عنه ، في بعض الظروف التي لا يمكن تجنبها كأن تكون هناك حالة وفاة في الأسرة . ونظام الطبقات المغلقة الذي يرتب هذه الطبقات تبعا لنقائها الداخلي ، وإمكان تعرضها للنجاسة بدءا من الأنواع المختلفة من البراهمة حتى الطوائف التي لا يجوز لمسها في أسفل السلم ، كما ينظم واجبات كل طائفة ، هذا النظام قد منح الهندوسية والمجتمع الهندي امكان دوامه ونزعتة المحافظة ، وقبوله للخصائص التي تنفرد بها الجماعات الأخرى .

### ٢٣ - الفرق الهندوسية :

تبدو الفرق الهندوسية كجزر صغيرة تمثل معالم بارزة في محيط الهندوسية الواسع . والواقع أن عدد الهندوس الذين ينتمون للفرق قليل نسبياً ، وليس من الضروري أن يكون الهندوسي عضوا في إحدى الفرق لكي يمكنه أن يقدم القرابين لآلهة القرية أو يغتسل في أماكن الحج أو يتعبد في المعابد . ولما كانت الفرق أكثر ملاءمة للدراسات التاريخية من الملاحم ، والتراث القديم ، مثلا ، ولما كان ظهورها في القرون الأخيرة قبل المسيح مباشرة ، فقد أصبحت تشكل جانبا هاما من تطور الهندوسية ، لهذا فإنه ينبغي علينا أن نتعقب ظهورها .

أن الهندوس المتتمين للفرق يمكن التعرف عليهم من العلامات المميزة التي يحملونها ، فاذا كانوا من أتباع فشنو فلهم علامتان متوازيتان من وشم تراي أبيض ينحدر من خط الشعر حتى قصبة الأنف مع خط رأسى يربط بينها في الأسفل مع

إضافة علامة مميزة خاصة بالفرقة التي ينتمون إليها . كذلك سيميزهم عقد ومسبحة حباتها مصنوعة من شجيرة مقدسة عند فشنو . أما إذا كانوا من أتباع شيفا فهم يضعون ثلاثة خطوط أفقية متوازية من وشم ترابي على جباههم . ويلتحق الهندوسي بفرقة الدينية عن طريق الترسيم الديني ، والعنصر الحاسم فيها هو اتصال العضو بالصيغ المقدسة Mantra لفرقة عن طريق المعلم الروحي Guru . وهذا الترسيم نسخة من الترسيم البراهمي ، مع إضافة بعض التعديلات الخاصة بالطائفة . وصيغة المانتر Mantra بصفة عامة هي «أوم Om» يبايع س ، حيث ترمز «س» إلى اسم الإله الذي تعبده الفرقة . ولما كانت المعرفة ( المانتر ) هي العلامة الحقة للعضوية وكانت ذات فعالية مغلّصة ، فإن «المانتر» لا يصح أن يكشف عن سرها لأحد خارج الجماعة . ولكن لو أن أحداً من خارج الجماعة تصنت على « المانتر» أو قرأها في كتاب ، فلن تكون لها أدنى قيمة ، لأن قوتها الخاصة لا يكون لها تأثير إلا عندما يتصل بها المعلم الروحي المدرب مشافهة ، وهكذا يفترض الانتماء إلى الفرق علامات مميزة ، وترسيماً خاصاً ، وأنواعاً من المانتر ، والمعلمين الروحيين Gurus ، وذلك يتضمن تسلسلاً للمعلمين الروحيين ومجموعة محددة تحديداً جيداً من الأتباع الذين مروا بعملية الترسيم ، أي تتضمن جماعة دينية . وأخيراً فإن للفرقة «بطبيعة الحال» ، تعاليمها الخاصة ، وطرقاً وأوقات خاصة للعبادة ، وإلهام معيناً أو وجهاً للإله يتجه إليه المتعبدون ويأملون أن يستمدوا منه الخلاص . ويمكن أن تصنف الفرق الهندوسية تبعاً لموضوع العبادة بحيث يكون لدينا فرقا ل شيفا ، وشاكتي ، وفشنو .

#### ٢٤ - شيفا :

أيا ما كانت حقيقة النظرية المتعلقة بأصله المنحدر من حضارة السند ، فإن شيفا أو بالأحرى « رودرا Rudra كما يسمى هناك ، موجود في «الريج فيدا» وله وظيفتان في الفيديا المبكرة ، فهو «المولود أو الصارخ Howler» المصحوب بأهله العاصفة أو «الماروت» Maruts التي تبعث البرق ، وله القدرة على التحكم في المرض ، ومن ثم في الأعشاب الشافية ، وهو إله مرعب صاخب ، ولهذا ينبغي إسترضائه . وحين لا يضرب البرق قطيع الماشية نتيجة للصلاة المقدمة إليه ، فإن هذا الإله يسمى «باشوبا Pashupa» أي حامي القطيع . وعندما يتقي شر المرض ،

تنسب له قوى الشفاء . وفي نصوص الفيدا المتأخرة نجد أن صفات «رودرا» Rudra قد امتدت فأصبحت له رقبة زرقاء ، وبشرة حمراء ، واتسعت دائرة اختصاصه فشملت الغابات واللصوص والمنبوذين ، والأعشاب الطبية والقطعان . وهو المهلك ذو الشعر الأشعث ، ولكنه حين يسترضى يصبح شامبهو Shambhu وشانكارا Shankara وشيفا Shiva ( أي الرؤوف ، المحسن ، المبشر بالخير ) ويعبده المرء لكي يتحاشاه ، وحتى يتفادي أوبئة قطع الماشية ، فإنه يقدم ثورا قربانا للإله «رودرا» خارج حدود القرية مصحوبا بكل علامات شعيرة النحس . والواقع أن شيفا المرعب المزدوج الدلالة لم يخف أبدا اختفاء تاما .

وكان «رودرا» شخصية صغيرة في «الريج فيدا» ، وجاء ارتفاع «شيفا» إلى مكانة مرموقة بالتدرج بحيث أصبح مركزا للعبادة . ومع حلول القرن الثاني ق . م بدأنا نسمع عن المتعبدين لشيفا الذين يبدو أنهم كونوا فرقة دينية . وهناك شاهد واضح على أن «اللينجا» ( الحجر القضيب ) الذي تشكل فيه شيفا ، وعُبد على نطاق واسع ، قد جاء بعد ذلك . ولكن بالإضافة إلى «اللينجا» المفترضة في حضارة نهر السند ، نجد في «الريج فيدا صلاة لاندرا Indra يقصد بها ألا يسمح لأولئك الذين يعبدون القضيب بتدمير طقوس التوسلات الآرية .

وأقدم فرقة «لشيفا» في التاريخ هي باشوباتا Pashupata التي أسسها لاكولا La-kula الذي عاش تقريبا في القرن الأول أو الثاني الميلادي والذي كان يعتبر تجسيدا لشيفا نفسه . ولقد مرت فترة تكوين باشوباتا بعدة مراحل ، طبقا لما ترويه آداب هذه الفرقة ، لتحقيق الخلاص ، ففي المرحلة الأولى اغتسل وعاش في الرماد المتخلف من المحرقة ، وقام بشعائر العبادة في المعبد ، كالضحك ، والرقص ، والغناء والنطق بالصوت ، «هودوك Huduk» مثل حوار الثور ، وترديد التعاويذ .

وفي مرحلة أعلى من مراحل الجدارة الروحية ، تخلى عن العلامات المميزة للفرقة أو الطائفية الدينية ، وهام على وجهه وحيدا وراح يثير غضب الإنسان العادي لغطيطه إذا نام ، واهتزازه كمن أصيب « بداء الريح » ، والقيام بإشارات غرامية للنساء ، وبالسلوك الغبي ، ولغو الكلام ، ثم يلي ذلك مراحل أعلى أكثر إحتماسا حيث يحتل التأمل مكان الصدارة . ويفسر السلوك الغريب الذي مارسه في المرحلة

الثانية نظرية تقول أن الكرما Karma السييء لباشوباتا قد حل محله كرما خير صالح يلومه على سلوكه . ولكنه إلى جانب ذلك تعبير أقصى تغيير عن رفض الناسك للعالم وانزاله عنه .

ونحن نعرف عدة فرق للشيفا ظهرت في قرون تالية مثل فرقة الكابليكاس Kap-alikas (حملة الجماجم) التي توضح من جديد التقييم المتجاوز لكل القيم عند الناسك ، وهو في ذلك قد يحملون عن قصد علامات «زايج براهمان» أعنى وعاء التسول على هيئة جمجمة ليجلب على نفسه الخزي والعار ، إضافة إلى الإفراط في شرب الخمر وأكل اللحم — والممارسة الجنسية المحظورة أثناء تأدية الطقوس الدينية بحيث يمكن تمييزهم والتعرف عليهم بوصفهم الجناح اليساري في التانترية Tantrics<sup>(١)</sup> (انظر فيما بعد) . وقد بقيت أمثال هذه الحركات من النسك المتطرف حية على الرغم من حط الكثيرين لشأنها ، فازدهرت لعدة قرون . والواقع أن نسك «شيفا» المتوحدين المنعزلين أو ما يسمى «السيدها Siddhas» قد انتشروا في شمال الهند كله في القرون السابقة على الفتوحات الإسلامية ، وأسهموا مساهمة كبيرة جداً في الحركات الفلسفية والدينية في التبت والهند .

## ٢٥ - طرق الخلاص :

إن قبول الشيفية Shaivism من قبل المجتمع المحترم ولدينا شواهد تؤكد وجودها في القرن السابع -- وكذلك بين عدد غير من الناس العاديين - يدل على تطور فرق تخلت عن أنواع من الطقوس الغريبة التي كانت تمارس في فرق سابقة ، والالتزام بأساليب سلوكية أقل إلتباساً وفضاعة . وإحدى هذه الطرق هو مذهب «شيفا» الذي انتشر على نطاق واسع في جنوب الهند . وكانت طرقه لبلوغ الخلاص - وهي الأوراد والتأمل الدوري ، والتأمل اليوجي ، والكفارة ، وعبادة «اللينجا» وما شابه ذلك ، قد اعتبرت برهمية ولم تثر أى اعتراض عليها . ويمكن أن نقول الشيء نفسه عن شيفية كشمير ، ولكليهما آداب لاهوتية شاقة أو ذات أهمية ملحوظة .

(١) نسبة إلى تانترا Tantra وهي صورة من صور البوذية تؤكد السحر وممارسته لاسيما في التبت ، والتانتريزم Tantrism هي البوذية في التبت (المترجم) .

وتشكل الكلاموكاس Kalamukhas فرقة ازدهرت في جنوب الهند لبعض الوقت ثم اختفت من يومها . ورغم إساءة خصومهم من « الفشنافيين » لهم ، فقد واصلوا دراسة الفيدا كما درسوا نصوص الفرق التي تخالفهم في معابدهم الواسعة وأديرتهم الكبيرة ، وتحاشوا ألوان السلوك البشع الذي كانت تقوم به فرق شيفا الأخرى ، وقطعوا على أنفسهم عهداً ألا يؤذوا أحداً وأن يقولوا الصدق ، ويتجنبوا السرقة ويتمسكوا بالعفة والفقير . وقد تأسست فرقة « الفيراشيفا Virashaiva » أو « اللنجايات Lingayat » في القرن الثاني عشر<sup>(١)</sup> ، وربما كانت نسخة معدلة من « الكلاموكاس » التي اختفت في ذلك الوقت تقريبا وآلت بعض معابدها الآن إلى فرق « الفيراشيفا » . ولقد أدت التعاليم السنسكريتية وعبادة « اللنجا » دورا هاما فيها معاً ، والواقع أن الفرقتين « الكلاما كاس » و « الفيراشيفا » وصفاً بأنها « جنجامس Jangames » (تحريك اللنجا أو تجسيد اللنجا) ويقضى الترسيم الديني عند الفيراشيفا بأن يوضع « لنجا صغيراً » في صندوق من الفضة يرتديه كل عضو من أعضاء الفرقة حول رقبته . وكان « باسافا Basava » مؤسس هذه الفرقة وزيرا في عهد الملك بيجالا Bijala الكلاشوري Kalachuri ( ١١٤٥ - ١١٦٧ م ) ويقال أنه جرَّ على نفسه غضب الملك وأثار حفيظته عندما استنفذ خزانة المملكة في التصديق على « الجنجامس Jangames » ودبر بمساعدة الشعب لاغتياله بعد فترة من الاضطهاد الملكي . ويشكل « الفيراشيفيون » اليوم طبقة مغلقة أو بالأحرى جماعة من الطبقات لها كهنتها الخاصة « براهمة اللنجا » بطقوسها التي تشبه على نحو مثير وهام الطقوس البرهمية الأصلية .

وفي تامل نادو Tamil Nadu في أقصى جنوب الهند أناشيد دينية لقديسى شيفا تسمى « نايانارس Nayanars » تشهد بنفاذ الأوراد الشيفية الشعبية إلى أقصى حدود شبه القارة منذ القرن السابع أو الثامن على وجه التقريب حيث سبقتها البوذية والجنينية كما تشهد بأنها لازالت مزدهرة هناك .

## ٢٦ - شاكتي والتنترية Shakti & Tantricism :

لقد رأينا أن هناك مبرراً قوياً للاعتقاد بأن ربة الخصب كانت تعبد في الهند منذ

(١) يقول ديورانت « اللنجايات » هم أخلص عباد اللنجا عقيدة ، وهم يمثلون أشد مذاهب الهند تزمنا وطهرا . قصة الحضارة جـ ٣ ص ٢٢٤ ( المترجم ) .

بداية العصر الحجري الحديث ، وأن عبادتها تشكل جانباً هاماً من الخلفية غير الآرية للهندوسية . ويخبرنا «بانا Bana» أحد كتاب القرن السابع ، أن قبائل جبال Vinhyas في وسط الهند قدموا قرابين من اللحم وجرحوا أنفسهم ليقدّموا دمائهم الخاصة للربة شانديكا Chandika وفي فقرة أخرى نجد أن ملكة «أوجاين Ujjain» في غرب الهند ، قامت بعبادة هذه الربة نفسها لكي تنجب إبناً ، وإن كانت هذه العبادة أقل بشاعة من العبادة الأخرى . وهكذا نجد أن السكان الأصليين يشتركون مع عليه القوم في عبادة هذه الربة - الأم . وأيا ما كانت عبادة «الربة الكبرى» أو الإلهة العظيمة «شاكتي»<sup>(١)</sup> ، فإننا نستطيع القول أن عبادتها ازدهرت من القرن الخامس ، وهو العصر الذي أقيم فيه معبد «يحتشد بالشیطانات المقدسات عند الأمهات اللائي يصحن بأعلى صوت في الظلام» حتى يومنا الراهن .

أما من الناحية الأسطورية فقد تصوروا أن «الإلهة الكبرى» هي زوجة شيفا ، ولها مثله جوانب مسالمة وأخرى مرعبة في آن معاً ، فهي «بارفتي Parvati» «سيده الجبال» ، وهي عروس شيفا الجميلة ، وهي «كالي» القبيحة المتعطشة للدماء التي تطلب ضحية من الحيوان قرباناً ، وفي بعض الأحيان تطلب قرباناً بشرياً . وبوصفها ساكنة جبال فيندياس Vinhyas<sup>(٢)</sup> فإنها تتربص بالمسافرين كما أنها راعية اللصوص وقطاع الطرق ، وبوصفها «دورجا Durga» فقد ذبحت الشيطان ماهيشا Mahisha الذي تجسد في صورة جاموسة . ولقد أصبحت بذلك مقاتلاً رهيباً ومخلصاً للبشرية في وقت واحد ، وعبادة «دورجا» هي الآن عبادة متميزة جداً في البنغال ، حيث يحتفل كل عام ، احتفالاً مؤثراً ، بعودتها كعروس شابة إلى بيت والدها . والواقع أن «دورجا» هو شيء يرمز للقومية البنغالية والهوية المحلية .

أما من الناحية الفلسفية فإن الإلهة الكبرى هي شاكتي Shakti أو قوة شيفا Shi-va التي تمثل القطب المضاد للذكورة والوعى والسكون . والواقع أن الفاعلية الخاصة بأى إله هي «شاكتي» ، وهي تتشخص في زوجته . أما الارتباط الذي يبعث على

(١) شاكتي معناها القوة التي تبعث النشاط (المترجم) .

(٢) سلسلة من الجبال في شمال الهند موازية لنهر ناربادا Narbada (المترجم) .

قدر من الدهشة بين الأنوثة وبين الطاقة والمادة من ناحية وبين الذكورة والسلبية Passivity من ناحية أخرى في هذه القسمة الثنائية ، فيمكن أن تكون له جذور في ميتافيزيقا سانخيا Sankhya القديمة التي نشأ فيها العالم نتيجة لإتحاد بركرتي -Prakriti (المادة - جنس الأنثى) وبروشا Purusha (أرواح الأفراد - جنس الذكر) التي هي المتفرج السلبي . لكن الخلاص عند «سانخيا» يعتمد علي تخلص الروح من اشتباكها مع المادة ، بينما تحاول التانترية Tantricism التغلب على الاستقطاب الجوهري بهذا الإتحاد ، وبدون «شاكتي» فإن شيفا يصبح جثة هامدة .

والتانترية هي ديانة تانترا Tantras . وأي قانون كهنوتي لشيفا أو فايشنافا يمكن أن يسمى «تانترا» تميزا له عن شاستراس Shastras الخاصة بالديانة البرهمية أي العلم والقانون ، غير أن مصطلح التانترية Tantricism يشير الى تلك الديانة التي تتألف نصوصها من حوار بين شيفا والربة . . وأتباع التانترا Tantras يسمون في الأعم الأغلب شاكتاس Shaktas مع المتعبدين للربة الكبرى . و«التانترية» بالمعنى الواسع ، سمة تتسم بها البوذية في التبت ، ولقد تغلغت عناصر التانترية في مذهب «الجينية» و«الفشيناوية Vaishnavism» إلى حد ما . لكن شيفا وزوجته شاكتي هما الإلهان الرئيسان بين الترتين الهندوس .

والعتاد الفلسفي للمذهب التنتري ليس استثناء بين الديانات الهندية ، فمعظم أركان الحياة الدينية فيه يمكن أن نجد لها كذلك عند الفرق الهندوسية الأخرى . فهناك الترسيم المعتاد الذي يقوم به المعلم الروحي Guru ، والاتصال بمنترا Mantra والطقوس الدينية ، والصلوات ، والتأمل . والملفت للنظر هو درجة تعدد «المانترا» والطقوس الدينية ، ومدى تعقد النتيجة التي تترتب على ذلك ، ومما يلفت النظر أيضا عملية العكس المنظم والمتعمد للطعام والمحرمات الجنسية في طقوس قلة من الفرق التنترية على نحو ما لاحظنا من قبل عن فرقة الكاباليكاس Kapalikas .

## ٢٧ - مراحل الغبطة القصوى :

يصنف الأشخاص تبعاً لكفاءتهم الروحية إلى باشو Pashu (أي الحيوان) وفيرا Vira (أي البطل) ، وديفيا Divya (الإلهي) ، ولكل كفاءة طريقته المناسبة ،

وبعبارة أخرى فإن هذا التصنيف الثلاثي للأشخاص يقابله ثلاث مراحل على طريق بلوغ الغبطة القصوى التي يمر بها المبتدئ على التوالي ، فبين الكاولاس Kaulas مثلا عند المرحلة الأولى من مذهب القربان الفيدي تكون «باكتي Bhakti» الشفناوية ، وغنوص Gnosis شيفا على التوالي هما الطريقتين اللتين تحققان التسامي والارتفاع ويعقبها التكريس و«النيسا Nysa» مع الإشارة إلى الجوانب المختلفة من الجسد والنطق بـ «مانترا» الخاصة بالآلهة التي تتمكن بذلك من الدخول في المتعبد بشرط أن يتم هذا باتجاه داخلي نحو العبادة . أما مرحلة البطل فتشمل معظم طرق التانترا المتميزة ، وهي التي تسمى بطقوس «الميمات الخمسة» (البانشاماكارا) التي يشارك فيها البطل على التوالي ، في الخمر والسّمك ، واللحوم والحبوب الجافة والمعاشرة الجنسية<sup>(١)</sup> . وفي المرحلة العليا يصبح السالك الطموح ميتاً بالنسبة للعالم ومتناقضاته ومتحرراً ، رغم استمرار وجوده في الجسد . والواقع أن الطريقة المرموقة في جميع صور مذهب التنزية هي «ليا يوجا Laya-yoga» .

وتتجه ممارسات الطقوس مثل طقوس الميمات الخمسة إلى الشخص البارغ أو المجرب فقط ، وهو الذي يُسيطر على انفعالاته العنيفة سيطرة حازمة ، ولذلك لم تستطع ان تسير عليها سوى قلة محدودة من الفرق يُسمّون بالأتباع اليساريين ، وذلك يميز طرقهم عن العديد من الطرق التنزية والأكثر تقليدية لجناح اليمين<sup>(٢)</sup> ، الذي يستبدل رموزا لا ضرر منها بالأشياء المحرمة أو ببساطة يتجاهلها تماماً . وتستمد طقوس الطرق اليسارية قوتها من العكس المتعمد للأخلاق المستقرة . والهدف الواضح لطقوس الميمات الخمسة هو الارتفاع بالمتعبد فوق الثناء والذم والخجل والتفاخر بالأسرة والطائفة كخطوة نحو التحرر من القيود التي تعوق المرء عن بلوغ الغبطة القصوى ، وفي الوقت نفسه تشهد الطقوس بأن الأخلاق السائدة تمنع

(١) هذه الطقوس كلها تبدأ بحرف الميم ولهذا تسمى بالميمات الخمسة وهي على التوالي Madya أي الخمر و Matsya أي السمك وممسا (اللحوم) Mamasa ثم الحبوب Madia واخيرا العملية الجنسية Maithuna (المرجم) .

(٢) الأتباع اليساريون هم الذين ينظمون عبادتهم عن طريق طقوس سرية بعيدة عن الأخلاق . أما الأتباع اليمينيون فهم الذين ينظمون عبادتهم التي تتركز في تقديس الآلهة والحياة والصحة (المرجم) .



بقوة أشياء مثل : الخمر، وتناول أكل اللحوم وكذلك الممارسات الجنسية خارج الزواج الشرعي .

## ٢٨ - فيشنو Vishnu

إن فيشنو بصفة عامة على خلاف شيفا وشاكتي اللذين نجد فيهما باستمرار وجها مربعا للإله - هو الإله المحسن على الدوام ، وهو أشبه بأبوللو بالنسبة لشيفا أو ديونيسوس وهذا يتناسب مع إله ذى أصول شمسية .

وهناك إشارات قليلة في « الريح فيدا » إلى تدبير فشنو للكون ، لكن هناك نسخة كاملة ذات شكل آخر للحكاية موجودة في برهمانا شاتابات Shatapath Brahmana .

ولقد وافق الاشوراز Asuras على إعطاء أعدائهم من الديفاز Devas مساحة من الأرض لتقديم القرابين عليها شريطة أن لا تزيد عن المساحة التي يغطيها قزم بجسمه ، واختار الآلهة فشنو الذي رقد وانتفخ حتى أصبح يُغطي الأرض كلها وبذلك نقلها إلى حوزة الديفاز Devas .

بعد بدايات متواضعة إلى حد ما ، احتال فشنو لينمو قوامه حتى يضم في شخصه عبادة العديد من الآلهة المختلفة وتعرّف عليه ملايين كثيرة في الهند بوصفه الإله الأعظم ، وتبعاً للمأثورات الشعبية الهندية الكلاسيكية فإن فشنو يرقد نائماً في المياة الأولى فوق لفات أفعى الكوبرا ذات الألف رأس . ومن سرته تنمو زهرة «لوتس» حاملة براهما الذي خلق العالم ، وهنا يتجسد فشنو في شخص الخالق «نارايانا Narayana» وقد اندرجت تحته آلهة أخرى بوصفها ( أفاتارا ) أو تجسيدات أرضية له .

وتبعاً لنظرية الأفاتارا Avatara (تجسد الآلهة) فإن الإله فشنو اتخذ شكلاً أرضياً لكي ينقذ العالم عندما هددت قوى الشر بتدميره . ويمكن بصفة عامة أن نتعرف على عشرة تجسيدات هي :

١ - السمكة Matsya التي أنقذت مانو Manu ( أو الإنسان الأول ) والحكماء ،

والفيدا من الطوفان العظيم .

٢- السلحفاة Kurma التي ركب الآلهة فوق ظهرها واستولوا على قمة جبل مندارا Mandara ، ومن هناك مخضوا محيط اللبن كيما يستردوا «طعام الآلهة» الذي فقده في الطوفان .

٣- الخنزير البري Varaha الذي قتل «هيرانيكاشا Hiranyaksha وأنقذ الأرض من المحيط الكوني الذي ألقاها فيه الشيطان .

٤ - الإنسان الأسد Narasimha فالشيطان «هيرانيكاشايو» نال بركة إلهية تجعله لا يُقتل في داخل البيت أو خارجه أثناء النهار أو الليل لا بواسطة إله ولا إنسان ولا وحش . واندفع فيشنو من عمود في قصر الشيطان على صورة الإنسان الأسد في الغسق عندما لم يكن ثمة نهار أو ليل وقتل الشيطان على عتبة القصر .

٥ - القزم Vamana وهو صورة مختلفة من حكاية الفيذا ، إذ يظهر القزم أمام الشيطان بالي Bali ويُمنح بركة عبور أى مكان في ثلاث خطوات واسعة ، فهو في خطوتين يغطى الأرض والهواء والسماء . وكرما منه أحجم عن أن يخطو الخطوة الثالثة إلى عالم الموتى ، وتركه للشيطان بالي .

٦- راما صاحب الفأس ( أو بارشو راما Parashu Rama ) الذي نظف أرض الكشاترية Kshatriyas إحدى وعشرين مرة على التوالي دفاعا عن البراهمة ضد النهب الملكي .

٧ - راما ، ملك أيوديا Ayodha بطل الرامايانا الذي قتل الشيطان رافانا Ra-vana الذي يقطن سري لانكا .

٨ - كرشنا ( انظر فيما بعد) .

٩ - بوذا Buddha ، وربما أضيف إلي هذه التجسيدات لكي يجذب العناصر المارقة إلى المذهب الفشنوي .

١٠ - كالكين Kalkin وهو يجسد المستقبل ، وقد وصف في صور مختلفة على أنه حصان ، أو إنسان برأس حصان ، وإنسان يمتطى صهوة حصان أبيض ، في يده

سيف ملتهب ، وسوف يحكم الأرض بالعدل ، ويستعيد العصر الذهبي .

وهذه الشخصيات ليس لها أتباع اليوم فيما عدا ، راما ، وكرشنا ، وبودا . ولم تظهر عبادة راما إلا في عصر الفتوحات الإسلامية . وهو يمثل في «ملحمة الرامايانا» ، الفروسية الكشائية والبطولة ، أما زوجته الملكة سيتا Sita فتمثل العفة والوفاء ، وقد رفعت إلى أعلى مكان ولكنها لم تؤله بعد . هذا إلى أن كرشنا من ناحية أخرى كان موضوع عبادة مبكرة .

## ٢٩ - كرشنا Krishna

ابتهج كرشنا وهو طفل بالفكاهات الماجنة ، وأدهش الكبار بما حققه من معجزات كثيرة . أما وهو في سن البلوغ فقد كان راعيا للبقر ولهان يعزف على الناي ، ويدعو زوجات وبنات المنطقة ليعبث معهن لا سيما «راذا Radha» محبوبته (١) . فلما بلغ مبلغ الرجال أصبح بطلا يذبح خاله أو ابن خاله الملك كمشا Kamsa (٢) ملك ماتورا Mathura كما تنبأت النبوءة التي قالت أن كمشا أمر بذبح الأبرياء يوم مولد كرشنا ، ولقد حكم كرشنا ماتورا بعض الوقت ، لكن التقلبات السياسية أجبرته على أن يقود أتباعه من اليادفا Yadava إلى دفارجا Dvaraka على الساحل الغربي حيث تزوج روكمين Rukmini وأقام مملكته ، ولكن المملكة انهارت بعد قليل بسبب عدااء مستحكم بين أسرتين ، وقتل ابنه ومات كرشنا نفسه عندما أخطأ صياد كان يهيم حزينا في الغابة وحسبة غزالا فرماه في الكعب ، وهو المكان الوحيد الذي يسهل منه إصابته في مقتل .

وتتألف قصة كرشنا من عناصر أضيفت إلى القصة الرئيسية في عصور مختلفة . ومن مصادر متنوعة . واسمه نفسه يعنى «الظلام أو «السواد» ويوحى بإله بطل للسكان الهنود الأصليين المائلين إلى السواد ، ومجموعات قبلية مختلفة ومتميزة تربطه في الحكاية التي تروى عنه . ويظهر كرشنا في البداية كبطل وقاتل لـ «كمشا» (١) تروي القصة أن الشاب كرشنا راح يغازل فتاة بكرا تحلب اللبن من بقرة ، ثم وقع في حبها وهذه الفتاة هي راذا (المترجم) . (٢) كان كمشا ملكا ظلما يقتل كل طفل ذكر وفقا لما تقوله النبوءة (المترجم) .

Kamsa ومغامراته الشهوانية مع الجوبي Gopis أو «راعيات البقر» تلعب دورا هاما في الأسطورة وفي الأدب الديني في العصور الوسطى فحسب ، أما كموضوع للعبادة فلم يولد الطفل كرشنا إلا بعد أن تحدد نضجه وبلوغه .

ويظهر كرشنا في ملحمة «المهاباراتا» كسائق لعربة أرجونا Arjuna في الصراع بين الأخوة . وفي اليوم الأول من المعركة يرفض أرجونا - عندما يرى عددا من أقاربه بين صفوف الأعداء - أن يقاتل أو أن يقترف خطيئة قتل الأخوة ، بالغاما بلغت عدالة القضية . وحواره مع كرشنا الذي اقتنع خلاله بوجوب القتال يسمى بها جافاجيتا Bhagavad Gita ( وهي تعنى على وجه التقريب «أنشودة ( المبارك )» ، وهي من أوسع الآداب الكلاسيكية انتشاراً عند الهندوس ، وأوفرها نصيباً من الرعاية والاعزاز<sup>(١)</sup> .

### ٣٠ - ورطة أرجونا :

نشأت حيرة أرجونا ، باختصار شديد ، من السؤال عن دارما Dharma ( وهي الاستقامة ، الدين ، القانون ، الواجب ) الذي يأمره بوصفه محارباً أن يقاتل ، ولكن يمنعه بوصفه قريباً أن يقتل ذوي قرباه أو عدوه كورفاس Kauravas . وحل الأزمة من زاويتين : فمن ناحية يذكره كرشنا أن من واجبه المقدس بوصفه أحد المقاتلين الكشاترية أن يقاتل دفاعاً عن الخير ، وأنه من الأفضل في الواقع أن يؤدي المراء واجبه الخاص تجاه الطبقة التي ينتمى إليها ووضعه في الحياة ، حتى ولو كان متديناً ، بدلا من أن يؤدي الواجب نحو الآخرين ، بالغاما بلغت قيمته ، ومن ناحية أخرى بالنسبة لقتل الأقارب ، أشار كرشنا إلى أن الروح Atman لا تقتل أبداً ، وإنما تطرح الجسد بالموت وتتخذ جسداً جديداً في ميلاد تلو ميلاد . وتحمل الفكرتان معا نظام الطبقة المغلقة نوعاً من الالتزام الديني ، وتجعلان من تأدية الطبقة لوظائفها وأعرافها واجباً دينياً . لكن هناك مضامين أبعد من ذلك : ألم يكن من الأفضل لأرجونا أن يطرح سلاحه ، وأن يترك المجتمع وواجباته ويسعى لبلوغ الخلاص بأن

(١) يقول «ديورانت» إنها بمثابة العهد الجديد في الهند (وأن الهندود) يبجلونها بعد كتب الفييدا نفسها ثم يستعملونها لحلف الإيمان في المحاكم كما يستعمل الإنجيل والقرآن . قصة الحضارة جـ ٣ ص ٢٩٨ (المترجم) .

يحيا حياة الناسك في زهد وسكينة ؟ وما دام الفعل يقود إلى التناسخ Karma ، فيبدو أن تجنب الفعل هو السبيل الأوفق ، ويعلن كرشنا أن هذا صحيح : فأولئك الذين يسعون إلى الخلاص من خلال أفعال تقديم القرابين الفيديوية يواصلون التناسخ ، بينما يتفوق عليهم أولئك الذين يسعون إلى التحرر عن طريق التأمل الزاهد ونبذ الفعل .

إلى هذا الحد تكون الحججة يوبانشادية ، لكننا لو فحصناها عن كثب لوجدنا أن الناسك يمدح نفسه لو تصور أنه قد توقف عن كل فعل (إذا لا بد له أن يواصل التنفس والأكل . . . إلخ ) وعلى ذلك فالامتناع الكامل عن كل فعل لا يمكن أن يتحقق ، ومع ذلك يمكن تجنب نتائج الفعل التي تُحدث التناسخ المتعاقب عن طريق التخلي عن ثمار الفعل ، وذلك بأداء الواجب بنزاهة ، لأن الرغبة لا الفعل في حد ذاته Per Se هي الفاعل الذي يربط الروح بهذا العالم الوهمي الفاني . وهكذا فإن رب البيت ليس بحاجة إلى أن يصبح زاهداً ليلبغ درجة التحرر من Samsara (أي دورة الكون والفساد) ، بل انه بحاجة فقط إلى نبذ ثمار الفعل ، والقيام بواجبه دون أن يبالي بالنتيجة سواء كانت سارة أو ضارة .

تلك هي التعاليم الرئيسية «للجيتا Gita» ، والاجابة علي حيرة أرجونا . ولكن هناك تعليم أخرى اتفقت إضافتها إلى ما سبق ، وهي بالغة الأهمية : إنها تعاليم بختي Bhakti (أو محبة الله ) ، فمن يعبد الإله كرشنا بروحه كله هو الناسك الأعظم ، وأولئك الذين يتأملونه عند الموت يتحدون معه بحيث لا يكون ثمة تناسخ إذا ما وهب الإنسان قلبه كله لله ، بل إن الإنسان الشرير إذا ما عبد الإله يصبح مقدساً ، وحتى النساء من الفيزيا أو الفايشيا Vaishyas<sup>(١)</sup> والشودرا Shudra<sup>(٢)</sup> يبلغن الخلاص إذا لجأن إلى الله .

### ٣١ - الحركة الفشتاوية :

إن ديانة التفاني والمودة هذه التي جذبت إليها النساء وأعضاء الطبقات الدنيا ،

(١) طبقة الزراعة والتجار (المترجم) .

(٢) طبقة الخدم (المترجم) .

قد أعلن عنها لأول مرة في الجيتا Gita ، ثم كان لها دور طويل ومثمر في تاريخ الهند ومن الأمور التي لها مغزاها أن قديسي فشنوفي «تاميل نادو» من القرن السابع حتى القرن الثاني عشر ( الألفار Alvars الاثنى عشر) قد دخل في صفوفهم أعضاء الطوائف الدنيا ، وأنهم كتبوا شعرا صوفيا في تمجيد الإله باللغة العامية ، وهي ظاهرة تكررت في شمال الهند تحت حكم سلطنة دهلي والمغول القدامى .

أعطى «رامانوجا Ramanuja لحركة «بختى فشنو» في جنوب الهند في القرن الحادي عشر أساسها النظري ، وقد ذهب المذهب الواحدى لشنكارا العظيم ، الذي تبلور في تراث «اليوبانشاد» ، إلى أن الروح متحدة في هوية واحدة مع براهمان غير المشخص ، وأن العالم هو خدعة أو وهم براهما ، ولا يكون واقعا إلا بالمعنى العملي المشروط . ولم تترك هذه الفلسفة المهيبه أدنى مجال للبختى ( محبة الله) إذ أن الروح العظيم عندها ليست مشخصة ولا موضوعا للحب أو التفاني . والروح الفردية جزء منها ، بحيث أن معرفة هذه الهوية ، لا محبة الله ، كان في نظرها وسيلة الخلاص . وقد رجع راماجونا إلى تراث اليوبانشاد ووجد تبريرا للواحدية المشروطة (الفيششتادفينا) التي يكون عندها الروح الأعظم إلهها شخصيا محبوباً صدرت عنه المادة والفرد ، وإن بقى متميزا عنها ويعود المرء من خلال ( بختى - أو محبة الله ) إلى كنف الله ، ومع ذلك تحتفظ الروح بهويتها المنفصلة .

ويضيف «رامانوجا» على «البختى» سمات برهمية بأن يحصر ممارستها العملية فيمن ولد مرتين من الطبقات الثلاث كتتويج لمعرفة طقوس الفيدا والفلسفة الفيدانتية . لكنه يضيف طريقة جديدة مفتوحة للجميع ، وهي طريقة براباتي Par- apatti أي إلقاء المرء بنفسه تماما بين يدي الله أو التسليم الكامل لإرادة الله . وقد انقسم أتباع «راماتوجا» حول مسألة طبيعة التسليم ، وشكلوا من أنفسهم جماعتين : مدرسة الشمال التي تقول إننا نبلغ الخلاص إذا ماتشبهنا بالقردة التي تحمل صغارها ملتصقة ببطنها ، أعنى أن على الفرد أن يبذل شيئا من الجهد لينال الفضل الإلهي أو النعمة الإلهية . واستخدمت مدرسة الجنوب التشبه بالقطة التي تحمل صغارها من رقابها ، أعنى أن الفضل الإلهي لا يحتاج إلى جهد بشري .

وقد سار مادهفا Madhva وهو برهمي من القرن الثالث عشر ، باللاهوت الفشنوي صراحة إلى الثنائية Dvita فقد ذهب إلى أن فشنو ، الأرواح الفردية والعالم المادي متمايزان إلى الأبد ، فالأخير يعتمد اعتماداً تاماً على إرادة فشنو، والرب ينقذ من يشاء وأن كان لا ينقذ إلا الأنقياء فحسب . أما الإنسان العادي فمصيره إلى التناسخ بغير توقف ، والأشرار بطبيعتهم مصيرهم إلى الظلام الخارجي ، ولا يستبعد التأثير المسيحي في نظريات مهاديفا .

وتسمى الفرق الفيشنية المبكرة، التي نسمع عنها بهجافات Bhagavates وأقدم ما نعرفه عنها من نقوش هو الموجود على عمود مرتفع يعلوه جارودا Garuda الطائر الغامض الذي ركبه فشنو ودونه رجل يوناني من أتباع هذه الفرقة اسمه هليودورس Heliodorus وهو سفير مملكة الهنداليونانية « تكسيلا Taxila لدى الملك شونجا Shunga في شمال الهند في أواخر القرن الثاني قبل الميلاد ويبدو أن أتباع هذه الفرقة عبدوا فاسود ايفا Vasudeva (كرشنا) وأخاه سنكارشانا Sankarshana ، وابنه براديا Pradyumna وحفيده «أمورذا Amurudha» بوصفهم آلهة صدرت عن فشنو . وعلى أية حال فنظرية الصدور هذه بوصفها أقانيم للعقل والروح . . إلخ . كانت السمة التي تميز بها مذهب بنشارتا Pancharatru الذي اتخذ منه «راماجونا» نقطة الانطلاق .

### ٣٢ - آلهة أخرى :

هناك آلهة أخرى لها عبادات خاصة ، أو كان لها عبادات خاصة ، مثل براهما Brahma الخالق (الذي يتميز عن براهمان Brahman المطلق غير المشخص) الذي كانت له معابد ، لبعض الوقت ، أنشئت لتكريمه ، وأشرفت زوجته سارسفاتي Sa-rasvati على الموسيقى والكلام وعبدها الموسيقيون والكتاب والطلاب الذين يؤدون الامتحانات . وكان الإله سيريا Surya أو الشمس يُعبد لبعض الوقت علي نطاق واسع في غرب الهند ويقوم على خدمته . «ماجا- براهمين Maga-Brahmins (المجوس البراهمة) الذين يجب الربط بينهم وبين مجوس فارس . أما ابن «شيفا» واسمه «جانشا» Gansha وله رأس فيل ، فهو رب العقبات الذي يصلى له الناس

في بداية أى مشروع ، أو قبل القيام بطقوس دينية ، علي الرغم من أنه لم تكن له عبادة خاصة . وهناك ابن آخر لشيفا هو «سكندا Skandu» (كراتيكايا سوبراهمانيا) وكان محبوبا إلى أقصى حد عند التاميل Tamilnad «حيث اتحد مع الإله موروهان Muruhan» أحد آلهة الفترة السابقة على وجود الآريين . أما لاكشمي Lakshmi زوجة فشنو فهي ربة الحظ وهي شخصية شعبية محبوبة ، رغم أنها بغير عبادة خاصة . وأما هانومان Hanuman الإله القرد مساعد راما ، فهو الروح الحارس الذي يعبده القرويون على نطاق واسع ، ولهذا كانت للقردة حماية واسعة في الهند بوصفها ممثلة لهذا الإله .

### ٣٣ - هندوسية العصر الوسيط :

في القرن الثامن الميلادي ، أو القرن الثاني الهجري - امتدت السيطرة العربية حتى وادي نهر السند ونجحت في إقامة منطقة صغيرة مستقلة<sup>(١)</sup> وفي القرن الحادي عشر الميلادي ، القرن الرابع الهجري ، عادت الفتوحات الإسلامية بقيادة الأتراك الآسيويين في وسط آسيا ، الذين أسسوا ، بقيادة عبد عسكري (أي مملوك) هو قطب الدين أيبك ، سلطنة لهم في دلهي عام ١٢٠٦<sup>(٢)</sup> . ومع بداية القرن الخامس عشر كانت السلطنة ، قد وضعت معظم جنوب شبه القارة تحت سيطرتها ، وسرعان ما انفصل حكام المقاطعات ، وأصبحوا قوة مستقلة . وفي القرن السادس عشر أذعنَت سلطنة دلهي لحكم صفوة أخرى من العسكريين الأتراك في وسط آسيا هم المغول .

وقفت الهند ، لأول مرة في مواجهة غاز لا تستطيع أن تتمثله ، فحكاه وطاقمه الإداري الفارسي قد انتهوا إلى تراث خاص بهم ناضج من الناحيتين الثقافية والدينية ، كما أنهم أغلقوا على أنفسهم مدنا ذات أسوار عالية ، وكان اتصاهم الوحيد بالهندوس - باستثناء حالات قليلة جداً - وملحوظة - من خلال جهاز تحصيل

(١) كانت أول هجمات المسلمين على ملطان غرب البنجاب عام ٦٦٤ م ثم قاموا بغارات مختلفة على مدى القرون الثلاثة التالية حتى انتهى بهم الأمر إلى توطيد سلطانهم في وادي نهر السند . على أن الفتح الإسلامي الحقيقي لم يقع إلا بعد نهاية الألف الأولى من التاريخ الميلادي . (المترجم) .

(٢) لعله يقصد محمود الغزنوي سلطان وادي غزنة التي تقع في الجزء الشرقي من أفغانستان وقد غزا الهند عام ٩٩٧ م ثم قامت قبيلة تركية من الأفغان عام ١١٨٦ بغزو الهند والاستيلاء على دلهي بقيادة السلطان قطب الدين أيبك (المترجم) .



إيرادات الدولة ، وهو جهاز بقيت مستوياته الدنيا في يد أبناء البلد ، وكذلك من خلال القمع العسكري للعصيان أو التمرد الذي قد يعني رفض الضرائب الباهظة المفروضة عليهم ، أو العجز عن دفعها أو المطالبة بتخفيفها . والواقع أن أى تكهن بتبادل مثمر للأفكار قد أصيب بالإحباط ، وربما عملت المفاهيم الدينية الأجنبية نفسها للإسلام السني على زيادة عزلة الحاكم عن المحكومين التي فرضوها على أنفسهم . ومع الأيام اعتنق الإسلام أكثر من خمس سكان شبه القارة وهو أمر لا يجوز إرجاعه إلى المؤسسة الرهيبة في سلطنة دلهي ، فالحكام المسلمون لم يفكروا قط في وضع خطة لتحويل عقيدة السكان إلى الإسلام ، ولم يهتموا بتشجيعه ، رغم أنهم أعطوا أنفسهم ما يبرر تخريب المعابد وقمع التمرد بحجة تحطيم الأوثان القديمة ونشر العقيدة الإسلامية .

ولابد أن يكون التحول إلى الدين الجديد قد جاء من مصدر آخر مختلف أتم الاختلاف ، وأعنى به صوفية فارس أو الشيوخ الذين جابوا الريف مبشرين بديانة الحب الصوفي لله ، وللشعر ، وأقاموا صوامع (أو خلوات) مفتوحة لجميع طبقات المجتمع للعبادة الجماعية والتأمل الصوفي . ولقد ضربت الصوفية على كثير من الأوتار الحساسة عند الهندوسية ، لا سيما حركة بختي ( محبة الله ) في مذهب الفشنية : على ضرورة وجود مرشد ( بير - جورو Pir-guru أو الشيخ - المعلم الروحي )<sup>(١)</sup> والانصياع له ، والاقتراب من الله عن طريق الحب والاعتماد على النعمة الإلهية ، وأهمية الاستغراق في التأمل ، ومراحل الطريق للاتحاد مع الله . وفي الأماكن التي لم يتم فيها التحول الديني (إلى الدين الجديد وهو الإسلام) أثار شيوع الأفكار الإسلامية ورواجها بقوة في الفكر الهندوسي من خلال الصوفية .

### ٣٤ - الاتجاه نحو الوحدانية :

في استطاعتك أن تجد شعراً مسهباً لقديسى «بختي الفشنوين» في هذه الفترة بين أقدم الآداب الشعبية في اللغة القومية لشمال الهند ، فقد أنضجوا اتجاهات التراث

(١) يستخدم المؤلف هنا لفظ Pirs وهي كلمة فارسية معناها مشايخ الطرق ، انظر المعجم الفارسي السابق (المترجم) .

الهندوسي في المناخ الديني الذي أوجده الإسلام ، ولهذا نجد أن كثيرين منهم يهاجمون الأوثان بصراحة ، كما يهاجمون العقوبات الدينية الموجودة في نظام الطوائف المغلقة ، وفاعلية الطقوس الدينية أيا كان نوعها . ولقد كان عدد كبير من هؤلاء القديسين متواضعين من الناحية الاجتماعية كما أن تعلميهم كان بسيطاً ، وكانت أداة التعبير عندهم هي الشعر لا الفلسفة النسقية أو المنهجية وكانت ديانتهم هي البختى (محنة الله) (وليس الغنوص Gnosis ، فاتجهوا إلى الوحدانية ، وإلى الإله الشخصي ، لا إلى المطلق غير المشخص ، يحدوهم الأمل في الاتحاد بالله وليس مجرد الاستغراق في الألوهية .

وكان رامانندا Ramana في القرن الرابع عشر شخصية نموذجية لهذه التطورات . ورغم أنه برهمي فقد تحول في شمال الهند ليعظ هناك باللغة القومية كل أنواع البشر وفي كل الأوضاع ، وكانت فكرة الموائد المشتركة والعبادات المشتركة بين أتباعه من جميع الطوائف مبتكرة وجريئة . ونحن نجد بين القوائم التقليدية لتلاميذه أسماء حلاق هو «راجبوت Rajput» وآخر صانع جلود ، وامرأة ، ونساج مسلم ، وهذا الأخير اسمه «كابير Kabir» وقد ازدهر في القرن الخامس عشر في الأيام الأخيرة من عصر سلطنة دلهي . ويُستبعد أن يكون الاثنان متعاصرين ، أما تعاليم كابير، فقد عبر عنها صاحبها في أبيات قوية من الشعر الهندوسي ، وكان لها تأثير كبير، وظلت باقية بين أشياء أخرى محفوظة في كتب السيخ المقدسة وهي الفرقة التي أسسها ناناك Nanak الذي كان شاباً يعيش في تلك الفترة ، والداديوبتيز Dadupunthis وهي فرقة هندوسية كان زعيمها دادو Dadu منظر قطن مسلم من جوجارات Gujarat في القرن السادس عشر.

لقد وجه كابير انتقادات بالغة العنف للوثنية ، وللطقوس الدينية للبراهمة ، كما انتقد مميزات المولد ( في نظام الطبقات ) - وذلك كله يعكس الجانب الإسلامي من تعاليمه ، ولقد أمدته الهندوسية بخلفية أفكاره ومعالمها البارزة ، كما أن ديانة القلب ضمت الاثنيين . ويروى عنه أن أتباعه من الهندوس والمسلمين اعتركوا حول جسده بعد موته وتنازعوا الرأي : أيدفن ذلك الجسد أو يحرق ؟ وبينما هم في تنازعهم ذاك رفع أحد الحاضرين الغطاء عن الجثة فاذا بهم لا يرون تحته إلا كومة من الزهور

تقاسمها الفريقان ، فأحرق الهندوس نصيبهم من ذلك الزهر ، ودفن المسلمون نصيبهم . وبقيت حتى اليوم مؤسسات إسلامية وهندوسية تحيي ذكرى «كابير» ، أما شعره فهو تراث مشاع بين هنود الشمال ، يتخطى الحدود الضيقة للفرق التي ظهرت بعد وفاته . ولقد كان «تلسيداس Tulsidas» في القرن السادس عشر شخصية أخرى بارزة بين الذين يعبدون راما Rama وصياغته «للرمايانا» تشغل مكانة مركزية في أدب الأوراد الهندوسي .

### ٣٥ - مراهقة كرشنا :

وبجانب عبادة راما التي ظهرت لأول مرة في ذلك الوقت تطورت العبادة العتيقة لكرشنا في اتجاهات جديدة ، وطوّقت العبادتان معاً «القيشناوين Vaishnava»<sup>(١)</sup> في شمال الهند . كان العنصر المشترك بينهما هو الميل إلى تفضيل عبادة الإله الأعظم على تجسيد فشنو الذي لم يعد يذكر إلا نادراً . وخلال هذا العصر احتلت مراهقة كرشنا ومداعباته الغرامية مع حالبة البقر ، ومع رادا Radha بصفة خاصة ، مركز الصدارة وفي منطقة «فرندا فانا Vrindavana» (بريندابان Brindaban) قرب مدينة «مأثورة» التي كانت مسرحاً لطفولة كرشنا ومغامراته الغرامية ، تلقى أحد البراهمة في أواخر القرن الخامس عشر ، وأوائل القرن السادس عشر ، أمراً آلهياً من كرشنا يوجهه إلى إقامة ضريح ، وأن يجمع تجسيدات رفاق كرشنا في أيامه الأخيرة لعله يلعب معهم مرة أخرى ، وتقوم مدرسة «فالابها Vallabha»<sup>(٢)</sup> بتدريس الفكرة القائلة أن أعلى صور «لبختي» هي صور لا إرادية ، وهي تأتي من الله مباشرة . ويتجمع أكثر أعضاء الجماعة تقدماً لكي يعيدوا مرة أخرى ألعاب كرشنا . وأتباع «فالابها» الآن في غرب الهند هم المعلمون الروحانيون للفرقة ، ولهم سيطرة كبيرة على جمهور المؤمنين .

توطدت عبادة كرشنا بسرعة كبيرة في شرق الهند خصوصاً في البنغال ، وأحد

(١) طائفة الفيشناقا معبودها الأعلى «فشنو» وبعض أتباعها يجدها بين التجربة البشرية والعشق البشري (المترجم) .

(٢) «فالابها» من شراح الفيذا ، عاش في القرن السادس عشر ، وقد جمع حوله عدداً كبيراً من التلاميذ فكوّن مدرسة ، ثم تولى ابنه فيتهال هذه المدرسة من بعده (المترجم) .

الأعمال الأدبية للكرشنيين ومن أكثرها رقة هو جيتا جوفيندا Gitagovinda الذي كتبه باللغة السنسكريتية شاعر القرن الثاني عشر «جياديف Jayadeva» ولا يزال أسلوب نظم التراتيل عند شعراء البنغال والميثال اللاحقين هو أساس الغناء الديني عند أتباع «فشنا» . اما كيتانيا Chaitanya - وقد كان معاصرا لـ «فلاها» فهو نموذج للقديس راعي مذهب فيشنا البنغالي ، وينظر إليه أتباعه - على أنه تجسيد لـ «كرشنا» . مثله في ذلك مثل «فلاها» . ولقد كان المظهر الرئيسي الذي ساد حياته هو جلسات الإنشاد التي كان يعقدها والتي جذب من خلالها الأتباع له ولعبادة كرشنا .

### ٣٦ - الاتحاد بالله :

تستخدم آداب رادها - كرشنا تعبيرات مجازية شهوانية لشرح علاقة البشر بالله ، ولتشجيع «البختي» (محنة الله) بطريقة الأسرار الصوفية ونشيد الإنشاد في الكتاب المقدس ، فها هنا تكون الروح مؤنثة في علاقتها بالله الذي تشتاق إليه ، وهي تصف ألم الانفصال عن المحبوب وغببتها بالاتحاد معه ، ويركز «كيتانيا» وأتباعه على الانفصال والأمل في الاتحاد ، وهكذا يظل التعبير المجازي مجرب مجاز فحسب . وهناك فرقة أخرى أصغر هي «السهاجيا Sahajiyas» تذهب إلى أن غبطة الاتحاد بالله يمر بها المرء خلال الممارسات الشهوانية ، وربما تأثرت في هذا بالتنيرية Tantaric وجاءت موازية لحركة «فلاها» . أما في «المهارشتر Maharashtra» فتسود عبادة فيتوبا Vithoba (أو عبادة فشنو - كرشنا) وزوجته «روكميني Rukmini» ونادرا ما نسمع عن عشيقته راذا . ومؤسس هذه العبادة وهو جيننشفارا Jna-neshvara وخليفته نامديف Namdev في القرنين الثالث عشر والرابع عشر ، و«توكارام Tukarm»<sup>(١)</sup> . في القرن السابع عشر ، هم أعظم قديسي بختي ( محبة الله ) المارثيين العظام .

ولقد كان قديسو «ماراا» كغيرهم من القديسين في ذلك العصر ، يذهبون إلى أن التجربة العليا متاحة لأي إنسان بغض النظر عن طبقتة ، وأن الخطاة الذين تابوا

(١) كان توكارام من الصوفيين المارثيين الذين يكتبون باللغة العامية (المترجم) .

وأحبوا الله يطهرون أسرهم جميعاً ، وأن بختي ( محبة الله ) وحدها هي الطريق إلى الخلاص . ولقد كتب هؤلاء القديسون كذلك ، كغيرهم في ذلك العصر ، أناشيد دينية فائقة القوة ورائعة الجمال ، وقد ظلت أساساً للإنشاد الديني في منطقتهم حتى يومنا الراهن .

ومع تطور العصر المغولي انقضت الفترة الخلاقية «لبختي» في شمال الهند ، وبحلول القرن الثامن عشر انتهى الإصلاح والتجديد تماما . ولكن في الفترة الأولى من حكم المغول دخلت الهند صور من وحدة الوجود الصوفية جديدة وجريئة . وفي حكم الإمبراطور العظيم أكبر (١٥٥٦-١٦٠٥)<sup>(١)</sup> ، لا سيما في تعاليم حفيده داراشيكو Dara Shikoh بلغ الاتجاه إلى دمج الصوفية الإسلامية في البختي الهندوسي ، بل مع الغنوصية اليوبانشادية حدّة الأقصى ، فنبه ذلك المسلمين السنة وحذرهم تحذيرا شديدا . وتمثل رد الفعل عند خلفائه من الأباطرة ، لا سيما «أورنجزيب» (١٦٥٨-١٧٠٧)<sup>(٢)</sup> ، في سيطرة جماعة العلماء Ulama (وهم مجموعة من الباحثين يمكن أن نصفهم بأنهم أساتذة الشريعة ) الذين أصبحت لهم الكلمة على نحو لم يحدث أبدا في الماضي . أما في الجانب الهندوسي ، فإن القديسين من شعراء «البختي» جمعوا أتباعا لهم تحولوا تلقائيا إلى تكوين فرق وأصبحوا ، مع مرور الوقت ، طوائف مغلقة ولا يدهشنا أن يحدث ذلك ، لأنه ما أن يضيف أتباع أحد القديسين العشاء المشترك إلى العبادة الشعبية ، وترتيل الأناشيد الدينية ، حتى يصبحوا عرضة للطرد من قبل زملائهم في الطبقة ، وهم يضطرون إلى البحث بين أعضاء آخرين في فرقهم عن أزواج لبناتهم ، وما أن تنعقد موائد العشاء المشترك ، ويتم الزواج المشترك حتى يصبح الفارق بين الفرقة والطبقة بسيطا للغاية . وهكذا أحبط المجتمع الهندوسي بوجه عام إمكان القيام بإصلاح اجتماعي داخل الفرق

(١) إمبراطور المغول الذي حكم الهند من ١٥٥٥ - ١٦٠٥ م واسمه الأصلي جلال الدين ولقب بالأكبر لما قام به من جلائل الأعمال ، لكنه كان مستبدا شديدا قسوة ، أمكنه شن حروب متواصلة لتوسيع رقعة إمبراطوريته . وكان أكبر أميا لكن بلاطه كان مقصد العلماء ورجال الأدب والفنون (المترجم) .

(٢) إمبراطور المغول (١٦١٨ - ١٧٠٧) والتاريخ الذي يذكره المؤلف هو فترة حكمه . كان محبا للاطلاع والعلم . وتشدد في إقامة العدالة بين رعيته والتمسك بأهداب الإسلام . كان عصره أزهى عهود الأباطرة المغول في الهند (المترجم) .

الدينية ، كما أحبطت هذه الفرق نفسها التعاليم المعارضة للطقوس الدينية ،  
والمعارضة للمعتقدات الوثنية التي قال بها مؤسسوها القديسون وذلك بتطوير  
طقوس دينية متميزة تجعل من القديس وأتباعه أو كتاباته موضوعاً للتوقير.

### ٣٧ - القومية الهندوسية :

في عصر «أورنجزيب» رفع أمير من مارثا Maratha اسمه شيفاجي Shivaji (١)  
لواء الدفاع عن الدين والوطن ضد حكام الهند المسلمين . وأنشأ دولة «مارثا» في  
هضبة الدكن وسرعان ما فتت هذه الدولة من عضد القوة المغولية . وهكذا ظهرت  
القومية المارثية والقومية الهندوسية في معارضة الوجود الإسلامي . وعلى الرغم من أن  
دولة «مارثا» أصبحت ، في ظل حكامها المتأخرين ، تمثل سيطرة ماراثا على غير  
المارثين سواء من الهندوس أو المسلمين على حد سواء ، فقد وضعت سوابق كثيرة  
للقومية الهندوسية المتأخرة قبل سقوطها تحت السيطرة البريطانية .

### ٣٨ - الهندوسية في العصور الحديثة :

كما تطورت الهندوسية في العصر الوسيط مرتبطة بوجود الدين الإسلامي ، وتحت  
حكم أجنبي ، فقد بزغت الهندوسية الحديثة ، مع بداية القرن التاسع عشر كرد على  
وجود البعثات التبشيرية المسيحية ، والحكم الإنجليزي . ولا شك أن الطرق الجديدة  
في العبادة وبرامج البعثات التبشيرية ، وبعض التصورات اللاهوتية والأخلاقية  
للحركات الهندوسية الجديدة ، في القرن التاسع عشر ، قد استوحت النموذج  
المسيحي ، كما سار الاهتمام الاجتماعي المنظم لهذه الحركات موازياً للشعور الأوربي  
والنموذج التبشيري . وقد قدّم المستشرقون الأوروبيون مصدراً خارجياً للتأثير في  
استعادة ماضي الهند على قواعد علمية .

كان الجواب الهندوسي على هذه المؤثرات وعلى خطر التهديد بالتحوّل إلى الديانة  
المسيحية هو محاولة تجاهلها على أنحاء شتى ، والقيام بمحاولة لإحياء الهندوسية

(١) المارثيون شعب يقطن في وسط الهند ويتكلم اللغة المارثية أعلن زعيمهم الكبير شيفاجي (١٦٢٧ -  
١٦٨٠) استقلاله عن إمبراطورية المغول في القرن ١٧ ثم حل المارثيون مكان إمبراطورية المغول  
بوصفهم القوة التي عقدت لها الزعامة في الهند حتى أخضعتهم بريطانيا عام ١٨١٨ (المترجم) .

وبعثها ، أو إصلاحها بطرق تناسب حاجات العصر والنظرة الإنسانية في وقت واحد . والحقيقة البارزة في هندوسية القرن التاسع عشر هي أن الإصلاح الجذري للدين ظهر أولاً ، بينما الحركات التي انتشرت انتشاراً واسعاً وكانت أكثر صراحة في الدفاع عن الديانة التقليدية ، ظهرت في النصف الثاني من القرن تحت الضغط المتزايد للتجديث الذي أثر على أعداد متزايدة من الهنود . ولعل أعظم أحداث ذلك العصر خطورة هو العصيان الذي حدث عام ١٨٥٧ وكان شعاره «الدين في خطر» . ولقد وقع الدين في القرن العشرين ، وحتى استقلال الهند وباكستان ، بطريقة لا فكاك منها ، في شرك القومية والمشكلات الملتهبة التي تطرحها يوماً بعد يوم . وقد ظلت القومية الدينية حية بعد الاستقلال ، وكذلك ثمار الاحتكاك المبكر ، مع الإدارة البريطانية وبعثات التبشير المسيحية وردود الفعل عليها .

### ٣٩ - رام موهون روي Rammohun Roy :

أطلقت الأجيال المتأخرة على رجارام موهون روي ( ١٧٧٢ - ١٨٣٣ )<sup>(١)</sup> بحق لقب «أب الهند الحديثة» . فقد كان رجلاً مرموقاً ، في عصر رجال مرموقين . درس الفارسية ، والعربية ليكون في خدمة الحكام المغول ، كما واصل الدراسة الدينية باللغة السنسكريتية ، وأتقن اللغة الإنجليزية إتقاناً تاماً أثناء عمله في خدمة شركة الهند الشرقية ، وعندما ظهر اهتمامه بالمسيحية تعلم اللغتين العبرية واليونانية من إرساليات سرامبور Serampore قرب كلكتا .

لم تكن علاقات «رام موهون روي» بالإرساليات ودية على الدوام ، فقد تعاون معهم بعض الوقت في ترجمة الكتاب المقدس إلى اللغتين البنغالية والسنسكريتية . غير أن كتابه مبادئ «يسوع : مرشد للسلام والسعادة» الذي نشره عام ١٨٢٠ وامتدح فيه التعاليم الأخلاقية للمسيح ، قد أغضبهم برفضه لعقيدة التثليث ودفاعه

(١) كلمة Raja تعنى الأمير في الهند ، وكان «رام موهون روي» (١٧٧٤ - ١٨٣٣) أحد المصلحين الدينيين الهندوس ومؤسس فرقة «براهمو سماج» ولد في البنغال ، ونشر عام ١٧٩٠ كتاب ضد الوثنية وعمل في الخدمة البريطانية (١٨٠٠ - ١٨١٤) ثم استقر في كلكتا عام ١٨١٤ وكرس نفسه للإصلاح الديني فكون جماعة روحية عام ١٨١٦ تطورت فيما بعد عام ١٨٣٠ إلى «براهمو سماج» . لعبت دوراً بارزاً في إلغاء عادة «سوتي Sutte» عام ١٨٣٠ (دفن الأرملة) ومنحه إمبراطور دلهي لقب راجا أو أمير ثم زار إنجلترا عام ١٨٣١ حيث توفي هناك عام ١٨٣٣ (المترجم) .

عن الهندوسية ، ضد الهجمات الجاهلة وغير اللائقة التي كان يشنها عليها الصحفيون المسيحيون . قدّم «رام موهون روي» دعماً قويا للعديد من إجراءات الإصلاح الاجتماعي التي كانت ترتبط ارتباطا وثيقا بالمفاهيم الدينية ، كتحریم عادة دفن الأرملّة Sutte ، وإدخال التعليم باللغة الإنجليزية وهما إجراءان تما في حياته ، ويدينان بالكثير لجهوده ، فضلا عن أنه أثر في تنفيذ العديد من الإصلاحات الأخرى التي ألح على المطالبة بها .

وفي عام ١٨٢٨ كوّن رامهون جمعية «براهمو - سماج»<sup>(١)</sup> من مجموعة من مثقفي البنغال كانت تجتمع أسبوعيا لقراءة «اليوبانشاد» وتلاوة المواظ والأناشيد والتراتيل الدينية ولا تختلف في صورتها عن الخدمات الدينية البروتستانية ، وما كان لهذه الجماعة أن تستمر طويلا بعد وفاة مؤسسها في برستون عام ١٨٣٣ ، لو لم يعد تنظيمها دابندرانات طاغور عام ١٨٤٣<sup>(٢)</sup> ، وهو ابن أحد الأعضاء الأثرياء المتميزين . ولقد أصبح للجماعة ، تحت قيادته ، طابع «تأليهى» مختلف عن الفرق الأخرى ، كما أسس مدرسة للتبشير «ببراهما» بدأت الآن تجذب أعضاء جددًا بأعداد وفيرة . أما تحت القيادة الساحرة لرئيسها الثالث «كيشاب شادراسن - Keshab Cha dra sen»<sup>(٣)</sup> فقد وصلت الجماعة إلى الذروة ثم بدأت تنحدر ، ذلك لأن كيشاب راح يبشر عام ١٨٧٩ بشريعة جديدة زعم أنه تلقاها من الله لتتويج الشرائع القديمة لليهودية والمسيحية والإسلام ، وبذلك أحدث انقسامًا داخل الجماعة .

وفي الوقت الذي تأسست فيه «جمعية براهما» أو براهمو سماج ظهرت حركات مماثلة في الساحل الآخر من المدن الرئيسية في الهند البريطانية ، مدراس وبومباي ، انضم الكثير منها إلى التراث كما بقى اتحادها حيا بعد الانقسام الذي حدث بين صفوف «جماعة الشريعة الجديدة» .

(١) معناه الحرفي «جمعية براهما» ، واسمها الكامل هو جمعية المؤمنين ببراهما الروح الأعلى . (المترجم) .

(٢) هو والد الشاعر العظيم رابندرانات طاغور (١٨٦١ - ١٩٤١) الذي نال جائزة نوبل في الآداب لعام ١٩١٣ (المترجم) .

(٣) كشاب شادراسن (١٨٣٨ - ١٨٨٤) مصلح ديني هندوسى تعلم في كلكتا وعمل في أحد البنوك في البنغال ثم كرس نفسه للدين والفلسفة من عام ١٨٦١ والتحق بجماعة «براهمو سماج» وأصبح قائدا نشطا له كتب «مرآة الهند» وغيره (المترجم) .



## ٤٠ - أريا سماج<sup>(١)</sup> Arya Samaj

كانت «أريا سماج» في أصولها وتوجهها أقل نصيبا من الحضارة المدنية من جماعة «براهمو - سماج». وقد تأسست هذه الجمعية عام ١٨٧٥ على يد متسول ديني هو «دينندا سارسفتي Dayananda Sarasvati»<sup>(٢)</sup> الذي كان من أتباع شيفا منذ ميلاده في «جوجارت Gujarat» على الجانب الغربي من الهند. واتخذ دينندا شعارا «العودة إلى الفيذا»، ويتضمن هذا الشعار رفض عبادة الأوثان، ونظام الطبقات المغلقة الذي كان مزدهرا في ذلك الوقت. وكان الشعار يستهدف الإصلاح الديني فسمح لجميع الطوائف في المجتمع الهندي بدراسة الفيذا، وهي التي كانت حتى ذلك الوقت حكرا على المولودين مرتين. وفضلا عن ذلك فقد وقفت هذه الجمعية في صف التكنولوجيا العلمية لصالح الهند، واستطاعت بتفسير خاص للنصوص أن تعثر على خطوط السكك الحديدية والتلغراف في ثنايا النصوص القديمة. كما أن الحركة الدينية التي قامت في العصر الحديث لحماية البقرة كانت. من ناحية أخرى، مستمدة من «دينندا» وإن ظلت موضوعا سياسيا قابلا للانفجار. أما الاتجاه السائد في تعاليم «دينندا» فهو الإصلاح الديني للهندوسية، والدفاع عنها دفاعا شرسا ضد من يهاجمونها، وتقوية الهند بتزويدها بالتكنولوجيا الحديثة، ورفض السيطرة الغربية في الفكر والدين والتقاليد، وعلى الأقل ضمنا في السياسة أيضا.

إذا كان دينندا قد جمع بين التحديث والتقليد، فإن راما كريشنا برامهمسا (١٨٣٤ - ١٨٨٦) Ramakrishna Paramahansa كان نموذجا نمطيا لقديس العصر الوسيط. فهو بنغالي غير متعلم عاش في معبد الإلهة كالي Kali في كلكتا، وكثيرا ما راح في غيبوبة خلال تعبه وتأمله للإلهة. وقد ظل في إحدى المرات في غيبوبة لا تنقطع حوالي ستة أشهر، ولم ينقذه من الموت جوعا سوى رفاقه الذين

(١) معناها الحرفي «الجمعية الآرية» وهي جمعية لإصلاح ديني أخرى أسسها واحد من البراهمة (المترجم).

(٢) دينندا سارسفتي (١٨١٧ - ١٨٨٣) أحد البراهمة، أسس جمعية لإصلاح الحركة الدينية في ديانة الفيذا عرفت باسم الجمعية الآرية، وكانت تعاليمها تتلخص في أن هناك ثلاثة جواهر أزلية هي: الله، والروح، والمادة، كما تذهب إلى أن الترانيم الفيديا هي وحدها الكتب المقدسة الملهمه، كما دعت إلى إصلاح نظام الطوائف ونشر التعليم وإلغاء زواج الأطفال (المترجم).

أدخلوا الطعام في جوفه بالقوة خلال فترات وعيه المحدودة . وقد مرت بتجارب روحية صوفية سواء كان موضوع تأمله هو الأم الكبرى أوسيتا Sita ، أوكرشنا أو محمد أو يسوع ومن هنا ذهب في تعاليمه إلى القول بصحة جميع الأديان .

عاشت هذه الشخصية البسيطة حياة زهد وتقشف متطرف مستخدما في أحاديثه الأمثال البسيطة الساذجة . وسرعان ما جذب اهتمام عدد من المتعلمين والمصلحين من علية القوم في كلكتا لاسيما «البراهمة» وذلك من خلال «كيشاب شاندراسين» - الذين نظروا إليه بإعجاب شديد . التقى به ، ذات مرة ، شاب متشكك اسمه «نارندرا نات داتا Narendra Nath Datta فلم يلبث أن غادره وقد تحول إلى العقيدة الجديدة وأصبح ناسكا باسم «سوامي فيفيكانندا Swami Vi-vekananda<sup>(١)</sup>» وأسس إرسالية «راماكرشنا» للتبشير التي ساهم رهبانها في الأعمال الخيرية والبحث العلمي ونشروا تعاليم أستاذهم في جميع أنحاء الهند ، كما كان لها مراكز في أوروبا وأمريكا .

#### ٤١ - لابد من تعاون الهند والغرب :

بذل «فيفيكانندا» من الجهد أكثر مما بذل أي شخص آخر في سبيل ذبوع الهندوسية في الغرب ، كما عمل في الوقت نفسه على تجديد صورتها بين المثقفين في الهند وذلك أثناء حضوره في عام ١٨٩٣ لاجتماع برلمان الديانات في شيكاغو . ولقد قضى السنوات الأربع التالية في أمريكا في تعليم مجموعة من المعجبين ، وعندما عاد إلى الهند ببعض التلاميذ الغربيين عُدَّ في الحال بطلا قوميا . ويعتقد «فيفيكانندا» أن من واجب الهند أن تتعلم العلم من الغرب ، وأن الغرب يجب عليه أن يتعلم الجوانب الروحية من الهند لكي يتغلب على ماديته ، وقد كان لهذه الأفكار تأثير واسع المدى . ومادما نتحدث عن انخراط الهندوسية في الحركة القومية الهندية ، فلا بد أن

(١) كان فيفيكانندا (١٨٦٣ - ١٩٠٢) في البداية تلميذ «براهما كرشنا» لكنه أعطى للعقيدة الجديدة منحى فلسفيا ويقال أنه أصبح ناسكا بعد موت أستاذه عام ١٨٨٦ وألقى محاضرات في الولايات المتحدة وبريطانيا أدهشت الكثيرين نشرت مؤلفاته في ٨ مجلدات عام ١٩٧٢ (المترجم) .

نشير إلى دور الثيوصوفية Theosophy<sup>(١)</sup> - وهي حركة وصلت إلى الهند عام ١٨٧٩ بعد أربع سنوات من تأسيسها في نيويورك في الولايات المتحدة الأمريكية، ولقد تبنت الثيوصوفية فكرة تناسخ الأرواح أو الكرما Karma كما قال بها «أساتذتها القدامى» ودافعت عن الهندوسية، وبوذية «سري لانكا» ضد نقادها الأوربيين. وبعد موت مؤسسة الجمعية الثيوصوفية «مدام بلافتسكي»<sup>(٢)</sup> في نهاية القرن التاسع عشر، انخرطت الثيوصوفية على نحو مباشر أكثر من ذي قبل في السياسة القومية تحت زعامة آني بزنت Annie Besant<sup>(٣)</sup> التي أصبحت عام ١٩١٧ رئيسة المؤتمر الوطني الهندي.

لم يلجأ أول جيل من القوميين الهنود صراحة إلى الدين في نشاطهم السياسي، فقد كانوا رجالاً لهم وضعهم ومكانتهم وكانوا في حياتهم الخاصة ذوي نزعة إنسانية ومتدينين في الغالب، وسعوا إلى الإصلاح الاجتماعي وإلى قيام حكومة مسؤولة، كما تطلعوا إلى قيام حكومة مستقلة استقلالاً ذاتياً داخل الإمبراطورية البريطانية، من هؤلاء القوميين جوبال كرشنال جوكهال Gopal Krishna Gokhal الذي عمل في المجلس التشريعي في بومباي، ثم في المجلس التشريعي الهندي. وأسس «جمعية خدام المجتمع» الهندي عام ١٩٠٥ لتدريب ومؤازرة العمال الذين وهبوا أنفسهم لحياة البساطة وللنهضة الاجتماعية العملية، وكان أعظم هؤلاء «الخدام» شهرة شاب

(١) حركة روحية حديثة نشأت في الولايات المتحدة عام ١٨٧٥ وبنيت في المقام الأول على أساس التعاليم البوذية والبرهمية (المترجم).

(٢) بلافتسكي Blavatsky (١٨٣١ - ١٨٩١) رحالة روسية ابنة نبيل ألماني، تزوجت جنرالاً روسياً لكنها هجرته وزارت التبت والهند واهتمت بالحياة الروحية، ثم سافرت إلى الولايات المتحدة عام ١٩٧٣ وأسست الجمعية الثيوصوفية عام ١٨٧٥ ثم فرعا لها - في الهند - بومباي عام ١٨٧٩. أصدرت جريدة خاصة هي الثيوصوفي، وعندما ماتت كان لها أكثر من مائة ألف من الأتباع في مختلف أنحاء العالم. كتبت الكثير من المؤلفات مثل «إيزيس بلا قناع» في مجلدين عام ١٨٧٧ والمعتقدات السرية، في مجلدين عام ١٨٨٨ والطريق إلى الثيوصوفية عام ١٨٨٩ و«صوت الصمت» عام ١٨٨٩ (المترجم).

(٣) «آني بزنت» ١٨٤٧ - ١٩٣٣ ثيوصوفية إنجليزية وزعيمة سياسة في الهند تزوجت من فرانك بزنت عام ١٨٦٧ ثم انضمت إلى الجمعية الثيوصوفية عام ١٨٨٩، وأصبحت تلميذة مخلص، «مدام بلافتسكي» رئيسة الجمعية، أسست كلية هندية في بنارس Benares ورأست المؤتمر القومي الهندي عام ١٩١٧. كتبت الكثير من الكتب منها «تناسخ الأرواح» عام ١٨٩٢ و«الكرما» والثيوصوفية وعلم النفس الجديد ١٩٠٤، والمشكلة الدينية في الهند ١٩٠٢ (المترجم).

اسمه موهنداس كراماشاند غاندي (١٨٦٩ - ١٩٤٨).

## ٤٢ - الفوضى والاعتقالات :

في العقد الأول من القرن العشرين طفا على السطح انقسام سياسي حاد خصوصا في معارضة تجزئة البنغال إلى منطقتين واحدة للمسلمين وأخرى للهندوس عام ١٩٠٥ تحت قيادة «لورد كيرزن Lord Curzon»<sup>(١)</sup>، وأصبحت مسألة طرد البريطانيين واجبا مقدسا في هذا الصراع مما أدى إلى الفوضى والاعتقالات، كانت الهندوسية قد اندمجت مع القومية. وعلى الرغم من أن هذا الخليط المؤثر الفعال أحدث شغبا يكفي لإعادة توحيد البنغال المنقسم بالقوة عام ١٩٦١ فقد أسهم كذلك في تجزئة ثانية عام ١٩٤٨ عندما انفصلت باكستان عن الهند، وهكذا دفع التوحيد بين القومية والهندوسية بالعلاقات بين المسلمين والهندوس إلى أقصى حد من العداة. كان للقومية الهندوسية كذلك مناطق ومقاطعات غلبت عليها النعرات المحلية والإقليمية لاسيا البنغال التي كانت تسميها «الآلهة الأم»، وفي دولة بومباي حيث كان بال جانجادهر تيلاك Bal Gargadher Tilak (١٨٥٦ - ١٩٢٠) يقيم احتفالات سنوية على شرف جانيشا Ganesha، وهي احتفالات تزامنت مع احتفال المسلمين «بالشهر الحرام» وبشفاجي بطل ماراثا الذي أحيا «تيلاك» ذكراه كرمز للقومية الهندوسية للشعب الماراثي. ولقد حملت شروح تيلاك على «الباجفادجيتا Bhagavad Gita» رسالة تقول إن العمل السياسي كان من تعاليم كرشنا، كما تضمنت القول بأن للعنف في تدعيم هذا العمل أهمية مقدسة.

كان القادة الثلاثة العظام للهندوسية في النصف الأول من القرن العشرين هم «المتطرف السابق أوربندو جوز Aurobindo Ghose (١٨٧٢ - ١٩٥٠) والمعتدل

(١) جورج كيرزن (١٨٥٩ - ١٩٢٥) سياسي إنجليزي وعضو البرلمان عن المحافظين عام ١٨٨٥ سافر كثيرا إلى آسيا، وعين بالخارجية لشؤون الهند (١٨٩١ - ١٨٩٢) ثم حاكما عاما للهند (١٨٩٩ - ١٩٠٥) وهو الذي نظم العلاقات المالية بين المقاطعات الهندية والحكومة، وتقاعد بسبب خلافه مع لورد كتشنر، وعاد إلى مجلس اللوردات ١٩٠٨ فوزيرا للخارجية عام ١٩١٩. له الكثير من المؤلفات منها مشكلات الشرق الأقصى عام ١٨٩٤ وكتاب «لورد كيرزن في الهند» ١٩٠٦... إلخ (المترجم).

رابندرانات طاغور (١٨١٦١ - ١٩٤١) والقيام بدور الوساطة بين هذين القطبين هو «المهاتماغاندى» (١٨٦٩ - ١٩٤٨) وقد كانت حياة جوز، ودوره كقومى متطرف، إبان اضطرابات الانقسام الأول حول البنغال حياة قصيرة، وبعد أن أفرج عنه وخرج من السجن هجر العمل السياسي، وأسس صومعة دينية للنسك في مقاطعة بوندشيري Pondichery - وكانت آنذاك مقاطعة فرنسية - وأصبح معلما روحيا لعدد كبير من الأتباع الذين أطلقوا عليه لقب سرى أوريندو Sri Aurobindo. أما رابندرانات طاغور فلم يكن رجل سياسة على الإطلاق، وإنما كان أعظم شعراء البنغال على الإطلاق، ونال جائزة نوبل في الآداب عام ١٩١٣، وقد ولد في أسرة براهمة مشهورة وعرف بتدينه العميق وثقافته العالية ونظرته المستنيرة الواسعة الأفق. ولقد حذر «طاغور» في كتاباته ومحاضراته من أخطار النزعة القومية التي بدأت تنتشر في العالم، ولم يقبل تصور غاندى لها إذ بداله هذا التصور تعبيرا عن الخوف المرضى من الأجانب، فضلا عن تخلفه ورجعيته.

### ٤٣ - مهاتما غاندى :

كان المهاتما غاندى مختلفا أشد ما يكون الاختلاف عن طاغور، فبساطة حياته والتجاؤه إلى الدين حركا الجماهير، كما أن كراهيته للعنف ورغبته في جعل الإصلاح والنهضة الأخلاقية جانبا تكميليا لحركة التحرر زادت نضاله شرفا ونبلا. اعتقد غاندى مثل تلاك Tilak - أن «البجفاد جيتا» تعلمنا أن الدين حياة ذات فعل هادف. لكنه على خلاف «تلاك» رفض العنف وجاء بفكرة «الأهمسا»<sup>(١)</sup>، ليستخدمها في الحياة السياسية. ولقد أخرجت طريقته في اللاعنف وعدم التعاون - القادة الإنجليز إخراجا لا مثيل له. كما جعلت سيطرته الفعلية على المؤتمر القومى الهندى - بعد وفاة تلاك - مهندس الاستقلال الهندى. والواقع أن فكر غاندى يعود،

(١) أهمسا أو أهمشا Ahimsa كلمة سنسكريتية معناها الحرفى «لا أذى» أو الامتناع عن إيذاء أي كائن حتى وهي الفضيلة الأخلاقية الأساسية التي أذاعتها الهندوسية والبوذية في الهند عبر عصور طويلة، ثم طورها المهاتماغاندى إلى نظريته المعروفة في المقاومة السلبية (المترجم).

بصور مختلفة إلى ثورو<sup>(١)</sup> ، ورسكن<sup>(٢)</sup> ، وتولستوي<sup>(٣)</sup> ، وإن كان معظمه يعتمد على مذهبي «الفشنا» و«الجينية» اللذين أخذهما من موطنه الأصلي جوجارات Gujarat . لقد كان فعالا ونشطا في مسألة الذين لا يجوز لمسهم (أى الطبقات الدنيا في الهند) وهم الذين أطلق عليهم اسم «هاريجان Harijan» أى أطفال الله ، وعمل على تحريرهم من العجز الاجتماعي ، كما ساند بفكره حماية البقرة ، وحظر الحرمات ، واستخدام اللغة الهندوسية بوصفها لغة قومية . وكانت رؤية غاندى للهند هى رؤيته لبلد تتألف من مجموعة من القرى المكتفية بنفسها ، لا تلوثها شحور الصناعة الحديثة ، إنما تغزل قطنها بنفسها ، وتنسج منه ملابسها ، وتوفر غذاءها بجهداها وتعيش في وفاق ووئام وقناعة . وكان النجاح الذي حققه هو قيام جمهورية هندية مستقلة .

ولقد سعى خليفته أكارييا فينوبابهاف (توفي عام ١٩٨٢) إلى التوسع في رؤية غاندى بمحاولة إقناع القرويين والأغنياء من ملاك الأراضي بالتعاون على رعاية أراضيهم والعمل فيها ، والاشتراك في التمتع بمحصولها معا (وهو ما سمي بام بهودان Bhudan أو «سياسة منحة الأرض») ولقد نجح في تخصيص حوالي أربعة ملايين فدان تزرع على هذا النحو وكانت الخطة التي وضعها أقرب إلى شيوعية القرية ، مع إحلال المحبة والإقناع القائم على أساس أخلاقي محل الصراع الطبقي .

(١) هنرى ديفيد ثورو H.D.Thoreau (١٨١٧ - ١٨٦٢) أديب ومفكر أمريكي ، عمل مدرسا في بداية حياته وتعرف على الشاعر الأمريكي امرسون «وأصبحا صديقين حميمين . اعتزل المجتمع في كوخ بجوار بحيرة والدين حيث كرس نفسه لدراسة الطبيعة والكتابة ، كان يميل إلى العزلة والتأمل ، والدفاع عن قيمة الفرد في مجتمع مادي مادي جمعت مؤلفاته بعد وفاته في عشرين مجلدا ، ونشرت عام ١٩٠٦ (المترجم) .

(٢) جون رسكن John Ruskin (١٨١٩ - ١٩٠٠) كاتب ومفكر وناقد إنجليزي ، ولد في لندن ودرس في أكسفورد وأراد أبوه إعداده للكنيسة فتأثر تفكيره وذوقه بلغة الإنجيل في سن مبكرة . نشر كتابا بعنوان «الرسامون المحدثون» دافع فيه عن الرسام الإنجليزي ترنر وأسلوبه في الفن وأصبح أول أستاذ للفن في إنجلترا (أكسفورد ١٨٧٠) حيث كان يلقي محاضراته في حشد من الطلاب (المترجم) .

(٣) ليون تولستوي (١٨٢٨ - ١٩١٠) روائي وفيلسوف من أعظم أدباء العالم ، مر بأزمة روحية عنيفة كانت نتيجتها ارتداداه إلى الإيمان بالمحبة المسيحية ، واعتناقه مبدأ المقاومة السلبية للشر ، وأدت الاعتبارات الخلقية والاجتماعية دورا أخطر في مؤلفاته التي ألفها بعد ارتداداه (المترجم) .

حزن غاندي حزنا عميقا بسبب العداوة بين المسلمين والهندوس وما نتج عنها من تجزئة ساعدت النزعة القومية الهندوسية على تغذيتها فأضرب عن الطعام وأعلن الصيام، وقام بأعمال المصالحة ليثوب المتعادون إلى رشدهم، وفي ٣٠ يناير عام ١٩٤٨ اغتاله هندوسي من القوميين المرثيين، ولكن التيارات العميقة التي أثارها «تيلاك» واصلت التأثير في بعض فرق الهندوس ولا يحتمل أن يزول تأثيرها بسرعة.

### طيف الهندوسية :

لا يزال طيف الهندوسية يُرى حتى اليوم في الهند على الرغم من أن الفرق التي لم تمسها المؤثرات الحديثة عددها قليل، ومعظم هذه الفرق قد فتح مدارس، وحقق النصوص المهمة وقام بطبعها ونشرها، وأدخل الإصلاحات على نظام الكهنة، وإدارة المعابد وممارساتها، وأخذ على عاتقه مهمة الدفاع عن الديانة وأعمال التبشير. وتقف مؤسسة «راماكرشنا» التبشيرية شاهدا وممثلا للهندوسية اللبرالية الحديثة، ومع ذلك فما تزال توجد بجانبها نظم وفرق أقدم منها تحافظ على خصائصها التقليدية. أما ما يكشف عنه المستقبل فذلك شيء لا يعرفه سوى نبي. وإن كان تفكك نظام الطبقات المغلقة سيغير الهندوسية تغييرا عميقا، وبطرق لا يعلمها إلا الله وحده. وفي استطاعة المذهب الإنساني اللادري، على المدى البعيد، أن يخفض للغاية من عدد أعضائها (أي الهندوسية)، ولكن سجل تاريخها الطويل في الماضي يقول إن فرصها في البقاء لا تزال جيدة.





## الفصل السابع

### «مذهب السيخ Sikhism»

السيخ ، على نحو ما نعرفهم اليوم ، هم حصيلة ثلاثة عناصر أولية :-

أولا: النظام الديني الذي علّمه للناس المعلم الروحي ناناك Nanak في البنجاب خلال العقود المبكرة من القرن السادس عشر ثانيا: بنية المجتمع في البنجاب لا سيما المجتمع الريفي البنجابي ثالثا: حقبة التاريخ البنجابي التي تمتد من زمن المعلم الروحي «ناناك» حتى يومنا الراهن . ولا يمكننا أن نفهم السيخ بغير الإشارة إلى هذه العناصر الثلاثة مجتمعة . لقد أضافت الأنماط الاجتماعية وضغط الظروف التاريخية إلى القاعدة الأساسية التي أقامتها تعاليم المعلم ناناك - معتقدات وأعرافا وسلوكا اجتماعيا ، شكّلت جميعها طريقا متميزا في الحياة . كما وجد هذا المجتمع تعبيرا دينيا متماسكا في المذهب الذي عُرف عند السيخ أنفسهم باسم الجورمات Gurmat والذي عرف عند الغرب باسم مذهب السيخ .

ولابد لنا أن نسوق هنا كلمة تحذير قبل أن نقوم بأية محاولة لوصف هذا المذهب : فمن الأهمية بمكان ألا نحدد الخطوط بدقة مبالغ فيها ، لأن التقسيمات الواضحة الحادة سوف تكون مضلّلة في فهم الطبيعة الحقة لديانة السيخ ومجتمعهم . ولا شك أن هناك منطقة للعقيدة وللطقوس يتميز بها السيخ غير أن الحدود الأبعد من ذلك لمذهبهم تلقى ظلالة لا تدركها العين في المدى الفسيح للتراث الديني في شمال الهند . ويتضح ذلك لأول وهلة من الناحية الاجتماعية حيث نجد خيوطا طبقية ، مشتركة تجرى أفقيا خلال مجتمعي الهندوس والسيخ ، ويصدق الأمر نفسه من الناحية العقائدية .

بيد أن مناطق المعتقدات والممارسات المشتركة ، لا ينبغي أن تعمل على الخلط بين

التميزات وتشويشها، فمذهب السيخ لا يتوحد تماما مع التراث الهندوسى، ولا يتميز تماما عنه. وثمة مقياس للتوحد يعتد به ويمكن أن نجد في مقدمات فكر المعلم ناناك في القبول العام لتصورات مثل عقيدة التناسخ، وفي مراعاة أعراف مرتبطة بها ارتباطا وثيقا. أما التميزات فنجدها في رفض بعض المواصفات الهندوسية العامة مثل الدلالة الدينية لتقسيمات الطبقات المغلقة، وفي عقيدة الأخوة بين السيخ أو «الخلسا Khalsa»<sup>(١)</sup>، وإصرار السيخ أنفسهم على التميز.

## ١ - حياة المعلم ناناك :

تتوافر مادة غزيرة حول حياة المعلم الروحى «ناناك»، ولا تزال أعظم أشكال النشر البنجابى شعبية حتى الآن في القرن العشرين هي تلك التى تسمى «جنام ساخى Janam-Sakhi» أى «شواهد الميلاد» للمعلم، غير أن شواهد الميلاد هذه إنما هى أقرب إلى سير حياة القديسين، وروايات تفيض بالورع وتُضفى المثالية على «ناناك» ولكنها لا تنقل لنا إلا النزر اليسير عن حياته الفعلية ولا نستطيع من هذه الكتابات ومن الإشارات العارضة في كتب أخرى. إلا أن نعيد كتابة موجز بسيط.

ولد المعلم الروحى ناناك Nanak عام ١٤٦٩م، والمكان الحقيقى الذى ولد فيه موضع خلاف، ولكن لا يمكن أن يكون هناك شك في أن والديه ينتميان إلى قرية تلفاندى Talvandi التى تبعد أربعين ميلا جنوب غربى «لاهور»، وتعرف الآن باسم نكانا - صاحب Nankana-Sahib. ولقد قضى ناناك طفولته، وشبابه في هذه القرية ولم يتركها إلا بعد أن تزوج وأنجب غلامين.

ثم انتقل ناناك، وهو لا يزال شابا، إلى مدينة «سلطانپور Sultanpur» وهناك دخل في خدمة «النواب» المحلى. وفي أواخر عام ١٥٠٠م غادر هذه المدينة وتبنى حياة الزهاد المتجولين. ويصف كتاب «شواهد الميلاد»، تنقلاته وصفا مسهبا، ولكنه لا يقدم إلا أقل القليل مما يمكن الاعتماد عليه. ومن الواضح على كل حال أن المعلم

(١) تعنى حرفيا الطاهر أو النقى (الترجم).

لابد أن يكون قد أنفق عدة سنوات وهو يتجول داخل الهند بهذه الطريقة . ومن الممكن أن تكون تنقلاته وأسفاره قد ذهبت به إلى مسافات نائية خارج حدود الهند .

ويتضح من الإشارات التي ذكرها في كتبه أنه شهد جانبا من غزوات إمبراطور المغول بابير Babur ، كما يبدو أن سفرياته توقفت ، إبان غزوات بابير Babur ، وأن شخصا ما تبرع له بقطعة أرض تقع على ضفاف نهر رافي Ravi فأقام عليها قريته المسماة «كارتربور Kartur pur» . ومن الواضح أنه قضى معظم سنوات حياته المتبقية في هذه القرية إلى أن مات هناك قرب نهاية العقد الرابع من القرن السادس عشر حوالي شهر سبتمبر ١٥٣٩ .

## ٢ - مقدمات فكر المعلم ناناك :

تعرض تعاليم المعلم الروحي «ناناك» ، في العادة ، على أنها مزيج ملفق من تراث الهندوس وإيمان المسلمين ، وتلك مبالغة مسرفة في التبسيط ينبغي رفضها رفضا تاما حين يعبر عنها بأنها «خليط من الهندوسية والإسلام» . صحيح أن تعاليم «ناناك» تمثل بالفعل مركبا ، غير أن العناصر التي يتألف منها هذا المركب لا يمكن تعريفها أبدا بأنها جمع بين الهندوسية والإسلام ، مهما يكن هذا التعريف مرنا فضفاضاً .

لقد كان المركب الذي عبر عنه المعلم «ناناك» ، مثل هذا التعبير الواضح ، مذهبا System تطورت عناصره الجوهرية من قبل . فقد وجدت على عهده مجموعة متنوعة من الايمان الدينى يشار إليها الآن باسم «نرجونا سمبراديا - Nirguna Sam-pradaye» أو باسم «تراث سانت Sant Traditin» للهند الشمالية ، وكان «كابير Kabir» هو أعظم شراح هذا التراث قبل ناناك . ويتم الخلط في العادة بين هذا التراث وبين تراث «فشناقا بختى Vaisnava Bhakti» (المخصص لعبادة تجسيدات قشنو) ولا شك أن الأخير تقدم بعض المكونات الرئيسية «لتراث سانت» لكن الاثنان ليسا شيئا واحدا على الإطلاق .

لقد أضيفت إلى تراث فشنافا ، عنصر أساسى ، رغم تغيير شكله من عناصر

اليوجا التنترية Tantric Yoga ، بجانب قدر ضئيل من تأثير التصوف (الصوفية الإسلامية) . وكانت النتيجة نمطا من الإيمان يؤكد أهمية الخصائص الفشنافية -Vais nava في عبادة المحبة ، ولكنه يختلف عن «الفشنافية بختى» في نقاط هامة . فقد رفضت نظرية الأفطار Avatar (التجسيد) الإلهي ، واستخفت بعبادة الأصنام وذكرت أهمية التمسك بدقة بالعبادة الباطنية ، وأعلن أن هذا النمط من التأمل الباطني ليس هو الطريق السهل للبختى التقليدية ، وإنما هو طريق ضيق لا يمكن أن يأمل في السير عليه سوى القلة .

كان هذا المركب هو الذي ورثه المعلم «ناناك» ، ونقله إلى أتباعه ، لكن هذا الاعتراف ينبغي ألا يوحي بأن تعاليم «ناناك» تنقصها الأصالة أو أنها لا تمثل نقطة تحول جديدة . إذ الواقع أن أصالة المعلم «ناناك» تكمن في طرحه الجديد لمركب «سانت» على ضوء خبرته وبصيرته الخاصة ، وفي عبقريته في تعبيره عنه بجمال ووضوح .

### ٣ - تعاليم المعلم ناناك :

مع بداية أول مؤلف تم تسجيله من كتب السيخ المقدسة نجد الرقم (١) الذي يمثل وحدانية الله ، وهو مفهوم فسره المعلم «ناناك» تفسيرا واحديا . فالله عند المعلم «ناناك» شخصي وواحد ، وهو الخالق ، المفارق المتعالى الذي يجب أن يرتبط به ارتباطا وثيقا أولئك الذين يبحثون عن الخلاص . وهذا السعى من أجل الخلاص هو الذي يهم «ناناك» الذى يكرر القول بأن طريق الخلاص هو الذي يشكل فحوى تعاليمه .

ويعبر المعلم «ناناك» عن فهمه لله بعدد من المصطلحات المكررة من قبل . المصطلح الأول هو نرنكر Nirankar أى «ملا شكل له» ومن أبرز ما يوصف به الله أنه هو «الواحد الذي لا شكل له» . والصفة الثانية لله هي أكال Akal أى «الأزلى» ، والثالثة هي ألخ Alakh أى «ملا يوصف» . وهناك تأكيد خاص على أهمية هذه الصفة الأخيرة . ولقد استخدم المعلم كلمات لا حصر لها للتعبير عنها : فكيف يمكن للمرء أن يعرف الله؟ الجواب الأول للمعلم «ناناك» أن المرء لا يستطيع أن يعرف الله ، لأن الله في تمامه يجاوز كثيرا فهم الموجودات الفانية .

غير أن هنال إجابة ثانية تقول : إذ كان الله في تمامه «لا يمكن معرفته» فليس عدم إمكان معرفته «تماما» ، ذلك لأنه أيضا هو إله النعمة الذي بعث بوحي يمكن للإنسان العادي محدود العقل فهمه ، وهو الوحي الذي يتجلى في الخلق . فالله «حاضر في كل مكان» (ساراب فياباك Sarab Viapak) ، وهو محايث في كل مخلوقاته ، ويمكن لعين الشخص اليقظ روحيا أن تراه في كل مكان . ولهذا الوحي العام بؤرة مركزية معينة هي القلب البشري . ولا بد للمرء أن يكون قادرا على الرؤية بعينه الخارجية ، ولا بد له كذلك ، أولها ، أن يكون قادرا على الرؤية بعينه الداخلية . ولا بد للتأمل أن يتم في الباطن ، وسوف تتاح للشخص المتأمل بهذه الطريقة استنارة تدريجية تؤدي في النهاية إلى الخلاص . وللوحي المتجلى في الخلق أهمية بالغة عند المعلم «ناناك» إذ يمكن عند هذه النقطة أن يتم الاتصال بين الله وبين الموجودات البشرية . ولا يمكن لطريق الخلاص الذي يهبه الله أن يوجد إلا إذا فهم هذا الاستبصار وطبق بصرامة .

#### ٤ - طريق الخلاص :

إن العقبة الرئيسية التي تعوق عملية السعي إلى الخلاص هي الوضع البشري ، فالناس في ضلالهم واقعون في عبودية العالم ، لأن ولاءهم للعالم ولقيمه ، وهذا التعلق بالعالم يسجنهم داخل دورة تناسخ لا نهاية لها من الميلاد والموت . إن العدو العظيم هو «المايا - Maya» (اللاواقع)<sup>(١)</sup> ، و«المايا» عند المعلم ناناك لا تعنى نظرية عن اللاواقعية المطلقة عن العالم ذاته ، بل هي بالأحرى عن لا واقعية القيم التي تمثلها . أن العالم يقدم كصفات يقبلها الناس على أنها خيِّرة ومرغوبة في آن معا ، مع أنها وهم «وخداع» وأولئك الذين يقبلون العالم على هذا النحو ، ويسعون بالتالى إلى تحقيق الخلاص عن طريق التعلق بالقيم الدنيوية هم ضحايا «المايا» ، ضحايا الوهم الذي يصور لهم أن هذه التعلقات ، إن لم تكن هي الحقيقة في ذاتها ، فهي على الأقل ليست معادية للحقيقة . ونتيجة هذا التعلق أو الولع بالعالم هي التناسخ أو عذاب الموت بعد الموت ، بدلا من الفرح الأزلى بالرؤية السعيدة ، ذلك لأن مصير الضال الذي لا

(١) المايا Maya هي أيضا الوهم أو العدم أو اللاوجود (المترجم) .

يتوب ولا يندم هو الانفصال الدائم عن الله .

إن وضع الضال (الجاحد) وضع يائس ، ولكنه لا يعدم الأمل . ذلك لأن الله بفضله ونعمته قد كشف عن نفسه في خلقه ، ويمكننا أن نظفر بالخلاص عندما نحوز على هذا الكشف . والمصطلحات الرئيسية التي يستخدمها ناناك ليبر بها عن هذا الكشف الإلهي هي : نام Nam ، شهاباد Shabad ، وجورو Guru وحكام Hukam وأول مصطلحين ، وهما Nam «الاسم الإلهي» و Shabad الكلمة الإلهية - مترادفان ، وكل مصطلح منهما يصلح لتلخيص الكشف أو التجلي الإلهي في شموله . وكل ما يقال عن الله هو جانب من الاسم الإلهي أو الكلمة الإلهية . لكن الناس ، في حالة الضلال وعدم التوبة ، تفشل في إدراك تجليات الحضور الإلهي . وهذه التجليات هي التي يوضحها لهم المعلم الروحي Guru (المصطلح الثالث) ، أو المرشد الإلهي الذي يدل في استخدام ناناك على صوت الله الذي ينطق بطريقة غامضة داخل الجانب الباطن من فهم الساعي اليقظ المتهيء للخلاص . أما لفظ حكام Hukam أو النظام الإلهي ، فهو يعبر عن طبيعة الكشف الإلهي أو التجلي . ويتحتم على الناس أن تفهم النظام الإلهي للكون ، ماديا ونفسيا ، وأن تكافح لكي تصل بأنفسها إلى الانسجام معه ، وبلوغ هذا الانسجام معناه الخلاص .

## ٥ - نظام العبادات :

لكي يحقق الساعي إلى الخلاص هذه الغاية عليه أن يدخل في نظام للعبادة ، وأن يثابر على تطبيقه بانتظام حتى يبلغ الانسجام النهائي . وهذا النظام كما أوضحه ناناك لا علاقة له بالشعائر الخارجية : كطقوس المعبد أو صلاة المسجد أو الحجج أو الزهد . إن المقصد الوحيد المقبول للحجج «والبيت الوحيد الذي يمكن قبوله للعبادة هو القلب البشري الذي ينطق فيه المعلم الروحي بالكلمة الإلهية» .

والمصطلح الذي يستخدم ، في الغالب ، للتعبير عن النظام الذي يعلمه المعلم «ناناك» هونام سمرام Nam-Simram (تذكر الاسم الإلهي) . وقد كان التكرار الآلي لكلمة معينة أو لمقطع من كلمة مقدسة يعني ممارسة محددة للعبادة ، لكن المعنى الذي يضيفه المعلم ناناك إلى المصطلح يتجاوز ذلك بكثير . فهناك أولا إصرار

على الجانب الباطني المطلق للنظام . ثم توسع في الكلمة الواحدة لتصبح نظرية متطورة عن التأمل . وحتى هذا التأمل لا يكفي وصفا للممارسة ، فالمثل الأعلى هو التعرض الكامل لكيان المرء أمام الاسم الإلهي ، والتطابق الشامل لكل ما يكونه المرء ويعمله مع النظام الإلهي الذي يجد التعبير عنه في الاسم الإلهي .

## ٦ - النمو في اتجاه الله :

ونتيجة التطبيق المنظم لمصطلح «تذكر اسم الله» (نام سيمران) هو النمو نحو الله ، والنمو في الله . وهي عملية متدرجة شبيهها المعلم ناناك بسلسلة من المراحل الصاعدة ، وخامس هذه المراحل وآخرها هي المسماه «عالم الحقيقة» (ساخ كهاند Sach Khand) وهي الإتمام النهائي أو الإنجاز الأخير حيث تجد الروح اتحادها الصوفي بالله . وفي هذا الوضع الذي تشعر فيه بسعادة لا يمكن وصفها تتنسخ أغلال التناسخ وتبلغ الروح مرحلة الانعتاق المطلق باندماجها في الله .

## ٧ - أول خلفاء المعلم ناناك :

عين المعلم ناناك قبل وفاته تلميذا يخلفه وانعقد لواء القيادة في الجماعة الجديدة لأكثر من قرن ونصف قرن لسلسلة من المعلمين الروحيين . وانتهت هذه السلسلة بموت المعلم العاشر وهو «جوبند سنج Gobind Singh» عام ١٧٠٨ . وكان أتباع المعلم يسمون في البداية «ناناك بانثيز Nanak-panthis» (المتحدون مع ناناك) ثم سرعان ما حملوا اسم «السيخ» Sikh وهي كلمة تعنى بالمعنى الحرفي «المتعلم» أو «التلميذ» .

لم تكن لفترة المعلم الثاني «أنجاد Angad» أية أهمية نسبية ، ولكن بعض التطورات الهامة طبعت عهد خليفته المباشر المعلم «عمار داس Amar-Das» ففي خلال عهده نجد علامات لا يخطئها البصر على مجموعة دينية متحررة من الأتباع تتبلور في جماعة متميزة ، والظاهر أن تأكيدات المعلم «ناناك» قد انحصرت تقريبا في السعى إلى الخلاص وأساليب الحصول عليه . ومن الواضح أن «المعلم أنجاد» قد حافظ على هذه التأكيدات ، ولكن في عصر المعلم «عمار داس» تزايد الشعور

بالحاجة إلى قدر أكبر من التماسك، ولقد لبى المعلم «عمار» هذه الحاجة بإقامة احتفالات متميزة للميلاد، والزواج والموت، وبتأسيس نظام مبدئي للرقابة الرعوية (وهو نظام مانجي Manji) وحددت ثلاثة احتفالات هندوسية باعتبارها كذلك احتفالات للشيخ، كما أن إقامة المعلم في مدينة جوندفال Goindval جعل من المدينة مركزا لحج الشيخ.

وهناك عامل آخر له أهمية أولية ويبدو أنه ظهر في عهد المعلم «عمار» وذلك هو الأساس الريفي لتطور جماعة الشيخ، فالمعلمون الروحيون أنفسهم كانوا جميعا ينتمون إلى طائفة الخاتري Khatri المتمركزة في المدينة (والتي تشتغل بالتجارة والإدارة والكهانة) وكان كثير من تلاميذ المعلمين الروحيين (الجورو) من «الخاترية». ولكن خلال الفترة نفسها بدأ اتباعهم القادمون من «جاتز Jats» أو المناطق الزراعية يتزايدون، وفي النهاية صارت الغلبة للفلاحين داخل الجماعة. وعند هذه النقطة أصبحت سيادة النماذج الاجتماعية الريفية لا سيما النماذج الثقافية المتميزة للمزارعين واضحة للغاية، ولقد كانت التطورات السياسية والعسكرية التي جرت بعد ذلك داخل الجماعة، في جانب منها استجابة لهذه العوامل الأساسية، ووجدت هذه التطورات إبان القرن الثامن عشر التعبير النظري عنها في معتقدات الشيخ المتطورة.

أما المعلم «عمار داس» فقد خلفه زوج ابنته «رام داس Ram-Das» مؤسس مدينة «عمرستار Amristan»، وقد خلفه هو نفسه أصغر أبنائه «أرجان Arjan». وسار هذا التسلسل في خط ذكور أسرة معينة (هي سوذى خاتري Sodhi Khatri) فكان جميع المعلمين الذين تولوا الخلافة من نسل هؤلاء المعلمين الثلاثة. أما فترة المعلم «أرجان» فكانت هامة لسببين: فالمعلم أرجان هو المسئول عن جمع كتاب مقدس بعينه وهو المسمى (آدي جرانث Adi-Granth أو جرانث صاحب Grant-Sahib) وفي عهده لفت تزايد قوة الحركة أنظار السلطات المغولية المتنمرة لأول مرة. وفي خلال حكم الإمبراطور «جهانكير» قبض على المعلم الروحي أرجان ومات في السجن عام ١٦٠٦<sup>(١)</sup>.

(١) الإمبراطور جهانكير Jahangir ١٥٦٩ - ١٦٢٧ الملقب «بقاهر العالم» إمبراطور هندوستان ورابع إمبراطور مغولى وهو ابن أكبر العظيم (المترجم).



## ٨ - التورط السياسى والعسكرى :

كان مطلع القرن السابع عشر هو حقبة الرجعة النقشبندية<sup>(١)</sup> في الهند المغولية التى تصدت للقوة المتنامية لجماعة السيخ ، ومن الطبيعى أن يودى ذلك إلى اهتمام رسمى متزايد بهم ، وتدهور مناظر في العلاقات بين معلمى السيخ والدولة . وكان موت المعلم الروحى أرجان ، ووقوع سلسلة صغيرة من ثلاث مناوشات مع القوات المغولية - هي الأسباب التى دفعت المعلم الروحى السادس «هاروجوبند Hargobind» إلى ممارسة قدر من السلطة السياسية والعسكرية ، وبذلك طرأت على جماعة السيخ تغيرات هامة في الاتجاه السياسى والعسكرى ، ولكن هذه التغيرات لم تكن على حساب التخلّى عن النظام الدينى الذى وضعه المعلم الأول . ولقد أدت التغيرات التى جاءت نتيجة لزيادة التورط العسكرى والسياسى للجماعة - إلى توسعات ذات مغزى في مذهب السيخ ، وإن لم تؤد إلى تخليه عن أسسه الأصلية .

وتجدد الصراع بين السيخ والسلطات المغولية خلال فترة تولى المعلم التاسع تيغ بهادر Teg Bahadur ثم تزايدت شدته خلال فترة المعلم العاشر والأخير «جوبند سنغ» Gobind Singh<sup>(٢)</sup> - وفي فترة هذا المعلم الأخير امتد الصراع أيضا إلى أمراء Rajahs تلال شفاليك ، وهي مشهورة بسيادة الإلهة شاكتى Shakti وتصورات القوة المرتبطة بها ، ولقد قضى المعلم جوبند سنغ معظم حياته في هذه المنطقة كما اتخذ داخل إطار هذه الأحداث قرارات بالغة الخطورة .

## ٩ - «الخلسا Khalsa»<sup>(٣)</sup>

كان قرار المعلم الروحى «جوبند سنغ» نتيجة واضحة لاقتناعه بأن

(١) النقشبندية طريقة من طرق الصوفية أسسها بهاء الدين النقشبندى (١٣٦٧ - ١٣٨٩) في فارس وألف فيها مجموعة من الكتب «كالانوار البهائية» و«سلك الأنوار» و«هدية السالكين» واهتمت بالذكر وكان لها أفرع في الصين والهند وتركستان وتركيا (المترجم) .

(٢) أسس جوبند سنغ (١٦٦٦ - ١٧٠٨) قوة عسكرية وأصبح قائدا عسكريا وأضاف إلى اسمه سنغ أو أسد وكون قوة أخوية تحمل اسم «خلسا» الطاهر (المترجم) .

(٣) كلمة الخلسا تعنى حرفيا الطاهر أو النقى ، والمقصود بها هنا «جماعة الأبرار الأنقياء» وتلك صورة جماعة السيخ في أواخر القرن السابع عشر على يد المعلم العاشر الذى أسس من ناحية أخرى قوة عسكرية للجماعة (المترجم) .

أتباعه يحتاجون إلى تنظيم أكثر قوة ورسوخا، وكان من بين القرارات التي اتخذها تأسيس الخلسا Khalsa عام ١٦٩٩. وأفضل وصف للخلسا هو أنها نظام من الأخوة - تندمج فيه الواجبات الدينية والعسكرية مع الواجبات الاجتماعية في نظام واحد، ونحن لا نعرف ماذا حدث بالضبط عند تأسيس هذا النظام بالفعل في عام ١٩٦٩، وإن كانت بعض الكتابات المتأخرة تسهب في وصف الاحتفال. لكن ليس لذلك سوى أهمية ثانوية، أما الأهمية الأولى فهي أن جماعة الخلسا أو الأخوة في القرن الثامن عشر، أصبحت بالنسبة لمجتمع السيخ هي بؤرة الحاجات والمثل العليا والطموحات التي تطورت سريعا خلال ذلك القرن.

وكان القرن الثامن عشر المضطرب بالنسبة لجماعة السيخ حقبة تميزت باتساع الآمال والتوقعات، فقوة المغول في البنجاب تنهار تحت تأثير الضربات المتلاحقة من قائد جماعة السيخ «بندابادر Banda Bahadur» (توفي عام ١٧١٦) ومن نادر شاه في فارس، وأحمد شاه عبدالله الأفغانستاني، وتحت وقع هذه الضربات المتلاحقة، تداعت قوة المغول في النهاية، وقامت على حكامها القوة العسكرية للسيخ، وظهر السيخ في أواسط القرن كجماعة مهلهلة من المحاربين غير النظامين تسمى «ميسلس Mislis». وقرب نهاية القرن تمكن واحد من قادتهم اسمه «رانجت سنغ Ranjit Singh» من السيطرة الشاملة على الفرق الأخرى، وأسس مملكة للسيخ شملت معظم البنجاب.

وخلال هذا القرن المضطرب الممتد من عام ١٦٩٩ حتى ظهور «رانجت سنغ» وقع التحول الرئيسي، فمن الأحداث الأساسية التي تعزى لهذه الفترة ظهور مصطلح السيخ Sikhism ودخول جماعة السيخ في هذه الفترة بتنظيم مهلهل ونظام بدائي ثم خروجها منه بتنظيم محكم ونظام متميز للخلسا Khalsa (أو نظام الأبرار).

ومن السمات الرئيسية في هذا النظام ظهور عدد من المحرمات وبخاصة تحريم «تدخين الغليون» والإصرار على الالتزام «بالكافات» الخمس<sup>(١)</sup> وهي: ١ - كيش Kesh أي عدم قص الشعر. (٢) وكانجا Kangha مشط لتصفيف الشعر. (٣)

(١) المقصود أنها كلها تبدأ بحرف «ك» مما يصعب نقله إلى اللغة العربية على هذا النحو (المترجم).

وكيربان Kirpan خنجر أو مدية . (٤) وكارا Kara سوار من الصلب أو خلخال من الفولاذ . (٥) والكاخ Kachh سروال قصير لا يتجاوز تحت الركبة . ولم يكن لبس العمامة مطلوباً بصراحة ، لكنه أصبح ضرورياً بعد الإصرار على عدم قص الشعر . وعلى جميع السيخ الذكور الذين انتظموا في جماعة الخلسا (الأبرار) أن يحملوا اسم سنغ Singh<sup>(١)</sup> واسم كور Kaur في حالة النساء . أما السيخ الذين تطهروا «بالخلسا» وانضموا إليها ثم هجروا طقوسها ، فأولئك يشير إليهم إخوانهم أعضاء الجماعة على أنهم باتت Patit (أى الساقطين) . والآخرون الذين لم يتطهروا قط وإن أعلنوا أنهم من أتباع المعلم يسمون «السيخ بطيء التبنى» .

أما إلى أي حد كانت هذه التطورات قائمة في نية المعلم الروحي «جوبند سنغ» ، فذلك موضوع لم يسبر غوره بعمق ، ولا شك في وجود سمات معينة قام هو نفسه بإذاعتها ونشرها ، ولكن لا شك أيضاً في أن هناك سمات أخرى ظهرت استجابة للأحداث التي وقعت عقب وفاته . وقد أصبح النموذج واضحاً مع نهاية القرن الثامن عشر ، وسيطر منذ ذلك الوقت على تاريخ السيخ وديانتهم . وكان هناك عدد كبير من «بطيء التبنى» الذين يدعون أنهم من السيخ دون أن يقبلوا الانضمام إلى نظام «الخلساء» . غير أن المثل الأعلى للخلسا قد زعم منذ ذلك الحين أنه هو الصورة الحقة للإيمان عند السيخ .

## ١٠ - كتب السيخ المقدسة :

هناك مجموعتان من الكتابات التي ترتفع إلى مرتبة الكتب المقدسة لجماعة السيخ ، رغم أن إحدى هاتين المجموعتين واسمها «آدى جرانت Adi-Granth» هي التي تتمتع بوضع تشريعي لا خلاف عليه ، أما الأخرى اللاحقة لها «داسام جرانت Dasam-Granth» فلها أهمية متميزة .

والمجموعة الأولى آدى جرانت Adi-Granth والاسم يعنى حرفياً المجلد الأول ، جُمعت خلال عامي ١٦٠٣ و ١٦٠٤ بواسطة المعلم الروحي «أرجان Arjan»

(١) يتخذ كل سيخي ينتمي إلى جماعة المحاررين أو ينتسب إلى طائفة الخلسا لقب سنغ أي أسد (الترجم) .

ويستخدم المعلم الروحي في هذه المجموعة تصنيفا آخر كان قد تم إعداده في فترة مبكرة تلبية لوصية المعلم «عمار داس» ثم أضاف إليه مؤلفاته الخاصة ومؤلفات والده المعلم «رام داس»، وبعد ذلك لم تضم للمجموعة سوى أعمال قليلة أضافها المعلم الروحي «تاج بها دوره»، ثم اكتمل التشريع أثناء فترة المعلم الروحي «جوبند سنغ» أو بعدها بقليل. فضلا عن ترنيمات المعلمين، فقد أضيف عدد من مؤلفات شخصيات مبكرة في «تراث سانت Sant» . وقد اشتهر من بينهم كابير Kabir، ونامديف Namdev، ورافيداس Ravidas، كما أضيفت مجموعة من المقاطع الشعرية المزدوجة (الكوبلية أو السوديت) تعزى إلى الشيخ فريد الباك بتانى . Pak Pattan

ويصنف المجلد كله تبعا للوزن الشعري (راج) وداخل كل وزن أو بحر تقسيمات فرعية أخرى تبعا للمؤلف ووفقا لحجم القصيدة. ومعظم المادة تتألف من الترانيم التي استخدمها المعلمون من قبل في إرشادهم الديني، وهي كلها - تقريبا - مكتوبة بلغة «سانت بهاشا» Sant Bhasha وهي لغة مرتبطة ارتباطا وثيقا بكل من اللغتين الهندوسية والبنجابية. كما أنها لغة استخدمها أصحاب الديانة الشعبية على نطاق واسع في أواخر العصر الوسيط في شمال الهند كلغة مشتركة عامة والنص المكتوب هو «جرميكهى Gurmukhi» الذي لا يستخدمه اليوم إلا أهل البنجاب.

ويمثل الوضع الحالي لـ «آدي جرانت Adi-Granth» (أى المجلد الأول) - الوضع الأخير في تطور عقيدة السيخ على يد «الجورو» أو المعلمين الروحيين. فقد كان المعلم الروحي في التراث الهندى معلما إنسانيا على الأصالة، ثم أصبح في «تراث سانت Sant» وعند ناناك Nanak هو صوت الرب أو كلمة الله، وسرعان ما تحول دوره داخل جماعة السيخ إلى الرجال الذين قدموا التعبير المعتمد عن تلك الكلمة الإلهية، وهكذا اكتسب مرة أخرى مفهوما شخصيا. ولقد أعلن المعلم الروحي «جوبند سنغ» قبل وفاته كما يقول تراث السيخ أن خط الجورو (المعلم الروحي) الشخصى قد انتهى، وأن وظائفه تتمثل في جانبين معا هما جانب الجماعة المتهاسكة وجانب الكتب المقدسة.

ويبدو أن هذا التفسير قد استمر فترة من الزمن، لأننا نجد عنه إشارات قبل

المعلم «جوبند سنغ» كما أن الفراغ من القيادة (أو الفراغ القيادي) الذي أعقب موته شجع تشجيعاً قوياً على إيجاد صيغة محددة لهذا المذهب. غير أنه لا يمكن أن يكون ثمة شك في أنه اكتسب أهمية أساسية إبان القرن الثامن عشر، ومع ظهور «رانجيت سنغ» Ranjit Singh أهمل جانب الجماعة المتهاسكة وارتفع جانب الكتاب المقدس فاحتل مكانة السلطة المطلقة التي احتفظ بها منذ ذلك الوقت. ونحن نجد لـ «آدي جرانث» (أو المجلد الأول) دلالة مركزية مطلقة في الحياة اليومية للسيخ المؤمنين، وفي احتفالات السيخ جميعاً حيث يعرف بصفة عامة باسم «جورو جرانث صاحب Guru Granth Sahib».

وفي مقابل ذلك نجد أن رفيقه الذي جاء بعده لا يقرأ إلا قليلاً في يومنا الراهن. ولقد جمع هذا الرفيق وهو «داسام جرانث Dasam-Granth» في القرن الثامن عشر من أعمال متنوعة تنتسب إلى المعلم «جوبند سنغ»، وظهرت صحة هذه النسبة في بضع مؤلفات قليلة، لكن الجانب الأكبر من المجموعة يتألف من حكايات هندوسية، وروايات عن حيل النساء، ولا يمكن أن يكون مما كتبه هذا المعلم. غير أن أهمية «داسام جرانث» الخاصة تكمن في الشهادة التي تقدمها عن المثل العليا عند السيخ في القرنين السابع عشر والثامن عشر، كما ترجع كذلك إلى أنها مصدر ذو قيمة كبرى لتاريخ السيخ في هذه الفترة.

## ١١ - عبادة السيخ :

تعبّر العبادة المنتظمة للسيخى المخلص عن نفسها في ثلاثة طقوس :

أولاً: التلاوة اليومية لفقرات معينة من كتاب العلم «جرانث صاحب» خصوصاً الجابجي Japji للمعلم نانك الذي ينبغي تلاوته من الذاكرة بعد النهوض من النوم والاعتسال مباشرة. ثانياً: الطقوس اليومية للأسرة رغم أنها ليست عامة على الإطلاق فتتجمع كثير من الأسر كل صباح ومعهم نصوص المعلم «جرانث صاحب» ويقرأون فقرات يتم اختيارها عشوائياً. ثالثاً: هناك لقاء مع الأسرة الأكبر وهى أسرة الخلسا (الأخوة الأبرار) في الجوردوارا Gurdwara<sup>(١)</sup> أو المعبد.

(١) الجوردوارا : هو المعبد عند السيخ (المترجم).

ومنذ أيام المعلم الروحي نانك و«الجوردوارا» - أو البناء المناظر له - يشغل مكانة ذات أهمية ملحوظة في حياة جماعة السيخ . ونمط العبادة المتبع في «الجوردوارا» يعتمد أساسا على إنشاد فقرات من نصوص «المعلم جرانت صاحب» . وعندما يدخل السيخى هذا البناء لأول مرة فإنه يتجه نحو الكتاب المقدس وهو الجورو جرانت صاحب ، ويلمس الأرض بجبهته ويقدم قربانا . وفي أوقات معينة يشترك جميع الحاضرين في تلاوة الأرداس Ardas أى صلاة السيخ ، وهى شكل معين من الابتهالات للنعمة الألهية ، وتذكر الآلام الماضية التى مرت بها الجماعة وكذلك أمجادها . وقد نشأت هذه الصلاة إبان القرن الثامن عشر ولم يطرأ عليها منذ ذلك التاريخ سوى تعديلات عرضية طفيفة ، وهى تختتم بالإشارة إلى «جورو جرانب صاحب» بوصفها التجلى الجسدى للمعلم ، بالإعلان الشهير بأن : «الخلسا سوف تحكم» ! («راج كاريجا خالسا Raj Karega Khalsa»).

## ١٢ - السيخ اليوم :

يبلغ تعداد السيخ الذين يعيشون اليوم في الهند حوالى ١٢ مليون نسمة ، وهم يمثلون بنسبة ٣٪ من سكان البلاد ، وحوالى ٩٠٪ من هذا العدد الإجمالى يعيشون في مقاطعة البنجاب التى تركت للهند بناء على تقسيم عام ١٩٤٧ (أعنى المنطقة التى تشمل الآن ولاية البنجاب Punjab وهارايانا Harayana) ، وحوالى ٤٪ يعيشون في المنطقة المتاخمة لشمال راجستان ودلهى ، ولا يبقى سوى ٦٪ فقط ينتشرون في بقية أنحاء الهند . ولقد هاجر عدد كبير منهم إلى بلاد أخرى ، ولكن لا تتوافر لدينا إحصاءات عن عدد هؤلاء المهاجرين .

لم ترجح كفة السيخ العددية في أي مكان من الهند فهم حتى في ولاية البنجاب يشكلون حوالى ٥٠٪ من السكان ، وإن كان لهم تأثير كبير يزيد عن حجم تعدادهم لا داخل ولاية البنجاب وحدها ، بل كذلك داخل ميادين واسعة من الحياة الهندية . وهذا التأثير يشمل القوات المسلحة ، والنقل والمواصلات ، والنشاط السياسى ، والنشاط الرياضى . وتنعم جماعة السيخ أيضا بوضع اقتصادى ممتاز نسبيا ، وهم يبلغون في التعليم درجة أعلى من المتوسط في كل أنحاء الهند .

وهناك أسباب متعددة يمكن أن تفسر هذا الوضع المميز وأحد هذه الأسباب وأكثرها أهمية، هو أن الغالبية العظمى من السيخ يعيشون في مناطق عالية الخصوبة. وقد تحالفت البيئة مع وسائل التقنية الزراعية المتقدمة فانتجت الكفاية الاقتصادية وجلبت في حالات كثيرة رخاء ملموسا إلى طبقة المزارعين من السيخ الجات Jat<sup>(١)</sup>. وليس في عقيدة السيخ أو إيمانهم ما يعوق هذا التقدم، بل إن تحررهم بصفة عامة من العادات والتقاليد المعوقة قد أعطاهم على العكس من ذلك ميزة كبرى لم يتوانوا عن استغلالها.

أما طائفتا الخاتري Khatri والأرورا Arora (وهما من الطوائف الدنيا في المدينة) فهما تنعمان كذلك بقدر وافر من النجاح الاقتصادي في الصناعة والحرف والمهن المختلفة. ويمكن أن نفسر ذلك من ناحية، بأنه يرجع إلى المهارة التجارية الموروثة، كما يرجع، من ناحية أخرى، إلى تأكيد السيخ على أهمية التعليم. والسيخ في أيامنا هذه هم وحدهم الذين ينتمون إلى الجماعات المنبوذة التي تعاني من عدم الأمان الاقتصادي الواسع النطاق، وإن كان وضعهم، بصفة عامة، أفضل من وضع الهندوس أو الطبقات المسيحية المقهورة.

وقد ظلت العلاقات المتواصلة بين السيخ والهندوس، عموما، علاقات صداقة وزواج متبادل عبر خط حدود الطبقات المغلقة - وهي علاقات ليست مجهولة على الإطلاق. صحيح أن قادة السيخ يعلنون بين الحين والحين عن وجود نوايا سيئة عند الهندوس، غير أن هذه التصريحات تكون عادة لأغراض سياسية ولا تؤثر في العلاقات إا قليلا. غير أن خلافا أكثر خطورة نشب في مجتمع البنجاب أدى إلى تصدع الجماعة والانشقاق بين «الجات Jats» (الفلاحين والمزارعين) وبين بعض الطبقات المدنية. ولقد كان هذا الخلاف في أساسه خلافا اقتصاديا كما كان ارتباطه بالتميزات الدينية ثانويا.

ومن أهم مظاهر تحرر السيخ من العادات والتقاليد المعوقة استعدادهم للهجرة إلى بلاد أخرى. ويمكن أن نجد السيخ اليوم في كل ركن من أركان المعمورة، لاسيما

(١) أي إلى المزارعين أو الفلاحين من السيخ (المترجم).

في المملكة المتحدة، وشرق أفريقيا وماليزيا، والساحل الغربي لكندا، والولايات المتحدة الأمريكية. وقد كان عدد كبير من المهاجرين الهنود الذين جاءوا إلى المملكة المتحدة من السيخ، وفي إنجلترا اليوم خمسون جورديوارا Gurdiwara (معبد السيخ). أما القول بأن عددا كبيرا من هؤلاء المهاجرين أصبح من الصعب التعرف عليهم بوصفهم أعضاء في مذهب السيخ، فإنه يشير إلى لون من ألوان القلق الذي تعاني منه هذه الجماعة. ولقد أظهرت السنوات الأخيرة استعدادا لدى شباب السيخ للتخلي عن الرموز الخارجية لعقيدتهم عندما يعيشون خارج الهند، بل إننا نجد علامات مميزة لهذا الاتجاه داخل البنجاب نفسها.





## الفصل الثامن

### البوذية Buddhism

إنَّ ما أصبح معروفاً اليوم في الغرب باسم مذهب البوذية، بالمماثلة مع غيره من المذاهب - يُعرف في موطنه في آسيا باسم بوذا - ساسانا Buddha-Sasana أعني طريقة حياة، أو نظام «الواحد المتيقظ» وهو البوذا. وهو يعرف أيضاً باسم «بوذا-داهما Buddha-Dhamma»، وتعني في هذا السياق - بقدر ما يمكن أن يكون المعنى الإنجليزي مؤدياً لكلمة «داهما - الحقيقة الخالدة» للواحد المتيقظ، وهذه الترجمة بالطبع ملتبسة بالدلالة وغامضة. ويتمثل الغموض والالتباس في المصطلح الأصلي أو بالأحرى في كثرة معانيه، فالحقيقة الخالدة «للواحد المتيقظ» تعني في آن معاً الحقيقة التي تدور حول واقعة «المتيقظ»، وكون هذه اليقظة ممكنة. وكذلك الحقيقة التي يعلنها ذلك الشخص الذي ينظر إليه على أنه المتيقظ، على نحو أصيل، ألا وهو «بوذا» أو جوتاما Gautama الذي عاش في شمالي الهند في القرن السادس قبل الميلاد.

ولابد هنا من شرح بسيط يساعدنا على تجنب الخلط حول تنوع الأسماء والألقاب التي عُرف بها هذا الرجل على مر التاريخ. فكما عُرف كاتب المسرح الإنجليزي في عصر الملكة إليزابيث باسم «شكسبير» فكذلك عُرف هذا الرجل باسم «جوتاما»، إذ كان هذا هو اسم عائلته، أما اسمه الشخصي فهو «سدهاتا» (وفي اللغة السنسكريتية سدهارتا) وكانت أسرته من عشيرة جمهورية تدعى أنها من أصل نبيل وعريق، وهي عشيرة سكياس Sakyas، ولذلك كان اللقب الذي عُرف به سدهارتا هو لقب حكيم سكياس أو سكياموني Sakyamuni. وهناك أسماء وألقاب أخرى تُطلق عليه في الكتب المقدسة البوذية، مثل «التتاجاتا Tathagata»<sup>(١)</sup>، ومعناها غامض، لكن

(١) تترجم أحياناً بالمستنير الكامل أو الحكيم، أو «المنقذ المنتظر» وهي تعني حرفياً باللغة السنسكريتية. «الشخص الذي حضر» وهو أحد أسماء «بوذا» الثلاثة إلى جانب باجافا أي السيد. (المترجم).

أفضل اسم هو الذي عُرف به عموماً في الغرب وهو «Buddha بوذا». ولكن هذا ليس اسماً شخصياً، ولا بد أن يكون القارىء قد تحقق من ذلك الآن، ولا ينبغي أن يُستخدم على أنه اسم شخص. فالواقع أن بوذا - طبقاً للتراث البوذي - قد ظهر من وقت لآخر طوال التاريخ البشري، وسوف يواصل الظهور على هذا النحو كلما فقد الناس معرفة الداهما Dhamma وتوقفوا تماماً عن ممارسة «الساسانا Sasana»، ويحدث هذا حسب مصطلحاتهم التقليدية تقريباً كل ٥,٠٠٠ سنة.

ويسجل التراث البوذي أسماء ما لا يقل عن ٢٤ بوذاً سبقوا بوذا جوتاما وليس هناك دليل على وجودهم كشخصيات تاريخية، وإنما وجودهم مؤكد «كحقيقة تجلت» وأعلنها بوذا جوتاما. وهكذا يتصور التراث البوذي فترة زمنية تقدر بمائة وعشرين ألف سنة سبقت العصر الذي عاش فيه «جوتاما» في القرن السادس قبل الميلاد، غير أن هذه كلها ليست سوى أرقام رمزية.

إنَّ قياس الزمن عند الرجل البوذي، وفي الفكر الهندي عموماً، شاسع جداً، إذا ما قورن بمقاييس التاريخ الغربي، فهو يرتد في الماضي ارتداداً لا أول له، ويمتد إلى الأمام امتداداً لا نهاية له. ومسار زمان الساعة ليست له دلالة أولية، رغم أنه ليس بغير دلالة على الإطلاق، فإذا أمكننا أن نقول زمان الساعة أفقي الأبعاد يمتد من الحاضر إلى الأمام وإلى الخلف، فإن البعد الذي له مغزى مطلق عند الرجل البوذي، هو بعد رأسي أو عمودي. إنه يهتم بما حدث في هذا البعد داخل مسار الزمن المتقدم، ويرى من الضروري بصفة خاصة أن نوقظ في الناس بعض الوعي بهذا البعد مهما يكن هذا الوعي معتماً، لأنه سوف يؤدي إلى حالة اليقظة أو إلى عالم آخر من الوجود، غير أن في ذلك استباقاً لما ينبغي أن نقوله حول تعاليم جوتاما بوذا، ولهذا يتعين علينا أولاً أن نقول كلمة عن حياته وتجاربه.

## ١ - حياة جوتاما :

إنَّ ما نعرفه عن حياة بوذا يقوم أساساً على شواهد من نصوص الشريعة، وأكثر هذه النصوص اتساعاً وشمولاً هي التي كُتبت بلغة بالي Pali، وهي إحدى لغات الهند القديمة. وتشكل هذه النصوص شريعة الكتب المقدسة لمدرسة

ترافادا Theravada (البوذيون الترافيديون) في «سري لانكا» و«بورما» وتايلند، وكامبوتشا، ولاوس، رغم أن البوذيين من مدرسة ماهاينا Mahayana البوذية في الصين وكوريا واليابان ينظرون إليها كذلك باحترام (وسوف نعالج فيما بعد الفروق بين هذين النمطين من مدارس البوذية). وتقدّم لنا نصوص «بالي» كذلك شهادة على الظروف العامة للحياة الاجتماعية والدينية والسياسية في شمال الهند في فترة مبكرة من التاريخ البوذي، وهي شهادة أيدت بعض جوانبها المكتشفات الأثرية في المنطقة.

كان البوذا جوتاما وفقاً لما يقوله التراث - ابناً لأحد قادة قبيلة سكيا Saky التي كان موطنها مدينة على تلال الهملايا تسمى كابيلافاستو Kapilavastu، وتقع في الإقليم الذي يُعرف اليوم باسم نيبال. فها هنا في التلال الواقعة أسفل جبال الهملايا نشأ الشاب سدهاتا Siddhatta وقضى فترة رجولته المبكرة، وتزوج وأنجب ابناً هو «راهولا Rahula». وبدأ سدهاتا ينشغل ويقلق - ولايزل ابنه طفلاً - بمشكلات أزلية مثل: لماذا يولد الإنسان؟ هل يولد فقط ليعاني المرض، ثم تنهكه الشيخوخة وفي النهاية يموت؟

وتروي النصوص كيف التقى، على التوالي، برجل يعذبه المرض، ثم برجل في آخر مراحل الوهن والشيخوخة، ثم بجثة محمولة إلى مكان المحرقة، ومن خلفها يسير الحزاني من الأقارب والأصدقاء. - وبينما هو يتفكر في هذه الوقائع، وكيف أن هذا هو مصير كل إنسان، إذ رأى شخصاً رابعاً هو رجل مقدس حليق الرأس، جوال متدين، وواحد من الذين نذروا أنفسهم للسعي إلى حياة الزهد، لكي يعثروا على طريق للتحرر من عبث الحياة الظاهر. وهؤلاء الرجال المتدينون الجوالون هم الذين يعرفون باسم «الشرايينيين Shramanas»، ولم يكونوا ظاهرة غريبة على الهند القديمة. وهكذا تحول «سدهاتا» إلى هذه الحياة، حياة الزاهد المتجول، آملاً أن يجد حلاً لمشكلات الوجود البشري.

## ٢ - القادة الدينيون في الهند في القرن السادس قبل الميلاد:

كثيراً ما يصور هؤلاء الشرامان Shramanas أو المتجولون المتدينون في صورة مخالفة

للشخصيات الدينية الرئيسية الأخرى في الهند في ذلك العصر، وأعني بهم البراهمة Brahmins، أو الكهنة، إذ يقوم الشرمان، في الأعم الأغلب، بتعليم بعض العقائد الدينية والنظريات الفلسفية، وهي عقائد متنوعة ومختلفة كانت تجعل الشرمان ينشغلون بالمجادلات الدينية، ولكن الشيء الذي كان يوحد بينهم عموماً هو أنهم يمثلون بدائل للمذهب البرهمني وطقوس التضحية والقرايين. ولما كان نظام القرايين الذي يترأسه البراهمة معقداً ومكلفاً فإنه لم يقدم الكثير مما يلائم رب البيت العادي، أو المزارع أو صغار التجار. ولهذا كان هؤلاء ينجذبون بقوة إلى تعاليم الشرمان، وكان الدافع المسيطر على معتقداتهم المختلفة هي فكرة التحرر من متاعب الحياة، وذلك في أغلب الأحيان عن طريق التنظيم الصارم أو الزهد.

انضم «سدهاتا» إلى جماعة من النساك أو الزهاد، وظل فترة من الوقت يعمل بجدية تامة جاهداً في السعي وراء الحقيقة الروحية بمنهج الزهد، وأخيراً وجد أنه لم يتقدم كثيراً في سعيه على الرغم من أن نظام الزهد الذي اتبعه بلغ من الصرامة حداً جعله «جلداً على عظم»، واقترب به كثيراً من الموت، فقرر أن ما يبحث عنه لا يمكن الوصول إليه عن هذا الطريق، ولا عن أي طريق آخر من الطرق التي يمثلها القادة الدينيون المعاصرون له.

### ٣- الصحوة :

ترك «سدهاتا» الزهاد، ومضى في حال سبيله حتى وصل إلى ضفة نهر جايا Gaya، وهو رافد يصب في وسط نهر الكنج، وجلس تحت شجرة البو Bo-Tree، وهناك بدأ في التأمل الجاد على طريقة الرجال المقدسين في الهند، عازماً على أن يظل في تأمله على هذا النحو حتى يصل إلى الاستنارة التي يسعى إليها. ويخبرنا التراث كيف هاجمه الشيطان مارا Mara وبناته الثلاث، وكيف حاولوا بحيلهم المختلفة أن يجعلوه يحيد عن تحقيق هدفه في أن يصبح بوذا (أي المستنير)، غير أن جهودهم كلها ذهبت هباءً<sup>(١)</sup>. وبعد ليلة من الصراع الروحي أمكنه أن يتغلب على جميع العوامل

(١) تشبه جداً تجربة الأربعين يوماً في المسيحية حيث كان الشيطان يحاول غواية السيد المسيح «أخذه إبليس إلى جبل عالٍ وأراه جميع ممالك العالم، ومجدها. وقال له أعطيك هذه جميعها إن خررت وسجدت لي حينئذ قال له يسوع اذهب يا شيطان لأنه مكتوب للرب إلهك تسجد» متى ٤ : ٨٧ «المترجم».

الشريرة التي تربط الناس ، في رأي البوذية ، بهذا العالم الفاني الناقص - وهكذا استيقظ بوذا ودخل في نطاق الوجود الأزلي المتعالي .

ويوضح التراث أنه كان باستطاعته عند هذه النقطة أن يظل هكذا ، دون أن ينشغل أو يهتم بالعالم الفاني الزائل ، لكن بوذا رحمة منه ، وشفقة على جماهير الجنس البشري - طرح هذا الإمكان لكي يكرس نفسه خلال الفترة الزمانية الباقية من حياته الفانية لإعلان الدهاما Dhamma أو الحقيقة الأزلية التي أيقظته<sup>(١)</sup> .

ومن ثمَّ ظل في تأمله لمدة أسبوع واحد آخر، ثم لبث فترة يتجول جيئة وذهاباً في المنطقة المجاورة لشجرة «البو»<sup>(٢)</sup> . وخلال هذه الفترة عاد إليه الشيطان «مارا» من جديد وحثه - وقد أصبح الآن بوذا - أن يهجر عالم الفانين هذا ، ويستمتع بغبطة النبانا nibbana ، وإن كانت كلمة النرفانا Nirvana السنسكريتية أكثر شيوعاً ، فأجابه بوذا بقوله : إنه لا بد له أن يعلن أولاً الدهاما Dhamma للآخرين ، ولا بد أن يرى نظام الرهبان وقد استقر ، وعندها فقط يغادر نهائياً هذا العالم الفاني .

ويقال إن أول موعظة ألقاها بوذا عن «الدهاما» (الحقيقة الخالدة) كانت في الهواء الطلق في حديقة غزلان قرب «بنارس» وتعرف هذه الموعظة في التراث البوذي باسم «موعظة تحريك عجلة الدهاما»<sup>(٣)</sup> . ومن المرجح أن الشكل الذي حفظ به نص هذه الموعظة في لغة بالي Pali - كان نتاج فترة متأخرة ، رغم أنها قد احتوت على بعض العناصر الأساسية في الفكر والممارسات البوذية المبكرة (وسوف نشرح المعالم الرئيسية لهذا المذهب المبكر فيما بعد) .

(١) سمعت صوتاً بداخلي يقول بقوة : نعم في الكون حق أيها الناسك ، هناك حق لا ريب فيه ، جاهد نفسك حتى تناله» (المترجم) .

(٢) تسمى أحياناً «شجرة العرفان» التي تحتها أشرقت شمس الهداية على بوذا ، ويرى البعض أنها شجرة من فصيلة التين وقد عنى البوذيون بأمرها عناية كبيرة . جعلوها موضع تقدير إلى درجة التقديس . ويرى البعض أنها كانت فصيلة التين . ويربطون بينها وبين الآية الكريمة «التين والزيتون وطور سنين» فالتين رمز لبوذا الأكبر ، والزيتون رمز لعيسى عليه السلام ، وطور سنين لموسى - وتقديم التين على الزيتون إشارة إلى أن ظهور بوذا كان قبل ظهور عيسى . . إلخ .

راجع في ذلك كله الأستاذ حامد عبدالقادر في كتابه «بوذا الأكبر» ص ٥٤ - ٥٧ . (المترجم) .

(٣) أو موعظة دوران عجلة الحقيقة على اعتبار أن الحقيقة هنا هي فلسفة بوذا الأكبر التي تقدم تفسيراً لأسرار الحياة ، وبداية دوران العجلة أو تحريكها يعني أن بوذا انطلق مبشراً بديانته الجديدة (المترجم) .

## ٤ - بداية الجماعة البوذية :

بدأ بوذا منذ ذلك الوقت يجذب إليه التلاميذ الذين كانوا شغوفين لسماع المزيد من تعاليمه ، والاسترشاد بالطريق (ماججا Magga) الذي يتحدث عنه . ولقد كانت تعاليم بوذا توجه إلى كل الناس بغير استثناء سواء كانوا من علية القوم ، أو من أراذلهم ، كما عبّرت عنها بألفاظ ذات معنى حتى بالنسبة لأبسط الناس - وذلك على خلاف تعاليم البراهمة وغيرهم من فلاسفة الهند القديمة ، وهم الذين حفظت فلسفتهم في بحوث عرفت باسم اليوبانشاد (وهو اسم يشير إلى حلقة خاصة من التلاميذ)<sup>(١)</sup> .

ولقد عرض بوذا هذه التعاليم في مجموعة كبيرة من الحكايات والأمثولات والتشبيهات والطرائف وأمثالها من أساليب التعليم الشعبي ، وكان باستمرار يشرح ذلك بطريقة تثير اهتمام الناس وتشجعهم على أن يلزموا أنفسهم على نحو شخصي «بالطريق» الذي عن طريقه وحده ، يمكن أن يأملوا في الوصول إلى فهم تام وعميق للحقيقة . وهذا التأكيد على أهمية الحاجة إلى التحقق الشخصي مما تم قبوله في البداية على أساس الإيمان قد ظلّ هو السمة الغالبة على الممارسات البوذية حتى يومنا الراهن .

كان أتباع بوذا خلال الأربعين سنة التي قضاها في ممارسة نشاطه العام ، من جميع الطبقات ومن كافة المهن والأعمال . وقد احتقر البوذيون نظام الطبقات المغلقة الهندي المتزايد ، فعندما ينضم رجل إلى نظام «السنغا Sangha»<sup>(٢)</sup> ، وهو نظام أولئك الذين انشغلوا طول الوقت بالسعي وراء الحياة البوذية المقدسة ، لا يهتم من أية طبقة أو طائفة جاء ، لأن احترام أعضاء النظام إنما يكون بناء على درجة قداستهم فحسب ، أعني بناء على عمق تجربتهم في نظام «السنغا» . وقد كانت هناك كثرة أخرى ، إلى جانب أولئك الذين دخلوا النظام ، ممن ظلوا أتباعاً عاديين يمارسون

(١) سبق أن ذكرنا أنها تعني الجلوس بالقرب من المعلم (المترجم) .

(٢) السنغا هي جماعة المتصوفة دعاة البوذية (المترجم) .

قواعد الحياة البوذية لرب البيت ، حتى يأتي الوقت الذي يقررون فيه الانخراط في حياة الرهبان البوذيين فيصبحون مثلهم بلا مأوى ، ولا مقتنيات ، مكرسين أنفسهم أساساً لحياة التأمل .

## ٥ - تطور النظام :

كان بوذا وتلاميذه في البداية يشكلون جماعة من «الشرمان» المتجولين ، ولم تتبن هذه الجماعة طريقة مستقرة في الحياة إلا فيما بعد . وغطيت منطقة وسط وادي نهر الكنج كلها بمدنها المختلفة كبيرة أو صغيرة ، بجماعة الرهبان البوذيين الجائلين ذهاباً وإياباً ، حتى أصبح اسم «حكيم سكياس» (بوذا) معروفاً معرفة جيدة ومحترماً للغاية بطول هذه المنطقة وعرضها .

وكانت ظروف العصر موالية لنمو الجماعة البوذية ، فقد اختفت الاتحادات القبلية قبل قدوم النظم الملكية الأكثر قوة والأشد عدوانية كالنظام الملكي في منطقة مجاذا Magadda بعاصمته بتليبوتا Pataliputta (بتنا Patna) . ومع اختفاء الجمهوريات اختفت كذلك طرق وأساليب الحياة القديمة المألوفة ، وكان تنظيم النظم الملكية أوضح وغير شخصي أكثر ، ولذلك سر الناس أن يجدوا في الجماعة البوذية التي نظمت على غرار الاتحادات القديمة ، شيئاً من الحياة المشتركة التي فقدوها . وفضلاً عن ذلك فقد أدت الظروف المضطربة للعصر إلى ظهور أسئلة كهذه بمزيد من الحدة : لماذا نعاني نحن البشر؟ وما الغاية النهائية من الحياة البشرية؟ . . وما إلى ذلك . وقد وجد الكثيرون إجابات شافية عن هذه الأسئلة في التعاليم البوذية .

لم يكن بوذا وتلاميذه يتجولون طوال العام ، إذ يصبح التنقل مستحيلاً لمدة ثلاثة أشهر ، أو نحو ذلك ، وهي فترة الأمطار الموسمية الغزيرة في شمال الهند ، وكانت مجموعات الرهبان البوذيين تلجأ خلال هذه الفترة إلى أماكن أشبه بالمخابيء حيث يعيشون حياة جماعية ، ثم يعودون بعد أن تنتهي فترة المطر إلى التفرق في أماكن شتى مرة أخرى . ولكن مع مرور الزمن امتدت هذه الممارسة للحياة المشتركة خلال

انحسار المطر إلى فترة ما بعد انتهائه حيث بدأت جماعات من الشرممان البوذيين في الاستقرار<sup>(١)</sup>.

## ٦ - استقرار البوذية في الهند :

لا يتضح من الشواهد المتاحة طبيعة التسلسل التاريخي للكهانة البوذية . ويبدو من التراث المروي أنه عندما توفي بوذا في سن الثمانين كان قد أصبح شخصية شهيرة ومحترمة للغاية ، كما كان له أتباع ومؤيدون من الأغنياء والفقراء على السواء . فقد كان ملك «مجاذا» المسمى بمبزارا Bimbisara واحداً من أخلص تلاميذه<sup>(٢)</sup> ، ويبدو أن موقف بوذا تجاه النظام الملكي كان يشوبه بعض الالتباس ، إذ تدل بعض الأقوال المنسوبة إليه ، على أنه نظر إلى ممارسة الملكية بوصفها عقبة في سبيل السعي إلى الحياة الدينية وأنها مصير ينبغي تجنبه إذا أمكن . ويبدو من ناحية أخرى أنه أخذ بوجهة النظر التي تقول إن الملك إذا كان لديه استعداد طيب نحو «الحقيقة البوذية» ، يستطيع أن يفعل الكثير لتيسير التطبيق المؤثر للحياة البوذية على رعاياه ، وذلك بأن يؤكد وجود عدالة اجتماعية داخل مملكته ، وأن أحداً لا يعاني من الفقر أو الحاجة ، كما لا تسنح الفرصة لأحد لكي يزداد ثراء على نحو فاحش .

ونحن نجد هنا تطبيقاً للمبدأ الذي تميزت به البوذية ألا وهو «الطريق الوسط» ، وهو يعني الطريق الذي يقع بين حياة الحس والمتعة المسرفة ، وبين حياة الزهد والتقشف المتطرفة . ولقد رفض بوذا نفسه هاتين الحياتين المتطرفتين في مسار حياته وهو يدنو من البوذية . والظاهر أن خلق الظروف المثالية لتحقيق حياة بوذية بأكبر عدد ممكن من المواطنين ، كان في نظر بوذا هو المهمة الحقيقية للملك الورع . فالنظام الاجتماعي العادل تفترضه سلفاً تعاليم بوذا بدلاً من أن تأمر به ، على الرغم من أننا

(١) كانت جماعة الرهبان البوذيين ، وفقاً للتقليد البوذي ، تستخدم الكهوف منذ أقدم الأزمنة لاسيما كملاجئ في موسم الأمطار ، ومع أن هذه الملاجئ استبدل بها تدريجياً أديرة مبنية فقد استمر التقليد القديم في بعض أجزاء الهند ، حيث كشفت الحفريات عن عدد من الكهوف التي لم تكن تستعمل للسكن بل للعبادة (المترجم) .

(٢) تقول الرواية إن بوذا ومعه أتباعه ذهبوا إلى مقر الملك ، وألقى عليه بوذا مواعظ «ذاب لها قلبه» فقبل الدين الجديد وأصبح من أشد تلاميذه إخلاصاً! (المترجم) .



لا نفتقر إلى الإشارات الكثيرة في تعاليم بوذا التي تقول بوضوح إن هذا النمط من الحياة الاجتماعية هو الذي تهدف إليه . ولهذا السبب فإن المؤرخين الهنود المحدثين من أمثال «د.د. كوزامبي D.D.Kosambi» و«روميلاتاير Romila Thaper» يعتبرون البوذية في بدايتها «فلسفة اجتماعية» يجد أي حاكم صالح أنه من الضروري أن يتوافق معها .

## ٧ - وفاة بوذا :

سُجّلت الأسابيع القليلة الأخيرة في حياة بوذا، على خلاف السنوات السابقة، بشيء من التفصيل في مقال «حول الدخول في النرفانا النهائية» ماهابارينيبانا سوتا Mahaparinibbana Sutta، وما هنا نجد الشيطان «مارا» يواجه «بوذا» مرة أخرى على نحو ما فعل مرات عديدة خلال السنوات التي انقضت منذ أن أصبح «بوذا»، وإن كان دائماً قد تراجع مهزوماً مدحوراً. وفي هذه المرة أيضاً يلح على بوذا أن ينسحب من الحياة الأرضية ويدخل النرفانا الأخيرة. ولقد تلقى الشيطان هذه المرة ما يبدو أنها إجابة مقبولة، فقد أكد له بوذا أن هذه النهاية ستكون بعد ثلاثة أشهر من ذلك اليوم.

غير أن الرواية تُبين بوضوح أن الشيطان مارا لم يجد في هذه الإجابة أي لون من الراحة، فنظام الأخوة في البوذية، ونظام الأخوات فيها، وكذلك أنظمة العامة من التلاميذ من الجنسين، قد استقرت الآن تماماً. وبعد سبعة أيام من وفاة بوذا في مدينة كوشنجارا Kushingara (وفي السنسكريتية كوزنجارا Kusinagara)، وهي مدينة صغيرة (اسمها الآن كازيا Kasia) إلى الشمال الغربي من بتنا Putna وبالتحديد جنوب حدود نيبال، تم إحراق جثته. وأقيم احتفال مهيب بهذه المناسبة على غرار ما كان يحدث في حالة وفاة الملك في تلك الأيام، وقسم رفاته (ماتبقى من حرق الجثة) بالتساوي على ثمانى مجموعات، ونقلت كل جماعة نصيبها حيث أقامت فوقه ضريحاً مقدساً على غرار أحد أشكال تخليد وتكريم الموتى المعروفة في الهند باسم «ستوبا -Stupa» . وأصبح هذا الضريح عند عامة البوذيين مركزاً لعبادتهم، ثم تطور إلى الصورة التي عُرف بها في سري لانكا وجنوب شرق آسيا إلى ما يسمى الباغودا Pagoda على

نحو ما سنذكر فيما بعد .

## ٨ - مذهب بوذا :

سيكون من الحمق أن نفترض أن أية عقيدة دينية أصيلة يمكن تركيزها في بضع صفحات مضغوطة ، ثم تقديمها كعينات للباحث المهتم ليأخذ منها ما يريد . ولا يصدق هذا على شيء كما يصدق في حالة العقيدة البوذية ، لأنها ببساطة ليست نسقاً أيديولوجياً قُصد به التقييم العقلي . ويصر البوذيون ، وهم على حق ، على : «انك إذا أردت أن تفهم العقيدة البوذية فلا بد لك أن تمارسها» . فتعاليم العقيدة أريد لها ، منذ البداية ، أن ينفذها أولئك الذين ارتبطوا بالحياة البوذية ، وأن ترتبط بمواقف الحياة عند التلميذ ، خطوة خطوة ، وهذا هو أسلوب ممارستها في آسيا حتى يومنا الراهن . ومع ذلك فإن ما يمكن نقله مطبوعاً ومضغوطة هو الوصف العام لوجهة النظر البوذية من الموقف الإنساني ، والحاجات الروحية للإنسان ، وهي التي يعترفون أن بوذا بلغهم عناصرها الجوهرية .

## ٩ - الحقائق الأربعة المقدسة :

يمكن لأي عرض لهذه العقيدة أن يبدأ بأي نقطة من بين عدد من النقاط . ومن المناسب هنا أن نبدأ بأفضل العروض التمهيدية المعروفة - وهي تبدأ بما عُرف عند البوذيين «بالحقائق الأربعة المقدسة» .

أولى هذه الحقائق : التأكيد على أن الوجود الفاني كله يتسم «بالدوخا» . «Dukkha» - وهي كلمة تشمل جميع المعاني التي تحملها كلمات «المرض» ، و«الشر» و«الضيق أو السخط» و«النقص» و«الداء أو العلة» . فهناك أوقات في حياة الإنسان - قد تمتد فترات طويلة - لا يدرك فيها المرء عن وعي هذه الخصائص كلها ، ولكنها تؤكد نفسها في النهاية . ويمر المرء بتجارب مرة فيشعر أن الأشياء ليست على نحو ما ينبغي أن تكون عليه ، ولا كما يتمنى لها المرء أن تكون ، وكلما كانت حساسية الإنسان مرهفة ازداد وعيه بهذه الحاجة الأساسية لكل وجود فان .

الحقيقة الثانية هي ما يسمى «بالسامودايا . . Samodaya» أو «نشأة» هذا

الإحساس بالضيق ، وهو يأتي من الشهوة أو الرغبة ، ويقصد بها عطش الروح البشري الدائم إلى استهلاك الأشياء أو التجارب أو الأفكار ، وهو في الواقع ميل الفرد للتحكم في البيئة من حوله واستغلالها في إشباع ملذاته .

الحقيقة الثالثة هي «النيروذا Nirodha» أو «كف» الرغبة ، أي وضع حد للرغبة الفردية ، الأمر الذي يعني كذلك وقف تجربة «الدوخا» ، وهذا التوقف يعادل «النرفانا» وهي الحالة المثالية للوجود ، فإن تكون في هذه الحالة المثلثي معناه أن تكون في حالة «النبوتا . . . Nibbuta» - وهي كلمة تستخدم في الحياة اليومية في الهند ، وكانت تعني في عصر بوذا «البرودة» بمعنى حالة البرودة التي تعقب الحمى ، أعني حالة الصحة والعافية . ولقد كانت كلمة النبوتا تعني في الاستخدام البوذي الخاص وصفاً للإنسانية المثالية التي هدأت أو «بردت» من حرارة الانفعالات الرئيسية الطاغية ؛ من الكراهية ، والجشع ، والوهم ، (والأفضل من ظلام الروح أو عمى الروح) .

الحقيقة المقدسة الرابعة : إن هناك طريقاً يمكن أن يسلكه المرء لإيقاف الرغبة ، والوصول إلى مثل هذه الصحة ، وإلى مثل هذه الحالة النقية من الوجود التي تحدثنا عنها فيما سبق . وهذا هو «الطريق Magga» ، الذي أراده بوذا ، والذي يمكن كذلك للآخرين أن يتعلموا كيف يسلكونه .

## ١٠ - الطريق البوذي :

### (أ) الأخلاق :

إن الوصف الأساسي والقديم للطريق هو أنه ذو ثلاث شعاب هي : الأخلاق ، والتأمل ، والحكمة . وهي ليست ثلاث مراحل متعاقبة يمر المرء بالواحدة منها تلو الأخرى ، وإنما هي شعاب أو دروب نسير عليها جميعاً في وقت واحد ، بيد أن للأخلاق أولوية خاصة : فبدون الجهد الجاد في مراعاة المبادئ الأخلاقية ، لن تكون ثمة ممارسة فعالة ومؤثرة للتأمل .

ويُعبّر عن القواعد الأخلاقية الخمس الأساسية - بالنسبة للرهبان ولعامّة الناس

على حد سواء - في صيغة تستخدم بانتظام في العبادات اليومية، ويمكن ترجمتها على وجه التقريب كما يلي : «أتعهد بالإحجام عن إلحاق أي أذى بالكائنات الحية، وأن لا آخذ شيئاً لم يعط لي (أي أن أمتنع عن السرقة)، وبأن أمتنع عن الممارسات الجنسية اللا أخلاقية، وعن الكذب، وتناول الخمر والمخدرات التي تذهب العقل». وهناك درجة أكثر تقدماً في النظام الأخلاقي يتبعها البعض من عامة الناس، وتعتمد على مراعاة ثلاثة مبادئ إضافية هي : أن أمتنع عن تناول الطعام بعد الظهر، وأن أمتنع عن الرقص والغناء وألعاب التسلية، وأن أمتنع عن استخدام أكاليل الزهور أو مستحضرات التجميل، وأن لا أتزين بأي نوع من أنواع الزينة. وهذه الإضافات إلى قاعدة الحياة لعامة الناس يؤخذ بها في الغالب أيام العطلات والأيام المقدسة كتعبير عن عمق الإيمان.

ومجموعة القواعد الثمانية هذه هي التي يشير إليها البوذيون الجادون، عندما يتحدثون عن «مراعاة المبادئ الثمانية في الأيام المقدسة في المعبد والدير» وهذه المبادئ الثمانية ينبغي ألا تختلط مع الطريق ذي الشعاب الثمانية، لأنها مجرد تطوير أبعد وأوسع للبنية الثلاثية الأصل للأخلاق والتأمل والحكمة، وسوف نعرض لها في القسم التالي. وينبغي على أعضاء النظام في جماعة «السنغا Sangha» مراعاة المبادئ الثمانية في جميع الأوقات، مع إضافة مبدئين هما الامتناع عن قبول الذهب والفضة، والامتناع عن استعمال فراش وثير. وهناك التزامات وواجبات أخلاقية واجتماعية أخرى يتعين على الرهبان والعامة مراعاتها، وسوف نشير إليها عندما نتحدث عن المسؤوليات الاجتماعية.

قد يبدو حتى الآن أن طريق البوذية سلبي إلى حد كبير، أعني أنه يعتمد فيما يظهر على الامتناع عن أنواع مختلفة من الأنشطة التي تعتبر ضارة بالتقدم الروحي. وقد يبدو كذلك أننا لم نقل الشيء الكثير حتى الآن عن المذهب البوذي. . . والواقع أن النقطة الأولى الهامة في هذا المذهب هي أن الحياة الأخلاقية الطيبة هي الأساس الذي يجب أن يبدأ منه فهم الطبيعة الحقة للأشياء. وتقول تعاليم بوذا إن هذا هو نوع الحياة الأخلاقية الذي ينبغي اتباعه.

## (ب) التأمل :

والجانب الرئيسي الثاني من الطريق الذي وضع بوذا معالمة هو التأمل . فالسلوك الحق ينبغي أن يصحبه الفكر الحق أو المواقف الحقة . والفكر والعمل معاً مرتبطان بالوجود الحق ، لأن تنمية الفكر الحق ، أو المواقف الحقة (أو النصائح السديدة) - أي السليمة من الناحية الأخلاقية - هي من أول أهداف التأمل . والتأثير المتبادل بين الفكر والعمل موجود في الوصف المفصل للحياة البوذية بوصفها طريقاً ذا ثمان شعب ، والبنود الثمانية وعلاقتها بالتخطيط الثلاثي للأخلاق والتأمل والحكمة يمكن أن تعرض على النحو التالي :

- |                |           |                            |
|----------------|-----------|----------------------------|
| الحكمة         | الإيمان   | ١ - الفهم الحق             |
| كنهاية أو غاية | كبداية    | ٢ - الفكر الحق             |
|                |           | ٣ - الكلام الحق            |
|                | الأخلاق : | ٤ - الفعل البدني السليم    |
|                |           | ٥ - المعيشة الحقنة         |
|                |           | ٦ - الجهد الأخلاقي الحق    |
|                | تأمل      | ٧ - الانتباه العقلي السليم |
|                |           | ٨ - التركيز الحق           |

وسوف نرى أن مسلسل : الأخلاق - التأمل ، الحكمة ، يسبقه الإيمان بصورة مبدئية . وفي بداية الحياة البوذية نجد أن الفهم الحق (أي فهم طبيعة العالم والموقف الإنساني) والفكر الحق (أي الموقف الذهني الداخلي الحق) ، يعتمدان على قبول التفسير الذي قدمه بوذا للأشياء . ولكن ، في النهاية ، وبعد أن نحيا حياة بوذا الأخلاقية والتأملية ، يصبح ما سبق قبوله عن طريق الإيمان موضوعاً للمعرفة المباشرة أو الحكمة . ويصبح الفهم الشخصي للحقيقة ممكناً ، حيث كان ينبغي قبوله في البداية اعتماداً على ارتباطه بهذا التحقق النهائي من خلال مسار الحياة البوذية .

يكفي أن نقول هنا ، بالنسبة للتأمل ، إنه في حين أن تعاليم بوذا كانت تشتمل على إشارات كثيرة لممارسات التأمل العملية ، فإن موضوع التأمل نفسه من حيث مراحلها المختلفة ، وفوائده المتعددة كان أحد الموضوعات التي ينظر إليها في تراث البوذية على أنها تُعَلِّم على أفضل وجه عن طريق الإرشاد الشخصي من قبل أستاذ أو معلم للتأمل . ولا بد أن يوضع في الاعتبار الموقف الشخصي للتلميذ ، ومزاجه ، ونوع شخصيته ، ومنهج التأمل المناسب له . وبمقدار ما يمكن بحث هذا الجانب من البوذية بمساعدة الكتب ، فيمكن أن نوصي القارئ بالاطلاع على كتاب ا. كونز E.Conze عن التأمل البوذي .

### (ج) الحكمة :

إن السمات الرئيسية للحكمة التي يصل إليها ، في النهاية ، من يمينا الحياة البوذية ، متخذاً من وصايا بوذا مرشداً ، تعرضها تعاليم بوذا . ولكن ينبغي التأكيد على أن وجهة نظر بوذا هي أن الحقيقة حول طبيعة الأشياء التي أدركها بوذا وأعلنها لن تفرض على المتعلق بالدنيا أن يقبلها مباشرة ، فالفهم الشخصي لهذه الحقيقة هو الحكمة : وهو الهدف من الطريق البوذي ، ولكن بلوغ هذه الحكمة يقتضي الارتحال عبر هذا الطريق .

والسمات الرئيسية للحكمة التي أعلنها بوذا هي كالآتي : لقد لاحظنا فيما سبق أن الحياة كلها «دوخا Dukkha» ولا بد أن نضيف إليها خاصية عامة أخرى للحياة الفانية ، وهي أن «الكل زائل» أو «أنیکا Anicca» (وفي اللغة السنسكريتية أنيتا Anitya) ، أي عدم الدوام ، لا شيء يمكن أن يبقى نفس الشيء ، أو أن يظل على حاله ، فالكون كله الذي يمثل أمام الإدراك الحسي هو في حالة تدفق مستمر . والناس لا ينظرون إلى الأشياء على أنها دائمة إلا على سبيل الخطأ ، وهم يخطئون حين يتصورون أنها أساساً على ماهي عليه عبر جميع الأحداث العارضة التي تمر بها . ويقودنا إدراك هذه الحقيقة إلى حقيقة أخرى ، وهي «العلامة» أو الخاصية الثالثة للوجود الأرضي ، وأعني بها «أناتا Anatta» (في اللغة السنسكريتية Anatman) وهي الحقيقة ذات الأهمية القصوى التي تقول إنه لا توجد روح دائمة ، ثابتة وحقيقية

(Atman) داخل الفرد الإنساني .

ويرى بوذا أن الناس في حقمهم يعتقدون في وجود مثل هذا الكائن الحقيقي الذي لا يتغير داخل كل فرد . إنهم يفكرون ويتصرفون على هذا الأساس فيحارب بعضهم بعضاً للدفاع عن تلك الأرواح الفردية الخالدة المزعومة أو لإنقاذها . ولقد أعلن بوذا، معارضاً بعض فلاسفة الهند المعاصرين له الذين يعلمون الناس أن الحقيقة الكونية النهائية (وهي برهمان Barahman) متحدة مع الروح (Atman) - أعلن بوذا أن الأرواح البشرية تتألف من التحام زمني مؤقت لخمس مجموعات من العوامل (أو الخندات Khandhas)<sup>(١)</sup> ، أولها عوامل بدنية والمجموعات الأربعة الأخرى غير بدنية .

## ١١ - التدفق المستمر

يستغرق اتحاد هذه المجموعات الخمس إلا لحظات مؤقتة ، فهي في تدفق مستمر ، وفي النهاية ، عند موت الفرد ، يتوقف ارتباط هذه العوامل ، ولا يبقى منها شيء . وهذه المجموعات الخمس من العوامل هي ١ - الصورة البدنية . ٢ - الإحساس . ٣ - الإدراك الحسي . ٤ - الإرادة . ٥ - الوعي . وينبغي أن نلاحظ أن مذهب بوذا لا يؤكد أنه لا شيء خالد ، وإنما يذهب فحسب إلى أن (هذا الشيء) لا يمكن أن يوجد في الفرد البشري المنعزل .

لقد أنكر بوذا حقيقة الروح الفردي ، وهذا الإنكار هو أهم ما يميز مذهبه عن مذاهب الفلاسفة الدينيين الآخرين في الهند ، ولهذا نظرت هذه المذاهب الفلسفية إلى آرائه على أنها هرطقة . وقالوا إننا إذا أنكرنا الروح ، فإن السعي الأخلاقي سيكون بلا قيمة ، ولن يكون هناك أساس للعدل الأخلاقي . وإذا لم تكن هناك روح باقية وثابتة ، فلن يكون هناك مَنْ يستحق المدح أو الذم ، والثواب أو العقاب ، وإذا لم يجن الإنسان ثمار أعماله الصالحة أو الطالحة ، فما الذي يجعله يهتم بطريقة حياته ؟

هذا الالتجاء إلى المصلحة الذاتية كباعث محرك للحياة الأخلاقية ، بدا عندئذ

(١) الخندات هي المجموعات ، وهي خمس مجموعات رئيسية تنقسم إلى مجموعات فردية يتألف منها الفرد عند البوذيين (المترجم) .

للكثيرين، ولا يزال يبدو حتى الآن، وجهة نظر صحيحة كل الصحة يقتضيها الحس السليم بالأشياء، ولا يمكن التخلي عنها إلا لصالح الفوضى الأخلاقية والاجتماعية. وقد كانت هذه الحجة من القوة بحيث نشأت حتى بين البوذيين أنفسهم فرقة غير تقليدية عُرفت باسم «الشخصانيين Personalists» ذهبت إلى أنه على الرغم من أن بوذا أنكر حقيقة الروح، فلا بد أنه أكد حقيقة الشخص بوصفه الأساس الدائم للوجود.

لكن بوذا في رفضه ما اعتقد أنه وهم «الذاتية Selfhood» الذي ينبغي أن يبدد بواسطة الأنظمة الأخلاقية والتأملية للحياة البوذية، قد أكد حقيقة عالم أوسع للوجود لا ينحصر داخل حدود «الأنا» أو ذاتي، أو ملكي mine، كما أَلَحَّ على الناس مبيناً أهمية تدمير هذه النظرة المتمركزة حول الذات Ego-centric، وهي النظرة التي تفرض بالضرورة أن تتألف الحقيقة الروحية من كثرة من موجودات متمركزة حول ذاتها، وذلك لكي يستطيع الناس أن يعيشوا حياة أوسع وأكثر حرية، وهي الحياة التي تتجاوز الحدود الضيقة لرغبات الفرد وشهواته، الحياة المتعالية المتحررة من الرغبة التي هي النرفانا Nirvana. والسعي نحو هذه الحالة المتعالية هو الذي يزودنا بكل دافع ضروري للكفاح الأخلاقي، طبقاً لوجهة النظر البوذية، وهو الطريق الذي دعت الناس أن يسلكوه، ولقد كان بوذا يتكلم من موقع رجل خبر ما ما تحدث عنه. وفي مثل هذا الموقف الممتاز لا نستطيع في الواقع أن نقول إلا ما قاله بوذا وهو إيهي باسيكوا Ehi Passiko أي «تعال وانظرا!».

## ١٢ - جماعة بوذا :

كانت الدعوة في المقام الأول، دعوة إلى أن يفقد المرء وجوده الفردي في الحياة المشتركة لجماعة «السنغا Sangha» أو النظام البوذي «للبهخوس Bhikkhus» وهذه الكلمة الأخيرة تترجم عادة «بالرهبان» أو «الراهبات» وهي بغير شك ترجمة أقرب إلى معناها من كلمة «كاهن» التي يستخدمها الأوربيون أحياناً استخداماً خاطئاً عندما يطبقونها على أعضاء الجماعة البوذية في آسيا في وقتنا الراهن. والكلمة تعني حرفياً «المشارك Sharer»، وكانت تشير في البداية إلى واقعة أن «البهخو Bhikku»



يعتمدون في قوت بعضهم على المشاركة في الطعام الذي يقدمه كل من يريد دعم الجماعة من أصحاب النوايا الطيبة، وهي تعني كذلك الشخص الذي يشارك في الرصيد العام من «الصدقات» التي تُقدم إلى الجماعة في أية منطقة معينة سواء أكانت أطعمة أم سلعاً.

وحياة «البهخو» كانت (ولا تزال) حياة تستلزم نبذ جميع المقتنيات والامتيازات الشخصية، والاستعداد للعيش في حياة مشتركة من الفقر والعفة. وداخل هذه الحياة المشتركة بأنظمتها المعترف بها، وممارساتها التأملية، تنحل «أنا» الفرد، ويزداد وضوح المنظور البوذي الحق.

لقد طوّرت البوذية في مرحلة مبكرة وقنّنت قاعدة للحياة عرفت باسم الفيانيا Vi-naya أي «النظام» وقد كانت البنود المنفصلة في هذه الشريعة البوذية في المقام الأول أحكاماً أصدرها بوذا، حول مشكلات نوعية تتعلق بالسلوك ظهرت في مواقف معينة. ثم قبلت هذه الأحكام فيما بعد وأصبحت معياراً اتخذ شكل القانون في مجموعة هائلة تشغل الآن القسم الأول من الأقسام الرئيسية الثلاثة في شريعة الكتب البوذية المقدسة. وهذه الأقسام الثلاثة هي (١) النظام (٢) الأحاديث (٣) لب المذهب<sup>(١)</sup>. وكانت إحدى الوظائف الهامة لجماعة «السنغا» هي حفظ هذه المجموعات ونقلها في البداية مشافهة ثم في شكل مكتوب، ولا تزال هذه هي وظيفة السنغا حتى يومنا الراهن، وهي وظيفة يُنظر إليها بجديّة تامة، لاسيما في مدرسة ترافادا Theravada البوذية التي تنتشر في «سري لانكا» وجنوب شرقي آسيا.

### ١٣ - انتهاكات ينبغي تجنبها :

أهم قسم بالنسبة للبهخوس من كل المجموعة المعروفة باسم «النظام» هو قسم يضم قائمة من ٢٥٠ بنداً تتعلق بالسلوك وتعرف باسم «الباتيموخا Patimokkhiha» وهي تتألف في الواقع من قائمة من الانتهاكات التي ينبغي تجنبها ابتداء من أكثرها خطورة، وهي التي تكون عقوبتها الطرد من النظام، يعقبها انتهاكات

(١) وهي على الترتيب: فيانيا - بيتاكا Vinaya-Pitaka، سوتا - بيتاكا Sutta-Pktaka، وأبيدهاما - بيتاكا Adhidamina-Pitaka (المترجم).

عقوبتها وقف العضو لفترة زمنية محددة، ثم انتهاكات تقل خطورتها بالتدرج حتى يصل الأمر إلى مسائل تتعلق بأداب السلوك واللياقة. وهذه القائمة تُتلى في الاجتماع الكامل الذي تعقده الجماعة كل ١٤ يوماً، ويطلب فيه الاعتراف بأي انتهاك لها. وهذه التلاوة ضرب من الممارسة القديمة للنظام البوذي، ولا تزال تراعى بإيمان وخشوع في أديرة الرهبان والراهبات على حد سواء، وهي تذكرة مستمرة للرهبان والراهبات بمعيار السلوك الملائم لأعضاء جماعة «السنغا».

هناك فارق هام بين «السنغا» البوذية والأنظمة الدينية في الغرب، وهو أن العضوية في حالة البوذية يمكن أن تستمر أو لا تستمر طوال حياة الرجل أو المرأة، فإذا ما شعر العضو «أو البهيو» في أي وقت أنه لم يعد قادراً على الاستمرار في النظام، وأن عليه أن يعود إلى الحياة العادية، فهو حر في أن يفعل ذلك، بعد أن يُبدي رغبته إلى رئيس الدير. وليس من غير المألوف في بعض بلدان جنوب شرق آسيا أن يصبح الشخص عضواً في جماعة «السنغا» لمدة محدودة فحسب. ويُنظر إلى ذلك على أنه أمر جدير بالتقدير كما أنه نافع ومفيد. فإذا استطاع العضو البقاء في «السنغا» طوال حياته كان ذلك أفضل. وكثير من البوذيين يفعلون ذلك بطبيعة الحال، فيصبحون محترمين لهم تقدير خاص في المركب الاجتماعي الديني في المجتمع البوذي في آسيا.

هناك خطأ يقع فيه الغربيون بسهولة عندما يتصورون أن «السنغا» البوذية هي انسحاب من العالم. ويرجع ذلك، من ناحية، إلى استخدام الكلمة المضللة إلى حد ما وهي كلمة «الراهب». والواقع أن الرهبان البوذيين ليسوا، في العادة، رجالاً قطعوا صلتهم بالمجتمع كله، وليس الدير البوذي مكاناً منفصلاً عن المجتمع الأوسع، فهناك علاقات متبادلة بين الرهبان وعامة الناس، والناس يزودون الرهبان بالطعام والثياب ويساندون الدير بطرق شتى، بينما يقدم الرهبان خدمات مختلفة إلى الناس المحليين.

ويُعد التعليم من أوضح الخدمات التقليدية: فالدير مدرسة يذهب إليها البنين والبنات من أبناء القرية لتعلم القراءة والكتابة. والنتيجة هي أن بوذية الريف في آسيا

تحصل ، عموماً ، على نسبة أعلى من المتوسط في معرفة القراءة والكتابة . وهناك خدمات أخرى يقدمها الرهبان وتختص بالاحتفالات ، لاسيما في الأعياد أو في المناسبات المختلفة مثل الجنازات . وهم يقدمون إرشادات منتظمة للجمهور حول طريقة الحياة البوذية ، ويعملون مرشدين روحيين وناصحين أخلاقيين . وفضلاً عن ذلك فهم يؤدون دوراً قيادياً في شئون المجتمع المحلي ومشروعاته لاسيما في تايلند ، على سبيل المثال ، حيث تسعى الجهات الحكومية (في الزراعة والطب . . إلخ) إلى تعاونهم في تنفيذ الخطط الحكومية .

#### ١٤ - الواجبات الاجتماعية لعامة الشعب :

هناك التزامات اجتماعية وأخلاقية معينة ومعترف بها - بالإضافة إلى المبادئ الأخلاقية الموجهة لعامة الشعب التي سبق أن ذكرناها - وصفها بوذا في أحد أحاديثه المعروفة باسم السيجالوفادا سوتا Sigoalovada Sutta ، وهو حديث يشرح واجبات الأبناء نحو آبائهم ، والآباء نحو أبنائهم ، والتلاميذ نحو معلمهم ، والمعلمين نحو تلاميذهم ، والأزواج نحو زوجاتهم ، والزوجات نحو أزواجهن ، والخدم نحو مستخدميهم ، والمستخدمين نحو خدمهم ، وأخيراً واجبات عامة الناس نحو معلمهم الدينيين ، أعني الرهبان ، وواجبات الرهبان نحو عامة الشعب . وهذه المجموعات من الواجبات التي يبدو أنها ترجع إلى فترة قديمة جداً في تاريخ البوذية ، لها في حالات كثيرة تطبيقات حديثة ملائمة بصورة ملفتة للنظر . وهذه السوتا Sutta بوجه خاص معروفة جيداً في سري لانكا وجنوب شرقي آسيا ، وهي على العموم تراعى بإخلاص شديد أكثر من أمثالها من الشرائع الأخلاقية القديمة .

#### ١٥ - انتشار البوذية في الهند :

إذا عدنا الآن إلى قصة تطور الجماعة البوذية بعد وفاة بوذا (٤٨٤ ق . م) فيكفي أن نلاحظ خلال القرنين الأولين النمو المستمر لعدد أعضاء «السنغا» ولتأثيرها أيضاً ، كما نلاحظ تدهوراً إلى حد ما في الحمية الدينية . وهذا اللون من رد الفعل ليس مجهولاً في أنواع التراث الديني الأخرى حيث يجبو حماس السنوات الأولى . فقد انشغل بعض

الرهبان ، على نحو متزايد بالتفصيلات الحرفية للشريعة المنظمة ، وانصرفوا عن روح المذهب إلى النواحي القانونية ، فبدأوا في انتقاد غيرهم من الرهبان الذين اتهموهم بالتراخي والإهمال في مراعاة النظام . ولقد أدى ذلك إلى حدوث انقسام كبير في المذهب بعد قرن واحد من وفاة بوذا ، إذ انفصل أولئك الذين تمسكوا بحرفية النظام وشكلوا جماعة خاصة استقلت عن أصحاب النظرة الأكثر تحملاً . أما التطور الرئيسي الثاني الذي حدث في القرنين الأولين فهو تطور المنهج التحليلي للفلسفة البوذية الذي كان قد بدأه بوذا .

## ١٦ - جوهر العقيدة أو أبهى داهما Abhidhamma

كانت تعاليم بوذا توجه إلى جمهور المستمعين ، ولهذا جاءت إلى حد كبير على هيئة محاورات ، وأمثولات ، وحكايات طريفة (طرائف) وتشبيهات ، وما إلى ذلك . لكن بعض الأحاديث المنسوبة إليه ، لاسيما تلك الأحاديث التي كان يُعلم فيها «البهيكخوس Bhikkhus» تحتوي على تلخيصات للمسائل الجوهرية في قوائم أو رؤوس مجموعات تستهدف المساعدة على التذكر . ونجد هذا بوجه خاص في تحليل مجموعات العوامل الخمس «الخندات Khandha» التي تشكل ما يسمى «بالشخص» ، ولقد خضعت هذه المجموعات من العوامل لتحليلات أخرى ، ونتجت عن ذلك قائمة من الظواهر الذهنية والنفسية وعلاقتها المتبادلة وتفاعلاتها شكلت ما عُرف باسم «أبهيداهما» أو «جوهرة العقيدة» .

وأصبحت دراسة هذه التجريدات أحد الموضوعات التي نالت اهتماماً كبيراً من رهبان البوذية في الفترة التي تلت وفاة بوذا : ونشأت الاختلافات حول تفسير بعض النقاط ، وبعد حوالي قرنين تطور الخلاف إلى انقسام كبير بين مدارس فكرية . غير أن تعقيدات «جوهرة العقيدة» (الأبهيداهما) تجاوزت نطاق بحثنا الحالي . ويمكن للقارئ أن يجد فكرة عن طبيعة هذه الموضوعات في كتاب «كونز Conze» الفكر البوذي في الهند ، الجزء الثاني ، وكتاب «ت . ر . ف مورتى T.R.V.Murti» الفلسفة المركزية للبوذية ، الفصل الثالث . ومن المناسب هنا أن نشير فحسب إلى أن المجادلات دارت إلى حد كبير حول مشكلة ما إذا كان من الممكن النظر إلى الأحداث الماضية والمقبلة

على أنها حقيقية ، قبل حدوثها أو بعده . ويؤكد « الستافيراس » الكبار (أو التقليديون) أن الأحداث التي تقع في الحاضر هي وحدها الأحداث الحقيقية . أما خصومهم من السارفاستقادين Sarvastivadims فيؤكدون أن أحداث الماضي والحاضر والمستقبل هي كلها بالتساوي أحداث حقيقية ، ومن هنا استمدوا اسمهم من سارفا بمعنى كل و آستي Asti بمعنى «يوجد» وفاديز Vadins أي المؤكدون أو المثبتون .

### ١٧ - التطورات البوذية في عهد أشوكا :

لم يكن تحول واحد من أقوى حكام الهند ، وهو الإمبراطور أشوكا (٢٧٣ - ٢٣٢ ق . م) إلى الديانة البوذية - عملاً ذا تأثير ضئيل على التطورات التالية للجماعة البوذية ، لاسيما أنه أصبح بوذياً في فترة مبكرة من حكمه ، وقد حدث ذلك بعد اشتباكه في معركة عسكرية مع كالينجا Kalinga مما أدى إلى اتساع إمبراطوريته حتى الساحل الشرقي بعد انتصاره عليه . غير أن سفك الدماء أثناء القتال ، جعل أشوكا يشعر بالاشمئزاز حتى لقد مرَّ بأزمة روحية ونذر أن لا يسمع بعد ذلك صوت الطبول في مملكته ، وأن يسمع فحسب صوت الدهما Dhamma (جوهر العقيدة أو الحقيقة) .

ولقد أقام أشوكا في جميع أنحاء الإمبراطورية العديد من المباني الصخرية ذات الأعمدة التي تم اكتشافها في العصور الحديثة وكانت مصدراً غزيراً للمعلومات التي تكشف عن خطط أشوكا وأعماله التالية . وعلى الرغم من أنه هو شخصياً كان يدعم «السنغا» البوذية ، فقد مدَّ بوصفه الإمبراطور رعايته وحمايته إلى جماعات دينية أخرى متنوعة . وتدل المباني التي أقامها على رغبته في رؤية التقوى والعدالة والرخاء الاجتماعي في المجتمع الذي كان يحكمه . وأدت صلة أشوكا الشخصية بالجماعة البوذية إلى نموها وزيادتها من حيث العدد والاتساع ، فضلاً عن نتيجة أخرى هي الزيادة الملحوظة في شعبية «السنغا» حتى أصبحت تضم ضمن طبقاتها رجالاً دخلوها لأسباب ودوافع لم تكن دائماً هي الأسباب والدوافع السامية .

وحوالي عام ٢٥٠ ق . م ، أي في منتصف حكم أشوكا ، انعقد مجلس الرهبان البوذيين في بتنا Patna وكان من أهدافه الأولى مناقشة الموضوعات الفلسفية التي

انقسم حولها البوذيون، كما سبق أن ذكرنا، إلى ستافيراس Sthaviras وسارفستفادا Sarvastvadins». وفي النهاية انحسم الموقف لصالح المدرسة الأولى. ويبدو أن «سارفستفادا» قد انتقلت منذ ذلك الوقت تقريباً من العاصمة إلى الشمال الغربي في أعالي وادي الكنج، وأخيراً اتخذت مركزاً لها مدينة «ماثورا» (وهي مترا الحديثة جنوبي دلهي) على نهر جيمنا Jumna. وامتدت إمبراطورية «أشوكا» حتى الحدود الشمالية الغربية للبنجاب، ولما كان الرهبان البوذيون أحراراً في التنقل في شتى أنحاء المنطقة، فمن المرجح أن تكون الجماعة قد وصلت قرب نهاية عهد أشوكا إلى حدود مملكته حيث التقوا بإحدى الممالك الهلنستية في جاندهارا Gandhara.

ولم يكن هذا الاحتكاك بالثقافة الهلنستية بغير أثر على البوذية، وإنما كانت إحدى نتائجه أن تطورت فنون العبادة وأشكالها كما حدث لتمثال بوذا الذي يشير إليه الغربيون عادة باسم «صورة بوذا»، في حين يسميه البوذيون بوذا - روبا - Buddha Rupa أي هيئة بوذا<sup>(١)</sup>. فحتى هذه الفترة لم تكن هناك تماثيل أو نحت لبوذا، ولكن يبدو أن استخدام صور بوذا قد بدأ منذ فترة الاحتكاك بثقافة البحر الأبيض في شمال الهند. وبعض الأمثلة المبكرة التي تبدو فيها شخصية بوذا واقفاً تشبه شيئاً قوياً شخصية «أبوللو» اليوناني. غير أن هناك وجهة نظر أخرى تذهب إلى أن تطور هذا الشكل في الفن البوذي لا يرجع إلى صلوات ثقافية أجنبية بقدر ما يرجع إلى تطور محلي تمركز حول مدينة «ماثورا».

ولقد كانت الطريقة التي يُعبر بها عن محبة بوذا حتى ذلك العصر، طريقة رمزية تستخدم أشكالاً حجرية صلبة أو ربوة عالية (ستوبا Stupa) تمثل نصباً تذكاريّاً يضم رفاتاً من نوع ما. وتم بناء الكثير من هذه الأشكال في شمال الهند في عهد الإمبراطور «أشوكا» تعبيراً عن تقوى البوذي. ولاتزال بعض نماذج هذه الأشكال المعمارية القديمة قائمة في الهند.

## ١٨ - النشاط التبشيري :

كانت إحدى طرق انتشار البوذية في عهد أشوكا هي التخطيط المنظم لحركة

(١) كلمة Rupa تعني الشكل والمادة معاً، وهي هنا تعني التمثال الذي يجسد هيئة بوذا (المترجم).

التبشير، فقد أرسل عدد من البعثات من مدينة بتنا Patna في تلك الفترة، وانتشرت في جميع المناطق التي تقع على حدود إمبراطورية أشوكا. ومن الصعب الآن أن نحدد بيقين الأماكن التي ذهبت إليها هذه البعثات المذكورة في الوثائق. ولكن هناك منطقة لا يمكن الشك فيها، فقد أرسلت بعثة من الرهبان إلى «سري لانكا» وسوف نعود إلى الحديث عنها فيما بعد.

استقرت جماعات البوذية في جميع أنحاء الإمبراطورية التي أقامها أشوكا وازداد عددها، ومن المرجح أن تكون قد ازدادات من حيث الاتساع ومن حيث التوقير والإجلال الذي لقيته أيضاً. وبينما كانت «السنغا» مفتوحة باستمرار أمام الرجال والنساء على حد سواء ومن جميع طبقات المجتمع، كانت هناك إضافات ملحوظة إلى «السنغا» من طبقات البراهمة، فيبدو أنها لم تبلغ من الكثرة العددية مثل مابلغته في عصر «أشوكا» وما بعده. ولقد ساهم ذلك في ظهور اتجاه جديد في الفكر والممارسة البوذيين سمي في النهاية بالمهايانا Mahayana - أما كيف ظهرت، وكيف تطورت فهذا ما ينبغي علينا أن ندرسه الآن.

## ١٩ - نمو بوذية المهايانا في الهند :

كلمة «المهايانا» تعني «المنهج الكبير» أعني المنهج أو الطريق التي تحقق هدف البوذية. ولقد تبنى الاسم أتباع هذه المدرسة وهم على وعي بالفرق بينها وبين ما سمي باسم «المنهج الصغير» أو المينايانا Minayana. والفرق بين هاتين المدرستين هو أن المهايانا كانت أكثر وعياً بالشمولية، بمعنى أنها تقدم نفسها لقطاع أوسع من المجتمع. أما الصورة الأقدم - والأكثر تقليدية - للحياة البوذية، فقد تضمنت تفرقة أكثر حدة بين الرهبان وعامة الناس عندما أكدت أهمية حياة الأديرة ودعت إلى المراعاة الدقيقة لشريعة «الفيينايا Vinaya» كما ذهبت إلى أننا لانستطيع أن نبلغ هدف البوذية، وهو النرفانا Nirvana، إلا إذا عشنا حياة الأديرة. أما أتباع «المهايانا» فقد رأوا أن هذه نظرة ضيقة لا ضرورة لها، ورغم أنهم لم ينكروا صحتها أو مشروعيتها، فقد اعتقدوا ببساطة أنها صارمة بغير داع. وكان هناك جانب نقدي آخر وجهته مدرسة «المهايانا» إلى مدرسة «المانايانا»، وهو أن تأكيد المدرسة الأخيرة

يشجع على الغرور الروحي ، وهو غرور يقوم في رأيهم على أساس سىء .

كان التوجه الشعبي للمهايانا ، إلى حد ما ، استمراراً لأحد الجناحين الكبيرين اللذين ظهرا بعد وفاة بوذا بقرن من الزمان تقريباً - أعني الجناح الذي أخذ بتفسير أقل حرفية وصرامة لنظام الأديرة . وهناك وشائج قريبي بين هذه الحركة التحريرية المبكرة في القرن الرابع الميلادي وبين المهايانا ، أي بعد وفاة بوذا بحوالي خمسة قرون .

## ٢٠ - مفهوم البوذيسثفا Bodhisattva (١)

كانت إحدى الخصائص الرئيسية للبوذية إذن هي الأساس الشعبي الواسع الذي قامت عليه ، بالإضافة إلى موقفها الأكثر تحمراً من القواعد والممارسات الدينية ، ومعنى هذا أن الأشكال الشعبية للإيمان والعبادة وجدت قبولاً سريعاً . ولقد تبنت البوذية باستمرار موقفاً متسامحاً من المعتقدات الأصلية في البلاد التي دخلتها ، ومن ممارسات الناس الذين انتشرت بينهم ، ولم تنزل تفعل هذا في المجتمعات الريفية في آسيا . وكان هذا الاتجاه على كل حال أكثر ظهوراً بين أتباع المهايانا . وقد نتج عن ذلك اندماج قدر لا بأس به من العبادات المحلية واستيعاب الآلهة المحلية البوذية التقليدية الصارمة . أما كيف حدث ذلك فهو ما لا يمكن تفسيره إلا بالإشارة إلى تطور آخر طرأ على «المهايانا» وأعني به مفهوم «البوذيسثفا» . يقال إن «البوذيسثفا» هو كل شخص يكون على أعتاب «النرفانا» ثم يؤجل عامداً الدخول في حالة الغبطة النهائية «النرفانا» شفقة منه على جماهير الناس العاديين . وبدلاً من أن يتحول إلى «بوذا» كامل فإنه - أو هي - يظل مقيماً في العالم الزماني المؤقت مكرساً نفسه لخلاص الآخرين . هذا التأكيد على أهمية «الشفقة» التي يمثلها مفهوم «البوذيسثفا» لم يكن أمراً جديداً كل الجدة . فقد اعتبرت الرحمة بالآخرين فضيلة عند البوذية المبكرة ، لكنها كانت تحتل فيها مكاناً تابعاً للحكمة ، ثم احتلت مع تطور المهايانا ، موضعاً

(١) المعنى الحرفي للكلمة هو «القريبون من اليقظة» أو الذين هم على أعتاب الصحوة ، على اعتبار أن كلمة «بوذا» تعني «المستيقظ على الحقيقة» في بعض معانيها . وبالتالي «البوذيسثفا» هم الذين على وشك بلوغ هذه المرحلة ، ويسمى البعض «البوذات الصغرى» ، على اعتبار أنهم أقل درجة من بوذا الأكبر «المرجم» .



مماثلاً للحكمة بوصفها فضيلة أساسية للمثل الأعلى الروحي الذي تمثله «البوذيستفا» لكن حتى هذا التطور لم يكن سوى استعادة لما كان عليه المثل الأعلى الروحي المبكر أو ما يسمى بالأراهاات Arahata (أهل الفضل والاستحقاق) أي الأشخاص الذين جاوزوا حدود فكرة «الذات Self»، وأصبحوا لهذا السبب مصدرًا للتأثير الروحي والأخلاقي الخير. غير أن المثل الأعلى «للأراهاات» قد فسد خلال القرون التي سبقت نشأة المهايانا مباشرة ولهذا احتاجت إلى اكتساب هذه الصورة الجديدة.

هكذا نُظر أيضاً إلى البوذيستفا بوصفه شخصاً تحرر من الخضوع للحدود البدنية للحياة البشرية، وأصبح يسكن عالماً «سماوياً» ومجالاً روحياً أوجده بفضل قداسته، وقد اعتقد الناس أنه يستطيع أن يُدخل الآخرين في هذا العالم المبارك عن طريق قواه الروحية. ولم يكن هناك، من الناحية النظرية، حدٌ ضروريٌّ للأعداد الممكنة من البوذيستفين، ولذلك نشأ الإيوان بعدد من هؤلاء الأشخاص الذين يعرف كل واحد منهم باسمه إن كان ذكراً أو باسمها إن كانت أنثى، وقد عُرفت أسماء بعض هذه الشخصيات المرموقة مثل «أفالوكيتشوارا Avalokiteshwara» أي ذلك الذي يتواضع ويرحم، و«أميتبها Amitabha» أي النور الذي لاحد له، و«مانجوشري Manjushri» أي «السيد الجميل» - وكل واحد من هؤلاء الأشخاص أصبح عند عامة الشعب في الهند في تلك الأيام الشخصية الرئيسية في عبادة كانت، من الناحية الظاهرية (الفيتومينولوجية)، قريبة الشبه جداً بعبادة إله واحد. ومن هذه الزاوية تمثل بوذية المهايانا انتقالاً من عبادة آلهة الهند المحلية إلى العقيدة البوذية وتطبيقاتها العملية.

## ٢١ - تطور فلسفة المهايانا

في الوقت الذي كانت فيه المهايانا تتطور لتصبح إغراءً بوذياً واسعاً لعامة الشعب في الهند، كان رهبانها يطورون فلسفة دينية على درجة عالية من التجريد. وانعكس ازدياد أعداد الرجال من أسر البراهمة (الكهنة) الذين دخلوا جماعة «السنغا» البوذية - انعكس على الدرجة المتزايدة من النقد العقلي البرهمي الذي تعرض له نظام «الأبهي داها» القديم.

كان البراهمة أساتذة المنطق الهندي القديم ، ولهذا نقدوا نظريات الأبهي داهما ومدارس المهايانا على أسس منطقية . أما منهج «الأبهي داهما» الذي يقوم بتحليل ما يبدو أنه كائنات موضوعية حقيقية إلى مكوناتها العارضة فقد تبلور في النمط النهائي «للداهما» التي كان يظن أنها هي «الذرات» النهائية والواقعية التي تتألف منها جميع الأحداث الذهنية والنفسية والبدنية ، كما كان يعتقد أن عددها معين محدود (وإن كان العدد الدقيق يختلف من مدرسة إلى أخرى) .

انتقد فلاسفة «المهايانا» هذه النظرية في الوجود بحجة أنها تتعارض مع المنهج التحليلي ، وذهبوا إلى أن الهدف من هذا المنهج هو أن يُبين أنه لا توجد كيانات حقيقية مطلقة طالما كان الأمر يتعلق بالعلم التجريبي . فمن غير المنطقي في رأيهم النظر إلى أيّ من هذه «الدهما» على أنها واقعية ، كما أن من غير المنطقي النظر إلى الروح البشري على أنه واقعي . ذلك أن كل شيء في تدفق مستمر ، وقد كان منهج بوذا يستهدف بيان ذلك ، ولم يقل بوجود أي «محطة» نهائية ساكنة داخل العالم التجريبي ، حتى ولا فيما يسمى بالدهما» . ولهذا اتبعوا المنهج التحليلي بصراحة تامة مؤكدين أن «الداهما» التي قال بها رهبان الهنايانا Hinayana لم تكن سوى محطات تعسفية خالصة .

لا يمكن من الناحية المنطقية أن يكون هناك حدّ لعملية التحليل والمزيد من التحليل . فلا يوجد شيء يمكن أن ننسب إليه صفات دائمة ، ولا نستطيع أن نصل إلى الواقع الحقيقي Reality إلا بعد أن نستبعد كل صفة إيجابية ، لأن أي صفة أو خاصية تحمل معها قدراً من النسبية ، ومن ثم لا يمكن النظر إليها على أنها مطلقة . والحق أن ما كانوا يسعون إليه هو شيء مطلق ، وقد وصفوا هدف التحليل البوذي بأنه هو مانصل إليه عندما تفرغ كل صفة إيجابية وتصبح «خواء» . والمصطلح الذي يستخدمونه للإشارة إلى المطلق هو Shunyata الذي يترجم أحياناً بكلمة «الخواء Void» .

ولقد أطلق على فكر مدرسة المهايانا كلمة مدهياميكا Madhyamika التي يمكن ترجمتها على وجه التقريب «بمذهب الحياد» ، كما تعرف أحياناً أخرى باسم

شونيا - فادا Shunya-Vada<sup>(١)</sup> . وأكبر دعاة هذه المدرسة كان راهباً بوذياً من أسرة برهمية في جنوب الهند اسمه «نكارجونا Nagarijuna» وتلميذه أرياديفا Aryadeva ، وقد كان نشاطهما في أوائل القرن الثالث الميلادي .

## ٢٢ - رد فعل :

إذا كان هذا النوع من الموضوعات يبدو بعيداً جداً عن الممارسات العملية للدين - فإن علينا أن نتذكر أن أمثال هذه الرياضة العقلية لم تكن تمارس إلا في سياق حياة العبادة التأملية داخل الأديرة . لكن حتى في هذه الحالة كانت هناك درجة معينة من رد الفعل في الدوائر البوذية ضد الإسراف في البراهين العقلية - ولقد اتضح ذلك في شكل واحد انبثقت عنه مدرسة تُعرف باسم «يوجاكارا Yogacara» نشأت في الهند حوالي نهاية القرن الرابع الميلادي . وكان دعاة من الناحية الأدبية هما اسنجا - Asan-ga (٣١٠ - ٣٩٠) وشقيقه فاسوباندا Vasubandha (٣٢٠ - ٤٠٠) .

وتمثل اليوجاكارا Yogacara<sup>(٢)</sup> تحولاً عن التشدد السائد داخل المهايانا وعودة إلى الجوانب الأخلاقية والتأملية في الدين . وفي مقابل إصرار «المادهيمكا Madhyamika» على «الخواء» بوصفه الشيء الوحيد المطلق ، تؤكد مدرسة يوجاكارا حقيقة الوعي الخالص «فيجنانا Vijnana» . ولهذا السبب عُرفت هذه المدرسة أيضاً باسم فيجنانا فادا Vijnana-Vada ، وأصبح هدف الحياة البوذية هو تنقية الوعي وتطهيره عن طريق التأمل والجهد الأخلاقي ، وبالتالي بلوغ الوعي الخالص الذي هو الشيء الحقيقي والمطلق .

## ٢٣ - انتشار البوذية في الصين واليابان :

في الوقت الذي نشأت فيه مدرسة «فيجنانا - فادا» في الهند ، كانت البوذية قد وصلت بالفعل إلى الصين ، وبدأت تمكّن لنفسها هناك . وحوالي منتصف القرن الثاني الميلادي ، ارتحل الرهبان البوذيون على طول الطريق التجاري المزدحم المؤدي من

(١) تعرف أحياناً بمذهب «أهل الحل الوسط» (المترجم) .

(٢) أي مدرسة اليوجا العملية (المترجم) .

شمال غرب الهند خلال آسيا الوسطى إلى غرب الصين . ولقد قامت في ذلك الجزء من الهند، مراكز بوذية واسعة ومأهولة كانت من المناطق ذات التأثير القوي في تطور «المهايانا». عهد بوذا نفسه بمهمة التبشير للرهبان الأول ونشر «الداهما» بين جميع الناس . ولقد أصبحت هذه المهمة، من جوانب معينة، أسهل بالنسبة لرهبان «المهايانا» منها بالنسبة لرهبان «الهنائانا» لأنهم لم يعتبروا أنفسهم ملتزمين التزاماً دقيقاً بحرفية الشريعة في نظام الدير، وإنما استطاعوا مثلاً عندما كانوا يخاطرون بالتجول في الأجواء الباردة، أن يرتدوا ثياباً تبعث على الدفء، أكثر من ثوب الراهب الذي كان في العادة مقرراً على رهبان الهند . وقد كان الوضع مستقراً في الصين في أواخر حكم أسرة «هان Han» (النصف الأخير من القرن الثاني) مما جعل الناس في حالة استعداد لتقبل ديانة جديدة . صحيح أن فقهاء الكونفوشية - من علية القوم - ربما نظروا إلى الأمر بازدراء، لكن غالبية جماهير الشعب الصيني كانت على استعداد للترحيب بالتحاليم الجديدة، لاسيما رسالتها عن «البدهشتا» «الساوية» التي يمكن أن يلجأ إليها المرء للمساعدة لالتماس الخلاص من شرور هذه الدنيا وأحزانها .

وما أن استقرت مدرسة «المهايانا» البوذية في الصين حتى انتشرت من هناك إلى كوريا، ومنها إلى اليابان، في أواخر القرن السادس الميلادي . وأصبحت عقيدة البودهشتا - أميتبها Bodhistattu-Amitabha بصفة خاصة، عقيدة شعبية عرفت في اليابان باسم «أميدا Amida» وصار الإيمان بقدرة البوذية على تخليص البشر بنعمتها، وإدخالهم عند الموت في جنتها، أو أرضها الطاهرة، صار هذا الإيمان أحد التيارات المسيطرة على بوذية اليابان وظل كذلك حتى العصور الحديثة .

## ٢٤ - تدهور البوذية في الهند :

في ذلك الوقت كانت «اليوجاكارا» تمكن لنفسها في الهند مما ساعد على تطور العديد من عبادات التأمل وممارسات اليوجا التي استخدمت فيها على نطاق واسع، الرسوم البيانية السرية أو المندال Mandalas والأشكال المقدسة، والمانترا Mantra، ومُعينات أخرى مختلفة للمساعدة على تهيئة حالات الغيبوبة . ولقد استمدت كثرة من هذه الممارسات من الديانة الشعبية التقليدية في الهند، ثم اندمجت، مع بعض

التعديل أو بغير تعديل ، في سياق البوذية من الناحية الاسمية . وهكذا تطورت صورة البوذية المعروفة باسم مانترا Mantra أو «مانترا - يانا» التي تميزت بها فترة العصور الوسطى في الهند ، والتي سبقت الاختفاء الفعلي للديانة البوذية من معظم شبه القارة . ولقد لعب الميل إلى حياة الأديرة دوراً في تدهور الطقوس من ناحية ، والإيمان البوذي من ناحية أخرى بين عامة الشعب ، إذ صاحب زيادة عدد مراكز الأديرة الكبرى - حيث كان يتم تدريس التعليم الدنيوي والفلسفي لذاته - تناقص مماثل في عدد الأديرة المحلية الصغيرة «أو الأبرشيات» التي ظلت حتى ذلك الحين تخدم البوذية كنقاط تجمع مركزية لأهل الريف والمدن الصغيرة .

أما الحجاج البوذيون الصينيون فأخذوا يفدون على الهند «أرض بوذا» المقدسة . والحكايات التي يرويها بعضهم عن رحلاتهم تقدم شهادة لها قيمتها عن حالة البوذية في الهند من القرن الخامس حتى القرن السابع الميلادي . وهناك مجموعة من أشهر حجاج الصين الذين جاءوا إلى الهند سعياً وراء المخلفات أو النصوص المقدسة ومعرفة طقوس البوذية ونظم الأديرة - من أمثال فا - هسين Fa-hsien (الذي بقى في الهند من عام ٣٩٩ حتى عام ٤١٤م) ، وهو سانج - تسانج Hsueng-tsang الذي استغرقت رحلته منذ سفره من الصين حتى عودته من عام ٦٢٩م حتى عام ٦٤٥م ، و«أي - تسنج I-Tsing» الذي بقى في الهند من (٦٧١ حتى ٦٩٥م) . وقد تدهورت البوذية فيما بين زيارة «فا - هسين» وهو «سانج تسانج» ، تدهوراً واضحاً فأصبحت الأديرة التي وجدها أول هؤلاء الحجاج الصينيين - مهدمة ومهجورة على أيام آخرهم . كما أن «هسوانج - تسانج وجد لومبيني Lumbini (قرب مدينة كايلافتو) مسقط رأس بوذا على هذا النحو من الإهمال . وتلك واقعة لها أهميتها الخاصة من زاوية التوقير والإجلال الذي تضيفه البوذية المبكرة على الأماكن المقدسة الأربعة وهي «لومبيني» مسقط رأس بوذا ، وبوذا - جايا وهي المكان الذي شهد الصحو ، ثم «سارنات Saranat» المكان الذي ألقى فيه بوذا موعظته الأولى عن الداهما Dhamma ، وأخيراً كوشنجافا Kushinagava المكان الذي توفي فيه بوذا . وهكذا يوحى إهمال «لومبيني» في القرن السابع الميلادي لا بتدهور الأديرة المحلية فحسب ، بل يدل كذلك في هذه الحالة على فقدان الاهتمام بالأماكن المحلية التي ارتبطت

بشخصية بوذا - جوتاما التاريخية، وربما حدث ذلك نتيجة لتشديد الاهتمام بفكرة «البودهستافا» الموجودة الآن.

## ٢٥ - ازدهار بضعة مراكز:

في هذه الأثناء ازدادت من حيث الحجم والمكانة الاجتماعية مجموعة من مراكز الأديرة الكبيرة التي ازدهرت فيها في البداية فلسفة «الماهيانا»، ثم ازدهر الفكر النظري التنري Tantriac بعد ذلك. وكانت المراكز البارزة موجودة في نالاندا Na-landa في إقليم بيهار وفكراماسيلا Vikramasila غرب البنجاب<sup>(١)</sup>، وamaravati في نكارجوناكوندا Nigarjunakonda في جنوب الهند (منطقة أندرا برادش). ويصف سكوماردت Sukumar-Dutt في كتابه «رهبان البوذية والأديرة في الهند» (لندن عام ١٩٦٢)، هذا التحول في مركز الجاذبية من أديرة محلية صغيرة إلى مؤسسات ضخمة تشبه الجامعات بأنها حركة انتقال من «دراسة العقيدة» إلى «دراسة المعرفة».

وخلال هذه الفترة انتشرت البوذية في التبت، وكان مؤسسها الفعلي في ذلك القرن هو «بادما - سامبهافا Panda-Sambhava وتصطبغ صورة الديانة البوذية التي أدخلها هذا الرجل إلى التبت بالتنرية على نحو واضح، أعني بصورة الإيمان والممارسة التي تضيف أهمية كبرى على الرموز السرية والأناشيد المقدسة والأنشطة الدينية المستورة الأخرى. وكان ذلك من الأسباب التي جذبت إليها أهل التبت، فهم شعب لعب السحر دوراً كبيراً في ديانتهم حتى ذلك الوقت. وبعد أن واجهت الديانة البوذية قدراً من المعارضة والاضطهاد ثبتت أقدامها في بداية القرن الحادي عشر. وكان أتيشا Atisha وهو أحد الشخصيات الالامعة التي أعادت إدخال البوذية إلى التبت - راهباً بنجالياً من دير «فكراماسيلا» - ومرة أخرى كانت الصورة التنرية هي التي نقلت إلى التبت من شمال الهند، وهي التي أضفت على بوذية التبت ملامحها الخاصة التي عُرفت بها عند الأوربيين في العصور الحديثة.

(١) لم تكن هذه المراكز مجرد أديرة للرهبان كغيرها، بل كانت جامعات دينية بمعنى الكلمة، فقد احتوت على معابد، وكليات متعددة ذات تأثير بالغ، وكانت المناقشات الحامية تدور بين هذين المركزين الكبيرين حول الطريقة التنرية (المترجم).

## ٢٦ - البوذية في الهند منذ عام ١٢٠٠ :

هناك ما ينبغي أن يقال حول وجهة النظر التي ترى أن البوذية اختفت تماماً من الهند حوالي عام ١٢٠٠ . ولقد سبق أن رأينا أن تدهور المراكز البوذية المحلية ذات التأثير قد استمر لعدة قرون، وأن الأشكال المؤسسية للبوذية بدأت تتركز على هيئة معاهد دينية سرعان ما تحولت بالتدريج إلى مراكز كبرى مثل دير «نالندا-Nalanda» . وفي النهاية، عندما جذبت ثروة هذه المراكز الكبرى وفخامتها، أعمال السلب التي قام بها غزاة مسلمون من الشمال الغربي، كان سقوطها يعني من الناحية الفعلية نهاية البوذية كمؤسسة معترف بها في الهند . غير أن مسئولية هذا السقوط لاتقع يقيناً على الإسلام أو حتى على عاتق وحشية الممثلين الفرديين للإسلام الذين عاجلوا، فيما يبدو، المؤسسات البوذية في الهند، بضربة قاضية في ذلك الوقت<sup>(١)</sup>، فالواقع أن البوذية بوصفها مذهباً دينياً مستقلاً عن معتقدات الهندوسية وفرقها كانت إلى حد كبير قد اختفت فعلاً عن الأنظار.

ولقد ذهب البعض إلى أن ديانة البوذا تواصل الحياة في مذهب التفاني والولاء الديني Devotionalism الموجود في معتقدات البختي Bhakti الهندوسية . ولاشك أن مركب الأفكار والممارسات المعروف باسم الهندوسية مدين بدين كبير للأفكار والمؤثرات البوذية . ولقد قيل إن البوذية، وقد أورثت كنوزها للديانة الهندية على هذا النحو، اختفت برقة وهدوء عن المسرح كديانة قائمة بذاتها . ويبدو أن بعض جوانب عبادة الإله «فشنو» بصفة خاصة يمكن أن تدعم هذه النظرة، لاسيما مرونتها النسبية تجاه التمييزات الطائفية ومذهبها في الحب المتفاني وعقيدتها في التجسيدات أو التجليات Avatars التي كان بوذا واحداً منها، وسلوكها النباتي . . وما إلى ذلك . ومن ناحية أخرى رأى البعض أن المكانة الاجتماعية التي يتمتع بها فيلسوف هندوسي مثل «شنكارا Shankara» ترجع بصورة غير مباشرة إلى تأثير التفكير البوذي، لأن هذا الفيلسوف قد تأثر فيما يبدو ببعض أفكار المهايانا في صياغة فلسفته الواحدة

(١) يريد المؤلف أن يقول إن المؤسسات البوذية كانت تترنح بالفعل فجاءت الضربة مجهزة عليها، ولهذا يستخدم تعبير «coup de grace» أي رصاصة الرحمة، كما تترجم أحياناً، وهي الرصاصة التي تطلق على من تم إعدامه فعلاً للتأكد من موته السريع بحيث لا يترك يتعذب (الترجم).

حتى قيل عنه إنه «بوذي متخفي» .

ولاعتبارات من هذا القبيل أخذ ا. كونز Conze مثلاً بالرأي الذي يقول إن الوجود المستقل للبوذية لم يعد يخدم أي هدف نافع، وأن اختفاءها لم يكن خسارة لأي إنسان، بل لقد خضع أيضاً لقانون التغير والتحول الكلي الذي أعلنه بوذا. ومن وجهة النظر هذه «يكون السبب في موت البوذية في الهند هو الشيخوخة أو الإنهاك الكامل<sup>(١)</sup>» ومع ذلك فالبوذية في «سري لانكا» لم تمت من الإنهاك أو الشيخوخة بالغاما بلغ اقترابها منها في بعض الحقب التاريخية، وهي اليوم أبعد ما تكون عن الضعف والوهن بعد مرور اثنين وعشرين قرناً من الوجود المتواصل في تلك الجزيرة، ويبدو من المرجح من وجهة نظر المؤرخ، أن المصير الذي لقيته الجماعة البوذية في الهند يرجع إلى مجموعة معقدة من الظروف، يمكن أن نتعرف على عدد منها: كالنزعة المركزية، وفقدان الصفات المميزة مع اقتراب المهايانا من الهندوسية، وفقدان الحماية الملكية، وأخيراً هجمات الغزاة المسلمين.

لكن البوذية لم تختف تماماً، بل ظلت صامدة في الأماكن النائية على حدود الهند، لاسيما في الشمال. وفي القرن العشرين نما عدد البوذيين في الهند، وكان ذلك بسبب التحول الديني لجماهير غفيرة من الطبقة التي كانت تعرف باسم طبقة من لايجوز لمسههم. ولقد كان الباعث الهام على هذا التحول هو التأييد العلني للبوذية من جانب الدكتور «د. ر. أمبدكار D.R., Ambedkar» الوزير السابق في مجلس وزراء الهند المستقلة عام ١٩٥٦ م. وكان «أمبدكار» رائداً لطبقة «من لايجوز لمسههم» فحذا حذوه معظم أعضاء هذه الطبقة.

ولقد ذهب جماعة من رهبان «سري لانكا» - ومن أماكن أخرى - إلى الهند لكي يساعدوا الجماعة البوذية الجديدة، وتوجد نسبة كبيرة منهم في ولاية «مهاراشترا Ma-harashtra» ويبلغ عددهم الآن حوالي خمسة ملايين. وبالإضافة إلى هؤلاء يلاحظ الاهتمام بالبوذية على مستوى مختلف تماماً: فقد ظهر اهتمام متجدد بالبوذية بين بعض المواطنين الهنود «المتحذلقين» والمتشبعين بالطابع الغربي، رغم أن هذه حركة ثقافية إلى حد كبير ويصعب أن توصف بأنها حركة بعث شعبي للبوذية.

(٢) كونز «تاريخ موجز للبوذية» عام ١٩٦٠ ص ٨٦ (المؤلف).



## ٢٧ - البوذية في سري لانكا<sup>(١)</sup> :

كانت سري لانكا، بقدر ما نعرف حتى الآن، هي أول بلد خارج إمبراطورية أشوكا في الهند تستقبل البوذية، ولاشك أنها البلاد ذات التاريخ الطويل المتصل لممارسات البوذية، وأنشطتها. أما عن قصة دخول البوذية إلى الجزيرة بواسطة الراهب ماهندا ورفاقه فإننا نعتمد، في معظمها، على الأحداث التاريخية باللغة البالية Pali<sup>(٢)</sup>، ورغم بعض الزخرفة التي ربما زُينت بها تفصيلات القصة، فليس ثمة شك كبير في أن بديات البوذية في سري لانكا ترجع على الأقل إلى القرن الثالث قبل الميلاد، وقد يرجعها البعض إلى فترة أقدم.

كان ملك سري لانكا في ذلك الوقت هو الملك ديفانمبيا Devanampiya Tissa ويعني اسمه «تسا المحبوب من الآلهة»، وفي اسمه إشارة إلى الديانة الموجودة في «سري لانكا» قبل دخول البوذية، وهي ديانة تعتمد على عبادة عدد من الآلهة يحمل معظمهم نفس أسماء آلهة «الفيدا» التي عُبدت في الهند القديمة، فبراهما Brahma، و«أندرا Indra»، و«ياما Yama» و«فارونا Varuna»، وكوفيرا Kuvera، كانت هي الآلهة الرئيسية هناك - إلى جانب آلهة أخرى تشمل بلاد ايفا Bladeva و«راما Rama» وفاسوديفا Vasudeva. ولقد أصبح الملك نفسه، طبقاً للرواية المأثورة، بوذياً عادياً مثله مثل معظم الناس في سري لانكا، ولم تتوقف عبادة الآلهة القدامى، وإنما تعدلت بالتدريج وتحولت إلى مذهب بوذي في أساسه افترض فيه تحول آلهة الفيديا إلى الديانة البوذية بحيث أصبحت الآن تابعة لبوذا الذي راحوا يقدمون له أسمى ألوان التوقير والاحترام.

وقد كانوا يُعبّرون عن محبة بوذا تعبيراً رمزياً بعبادة تمثاله Stupa أو تقديس الربوة

(١) سيلان في السابق (استقلت عام ١٩٤٨) وهي جزيرة استوائية آسيوية في المحيط الهندي، وفي القرن السادس ق. م أقيمت فيها أول مملكة سنغالية، وقد دخلتها البوذية في القرن الثالث ق. م وأصبحت أنورا ضابورا مركزاً بوذياً عظيماً (المترجم).

(٢) لغة هندية آرية كان يتحدثها أهل الهند في الشمال في القرنين الثاني والثالث ق. م. وأصبحت لغة الجزء الأكبر من الكتابات البوذية المقدسة ثم انتقلت إلى سري لانكا وبورما (المترجم).

التي تضم رفاتة، أو تقديس شجرة «البو Bo»<sup>(١)</sup>. وأول تمثال نُحت في سري لانكا أقامه الملك تيسا Tissa في العاصمة<sup>(٢)</sup>. وكانت في ذلك الوقت أنورا ضابورا ولايزال الحجاج البوذيين يمجّدونه حتى الآن، ولقد احضر البوذيين نبتة (٣) من شجرة البو الأصلية من «بوذا جايا - Buddha Gaya» في موكب مهيب وغرسوها في احتفال لائق في مكان أعدّها خصيصاً في جنوب المدينة<sup>(٤)</sup>. وكان الحدث الأكثر أهمية أثناء توطيد دعائم البوذية في الجزيرة هو دخول الرجال والنساء من السنغاليين في مراتب السنغا Sangha، وإقامة دير في «أنورا ضابورا» عرف باسم مهافيها Maha Vihara (أي الدير العظيم)، وأصبح منذ ذلك الوقت أهم مراكز الديانة البوذية في الجزيرة.

أما المدرسة البوذية التي وصلت «سري لانكا» وصارت لها السيادة في عاصمة الإمبراطور أشوكا فهي مدرسة ستافيرا Sthaviras أي الشيوخ أو الكبار (أو مدرسة الناضجين) وقد عُرفت فيما بعد باسم مدرسة ترافادين Theravadin، وظلت النمط المسيطر من البوذية في سري لانكا، وكان رهبانها محافظين في موقفهم من التعاليم الأساسية عند «بوذا جوتاما» وفي تفسيرهم لشريعة الأديرة، وهم الذين حافظوا على الكتب المقدسة باللغة البالية Pali.

### (أ) خصومة حادة:

في تاريخ لاحق لاستقرار البوذية في سري لانكا ظهرت محاولة - نجحت لبعض الوقت - لإدخال صورة المهايانا من جنوب الهند. وقد نشأت خصومة حادة بين رهبان الترافيدا (أو رهبان الدير العظيم) وبين رهبان دير المهايانا المقام حديثاً أو

(١) شجرة من فصيلة التين أشرفت تحتها شمس الهداية على بوذا الأكبر، عُنى البوذيين بأمرها عناية كبيرة وجعلوها موضع تقدير إلى درجة التقديس، وقد سبقت الإشارة إليها في بداية الفصل (الترجم).

(٢) عاصمتها الآن كولبو وهي أهم موانئها (الترجم).

(٣) انظر قصة نقل هذه الفسيلة عام ٢٥٤ ق.م وغرسها في مكانها الحالي، وانظر أيضاً عن الربط بين شجرة التين والزيتون أو البوذية والمسيحية كتاب الأستاذ حامد عبدالقادر «بوذا الأكبر» ص ٥٤ وما بعدها (الترجم).

(٤) بوذا جايا قرية شمال شرقي الهند في إقليم بيهار (الترجم).

الأبهياجيرين Abhayagiri» واستمرت هذه الخصومة عدة قرون. ويحظى هذا الجانب، في بداية الأمر، بمساندة الحاكم، ثم يتلوه الجانب الآخر، وإن كان الشعب، فيما يبدو، قد وقف بصفة عامة في صف رهبان الترافيدا. وانتهت الخصومة في القرن الرابع الميلادي عندما تدخل الملك لصالح الترافيديين الذين كتبت لهم السيادة بعد ذلك حتى أصبحوا بالفعل المدرسة الوحيدة للبوذية التي استمرت في الوجود في سري لانكا.

ولقد ساعدت على صعود هذه المدرسة وسيطرتها في القرن الخامس أعمال بوذا جوستا Buddha-ghosta<sup>(١)</sup>. الذي يمكن أن تكون إنجازاته في ميدان عرض الكتب المقدسة وشرحها، وفي تأليف مرجع شامل حول أصول العقيدة، شبيهة بإنجازات القديس توما الإكويني في التراث المسيحي. لقد ظلت دراسة البوذية بلغة بالي Pali في تدهور لعدة قرون، إذ حجبها تقريباً المكانة التي حصلت عليها اللغة السنسكريتية التي هي لغة براهما الهند، ولغة مدرسة المهايانا البوذية. وكان «بوذا جوستا» هو الذي استعاد للغة بالي مكانتها في التعليم والأدب وأنزلها منزلة الشرف، وأصبح بذلك الشخصية التي استحوطت من البوذيين أعظم الاحترام والتقدير، لا في سري لانكا وحدها بل في جميع أنحاء جنوب شرق آسيا بعد ذلك. وربما كان أعظم مؤلفاته هو كتاب «طريق التطهر» الذي يُعد في نفس الوقت ملحقاً لكتابات البوذية المقدسة وعرضاً نسقياً للروحانية البوذية.

ثم واصلت الممارسات البوذية في سري لانكا - بعد ألف سنة من وفاة بوذا جوستا - متابعة النموذج الذي أخذه هذا الرائد عن الرهبان القدامى الذين تلقى العلم بالتراث على أيديهم ثم صاغه بعد ذلك بتمكن في صورة أدبية. ولقد ظل الحظ في القرون التالية يبتسم «للسنغا» حيناً في سري لانكا ويعبس لها حيناً آخر، واقتضى الأمر في بعض الأحيان العمل على إحياء «السنغا» في البلاد البوذية المجاورة لجنوب

(١) بوذا جوستا أحد فقهاء البوذية في بداية القرن الخامس الميلادي، ولد في شمال الهند، وذهب إلى أنورا ضابورا التي كانت في ذلك الوقت مركزاً بوذياً هاماً لدراسة النصوص البوذية، وترجم الكثير من هذه النصوص والشروح السنغالية إلى اللغة البالية ثم عاد إلى قرية «بوذا جايا» وبدأ في التأليف فكتب عدة مؤلفات أهمها «الطريق إلى التطهر»، وهو تلخيص للعقيدة البوذية (المترجم).

شرق آسيا وهي بورما، وتايلند، وكمبوديا، وفي أحيان أخرى كان الرهبان الترافيديون أنفسهم يقومون بإحيائها في تلك البلاد عندما تنحط مكانتها.

### (ب) وصول البرتغاليين إلى سري لانكا:

لعل أصعب الفترات في تاريخ البوذية في سري لانكا قد بدأت على الأرجح مع وصول البرتغاليين الكاثوليك في القرن السادس عشر. ففي خلال قرن أو ما يقرب من سيطرتهم على سري لانكا، ثم بعد ذلك تحت حكم الهولنديين لمدة قرنين، وأخيراً تحت حكم البريطانيين مع بداية القرن التاسع عشر، مرت البوذية بفترة حرمت فيها أديرتها من أراضيها، كما تحطمت علاقاتها بالدولة، وأجبر أتباعها من عامة الشعب إما على ترك دينهم، وإما على التظاهر باعتراف دين آخر. وهكذا عانت البنية الرقيقة للمجتمع البوذي - سواء في ذلك عامة الشعب أو رهبان الأديرة - من أضرار خطيرة. ومع ذلك فقد بدأ بعث البوذية في سري لانكا من جديد في نهاية القرن التاسع عشر، وكانت في ذلك الوقت في أشد حالاتها تدهوراً.

وبدأت تظهر حركات جديدة من الرهبان وعامة الشعب، كما تجدد الاهتمام بكنوز الأدب المكتوبة بلغة بالي، ويرجع ذلك إلى حد ما لحماس المستشرقين الغربيين وطلاب الدين. ثم أقيمت مراكز جديدة للتعليم البوذي العالي، كما بدأت ممارسة التأمل البوذي تُبعث من جديد في أديرة حديثة أو في صوامع في الغابات. ومع مرور الوقت أصبحت سري لانكا أمة مستقلة مرة أخرى عام ١٩٤٨ م، واستعادت البوذية مكانتها على نطاق واسع، وإن لم تستعدها بصورة تامة، باعتبارها القوة الرئيسية المرشدة والموجهة للثقافة في سري لانكا. وامتد تأثير البوذية من سري لانكا مرة أخرى وبصفة رئيسية من خلال منشورات الرهبان التبشيرية وأنشطتهم لا إلى بلدان آسيوية أخرى فحسب، بل إلى الغرب أيضاً.

### ٢٨ - البوذية في بورما:

قدم المبشرون من الرهبان خلال القرون الأولى للعهد المسيحي كلاً من «الهنايانا» و«المهايانا» إلى جنوب شرقي آسيا، وكانت منطقة جنوب بورما وجنوب تايلند

بأكملها مأهولة بشعب يسمى المون Mons، وكان هؤلاء يتبعون صورة البوذية الترفادية Thervada التي جاءتهم على الأرجح من شرق الهند. واستقرت مدرسة هامة للمهايانا في وسط بورما وشمالها، وهي مدرسة سارفستفيدا Sarvastivada، وأصبح لها تأثير ملحوظ، وهكذا كان للمهايانا تأثيرها مع حلول القرن الخامس الميلادي. وهناك شواهد من علم الآثار على أن هاتين المدرستين من مدارس البوذية قد ازدهرتا في بورما العليا في تلك الفترة، وربما وصلا إلى بورما من البنجاب عبر أحد الطرق البرية. ويبدو أن المراحل التي مر بها تطور المهايانا البوذية في الهند قد تكررت مرة أخرى في بورما، ومما لاشك فيه أنه بحلول القرن السابع الميلادي بدأت البوذية تظهر في صورتها التنترية في بورما العليا على نطاق واسع.

وفي ذلك الوقت كان الجزء الشمالي من بورما يحكمه ملوك من الجنس التبتى - البورمي Tibeto-Burmese أسلاف سكان وادي بورما المعاصرين. وكان أحد هؤلاء الملوك هو «أنا وراثا Anawrahta الذي بدأ حكمه عام ١٠٤٤ م، ثم تحول إلى الصورة الترفادية من البوذية بتأثير راهب من جنوب بورما. ولقد شرع «أنا وراثا» في ذلك الحين في إعداد برنامج لإصلاح البوذية التنترية التي يمارسها في مملكته كهنة يسمون Aris (حرفياً «المقدسون» أو «أصحاب القداسة»، وهو لقب يبدو أنه غير مناسب تماماً في هذه الحالة). وقد حصل من مملكة مجاورة عن طريق مناف للروح البوذية، وهو طريق استخدام القوة المسلحة، على نسخة كاملة من الشريعة المقدسة بلغة البالي Pali وجعلها معيار ممارسة البوذية في مملكته.

وهكذا أصبحت الترافيدا هي صورة البوذية السائدة في جميع أنحاء بورما، واختفت «المهايانا» وإن بقيت حية فقط حين تمارس في المناسبات الطارئة التي اندمجت مع توليفة الإيوان البوذي والمحلي للسكان الأصليين وممارساتهم بحيث أصبحت تشكل النموذج المتميز لما ينبغي أن يسمى «بوذية بورما» على مستوى عامة الناس. وعلى كل حال فإن الديانة التي تمارس في أديرة بورما تتحد مع ترافيدا بلاد أخرى في جنوب آسيا (سري لانكا، تايلند، كمبوديا، لاوس) وتقوم أساساً على شريعة البالي.

## (أ) أديرة كثيرة :

في بورما أديرة كثيرة، وهي توجد بالقرب من كل مدينة وقرية تقريباً، لاسيما في مناطق بورما السفلى حيث يعيش معظم السكان. ولقد كان للأديرة تأثير قوي على الحياة الأخلاقية في البلاد، كما كانت عبر القرون مراكز محلية للتربية. وقد تخصصت الأديرة في بورما في دراسة الأدب الخاص «بالأبهاداهما» (أو جوهر العقيدة)، وهو القسم الثالث من الشريعة الذي يعالج تحليل الظواهر العقلية والأخلاقية. ولقد أشار م. ه. بود M.H.Bode إلى أن الخلفية التي تكمن وراء هذا النوع من المعرفة هي ذلك القدر الملحوظ من الدعم من جانب الأثرياء الأتقياء من عامة الشعب، لأن العمل الأدبي يتطلب فيهارا (Vihara) (أي مباني للأديرة)، توفر من الاتساع والراحة أكثر مما تحتاجه جولات المتسول في حياته العادية، فضلاً عن مكتبة كاملة من النصوص المقدسة. والقيام بتزويد الرهبان بذلك كله، إلى جانب الضرورات الأخرى للمعرفة، عمل جدير بالثناء إلى أقصى حد. وكان الأثرياء من عامة الشعب شغوفين بالحصول على هذا الثناء بتلك الطريقة بقدر اغتباط الرهبان بقبول عطاياهم (م. ه. بود M.H.Bode «الأدب البالي في بورما» عام ١٩٠٩ وقد أعيد طبعه عام ١٩٦٦ ص ١٥).

وقد تحقق بعث آخر للبودية في الجزء الجنوبي من بورما في القرن الخامس عشر، وكان المسئول عنه، فيما يبدو، هو الملك «دماتشي Dhammaceti» (١٤٦٠ - ١٦٩١)، وكان هذا الملك قد تحول إلى راهب في فترة مبكرة من حياته، كما عرف بتقواه بعد أن أصبح ملكاً، فاستمر يعمل على حماية «السنغا» طوال عهده، واهتم بإصلاح جوانبها الأقل تشدداً في التمسك بالمعتقد القديم، كما أرسل بعثة من الرهبان إلى سري لانكا للدراسة وإعداد أنفسهم للعمل على بعث حياة الدير في مملكته بعد عودتهم، وقرب نهاية القرن الخامس عشر تراجع استخدام لغة بالي بصورة مطلقة بوصفها لغة الدين أمام استخدام اللغة البورمية، وهي عملية اكتسبت دفعة قوة في القرن السادس عشر بعد أن تزايد بالتدريج عدد الكتب المقدسة، والشروح، والتعليقات، والأدب الديني التي بدأ إنتاجها باللغة العامية (وهي عملية توازي

بشكل مثير عملية مماثلة حدثت في نفس الوقت تقريباً في الهند وأوروبا مع استخدام اللغة السنسكريتية واللغة اللاتينية على الترتيب).

### (ب) الإنجليز يحكمون بورما :

لم تتأثر بورما، على خلاف سري لانكا، إلا أقل تأثر بقدم البرتغاليين. ولم يبدأ الاستعمار الأوربي في التأثير على بورما إلا في مطلع القرن التاسع عشر، وتم ذلك عن طريق التوسع التدريجي لحكم الإنجليز على ثلاث مراحل «١٨٢٦ و١٨٥٣ و١٨٨٥م»، وقد عزل آخر ملوك بورما من مدينة مندلاي Mandalay<sup>(١)</sup> وأصبح الإنجليز هم حكام البلاد كلها. ونتج عن استغلالهم مواردها الطبيعية، مع دفع تعويضات بالغة الضالة عن المنافع الاقتصادية، آثار مدمرة على الحياة في بورما لم تبرا منها حتى يومنا هذا، كما تحطم النموذج القديم للحماية الملكية «السنغا» ورعايتها. ولم يفعل البريطانيون شيئاً لإصلاح الأضرار التي أحدثوها مما جعل حياة «السنغا» تعاني بشدة نتيجة لذلك.

وعلى الرغم من أن التكوين الاجتماعي الخاص بالمعاهد البوذية في بورما قد عانى من أضرار الحكم الاستعماري، فإن التكوين المادي بقي قائماً دون أن يمس من جانب البريطانيين أو من جانب حكم اليابانيين الذي كان أقصر منه قليلاً.

وفي بورما توجد مجموعة من أفخم «الباغودات Pagodas<sup>(٢)</sup>»، البوذية في آسيا، وأعظمها شهرة هو المسمى Shwe Dagon أو الباغودا «الذهبية» في الضاحية الشمالية من مدينة رانجون Rangoon<sup>(٣)</sup>. ويتألف هذا المركز العظيم للعبادة البوذية من كتلة من الحجارة الدائرية المركزية تغطيها تماماً صفائح رقيقة من الذهب الخالص، ويبلغ ارتفاعه قدر ارتفاع قبة كاتدرائية القديس بولس في لندن، ويحيط بالمبنى رصيف دائري مكشوف من المرمر، أقيمت على أطرافه الخارجية مجموعة متنوعة من الهياكل والأديرة. وهو مكان يؤمه الحجاج البوذيون من كل أنحاء جنوب

(١) كانت عاصمة بورما العليا من ١٨٦٠ حتى ١٨٨٥ وأصيب قصرها الملكي ومعابدها المشهورة بالقنابل في الحرب العالمية الثانية (المترجم).

(٢) الباغودا معبد بوذي مكون من عدة طوابق ذات تصميم خاص (المترجم).

(٣) عاصمة جمهورية بورما الآن (المترجم).

شرقي آسيا، ولاسيما مدن وقرى بورما، وهناك باغودات أخرى شهيرة في مدينة مولين Moulmein وفي العاصمة السابقة مندلاي .

كان بعض رهبان البوذية - خلال تقلبات فترات الاستعمار - يدعمون التراث التقليدي في دراسة «الأبهي داهما» التي اشتهرت بها بورما، وكذلك أساليب معينة في التأمل تقوم على أحاديث بوذا في شريعة «بالي» التي تخصص فيها رهبان بورما. وهناك خاصية ملحوظة منذ حقبة الاستقلال، ألا وهي نمو مراكز التأمل التي يرتادها عامة الشعب لاسيما حول مدينة رانجون، حيث يزور هذه المراكز خدام وتجار ومعلمون . . إلخ لقضاء فترة أسبوعين أو ثلاثة - وربما أربعة أسابيع في ممارسة التأمل تحت إشراف وإرشاد دقيقين من أستاذ في التأمل .

## ٢٩ - تايلند :

يرتبط أقدم شاهد على وجود البوذية في تايلند بشعب المون Mons (وقد سبق أن ذكرناه ونحن نتحدث عن بورما). وتدل شواهد أثرية في بعض المواقع في سهل جنوب تايلند - مثل سهل «نكورن باتون Nakorn-Pathon» - حيث يوجد هيكل Stupa<sup>(١)</sup> قديم وضخم - على أن البوذية كانت تمارس طقوسها هناك منذ القرن الثاني الميلادي . ويبدو أن القطع الفنية التي عُثر عليها، وهي تماثيل لبوذا، وقطع من الفخار عليها كتابات منقوشة و«والدهما كارا» (عجلة العقيدة)، ويبدو أنها لموضوعات تنتمي إلى هذه الحقبة . ولقد ظلت تقريباً صورة البوذية منذ هذه الفترة المبكرة وحتى قرب نهاية القرن السابع الميلادي هي أساساً صورة الهنايانا البوذية .

لكن منذ القرن الثامن وما بعده تزايدت قوة المملكة المجاورة - مملكة شري - فيجايا Shri-Vijaya (في سومطرة) لدرجة جعلتها تؤثر تأثيراً كبيراً فيما يسمى الآن بجنوب تايلند . وقد شمل ذلك تأثير الدين الذي كان سائداً في سومطرة في ذلك الوقت، وهو خليط من مهايانا البوذية وبعض عناصر هندوسية . وتماثيل بوذا التي عُثر عليها في تايلند وتنتمي تاريخياً إلى هذه الحقبة، أي فترة سيادة مملكة «شري» -

(١) ستوبا Stupa الهيكل أو الضريح الذي كان يُقام على رفات بوذا ثم تطور إلى الباغودا البوذية في جنوب شرق آسيا (المترجم).



فيجايا»، تعكس خصائص المهايانا . وقل مثل ذلك عن شرق تايلند الذي وقع تحت سيطرة أسرة «خمير Khmers (مملكة هندوسية في المنطقة المعروفة الآن باسم كمبوديا) فيما بين القرن الحادي عشر والرابع عشر، الأمر الذي نتج عنه تدفق سيل من عناصر الثقافة الهندوسية . لكن في القرن الثالث عشر كان شعب التاي Thai يتحرك بالفعل نحو شمال البلاد قادماً من جنوب الصين<sup>(١)</sup>، ثم انتشر في الجنوب مع مطلع القرن الرابع عشر. وأثناء انتشاره استوعب صورة الهنايانا البوذية الخاصة بشعب المون الذي يقطن السهل الأوسط .

ومنذ هذا التاريخ فصاعداً نشأت فيما يبدو في تايلند علاقة تشبه تلك التي قامت في بورما بين الملك والرهبان، حيث نجد الحاكم في معظم الأحوال يبسط حمايته ورعايته على جماعة السنغا في مملكته . ولقد شهدت مدرسة «ترافيدا» البوذية حركة إصلاح في «سري لانكا» إبان القرن الرابع عشر تحت حكم الملك المشهور باركاماباهو Parkkama Pahu ، وجذب ذلك عدداً من الرهبان من تايلند إلى سري لانكا، وعندما عاد هؤلاء الرهبان إلى وطنهم أدخلوا فيه الإصلاحات التي أدخلت على الترافيدا سواء في الممارسات أو التعليم، ومنذ ذلك الحين وصورة مدرسة الترافيدا هي المسيطرة في تايلند .

### (أ) عاصمة جديدة:

في نهاية القرن الثامن عشر أقيمت عاصمة جديدة في جنوب البلاد على نهر تشاوفيا Chao-Phya (أو نهر مينام) أولاً باسم دهون بيري Dhonburi على الضفة النهر الغربية، ثم بعد ذلك على الضفة الشرقية المقابلة لدهون بيري في كرنج تيب Krung Thep أو بانكوك . ولقد عُرفت أسرة ملوك تاي الذين أسسوا هذه العاصمة الجديدة باسم راما Rama<sup>(٢)</sup>، الذي جرى العرف على أن يلحق به رقم معين . ومن أشهر هؤلاء الملوك : الملك راما الرابع المعروف كذلك باسم مونجوت Mongkut ،

(١) الجنس التاي أو السيامي هو الذي يؤلف العنصر السائد في تايلاند التي كان اسمها سيام من قبل (المترجم) .

(٢) هي نفسها أسرة شاكري Chakkri حكم راما الأول (١٧٨٢ - ١٨٠٩) والرابع (١٨٥٩ - ١٨٦٨) وهو الذي بدأ تحديث سيام وعقد معاهدة مع إنجلترا عام ١٨٥٥ (المترجم) .

وقبل أن يصبح ملكاً عقب موت أخيه عام ١٨٥١ - كان قد عاش راهباً بوذياً لمدة ثلاثين عاماً، وظل في الجزء الأخير من هذه الحقبة رئيساً للدير أو المعبد Wat بانكوك. ولقد أدخل في هذه الفترة عدداً من الإصلاحات، وسعى إلى تطوير تفسير جديد للأفكار البوذية من منظور الفكر المعاصر، فقد كان هو نفسه عالماً وملماً بالثقافة الغربية في عصره. وكان تأسيس مدرسة متطورة «السنغا» تسمى داهما يتيكا Dhammayatika واحداً من أهم إنجازاته. والواقع أن هذه المدرسة لم تُعرف كمدرسة مستقلة من مدارس السنغا إلا في العهد التالي لمونجوت»، وهو عهد ابنه شولا لونجكورن Chulalongkorn (أوراما الخامس).

ولقد خرجت هذه المدرسة من أفواج الرهبان الذين بدأ مونجوت في تجميعهم عندما عين رئيساً لمعبد بوفورانيف في بانكوك عام ١٨٣٧. وفي خلال الأربع عشرة سنة التي حكم فيها اكتسب مونجوت سمعة طيبة استحقتها كواعظ ومعلم وشارح للأفكار البوذية بمصطلح سهل يستطيع جميع المستمعين فهمه. ولقد تعلم اللغة اللاتينية من أسقف كاثوليكي كان جاراً له هو الأسقف باليجوا، ثم تعلم اللغة الإنجليزية من بعثة تبشيرية تابعة للكنيسة المشيخية الأمريكية. واهتم بصفة خاصة بالمعرفة العلمية المعاصرة وتطبيقاتها العملية، كما أنه كان يهتم باستمرار، في جولاته اليومية بوصفه راهباً، بعامة الناس في مدينة بانكوك. وعندما ترك الدير ليتولى مسؤوليات الملك بعد وفاة أخيه عام ١٨٥١، كان معبد بوفورانيف Bovoranives قد أصبح واحداً من أعظم مراكز «السنغا» البوذية أثراً في تايلند.

لم يسع «مونجوت» إلى تفسير «الداهما» تفسيراً معاصراً فحسب، بل نجح كذلك في أن يرد حياة «السنغا» بعض جوانبها الأساسية العامة التي كانت قد غابت عن الأنظار. ولقد أدى تطهيره لحياة السنغا وإصلاحه لنظامها إلى تنشيطها وإنعاشها، الأمر الذي انتشر من الدير الذي كان يرأسه إلى أديرة أخرى كثيرة، وظلت هذه العملية متواصلة حتى يومنا الراهن.

(ب) الأثر الباقي للبوذية:

تقدم لنا تايلند مثلاً جيداً لنوع الحياة (الدينية، والأخلاقية، والاجتماعية) التي

كانت «الترافيدا» البوذية قادرة على تطويرها وتدعيمها في جنوب شرقي آسيا عندما تحررت من الآثار المدمرة للاستعمار والشيوعية. لقد قنع الشعب تماماً بالفرص التي قدمتها «الترافيدا» للتعبير عن الحياة الدينية وممارساتها. فقد عملت بعثات التبشير المسيحية بين شعب تايي Thai لعدة سنوات وتلقاها بروح طيبة واحترامها بصفة عامة، ولكن لم يعتقد سوى أقل من ٢٪ من الشعب بضرورة التحول إلى ديانة أخرى.

في عام ١٩٨٢ كان في تايلند ٢٤ ألف دير، و١٧٥ ألف راهب وراهبة، وحوالي ١٠٠ ألف راهب تحت الإعداد. والسبب في تأرجح أعداد الرهبان هو أن كثيراً من الناس لا يلجأون إلى حياة الأديرة إلا في مواسم المطر فقط، أي من شهر يونيو حتى أكتوبر. ومنذ عام ١٩٠٢ م، و«السنغا» تدير أعمالها مستقلة عن الحكومة الدنيوية من خلال «مجلس السنغا الأعلى»، رغم أن الملك ظل بوذياً وراعياً للنظام وحامياً له. وقد نشط الرهبان في الوعظ وتفسير العقيدة البوذية والأسلوب البوذي في الحياة في جميع أنحاء البلاد، لا عن طريق الاجتماعات المحلية في المعابد فحسب، بل كذلك عن طريق الإذاعة والتلفزيون. وهكذا تم إرسال الرهبان في بعثات تبشيرية بوذية إلى ماليزيا، والهند، ولاوس، وانجلترا. وأصبحت بعض الأديرة مراكز للخدمة الاجتماعية وشملت بداخلها مدارس مختلطة ومكتبات ومستشفيات.

### ٣٠- كمبوديا ، ولاوس ، وفيتنام :

ظلت المستعمرة الفرنسية السابقة في الهند الصينية لعدة قرون تشمل عدداً من الممالك المستقلة قبل أن يستعمرها الفرنسيون في أواخر القرن التاسع عشر. وكان التراث الديني البوذي هو المسيطر في كل هذه الممالك، إذ سيطرت مدرسة ترافيدا في كمبوديا ولاوس، والمهايانا في فيتنام، لكن تراث المهايانا كان هو السائد قبل القرن الثالث عشر في كمبوديا ولاوس أيضاً، وهو تراث اندمجت فيه عناصر من الديانة البرهمية. ومع نهاية القرن الثالث عشر كانت المجموعات الدينية الثلاث الممثلة في كامبوديا هي الهندوسية، والبراهمة عبدة الإله شيفا، ومدرسة الترافيدا البوذية. ونتيجة لتأثير التايي، منذ القرن الرابع عشر وما بعده - بدأت كمبوديا تصبح أكثر

فأكثر بلاداً ترافيدية . ثم تأسست دولة لاوس عام ١٣٥٣ بواسطة أمير تايي علمه أحد الرهبان البوذيين في كمبوديا . ومنذ ذلك الحين ولاوس تتطور إلى بلاد تسودها الترافيدا البوذية التي ارتبط رهبانها بروابط وثيقة برهبان البلد المجاور وهو تايلند .

وكانت المهايانا البوذية قد وصلت إلى فيتنام في فترة سابقة على القرن الحادي عشر الميلادي ، ولقى فيها الرهبان البوذيون قدراً من الاحترام لتمييز حياتهم وتعاليمهم على حد سواء . وفي عام ١٠١٠م تولى أحد البوذيين واسمه «لي تايي - تو Ly Thai-to» حكم فيتنام ، ومن ذلك الحين فصاعداً حظيت بوذية تشن (زن Zen) بمكانة مرموقة . وكان خلفاؤه من أسرة «لي Ly» في القرنين الحادي عشر والثاني عشر حتى عام ١٢٢٥ - أتباعاً متحمسين لبوذية زن Zen . ثم وقعت البلاد تحت سيطرة الصينيين في أوائل القرن الرابع عشر . ونتج عن ذلك نمو الأثر الكنفوشي والتاوي والحد من نشاط رهبان البوذية . أما فيما يتعلق بعامة الشعب فقد أدى ذلك إلى نشأة نزعة التوفيق الدينية ، وخضعت البوذية مرة أخرى لقيود صارمة في الجزء الأخير من القرن التاسع عشر تحت حكم الاستعمار الفرنسي ، وكان ذلك نتيجة لنمو التأثير الكاثوليكي ، وواصلت الأقلية المخلصة من الرهبان ممارساتها الدينية في عزلة بينما ساند الرهبان البوذيون المنخرطون في الحياة العامة Bonzes<sup>(١)</sup> نزعة تليفقية ضمت عناصر من البوذية التنترية مع الديانات البدائية وتعدد الآلهة .

ومنذ بداية القرن العشرين ، وحتى اندلاع العداوات التي خربت البلاد في ستينات القرن - بدأت البوذية في استرداد عافيتها بانتظام في فيتنام . وقد كانت أبرز صور إحياء البوذية هي أميدا Amida (أي الأرض الطاهرة) ، وهي صورة من المهايانا التي نمت على حساب بوذية (زن Zen) ، وإن كان تأثير مدرسة ترافيدا قد أخذ كذلك في النمو . ففي عام ١٩٥١ تشكلت رابطة تضم جميع البوذيين الفيتناميين ، ولعدة سنوات ظل رهبان البوذية الفيتنامية يلتقون معاً ، لا مع مواطنيهم فحسب ، وإنما مع البوذيين من بلاد أخرى أيضاً ، وكانوا يزدادون وعياً بأن البوذية جماعة دينية عالمية . وبعد عام ١٩٦٢ فرض على قادة البوذية في فيتنام القيام بدور سياسي أكثر علانية ، في الوقت الذي أحيا فيه بعضهم ممارسات المهايانا الصينية التي تقول

(١) يطلق هذا اللفظ على رهبان الصين واليابان بصفة خاصة (المترجم) .

بالتضحية بالنفس في سبيل بوذا . وتشهد الصورة الحديثة لهذه الممارسات بإخلاصهم وإيمانهم بالتراث البوذي بقدر احتجاجها على تخريب البلاد وتدمير الشعب الفيتنامي .

### ٣٢ - أندونيسيا :

لأنعرف الشيء الكثير عن تاريخ البوذية المبكر في البلاد التي تُعرف الآن باسم أندونيسيا ، ولكن يمكن القول ونحن مطمئنون إنها دخلت إلى جزيرة «جاوة» حوالي القرن الخامس الميلادي ، وأنها قامت بدور هام خلال القرون التالية في معظم المناطق الأخرى التي تعرف اليوم باسم أندونيسيا . ويبدو أن دخولها هذه المنطقة جاء نتيجة لنفس الدافع التبشيري الذي اتسمت به بوذية الهند . ولقد استقرت في سومطرة في القرن السابع تحت حكم ملوك أسرة srivijaya الذين كانوا يحكمون الجزيرة في ذلك الوقت . وشهد أحد الحجاج البوذيين الصينيين بأهمية مملكة «سرفيجيا» كمركز للتعاليم البوذية عندما زار جزيرة سومطرة خلال رحلاته .

أدى الاحتكاك بالهند الشرقية إلى تطور في المهايانا البوذية في الهند انعكس في سومطرة ، ومع مطلع القرن الثامن كانت الصورة الثنرية للبوذية قد انتشرت هناك ، ومنذ بداية القرن التاسع استقرت البوذية تماماً في شبه جزيرة الملايو التي كانت عندئذ تحت حكم أسرة سلندرا Sailendra . وفي «جاوة» بناء ضخيم يعرف باسم البوربودير Borobudur<sup>(١)</sup> ، وهو منحوت على شكل هرم كبير، ويرجع تاريخه على الأرجح إلى القرن الثامن ويدل على المكانة الكبيرة التي اكتسبتها البوذية في جاوة . وطوال الفترة التي اكتسبت فيها البوذية مكانة شعبية مرموقة في أندونيسيا ظلت تتعايش على نحو ودي وحميم مع الصورة «الشيافية» من الديانة الهندوسية ، كذلك مكنت الصورة الثنرية من البوذية إلى حد ما للنزعة التوفيقية مع المعتقدات والممارسات الدينية الوطنية في أندونيسيا ، والملايو، ثم أزاحها الإسلام ابتداء من القرنين الثالث عشر والرابع عشر وما بعدهما بطريقة تدريجية وسلمية إلى أقصى حد ، ويرجع ذلك إلى أن صورة الإسلام التي جاءت إلى أندونيسيا من الهند نفذت بعمق عن طريق الصوفية ،

(١) هو معبد فخيم بالقرب من مدينة جاكارتا «بجاوة» حيث ترقد حفنة من رماد بوذا (المترجم) .

وتحولت الأديرة البوذية إلى مراكز دينية إسلامية، كما أن نمط الحياة الدينية الذي أقامته تلك المراكز الدينية الإسلامية كان يشبه نمط الحياة الدينية في النظام الاجتماعي البوذي<sup>(١)</sup> شبيهاً لم يشعر أحد معه بتغير كبير أو صغير.

وعلى الرغم من أن معظم سكان أندونيسيا الآن من المسلمين فلا يزال فيها بعض البوذيين، وعلى حين أن عددهم قد يكون ضئيلاً، فإن ذلك لم يمح الأثر البوذي تماماً. فالاحتفال المسمى فيزاك Vesak، وهو احتفال بمولد بوذا وصحوته ودخوله النرفانا الأخيرة البارينيرفانا Parinirvana لا يزال يقام سنوياً، كما أن هناك مركزاً بوذياً وديراً في باندونج. وبصرف النظر عن ذلك فقد تركت البوذية بصماتها على كثير من جوانب الثقافة الأندونيسية، ولعبت دوراً أساسياً في إضفاء سمات معينة على أندونيسيا المسلمة.

### ٣٢ - التبت :

استقرت البوذية في التبت، كما سبق أن رأينا، منذ القرن الحادي عشر. وفي عام ١٠٧٦ اجتمع في التبت الغربية مجلس «ثو- لنج Tho-Ling» وأتى إليه الرهبان، كما قيل، من جميع أنحاء البلاد، فبدأ واضحاً منذ ذلك التاريخ أن البوذية قد انتشرت انتشاراً واسعاً في التبت. وتميزت فترة النمو من القرن الحادي عشر حتى القرن الخامس عشر بظهور عدد من الحركات المختلفة. وقد نشأت هذه الحركات على نطاق واسع، كما يحدث عادة في أنواع أخرى من التراث الديني، نتيجة الاختلافات الاجتماعية والسيكولوجية بين الأتباع المختلفين المؤمنين بدين معين، ولكن ربما يكون نمو هذه الحركات كذلك علامة على حيوية كبيرة اكتسبتها الديانة البوذية في التبت في تلك الفترة.

ولاشك أن البنغال المجاورة شهدت ضرباً من الإحياء أو الانتعاش للبوذية إبان القرن الحادي عشر، وشق كثير من الرهبان طريقهم من البنغال إلى التبت خلال هذا القرن والقرن الثلاثة التالية. وترجع هجرة الرهبان البنغاليين هذه، إلى حد ما، إلى الصعوبات المتزايدة في تدعيم مراكز الأديرة في البنغال خلال تلك الفترة التي نمت

(١) لعله يقصد «بنمط الحياة الدينية» هنا الحياة الصوفية التي تتشابه في جميع الديانات (المترجم).

فيها القوة الإسلامية في شمال الهند . وقد انتقلت الصورة التنترية من البوذية إلى التبت في أواخر هذه الفترة، وجلب الرهبان معهم قدراً من الروح السائدة في مراكز التعليم العظيمة من أمثال نالندا Nalanda وفكراماسيل Vikramasile وكانت النتيجة أن أصبحت المراكز المماثلة للأديرة ذات سمة خاصة تميزت بها بوذية التبت واحتفظت بها حتى القرن العشرين .

وكان راهب يدعى ميلا Mila هو أحد الشخصيات الكبيرة في القرن الحادي عشر في التبت، ثم أضيف إلى اسمه لقب Repa (أو لابس القطن) إشارة إلى تقشفه التام في طريقة حياته، وارتدائه ثوباً من القطن على الرغم من برودة الجو في التبت، كما قيلت أشياء كثيرة حول زهده البالغ، فضلاً عن أنه كان شاعراً نظم «مائة ألف أغنية»، أصبح الكثير منها شائعاً عند أهل التبت ولا يزال كذلك . وكان هذا الراهب نفسه تلميذاً لمعلم اسمه «ماربا Marpa» أسس فرقة من أكثر الفرق شعبية اسمها «كا - جيو - با Ka-gyu-pa» اهتمت اهتماماً خاصاً بممارسة «اليوجا» وغيرها من الرياضات الروحية أكثر من اهتمامها بالحكمة الفلسفية . وهناك فرقة أخرى تقابلها عُنت بالالتزام الدقيق بالشريعة التقليدية لنظام الدير، وفرقة ثالثة بالسعي وراء الأفكار الفلسفية العميقة، وفرقة رابعة انصب اهتمامها على التنظيم الاجتماعي الذي كان من آثاره المعارضة تقديم أسس راسخة للتنظيم الاجتماعي في البلاد بعد تدهور النظام الملكي . غير أن هذه الفرق المختلفة لم توجد داخل البوذية متنافسة متناحرة، بل كانت في حالة انسجام ووثام، واتفق على أن تنوعها واختلافها يجعلها تؤلف معاً وحدة واحدة، فكل فرقة تقدر الفرق الأخرى وتعتبرها أجزاء من كل شامل هو الذي يشكل البوذية في التبت .

وبدأت في القرن الرابع عشر حركة إصلاح هامة بقيادة معلم اسمه تسنج كابا (Tsong -Kapa ١٣٥٧ - ١٤١٧)<sup>(١)</sup> انتهت بتشكيل «جلج با Gelug-pa» وهي

(١) نادى في حركته الإصلاحية بأن يعود رجال الدين إلى التقاليد البوذية فيحرموا على أنفسهم الزواج ويلبسوا الملابس الخشنة تقشفاً . ولكي يميز أنصاره دعا مريديه من رجال الدين إلى ارتداء أردية صفراء أو برتقالية كما كان يفعل بوذا، فأطلق الناس عليهم اسم «أصحاب القبة الصفراء» (المترجم) .

فرقة معروفة على المستوى الشعبي باسم «جماعة أصحاب القبعات الصفراء». وقد أحييت هذه الفرقة تراث نظام الأديرة الدقيق، فأعضاؤها لا يتناولون الخمر، ولا يتزوجون «على خلاف بعض رهبان التبت الآخرين» ويتمسكون بقدر عال من الأخلاق الشخصية. وشاع الاعتقاد بأن أحد رؤساء الأديرة الذي توفي عام ١٤٧٥ قد تجسد مرة أخرى في جسد راهب شاب، وأنه بدوره تجسد بعد موته في راهب آخر.

وهذا الـ «لاما Lama» الذي تجسد المرة تلو الأخرى ونظر إليه بإجلال كبير أطلق عليه اسم «التالاي Talai» (المحيط). ومن هنا بدأت سلسلة التالاي أو الدلاي لاما<sup>(١)</sup>. وفي عام ١٦٤٢ أصبح أصحاب القبعات الصفراء القوة الحاكمة في التبت، واستمروا على هذا النحو حتى استولى الصينيون على التبت في عام ١٩٥٠. وكان «الدلاي لاما»، بوصفه الزعيم الروحي لأصحاب القبعات الصفراء، هو أيضاً رأس الدولة في التبت، ويمكن أن نقارن مركز «الدلاي لاما» بوضع البابا في أوروبا الكاثوليكية، فهناك أوجه شبه بينهما، لكن الفارق الجوهرى هو الاعتقاد بأن الدلاي لاما هو تجسيد لكائن سماوي أو بوديساتفا Bodhisattva (و هو أعظم «اليوديستافات» الذين تقول بهم مهايانا الهند شهرة) والاعتقاد السائد هو أنه عندما يموت الدلاي لاما يكون التجسيد التالي طفلاً يولد بعد تسعة وأربعين يوماً، وهناك طريقة معتادة ومحددة تحديداً جيداً للبحث عن الطفل والتعرف على ذلك الذي سيصبح الدلاي لاما الجديد، وذلك لتدريبه على الواجبات الروحية.

ولقد ظل عدد من أديرة التبت قائماً لمدة تبلغ الثمانية قرون حتى عام ١٩٥٠م كما ظل مسائراً لتراث جامعات الأديرة في الهند بوصفها مراكز كبرى للتعليم. وكانت دراسة التاريخ تمثل أحد الاهتمامات الرئيسية عند عامة الشعب، فالمؤرخ بو-ستون Bu-Ston، وهو من أهل التبت، هو الذي كتب أقيم وأشهر كتاب في تاريخ بوذية الهند.

أما بوذية عامة الناس في التبت فقد تشربت الكثير من الديانة المبكرة التي سبقت

(١) كلمة لاما Blama - هكذا بلغة التبت، وحرف الباء ساكن - تعني راهب الدير. أما الدلاي Dalai فهي تعني الكبير، وعلى ذلك «الدلاي لاما» تعني حرفياً «الراهب رئيس الدير» لكنها تدل اصطلاحاً على الزعيم الروحي في التبت (المترجم).



البوذية وكانت تعرف باسم «بون Bon أو «Pon»، وكانت ضرباً من «الشامانية Sha-manism مع عبادة الأرواح والآلهة الحارسة من مختلف الأنواع. وكان إله التربة، وهو أحد الآلهة الهامة، يتم تبجيله بواسطة عصا مستقيمة أو عمود تتم زخرفته في الغالب بقطع من الخرق أو القماش الملون. ولهذا وصف الرحالة الذين مروا بالتبت أهلها بأنهم مشغولون بصفة مستمرة «بعجلة الصلاة»، إذ يقدمون الصلوات إلى هؤلاء الآلهة كلما فرغوا من أعمالهم الأخرى، وكانت هذه سمة من سمات الديانة السابقة على البوذية. أما أعظم خاصية للرمز البوذي، وأعني بها المعبد أو الباغودا، فكانت له صورة خاصة في التبت معروفة باسم «تشو-تن Cho-ten»، وهو منظر مألوف في التبت.

ويشير ه.أ. ريتشاردسون H.E.Richardson - وهو أحد مؤرخي التبت المحدثين - إلى أن السمات التصويرية المعتادة في بوذية التبت هي التي كثيراً ما لفتت أنظار الغربيين، على حين أننا لانسمع إلا قليلاً عن التقوى اللافتة للنظر والتأثير الأخلاقي للحياة الهادئة في الأديرة. وهو يضيف إلى هذا أن حياة عامة الناس يسودها التدين الصادق الذي لا يثير ولا يلفت الأنظار، وهو يمارس داخل الأسرة ويعتد عنصر تماسك واستقرار في حياة أهل التبت.

لقد كان الأثر البارز الذي تركته البوذية في شعب التبت هو تحويل القبائل التي كانت في السابق مولعة بالقتال والعدوان إلى شعب مسالم بلغت نزعته إلى المسالمة حد النفور من القتال والعجز عن مقاومة الغزوات التي يشنها من الشمال شعوب أخرى من غير أهل التبت. وآخر مثال على ذلك هو سيطرة الصين على البلاد بحجة أن التبت من الناحية السياسية جزء لا يتجزأ من الصين، وهو ادعاء يقوم على أساس أمثلة تاريخية أقدم لحكم صيني مماثل. وقد نتج عن هذه السيطرة تشكيل جذري جديد لبنية الحياة التقليدية في التبت التي اختفت تقريباً فيما يبدو داخل التبت نفسها، وإن احتفظت لنفسها بوجود قلق بين المهاجرين من التبت الذين يعيشون فوق التلال الملاصقة لسلسلة جبال الهمالايا في شمال الهند، حيث تقدم الحكومة الهندية الصديقة بعض المؤن لهؤلاء اللاجئين حتى تنقذ ماتبقى من ثقافتهم التقليدية. ويمكن على كل حال أن نتصور أن جماعة التبت في شمال الهند تستطيع أن تقوم في

المستقبل بدورما في إعادة استقرار البوذية في البلد الأصلي الذي جاءت منه . وقد أعيد فتح «قصر بوتالا» في عام ١٩٨٠ في «لهسا» للبوذيين من أهل التبت ، كما سمح لبعض الحجاج بزيارته .

### ٣٣ - خاتمة :

ربما يكون من المناسب أن نسوق في خاتمة هذا البحث الموجز بعض الملاحظات العامة لتساعد القارئ على أن يحكم من منظور سليم على ما ذكرناه عن البوذية في الفترات التاريخية المتعاقبة وفي البلاد المختلفة التي انتشرت فيها .

وإذا كان في استطاعتنا أن نفرق بين قسمين رئيسيين في البوذية هما : المهايانا ، والهنايانا (ولا تمثل الأخيرة في الوقت الحاضر إلا واحدة فحسب من مدارسها الأصلية الثماني عشر وهي مدرسة ترافيدا) ، فسوف يكون من الخطأ النظر إلى هذين القسمين على أنهما يشكلان انقساماً أو انشقاقاً يشبه ذلك الذي حدث في التاريخ المسيحي بين الكنيسة الرومانية والأرثوذكسية اليونانية ، أو بين الكاثوليكية الرومانية والبروتستانتية . ورغم أن الظروف المحلية أدت ، في فترات معينة ، إلى خصومة عنيفة بين دير المهايانا ودير الهنايانا (كما حدث في سري لانكا) فقد استطاع رهبان المدرستين في ظروف أخرى ، كما هو الحال في الهند ، أن يعيشوا معاً في دير واحد . وهناك اليوم ، كالأيام الخوالي تماماً ، مشاركة ملفتة للنظر في التعليم والتجربة بين ممثلي الجناحين . والاختلافات بينهما هي بالضبط اختلافات في التشديد على جوانب معينة . وفي البلاد التي تسيطر فيها إحداهما (كما هو الحال في بورما وتايلند مثلاً حيث تنتشر صورة الترافيدا البوذية) لا نفتقد الشواهد التي تدل على انتشار أفكار المهايانا وتطبيقاتها .

والواقع أن طابع البوذية وروحها غريب تماماً عن التعصب الأعمى تجاه أولئك الذين يختلفون معها في الرأي . ويمكن توضيح ذلك على مستوى آخر هو كرم الضيافة أو حسن الوفادة ، الذي استقبلت به مدرستا المهايانا والهنايانا معتقدات البلد الأصلية وتعاليمها . فهي لم ترفض هذه المعتقدات رفضاً عنيفاً ولم تدنها بغير تردد ، بل سمحت لها بالاستمرار وضممتها بالتدريج للمعتقدات والممارسات البوذية

التي تتم في الأديرة حتى أصبحت وسائل للتعبير عما هو بوذي أساساً.

ربما وجد الملاحظ الغربي في ذلك أخطاراً حقيقية تهدد المحافظة على الصورة «النقية» للدين، لكن الشواهد التي تقدمها ٢٠٠٢، ٢ سنة من التاريخ البوذي، في سري لانكا مثلاً، تدل على أن التسامح، عندما يرتبط بالحرص الجاد على الدعوة وبالتعاطف الرحيم، لا يؤدي إلى اختفاء الاستبصار الأصلي أو إلى إضعاف التجربة والممارسة الدينية - والموقف الذي تلخصه العبارة القائلة بأن «ماتؤمن به وتمارسه يختلف عما تؤمن به وأمارسه، ومادامت الصورة التي تؤمن بها صحيحة، فلا بد أن تكون الصورة التي تؤمن بها خاطئة وينبغي عليك أن تطلع عنها»، هو في الحقيقة موقف لا يتناسب مع السياق البوذي حيثما كان موطنه. وعند الاختيار بين التسامح والإحسان من ناحية، وبين العداوة وامتلاك الحقيقة المطلقة الشاملة من ناحية أخرى - نجد أن البوذيين يفضلون بصفة عامة الخيار الأول.

هكذا ظل الحظ يتسم للبوذية حيناً ويعبس لها حيناً آخر، ولاشك أنه سوف يواصل ذلك. ويقدم لنا تاريخ سري لانكا مثلاً واضحاً على ذلك، فهناك امكانان اثنان على الدوام: ففي عصور الانهيار والمصاعب والمقاومة أو الكراهية من قبل الشعب، يتعرض التراث البوذي لأشد أنواع المعاناة من تزايد العداوة له، غير أن هناك أيضاً إمكاناً آخر هو أن تبعث البوذية من جديد، وأن تسترد عافيتها، على نحو ما حدث في عدة مناسبات طوال التاريخ. ومن الصواب بصفة عامة أن تقول إن البوذية لم تنتشر قط بقوة السلاح، وأنها قد قاست في بعض الأحيان من العجز عن التأثير بسبب روحها النبيلة الرقيقة. قد يكون ذلك عيباً، لكنه قد يثبت من ناحية أخرى أنه ربما يكون في المستقبل في صف البوذية.

ليس الرجل البوذي رجل سلام بالمعنى السلبي، فهو بموقفه الباطني قوة فعالة لصنع السلام، على نحو ما يثبت التاريخ الداخلي للبلاد البوذية. فقد ازدهرت البوذية في أوقات السلام، واستخدمت، باستمرار، فنون السلام بنجاح تام لخدمة أهدافها. وفن النحت البوذي، والرسم، والعمارة تقدم شهادة ناطقة على الأثر النبيل الرفيع الذي كان للبوذية على المجتمع البشري. وفي التحليل النهائي نجد أن الأفق

البوذي، شأنه شأن الأفق المسيحي، ليس محدوداً بالعالم الزمني والمادي العابر  
الزائل، فالسلام الذي أعلنه بوذا أوالداهما Dhamma وكذلك «السنغا» هو سلام  
عالم أزلي.



## الفصل التاسع الصين

تقف الصين وحدها وسط حضارات العالم العظيمة . فقد تطورت في عزلة تامة ، تقريباً ، عن بقية الحضارات ، ولهذا كانت إنجازاتها فريدة . وهذه الخاصية الفريدة جعلتها في آن معاً ممتعة لمن يشاهدها ، محيرة لمن يحاول فهمها . أجل فقد تطورت الصين بنفسها وساعدتها على ذلك عزلتها الجغرافية عند النهاية الشرقية القصوى (في الطرف الشرقي الأقصى) من العالم الأوربي الآسيوي القديم ، تحيط بها جبال وصحراء ولا تمر بها أية طرق للتجارة .

ويتكلم الصينيون لغة لا يربطها صلة بأية جماعة لغوية أخرى ، وتكتب بخط اخترعوه لا يشبه غيره . لكن لهذا الخط ميزة كبرى ، إذ تعبر رموزه في الكتابة عن الأفكار لا الأصوات ، ولذا يمكن قراءتها في جميع أنحاء الصين بغض النظر عن «لهجة» المتكلم ، بل إن الكتب التي كتبت بهذا الخط قبل ألفي سنة يمكن قراءتها اليوم بسهولة . وقد قامت اللغة وطريقة كتابتها بدور قوي في إحساس الشعب لا بالوحدة والهوية فقط ، بل كذلك بالاستمرار والاتصال .

كان الشعب الصيني في تراثه التقليدي يعتبر نفسه مركزاً للكون . وكلمة شنج - كيو Chung-kuo وهي الاسم الصيني للصين ، تعني حرفياً «مملكة الوسط» فقد عدّ الصينيون أنفسهم ، على نحو ما فعل الإغريق ، جزيرة من الثقافة وسط بحر من التوحش والهمجية - وظلوا لمدة طويلة ، على خلاف الإغريق وعلى نحو أشبه بالرومان ، يفهمون فنون الإدارة الحكومية على نطاق واسع . وابتداءً من الخدمة المدنية التي تقوم على أساس اختيار الكفاءة ، فإن البيروقراطية الصينية حافظت على الإمبراطورية فظلت سليمة لآتمس لمدة ألفين من السنين . ولقد ظلت خاصيتا التفرد والاتصال اللتان يتميز بهما روح الشعب الصيني حيتين على نحو مذهل ، رغم أن

هذه الإمبراطورية حل محلها في البداية النظام الجمهوري من ١٩١٢ حتى ١٩٤٩ ، ثم النظام الشيوعي .

لقد كان للصين كذلك ، مثلها مثل الغرب ، عصر تشكل فيه الفلاسفة ، وفترات إمبراطورية ، وعصور نهضات ثقافية ، وإن كانت الحضارة الصينية تتعارض في كل نقطة تقريباً مع التجربة الغربية . ومن حيث الأفكار الدينية والفلسفية ، بالإضافة إلى أمور أخرى كثيرة ، استوعبت التجربة الصينية مشاعر وتطلعات الجنس البشري كله ، ولكنها عبرت عنها باستمرار بطريقة صينية خاصة .

### ١ - ثلاث ديانات رئيسية :

لعبت ثلاث ديانات الدور الرئيسي على مدى ثلاثة آلاف سنة من التاريخ الصيني . وهذه الديانات هي : الكونفوشية ، والتاوية (الطاوية) والبوذية . أما الكونفوشية والتاوية فهما ديانتان قوميتان أصيلتان في الصين ، وجدتا قبل دخول البوذية إليها من الهند بحوالي خمسمائة سنة . وحتى قبل ظهور الكونفوشية والتاوية كانت هناك ديانة أقدم (تفرعت عنها الكونفوشية والتاوية كل بطريقتها الخاصة) . وسيطرت هذه الديانة القديمة على الصين لما يقرب من ألف سنة . وهكذا امتد تاريخ الدين في الصين لأكثر من ألف عام ونصف الألف قبل أن تواجه أفكاره تحدي التراث الأجنبي .

وقد بقى هذا التراث القومي قوياً حتى بعد أن دخلت البوذية إلى الصين ، إذ ازداد طابعها الصيني ، وظهرت المدارس البوذية الصينية الخاصة . ولكن تأثير الفكر الهندي ، وتجربته الدينية على عقول الصينيين ، كان كذلك من القوة بحيث غير من الكونفوشية والتاوية ، اللتين عادتتا إلى الظهور في شكلين جديدين هما الكونفوشية الجديدة ، والتاوية الجديدة ، اللذين لم يكونا سوى إعادة تشكيل للتراث القومي الأصلي حتى يواجه تحدي التراث الغريب الجديد .

في حضارة كالحضارة الصينية التي استمرت هذا الأمد الطويل ، وظلت متماسكة على نحو لم تؤثر فيه ، نسبياً ، حضارات خارجية - كان لابد أن تزدهر عبادات ونحل كثيرة ، وقد أدخلت إليها كذلك ديانات غريبة عليها ولاسيما الصور الغربية من

الديانة المسيحية ، رغم أن دخولها إليها قد تأخر إذا ما قورنت بالبلاد الأخرى . ومع ذلك فإن الكونفوشية ، والتاوية ، والبوذية ، قامت على المدى البعيد بالأدوار الأساسية في التجربة الدينية الصينية .

ومن المهم أن نذكر القارئ الغربي ، ونحن نتحدث عن الكونفوشية والتاوية بوصفها ديانتين ، أنها تمثلان عند العقل الصيني «شياو Chiao (أي تعاليم)» ، وأن هذه التعاليم ليست تعاليم دينية على سبيل الحصر ، أو التخصيص ، رغم أنها تتعلق بأمور كثيرة مما ننظر إليه نحن على أنه يخص الدين .

لقد نُظر إلى كتابات مؤسسي الكونفوشية والتاوية على أنها جزء من التراث الثقافي الجامع للصينيين . أما في حالة الكونفوشية فإن شريعتها المقدسة لا تتكون من مؤلفات مؤسسي الكونفوشية فحسب ، بل كذلك من الوثائق الدنيوية التي كانت موجودة قبل كونفوشيوس وتشكل التراث الكلاسيكي للصين . لقد ظلت الشريعة الكونفوشية لألفين من السنين هي العصب الرئيسي لمنهج التربية والتعليم في الصين ، وكان الإمام بالشرعية على سبيل المثال ، هو أحد المتطلبات الرئيسية في امتحانات الخدمة المدنية . وفي جزء كبير من تاريخ الصين اعتقد الصينيون أنفسهم أن الكونفوشية والتاوية (الطاوية) مظهران أصيلا للروح القومي ، لا مجرد أنواع من الإيمان الديني الذي يدعو إلى الهداية ويتطلب الانتماء والالتزام الشخصي .

ومن ناحية أخرى ظهرت مع دخول البوذية في بداية العهد المسيحي ، فكرة الدين بوصفه مؤسسة رسمية منتظمة - فطورت التاوية ، كرد فعل عاجل على البوذية ، مؤسسات من هذا القبيل ، كان لها على نحو ما كان للبوذية بالفعل نظام كهنوتي هرمي ، كما كانت لها معابد وأديرة وشريعة مقدسة ، وجذبت كل منهما مؤيديها بوصفهم المهتدين إلى الإيمان . ثم كانت هناك فترات في تاريخ الصين أصبح فيها الولاء الطائفي الذي ظهر على هذا النحو - حرجاً للغاية . وكان الأمر كذلك ، بصفة خاصة ، في تلك الفترات النادرة التي اعتنق فيها أعضاء الأسرة الإمبراطورية الديانة البوذية أو التاوية . غير أن القصر الإمبراطوري والمؤسسة الحاكمة في الصين ظلتا في المقام الأول كونفوشيتين . وتأصلت الكونفوشية ، بوصفها الفلسفة السائدة بين الطبقات المسؤولة عن الإدارة ، وفي المراسم والطقوس الرسمية ، وما تقدم الدولة من

قرايين إمبراطورية . وبهذه الطريقة أصبحت جزءاً من الجهاز الحكومي ، بل أصبحت عقيدة الدولة . غير أن كلاً من الكونفوشية والتاوية ، كانتا في الأصل وببساطة مذاهب فلسفية خالية من أي عنصر من عناصر العقيدة ، وتعتنقهما «مدارس» وأفراد ، ولم يشكلا مؤسسة ولا كان لهما طابع ديني خاص .

غير أننا لو قصرنا نطاق بحثنا على الجوانب الدينية من الكونفوشية والتاوية لكان معنى ذلك أن نتجاهل الكثير من تعبيرات الفكر الديني الصيني ومشاعره سواء أكانت من الأنواع «العليا» أو «الدنيا» ، وهي التعبيرات التي لا ترتبط ارتباطاً خاصاً بأي من هذين المذهبين الفلسفيين . فهناك ، أو بالأحرى كانت هناك ، عناصر دينية كامنة في كثير من مظاهر التنظيم العائلي والاجتماعي ، وفي طقوس وممارسات الجماعات الاقتصادية وغيرها من الجماعات ، وفي النظرية السياسية ، والفعل على جميع المستويات تقريباً من الحكم المحلي إلى الحكومة الوطنية . وكثرة المعابد والأضرحة في كل مدينة وقرية وتنوعها في جميع أنحاء البلاد ، فضلاً عن وجود الآلهة المحلية والمذابح الخاصة بها فيما لاحصر له من البيوت - إنما يقدم دليلاً ملموساً على ذلك .

## ٢ - عالم العرافة أو التنبؤ بالغيب :

يبدأ التاريخ المسجل للصين بأسرة شانج Shang التي استمر حكمها من القرن السادس عشر حتى القرن الحادي عشر قبل الميلاد ، وكانت سجلاتها تتألف من مجموعة من العظام نُقشت عليها نبؤات ، وتم اكتشافها قرب نهاية القرن التاسع عشر ، حيث أصبحت منذ ذلك الحين المصدر الرئيسي لتاريخ أسرة «شانج» . كانت هذه العظام إجابات عن أسئلة قدمت إلى العرافين ، وقد تم إنقاذ مئات الألوف من شذراتها ، وكانت الأسئلة تحفر على عظام الحيوانات والقواقع والأصداف ، وتوجه إلى الأرواح طلباً للهداية والإرشاد . وبعد أن يحفر السؤال يقوم العراف بتسليط النار على ثقب يحدثها في العظم ، ثم يؤول ماينتج عن الحرارة من تصدعات بأن الأرواح تجيب ببشائر خير أو نذير شؤم<sup>(١)</sup> .

(١) كانوا يستخدمون صدف السلحفاة ، فيقوم العراف بإحداث ثقب فيها ، ويعرضها للحرارة فتظهر شروخ يفسرها العراف بأنها إجابة عن سؤاله ، قارن مثلاً حكمة الصين للأستاذ فؤاد شبل ج ١ ، ص ٣٢ دار المعارف بمصر (المترجم) .



ونحن نحصل من طبيعة الأسئلة المطروحة على صورته لمجتمع ينظمه، في كل جانب تقريباً، من جوانب الحياة اليومية - التنبؤ بالغيب، وتحكمه اعتبارات الحظ الحسن أو الفأل السيء. أما «القوى» التي يستشيرونها في عملية التنبؤ بالغيب فهي أرواح الموتى من الملوك أو تي Ti، وكذلك أرواح الأسلاف. ونحن نعرف أن هناك عنصراً جنسياً في هذه العبادة، وذلك من الآثار الباقية من أشكال الخطوط التي لا يزال من الممكن تمييزها. ولكننا نعرف أيضاً، من الأسئلة التي تُطرح حول آداب تقديم القرابين وتأدية الطقوس، أن آلهة التلال والأنهار وغيرها من آلهة الطبيعة والأرواح الحارسة، كانت تُعبد إلى جانب أرواح الموتى. ولم يكن الموتى وحدهم هم الذين يسألون عن الهداية والإرشاد في مسائل السلوك، بل كان يتوسل إلى قوتهم الداخلية (مانا Mana) حتى تكفل خصوبة الرجال والنساء والمحاصيل والحيوانات.

### ٣- الديانات القديمة :

لم تكن الأرواحية Animism<sup>(١)</sup> (عبادة آلهة الطبيعة) وطقوس الخصوبة وعبادتها - ولا سيما عبادة الأسلاف - مجرد مظاهر لأقدم الممارسات الدينية الصينية التي حفظها التاريخ فحسب، وإنما هي تتكرر في صور متنوعة ومختلفة في «الديانة الشعبية» للعصور التالية.

وفي عام ١٠٢٧ ق. م خلفت أسرة تشو Chou أسرة شانج Shang. وحكم القصر الملكي لأسرة تشو حتى عام ٧٧١ ق. م بوصفهم «الملوك - الكهنة»، وظلوا يسيطرون سيطرة تامة على العالم الصيني. ولقد بقيت من هذه الحقبة مجموعة من الوثائق، وعدد لا بأس به من النقوش على أواني برونزية مقدسة، وهي جميعاً تعطينا فكرة عن ديانة القصر الملكي لأسرة تشو. والديانة الملكية لأسرة تشو تدعى لنفسها أهمية خاصة لا تتناسب مع أهميتها الحقيقية، وذلك لأن كونفوشيوس نظر إلى هذه

(١) مصطلح عسير التعريب ولهذا يفضل د. أحمد أبوزيد أن يكتبه كما هو «الأنيمزم» انظر كتابه عن تايلور ص ١٠٠ وما بعدها من نوابع الفكر الغربي. ويترجم أحياناً بالمذهب الحيوي وهو بعيد عن المعنى الدقيق الذي يشير إلى نظرة الإنسان إلى مظاهر الطبيعة من حوله بوصفها مليئة بالأرواح أو الأشباح أو الآلهة (المترجم).

الحقبة على أنها العصر الذهبي . وقد استشهد ببعض وثائقها باعتبارها شواهد قديمة، وبذلك ضمت إلى الشريعة الكونفوشية، وهكذا دخلت كثرة من عناصر ديانة «أسرة تشو» الملكية إلى العقيدة الكونفوشية .

كان ملوك الصين الأوائل ملوكاً وكهنة في آن واحد، وتعتمد سيادة الملك على أن السماء هي التي قلده «مهام منصبه» . وعندما ثار «ون Wen» (وهو الذي لقبه ابنه بلقب الملك بعد وفاته) على أسرة شانج تولى ابنه الملك «وو Wu» (١٠٢٧ - ١٠٢٥ ق.م) العرش وأسس أسرة تشو. وحكمت هذه الأسرة على نحو ما تؤكد وثائق عهدها، معتقدة أن رسالتها قد قضت بها السماء - فالسما هي التي أزاحت أسرة شانج وأنهت تفويضهم بالحكم، وهي التي كلفت أسرة تشو الملكية بتولي هذا المنصب الذي هو «تفويض من السماء»<sup>(١)</sup> .

وتعتقد أسرة «تشو» أن الإله الأعلى هو السلف الأعظم (شانج - تي - Chang Ti) وهو لفظ مرادف لـ «تين Tien» (أي السماء). وتمسك السماء - أو هكذا كان الاعتقاد السائد - بيدها الكون بأسره (العالم الطبيعي وسكانه - وهو العالم المعروف للصينيين)، وتقضي بتعاقب الفصول في مواعيتها، وتأمّر بدورة الموت والتجدد، وتكفل خصوبة الرجال والنساء والحيوانات والمحاصيل . غير أن السماء تمنح مسؤولية تنظيم الكون لوصيها على الأرض وهو «ابن السماء تين تزو (Tien-Tzu)» . ولقد وقع الاختيار على أسرة تشو للقيام بهذا الدور كما تزعم . و«تنظيم الكون» مسألة لا بد أن تكون مقبولة عند السماء (بي P'ei) عن طريق الطقوس والشعائر ومن خلال تأدية هذه الطقوس التي تستحث وقائع النظام الطبيعي وتسلسله في الكون ووسط الجنس البشري .

#### ٤ - دور الملك :

كانت السماء تُبدي غضبها بأن تقلب الجو في غير أوانه، أو ترسل علامات أخرى خارقة كالصواعق (وهما اضطراب في الدورة المنتظمة)، وكذلك عن طريق الفشل في الإخصاب (بأن يسحب الموتى الأقوياء قوتهم الداخلية أو المانا Mana)

(١) أو هكذا شاءت السماء كما يقولون أحياناً (المترجم) .

لذلك كانت الوظائف الكهنوتية للملوك تعتمد على تقديم القرابين للملوك الأموات وإلى «شانج - تي Shang - ti» الأكثر بُعداً ، ومن ثم الأكثر قوة من بينهم . كما تعتمد على تقديم تقرير لله عن مسار الأحداث الدنيوية ، والانخراط في طقوس إيمائية مثل حرث الأرض ، وبذر البذور أو الغزل الشعائري لشرانق الحرير من شجرة التوت في حالة مليكاتهم ، لكي تكفل الخصوبة ولتبدأ من جديد دورة الحياة وتجدد السنة .

وقد كانت عبارة «مقبول من السماء عن طريق الشعائر» (باي Pei) هي رخصة الملك إلى السيادة ، وهي التي تزوده بالنفوذ السياسي القوي الذي يُلزم رعاياه بالولاء له . ويساعد الملك في التأدية الصحيحة لواجباته الكهنة والمرتلون ، فهم خبراء في أشكال الطقوس ، ومن أهم واجباتهم المراقبات الفلكية التي يقومون بها وتجعل إعداد التقويم ممكناً .

ويشهد على طبيعة الملك شبه الإلهية اختيار السماء له على أنه ابنها ، مما يعطي للملك سلطة سياسية على رعاياه الذين يكلفون بدورهم «بالمناصب» عن طريقه . وكما أن الملك يحكم بفضل «تفويض» السماء له ، فكذلك يفعل أمراء الإقطاع في مملكته ، إذ تكون لهم سيادة محلية تحت إشراف الملك . وأمراء الإقطاع بدورهم وهم يفوضون الإقطاعيين التابعين لهم بالقيام بواجبات معينة . وهكذا نجد الهرم الإقطاعي كله لأسرة تشو الغربية يقوم من القمة إلى القاع على إرادة السماء .

والملك يحكم على نحو مباشر في ملكه ، بينما يحكم بتفويض الإقطاعيين عنه في ولايات الأركان الأربعة ، ولكل إقطاعي داخل نطاق سيادته الحق في العبادة واستحضار الأرواح الحارسة . و«الشؤون الكبرى للدولة هي التضحية والحرب» ، على نحو ما تقول القاعدة الدينية القديمة . ونحن نجد النبلاء ، في الديانة الملكية لأسرة تشو - هم الكهنة والمحاربون في الدولة .

## ٥ - العبادة الملكية :

تقام العبادة الملكية في معبد الأسلاف ، وهو المبنى المركزي في مجموعة مباني القصر ، أما تخوم القصر التي توجهها الشمس صوب الجنوب . ويتم الاقتراب منها البوابة الجنوبية ، فتفتح على فناء عظيم يقع في الجانب الشمالي منه ضريح أسلاف

أسرة «تشو» وفي المؤخرة عبر بوابتين أخريين يوجد الفناء الرئيسي، حيث يقوم في جانبه الشمالي القصر الذي يقيم فيه الملك.

ويصف قائد مظفر، في نقوش على أنية مقدسة، المراسم النموذجية التي شارك فيها، وكانت في جانب منها عبادة، وفي الجانب الآخر حفلاً ملكياً، فيقول: في اليوم الأول وقبل الشروق يقوم الكهنة الكبار بتجهيز الملك في قصره، ثم يتقدم الملك إلى معبد الأسلاف، ويقف أمراء الإقطاع العائدون من حملات عسكرية، أمام البوابة الجنوبية، ثم يدعون إلى الفناء الكبير حيث يعرضون أسراهم، عندئذ يُضحى بالأسرى كقرايين في معبد الأسلاف، ويتقدم المشاركون نحو الفناء الرئيسي حيث يُتلى تقرير عن الحملة، ثم يسير الملك من الفناء الرئيسي إلى المعبد لتقديم القرابين للأسلاف الملكيين. وفي اليوم التالي تولم للرعايا المجتمعين وليمة من اللحوم والخمور التي سبق تقديمها مكافأة لهم من الملك.

ولقد حُفظت لنا الطقوس التي كانت تؤدي في مثل هذه الخدمات الدينية في أقدم قسم من «كتاب الأغاني» - وهو مختارات من الشعر الصيني المبكر وهي ترنيمات لملوك أسرة تشو، وبغض النظر عن أنها أقدم شعر في اللغة الصينية، فإن لها أهمية خاصة بوصفها أول تعبير أدبي للصينيين عن المشاعر الدينية.

وتتألف الترنيمات من تضرعات واعترافات موجهة إلى الأسلاف من الملوك، وتراتيل تُتلى للآلهة عن أعمال البسالة. وقصائد أخرى تحتفي أمام الآلهة بحضور الإقطاعيين وأتباعهم أثناء الاحتفال وتأدية الطقوس. وهناك أغاني ترحب بالأتباع وأغاني أخرى تعبر عن الإخلاص والولاء ينشدها هؤلاء الأتباع للملك. ومن ذلك كله تتألف طقوس العبادة الملكية. ويبدأ الشعر في الصين بإنشاد هذه الطقوس الدينية، ولقد نشأت المحاولات الأولى لعلم العروض من فقرات نثرية وضعت لتتلاءم مع دقات الآلات وإيحاءات الرقص في طقوس المعبد.

ويمكن أن نكون فكرة عن المشاعر الدينية التي تنطوي عليها طقوس المعبد من المقتطفات التالية:

«بهدوء جليل ، وانسجام مهيب ،  
يُسجّل الوزراء والفرسان الحاضرون  
فضائل سيدهم المنشىء ،  
المتكفل بنا من قبل السماء ،  
الملك العظيم ون . . Wen ،  
آه يامولاي ! لعلك تجد وأنت في جلالك العظيم ،  
في العمل المتزن ، والكلمة المهذبة ،  
مديحاً لا يغضبك من بشر فانيين .  
جليل ولا حد لجلاله ،  
هو تكليف السماء ،  
فضيلتك أيها الملك الشهير ون ،  
تهبط لتغمر بالبركة ،  
خدماً على الأرض .  
ليس علينا إلا أن نتلقى عطفك وإحسانك ،  
فليحفظها مَنْ يأتون بعدنا .  
إننا نأتي ، بتواضع ، بما لدينا من قرابين ،  
من ثيران وخراف ،  
فلتبع منها ،  
عناية السماء ،  
ورضا الملك .  
ليكن علينا على الدوام أن نخشى غضب السماء ،

حتى نصون عطف الملك ،  
ونحافظ على طريقنا المستقيم ،  
ينبغي علينا ، لكي نجلب السلام على الأرض ،  
أن نطيع أوامر الملك ون Wen ،  
وأن نثق في تشريعاته ،  
وسوف يراقبنا من بعيد ، ويشملنا بالتشجيع والتأييد .  
ثيابه من الحرير البراق ،  
وقبعته مرصعة بالأحجار الكريمة ،  
خمرة معتقة للغاية لكنها لا تُسكر ،  
في تواضع جليل يمشي هوناً وبلاصوت !  
وسط الركائز المقدسة .  
والقرون الخاصة بالشراب !  
يمشي من القاعة إلى العتبة  
بخطوات محسوبة ،  
ويمنح عفوه في النهاية للمسنين .

ولقد أمّدت توجيهات ملوك أسرة تشو، وترنيحات كهنتهم الدينية أثناء تأدية الطقوس - أمّدت كونفوشيوس «بوئائق الماضي العتيق» كما أيدت أفكاره السياسية والدينية بسلطات قديمة . فأصبحت أفكار معينة من الديانة الملكية لأسرة تشو، معتقدات دينية أساسية عند كونفوشيوس وفي الدولة الكونفوشية التي جاءت بعد ذلك . ومن هذه الأفكار الأساسية فكرة «الموجود الأسمي» (تشانج - تي Shang-Ti) أو «الله في الأعلى» ، وفكرة الملك الذي تُقلده السماء نائباً أو مفوضاً عنها (تكليف السماء) ، وفكرة أن السماء تسحب تفويضها من الأشرار وتوافق على خلع الأسرة الحاكمة عندما تنضب فضائلها ، وتبرر إحلال أسرة أخرى محلها بأنها «مقبولة من السماء» .

ولقد أدت مركزية الأسلاف من الملوك في مجتمع الآلهة الملكي كما أدت عبادتهم وتقديم القرابين إليهم في الديانة الملكية - إلى مركزية الأسلاف في الممارسات الدينية التالية، كذلك أصبح إجلال الأموات الأقوياء، والتضرع «للمانا Mana» عندهم من أجل الإبقاء على حياة العشيرة، جزءاً من العادات الاجتماعية للصينيين، كما أصبح ولاء الأبناء للأسرة أحد تعاليم كونفوشيوس المركزية.

وقد أضفى كونفوشيوس الوازع الأخلاقي على الكثير من الممارسات الدينية المبكرة، لكنها ترجع إلى عصر ما قبل الأخلاق (كما يذكرنا قدر كبير من القرابين البشرية التي ذكرناها فيما سبق) فلم يكن الباعث الذي يحرك الأفكار الدينية أخلاقياً سواء كان خيراً أم شراً، وإنما كان هو التحكم في القوى عن طريق الشعائر، لضمان حسن الطالع ولتجنب الحظ السيء، وللتضرع للقوة الجامعة للأموات الراحلين.

وبينما انشغل الملوك والأرستقراطيون «بالحرب والتضحية» وتأدية وظائفهم الكهنوتية في الديانة الملكية، فإن الإيمان في الريف - كما تدل على ذلك إشارات من القصائد الأخيرة في كتاب الأغاني - اتخذ شكل طقوس الإخصاب، فكانت جموع الناس في الربيع والخريف تتضرع إلى «مانا» Mana الميت لتخصيب أرضهم وحيواناتهم بل وإخصابهم هم أنفسهم.

## ٦ - الديانة الأرستقراطية :

في عام ٧٧١ ق. م، نقل ملوك أسرة تشو الغربية عاصمتهم إلى الشرق، ومع تغيير العاصمة جاء انهيار قوتهم ونفوذهم، إذ انتقلت القوة السياسية الحقيقية في مقابل القوة الشرفية، إلى أمراء دولة المدينة ثم أكدّ حكام دولة المدينة استقلالهم شيئاً فشيئاً بعد أن كانوا في الأصل حكاماً إقطاعيين تابعين للبيت الملكي في أسرة «تشو». ومع نمو الاستقلال اتخذوا لأنفسهم، على نحو متزايد، بعض الامتيازات الملكية، ومنها الوظائف الكهنوتية التي كان يتقلدها الملوك القدامى. وترأسوا الطقوس الدينية التي كانت تقام للتربة والمحاصيل (أعني عبادة آلهة الخصب المحلية التي استمتع الأمراء بالسيطرة عليها)، وأكدوا عبادة الأسلاف في هياكل الأسرة وبذلك وضعوا أيديهم على رموز السلطة في دول المدينة، ورد أمراء الإقطاع نسبهم إلى أبطال الماضي

الذين يعبدون محلياً . وهكذا أصبح «هو - تش» أمير ميلت Millet هو الجد الأكبر المزعوم لعشرية تشي Chi وصار «يو العظيم» بطل الطوفان الأول، هو الجد المزعوم لأسرة تسو Szu . وبهذه الطريقة دخل عدد من أبطال الزراعة - الذين كانوا حتى الآن محليين ومجهولين في الديانة الملكية لأسرة تشو - الغربية دخلوا مجمع الآلهة الصيني . ثم اخترع المؤرخون فيما بعد أساساً تاريخياً لأبطال العبادة هؤلاء ورتبهم في تسلسل تاريخي . ولقد حدث ذلك في الحقبة العظيمة للكتابة التاريخية من القرن الثاني إلى القرن الأول ق . م ، وهكذا دخل «الأباطرة الأسطوريون» بتواريخهم «الخيالية» التاريخ الصيني ، وأرجعوه إلى الوراثة عدة آلاف من السنين ، وأصبح لهؤلاء الأباطرة أهمية كبرى في العبادة لاسيما عند أسرة هان Han وأخذوا يظهرون كشخصيات لامعة في «العبادات المحلية» والديانة الشعبية لذلك العصر، والواقع أنه ليست هناك سوى دلائل قليلة من الفترة السابقة لأسرة «شانج» على وجود أية شخصية من الشخصيات التاريخية التي حكمت الصين .

وهكذا استطاع أمراء دول - المدينة - من خلال استحواذهم على الخدمة الدينية المحلية ، وحققهم في القيام على خدمة آلهة الخصب ، مع سهولة وصولهم إلى «مانا» أسلافهم المقدسين استطاعوا أن يفرضوا سيطرتهم السياسية على رعاياهم .

ولقد حافظت دول - المدن على السجلات التي بقي واحد منها كاملاً في حين بقيت شذرات متفرقات من بعضها الآخر . وتزودنا «حوليات الربيع والخريف Ch'un-Ch'ui<sup>(1)</sup> لمملكة «لو Lu» والشروح التي قامت عليها بالمصدر الرئيسي للأفكار الدينية التي كانت سائدة في تلك الحقبة . وتحتوي السجلات نفسها على رؤوس موضوعات في عبارات موجزة تسجل أموراً خاصة بالأسرة المالكة ، كحالات الزواج والموت في البيت الملكي ، والمعاهدات والاتفاقات التي عُقدت بين «لو» والولايات الأخرى ، والأحداث المشؤومة (كالطقس في غير أوانه ، أو ظهور مواليد مشوهة ، وماشابه ذلك) ، ومراقبة الكسوف والخسوف والشهب ، وكان لهذه

(1) حوليات الربيع والخريف : كتاب جمعه كونفوشيوس من محفوظات مملكة «لو» وسجل فيه تسجيلاً موجزاً خالياً من التنسيق أهم ما وقع من الأحداث في هذه الولاية أو مملكة «لو» وهي مسقط رأسه . ولما كانت نصوص حوليات مختصرة وغامضة ، دأب الكتاب الصينيون على شرحها وتفسيرها والتعليق عليها (المترجم) .



السجلات غرض شعائري هو أن تحفظ وتدون مايتعلق بالأسرة الحاكمة . ولقد حكمت تقاليد الشعائر عبارات التدوين التي صُنِّفت على أساسها . ويذكر كونفوشيوس بكل الإكبار أنه كان له الفضل في جمع «حوليات الربيع والخريف» حتى أن الحوليات أدخلت في كتب الشريعة المقدسة لكونفوشيوس<sup>(١)</sup> وأصبح التفسير السري لها - الذي كُتب في أسرة هان - جزءاً من التعاليم الكونفوشية .

## ٧ - شامانية الجنوب :

تختص جميع المصادر التي بين أيدينا عن أسرة تشو في الشرق ، تقريباً ، بديانة أمراء دولة المدينة وبديانة الطبقات الأرستقراطية ، فنحن في هذه الفترة لانعرف إلا القليل عن الديانة الشعبية . لكن من ولاية تشو Ch'u ، التي أصبحت منذ القرن الرابع قبل الميلاد تسيطر على الجزء العلوي من نهر يانج تسي وضمت أجزاء تعرف الآن باسم أنهوي Anhwei وهونان Honan وهيونان Hunan وهييه Hupeh وستشوان Szechuan - بقي لنا مجموعة من أغاني الشامان كجزء من «مرثيات تشو» ، وهي «الأغاني التسع» المعروفة بترنيمات الشامان .

وتختلف الممارسات الدينية الموصوفة هنا أتم الاختلاف عن الشعائر الدينية للأمراء في دول المدينة ، فالآلهة التي يتضرعون إليها من آلهة المناطق المحلية في كيو Ch'u هي إلهات الجبال والأنهار والأبطال المحليين . ويغتسل الشامان - سواء الرجال منهم أو النساء - طبقاً للشعائر ويتعطرون ويرتدون ثياباً رائعة الجمال ، ويغنون ويرقصون على أنغام الموسيقى وهم يؤدون طقوس الغزل ، ويدعون الآلهة للنزول والاشتراك في معاشرات شهوانية . وعندما تنصرف الآلهة يبدأون في النواح حزناً لفراقهم . أما الطقوس المعروضة في «الأغاني التسعة» وهي تُعد أغاني همجية من وجهة نظر كونفوشية لما فيها من جنس وروعة وحزن - فقد أنتجت شعراً رفيع المستوى ، وهالك مثلاً منه :-

(١) ترك كونفوشيوس وراءه خمسة مجلدات كتبها أو أعدها للنشر أصبحت تعرف في الصين باسم الجنجات الخمسة «أو كتب القانون الخمسة - وكان من بينها هذه الحوليات (المترجم) .

«بدأتُ أخرج من الشرق مندفعاً،  
وأشرق «فو - سانج» على عتبتني،  
وبينما كنت ألح على خيلي لتحث الخطى،  
سطع ليل السماء، ولاح ضوء النهار.  
وركبت عربة التنين، وقُدتُ المركبة وسط الرعد،  
بينما كانت رايات السحب ترفرف فوق الريح،  
أطلقتُ تنهيدة طويلة عندما بدأتُ الصعود،  
كارهاً الرحيل، متطلعاً بشغف إلى العودة،  
فللجمال والموسيقى سحر خاص،  
يجعل المشاهد المستمتع، ينسى أن عليه أن يمضي.  
شُدُّ أوتار القانون ثم اتركها تتألف مع النغم  
اقرع الأجراس حتى تترنج المنصة التي تحملها!  
ولتعزف الناي! ولتنفخ في أنابيب المصفار<sup>(١)</sup>  
انظر إلى الكاهنات: كم هن ماهرات فاتنات!  
يدررن بخفة، وينخفضن ويرتفعن كالطير أثناء طيرانه!  
ينشدن بالأغنيات، في حينها، للراقص!  
وطبقات الصوت مع النقرات في انسجام تام!  
وتهبط الأرواح لتحجب الشمس،  
في سترقي الداكة كالسحاب، وتنورتي المزركشة كقوس قزح،  
أحلقتُ عالياً في السماء قابضاً على قوسي.

(١) المصفار آلة موسيقية بدائية تتألف من سلسلة من الأنابيب المتدرجة في طولها (المترجم).

صوبت سهمي الطويل وأطلقتته على ذئب السماء .  
وأمسكت بالمغرفة لأغرف خمرأ بلون القرفة !  
ثم قبضت على العنان ، وهبطت مسرعاً إلى موضعي ،  
عائداً إلى الشرق بعد رحلة في ليلة مظلمة» .

ويبدو أن البلاط في «تشو Ch'u» كان ينعم بهذه الممارسات الدينية . ومن المحتمل أن يكون السر في بقاء الأغاني التسع أنها خلبت لب البلاط بهذه المشاهد الدينية . ولكن يكمن خلفها عقيدة شامانية لم تحصر نفسها في الجنوب . وإنما انتشرت كديانة شعبية بين الناس داخل دول المدينة . ولقد لعب الشامان دور طاردي الأرواح الشريرة ، ودور الأنبياء والعرافين أو قارئ البخت ، ومفسري الأحلام ، كما كانوا أيضاً الأطباء الذين يعالجون الأمراض .

وتوحي الإشارات المتفرقة عن الشامانيين في آداب تلك الفترة أنهم كانوا متواجدين في كل مكان . وفي الاقتراحات التي قدّمت من أجل الأعداد لاستعمار جديد في القرن الأول قبل الميلاد ، على سبيل المثال - كان على المستعمرين الجدد أن يتزودوا بالأطباء وبالشامانيين للعناية بهم في مرضهم ، ولمواصلة تقديم تضحياتهم ، مفترضين أن العرف قد جرى على أن يكون «الشامان» عضواً من أعضاء مجتمع القرية . وتشير عبارة «أسرة الشامان» إلى أن مهنة الشامان كانت وراثية . لكن مع ظهور الكونفوشية ظهرت آراء متحيزة ضد الشامان ، بدأت بقول كونفوشيوس «إن الأرواح ينبغي احترامها ، وإن كان ينبغي أيضاً إبقاؤها بعيدة عنا» ولما كان الجانب الأكبر من الأدب في أيدي الكونفوشيين ، فقد ازداد تحفظه تجاه الشامانية .

## ٨ - عصر الفلاسفة :

لقد تم وضع البذور الدينية لكل من الكونفوشية والتاوية خلال عصر الفلسفة فمن القرن السادس حتى القرن الثالث قبل الميلاد في دول المدينة الواقعة في السهل الرئيسي في الشمال ، نعمت الصين بفترة غيرعادية من ازدهار العقل البشري ، وكثر عدد الفلاسفة وأخذوا ينتقلون من بلاط إلى بلاط ، ويجمعون الأتباع حولهم ،

ويشرحون نظرياتهم، وي طرحونها للنقاش في حوار علني، وكل منهم يسعى للعثور على أمير «يضع طريقهم (أي فلسفتهم) موضع التطبيق العملي». ولقد وصفهم تسو - ماشين Szu ma-chien (ازدهر من سنة ١٤٥ - ٩٠ ق. م). الملقب بأبي التاريخ الصيني - وصفهم بأنهم «المدارس المائة»، ومن هذه المدارس المائة خرجت مدرستا الكونفوشية والتاوية اللتان أقيمت عليهما تعاليم الفلسفتين والديانتين الكونفوشية والتاوية في القرون التالية.

غير أن الفكر يعتمد على البيئة التي ينشأ فيها، إذ لم يتوقف تنازل ابن السماء، حاكم الصين الموحدة، عن السلطة إلى أمراء الصين المقسمة إلى إمارات مستقلة عند هذا الحد، وإنما انتقلت السلطة داخل دول - المدينة نفسها من الأمراء إلى الأوليجاركيين وهم جماعات النبلاء الأقوياء، ومن الأوليجاركيين وعلى الأقل في حالة واحدة، إلى دكتاتور من الرعاع. ولقد أبرز ذلك من وجهة نظر دينية، المشكلات الخاصة بإقرار السماء للسلطة السياسية، وحقوق رعاية الخدمات الدينية.

ثم أضيفت أيضاً مشكلة التغير الاجتماعي والاقتصادي إلى الوضع السياسي المتدهور لحكام دول المدينة، إذ كان المجتمع الصيني في حالة تغير، والمؤرخ الاقتصادي يلاحظ بغير شك، أن كثيراً من التواريخ الأساسية عنده هي تواريخ لأحداث وقعت في القرن السابع ق. م. حيث عُرف الحديد وسُكت النقود، وهناك أسطورة تشير إلى وجود مدينة لسك النقود - كما ظهرت في دول المدينة جماعات من التجار منظمة تنظيمياً يكفي لجعلهم قادرين على التفاوض مع أمرائهم بشأن الأوضاع والعمليات التجارية. كما ذكر شيء في هذا السياق أيضاً عن احتكار الدولة لصناعة الملح وتوزيعه، وكذلك عن تحكم الدولة في سوق السمك.

وباختصار، برزت فجأة ضغوط قوية للتعقيدات المربكة للإنتاج المتخصص وللتجارة بين المناطق، وأسس يقوم عليها الاقتصاد مختلفة عن اقتصاد تخزين السلع الكمالية المؤدي إلى تراكم الثروة، واشتدت هذه الضغوط على المجتمعات ذات الاقتصاد الزراعي البسيط التي تكفي نفسها بنفسها محلياً، والتي لم يكن لها التزامات خارجية سوى إرسال الجزية إلى الحاكم الأعلى، وقد أدت هذه التغيرات في مجال

الاقتصاد إلى اضطرابات عميقة الجذور في التوازن الاجتماعي، كما أدى التغيير الاجتماعي إلى قلاقل سياسية. وهكذا توجهت الفلسفة الصينية في المقام الأول إلى دول - المدينة الناشئة ومشكلات الحكم التي اقترنت بها. وازدادت كذلك الحركة الاجتماعية بين الطبقة الأرستقراطية، إذ انقلب بعض الأرستقراطيين إلى مرتزقة ووضعوا أنفسهم في خدمة من يحميهم.

وأصبح آخرون تجاراً انخرطوا في مهنة التجارة بين الولايات (والكلمة الدالة على التجارة هي «شانج» Shang) وربما جاءت من استقرار ذرية حكام أسرة شانج في ولاية «سونج» Sung)، وآخرون أجروا أنفسهم ليعملوا مؤدبين لأبناء الأسر النبيلة أو قاموا بفتح مدارس.

وقد أطلقوا على أنفسهم لقب «جو» Ju أي «المهذب» أو «الطبع الوديع»، وراحوا يُعلمون الناس فنون الحياة في دولة المدينة والمراسم، والطقوس، والقراءة والكتابة، مستخدمين مقتطفات أدبية مختارة من الأغاني الشعبية، وأغاني البلاط، ووثائق الدولة التي اعتمدوا عليها جميعاً لتكون بمثابة كتب مدرسية. وشكل تلاميذهم «حلقة» تحولت فيما بعد إلى أتباع أو أنصار، وسرعان ما ظهرت بينهم مدارس متميزة، وشخصيات رائدة، وبدأوا ينتشرون في دول - المدينة، ويقدمون للأمراء نظرياتهم عن الحكومة وخدمات تلاميذهم، ومع حلول القرن الرابع قبل الميلاد، أصبح الفيلسوف «المشاء» شخصية مألوفة في بلاط الأمراء والحكام، ونظم بعض الحكام لهؤلاء الفلاسفة مناظرات علنية، وبذلك أمكن مناقشة النظريات المتنافسة وعرضها على الملأ. وأنشأ أحد الحكام وهو ملك تشي Chi أكاديمية حضر فيها أئمة الفلاسفة في ذلك الوقت، وكانت هذه الأكاديمية بشيراً بأكاديميات العصر الإمبراطوري - وهي الجذ مباشرة للجامعة الصينية الحديثة.

وهكذا واكب عصر الفلاسفة فترة معقدة مركبة، من التغيير والتجديد، فالقوى الاجتماعية والاقتصادية كانت تسير في اتجاهات خاطئة، ولم تُفهم طبيعتها في ذلك الوقت إلا على نحو غامض. ولكنها طرحت مشكلات لم يكن من الممكن الإجابة عليها إلا بعد فترة طويلة من التفكير والتأمل النظري. غير أنه كان يعتقد باستمرار

أن المشكلة ذات طبيعة سياسية وهي : كيف يمكن استعادة النظام والتوازن في دولة المدينة ، ذلك التوازن الذي لايزال حياً في الذاكرة ، لكنه تحطم بفعل الأحداث الحديثة؟!

وأكثر ما يهم دارس الدين من بين مدارس العصر الفلسفي هي مدرسة كونفوشيوس وخليفته في الكونفوشية ، وهما منشيوس Mencius وهسون - تسو Hsun-Tzu ، ومدرسة المتصوفة ، شوانج تسو Chuang-Tzu ، ولاوتسو Lao-Tzu . ذلك لأن الكونفوشية والتاوية ارتفعتا فوق صراعات المدارس المائة وأورثتا الإمبراطورية الصينية فلسفتها الرئيسيتين والأصليتين .

#### ٩- كونفوشيوس :

الكونفوشية هي أقدم المدارس الكثيرة التي تتألف منها المدارس المائة ، وكان مؤسسها ، كونفوشيوس ، هو الفيلسوف الصيني الأول . ولد عام ٥٥١ قبل الميلاد في دولة المدينة في مملكة «لو Lu» ومات فيها عام ٤٧٩ ق . م واسمه هو الصورة اللاتينية لـ «كونج فو - تسو K'ung fu-Tzu» الصينية التي تعني «المعلم كونج» . وهو ينحدر من أسرة أرستقراطية ، وبوصفه مؤدباً لأبناء الطبقة الأرستقراطية في المدينة ، فقد علمهم فنون الحياة في دولة المدينة ، ودراسة كتاب «الوثائق التاريخية» وهو مجموعة من السجلات التي تتعلق أساساً بأسرة تشو الغربية ، وإن لم تكن مقصورة عليهم ، و«كتاب الأغاني» الذي يحتوي ، ضمن أشياء أخرى ، على ترانيم شعائرية لملوك أسرة تشو الأول . وهكذا غرس في تلاميذه ذوي الأصل الأميري مذهب أسرة تشو في الديانة الملكية .

غير أن كونفوشيوس لم ينظر إلى هذه الوثائق على أنها إنجيل الديانة الملكية - رغم أن الكثير منها يتعلق بالدين ويزودنا بالسوابق القديمة لممارسة الدين عند الحكام - وإنما ينظر إليها كبقايا للعصر الذهبي . ولقد كانت استعادة القيم والممارسات المعروفة في هذا العصر هي في رأي كونفوشيوس الإجابة السياسية على مشكلات دولة المدينة ، وعنده أن أبطال هذا العصر الذهبي هم ملوكه المؤسسون ون ، وو Wen, & Wu ، ودوق تشو - الوصي على تشي نج Ch'eng ابن الملك «وو» . كانت القاعدة

السياسية التي سار عليها كونفوشيوس هي استرجاع سياسات ملوك أسرة تشو الأول . ولقد استند كونفوشيوس ، بوصفه فيلسوفاً إلى نصوص «كتاب الأغاني» وكتاب الوثائق التاريخية ولجأ إليها باعتبارها سلطته المرجعية ، وكان منهجه كتابياً «أشبه بمنهج الكتاب المقدس» . وكانت رؤيته كمنظر سياسي ، رؤية محافظة ، أما برنامجه فهو استعادة التراث المبكر والمحافظة عليه ، وهو يعلن أنه إنما «ينقل ما تعلمه دون أن يخترع من عنده شيئاً» . (المختارات رقم ٧ ، ١) .

## ١٠ - نظام أخلاقي واجتماعي :

وباستخدام هذه الوثائق التاريخية ككتب مقدسة ، وتأويل لغتها العتيقة ، تأويلاً معاصراً أنشأ كونفوشيوس مذهباً أخلاقياً واجتماعياً من كتابات تتعلق بالعرفاء ويسيطر عليها السحر واللا أخلاقية . وهكذا نجد «تي Te» القوة السحرية ، ومانا (القوة الداخلية) عند القدماء تصبحان فضيلة بالمعنى الأخلاقي والاجتماعي . وتصبح القوة التي تمارسها «المانا» هي قوة المثال التي رأى كونفوشيوس أنها قادرة على تحويل «الخير» إلى قوة لا يمكن مقاومتها . وصار أمير النصوص القديمة «تشن شو» Chun-Tzu عند كونفوشيوس هو «الأمير الحقيقي» وهو الرجل المهذب على نحو ما ينبغي أن يكون عليه الرجل المهذب ، كما صارت جين Jen التي تدل على صفات أعضاء القبيلة ذوي المستوى الرفيع ، عند كونفوشيوس صفة عالية للخير لا يصل إليها إلا حكماء الماضي وحدهم .

ولقد كانت عبقرية كونفوشيوس هي التي قلبت الكثير من مفردات لغة الديانة البدائية إلى مفردات أخلاقية ، وحولت تلك الديانة إلى نظام أخلاقي وذلك مع انتقال المجتمع مع الاهتمام بالفأل الحسن والسيء ، إلى الاهتمام بالصواب والخطأ . ولما كان كونفوشيوس قد أنشأ نظاماً أخلاقياً جديداً فقد ظل يؤثر في الصين ، كما ظل موضوع إجلالهم واحترامهم لألفين من السنين ، وإن كان إخلاص أتباعه له قد جعلهم يخلعون عليه شرف النجاح العالمي باعتباره رجل دولة ودبلوماسي حتى مجدوه ونادوا به «ملكاً لم يتوج قط» أما كونفوشيوس التاريخي - في مقابل كونفوشيوس الذي قدمته الأساطير وولاء الطلاب . فكان في الحقيقة معلماً جوالاً مُحبطاً ، يشس من أن

يضع حاكم مدينته تعاليمه موضع التنفيذ، فارتحل إلى ولايات مجاورة لم يجد فيها إلا نفس الإهمال والاستقبال العدائي. ولم يعترف بفضله في أيامه إلا حلقة صغيرة من الأتباع والمريدين، وكان لابد من مُضيّ قرون قبل أن تسود تعاليمه، ومات وهو يشعر بالإحباط.

## ١١ - المختارات :

جُمعت تعاليم كونفوشيوس في كتاب عنوانه «المختارات» ( Lun-Yu ) وهي تشتمل على عشرين كتاباً (أي فصلاً)، يتألف كل منها من مجموعة من الجمل أو الفقرات من أقوال المعلم التي سجلها تلاميذه، ومن المرجح أن يكون تاريخ بعض أجزاء المختارات سابقاً على وجود كونفوشيوس، لكن هذه مشكلات لا تهم إلا المختصين، كما هو الحال مع الكتابات الدينية المقدسة بصفة عامة. أما الرجل الكونفوشي العادي فإن «المختارات» عنده هي أقوال كونفوشيوس، وهي من هذه الناحية تشكل جزءاً من الشريعة الكونفوشية المقدسة، ولقد أضيفت إلى «المختارات» على نحو ما ظلت تدرس قرناً بعد قرن - شروح للتوضيح وتوسعات في التأويل. ثم وجد الكونفوشيون المتأخرون في المختارات، مرجعاً وسنداً لأفكار غريبة عن معناها الأصلي، ويمكن تلخيص أفكار كونفوشيوس الأصلية على النحو التالي:

هناك طريق على الأمير أن يتبعه وهو «طريق الملوك السابقين» ولما كان الملوك السابقون، في نظر كونفوشيوس، قد سلكوا في حكمهم وفق ما أمرت به السماء، فقد قدّموا نماذج تحذّرها الأجيال القادمة، وقد فعلوا ذلك لأنهم كانوا مهذّبين «Jen». وكلمة «جين» كانت تدل في الأصل على عضو من أعضاء العشيرة رفيع المستوى (قارن كلمة gens اللاتينية)، وهي عند كونفوشيوس تعني أن تكون خيراً إلى أقصى حد، وبأوسع معنى ممكن للكلمة. ومن ثم كانت صفات مثل «انعدام الأنانية»، واحترام الآخرين، والأدب، والولاء للأسرة والإخلاص للأمير كلها صفات الرجل «الجين». فالرجل المهذب الخيّر (الجين) لا يتذمر ولا يشكو وقت المحن، وهو جرىء واضح في مسألة الحق. لكن هذه كلها مجرد جوانب «للجين»،



فعند كونفوشيوس أن «الجين» نفسه هو نموذج متعال لم يبلغه سوى حكماء الماضي إنه كيان صوفي وهو الصفة الجوهرية للقداسة .

## ١٢ - الفضيلة :

إذا كانت «الجين Jen» هي صفة القداسة ، فإن تي Te هي القوة التي تبلغ بها هذه القداسة : فالفضيلة ليست مضادة للرزيلة ، وإنما هي بالأحرى ، فضيلة باطنية ملازمة - هي قوة شيء ما أو فاعليته ، وهي بهذا المفهوم أقرب إلى المعنى الذي يقصده كونفوشيوس . وهكذا يكون على الأمراء أن يحكموا عن طريق الفضيلة ، التي هي مركز رفيع تتجاوز قوته كثيراً القوة البدنية أو القهر . والشخص الخير يمارس الفضيلة فيتحول الآخرون إلى الخير ، والإنسان الذي يسعى لأن يكون «جين» بتهديب قوته Te ، يبلغ المثل الأعلى للأمير ، وهذا المثل الأعلى الأميري وهو «تشن - تزو Chun-Tzu» (حرفياً : الأمير) يصبح في تعاليم كونفوشيوس تجسيدا للمثل العليا للسلوك البشري ، إنه الإنسان في أحسن أحواله ، الإنسان كما ينبغي أن يكون ، وهذا الإنسان الأعلى «تشن - تزو» تحكم «لي Li» (الشعائر) سلوكه كله . وكلمة «لي Li» تعني طقوس الديانة المبكرة - أصبحت عند كونفوشيوس شريعة كاملة للسلوك المهدب ، فهي تتحكم في ارتداء الثياب ، وفي المراعاة الدقيقة للآداب الاجتماعية والأخلاق الحسنة ، بصفة عامة ، بل في التصرفات والإيحاءات والإشارات بحيث يضاف المظهر الخارجي الملائم إلى السلوك الأخلاقي . وتحت سطح التأكيدات الكونفوشية لدقائق الحياة اليومية يكمن الاعتقاد القديم القائل بأن للطقوس نفسها قوتها السحرية .

ويهتم كونفوشيوس في حديثه عن الخير ، وتهديب القوة التي تولده وأداء الإيحاءات ، والإشارات المناسبة التي هي علامته الخارجية - يهتم بالأخلاق الشخصية والأخلاق الاجتماعية ، لأن هذا هو الطريق إلى الإنسان المهدب الحقيقي أو المثل الأعلى عند كونفوشيوس ، وتلك هي إضافة كونفوشيوس نفسه المتميزة للديانة القديمة إذ أضفى على الدين مضموناً أخلاقياً .

ويبدو أن كونفوشيوس - أثناء انشغاله بالسلوك الشخصي ، وبالواجب الشخصي

- قد أوحى بأنه لا يهتم إلا قليلاً بعالم الأرواح وعالم ما فوق الطبيعة - «لم يتحدث المعلم عن مشيئة السماء، أو عن معجزات الطبيعة أو اضطراباتها» (المختارات ٧ : ٢٠) «ولم يتحدث عن الأرواح» (المختارات ١١ : ٢). لكن المسألة هنا مسألة تشديد في الاهتمام، فكيف يمكنك أن تخدم الأرواح خدمة صحيحة قبل أن تؤدي هذه الخدمة إلى الأحياء من البشر؟!». بذلك رد كونفوشيوس على سؤال وجه إليه عن أهمية الطقوس الدينية. باختصار: إن خدمة الإله تصبح لامعنى لها إذا أهملت خدمة الناس. ومن هنا انصب اهتمام كونفوشيوس الأساسي على مشكلات الإنسان الأخلاقية والاجتماعية في علاقته برفاقه من البشر وذلك هو جوهر تعاليمه.

### ١٣ - ولاء الأبناء :

الولاء البنوي هو أحد تعاليم كونفوشيوس الأخرى وقد اكتسب أهمية كبرى عند بعض مدارس الكونفوشية. وهو باللغة الصينية «هسياو Hsiao» التي تعني أصلاً الولاء للأباء الموتى وللأسلاف، والواجبات التي ينبغي أن تؤدي لهم كتقديم القرابين، والطعام. أما بالنسبة لكونفوشيوس الذي كان يشدد على تأدية الواجب للأحياء، فقد أصبح الولاء البنوي يعني خدمة «الوالدين أثناء حياتهما»، ومن ثم اكتملت العلاقات الخمس لتعاليم كونفوشيوس وهي علاقة الأمير بالرعية، وعلاقة الابن بأبيه، والأخ الأكبر بأخيه الأصغر، وعلاقة الزوج بزوجه، وعلاقة الصديق بصديقه. واحترام الابن لأبيه، عند معظم الصينيين ينطوي في التطبيق العملي، على مواقف احترام الصغير للكبير، والحب والمودة المتبادلين من جانب الكبير للصغير - فكلاهما جزء من السلوك اليومي بين الأحياء، ومن الالتزام الديني في مراسم العبادة بعد الموت.

### ١٤ - منشيوس :

بعد موت كونفوشيوس عام ٤٧٩ ق. م تفرق تلاميذه (ويروى أنهم كانوا سبعين تلميذاً)، ونشأت منهم مدارس كونفوشية متعددة، وأهم شخصيتين بين هؤلاء التلاميذ هما «منشيوس Mencius» وهسون تسو Hsun-Tzu، ولقد ذهب واحد من الفلاسفة الصينيين المحدثين إلى تشبيهه مكانة كونفوشيوس في تاريخ الصين بمكانة

سقراط في تاريخ الغرب، كما شبه منشيوس (المثالي في مزاجه الخاص في فلسفته) بأفلاطون، وهسون تسو (الواقعي) بأرسطو. ويشكل كونفوشيوس، ومنشيوس، وهسون تسو - نوعاً من الثالث بوصفهم الآباء المؤسسين للكونفوشية.

ولد منشيوس بعد وفاة كونفوشيوس بقرن. واسمه الصيني هو «منج كو» Meng k'o، لكنه يشار إليه بإجلال على أنه «منج تسو» (أي منج المعلم)، وقد ولد عام ٣٩٠ ق.م في إمارة صغيرة جداً هي «تسو Tsou» لا تبعد كثيراً عن دولة مدينة «لو» مسقط رأس كونفوشيوس. وتوفي عام ٣٠٥ ق.م. وكان مثل كونفوشيوس سليل طبقة أرستقراطية، رغم أننا لانعرف إلا أقل القليل عن أسلافه المباشرين، ويجعله التراث الصيني تلميذاً لـ «تسو - زو Tzu-szu» حفيد كونفوشيوس وهو أمر قد لا يكون صحيحاً. وكان منشيوس مثل كونفوشيوس معلماً شغوفاً أن ينال منصباً في بلاط دولة من دول المدينة، فبحث عن أمير «يضع طريقه موضع التطبيق» ومر مثل كونفوشيوس بتجارب محبطة عندما أخفق في العثور على مثل هذا الأمير. وبعد أن خدم فترة وجيزة وزيراً في ولاية «تشي» اعتزل العمل ليعيش حياته الخاصة، وهناك واصل تعليم طريقه لتلاميذه المخلصين.

وبعد وفاة منشيوس، جمع أتباعه أقواله وتعاليمه. وهناك نص بعنوان «أعمال» منشيوس» لاتزال باقية ويحتوي على كثير مما جمع بهذه الطريقة. ويسير كتاب أعمال منشيوس على غرار كتاب «المختارات» لكونفوشيوس، فهو يحتوي على أقوال للمعلم على شكل جمل وفقرات، وحكايات توضيحية، وحكم وأمثال سائرة وماشابه ذلك.

غير أن الفقرات مطولة والمعالجة أكثر تفصيلاً مما هي عليه عند كونفوشيوس، وليس ثمة محاولة ملحوظة لترتيب الفقرات حسب الموضوعات أو التسلسل. والقارئ - الذي لا يوجه إليه منشيوس الحديث مباشرة - مدعو إن صح التعبير إلى أن يسترق السمع للمحاورات التي تدور بين المعلم وتلاميذه، وإلى أن يتجول عشوائياً عبر جميع درجات الطيف لفكر منشيوس. وبدلاً من أن يحصل على أية تعاليم مباشرة فإن عليه أن يقوم بضم شتات تلميحية هنا، أو إشارة ضمنية هناك، أو مثل،

أو حكاية رمزية، وأمثلة، وحكمة - بحيث يسلك ذلك كله في عبارة منسقة هي فلسفة منشيوس. إن كتاب «أعمال منشيوس» مثله مثل «المختارات»، يشكل جزءاً من الشريعة المقدسة للكونفوشية.

والهدف الذي نذر له منشيوس نفسه - كما فعل معلمه ومرشده كونفوشيوس - هو أن يستوعب حكمة القدماء دون أن يبدع شيئاً من ذات نفسه<sup>(١)</sup>. لكن عملية النقل «دون إبداع»، على نحو ما حدث في أحيان كثيرة في تاريخ الكونفوشية، تحولت إلى عملية «الإبداع عن طريق النقل». فقد كان منشيوس يتحدث إلى عصره الذي رأي من الواجب عليه تأويل حكمة القدماء تأويلاً جديداً. وفي هذه العملية نفسها يكمن إسهامه المميز في الكونفوشية.

## ١٥ - أفكار عن التاريخ:

كان طريق الملوك السابقين، عند كونفوشيوس، هو طريق أباطرة أسرة تشو المبكرين (في القرنين الحادي عشر والعاشر ق. م). أما أسرة تاشنج Shang وأسرة هسيا Hsia اللتان سبقتا أسرة تشو، فقد وجدتا في رأي كونفوشيوس في عهود وهمية مبهمة، وهو لا يكاد يذكر البطلين «ياو Yao» و«شون Shun»<sup>(٢)</sup>. أما في عصر منشيوس، فقد نمت أفكار الصينيين عن تاريخهم المبكر، ووصلت إلى مرحلة موهلة في القدم، ومن هذه الزاوية بدأ العالم بالطوفان، ثم أصبح صالحاً للسكني بفضل جهود ثلاثة من الأبطال هم ياو، وشون ويو الأكبر. ولقد عين ياو و«شون» من يخلفونها على العرش. أما يو الأكبر فقد ظهر معه مبدأ تولي الملك بالوراثة، وبذلك أصبح يو الأكبر هو المؤسس المزعوم لأسرة «هسيا»<sup>(٣)</sup>. ثم نظم المؤرخون بعد ذلك، هؤلاء الأبطال في أسر واعتبروهم حكاماً دنيويين. ولكن في أيام منشيوس كان العصر الذهبي، أو عصر الكمال الأول، هو عصر «ياو وشون». وأصبحت أفكار منشيوس

(١) كانت هذه أيضاً هي فكرة كونفوشيوس الذي يقول عن نفسه «إنه ناقل وليس مبدعاً». وقد سبقت الإشارة إليها، قارن في ذلك الأستاذ فؤاد شبل حكمة الصين ج ١ ص ٨١، دار المعارف بمصر (المترجم).

(٢) ملكان من أعظم الملوك الخمسة الذين حكموا الصين في العهود الغابرة (المترجم).

(٣) كان المبدأ المتبع من قبل أن يعين الإمبراطور قبل وفاته من يخلفه على العرش. غير أن يو جعل الملك، لأول مرة، وراثياً في أسرته (المترجم).

عن القداسة أكثر دنيوية وسط هذه اليوتوبيا الموغلة في مثالياتها ففي إمكان أي إنسان أن يكون «يا وأوشون»، كذلك أصبح الجين Jen، وهو المثل الأعلى الذي لا يمكن تقريباً بلوغه عند كونفوشيوس، أصبح عند منشيوس «سلوكاً إنسانياً» أي مثلاً أعلى يمكن لأي إنسان بلوغه في سهولة ويسر، لقد اهتمت التعاليم الأساسية لمنشيوس بالمثل العليا «للجين» والـ «ي» Yi، وهي في الأصل كلمة تعني «الحقوق شديدة القدم أو ذات الجذور السحيقة» - وأصبحت عند منشيوس تعني العدالة : العدالة الاقتصادية والاجتماعية . وهكذا أصبحت الإنسانية والعدالة الدعامتين الرئيسيتين لتعاليم منشيوس .

## ١٦ - الإنسانية والعدالة :

أدخل منشيوس من خلال تأكيده على العدالة، الاهتمام بالناس العاديين أو الشعب، أي المين min في مقابل الجين Jen (أو الأرستقراطية). لم يكن لدى كونفوشيوس ما يقوله عن الشعب إلا أقل القليل، في حين أصبح ضمان وصول الشعب إلى حقوقه هو واجب الأمير الأول عند منشيوس، ثم إن السماء هي حارسة الشعب، وهي تبدي استياءها وغضبها عندما يعاني الناس . هذا التأكيد على أهمية خير الناس وسعادتهم في الكونفوشية، والفكرة التي تقول إن ذلك هو معيار الحاكم الفاضل - كانت إحدى إسهامات منشيوس في «الطريق» . ولقد كان لدى منشيوس الشيء الكثير ليقوله عن الاقتصاد، وعنده أن حلقة الاتصال بين الاقتصاد والأخلاق حلقة محكمة : «فالذهن الثابت بلا معيشة ثابتة أمر مستحيل (منشيوس ٣ أ : ٥) . وهكذا يصبح هدف الحكومة «هو توفير ضرورات الحياة بكميات كافية» (منشيوس ٧ ب : ١٢) .

والرجل المهذب عند منشيوس «هو الذي يكون مهذباً بحق» فلا يكفي أن يكون قادراً على تحقيق «الجين»، بل يجب أن يكافح لتحقيقها بالفعل . والأمير الذي تتحقق فيه هذه الصفات، هو الذي يحقق أهداف الحكم الملكي الصحيح، وهي رفاهية الدولة، واستمرار الملك في نسله، وولاء العالم كله له . إن «الجين» يتولد عنها السلطة أو القوة «تي Te» . وهي الهيبة أو المكانة والمصادقية التي هي الضد المقابل

للبا Pa (أي القوة البدنية أو الإكراه). ومن ثم يكون الوانج Wang (وهو الحكم الملكي الصحيح)، والبا Pa (الحكم عن طريق القوة) هما على هذا النحو ضدتين متعارضتين، وسوف يصبح الحكم عن طريق فضيلة عليا بدلاً من الحكم عن طريق القوة، عاملاً مؤثراً للغاية في التفكير السياسي الكونفوشي المتأخر. أما التزامات الطاعة والولاء البنوي فهي تلقى تأييداً خاصاً عند منشيوس. وإذا كانت إحدى الفلسفات المعارضة تذهب إلى «أن الناس ينبغي عليهم أن يجبو بعضهم بعضاً على قدم المساواة، فإن منشيوس يرى تعارضاً بين «الواجب الأسري الخاص، وتدرج العواطف بأوليائها من حيث كبر السن والتماسك الاجتماعي الذي يكفل ذلك - وبين «حب البشرية بأسرها» وهو الحب الذي رأى أنه يدمر التنظيم الاجتماعي للأسرة والدولة.

#### ١٧ - الموجودات البشرية ومصيرها :

كان منشيوس يدخل في النقاش المستمر الذي دار في عصره حول موضوع الطبيعة البشرية والمصير الإنساني. وبينما نجد أن كونفوشيوس لم يتحدث قط في هذا الموضوع، فقد كانت الطبيعة البشرية (هسينج Hsing) عند منشيوس خيرة بفطرتها (وظهرت في عصره عدة نظريات حولها). فيشهد على صدق خيريتها الفطرية وجود إحساس عام شامل عند الناس بالتقارب وبالصواب والخطأ. ووجود هذا الإحساس يجعل الموجودات البشرية مختلفة عن غيرها من الكائنات الحية الأخرى بيد أن الطبيعة البشرية يمكن أن تشوه وأن تصاب بالضمور والاختفاء ما لم ترب على نحو قويم. وتعتمد تربية الطبيعة البشرية على حماية الذهن، «تسون - هسين Ts'un Hsin»، وذلك لأن العقل هو مستقر العدالة الإنسانية والطبيعة (هسينج Hsing) والعقل (هسين Hsin) يحددان من نحن وماذا نكون. فقدرنا (مينج Ming) هو الذي يتحكم في حظنا ويحدد فرصنا في الحياة. ولقد كان القدر أو المصير Ming، في الأصل، في يد صاحب الإقطاعية، وكان منحة من ابن السماء بوصفه نائباً عن السماء في حكم الإقطاعية. ثم أصبح في الاستخدامات الأوسع هو نصيبنا في الحياة أو المصير الذي رسمته السماء. وإذا كان الناس قادرين على حماية عقولهم وتحديد

سلوكهم، فإنهم لا يستطيعون تحديد مصيرهم الذي هو بين يدي السماء. وهكذا اعتقد منشيوس أنه على الرغم من أن جميع البشر هم بفطرتهم خيرون، فإن تحقيق هذا الخير يرتبط بمعرفة الذات وتهذيب النفس.

## ١٨ - هسون تسو:

هسون تسو (ازدهر حوالي ٣١٢ - ٢٣٨ ق. م) هو العضو الثالث في ثالث الآباء المؤسسين للكونفوشية. عاش قرب نهاية عصر الفلاسفة. لقد قدم كونفوشيوس، بوصفه رائداً لعصر الفلاسفة، تعاليمه دون أن يتحداه الفلاسفة الخصوم. ثم قام منشيوس بتطوير تعاليم كونفوشيوس تحت تأثير هجوم النفعيين واللذيين (انظر فيما بعد رقم ٢٠). أما هسون تسو فقد دافع عن الكونفوشية وهو مزود بالمعرفة الكاملة لدعاوى الفلاسفة المعارضة، وتسليح بوسائل فنية عالية مكنته من المشاركة في المناظرات الفلسفية التي تطورت مع اقتراب العصر من نهايته، فعرض الكونفوشية بطريقة جعلت من عرضه أكمل البحوث الفلسفية وأحسنها تنظيمياً في عصر الفلاسفة.

وعلى حين أن منشيوس أعجب بالفضيلة عند كونفوشيوس، فإن «هسون تسو» أعجب بتعاليمه، ويهاجم «هسون تسو» منشيوس بسبب ميوله المثالية، مفضلاً لنفسه عقلية أكثر صرامة ونظرة واقعية للمشكلات. ولقد أعاد هسون تسو، لهذه النظرة، تأويل الكونفوشية بطريقة تختلف في جوانب هامة عن منشيوس.

لجأ «هسون تسو» مثل أسلافه إلى القدماء. لكنه فضل على خلاف منشيوس عصر ملوك أسرة تشو المبكرين مقرباً بذلك من كونفوشيوس. ولقد أطلق عليهم اسم «الملوك المتأخرين جداً» في مقابل تسمية منشيوس لهم «الملوك السابقين»، لأن القدم على الأصالة في رأي منشيوس يعني أيام البطلين الأسطوريين «ياو» و«شون». أما عند «هسون تسو» فتعبر عنه الحقبة التاريخية المسجلة للملوك الأول من أسرة تشو، وبذلك جعل السلطة تقوم على أساس متين من سجلات التاريخ ووثائقه بدلاً من أن تعيش في عالم الأساطير والخرافات اليوتوبي.

ولقد أصبحت الكونفوشية عند «هسون شو» في مثل هذا الجو العقلي الصارم،

أكثر عقلانية ، وأكثر مادية ، صارت السماء غير مشخصة وغدت هي الطبيعة ، والصورة الطبيعية . والطبيعة البشرية التي هي أبعد من أن تكون خيره بالفطرة كما ذهب إلى ذلك منشيوس - كانت في أساسها شريرة في رأي هسون تسو .

ربما كانت كونفوشييه «هسون تسو» أقل من غيرها تعالياً (ترتسند نتالية) وأكثر تركيزاً على الجانب الإنساني ، فقد بدأ من مقدمة قاسية تقول إن البشر ولدوا شريرين لكنه في الوقت نفسه يؤكد بقوة عن اعتقاده بأنه في استطاعتهم ، أن يصبحوا أخياراً بالتربية والتهديب الأخلاقي . وتستمد التربية والتهديب الأخلاقي من النصوص الكلاسيكية ، ومن النظر إلى حكماء الماضي باعتبارهم قدوة ، وهؤلاء الحكماء لا يختلفون عن سائر البشر في طبيعتهم ومواهبهم الأساسية ، وإنما هم نماذج لما يمكن للمرء بلوغه بالفهم والبصيرة الأخلاقية ، إذا هو استخدم العقل استخداماً سليماً . وإذا تم ذلك فإن «هسون تسو» يقدم آمالاً براقية لا حد لها للإصلاح من خلال الدراسة ، وهذا الارتفاع بفضائل الدراسة والبحث ، أعطى للكونفوشية - على نحو ما تطورت فيما بعد - إحدى سماتها الأساسية . وكذلك أصر «هسون تسو» على أن غاية العملية التربوية ، والوظيفية المناسبة للرجل المتعلم هي أن يحكم ، ومن ثم فقد أصبحت إحدى بديهيات الكونفوشية المتأخرة هي القول بأن أفضل المعلمين هم أولئك القادرون على خدمة الدولة ، وهي فكرة عبرت عن نفسها في الخدمة المدنية الصينية ، التي كانت تزود بحاجتها من الموظفين الأكفاء عن طريق الامتحانات .

هذه الوجهة المتفائلة من النظر - رغم قسوتها - إلى الآمال البشرية المرتقبة في هذه الحياة ، جعلت «هسون تسو» لا يرى في السماء إله كونفوشيوس المتعالي ، ولا إله منشيوس المشخص الأخلاقي - وإنما يرى الطبيعة غير المشخصة ، وعملية الصيرورة الطبيعية .

## ١٩ - العقل البشري - مركز الكون :

مادام النظام الأخلاقي ، والكمال البشري ، بيدان من العقل ، فإن العقل البشري يصبح في نظر «هسون تسو» ، مركزاً للكون . ولقد قادت هذه الفكرة إلى نظرة إنسانية



وعقلانية للدين، فأدان، بغير تحفظ، بعض الممارسات الدينية واعتبرها من قبيل الخرافات - ومن ذلك : الصلاة استجاباً للمطر، وطرد المرض بالرقى والتعاويد، وقراءة بخت المرء من ملامح وجهه . لكنه أباح غير ذلك من أمور كالتنبؤ بالغيب، شريطة أن تقوم التأويلات على ضوء العقل البشري، كما أنكر وجود الأرواح الشريرة والأشباح الضارة. وأصبحت أرواح الأسلاف وقوى الطبيعة عند «هسون تسو» تجليات للسمو الخلقى . وبالفهم الكامل للطبيعة يستطيع الناس في رأيه أن يسيطروا على الكون وعلى بيئتهم، وهكذا أصبح «هسون تسو» أعظم الفلاسفة العقلين في الكونفوشية .

لقد سبق أن رأينا أن «لي Li» (طقوس الديانة المبكرة) عند كونفوشيوس أصبحت شريعة السلوك البشري، ومراعاة «لي» تؤدي دوراً هاماً في الكونفوشية المتأخرة. ولقد اشترط «هسون تسو» تبريراً عقلياً جديداً للدور الذي تقوم به «لي» في الحياة. فمراعاة الإشارات أو الإيحاءات المناسبة، وارتداء الملابس اللائقة، والمحافظة على المظهر السليم، والسلوك الصحيح، أي كل ما تتضمنه «لي» عند «هسون تسو» تعد في نظره نظاماً لكبح الرغبات، ولتصحيح السلوك السيء الذي يتعرض الموجود البشري الفطري «غير المتعلم» للوقوع فيه . بذلك أصبحت «لي» وسيلة تدريب نافعة في تنقية الانفعالات البشرية وتجميلها .

ولقد أدى هذا المذهب العقلي الكامل، والآراء التشاؤمية عن الطبيعة البشرية الأصلية، في مقابل تعاليم منشيوس - أدت بالكونفوشية المتأخرة، عندما أصبحت آراء منشيوس تقليدية - إلى قدر من الاستهانة بشأن «هسون تسو». ولكنه عبّر عن فكرة أصبحت مركزية في الكونفوشية، وهي التأكيد على أهمية الفضائل في التربية وواجب العالم في أن يحكم .

ونحن نجد في كتابات «كونفوشيوس» و«منشيوس» و«هسون تسو» النواة الفلسفية والدينية، إن صحَّ هذا التعبير لما عُرف فيما بعد باسم الكونفوشية . لقد كان على الكونفوشية المبكرة في عصر الفلاسفة أن تتنافس مع المذاهب المعارضة، ولم تكن قد قُبلت بعد على أنها الفلسفة والدين الرسميان، وقد استمر هذا الحال لمدة قرنين أو

ثلاثة ، وكان على الكونفوشية أن تتعرض للمزيد من التهذيب على يد الفلاسفة المتأخرين ، قبل أن تستقر صورتها التقليدية .

## ٢٠ - النفعيون والذيون :

كان منشيوس يشكو من أن العالم بأسره يخضع في أيامه لتعاليم يانج تشو Yang chu ، وموتسو Mo-Tzu وهما فلسفتان منافستان ، تمثل الأولى مذهب اللذة عند «يانج تشو» كما تعبر الثانية عن مذهب المنفعة عند «مو - تسو» وهما معاً يمثلان تحدياً جاداً وخطيراً للكونفوشية المبكرة .

ولقد كان «لموتسو» (الذي ازدهر عام ٤٧٩ - ٣٨١ ق . م) والمدارس الفلسفية التي تطورت بين تلاميذه - تأثير قوي في عصر الفلاسفة ، ولكن هذا الأثر تضاءل في عصر الإمبراطورية ، حتى لقد عانت فلسفة مو أو الموهية Mohism من خسوف حقيقي . ثم زاد الاهتمام بها ، وعلى نطاق واسع ، في العصر الحديث ، إذ يبدو أنها احتوت أفكاراً معينة سارت في تواز مع تعاليم المسيحية والماركسية في آن واحد .

لم يستفد مو ، على خلاف كونفوشيوس ، من سلطة القدماء إلا قليلاً ، فهو لم يجد بأساً من الاقتباس من السابقين القدماء ، ولكنه فضل أسرة هسيا Hsia على أسرة «تشو» ، كما أنه لم يلجأ على الإطلاق لأي حدس صوفي ، إذ تكشف لنا الفقرات المسهبة التي خصصها المتصوفة في كتاباتهم لنقد منطق «مو» وتفنيده إلى أي حد كانت المعارضة التي أثارها «مو» ومدرسته ضد التصوف مرعبة . فمشكلات المجتمع عند «موتسو» لا يمكن اقتحامها إلا بنبذ السلطة والسلف والبدء من جديد في ضوء العقل الخالص . ولقد وصل مو إلى مسلماته عن طريق الاستنباط ثم أخذ يواصل الحجاج بطريقة استقرائية من مقدمات معطاة . ذهب مو إلى أن المجموع الكلي للتجربة البشرية يشهد بوجود إله ، وأن لهذا الإله غاية وإرادة ، ويمكن أن نتصور الغاية والإرادة في الحب والرحمة . والنظام هو التجلي النهائي للرحمة الإلهية . ويكمن سر نجاح الأمير في بحثه عن أسباب الاضطراب إذ يمكنه عندئذ فقط أن يعالج شروره . وما دامت الناس جميعاً تصغى للساء ، فمعنى هذا أن الناس جميعاً متساوون

في أعين السماء، إن السماء تمطر على العادل والظالم (١). والسماء تنشر حبها على الناس جميعاً، بغض النظر عن أشخاصهم، ويترتب على ذلك أنه ينبغي على الناس أن يحبوا بعضهم بعضاً بلا تمييز وبقدر متساو.

والفكرة التي تقول إن على الناس أن يحبوا بعضهم بعضاً على قدم المساواة بصرف النظر عن أولوية الحب للأسرة وللأمير، بدت لمنشئوس مدمرة للحياة ذاتها، ولهذا نراه يحتاج قائلاً «إنها إهانة للمشاعر البشرية كلها». وفي العصور الحديثة، ومع الدعاية لانجيل المسيحية في الصين، اكتشف بعض الباحثين الصينيين في «موتسو» مبشراً آخر بانجيل المحبة.

وعلى الرغم من اعتراضات الكونفوشية على نظرية المحبة للناس جميعاً على قدم المساواة، فقد واصل «موتسو» عرض فكرته موضحاً أن الناس يفهمون ما الذي يجلب لهم النفع، وما الذي يُسبب لهم الضرر، ولو أتاحت لهم الفرصة لاختاروا المحبة الشاملة الجامعة. ولا بد أن يكون المعيار هو الإجماع على الصالح العام، وهذا الصالح العام لا بد أن يكون المحبة الشاملة الجامعة.

ولقد أدت فكرة الإجماع على الصالح العام «بموتسو» إلى بديهيتين سياسيتين، الأولى هي بديهية الصالح العام (أعظم نفع لأكثر عدد من الناس) الثانية هي بديهية الإجماع العام (النظرية التي تقول إن السياسة التي تؤدي إلى أعظم نفع لا بد أن يوافق عليها الجميع). وينتج عن ذلك أن القادرين وحدهم هم الذين يصلحون لخدمة الدولة بغض النظر عن الطبقة أو الأسرة. ويجب أن تكون أسمى آيات الشرف وأعظم ألوان التقدير من نصيبهم.

إن الفعل الأخلاقي الأسمى للفرد - في مذهب موتسو إنما يوجد في فعل التضحية من أجل الجميع. ولقد كوّن مع تلاميذه لتحقيق هذه الغاية، جماعة متعاهدة من الإخوان، وانخرطوا في مذهب متطرف من الزهد وارتدوا ثياباً خاصة ووضعوا شعارات مميزة وأذعنوا تماماً لرئيس الجماعة أو النظام. وهم يذكروننا بنظم الرهبنة الدينية في الغرب المسيحي، وقد كانت الحرب في نظام الأخوة عند «مو» هي النقيض

(١) تقترب من قول السيد المسيح «لكي تكونوا أبناء أبيكم الذي في السماء، فإنه يشرق شمس على الأشرار والصالحين ويمطر على الأبرار والظالمين» إنجيل متى ٥ : ٤٥ (المترجم).

الصريح للحب الشامل ، ولهذا انتقد هذا النظام أي ضرب من ضروب العدوان انتقاداً شديداً ، وذهب خصومه إلى أن الحرب هي سوط عقاب في يد الصالحين ، وأن القتال في سبيل قضية عادلة هو نفسه عدالة ، بينما ذهب أتباع «مو» إلى أن الحرب في ذاتها شر ، وإن كان ذلك لم يمنعهم أيضاً من القول بأن الصالح العام الذي هو أعظم قدر من الخير قد يكون في دفع العدوان .

ولقد كرس فرع من المدرسة نفسه لتحقيق هذه الغاية عن طريق دراسة فنون الدفاع عن المدينة . وكان من أعجب النتائج الجانبية لهذا الهدف اختراع عدد من وسائل التحصين . وتتضمن «قوانين المنطق» عند مدرسة «مو» ، إشارات عديدة إلى الميكانيكا ، ومبانيء علم البصريات - ولاشك أن منشأ ذلك هو الاهتمام بالهندسة الحربية - وهي تعدّ من أقدم الملاحظات العلمية في اللغة الصينية وكان يؤكد للمدينة التي تدعو الأخوة «الموهيين» - في تلك الأيام - ، لتولي شؤونها ، إن الدفاع عن المدينة خليق بأن يتولاه رجال كرسوا أنفسهم للفكرة القائلة بأن أعظم قدر من الخير يكمن في تضحية المدافعين بحياتهم . وهناك آثار طريفة لهذه الفكرة في اللغة الصينية إلى يومنا الراهن ، لأن تعبير «موشو Mo-Shou» (التي تعني : دفاع مو) هو تعبير يرادف الدفاع «العنيد» ، أو الدفاع «بدون تفكير» . ومع ذلك فقد تفوق ، تلاميذ «موتسو» في الدفاع عن مذهبهم . أما الغرض الرئيسي من كتابهم عن قوانين المنطق فكان هو دراسة أساليب البرهنة التي أخذوها على عاتقهم .

ولقد ذهب «يانج شو Yang chu» الفيلسوف الأبيقوري ، المنافس الرئيسي الثاني لمنشيوس ، إلى أن دولة المدينة أصبح إنقاذها أمراً متعذراً ، إذ لم يعد من الممكن أن تسترد عافيتها ، ولهذا ينبغي أن يكون الاهتمام الرئيسي عند الناس هو اهتمامهم بأنفسهم ، وعليهم أن يبحثوا ، في عصر محفوف بالمخاطر ، عن المحافظة على أشخاصهم هم ، والعناية بتكاملهم ، كما ينبغي عليهم أن يرفضوا التورط في الانشغال بالأمور المادية وألا يتركوا شيئاً رهينة في يد القدر بانغماسهم في رغبة غير مثمرة . وقبل كل شيء ينبغي عليهم ألا يورطوا أنفسهم مع رفاقهم . ولقد رفع «يانج شو» راية المذهب الفردي ضد فضائل النظام الاجتماعي . وبدلاً من أن ينقذ المدينة اعتقد أن الأهم هو إنقاذ الحياة الفردية .

لم يترك لنا «يانج شو» أية كتابات ، ولم تُعرف فلسفته إلا من إشارات الخصوم إليها . وهناك كتاب يستظل باسمه هو جنة اللذة الذي كتب وطبع بعد موته بوقت طويل ، وربما كان تجميعاً منحولاً . ولقد عانت سمعته كما عانت سمعة أبيقور ولنفس الأسباب إلى حد كبير . ومع ذلك فإن معاصري «يانج شو» يشهدون بتأثيره في عصره . ومن المرجح أن يكون هو الذي بشر بالمفكرين التأمليين والمتصوفة الذين جاءوا بعده بوقت قصير ، والذين اشتهروا بأسماء «شوانج تسو» و«لاوتسو» .

## ٢١ - التاوية الفلسفية :

كانت الكونفوشية والموهية Mohism فلسفتين فعاليتين اهتمتا بفنون الحكم في دولة المدنية وبالأخلاق الاجتماعية ، وبذلك كانتا فلسفتين دنيويتين مشغولتين بالعالم الذي نعيش فيه . وقد كان من شأنها أن يؤديا في النهاية إلى كونفوشية تصبح هي ديانة الدولة وهو جانب الحياة الدينية الصينية الذي يمكن أن نفكر فيه باعتباره جانباً أخلاقياً .

ولكن بينما كان الفلاسفة «الفعالون» يدعون إلى نظرياتهم في بلاط دول المدينة وعواصمها ، كانت أنشطة فلسفية مختلفة أتم الاختلاف تتم في الريف ، أعني خارج المجتمع إن صحّ التعبير ، وكانت هذه الأنشطة هي فلسفات دعاة السكينة و«الطمأنينة» .

انصب اهتمام هذه الفلسفات على «العالم الآخر» ، وسعت إلى إدراك الذات وتهذيب النفس من خلال تمرينات «اليوجا» للوصول إلى أقصى درجات العلو . وهم يرون في العلو تلك الواحدة الثابتة التي تكمن خلف عالم التغير وتعطي في نفس الوقت كلاً من قوة الدفع وحركة الحياة ، وهذه الواحدة هي التي يسمونها تاو Tao<sup>(١)</sup> ويتحدث جميع الفلاسفة في الصين القديمة عن التاو عندهم ، أي عن طريقهم ، أما فلاسفة الطمأنينة فهم يتحدثون عن التاوية نفسها ، ونتيجة لذلك أطلق عليهم اسم «التاويين» ، وكانت أفكار هؤلاء التاويين هي التي أوحى في

(١) «التاو» من أهم مصطلحات الفلسفة الصينية ومعناها الطريق أو النهج أو أسلوب الحياة (المترجم) .

النهاية بالديانة الطاوية - وذلك جانب من الحياة الدينية الصينية يمكن أن نقول عنه إنه جانب صوفي .

لقد ألهمت الكونفوشية ديانة الأخلاق والسلوك الاجتماعي ، وكانت لها جذور في ديانة القدماء الأرستقراطية . أما الطاوية فقد ألهمت ديانة التصوف ، وأصولها أقرب إلى الديانة الشعبية عند القدماء فهم يسعون إلى دخول عالم المعرفة عن طريق غيبوبة الشامان أكثر مما يفعلون ذلك عن طريق سجلات القدماء ووثائقهم . وتعكس الكونفوشية والطاوية في صورتيهما المتأخرتين - شيئاً من هذه الأصول : فالكونفوشية كانت ، في الأعم الأغلب ، ديانة البلاط وعلية القوم من الأرستقراطيين ، في حين لم تفقد الطاوية قط صلتها بجذورها الشعبية .

## ٢٢ - محور الكتابات المقدسة عند الطاويين :

يضيف لنا مجموعتان من كتب الطاوية من عصر الفلاسفة ، وهما المجموعة المسماة بكتب شوانج تسو Chuang Tzu و«ليه تسو Lieh Tzu» . وفضلاً عن ذلك فهناك كتاب تاوي موجز ظهر عُفلاً قرب نهاية هذه الحقبة ، وهو كتاب خلافي للغاية في نغمته عُرف باسم «تاوتي كنج Tao te Ching» وتشكل هذه الكتب الثلاثة محور الطاوية ، وهو بغير شك أقدم كتب في المؤلفات الدينية الطاوية من بين مجموعة هائلة من الدراسات الطاوية التي تشكل الشريعة الطاوية .

ينسب مؤلف «تاوتي كنج»<sup>(١)</sup> ، في التراث الطاوي ، إلى «لاوتسو» وهو شخصية تُعد من الناحية التاريخية موضع شك . وتلك هي الحال نفسها مع كتاب «ليه تسو» . أما تشوانج تسو (٣٦٩ - ٢٨٦ ق . م)<sup>(٢)</sup> ، فقد كان على خلافها شخصية تاريخية ومعاصراً لمنشئوس ، غير أن الكتاب الذي يحمل اسمه يحتوي فيما يبدو ، على كتابات لمؤلفين مختلفين وفي فترات مختلفة . وإذا نظرنا إلى هذه الكتب من حيث هي

(١) قارن الترجمة العربية للكتاب المقدس للطاوية بعنوان «تاوتي - كنج - كتاب الطريق إلى الفضيلة» ترجمة وتقديم د . عبدالغفار مكاوي ، ومراجعة د . مصطفى ماهر - القاهرة سلسلة الألف كتاب رقم ٦٤٣ - مؤسسة سجل العربي عام ١٩٦٧ (المترجم) .

(٢) من كبار فلاسفة الطاوية ، بل يعتبر المؤسس الثاني لهذه المدرسة ، انتقد بعض آراء «موتسو» وعاب عليها مناهضتها للطبيعة البشرية (المترجم) .

فلسفة ، فلا بد من النظر إليها في ضوء هذه النظرة التاريخية الصارمة . أما من حيث هي كتابات مقدسة لديانة متأخرة ، فيمكن النظر إليها على أنها شرائع «لاوتسو» و«تشوانج تسو» المؤسسين المزعومين للتاوية الدينية ، اللذين يضيف إليهما احترام الأتباع فيما بعد الكثير من تفصيلات سير القديسين .

وتتمثل أفرع الفكر التاوي في الأجزاء المختلفة من كتب «شوانج تسو» و«ليه تسو» و«لا وتي تشنج» ولكن هناك أفكاراً أساسية معينة وأساساً مشتركة بينها جميعاً ، وتلك هي الفلسفة التاوية .

ويصف كتاب «شوانج تسو» في صورة أمثولات أو حكايات رمزية ، وحوارات متخيّلة بين «شوانج تسو» ونقاده ، وانتقادات لاذعة لأحاديث المقاطعة ، وقصص عن القديسين التاويين - يصف شكلاً من أشكال المعرفة لايلم به إلا الخبير أو السالك فحسب . والحديث عن هذه المعرفة ، دع عنك مناقشته مع أي شخص آخر فيما عدا الخبير ، عمل لا طائل وراءه ، فكما أن آلهة النهر لا تعرف شيئاً عن البحر ، أو أن الحشرة لا يمكن أن تتصور طيران الطيور الكبيرة المهاجرة ، فكذلك الإنسان «قليل المعرفة» (أو صاحب الفكر الدنيوي) لا يمكنه أن يتصور «المعرفة الأعظم» (أو رؤى الصوفي) فهذه المعرفة يظفر بها الخبير في حالة الوجد ، وهي حالة «أفقد فيها ذاتي» .

يمضي الخبير ، في حالة الوجد ، في رحلة ممتطياً صهوة الريح ، تحمله «عربات السحب» إلى اللامتناهي ، فيرى «أن السماء والأرض ظهرا إلى الوجود معي ، ومعى أصبحت الأشياء جميعاً شيئاً واحداً» . وفي هذه الرؤية تكون كل الأشياء نسبية ، وتتألف جميع الأضداد ، وتنسجم جميع المتقابلات . والواحد هو التاو Tao إنه التلقائية الشاملة لجميع الأشياء ، فكل شيء هو كذلك من ذات نفسه . ومن ثمّ يستطيع «التاو» «أن يفعل كل شيء بالأفعال شيئاً» ، و«التي Te» (أي الفضيلة أو الأخلاق عند الكونفوشية) هي عند التاوي ، «التاو» المباطن في كل شيء ، فهي «قوته» . إن «التاو» ، (الطريق أو النهج أو التي Te) (قوته) تصوران أساسيان للتاوية الفلسفية . وما دام كل شيء هو كذلك من تلقاء ذاته ، فإن له ، إن صح القول ، تلقائيته ، وأي تدخل بشري هو تدمير له . ومن ثم يعارض الخبير المؤسسات والقوانين الأخلاقية والحكومية بوصفها حيلاً بشرية تعترض الدور الحر للتاو

وتعرقله ، وكذلك عمل الـ «تي Te» لذلك كانت أفضل طريقة لحكم العالم هو ألا تحكمه . وقل مثل ذلك في فن الحياة ، فالسعادة يمكن بلوغها بالترك ، - بالسماح للتأوى بالقيام بدوره الحر ، بالانغماس في أنشطة ليست أفعالاً ، إن الصفات والقيم نسبية ، وما هو موجود فهو خير .

وأخيراً فليس الموت إلا مظهراً للوجود ، مثله مثل الحياة ، إنه استبدال صورة من صور الوجود بصورة أخرى . وكما يقول «شوانج تسو» : «الحياة والموت شيء واحد ، وكذلك الصواب والخطأ» ، وهذا هو ما يجر الإنسان من قيوده وأغلاله .

إن التأوي - كنج «أي (الطريق وقوته)» هو كتاب التأوية الكلاسيكي . وقد كُتب معظمه شعراً ، ومنهجه في العرض هو أساساً منهج الشعر . ولقد تم تأليفه قرب نهاية عصر الفلاسفة ، وتخلّى مؤلفه عن طريقة الحكاية ، والقص المستخدمة في كتاب «شوانج تسو» وركز جوهر تعاليم مذهب الطمأنينة في كل واحد . وإذا وضع كتاب «تاوتي كنج» في مكانه التاريخي في الفلسفة الصينية المبكرة . أمكن أن يقرأ على أنه تعبير عن الوضع الفلسفي لأصحاب مذهب الطمأنينة ، وتفنيدهم لخصومهم من الفلاسفة في عصرهم . ولكنه ينسب ، بوصفه كتاباً مقدساً ، إلى «لاوتسو» الأب الروحي للتأوية ، ولذلك كانت له الصدارة في التأوية الدينية . وفي اللغة الإنجليزية أكثر من ثلاثين ترجمة لكتاب «تاوتي كنج» وقد عُرف بوجه عام ككتاب كلاسيكي في التصوف يتجاوز حدود الصين .

## ٢٣- مدارس أخرى :

أشرنا حتى الآن إلى مدرستين رئيسيتين تعبران عن السديانة المحلية للصين من بين المدارس المائة التي ظهرت في عصر الفلاسفة - وهما المدرسة الكونفوشية والمدرسة التأوية ، وذكرنا أيضاً مدرسة «موتسو» التي كان تصورهما للسماء أقرب التصورات التي نلتقي بها في الفكر الصيني القديم إلى فكرة الإله المشخص . وإن لم تكن لذلك أهمية كبيرة من الناحية التاريخية في تطور الفكر الديني الصيني ، ومع ذلك فقد تم إحياء الاهتمام «بموتسو» في العصر الحديث بسبب هذه الفكرة إلى حد كبير .

وفضلاً عن ذلك فقد كانت هناك حركتان فلسفيتان لا بد من الإشارة إليهما إذ



كان لها أثر هام في التاريخ الديني الصيني ، وأول هاتين الحركتين هي حركة الكسمولوجيين .

في وقت ما من أوائل القرن الثالث قبل الميلاد، بدأ الفكر النظري يدور حول نظرية الكون بوصفه كلا منظماً، وحول القوانين التي تحكمه . ولقد لمع في هذه الحركة «تسوين» Tsou Yen ومدرسته التي أثرت تأثيراً عميقاً في مسار الفلسفة في عهد أسرة هان وفي عهود تالية .

لقد وضع «تسوين» دورة من خمسة عناصر هي : الأرض ، والخشب ، والمعادن ، والنار والماء ، وكل عنصر منها يتغلب بدوره على العناصر السابقة عليه في دورات متكررة ، ويبقى قائماً فترة من فترات التاريخ ، ومن هذه الفكرة وضع «تسوين» نظرية الدورات التاريخية التي كان لها أثر كبير في الفكر الصيني المتأخر . ولكن كل عنصر من هذه العناصر يحكم العالم الطبيعي في فترة ظهوره وانهيائه بحيث يمكن تفسير جميع الأحداث الطبيعية والبشرية (أو التنبؤ بها) من هذه الزاوية . ولقد عُرف أتباع «تسوين» باسم مدرسة «ين يانج» وكلمة ين Yin تعني حرفياً «الجانب المظلم» ، كما تعني كلمة يانج Yang الجانب «المشمس» . ومع ظهور نظرية العناصر الخمسة تقريباً وردت كلمتا «ين وبانج» كمقولتين في النظرية الكسولوجية الثنائية ، التي كان فيها «ين ويانج» أي النور والظلمة ، والذكر والأنثى ، والقوي والضعيف - يعدان مبدأين كسمولوجيين (كونيين) تنتج ظواهر الكون كلها من خلال التفاعل بينها .

ولقد دخل مذهب «ين يانج» الثنائي إلى العقيدة الكونفوشية ، فأدمج في «كتاب التغيرات» (أي كنج I Ching) وهو تجميع متأخر وتنظيم عقلي للكتب القديمة التي تدور حول التنبؤ بالغيب ، و«كتاب التغيرات» مرتب من حوالي ثماني فقرات ثلاثية تتألف كل منها من ثلاثة أسطر مقسمة أو غير مقسمة ، وعن طريق الجمع بين كل فقرتين ثلاثيتين ، تحصل على ٦٤ شكلاً سداسياً تضاف إليها أوصاف لمعانيها الرمزية المفترضة . وكان يُعتقد أن الأشكال السداسية وتأويلاتها ، انحدرت من ماضٍ سحيق ، كما جرت العادة أن تُنسب بعض الملاحق في كتاب التغيرات خطأ إلى كونفوشيوس ومن هذا الطريق دخل كتاب التغيرات مع «الين واليانج» أو الجانب

المظلم والجانب المنير»<sup>(١)</sup> إلى الشريعة الكونفوشية .

ولقد ألهم «ين يانج» والعناصر الخمسة معظم الفلسفة الطبيعية الصينية التي جاءت بعد ذلك ، ولكنها دخلت كذلك الديانة الشعبية عن طريق التاوية وأصبحت رموزها عاملاً مشتركاً في صنع الأيقونات في الفن الشعبي الصيني .

#### ٢٤ - مدرسة القانون (الشرائع) :

وأخيراً هناك مدرسة فكرية يُطلق عليها الصينيون اسم مدرسة القانون (أو مدرسة الشرائع) لأنها أيدت إحلال القانون محل الأخلاق . ولقد نشأت من تعاليم «الملك شانج» Lord Shang في دولة «تشن» Ch'in ، وهي الدولة التي غزت بقية الصين في نهاية عصر الفلاسفة ، وأقامت في ظل أول إمبراطور الدولة التي وحدت الأمة الصينية . ولقد نبذت مدرسة القانون أي التجاء إلى التراث أو اعتماد على توجيهات قوى تعلو على الطبيعة ، أو أي ثقة في إرشاد هذه القوى وهدايتها فاهتمت فحسب «بواقع العالم على نحو ما هو موجود» في الوقت الحاضر .

ونادت مدرسة القانون (الشرائع) بإلغاء الامتيازات الإقطاعية ، وتقنين واجبات الشعب تقنياً دقيقاً تدعمه العقوبات الصارمة ، وتشجع عليه المكافآت السخية . وعندما تسلح حكام تشن بهذه الأساليب الصارمة ، فرضوا على الصين كلها الوحدة والسلام ، وبذلك أنقذوا البلاد من الاستنزاف الذي أصابها بالشلل من حروب دول المدن المتنازعة . ومع ذلك فقد بلغت ضراوة النظام الشمولي الذي أخذ به الإمبراطور الأول ، حداً جعل مدرسة القانون أو الشرائع تسقط في نظر الناس من حيث هي فلسفة .

#### ٢٥ - الدين في العصر السابق للإمبراطورية :

كان التراث الديني للصين ، فيما قبل عصر الإمبراطورية (أي قبل القرن الثاني ق . م) يتألف من عنصرين متميزين تماماً . وتأتي أهمية أولهما من تأثيره على الجوانب

(١) تترجم أحياناً بالجانب السلبي والجانب الإيجابي ، أو الجانب القمري والجانب الشمسي انظر مثلاً حكمة الصين ج١ ص ٤٥ (المترجم) .

الدينية للكونفوشية وأعني به عبادة السماء والأسلاف المقدسين، حيث كان الأمراء والطبقات الأرستقراطية يقومون في هذه العبادة باسترضاء السماء والأسلاف ويلتمسون عون الموتى الأقوياء الذين حكموا، إذا صحَّ التعبير، وفق نظام تصاعدي سياسي في السماء، ونقلوا التفويض بالحكم الذي حصلوا عليه منها إلى مندوبيهم الذين يحكمون على الأرض. وهذه العبادة كان الهدف منها أن تظل السماء على وفاق مع الموجودات البشرية عن طريق الطقوس السحرية أولاً ثم عن طريق وصايا الأخلاق، بعد ذلك - هي التي أصبحت بفضل الكونفوشية عقيدة الدولة في عصر الإمبراطورية الصينية.

أما العنصر الثاني الذي كان يتألف منه التراث الديني للصين فهو عالم السحر والعرافة الذي يمثل فيه الروح الوسيط أو الشامان حلقة وصل بين البشر والأرواح. ولقد بقيت هذه العقيدة حية بين الناس، محتفظة بعناصر ديانة أكثر بدائية أدت فيها التعاويد، والتنبؤ بالبخت وماشابه ذلك بالنسبة لطبقات الفلاحين، وظيفة الطقوس والممارسات الدينية. وتتوازي مع حالة النشوة أو الغيبوبة التي يمر بها الشامان، حالة أخرى متعالية هذبته التاوية وأصبحت هي الأساس المعرفي للتاوية الصوفية. ولقد قام كهنة التاوية بكثير من الوظائف التي كان يتولاها الشامانيون الأوائل.

## ٢٦ - الدين في عهد أسرة شن وأسرة هان :

انتهى عصر الفلاسفة بانهياء دول - المدينة، وقيام الإمبراطورية تحت حكم أسرة شن Ch'in وتوحدت الصين لأول مرة لمدة خمسمائة عام. ولقد استلهم حكام تشن مذهب التطبيق الحرفي للقانون في تطبيق نوع من الحكم الشمولي، فوحدوا دول المدينة في دولة واحدة تمثل الأمة. ونجح أول إمبراطور من أسرة شن في إخضاع الأمراء والشعوب السابقة لدول المدينة وجعلهم رعايا له هو وحده، بل سعى كذلك لكي يثبت لهم أن سيادته المطلقة تمتد إلى المذابح في المعابد والآلهة التي يعبدونها أيضاً. ولقد قام بسلسلة من الرحلات طاف فيها حول الإمبراطورية، صاعداً جبالها المقدسة، وزائراً هياكلها، ومقدماً القرابين المناسبة للآلهة المحليين، وبذلك أكد سيادته التي لم تقتصر على الناس بل شملت جميع آلهة البلاد. ولقد رمز إلى الزعم بأن

قوته الدينية لا تقل عن قوته الزمنية باللقب الذي اتخذته لنفسه وهو Chin Shih Huang-ti «شن شيه هوانج تي». وكلمة شن هي اسم بيته الحاكم، و«شيه» تعني الأول - الأول في سلسلة تخيل أنها تمتد لعشرة آلاف جيل - وكلمة Ti هي الاسم الذي كان يتسمى به الملوك الآلهة في الماضي، وهوانج تعني «المرموق» أو «الشهير» وتوحي بأنه كان «أكثر ملوك تي شهرة».

واستجاب «شن شيه هوانج تي» لمشورة وزرائه من مدرسة القانون أو الشرائع، فأمر بإحراق جميع الكتب فيما عدا الكتب الخاصة بالفنون العملية النافعة، قاصداً من وراء ذلك تدمير تعاليم المدارس المائة.

ولما تقدم الإمبراطور الأول في العمر، سعى لصداقة الشامانيين والسحرة من مختلف أجزاء الإمبراطورية باحثاً عندهم عن عشب الخلود على أمل إطالة عمره إلى غير حد. وفي هذه العملية جاءت عناصر الديانة الشعبية إلى البلاط بكل أنواعها الأصلية المختلفة. ومات الإمبراطور المصاب بجنون العظمة دون أن يأسف عليه أحد.

أما أسرة «هان» (من ٢٠٢ ق.م إلى ٢٢٠ بعد الميلاد) التي خلفت أسرة «شن» فقد ورثت البنية والمؤسسات ووحدة أسرة شن، ولكنها نبذت كلا من قسوة قوانين أسرة شن والتطبيق الحرفي للقانون وما فيه من تعصب. وكانت أسرة هان تبشر باقتراب فترة غنية من منجزاتها العقلية، والثقافية، ولايزال الصينيون حتى اليوم يحبون أن يطلقوا على أنفسهم لقب «رجال أسرة هان». وخلال هذه الفترة استقرت الكونفوشية عندما أصبحت هي العقيدة الرسمية. كما أصبحت التاوية ديانة شعبية، وقرب نهاية عصر أسرة هان، ظهرت البوذية في الصين لأول مرة.

## ٢٧ - انتصار الكونفوشية :

وصلت أسرة شن إلى السلطة عن طريق الغزو العسكري، وخلفتها أسرة «هان» من خلال ثورة مسلحة، ولكن عانى الملوك من الإمبراطور الأول وحتى عصر الإمبراطور «وو Wu» معاناة شديدة من مشكلات القرارات الدينية التي تعد النظام الملكي، وتؤيد شرعيته. ولقد سبق أن رأينا كيف أثرت هذه الفكرة في سلوك

الإمبراطور الأول، كما انزعج الأباطرة الأول من أسرة هان بمشكلات مماثلة، وقد أرخ أبو المؤرخين الصينيين «سو - ماشن Su-ma-ch' ein» في بحث يسمى «قرايين فنج Feng وشان Shan» لتاريخ الانشغال بهذه المشكلات، فكتب في أثناء عصر الإمبراطور «وو Wu» معبراً عن الإيمان السائد في ذلك الوقت بقوله إن تفويض السماء يقتضي أن يكون الحاكم قادراً على تقديم قرايين «فنج وشان». وفي محاولته لتعقب تاريخ هذه القرايين، قدم لنا هذا المؤرخ ما يعد في الواقع تاريخاً للإيمان الديني الملكي الذي يزودنا بقدر كبير من المعلومات عن الإيمان الديني في عصره رغم أنه كان في بداياته الأولى خيالياً.

والواقع أنه ليس ثمة دليل على أن قرايين «فنج وشان» كانت تمثل جانباً من الطقوس التزم بها الملوك قديماً، ولكن البحث عن الصيغ الملائمة أدى بملوك أسرة هان الأول إلى استكشاف مدى الإيمان الديني في سائر الإمبراطورية، وقد دونت في سجلات هذا البحث أشياء كثيرة لم تسجل في أي مكان آخر.

بدأ نجم فقهاء الكونفوشية - خلال تقديمهم النصائح المتضاربة لأباطرة أسرة هان الأول عن تأدية الطقوس والمراسم وواجبات الملك في تقديم القرايين - بدأ في الصعود في بلاط أسرة هان حتى انتهى بالانتصار النهائي للكونفوشية، بوصفها عقيدة الدولة، والحارس، والوسيط للطقوس الدينية المتعلقة بحكامها. وراح الكونفوشيون يعلمون الأمراء في القصر الملكي وأصبحوا مرموقين في خدمة الدولة. وفي عصر الإمبراطور «وو Wu» (حكم من ١٤٠ - ٨٧ ق.م)، الذي تعلم هو نفسه على يد الكونفوشيين، قدم اقتراح فحواه أن الكونفوشية ينبغي أن تكون هي الفلسفة الوحيدة للحكومة. وعُين الموظفون الرسميون في البلاط ليخصصوا في دراسة الآداب الكلاسيكية للكونفوشية وتفسيرها. بل لقد أنشئت جامعة إمبراطورية لتدريس الكونفوشية، واختيار ضباط الدولة من بين خريجيها، وهكذا تم بالتدرج - تحت وطأة هذا الضغط طرد أتباع الفلاسفة غير الكونفوشيين. وفي النهاية تحت حكم الإمبراطور هسوان Hsuan (حكم من ٧٣ إلى ٤٩ ق.م)، دُعِيَ مجلس إمبراطوري من ثقات الكونفوشيين، ليناقد على مدى ثلاث سنوات مشكلات تأويل الآداب الكلاسيكية، وكتبت مداورات المجلس في مذكرة رفعت إلى

الإمبراطور، وفي عام ٥١ ق.م. صدق الإمبراطور على مضمونها، ومنذ ذلك الحين استقرت عقيدة رسمية وتأويل رسمي للأدب الكلاسيكية الكونفوشية التي أصبحت لها سلطة رسمية في الحكومة.

وهكذا نجد الكونفوشية - التي كانت محرومة من الحماية في عهد أسرة شن Chin، كما كانت حركة محلية صغيرة في بداية حكم أسرة هان - وقد انتشرت مع استمرار حكم هذه الأسرة على المدارس المائة جميعاً، فأصبحت عقيدة البلاط، وعقيدة الدولة، كما أصبحت آدابها الكلاسيكية مادة المناهج التي تدرسها الطبقات المثقفة. وكانت البراعة في هذه الآداب هي المحك في اختيار الأعضاء لخدمة الدولة، وهي معيار ترقيتهم، كما صارت الأفكار الدينية الكونفوشية، وما تحدده من طقوس للعبادة هي الديانة الرسمية للقصر الملكي. وهكذا أصبحت الكونفوشية هي عقيدة الدولة.

## ٢٨ - الحاجة إلى آلهة مشخصة :

إبان عصر الفلاسفة، حلت بالتدريج محل فكرة الإله المشخص، وأفكار الشفاعة، والتوسط الفردي، والعبادة - بين الفلسفات «النشطة» - أفكار مادية شبه علمية عن الكون، ونظام طقوسي للسلوك البشري خال تماماً من التعالي. وحذف الفلاسفة المتأخرون حذفاً كاملاً عناصر الديانة الملكية لأسرة تشو Chou التي كانت قد تحولت إلى سمو أخلاقي على يد الفلاسفة الأول. ولقد كانت طرق الوجد والنشوة، عند فلاسفة الطمأنينة كما كانت أهداف «السالك» في هذا المذهب - بعيدة تمام البعد (بغض النظر عن صلتها الأولى بها) عن أفكار الشامان في الديانة الشعبية الذين كانوا وسطاء بين الناس والآلهة، وبين الناس والأرواح، لتلبية الحاجات الدينية للشعب.

غير أن الإيمان بآلهة مشخصة استمر قائماً. كما انتشر وجود الأرواح المشخصة والشامان والسحرة والمشعوذين. وأياً ما كانت تعاليم الديانة الرسمية، فإن الناس ظلت تسعى لإقامة علاقات شخصية وفردية مع الآلهة والأرواح والإيمان بوجود مثل هذه الآلهة والأرواح، وكذلك الإيمان بأن الشفاعة الشخصية ممكنة من خلال توسط

الشامان وغيرهم ، كان يلبي تلك الاحتياجات الدينية التي تجاهلها الفلاسفة وأهملتها الديانة الرسمية .

أما بالنسبة لأولئك الذين يشقيهم مصيرهم بعد الموت أو مصير من يحبون ، فلم تقدم لهم الديانة الرسمية أي عزاء إذ ساد الاعتقاد بأن أرواح الشخص - المتعددة - تنفصل عند الموت وتتفرق ، أما البدن فيتحلل . ولقد ادعى الشامان ، والمشعوذون ، والسحرة ، من ناحية أخرى ، أنهم قادرون على استحضار أرواح الميت الهائمة ، كما زعموا أنهم ، بوسائل تقنية مختلفة وعقاقير معينة ، قادرون على ضمان خلود الجسد ، وهكذا يمكن أن تتكامل الأرواح المبعثرة من جديد في جسد خالد ، ويمكن تجنب ما يحدثه الموت من فناء .

وانشغل الإمبراطور الأول بالبحث ، في جميع أنحاء الدولة ، عن مثل هذا الخلود ، عند أصحاب الوصفات الطبية ، أي عند أولئك الكهنة الشعبيين القادرين على تلبية مثل هذا العزاء . وانكشفت أثناء هذا البحث مدى انتشار العقائد والممارسات الدينية الشعبية وراء حدود النخبة المثقفة . وانشغل أحد أباطرة أسرة هان - وهو الإمبراطور Wu - بعد ذلك بقرن ونصف القرن ببحث مماثل عن حياة أخرى . ولقد كان السحرة والمشعوذون الذين ظهروا في بلاطه - واستنكرت وجودهم النخبة الكونفوشية المتزايدة في البلاد استنكاراً شديداً - كانوا أبلغ شاهد على استمرار شعبية الدين القديم بين الناس .

## ٢٩ - السماء الصفراء :

قرب نهاية حكم أسرة هان وصل مجموعة من المشتغلين بالكيمياء القديمة والعلاج - إلى نتيجة تقول إنه سرعان ما تحل «السماء الصفراء» محل «السماء الزرقاء» ، ويكون لها مركز الصدارة والقوة في الكون . وتنبأوا بعمل ثوري جديد يبدأ في عام ١٨٤ ميلادية ، ويبشر - بألف سنة من السلام الشامل . ولقد حدثت هذه الرؤيا الكوارثية في عصر كان في معظمه عصر اضطراب سياسي شامل ، مما أثار صحوة الفلاحين الذين استجمعوا قواهم للثورة . وكان المتمردون يضعون على رؤوسهم مناديل صفراء اللون علامة على ارتباطهم بالسماء الصفراء ، ولهذا السبب عرفت

حركة تمردهم باسم «ثورة أصحاب العمامة الصفراء» .

وأياً ما كانت أسباب التمرد ، فإن هذه الحركة كانت تاوية في قيادتها ، كما أنها استلهمت التاوية في أيديولوجيتها ، واتجهت لتحقيق الإصلاحات التي سعت إليها عن طريق دولة تاوية . لكن التمرد تم قمعه ، وإن كان قد كشف عن وجود ديانة سمت نفسها تاوية ، وهي ديانة منظمة تنظيماً جيداً مع نسبة كبيرة من أتباعها من الشعب . وأصبح من الواضح أنها استقرت قبل ثورة ١٨٤ ميلادية بفترة طويلة .

ويذكر شانج ليانج Shang liang - في التاريخ التاوي - وهو الذي خدم الإمبراطور الأول في أسرة هان ، وكان تلميذاً للمذهب التاوي - يذكر أنه سعى عبثاً «لبلوغ الخلود» وبعد ذلك بسبعة أجيال هاجر واحد من سلالته هو «شانج لنج Chang ling» إلى غرب الصين حيث كتب بحثاً عن المذهب التاوي ، وكون جماعات من التلاميذ ، يقال إن عددها بلغ عشرات الألوف - واشتهر عنه بأنه وصل إلى مرحلة الخلود . وفي القرن الثاني الميلادي وجدت بالفعل كنيسة تاوية ، وكان لقب شانج فيها لامعاً ومرموقاً ، كما كانت السلالة المحترمة لأسرة «شانج لنج» من قادتها المرموقين .

وانقسمت الكنيسة التاوية إلى جماعتين حسب المناطق : واحدة في الشرق بتوجيه «شانج شوه Chang Chueh» وأخويه (وهم الأخوة شانج الثلاثة) . وأخرى في الغرب بتوجيه الشانجيين Changs المنحدرين من أسرة «شانج لنج» . ولقد قيل إن الكنيسة الشرقية في عصر ثورة أصحاب «العمامة الصفراء» حصلت على ولاء ثمانية أقاليم أي ثلثي إمبراطورية هان ، وأنها جندت ٠٠٠ , ٣٦٠ من أتباعها ، وكان للكنيسة التاوية في هذه الأقاليم الثمانين ٣٦ منطقة . وكان على رأس النظام الهرمي الأخوة الثلاثة شانج : قائد وحاكم السماء ، وقائد وحاكم الأرض ، وقائد وحاكم الإنسان . و«الخبير أو السالك الأعظم» هو المسؤول عن المناطق الواسعة ، مع أكثر من عشرة آلاف شخص من المريدين - أما المناطق الصغرى فتخضع لمسئولية «الخبير الأصغر» . ولقد كان هناك أيضاً تقسيم مماثل في الكنيسة الغربية يشرف عليها «شانج هنج Chang Heng» و«شانج لو Chang Lu» وامتد النظام الديني التصاعدي هابطاً إلى المجتمع الفردي ، مُشكلاً مراتب من الكهنة وجمهور المؤمنين .



### ٣٠ - الطقوس والخدمات الدينية :

طورت الكنيسة التاوية ضرورياً من الطقوس والخدمات الدينية التي تقام للتكفير عن الخطيئة وكفارة المرض (الذي يُعتقد أنه حدث بسبب الخطيئة). ويقوم الكاهن بتلاوة بعض التعاويذ على الماء ثم يقدمه إلى التائب ليشربه، فإذا فشلت هذه العملية في تحقيق الشفاء، يُعزي الفشل إلى نقص الإيمان، وفي الكنيسة الغربية يدفع المؤمن خمسة مكيالات من الأرز فدية مالية (وقد ظلت الكنيسة الغربية لعدة قرون بعد ذلك تعرف على المستوى الشعبي باسم «عقيدة مكيالات الأرز الخمسة»). وتدون الخطايا كما تسجل الاعترافات: وتعد ثلاثة نسخ توجه إلى السماء والأرض والماء، توضع واحدة على قمة جبل، بينما تدفق الثانية في باطن الأرض، وتغطس الثالثة في الماء. أما الخطايا التي يكفر عنها بهذه الطريقة فهي، السكر، والفسق، والسرقة.

كانت الديانة التاوية - والكنيسة التي تدعو لها - في نهاية أسرة هان أبعد ما تكون عن مدرسة التصوف التي كانت تحمل اسم التاوية في القرنين الرابع والثالث ق. م. فقد تحولت التاوية من نظرية فلسفية تقوم على أساس الحدس الصوفي إلى ديانة للخلاص. ومن مسألة تأمل شخصي، وخاص إلى كنيسة منظمة ذات نظام كهنوتي تصاعدي وأتباع. وفي نهاية أسرة هان تحولت التاوية إلى ديانة على نحو ما كانت عليه البوذية، وما صارت إليه الكونفوشية - كانت استجابة الناس لها شعبية وعلى نطاق واسع، وازدادت أهميتها واستجابة الشعب لها خلال عهد ست أسر حاكمة وحتى أسرة «تانج» (T'ang) بل إنها صادفت بعض العصور التي تمتعت فيها بفترات وجيزة من الرعاية الإمبراطورية.

قدمت التاوية، بوصفها ديناً، طريقاً للخلاص، بل عبّدت للمؤمن عدة طرق توصله إلى الجنة. ولما كان المؤمن المخلص لها في صورته الشعبية البسيطة للغاية شديد الفقر بحيث يعجز عن المشاركة في الأساليب المكلفة من غذاء صحي، وتنفس، وتناول العقاقير، والتششف، ولما كان كذلك منعدم الثقافة بحيث لا يمكنه أن يتابع البحوث الموضوعية عن الاتحاد والجذب الصوفي، فقد كان باستطاعته عن طريق

التقوى والاعتراف والتكفير أن يكتسب ميزة ضرورية يمكن بواسطتها بعد الموت ، والبقاء فترة في العالم السفلى ، أن يتم إنقاذه أو إنقاذها فينقل إلى الجنة .

ويستطيع المؤمن كذلك - عن طريق الالتزام بالتقوى ، وتأدية خدمات دينية خاصة فداء لأرواح الموتى - يستطيع أن يصلح لهم لعلهم بصلاح الأحياء أن يظفروا في النهاية بالانعتاق من العالم السفلى ودخول الجنة .

وفي مرحلة عليا من التدين يستطيع المؤمن بالإحسان ، والتقشف ، وتأدية الخدمة للجماعة الدينية ، أن يبلغ مرحلة يلحق فيها بطبقة الموظفين الرسميين في العالم السفلى ، ومن خلال الخدمة في نظامها التصاعدي ، يضمن دخول الجنة .

### ٣١- تجنب الموت :

غير أن السالك الحق كان يسعى إلى تجنب الموت تماماً ، والعبور إلى عالم الخالدين . عن طريق الانتقال إلى السماء مباشرة ، فهناك أساليب متعددة ، ونظم كثيرة يمكن بواسطتها بلوغ مرتبة الخالدين . لكن هذه المرتبة تدخر بالطبع لأكثر السالكين تقدماً على الطريق .

وهذه النظم ، بأوسع معنى للكلمة ، هي عادات خاصة بالغذاء الصحي وتمارين التنفس ، وضبط العملية الجنسية وما شابه ذلك ، ويقصد منها حلول عناصر أثرية لا تفسد محل العناصر الغليظة الفانية في الجسد الفاني . ولقد قيل إن الأبخرة التسعة كانت مندحجة في العماء Chaos مع بداية الخلق ، ثم انفصلت : فتكونت السماء من أنقاها ، وتكونت الأرض من أغلظها . وتكوّن الجسم البشري من العناصر الغليظة ثم مُنح الحياة عندما دخله البخار الأصلي لحظة الميلاد . ويتصل هذا البخار بالماهية (أو الجوهر) فتتشكل الروح وهي : مبدأ الحياة . وعند الموت ينفصل البخار عن الماهية . والجسم تحكمه الأرواح التي تحكم الكون ، وإذا أريد للجسم ألا يتحلل ، فإن هذه الأرواح لا بد أيضاً أن تظل موجودة لتمنع مغادرة الروح والماهية ، وبذلك يبلغ مرحلة الخلود .

وتستخدم أربع مجموعات رئيسية من أساليب الممارسة لتحقيق هذه الغاية . أما

المجموعة الأولى فهي «تغذية مبدأ الحياة»، والثانية هي «تغذية الأرواح»، والثالثة هي «المحافظة على الواحد سلبياً». وقد ذهبوا إلى أن أحد أسباب الموت هو الإسراف في تناول الحبوب، لأن أبحرتها تغذي الأرواح الشريرة في المعدة. وتستقر هذه الأرواح في المخ والقلب والمعدة.

وعن طريق الانتظام في الغذاء الصحي، واستخدام العقاقير، وتمارين التنفس، يمكن كبت هذه الأبخرة، فيحل البخار الأصلي - وهو أزي خالدي بالتدرج محل الأبخرة الغليظة والأرواح الغليظة. وحين يتم امتصاص الزنجفار (كبريت الزئبق) تتحول العظام إلى ذهب كما يتحول اللحم إلى حجر اليشم - (الأحجار الكريمة) - وهذا وعد آخر للفرار من الفساد والتحلل - وفي استطاعة المرء عن طريق التنفس أن يجبر الماهية (أو الجوهر) على الارتفاع من خلال النخاع إلى المخ لتقوية اتجاه البخار والماهية. وبذا يتم تغذية الأرواح التي تمنع التحلل، وعندئذ، يستطيع المرء أيضاً - عن طريق التأمل، والتركيز العميق، وحالة السكينة أو الطمأنينة - يستطيع أن يدخل في اتصال مع الأرواح الخيرة بداخله، وهي التي تؤدي بالتدرج، وكلما تقدمت الرؤية إلى مشاهدة الثالوث الأعظم الذي يتحقق فيه الخلود.

### ٣٢ - الجماعة التاوية :

وأخيراً يأتي بالطبع، أعظم السالكين، وهم أولئك الذين ساروا في طريق «شوانج تسو»، و«لا وتسو» ونبذوا الخلود الشخصي في سبيل مرحلة أعلى هي التوحد مع «التاو» نفسه، وهي حالة لا يمكن أن يلبسها أي احتواء مادي على الإطلاق.

تركزت الحياة في الكنيسة - تحت زعامة أسرة شانج - حول جماعات المؤمنين المحلية، ويتولى أمور الجماعة معلم «شيه Shih». وتندرج تحته جماعة الموظفين الرسميين، مرتبة وفق ألقاب مناسبة في ثلاث درجات: الأتقياء والأغنياء في أن معاً، ثم الأغنياء فقط، وأخيراً الأتقياء الفقراء. وقد كان هؤلاء يؤدون طقوس الترسيم لمن بلغوا سن الثامنة عشرة، ويساعدون المحتاجين إلى عون خاص في حالة المرض، ويجمعون المال للاحتفالات والأعياد الدينية، ويقومون بصفة عامة برعاية الجماعة. ويعرف الأعضاء العاديون في الجماعة باسم «تاو - مين Tao-min» (أي الشعب

التاوي). وكان التعليم مهنة تورث فتنقل من الأب إلى الابن. وقد ظلت سلالة هؤلاء المعلمين، فيما تعيه الذاكرة - تتحمل مسؤولية الجماعات التاوية وممتلكاتها، ويوجه إليها الخطاب بلقب شيه كينج Shih Kung أي «المعلم المحترم».

وكانت الحياة في الجماعة حياة ممتلئة، فلكل سنة تقويم خاص بالاحتفالات والأعياد الدينية، وبعضها إلزامي ومحدد وبعضها الآخر يقام بناء على رغبة خاصة من أحد أعضاء الجماعة. ويلتقي جماعة المؤمنين ثلاث مرات كل عام للاحتفال بالعوامل الثلاثة الفعالة: السماء والأرض والماء - وهم الذين يحددون ألوان الثواب والعقاب. وتقام الخدمة الدينية خمس مرات كل عام للمؤمن الراحل، وهناك خدمات معينة كالولائم الدينية تقدمها الأسر المتدينة للمعلم بمناسبة الميلاد والوفاة، وقد كان بعضها، بمعنى من المعاني، قداسات تقام. وتقام بعض القداسات من أجل مصالح خاصة - كمولد ابن أو الشفاء من مرض، أو نزول المطر، أو الترقى في الرتبة، أو احتفالات بتحقيق مصالح معينة.

وازدادت بالتدريج طقوس الكنيسة من حيث العدد والتعقيد، فمن الطقوس التي ظهرت بعد ذلك عيد «تعويذة الذهب» الذي يقام احتفالاً بالإمبراطور، ويخصص لتفادي كوارث الطبيعة كالفيضانات، والآثار الضارة التي يسببها الكسوف أو الخسوف، وماشابه ذلك ولضمان رخاء الأمة. وهناك كذلك عيد «تعويذة حجر اليشم» الخاص بصحة أفراد المجتمع جميعاً ورخائهم سواء كانوا مؤمنين أو غير مؤمنين، وعيد الغبار والرماد الذي يحتفل به كفارة عن المرض، وعيد الطلسم الأصغر لضمان الخلاص من الجحيم للأسلاف حتى الجيل السابع.

### ٣٣ - مقدم البوذية :

سبق أن رأينا أن الكونفوشية انتصرت، وأصبحت ديانة رسمية للبيت الحاكم وموظفيه، أثناء حكم أسرة «هان»، في حين أن التاوية سرعان ما انتشرت في الريف بين جماهير الشعب، وأصبحت الديانة الشعبية والقومية للصين. لكن بينما كان ذلك يحدث، وبهدوء، وربما على نحو لم يلحظه أحد، وردت إلى الصين من الهند ديانة أجنبية شكلت تحدياً جاداً وخطيراً لكل من التاوية والكونفوشية، هذه الديانة

هي البوذية .

ولانعرف على وجه الدقة متى وصلت البوذية إلى الصين ، لكن الصين كانت على صلة بالهند ، وبالغرب ، منذ أواسط القرن الأول قبل الميلاد . كانت إمبراطورية هان في ذلك الوقت قد استقرت تماماً في وسط آسيا وسيطرت على طريق الحرير المتجه إلى الغرب وبعد ذلك بقرن ، في عام ٦٥ ميلادية ، سجل وجود جماعة بوذية في بلاط أحد أمراء أسرة هان . لكن قبل ذلك كان الرسل والجنود الصينيون قد خدموا في البلاد البوذية في آسيا الوسطى . وفضلاً عن ذلك استقرت مستعمرات غير صينية من هذه البلاد البوذية في المدن التجارية للصين ذاتها . ثم ظهرت قرب نهاية القرن الأول الميلادي جماعة بوذية في «لويانج Loyang» العاصمة ذاتها .

وجاء إلى هذه الجماعة في عام ١٤٨م مبعوث بارثي اسمه «شيه كاو Shih kao<sup>(١)</sup>» وهو أول شخصية تاريخية لاجدال حولها في تاريخ البوذية الصينية . ولقد بدأ «شيه كاو» هذا بالتعاون مع أعضاء البعثة في الكنيسة البوذية «في» لويانج» (من السوجديان ، والبارثين ، واليوشيهين والهنود)<sup>(٢)</sup> ، في عمل طويل الأمد هو ترجمة الكتب البوذية المقدسة إلى اللغة الصينية . وفي عام ١٦٦ ميلادية أقام الإمبراطور هوان Huan من أسرة هان - مراسم تاوية وبوذية في القصر الإمبراطوري ، فكان ذلك بمثابة إعلان رسمي عن مقدم البوذية إلى الصين .

كانت البوذية ، كالتاوية ، ديانة للخلاص ، لكن ينبغي علينا ألا نفترض أن البوذية التي ضربت بجذورها في الصين في عهد أسرة «هان» كانت عقيدة ذات كيان عضوي متكامل وممارسات دينية مثلها كانت في الهند حيث انقسمت إلى مدارس متعددة ، سبق أن تطورت بالفعل تطوراً لا بأس به ، لقد تلقى الصينيون البوذية على أنها صورة أجنبية من التاوية .

#### ٣٤ - عقيدة متناقضة :

كانت التاوية والبوذية عقيدتين متناقضتين في عدد من الجوانب الأساسية .

(١) أي من بارثينا Parthia منطقة قديمة في إيران (المترجم) .

(٢) أسماء لشعوب قديمة فالسوجديان كانوا يسكنون واديا في جمهورية أوزبكستان الحديثة والبارثيون سكان منطقة خورسان في إيران قديماً . إلخ (المترجم) .

فالتاوية تسعى لإدامة الشخصية الإنسانية، في حين تنكر البوذية وجودها ذاته، فلا يوجد عند البوذيين ما نسميه «نفساً أو أنا»، والتاوية تتطلع إلى خلود الجسد المادي، بينما تنظر البوذية إلى الجسم البشري - على نحو ما تنظر إلى جميع الأشياء المخلوقة - على أنه عابر وزائل.

غير أن هذه الخلافات العقائدية كانت في البداية غامضة ومبهمة في أعين الصينيين. لقد كان للبوذية في ممارستها الدينية أشياء متشابهة، في ظاهرها، للتاوية، فهي تمارس عبادة شعبية بغير قرابين، وتُضفي أهمية على التأمل وممارسات اليوجا، وعلى الصوم والتقشف. وقل ظل الاعتقاد شائعاً في الصين لعدة قرون بأن «لاوتسو» أب التاوية، هو الذي علم بوذا. وأن البوذية هي ببساطة صورة أجنبية من التاوية.

وكانت مشكلات نشر الإيوان مشكلات هائلة، إذ كان إيماناً ينتشر في وسط اجتماعي مختلف أشد الاختلاف عنه في الصين، ويفترض التسليم بأمور كثيرة تحظى في الهند بقبول عام، ولكنها غريبة تماماً عن الصين، ويعبر عنه بلغة تختلف عن اللغة الصينية بقدر ما تختلف عنها السنسكريتية، وبواسطة رهبان لم تستطع إلا قلة منهم، التعبير عن أنفسهم تعبيراً جيداً باللغة الصينية (قبل أواخر القرن الرابع الميلادي لم يكن أحد من الصينيين يعرف اللغة السنسكريتية).

ولما وجهت العقيدة والممارسات بهذه المشكلات المحرجة، ارتدا إلى تلك العناصر التي وجدت لها نظائر في الحياة الدينية الصينية وفي الفكر الصيني سواء قام هذا التناظر على أساس تشابه حقيقي أو مزعوم، كما كان من الممكن تكيفها (أي تلك العناصر) مع الممارسات الصينية ودمجها فيها.

### ٣٥ - عصر الإيوان:

على مدى القرون الأربعة التالية حل محل وحدة أسرة هان فترة من التمزق والتفكك عرفت بفترة الممالك الثلاث والأسر الست، واستمر التفكك حتى عادت الصين إلى الوحدة مرة أخرى في عهد أسرتي سوي Sui وتانج T'ang.

وكانت فترة التفكك السياسي بداية لعصر الإيوان في الصين، فقد أرخت الحظوظ

المتقلبة للبيت الملكي قبضة الكونفوشية عن المثقفين، وفي هذه التربة الحرة الطليقة ازدهرت الكنيسة الطاوية، وبدأت الكنيسة البوذية، بالتدريج، تثبت أقدامها.

### ٣٦- الكونفوشية في عصر الإيمان :

خدمت الكونفوشية الدولة في ظل السيادة لأسرة هان، ونجح الكونفوشيون نجاحاً كبيراً، في استبعاد الخصوم من المناصب المؤثرة ومع انهيار سلطة أسرة هان، وسقوط الصين في التفكك السياسي، فقدت الكونفوشية مكانتها المرموقة. وأحيا علماءها «الإداريون» الاهتمام ببعض المدارس المعارضة ومنها مدرسة التطبيق الحرفي للقانون (أو مدرسة الشرائع Legalism)، والموهية Mohism، والطاوية الصوفية. وفي أواسط القرن الثالث الميلادي، ومن داخل حلقات الكونفوشية نفسها، ظهر تعليم جديد هو «التعليم المظلم» (هسوان هسويه Husen Hsueh أو المعرفة المظلمة التي أصبحت، عند الأرستقراطية المثقفة، صورة عقلانية من الكونفوشية المستمدة إلى حد كبير من إعادة تأويل لكتاب «شوانج تسو»، وكتاب «تاو-تي-كنج»، و«كتاب التغيرات»، وأصبحت طريقة رائدة في التفكير، كما أصبحت بما انطوت عليه من فضول عقلي ونزعة ميتافيزيقية فلسفة الطبقات الأرستقراطية المترفة وتسليتها. وهكذا أصبح الجو العقلي القائم من العوامل المؤثرة على تطور البوذية. أما صورة الكونفوشية التي ثقفت الأسر الحاكمة في أسرة هان وغلب عليها التشدد في التشريع والاعتقاد فقد كان عليها أن تتنحى لتخلق السبيل أمام كونفوشية ذات نزعة تأملية وعقلانية أصرح، تمكنت أن تخلق في أتباعها ذهناً أكثر تعاطفاً مع دقائق الفكر البوذي.

### ٣٧- البوذية في عصر الإيمان :

إبان القرن الثالث المضطرب، حصرت الكنيسة البوذية في الصين - وقد كانت لا تزال إلى حد كبير في أيد غريبة - حصرت معظم طاقاتها في ترجمة الكتب البوذية المقدسة، وتعرضت في سبيل ذلك لظروف بالغة الصعوبة في كثير من الأحيان. وقد استطاع المبشرون الأجانب - وكثيراً ما كانوا ينشأون ويتعلمون في الصين في ذلك الوقت. أن يصلحوا من تعقيد الترجمة ويصقلوا أسلوبها إلى حد كبير.

كان هذا النشاط على جانب كبير من الأهمية ، فالبوذية قد جلبت إلى الصين صورة جديدة من التنظيم الاجتماعي - وهو تنظيم جماعة الرهبان أو «السنغا» - الذي أصبح ظاهرة اجتماعية لها دلالتها الكبرى في المجتمع الصيني في العصر الوسيط ، إذ لبثت الحاجة إلى النشاط العقلي بطريقة لم تكن معروفة من قبل في الصين . غير أن الكنيسة احتاجت إذن الطبقات الحاكمة ، ورعايتها ، لأهمية ذلك وضرورته بالنسبة لمؤسسة ثورية ومكلفة إلى هذا الحد . ولهذا كان على البوذية أن تتغلغل في هذه الطبقات التي كانت بمثابة حراس الثروة ورعاتها . وعلى الرغم من المجهود الهائل الذي بذلته البوذية في القرن الثالث للحصول على الكتب المقدسة وترجمتها ، فقد أحرزت تقدماً بطيئاً في هذا المضمار . ولكن خلال القرنين الرابع والخامس نجحت الكنيسة البوذية في تشكيل صفوة كهنوتية عقلية من الرهبان الصينيين والأجانب المتوطنين الذين أخذوا يقومون بدور الدعاة لبوذية متكيفة مع ظروف البلاد ، حتى تمكنت هذه الصفوة ، من النفاذ إلى الطبقات الصينية العليا ، وقويت البوذية منذ ذلك الحين وأصبحت تمثل تحدياً قوياً وخطيراً للتاوية .

ومن أهم الهدايا الثقافية التي منحتها البوذية للصين إثراء آدابها ، لا بالكتابات البوذية وحدها ، بل بأشياء أخرى كثيرة لها قيمتها العلمية والفلسفية المستمدة من الثروة الأدبية الهندية . ومن أهم الدلائل المثيرة على تقوى المؤمنين البوذيين ذلك القدر الكبير من الطاقة والموهبة الذي وضعوه في جهدهم في الترجمة . ولقد سبق أن تحدثنا عن الصعوبات التي وجهها المترجمون للأول . ولكن جهد الترجمة اتخذ منحى جديداً مع بداية القرن الخامس ، عندما أعد كوماراجيفا kumarajiva - وهو بوذي من آسيا الوسطى - مكتباً للترجمة ، بمساعدة الإمبراطور ، وفاق أي تنظيم من نوعه وجد في الصين حتى ذلك الوقت . فها هنا مع حشد ضخيم من المساعدين استطاع أن يخرج كتباً مقدسة جديدة ، كما أعاد ترجمة الترجمات السيئة السابقة ونشرها خارج البلاد ، ولقد قام هو ومعاونوه بترجمة ما يقرب من ٩٨ كتاباً بقي لنا منها ٥٢ كتاباً دخلت ضمن الشريعة البوذية ، ولقد أضفت رشاقة لترجمات «كوماراجيفا» على الكتابات البوذية المقدسة سحراً جديداً اجتذب المثقفين الصينيين الشغوفين بالأدب .



## ٣٨- ترجمات شتى :

تزايد عدد الترجمات منذ ذلك الوقت وأصبحت أكثر دقة ، وفتحت مكاتب مختلفة للمترجمين ليواصلوا جهود «كوماراجيفا» ، ولا بد لنا أن نذكر بصفة خاصة بارامارثا Paramartha « - وهو رجل هندي من أسرة (برهمية براهمان - Brahman) - الذي ترجم حوالي سبعين كتاباً في منتصف القرن السادس . ونخص بالذكر أيضاً هسوان تسانج Hsuan-Tsang<sup>(١)</sup> ، وهو صيني من أسرة موظفين رسميين كرس بقية حياته - بعد رحلة حج إلى الأماكن المقدسة بالهند عام ٦٤٥ ميلادية وبرعاية إمبراطورية - لترجمة النصوص المقدسة التي جمعها في رحلاته . وقيل إن حجمها بلغ خمساً وعشرين مرة من حجم الإنجيل ! وترجمة «أي شنج» I ching الذي قام برحلة حج مماثلة بعد وفاة «هسوان تسانج» بوقت قصير فزار الهند عن طريق البحر من جنوب الصين .

سارت الجهود التي بذلت لإحضار الكتب المقدسة إلى الصين وترجمتها بخطى حثيثة ، وثابتة ، منذ قدوم البوذية إلى الصين ، وحتى القرن الثامن عندما انقطع الاتصال بآسيا الوسطى وبالهند عن طريق البر ، وقد أضافت هذه الجهود الشيء الكثير إلى الفلسفة الصينية والفكر الصيني بعامة . غير أن نشر الإيمان بين الجماهير كان ، إلى حد كبير ، من النوع الذي وصل إلى الصين في نهاية أسرة هان ، وحقبة الممالك الثلاث ، إذ كان هو إيمان البوذية التي عدلتها - الممارسات التاوية تعديلات كثيرة ، وتوافقت مع أفكار البلاد الأصلية ، ولقيت القبول من الشعب الصيني ، غير أن البوذية المترهبة قد طورت في الصين صورها المتميزة ونفذت هذه الصور ببطء إلى عامة الناس .

كانت العقيدة البوذية وممارساتها قد استقرت ثابتة في الهند وآسيا الوسطى قبل أن تصل إلى الصين بوقت طويل . غير أن البوذية ، كما سبق أن رأينا ، سواء في صورة الهنايانا (المركبة الصغرى) ، أو المهايانا (المركبة الكبرى) وبوصفها ديانة للرهبان أو

(١) هسوان تسانج (٥٩٦ - ٦٦٤ م) حكيم صيني يعد من أعظم الفلاسفة والأدباء الذين أنجبهم الحضارة الصينية (المترجم) .

لعامة الناس ، جاءت إلى الصين من خلال عملية ذبوع بطيء في كثير من الأحيان ، عن طريق الكتابات المقدسة والوعظ ، وفي أشكال بسيطة وأشكال معقدة ، عبر فترة بلغت حوالي خمسة قرون ، واستقبلت في بلاد لديها نظام أو نسق قومي من المعتقدات الدينية لا يقل عمره عن ألف عام ، وتُرجمت إلى لغة كانت مفرداتها ذاتها مفعمة بالأفكار الصينية في كثير من الأحيان ، وتتعارض مفرداتها تعارضاً ملحوظاً مع مفردات اللغة السنسكريتية لغة البوذية . ورغم هذه الصعوبات جميعها فقد جلبت إلى الصين ديانة تقوم على أساس الإيمان ببوذا ، وبجوهر عقيدة بوذا ، وحقائقها الأربع الأساسية : والحقيقة المقدسة الأولى هي أن الحياة شر ، والوجود معاناة ، والحقيقة الثانية هي أن الميلاد الجديد يعمل على إدامة الحياة ، وأن الاشتياق والرغبة هما اللذان يسببان هذا الميلاد من جديد ، والحقيقة الثالثة هي القول بأن التحرر من الميلاد الجديد يمكن أن يتحقق بالتخلص من الرغبة والاشتياق . والحقيقة الرابعة هي أن ثماني خطوات تؤدي إلى إيقاف شر الحياة . وتعتمد الطريق ذات الثماني شعب على الفهم السليم ، والفكر السليم ، والكلام السليم والسلوك البدني السليم والمعيشة السليمة ، والجهد الأخلاقي السليم ، والانتباه السليم ، والتركيز السليم .

وهناك طريق واحد فحسب للفرار من هذه المعاناة ، وهو الطريق الذي اكتشفه البوذا ، والذي يؤدي إلى النرفانا Nirvana أعني إلى الوجود المطلق غير المشروط ، الوجود الذي يدوم دون أن يُفضى إلى الموت أو إلى ميلاد جديد ، ويأتي الخلاص عن طريق الإيمان ببوذا وتطبيق الشريعة Dharma كما تعظ بها جماعة الرهبان (السنغا) . ومن هنا يأتي الاعتراف بالإيمان لديها : «إني أجد ملاذي في بوذا ، إنني أجد ملاذي في الشريعة ، إنني أجد ملاذي في جماعة الرهبان» .

### ٣٩ - الرهبان وجمهور المؤمنين :

للبوذية ، كالتاوية ، نمطان من الحياة الدينية ، حياة الرهبان وحياة العامة . وبينما كان الرهبان وأهل الفكر ، والمثقفون في الديانتين يجادلون في الخلافات العقائدية ، ويؤثرون بمجادلاتهم في الحياة العقلية الصينية بصفة عامة ، كانت الديانتان تتنافسان من أجل استمالة أرواح الشعب الصيني . والديانتان معا تردان

العقيدتين اللتين بلغتا مستوى عالياً من الرهافة والعمق الميتافيزيقي - إلى صيغ بسيطة تسمح لرجل الشارع أن يتذوق بواسطتها العزاء الذي يعينه على الحياة، ويعطيه الأمل في دخول الجنة في الحياة الأخرى، على الرغم من أنه قد يفتقر لأي قدر من الثقافة يمكنه من الدخول في مناظرات مدرسة. وربما كان أفقر من أن ينبذ العالم من أجل الدير البوذي أو المستعمرة التاوية.

وعندما عبرت البوذية في الصين عن نفسها من خلال العبقرية الصينية، وتمّ تفاعلها مع التاوية، أنتجت عدداً من الفرق البوذية الصينية الخالصة. ومن هذه الفرق الأساسية بوذية «تشن Ch'en» وبوذية مدرسة الأرض الطاهرة Tien Tai وفرقة تشن ين Chen Yen التنرية.

#### ٤٠ - مدرسة تشن : Ch'an

أول مدرسة من هذه المدارس الصينية هي مدرسة «تشن» (وهي الكلمة الصينية التي تقابل الكلمة السنسكريتية ذيانا Dhyana، أي التأمل والكلمة اليابانية زن Zen). ومن تعاليم مدرسة تشن الأساسية القول بأن «الخلاص يأتي من الاستنارة الداخلية. وتأتي هذه الاستنارة في لحظة خاطفة على نحو ما حدث لبوذا. إنها تحول فجائي يمكن بلوغه هنا والآن وهي تعلمنا أن الحقيقة الوحيدة هي طبيعة بوذا، وعندما نستدير إلى داخل أنفسنا بنظرتنا الفاحصة نستطيع أن نرى ذلك، وبرؤية واحدة نهائية تنكشف لنا بغته. وهكذا نجد أن «تشن» تُعادي ما أصبح تراثاً في البوذية، وتنظر نظرة عدائية إلى الصور والكتابات المقدسة، وتنبذ النظر الميتافيزيقي، وكذلك النظرية، لصالح الفكر العيني، وبذلك تخلت عن عمليات التجربة الدينية المتدرجة ومستوياتها في سبيل لحظة واحدة وتجربة شاملة. ولقد جمعت «تشن» في هذه الأمور أشياء كثيرة مشتركة مع تعاليم التاوية الصوفية.

أصبحت «تشن» مدرسة مستقلة في بداية القرن الثامن، وبحلول عام ٧٥٠ ميلادية كان لديها نظام خاص بالأديرة وقواعد الحياة فيها، وقد زعمت أنها ترتبط بأصول موغلة في القدم، وردت بداياتها إلى تشوتا وشنج Chu Tas-sheng (الذي ازدهر عام ٣٩٧ - ٤٣٤ ميلادية) وتلاميذه الذين تعلموا على يدي لنكافاترا سوترا

Lankavatara-Sutra الذي هاجم فكرة «الامتياز أو الجدارة» وإلى «بوذا أهرما» Bodhidharma في أوائل القرن السادس، الذي تنسب إليه الأساطير شرف الحملة في جدار أبيض ناصع البياض لمدة تسع سنوات، وإلى الرهبان المشهورين الذين التفوا حول «هوي ننج Hui neng» (٦٣٧ - ٧١٣ ميلادية). لكن تلميذاً لـ «هوي ننج» هو «تشن هو» أسس مدرسة في جنوب الصين حيث ازدهرت «تشن» فيما بعد. وفي القرنين الثامن والتاسع بلغت «تشن» أوج عصرها البطولي، وفي ذلك الوقت نفسه عمل أساتذة تشن العظام. وبحلول الألف الأول الميلادي لم يكن لـ «تشن» من منافس إلا بوذية الأرض الطاهرة. ومع أسرة سنج Sung كان أثر تشن قوياً في تصوير المناظر الطبيعية، حتى أن هذا الأثر تغلغل بقوة في الحياة الجمالية للصين.

#### ٤١ - مدرسة الأرض الطاهرة :

ثاني مدارس الصين هي مدرسة شنج تون Ch'ing Tu (الأرض الطاهرة) أو اللوتس Lotus أو مدرسة أميدا Amidist sch. ومدرسة الأرض الطاهرة هي مدرسة بوذية الإيمان البسيط. لقد كان أحد الفروق بين «المهايانا»، و«الهنايانا»، أن الأولى تذهب إلى أن من يعجز عن بلوغ الاستنارة بنفسه يمكن أن يصل إليها عن طريق الإيمان بفاعلية «بوذا» و«بوذا المنتظر»، فبعض «البوذا» خلقوا أرض بوذا، وأرض أميتها هي الأرض الطاهرة في الغرب، والتضرع البسيط لاسم أميتها مقروناً بالإيمان بفاعليته يضمن للمؤمن الميلاد من جديد في الأرض الطاهرة.

نشأت عقيدة أميتها «Amitabha»<sup>(١)</sup> (وهو بوذا صاحب الحياة الطويلة اللامتناهية) في الهند، وفي القرن الرابع، وصل إلى الصين من أواسط آسيا، مبشر هو «فا-تو-تنج Fa-tu-tong» (توفي ٣٤٩ ميلادية)، واستقر في مدينة «لويانج-Loy-ang»<sup>(٢)</sup>، وبنى الكثير من المعابد برعاية الإمبراطور، كما انشغل بالتبشير بإنجيل البوذية على نطاق واسع لإقامة كنيسة بوذية تجذب إليها جماهير الناس، ورجال

(١) أميتها Amitabha تعنى حرفياً «النور اللامتناهي» وهو موضوع الإيمان الأول في بوذية المهايانا اليابانية، وهم يضرعون إليه للخلاص باسم «أميدا Amida» (المترجم).  
(٢) كانت هذه المدينة عاصمة في عهد كثير من الأسر التي حكمت الصين: شو، وهان... وغيرهما، وهي مدينة صناعية كبيرة ومركز تجارى هام في الصين (المترجم).

البلاط على السواء . وواصل واحد من تلاميذه هو «تاو - أن Tao-an» (٣١٤ - ٣٨٥م) مهمته التبشيرية إلى مدى أبعد . وتلمذ عليه أحد أتباع الطاوية السابقين وهو «هوي - يوان Huit yuan من ٣٣٤ - ٤١٦»<sup>(١)</sup> ، وهو الذي أسس مدرسة الأرض الطاهرة مستخدماً أساليب الطاوية في التعبير المجازي .

وانتشرت عبادة «بوذا» و«البوذا ستافا» (أي المنتظرين) وهم الذين على وشك أن يصلوا إلى مرتبة البوذا ، لكنهم يجمعون عن الدخول في «النرفانا» ليعملوا على خلاص الآخرين . وفي الصين اكتسب بوذا وبوذا ستافا (أي بوذا المنتظر) أسماء صينية خالصة ، كما ظهروا في رسومات الأيقونات وصورها . وأصبح «جوتاما» ، أو بوذا التاريخي يحمل اسم «شيه - شيا - فو shih shia fu (ساكياموني Sakyamuni)<sup>(٢)</sup> ، ويظهر جالساً في زهرة اللوتس في حالة تأمل ، أو مضجعاً («بوذا النائم») ، أو على هيئة ناسك . وأصبح بوذا ستافا (أي المنتظر) «أفالوكيتسفارا Avalokitesvara يحمل اسم «كوان - ين Kuan-yin»<sup>(٣)</sup> ، (وهو لقب ظهر في أساطير الطاوية) - وكان في الأصل ذكراً ، لكنهم يصورونه ، في العادة في صورة أنثى هي آلهة الرحمة التي تلمس الرحمة لمن هم في خطر . وأصبح كيشتجاربها kshitigarbha<sup>(٤)</sup> ، يحمل اسم تي تسانج Ti-Tsong أو بوذا المنتظر الذي يسافر

(١) «هوي - يوان» . كاهن بوذي صيني شهير كوّن جماعة من الرهبان ، ومن عامة المتعبدين لعقيدة بوذا أميتبها . وهي الجماعة التي تفرع عنها بعد عدة قرون (في القرنين السادس والسابع) مدرسة «الأرض الطاهرة» التي أصبحت اليوم أكثر صور البوذية شعبية في شرق آسيا . وكان «هوي - يوان» في بداية حياته منتمياً إلى الطاوية ثم انتقل إلى الكونفوشية وأخيراً إهتدى إلى البوذية (المترجم) .

(٢) ساكياموني تعنى حرفياً حكيم ساكياس Sakyas وهو «بوذا جوتاما» التاريخي أو بوذا الأكبر (المترجم) .

(٣) كوان - ين Kuan-yin هو الصورة الصينية لبوذا المنتظر الرحيم الشفوق الذي عرف في اليابان باسم كانون Kannon ويُنظر إلى هذا المصطلح عادة على أنه الترجمة الحرفية للكلمة السنسكريتية Av-alokites vara التي تعنى «السيد المنتظر» أو «بوذا القادم الذي يتحلّى بصفات الرحمة والشفقة» (المترجم) .

(٤) سنسكريتية معناها الحرفي «رحم الأرض» وهي تشير إلى بوذا المنتظر على نحو ما عُرف في الهند في القرن الرابع الميلادي ، ثم أصبح شخصية شعبية في الصين باسم - «تي - سوانج» وفي اليابان باسم جيزو Jizo وهو مُخلص المضطهدين والمحتقرين ، نذر نفسه ألا يوقف نشاطه حتى يُخلص أرواح الموتى الذين حكم عليهم بالبقاء في الجحيم . ولهذا نظروا إليه في الصين على أنه صاحب السيطرة على الجحيم ، وكان يضرع إليه المحتقرون ، أما في اليابان فقد أصبح جيزو الإله الرحيم الشفوق الذي يهتم بالموتى من الأطفال (المترجم) .

عبر الأعراف ليسلم أرواح الملعونين . كما أصبح ميتريا Maitreya يحمل اسم «مي - لو - فو Mi-Lo-Fu» ، وهو بوذا المخلص الذي سيعيد إلى الأرض تعاليم بوذا عندما ينسى الناس شريعته .

وعلى الرغم من أن هذه العقائد ، ومعها عقائد أخرى ، انتشرت منذ القرن الرابع وما بعده ، فقد ارتبطت عقيدة أميتبها Amitabha (وهو في اللغة الصينية أومي - تو Omi-To) وعقيدة «كوان - ين» - ارتباطاً وثيقاً بمدرسة الأرض الطاهرة . وأهبت جنة «أميتبها» خيال الصينيين ، بنفس الطريقة التي أهبت بها جنة التاويين أو موطن السحر في جبال كون - لون Kun-Lun<sup>(١)</sup> ، التي كانت موطن الملكة الأم في الغرب .

وتتطلب مدرسة الأرض الطاهرة إيماناً بسيطاً وابتهالات بسيطة من المؤمن المتواضع الذي يرتبط بعمله اليومي ، فهو أفقر من أن ينغمس في دراسة الشعائر الدقيقة وممارستها . ولقد كانت هذه المدرسة - بقدر ما تعي الذاكرة الحية أكثر صور البوذية شعبية بين العامة . وما أن حلت سنة ١٠٠٠ م حتى جذبت مدرسة شان Ch'an ومدرسة الأرض الطاهرة ولاء الغالبية العظمى من الرهبان الصينيين .

## ٤٢ - مدرسة «تيان تاي» و«شن - ين» :

أسس شيه يي Chih Yi (٥٣٨ - ٥٩٧ م) مدرسة تيان تاي Tien - Tai<sup>(٢)</sup> وهو

(١) سلسلة من الجبال تمتد إلى ما يقرب من ٦٧٥ ، ١ ميلاً من الاتحاد السوفيتي غرباً حتى التبت ، وهي تُعد أطول سلسلة جبال في آسيا الوسطى .

(٢) مدرسة «تيان تاي» مدرسة عقلية في الفكر البوذي استمدت اسمها من سلسلة جبال «تيان تاي» في جنوب شرقي الصين حيث كان يعيش مؤسسها ويلقى تعاليمه في القرن السادس ، ثم انتقلت إلى اليابان وعرفت باسم «تنداي Tandai» والكتاب المقدس الرئيسي عندها هو «سوترا اللوتس» أو نصوص اللوتس . وتستند عقيدتها إلى حقيقة ثلاثية هي (١) تفتقر الأشياء جميعاً إلى حقيقة أنطولوجية (٢) ومع ذلك فلاشياء وجود مؤقت عابر (٣) الأشياء جميعاً موجودات غير حقيقية ومؤقتة في آن معا وكل واحدة من هذه الحقائق تتضمن الأخرى . وكان أول من علّم هذه الحقيقة الثلاثية «هوي - ون Hui-Wen» (٥٥٠ - ٥٧٧) . لكن الرئيس الثالث لهذه المدرسة «تشيه يي» هو الذي ينظر إليه على أنه مؤسسها لأنه هو الذي نظم الشريعة البوذية بطريقة جديدة (المترجم) .

تلميذ «هوي - سو Hui-su (توفي عام ٥٧٧ م) الراهب الذي عمل بهمة للإبقاء على حياة الآداب البوذية. وكانت تعاليم «شيه يي» - الذي كان في بداية حياته مفسراً وشارحاً للشان Ch'an<sup>(١)</sup>، تقول إن الخلاص لا يكمن في عملية واحدة فحسب، وإنما يكمن في توازن دقيق للتأمل والتركيز، ودراسة الكتب المقدسة، والنظام الأخلاقي، ومراسم الطقوس، وهذا الرفض للتطرف، بجانب الدور الذي خصص لدراسة الشريعة المقدسة كانا مبعث جاذبية خاصة شددت إليها الكونفوشييين. ولقد أخرجت هذه المدرسة كثرة من الباحثين المتمكنين، كما كتب «شيه يي» عدداً من الشروح والبحوث عن البوذية جذبت إليها الطبقات التي دربت على النظام الكونفوشي بفضل اعتدالها وتنافسها وتفسيرها المنهجي البسيط.

أما المدرسة الثانية فكانت من نوع مختلف أتم الاختلاف، وأعني بها مدرسة «شن ين» Chen-Yen (مدرسة الكلمة الصادقة) - وهي فرقة خرجت من صورة الإيوان المعروفة باسم البوذية التنترية Tentric أو السحرية. وكانت تسمى، في بعض الأحيان، باسم «مي - شياو mi-chiao (أي التعاليم السرية) بسبب طبيعتها المستورة. ويبدأ الخلاص في هذه المدرسة بترسيم من يريد أن يكون مؤمناً للدخول في حلقة معلم يدعن له إذعانا تاماً، ويأخذ عنه الحقيقة، أو الأسرار والخلاص يعني امتلاك هذه «الأسرار» التي تلمس باستخدام الرقي، وتأدية إيباءات وحركات صامته. والتوحد عن طريق التأمل بكثير من آلهة مجمع التنزيه.

دخلت مدرسة «شن - ين» إلى الصين في القرن الثامن، وتأسست على مذهب أموجها فاجارا Amoghavajara (٧٠٥-٧٧٤ م)<sup>(٢)</sup>. وسرعان ما شقت طريقها بعد ذلك من الصين إلى اليابان حيث لا يزال لها كثرة من الأتباع مثل فرقة شنجون<sup>(٣)</sup>

(١) كلمة Chan صينية من السنسكريتية Dhyama التي تعنى التركيز في التأمل، وهي صورة من بوذية المهايانا نشأت في الصين، وشددت على أهمية الوعي أو الإدراك الحدسي المباشر لطبيعة بوذا، وهي التي انتشرت انتشاراً واسعاً في العصور الحديثة في اليابان باسم بوذية زن Zen (المترجم).

(٢) راهب بوذي هندي وأحد ثلاثة يُطلق عليهم اسم «الصوفيون الأطهار» هو الذي جلب فرقة «الكلمة العادقة» البوذية إلى الصين في عهد أسرة تانج Tang (المترجم).

(٣) فرقة بوذية سرية كان لها تطور في اليابان منذ أن قدمت إلى الصين في القرن التاسع. وشنجون تعنى الكلمة الصادقة وهي بالصينية «شن ين» ترجمة لكلمة مانترا Mantra السنسكريتية، وهي محاولة للوصول إلى حكمة بوذا الأزلية التي لا يعبر عنها بكلمات ولا تكون موضوعاً لتعاليم عامة (المترجم).

shingon ، وتخطب البوذية التنترية الشعور بالأسرار الخفية التي تعود إلى فجر التاريخ ، وقد قدمت للبوذية في الصين شعائر سحرية وألواناً من السحر كانت بالفعل جزءاً من الديانة التاوية .

### ٤٣ - التاوية في عصر الإيمان :

وصلت الكنيسة التاوية إلى ذروتها خلال عصر الإيمان ، لاسيما إبان حكم الأسر الست ، ورغم نجاحها في عهد أسرة «سوي Sui وبداية عهد أسرة تانج Tang فإنها بدأت بعد ذلك في الانحدار الطويل البطيء إلى أن وصلت إلى حالة الاحتضار في العصور الحديثة . وقد أصبحت هذه الكنيسة تعارض سياسة العرش مع نهاية أسرة هان Han ، أما بعد القرن الرابع الميلادي فقد تمتعت بحماية البلاط والأسر الكبيرة ، وظهر مشاهير الشعراء من أمثال «تاويان - منج Tao Y (٣٧٥ - ٤٢٧ م) ، والفنانين من أمثال الخطاط وانج - هس - شيه Wang Hsi-chih (٣٢١ - ٣٧٩) ، والرسام «كوكاي - شيه Ku,kai-Chih (٣٤٤ - ٤٠٦ م) الذين تأثروا بالتاوية . وخلال حكم أسرة «سوي Sui» وأوائل عهد «أسرة «تانج» نالت هذه الفرقة عطف الإمبراطور بسبب «حجر الفلاسفة»<sup>(١)</sup> الذي قام الكيميائيون التاويون بإعداده كما أرسل ثاني إمبراطور في أسرة «تانج» نسخة من «تاو - تي كنج Tao-Te-Ching»<sup>(٢)</sup> باللغة السنسكريتية إلى أمير أسام Assam<sup>(٣)</sup> . وأبدى أباطرة أسرة «تانج» الذين تطابق لقبهم مع اسم «لاو - تسو» (أعني لي Li) تعاطفاً خاصاً مع التاوية . وحظيت الزعامة الدينية التاوية في عام ٧٤٨ م باعتراف رسمي . غير أن التاوية - رغم وصولها إلى مستوى التعاطف الرسمي - فقدت بعد عصر الإيمان شعبيتها التي نالها بين الجماهير، وتقلصت تدريجياً حتى أصبحت ديانة للرهبان والمشعوذين .

واشتبك البوذيون والتاويون في صراع عنيف ، خلال عصر الإيمان للاستحواذ

(١) مادة كان قدماء الكيميائيين يعتقدون أنها قادرة على تحويل المعادن الخسيسة إلى ذهب (المترجم) .  
(٢) مجموعة من الكتابات الصينية الكلاسيكية وهي تعني «الطريق إلى القوة» وكانت تسمى قبل ذلك كتابات «لاو - تسو» على اعتقاد أنها من تأليفه ، وهي ترسم طريقاً في الحياة لاستعادة الانسجام والسكينة في المملكة التي فرقها الاضطرابات (المترجم) .  
(٣) ولاية هندية تقع شمال شرق الهند على حدود بنجالاديش (المترجم) .



على أرواح الصينيين، فقد وجد التاويون صعوبة في أن يغفروا للبوذيين أنهم سحبوا منهم أتباعهم بهذه الأعداد الغفيرة، وأحرق البوذيين، من ناحية أخرى، أن يوصم دينهم بأنه ليس سوى صورة أجنبية من التاوية، ونشب جدل عنيف حول ما إذا كان بوذا هو معلم «لاو-تسو» أو تلميذه.

وكلما غلب الطابع الصيني على البوذية غلبت عليها كذلك، بطريقة ما، الروح التاوية. غير أن التاوية بدورها، استمدت خلال تطورها الكثير من البوذية.

#### ٤٤ - الكونفوشية الجديدة :

لم تفقد الكونفوشية أبداً سيطرتها على المثقفين وأهل الفكر Literati رغم انشغالهم «بالتعليم المظلم» خلال عصر الإيوان، وبقيت شريعتها، بالنسبة للمثقف تمثل جوهر الثقافة الصينية، كما استمرت دراسة الكلاسيكيات الكونفوشية بعد أن اعترف بها القصر الإمبراطوري رسمياً في عهد أسرة هان. وفي القرن الثاني الميلادي كتب «ما-جنج Ma-Jung»، و«شنج - هسوان Cheng-Hsuan»، شروحاتاً على هذه الكلاسيكيات، وبذلك بدأ تراث من البحث المدقق لتفسير أفكار «كونفوشيوس» ودراساتها لتكون أفضل وسيلة لنشر أفكار كونفوشيوس - وفي القرن السابع كتب «كونج ينج - تا Kung Ying-Ta» شروحاتاً أوسع انبثقت عنها تدريجياً وحدة الكونفوشية، فاعتبر كل كتاب من كتب الشريعة الكلاسيكية مظهراً من مظاهر التعاليم الكلية الموحدة. وعندما درب المثقفون على هذا النحو، كتبوا تواريخ الصين وهو تراث بدأ من أسرة هان وظل يتدعم أسرة بعد أسرة حتى القرن الحالي. ومع عودة الوحدة في عهد أسرتي «سوي وتانج» ورغم افتتاح بعض الحكام بالتاوية أو البوذية - فإن الكونفوشية أكدت تأثيرها بوصفها التراث الكلاسيكي للطبقات المثقفة. وكانت أعمال الإدارة الواسعة النطاق تتطلب موظفين مدربين على الكونفوشية لا أصحاب إيمان بوذي أو تاوي.

حافظت النخبة الكونفوشية الموجودة في بلاط الأباطرة، حتى في عصر الإيوان وبصورة أشد في الفترة التي تلتها، على معارضتها الثابتة المستمرة للبوذية والتاوية، ونظرت إلى البوذية على أنها ديانة أجنبية، واعتبرتها غير وطنية منذ عصر أسرة «تانج»

ومابعدھا، أما التاوية فقد كانت خصماً للكونفوشية منذ العصور الكلاسيكية. غير أن الكونفوشية بغض النظر عن أخلاقها الاجتماعية فشلت في تلبية المطالب الدينية، كما فشلت في التصدي بصورة مقنعة للتحمدي الذي كان الفكر البوذي والهندي قادراً على مواجهتها به.

وتغير ذلك كله في عهد أسرة «سونج Sung» خلال القرن الحادي عشر الميلادي، حيث ازدهرت الدراسات الكونفوشية بصفة خاصة، كما عقد العزم على خطة إصلاح ذي طابع قومي خاص، وقد شرع فلاسفتها، بصفة عامة، من أمثال «شاويونج Chao Ying»<sup>(١)</sup>، و«شوتون - أي Chou-Thun-i»<sup>(٢)</sup>، والأخوين «تشنج Ch'eng»<sup>(٣)</sup> - في استخراج كل منظم من الكونفوشية - تحت ضغط تحدي البوذية والتاوية - يُعبر للمثقفين عن أفكار تدور حول الجنس البشري، والكون. ثم اكتمل هذا الفكر النظري في صورة نهائية على يد شخصية عظيمة هي «تشو هسي Chu-Hsi (١١٣٠ - ١٢٠٠ م)»<sup>(٤)</sup>. وأصبحت الكونفوشية الجديدة بعد وفاته العقيدة الرسمية للدولة، وظلت كذلك على مدى الزمن الذي تعيه الذاكرة الحية.

(١) شاويونج (١٠١١ - ١٠٧٧) فيلسوف صيني كان له أثر كبير في تطوير الجانب المثالي من الكونفوشية الجديدة. ويقال أن أبحاثه في الرياضيات أثرت في الفيلسوف الألماني ليبنتز. انتمى في بداية حياته إلى التاوية، ورفض جميع المناصب الحكومية، مفضلاً الاعتزال في صومعة متواضعة قرب مدينة «لويانج» يناقش الأصدقاء ويعكف على النظر الصوفي. ثم اهتم بالكونفوشية من خلال دراساته للكتابات الكلاسيكية الكونفوشية. فطوّر نظرياتها على نحو رياضي عندما ذهب إلى أن الأعداد هي أساس الوجود كله (المترجم).

(٢) «شوتون - أي» (١٠١٧ - ١٠٧٣) فيلسوف صيني يُعد من المبشرين بالكونفوشية الجديدة، وهو المذهب الذي أصبحت أفكاره الأخلاقية والميتافيزيقية ممثلة للفكر الصيني لما يقرب من ألف عام (المترجم).

(٣) «الأخوان شنج» - هما «شنج هاو Cheng Hao» و«شنج أي Cheng I» ولد الأول في مدينة لويانج عام ١٠٣٢ وتوفي بها عام ١٠٨٥. ولد الثاني عام ١٠٣٣ وتوفي ١١٠٧. وقد عملا معاً على تطوير الكونفوشية الجديدة في صورة مدرسة فلسفية منظمة. وعلى الرغم من أن فلسفتها تكاد تكون واحدة، فإن الأول أثر في الجانب المثالي من الكونفوشية الجديدة، في حين كان للثاني أثره في تطوير مدرسة عقلية تلخصها حكمته الشهيرة «المبدأ واحد، لكن تجلياته متعددة» (المترجم).

(٤) شوهسي (١١٣٠ - ١٢٠٠) أعظم الفلاسفة الصينيين أثراً طوال ألف عام حيث سادت الكونفوشية الجديدة التي طوّرها وسيطرت على الحياة العقلية في الصين ثم امتد أثرها إلى كوريا واليابان ولا بد من دراسة شروحه للكتابات الكلاسيكية الصينية لكل من أراد أن يعرف الكونفوشية الجديدة، فقد كان فقيهاً وعالماً وشارحاً! أكمل في عام ١١٨٩ شروحه الأربعة للنصوص الكونفوشية، وقد عرفت هذه الشروح باسم «الكتب الأربعة للكونفوشية الجديدة». (المترجم).

ولهذا أطلق على شوهسي لقب «توما الأكويني»<sup>(١)</sup> الكونفوشية .

من الصعب تلخيص الكونفوشية الجديدة . ويمكن القول كما جاء في كلمات شوهسي أنها تذهب إلى «أنه يوجد في أي عقل بشري ملكة للمعرفة ، كما يوجد في أي شيء مبرر وجوده . ويرجع نقص معرفتنا إلى عدم كفاية بحثنا عن علة كل شيء ، ولا بد للطالب أن يذهب إلى جميع الأشياء الموجودة تحت قبة السماء ، بادئاً من المبادئ المعروفة ، وساعياً للوصول إلى أسمى المبادئ ، وبعد بذل الجهد الكافي - يأتي اليوم الذي يصبح فيه كل شيء واضحاً ومفهوماً . تلك هي كونفوشية «شوهسي» التي أصبحت رسمياً ، منذ القرن الثالث عشر ، وحتى القرن العشرين ، موضوع الإيمان عند معظم المثقفين الصينيين .

وبانتصار الكونفوشية الجديدة التي وضعت نظاماً رسمياً للتعليم أصبح الأساس المشترك للإيمان عند الطبقة المثقفة ، انهارت التاوية والبوذية تدريجياً ، وأصبح جانب كبير من فكرهما جزءاً من روح الشعب الصيني وفقدتا طابعهما المميز .

#### ٤٥ - الديانات الصغرى :

تمثلت ثقافة الشعب الصيني تمثلاً تاماً كلاً من التاوية وهي الديانة الأصلية للبلاد ، والبوذية ، وهي الديانة القادمة من الهند ، أما الديانات الأخرى التي دخلت الصين فقد لاقت نجاحاً أقل . فقد جاءت إليها المسيحية النسطورية<sup>(٢)</sup> ، في القرن السابع الميلادي ، وبعدها بقليل «المانوية»<sup>(٣)</sup> وكذلك «المزدكية Mazda

(١) القديس توما الاكويني (١٢٢٥ - ١٢٧٤) فيلسوف ولاهوتي إيطالي ، ومن أشهر وأهم ممثلي الفكر الكاثوليكي ، يلقب باسم «الدكتور الملائكي» دلالة على صفاء ذهنه . كتب «الخلاصة اللاهوتية» وهي عرض شامل للعقيدة المسيحية و«الخلاصة ضد الأمم» وهي دفاع عن المسيحية ضد اليهود (الترجم).

(٢) نسبة إلى نسطورس بطريرك القسطنطينية في القرن الخامس الميلادي ، وقد ذهب إلى أن الطبيعتين الإلهية والبشرية ظلتا منفصلتين في المسيح - وألف مذهبا أثار الكثير من الجدل بين الكنائس المسيحية (الترجم).

(٣) مذهب المانوية هو ديانة ماني بن فاتك الفارسي ، وقد ظهرت في القرن الثالث الميلادي وانتشرت في أنحاء الإمبراطورية الرومانية وآسيا تأثرت بالزرادشتية فقالت بالهين أحدهما للنور والآخر للظلمة - أو الخير والشر - وأن الصراع قائم بينهما (الترجم).

ism<sup>(٤)</sup> ، والإسلام واليهودية بوصفها ديانة التجار الأجانب خلال عهد أسرة «تانج» Tang» وازدهر الإسلام في عهد أسرة «يوان Yuan» لاسيما بين القادة المسلمين في جيش المغول . ويوجد المسلمون اليوم في الصين على هيئة جماعات متفرقة ، وإن كانوا يوجدون بأعداد كبيرة في أقصى الغرب وفي الشمال الغربي . لم تطبع واحدة من هذه الديانات الحياة الصينية بطابعها على نحو جاد وحتى الإرساليات الهائلة التي بعثت بها الكنيسة المسيحية إلى الصين في القرون الثلاثة الأخيرة ، عادت بنتائج مخيبة للآمال من وجهة النظر الدينية . غير أن النشاط التبشيري تحالف - تحالفاً وثيقاً مع المشروعات التعليمية ، ففعل الشيء الكثير في نقل الثقافة الغربية إلى الصين ، لكنها جاءت في وقت كان الغرب نفسه يزداد فيه اتجاهاً نحو النزعة الدنيوية ، كما أن أثر التبشير في الطبقات المثقفة في الصين ، وهي نفسها الوارثة للتراث الدنيوي للكونفوشييه الجديدة - كان في الثقافة الدنيوية أكبر بكثير من أثره في الأفكار الدينية .

#### ٤٦ - تحت السيطرة الشيوعية :

وقع الجزء الأكبر من بلاد الصين تحت السيطرة الشيوعية عام ١٩٤٩م ، وشن هذا المذهب حملات عنيفة ضد جماعات دينية معينة بوصفها «مناهضة للثورة» . غير أن الديانة الشعبية قد وجدت بين الصينيين منذ زمن سحيق ، مغزولة في نسيج الممارسات الاجتماعية ، بين جماعات الأقارب ، والجماعات الاجتماعية والاقتصادية والمجتمعات المحلية . يشهد على ذلك وجود هياكل الأسلاف المحلية المنتشرة في أرجاء الصين ، في كل قرية ، وفي كل نجع ، وهياكل الآلهة المحلية ، والأبطال المحليين ومعابد يتولى شؤونها رهبان البوذية والتاوية ومعبد كونفوشي ، وعلى نحو أكثر تكراراً معابد مجمع الآلهة المشترك الذي يشمل عناصر من جميع الديانات ، ويكشف في بعض الأحيان عن نزعة تلفيقية تتحدى أي تحليل . ولقد هاجمت الحركات الثورية ، منذ بداية القرن الحالي ، الديانة الشعبية فيما سمي بحركة القضاء على الخرافة ، غير أن المعابد والهياكل ظلت باقية ، في بعض الأحيان في حالة سيئة ، لكنها تقف شاهداً حياً على الحضور الشامل للديانة الشعبية على مدى الزمن

(٤) هي نفسها الديانة الزرادشتية ويطلق عليها أحياناً اسم «المزدية» نسبة إلى أهورا مزدا إله الخير في هذه الديانة (المترجم) .

الذي تعيه الذاكرة .

كان للكنائس البوذية والتاوية ، في ذروة مجدها ، تنظيم حقيقي ، ونخبة واضحة من الأتباع . ولم يكن للديانة الشعبية شيء من ذلك . وبعد انهيار البوذية والتاوية ، وهي عملية بطيئة استمرت منذ القرن الثالث عشر وما بعده حافظت جماعات من الرهبان في مراكز منعزلة حافظت على إيمانها بشيء من نقائه الأول ولا تزال آثارها باقية . غير أن السيطرة الشعبية الكبيرة لهذه الديانات على جماهير الشعب سرعان ما انهارت ، وإن كانت الديانة الشعبية قد امتصت الكثير من العناصر البوذية والتاوية .

ومن الغريب أننا لانعرف إلا أقل القليل عن هذه الديانة الشعبية ، رغم أن عناصر منها لا تزال باقية في كل جماعة صينية ، ولقد اتجهت أنظار الباحثين نحو ديانات الطبقات البارزة ، وسجلوها في كتاباتهم قرناً بعد قرن واستنتج بعضهم من النزعة الدنيوية الكونفوشية ، ومن مصير كنائس التاوية والبوذية أن الصينيين ليسوا متدينين على نحو متميز . ولكن المعتقدات والممارسات الدينية بين الناس ، رغم سوء تنظيمها قد وجدت منذ عصور سحيقة .

#### ٤٧ - التسامح (بقلم المحرر) :

بعد وفاة ماوتسي تونج عام ١٩٧٦ ظهرت اتجاهات أكثر تسامحاً نحو الدين الذي عانى من الكبت خلال ثورته الثقافية . وفي عام ١٩٨٠ أعيد إصلاح أكبر معبد تاوي في بكين على نفقة الحكومة ، جنباً إلى جنب مع إصلاح مجموعة من المعابد والأديرة البوذية . وظل «الدلاي لاما»<sup>(١)</sup> في منفاه في التبت في الهند ، ولكن أعيد افتتاح قصر بوتالا في لاسا أمام البوذيين الوافدين من التبت ، كما سُمح لبعض الحجاج بزيارته . كذلك سمحت الحكومة بإعادة فتح بعض المساجد والكنائس العامة . وفي عام ١٩٨١م اقترحت الجريدة الرسمية «صحيفة العلم الأحمر» شيئاً من الدعم ، وبعض

(١) الدلاي لاما هو الزعيم الروحي للبوذية اللامية في التبت ، ويقع في عاصمتها لاسا قصر بوتالا وهو المركز الرئيسي للدلاي لاما . ولما استولى الشيوعيون الصينيون على التبت حرّموه من معظم حقوقه عام ١٩٥٠ (وكان قد جلس على عرش بلاده منذ ٢٢ فبراير ١٩٤٠) فاضطر إلى مغادرة بلاده عام ١٩٥٩ وأقام حكومة بالمنفى في الهند (المترجم) .

المعارضة في آن معاً، للحرية الدينية عندما قالت «هناك في الوقت الحالي عدد كبير من الناس في الصين يؤمنون بالدين، ولا بد لنا من احترام الحقيقة الموضوعية.



## الفصل العاشر «اليابان»

تُقدّم لنا اليابان خليطاً من التراث الديني يشبه ذلك الخليط الذي وجدناه في الصين، رغم أن «الخلطة» مختلفة. فالديانة الرئيسية في الحقبة التاريخية هي البوذية غير منازع، وإن كان التاريخ المكتوب لليابان لا يبدأ إلا في القرن الخامس للميلاد. لكن البوذية، حتى في هذه الحالة، تعكس - كما سيتضح فيما بعد - صورتها الصينية المركبة التي تلاءمت إلى حد كبير مع روح الشنتو Shinto<sup>(١)</sup>، وهي أقدم تراث ديني في اليابان.

وخلال العصر الحجري، كان السكان الذين يعيشون في الجزر اليابانية الأربع الرئيسية، إلى حد كبير، من أرومة الأينو Ainu<sup>(٢)</sup> ويبدو أن ديانتهم التي كانت تشمل التضحية بالدم والطقوس الفظة، لم تؤثر في اليابانيين الغزاة الذين دخلوا البلاد في وقت واحد - من كوريا وسيبيريا في الشمال، ومن جزر المحيط الهادي في الجنوب. وكانت قبيلة ياماتو Yamato - التي كُتبت لها السيادة فيما بعد، ونشأت قبل الأسرة الإمبراطورية - تنتمي إلى جماعة الغزاة الجنوبيين.

وأقدم ما في حوزتنا من وثائق كتاب «كوجيكي Kojiki<sup>(٣)</sup>» (أي سجلات الآثار القديمة) الذي كُتب عام ٧١٢ ميلادية، وهو مكتوب بأحرف صينية تصور بالألفاظ

---

(١) الشنتو : مجموعة المعتقدات الدينية الأصلية في اليابان، والمعتقد الرئيسي فيها هو الإيمان بالقوى الغامضة المسماة «بالكامي»، وتوجد في أشكال متنوعة انظر الهامش الخاص بها. (المترجم).

(٢) الأينو هم العنصر البدائي الأبيض الذي وفد إلى اليابان من منطقة نهر أمور في العصر الحجري ثم جاء عنصر أصفر مغولي من كوريا في نحو القرن السابع قبل الميلاد (المترجم).

(٣) كتاب «كوجيكي» أو «سجلات الآثار القديمة» مصدر هام موجز للعادات والطقوس والممارسات السحرية في اليابان، ويشمل على حكايات وأساطير، وأحداث من البلاط الإمبراطوري من أقدم العصور، وهو مكتوب بلغة شبه صينية، وقد ترجم إلى الإنجليزية لأول مرة عام ١٨٨٢ (المترجم).

الصوتية للسكان الأصليين، وكتاب «نيهونجي Nihongi»<sup>(١)</sup> (الأحداث التاريخية لليابان) وهو وثيقة كُتبت باللغة الصينية عام ٧٢٠ ميلادية، ويستهدف عرض تاريخ اليابان من بدايته حتى عام ٦٩٧ م. والكتاب الأخير متأثر بالتأكيد الصيني على الخط الإمبراطوري، كما يسعى لإثبات قدم اليابان، وعراقلة أسرتها الإمبراطورية بصفة خاصة في آن واحد، ويوحى الكتاب بأن لليابان رسالة إلهية على الأرض، وبهذا ينتقلان في سهولة ويسر من الأسطورة إلى التاريخ، وهما يعرضان الأساطير الخالصة كما لو كانت تاريخاً يمكن إثباته. ويفسح عصر كاممي Kami (الذي بدأ مع ظهور الكون من العماء) - المجال لعصر التاريخ البشري، عندما هبط ننجي Ningi حفيد إلهة الشمس كاممي (أماتيراسو - أو - ميكامي Amaterasu - o - Mikomi إلى الممالك الدنيا، وأصبح حفيدها العظيم جيمو Jimu أول إمبراطور لليابان الموحدة.

والتاريخ الذي تؤرخ به هذه الحادثة هو عام ٦٦٠ ق.م، غير أن المؤرخين يصعب عليهم قبول هذه الدقة في فترة تمتد ألف سنة قبل ظهور الكتابة، كما أننا لو قارنا هذا التاريخ بالسجلات العينية لوجدنا أن قبيلة ياماتو Yamato لم تظهر بحيث يكون لها أهمية إلا في القرن الأول قبل الميلاد (بل بعد ذلك) ولذلك يعتقد المؤرخون أن توحيد البلاد لم يكتمل إلا بعد هذا التاريخ بنحو ستمائة أو سبعمائة سنة. ويظهر من الوثائق العينية أن السلطة كانت في يد الحكام من النساء اللاتي عملن في وظيفة الشامان أو الوسيطات، وبذلك احتفظن في شخصهن بالوحدة الملكية (أو السياسية)، وبوظيفة الكاهن (أو الوظيفة الدينية) التي قام بها الإمبراطور بعد ذلك.

ويُعدّ كتابا «كوجيكي» و«نيهونجي» مصدرين قيمين لمختلف الأساطير

(١) كتاب «نيمونجي» ومعناها الحرفي «الأحداث التاريخية لليابان» يؤلف مع الكتاب السابق، أول سجل مكتوب لليابان، وللنصوص المقدسة لديانة الشنتو، وهو يتألف من ثلاثين فصلاً تغطي تاريخ اليابان كله منذ بداية العالم حتى عام ٦٩٧ م ويتناول الجزء الأول منه كثرة من الأساطير والحكايات الخرافية عن اليابان القديمة، وهو مصدر هام لفكر الشنتو. أما الفصول الأخيرة فهي تروي أحداثاً تاريخية وسياسية أكثر دقة، كما تتحدث عن العشائر والأسرة الإمبراطورية. وقد كتب الكتاب باللغة الصينية، وهو يعكس أثر الحضارة الصينية المبكرة على اليابان (المترجم).



القديمة، أما كتاب «إنجيشيكي Engishki»<sup>(١)</sup>، (قوانين فترة إنجي Engi) الذي يرجع تاريخه إلى عام ٩٢٧م، فهو يشمل النوريتو Norito القديمة (طقوس الصلوات) التي كانت تستخدمها عائلات الكهنة<sup>(٢)</sup>.

## ١- تفاعل الأفكار البوذية والشتوية :

عندما نصل إلى مرحلة دخول البوذية إلى اليابان في القرن السادس، فإننا نستطيع أن نعتمد على وثائق مكتوبة، كما نستطيع أن نلاحظ، لا التنوع الطائفي الواسع فحسب الذي تتميز به فعلا المهايانا البوذية، بل كذلك اندماج ديانات هند - صينية جديدة مع التراث الديني القديم في اليابان، وظهور أشكال توفيقية جديدة. بل إن الفرق البوذية الأقدم عهدا اتخذت بعداً جديداً على أرض اليابان، وفي خلفية الصراع الإقطاعي، ازدهرت الثقافة البوذية ازدهاراً كبيراً وتفريعات كثيرة للفرق أصبحت ملحوظة في القرن الثالث عشر.

وقد استمر التفاعل بين الأفكار البوذية والشتوية، وتعمق الوعي الديني القومي، بظهور الأوربيين عام ١٥٤٩ عندما سعى فرانسيس إكسافير F.Xavier لإدخال المسيحية لأول مرة إلى اليابان<sup>(٣)</sup>. وقد مكنت الخصومات الإقطاعية البعثات التبشيرية المسيحية من التقدم، فبلغ عدد المهتمين أكثر من ثلاثمائة ألف مع نهاية القرن. غير أن التشريع المعادي للمسيحية أولاً، وهو المسمى بتشريع هيديوشي

(١) تعني حرفياً، «مدونة فترة إنجي»، وهي مجموعة من القواعد الإدارية الدقيقة التي سادت اليابان في فترة قانون العقوبات الإداري من القرن السابع حتى القرن التاسع وأهملت المدونة وأصبح يعمل بها في المحاكم عام ١٩٦٧، وتعد الأجزاء الأولى منها مصدراً هاماً لطقوس وشعائر ديانة شنتو القديمة (المترجم).

(٢) النوريتو Norito أي الكلمات التي يتوجه بها المؤمنون إلى الله في صلواتهم في عبادة الشنتو القديمة. وكان الاعتقاد السائد هو أن فاعلية الصلاة تعتمد على قوة الكلمات فالكلمات الجميلة، والمناسبة تجلب الخير، أما الكلمات الفظة القبيحة فإنها تجلب الشر، والتالي فإن «النوريتو» يتألف من مجموعة من الكلمات الجميلة الأنيقة على غرار لغة كتاب «إنجيشيكي» (المترجم).

(٣) هو القديس فرانسيس إكسافير (١٥٠٦-١٥٥٢)، وهو مبشر أسباني قام على رأس بعثة تبشيرية تتألف من سبعة من الجزويت بالعمل على إدخال المسيحية إلى الهند التي وصلها عام ١٥٤٢ وحقق نجاحاً مذهلاً بعد ثلاث سنوات، وافتتح مركزاً لتدريب القساوسة ثم وصل إلى اليابان في أغسطس عام ١٥٤٩ وعاد إلى الهند عام ١٥٥١ ومات وهو ينتظر دخول الصين (المترجم).

Hideyoshi<sup>(١)</sup> ويرجع لعام ٥٩٧، ثم سياسة أسرة «توكوجاوا Tokugawas<sup>(٢)</sup>»، الأكثر صراحة وعداء (منذ عام ١٦١٢) - أديا إلى عزلة اليابان وردتها إلى الأنماط القديمة - وهي عزلة استمرت حتى عام ١٨٥٣ عندما بدأ رجوع الأوربيين إلى اليابان ثم استئناف البعثات التبشيرية المسيحية في عام ١٨٥٩، إلى أن تم إلغاء التشريع المعادي للمسيحية عام ١٨٧٣.

## ٢- وضع الشتو :

كانت الحرية الدينية من بين ما كفله الدستور الجديد على النمط الغربي لعام ١٨٨٩، لكن ذلك لم يكن يعني غير السماح للصوري للمسيحية بتنظيم نفسها جنبا إلى جنب مع البوذية والشتوية. والحركات الدينية اليابانية الأخرى التي نشأ عدد منها في أوائل القرن التاسع عشر، كان لايزال عليها أن تزدهر تحت مظلة الشتوية أو البوذية، وأن تسجل نفسها بوصفها فرقا بوذية أو شنتوية، غير أن المرسوم الإمبراطوري للتعليم الذي صدر عام ١٨٩٠ - واستغل في تلك الفترة، أساطير الشتوية وأخلاق الكونفوشية - أدخل ذلك الجانب الرسمي من الشتوية الذي يُعرف أحيانا باسم التيمويه Temoism (من تيمو Temo التي تعني «الملك السماوي»، وأصبحت لقباً للإمبراطور). وبناء على هذه العقيدة الجديدة أعلن أن

(١) الإمبراطور «تويتومي هديوشي Toyotomi Hideyoshi (١٥٣٧-١٥٩٨) هو الذي أكمل وحدة اليابان في القرن السادس عشر. ولقد أصدر هذا الإمبراطور أمرا للبعثة التبشيرية المسيحية بمغادرة البلاد خلال عشرين يوما: «وعلى من يعصى الأمر تقع عليه عقوبة الإعدام... ذلك لأنهم أرغموا الناس على اعتناق المسيحية، بل ذهبت بهم الجراة إلى تحطيم معابد الآلهة القديمة. على حد ما جاء بالمرسوم الإمبراطوري (المترجم).

(٢) أسرة من الشوجن Shogun (أي الحكام) العسكريين أسسها ايباسو توكوجاوا (١٥٤٣-١٦١٦) بعد أن ظفر لنفسه بالسلطات بقوة السلاح. وقد استشاط غضبا عندما عرف أن المبشرين المسيحيين كانوا أحيانا يستخدمون طلائع للقاتحين، فأمر سنة ١٦١٤ بتحريم العبادة المسيحية أو التبشير بها في اليابان. وطالب المعتنقين لهذه الديانة: إما أن يغادروا البلاد وأما أن يرتدوا عن عقيدتهم. وعندما مات تولى ابنه «هيديتاما توكوجاوا» (١٥٧٩-١٦٣٢) فاحكم قبضته على البلاد وواصل سياسة أبيه تجاه المسيحية، وشهد حكمه موجة وحشية من الاضطهاد الديني كان من أثرها أن محبت المسيحية من اليابان محوا تماما تقريبا. كما اتخذ أولى الخطوات نحو عزلة البلاد وانغلاقها فمنع التجارة أو الاتصال بالدول الأجنبية - وباختصار كان عهد هذه الأسرة الديكتاتورية مليئا بالأفكار الرجعية المختلفة (المترجم).

الشتوية الرسمية (أو شنتوية الدولة) ليست عقيدة دينية، وأنها مفروضة على جميع المواطنين اليابانيين، وذلك رغم احتوائها على أساطير الشنتو المعتادة ومراسمها الدينية. وبقي أمام احتلال الحلفاء عام ١٩٤٥ مهمة إزالة الحماية الحكومية للشتوية، وكان على الدستور الجديد عام ١٩٤٧، أن يضمن الحرية الدينية، مع حق تسجيل الهيئات الدينية المستقلة، ونشر المعتقدات التي تؤمن بها أي هيئة دينية في آن واحد. وبسبب هذه الحرية الجديدة سجلت مئات من الحركات التي كثيراً ما تسمى «ديانات جديدة»، رغم أنها تعكس إلى حد كبير كما سوف نرى، الطابع التلفيقي للديانة الشعبية في اليابان، كما تبرز على السطح كثرة من الأفكار والممارسات التي ظلت موجودة لفترة طويلة داخل تراث الشنتوية والبوذية القديمة. ولقد جلبت المسيحية معها مجموعة من الأفكار الجديدة ولكنها اتجهت، كما حدث مع الكونفوشية في تاريخ سابق إلى تقديم الأساس الأخلاقي الذي لم يمكن ظاهراً باستمرار في الحركتين الدينتين الأخرين.

ومع ذلك ينبغي علينا أولاً أن نتجه إلى ماضي اليابان - أي إلى الشنتوية، لنرى كيف بنى هذا الماضي في الحاضر.

والشنتو Shinto ليست هي نفسها كلمة يابانية، لكنها صيغت في القرن السادس عندما دخلت البوذية إلى البلاد لتعبر عن التراث الديني الأقدم عهداً، وهو «طريق كامى» kami، وكثيراً ما توصف بأنها «عقيدة أصيلة» في اليابان، لا لأن عبادتها ذات النزعة الطبيعية القوية لاتضاهيها عبادة أخرى في أي مكان، بل لإثرائها لروح التدين الياباني المتميز الذي أثر كذلك على صور الإيمان الياباني الأخرى. وتعد سمتها «الحدسية» مظهراً واضحاً من مظاهرها، مع تشديد على التجربة الدينية أعظم من الاستدلال من مبادئ لاهوتية<sup>(١)</sup>. ونادراً ما يسأل المؤمنون بالشتوية أسئلة أنطولوجية<sup>(٢)</sup>. بل هم، بالأحرى، يشعرون بحقيقة الكامي Kami وواقعيته، لأن المرور بتجربة مباشرة مع الألوهية والإدراك المرهف للسر الغامض

(١) الطابع الحدسي يعني الإدراك الباطني السريع للحقيقة بغير مقدمات، وهو عكس الاستدلال العقلي الذي يسير خطوة خطوة من المقدمة إلى نتیجتها (المترجم).

(٢) أي أسئلة تتعلق بطبيعة الوجود بصفة عامة مثل: هل هذا الوجود الذي نعيش فيه يتألف من عنصر واحد أو عنصرين أو أكثر؟ وهل هو عنصر روحي أو مادي أو محايد. إلخ (المترجم).

أكثر أهمية بالنسبة لهم من النظر العقلي لدقائق العقيدة .

### ٣- معنى الـ كامى Kami<sup>(١)</sup> :

على الرغم من أن كلمة «كامى» كثيرا ما تترجم «باله» أو «آلهة»، فإن من الأفضل، فيما يبدو أن تظل بغير ترجمة لأنها تقال على الوحوش، والطيور، والنباتات والبحار، والجبال، وظواهر الطبيعة، كالعاصفة والريح والصدى الذي يبث الرعب ويدوي عبر الحلق أو الحداثق، أو تنطبق على أسلاف العشيرة أو المحاربين . وبعد أن أقر أحد فقهاء الشتو في القرن الثامن عشر - وهو «موتوري نورينجا Motoori Noringga» - بعجزه من فهم معنى هذه الكلمة راح يعرفها، بصورة عامة، بالفاظ مقدسة فيقول «جميع الأشياء، أيا كانت التي تستحق التبجيل وتبعث على الرهبة لأنها فوق المألوف، وكذلك القوى الفائقة التي تملكها تسمى كامى .» ويقول أيضا إنها لا تحتاج أن تكون مرموقة بسبب نبها الفائق أو خيرتها أو نفعها (اقتبسه و. ج. استون في كتابه «الشتوية: الديانة القديمة لليابان» ص ٦-٧) ولا بد أن الفقيه الشتوي الحديث سيظل يقول «إن شعب اليابان نفسه ليست لديه فكرة واضحة عن الكامى Kami» - فهو يدرك الكامى، بطريقة «حدسية في أعماق وجدانه، وهو يتصل به اتصالاً مباشراً دون أن يكون فكرة عما هو الكامى من الناحية التصويرية أو اللاهوتية . ومن ثم فمن المستحيل أن نوضح ونصرح بها هو في أساسه غامض بحكم طبيعته نفسها (أونو سوكو «طريق الكامى» ص ٨) .

ومع ذلك فكلمة «كامى» موجودة في اللغة اليابانية، وهي تعني «فوق» أو «أعلى» وسوف يكون من الحكمة أن نربط بينها وبين المقطع «ka» الذي هو تعبير عن

(١) كامى Kami هو موضوع العبادة في الديانة الشتوية اليابانية، وكثيراً ما تُفهم الكلمة بأنها تعني «إله» أو «روح» لكنها تشمل قوى أخرى كثيرة في الطبيعة خيرة وشريرة معا، وأصبحت هذه القوى لتفوقها أو سموها، موضوعاً للتوقير والاحترام . فالأرواح الخالقة والأسلاف العظام، والأشياء الحية وغير الحية كالنباتات والطيور والوحوش والأسماك والصخور يمكن أن تكون أمثلة للكامى . ولقد كان الكامى السماوي في الشتوية المبكرة أكثر سمواً من الكامى الأرضي أو يقيم في موضوعات رمزية كالمرأة التي يعبدونه على صورتها في هياكل الشتو، وتتحدث أساطير الشتو عن أكثر من «٨٠٠» عشرة آلاف من الكامى للتعبير عن العدد اللامتناهي، بل تظهر أعداد جديدة من الكامى بصفة مستمرة . (المترجم) .

التعجب أو الحيرة التي يثيرها الشيء المخيف، أو مالا يمكن الإحاطة به . وربما يكون مرور الأيام قد جلب معه بعض التنقيح لهذه الفكرة، لكن التنقيح وعدمه يوجدان معا حتى الآن .

#### ٤ - تصورات الإلهي :

يشير «بللاه Bellah»<sup>(١)</sup> في تحليله العام للديانة اليابانية، إلى تصورين من أساسيين لما هو إلهي «التصور الأول أنه أي «كائن» فائق مستغني عن الغذاء أو الرعاية أو الحب». غير أن هذه النظرة إلى ما هو إلهي لا تميزه بوضوح عما هو بشري، فهي تشبه أن تلقى بظلها على مالا يدرك حسيا فتجعله أقرب إلى الوالدين أو الرؤساء السياسيين الذين نعاملهم على أنهم مقدسون على الأقل في جانب من جوانبهم». أما التصور الثاني فهو أساس الوجود، أو الجوهر الداخلي للواقع . وينتمي إلى هذه المقولة تصور طبيعة بوذا (التي يقال إنها حاضرة في الكل) وكذلك تأويلات «كامي» التي يغلب عليها الطابع الفلسفي، والتي نشأت نتيجة للتأثير البوذي .

ولقد أثرت الأفكار الكونفوشية عن «التيان Tien» (أي السماء) في نظرة كاتب من كتاب القرن السابع عشر الأخلاقية إلى الكامي فكتب يقول: «عندما نقول إن الكامي يختلف عما هو غير طاهر. فإن ذلك يرادف قولنا إن شخصا غير طاهر القلب يثير استياء الكامي . . . وسبب ذلك أن الكامي يجسد الاستقامة والأمانة - الجوهريتين . ومن ثم فهو تقدير سماوي يجعلنا نعيش حياة سعيدة وأمينة تنسجم مع إرادة الكامي». كما أراد كاتب آخر أن يربط بين كلمة «كامي» كاجامي kagami (أي المرآة) «ذلك الموجود في السماء هو الكامي kami وهو الروح في الطبيعة، وهو الإخلاص في الإنسان» (الفضيلة الرئيسية في فكر الشنتو).

#### ٥ - طقوس الشنتو :

كانت طقوس الشنتو في البداية بسيطة إلى أقصى حد، إذ لم تكن تتطلب مباني

(١) روبرت بللاه R.bellah ولد عام ١٩٢٧ عالم اجتماع أمريكي، ومن أكبر المتخصصين في تراث اليابان والشعوب الآسيوية (المترجم).

خاصة، بل تقام الصلوات، وتؤدي الطقوس، في هياكل طبيعية، تحت شجرة ساكاي Sakaki المقدسة مثلاً، وهي موجودة الآن داخل كل هيكل في أية ضاحية. ويتلفظ بالكلمة الإلهية عن طريق الشامان وهو في حالة استحواذ الكامي عليه ويعبر عنها بلفظ كامي - جاكاري Kami - gakari أو كانجاكاري kangakari التي كثيراً ما تتجلى في رقصة الوجد. (ولاتزال خليفة الشامان الأنثى موجودة في الهياكل حتى يومنا الراهن، وذلك في أشخاص الميكو Miko<sup>(١)</sup> وهن مشرفات الهيكل من النساء المسؤولات عن الكاجورا kagura وهي الرقصة الصوفية التي ترمز عادة إلى توحد المتعبدين مع كامي الهيكل). ولم تتطور بالتدرج كهانة نوعية خاصة فحسب، بل ظهر كذلك نمط خاص من بناء الهيكل. وليست هناك صورة تمثل «الكامي» بل مجرد «شتاي Shintai يعبر تعبيراً رمزياً عن الكامي الذي يمكن أن يكون واحداً من Yaos - Yorozo - No - Kami (حرفياً: ثمانية ملايين كامي) التي تحدث عنها كتابا «كوجيكي» و«نيهونجي».

كانت العبادة في بدايتها مسألة عائلية خاصة بشؤون الأسرة لا العشيرة، ولما كانت العشيرة امتداداً للأسرة. فهناك عدد كبير من الهياكل مخصصة للـ «يوجي جامي Ujigami» (أي كامي العشيرة) وهي تختص بالمصالح المشتركة للعشيرة، والقول بأن الجماعة تستمد وحدتها من علاقاتها «باليوجي جامي» بوصفهم «يوجيكو Ujiko» (أي أطفال العشيرة) - لا بد أن يوحى في الحال بأن «يوجي جامي» يقوم مقام الأب Loco Parentis بالنسبة للجماعة (أعني أنه الـ أويا Oya أو «الأب») كما يوحى بأن طلب الحاجات المادية له مغزاه، لأن الأب على استعداد أن يمنح أطفاله هبات سخية. وهيكل «يوجي جامي» يسمى «هيكل العشيرة» أو هو يسمى أحياناً «هيكل عشيرة كامي».

وعلى الرغم من أن تنقلات السكان حطمت روابط الأسرة والعشيرة القديمة، فلا يزال هناك إحساس بأن هيكل الجماعة هو بؤرة الهوية الواحدة، ويحقق عيدها (١) الميكو Miko كاهنة كانت تلحق بمبعد الشتو الياباني، وتقوم بتأدية الرقصات الدينية، ومساعدة الكاهن في حفلات الزواج، وهي في العادة فتاة عذراء تخدم المعبد من خمس إلى عشر سنوات قبل أن تتزوج. وقد تكون امرأة تقوم بدور الوسيط وإبلاغ كلمات الإله للناس وهي في حالة غيبوبة (الترجم).

تماسك التجمع المحلي ، وعندما يؤخذ الطفل إلى الهيكل لا يتم ذلك لكي يشارك في عبادة عامة أو ليتلقى تهديبا ، بل لكي يتعرف ببساطة على الرابطة الأساسية التي تربط بينه وبين جماعته وبين الكامي kami .

## ٦ - هياكل خاصة :

كان تأثير عبادة الأسلاف يعني ، بالطبع ، أن الـ «يوجى جامي» يمكن النظر إليه على أنه السلف الرئيسي المحلي أو القائد المحلي ، ويمكن أن يحدث العكس ، إذ يمكن للسلف الفعلي أن يتخذ مكانة الـ «يوجى جامي» . ويبدو أن الحالة الأولى كانت هي حالة الأسرة الإمبراطورية التي كان في يدها زمام القيادة في عشيرة ياماتو Yamato فالإمبراطور لابد أن يكون كاهن نفسه في عقيدة «أسرته» التي تحولت في تاريخ مبكر إلى «الهيكل الكبير آيس Ise»<sup>(١)</sup> «وأصبح ينظر إلى حارس الأسرة «كامي» بوصفه سلف الإمبراطور (وقد احتفظ لمدة طويلة بالنموذج الشاماني الأقدم عهداً حيث كان يمثل الإمبراطور في الهيكل أميرة من الأسرة الإمبراطورية) .

وبالمثل كان هيكل «تيشا Taisha» في إزومو Izumo هو هيكل عشيرة «إزومو»<sup>(٢)</sup> كما وصفت العاصفة كامي ، وهي «سوزانو - نو - ميكوتو Susano - no - Mikoto» بأنها مشتبكة في صراع مع «أماتيرا سو . أو . ميكامي» - وهي «كامي» عشيرة «ياماتو» وكثيرا ما كان يطلق على منطقة «أزومو» اسم «أرض كامي» إذ كانت هي مركز الديانة

(١) Ise مدينة آيس على خليج آيس على المحيط الهادي وهي تضم أعظم هياكل ديانة الشتو وأكثرها أهمية وقد شيد في القرن الثالث الميلادي ، ويتألف من هيكل داخلي وهيكل خارجي . أما الداخلي فهو مخصص لعبادة الآلهة «أماتيرا سو» آلهة الشمس وللجد الأول في الأسرة الإمبراطورية اليابانية ، وهو يضم «المرأة المقدسة» التي هي جزء من الرموز الملكية وتجسيد للآلهة . أما الهيكل الخارجي فقد تأسس في أواخر القرن الخامس الميلادي وخصص للآلهة «تويوك ميكامي Toyouke Mikami» آلهة الزراعة وتربية دودة القز . وكان التقليد أن يكون القيم أو الحارس لهذه الهياكل أميرة غير متزوجة (المترجم) .

(٢) كانت مدينة «أزومو» في بدايتها سوقا تجاريا هاما للمنتجات الزراعية المحيطة بها . لكن ترجع شهرتها إلى أنها مركز ديني هام للشتويه ، وفي ضاحية «تيشا» التي تبعد خمسة أميال في الشمال الغربي يقع أقدم هيكل لديانة الشتو في اليابان وهو يجذب الحجاج طول العام . وهناك هياكل كثيرة في منطقة «أزومو» ، وكان يعتقد أن آلهة الشتو تجتمع في شهر أكتوبر من كل عام في أحد الهياكل الصغيرة ولهذا كانوا يسمون أكتوبر «شهر بلا آلهة» (المترجم) .

في اليابان القديمة . وهيكلها هو أقدم هيكل في اليابان . ويقال إنه في شهر أكتوبر من كل عام يجتمع هناك «الكامي» من جميع أنحاء البلاد في لقاء عظيم ويعقدون الزيجات . ولهذا السبب يسمى شهر أكتوبر في «أزومو» كامي - أرى - زوكي - Kami - ani - Zki (أي شهر مع كامي) بينما تتحدث مناطق أخرى عن Kanna Zuki (أي شهر بدون كامي) .

تتجه الهياكل، في العادة، نحو الجنوب، وأحياناً نحو الشرق، أما الشمال والغرب فهما مناطق غير محظوظة كما يعتقدون . وعندما يقترب المتعبد من الهيكل فإنه يمر، أو تمر عبر الـ توري Torii (أي بوابة الهيكل)، وربما مرّ عبر مجموعة كاملة من هذه البوابات . وبوابة الهيكل تشبه بوابة أي منزل، وقد تُصنع من الخشب أو الحجر أو البرونز أو حتى من الأسمنت . وكانت الهياكل القديمة تستخدم بوابات من خشب السرو . وكثيراً ما كان يحتفظ بالطابع الطبيعي للشجرة، رغم أننا نلاحظ الأثر البوذي الصيني بعد ذلك في طلاء الثوري (البوابة) والهيكل كله (باللون الأحمر في العادة) . وإذا تركنا «الثوري» وجدنا الطريق إلى الهيكل مملوءاً بمصابيح من الحجر تبرع بها المتعبدون . وكان الهيكل في كثير من الأحيان يحرسه كلبان كوريان، أو أسدان صينيان . باستثناء هياكل الأناري Inari<sup>(١)</sup> (المخصصة «لكامي» حقول الأرز) التي يحرسها تمثال الثعلب الذي اعتقدوا أنه رسول «كامي» وهو كذلك رمز للخصومة التي كانت الهدف من إقامة هياكل أناري .

## ٧ - السلوك المستقيم :

إذا كانت زيارة الهيكل زيارة خاصة سار المتعبد على قدميه بمجرد أن يتخطى «الثوري» الأول (البوابة الأولى)، ولا بد أن يغسل يديه وفمه من ماء نبع طبيعي في مجمع الهيكل، أو من حوض الماء المحفور في الصخر، مستخدماً أواني يزوده بها

(١) هو الإله الذي يحمي زراعة الأرز في الأساطير اليابانية، وهو أيضاً إله الرخاء، وكانوا يصورونه على هيئة رجل ملتحم يمتطي ثعلباً أبيض أو امرأة طويلة الشعر تحمل حزم الأرز. وكان الثعلب هو رسول «أناري»، ولهذا توجد تماثيل كثيرة للثعلب داخل الهياكل المخصصة لإله الأرز وخارجها (المترجم) .



الهيكل ، ثم يصفق المتعبد - أو تصفق إن كانت أنثى - وهو يحني الرأس إجلالا أثناء تقديم توسلاته . غير أن التوسل يمكن أن يكتب على ورق ، ويعلق على إحدى أشجار السكاكي Sakaki المقدسة .

وتتضمن العبادة الرسمية أكثر من ذلك أربعة عناصر هي (١) فعل التطهر (هاراي Harai) بالإضافة إلى الاغتسال ، عندما يلّوح الكاهن بفرع من شجرة السكاكي (أو بورقة منها) على رأس المتعبد (٢) ثم القربان (شينسن Shinsen) الذي يكون من الحبوب أو الشراب . وإن كانت العادة جرت الآن أن يكون من المال أو قد يكون رمزيا في صورة غصن من شجرة السكاكي . (٣) وطقوس الصلاة norito (٤) الوليمة الرمزية (neorai) دلالة على تناول الطعام مع كامي . وكثيرا ما يشمل العنصر الأخير رشف قطرات قليلة من خمر الأرز (ميكى Miki المقدس الذي كان يقدم في البداية في عيد من أعياد الحصاد) الذي يقدمه الكاهن أو إحدى الكاهنات من الميكو Miko ، ويمكن لجماعات المتعبدين أن تطلب أيضا تأدية الرقصة المقدسة للمعبد (كاجورا kagura) التي يوجد منها خمس وثلاثون رقصة تعبر عن الأساطير القديمة) .

وتكاد صلاة نوريتو Norito أن تكون محصورة تقريبا في موضوع المطالب البشرية . وإحدى هذه الصلوات ، على سبيل المثال ، تضرع للكامي من أجل محصول وفير:

أولا وقبل كل شيء ، هناك في حقلك المقدس أيها الإله المهيمن ،

.. ليت حبة الأرز الأخيرة التي سيحصدونها ،

ليت الحبة الأخيرة من الأرز التي ستحصد ،

بحبات العرق المتساقط من سواعدهم ،

وتشدّ ، مع الوحل العالق بالفخدين ،

ليت هذه الحبة تزدهر بفضلك أنت ،

وتتفتح سنابل الأرز التي تتوق إليها الأيدي الكثيرة .

فتكون أولى الثمرات في الشراب وأعواد النبات .

(د. ل. فليبي : «الصلوات» ص ٢٦ : D.L. Philippi : Norito) وكان على الكهنة في كل هيكل إعداد صلوات يرونها ملائمة لكل مناسبة ، وظلت هذه العادة قائمة حتى عصر مييجي Meiji<sup>(١)</sup> ، عندما بدأت الدولة تستخدم ديانة الشتو لأغراض قومية . لكن الدولة قدمت ، منذ عام ١٨٧٥ ، صلوات رسمية تؤدي في الأعيار والطقوس المقررة ، ومنذ عام ١٩٤٦ بدأت «جمعية هياكل الشتو» - التي يرتبط بها أكثر من ٨٠,٠٠٠ هيكل في إعداد الصلوات ، وإن تركت للكهنة حرية تأليف صلواتهم الخاصة بهم إذا ما رغبوا في ذلك .

## ٨ - العبادة في المنزل :

جاءت عبادة الشتو إلى المنزل من خلال «كامي - دانا Kami - dana (أورف - كامي) أو «الإله على الرف» وهو هيكل المنزل . وكان من المألوف أن توجد فيه تائم مجلوبة من هيكل «آيس Ise» (وهو الهيكل الذي أصبح هيكلا قوميا كلما توحدت الأمة بوصفها أسرة واحدة مع الإمبراطور الذي يقوم بدور الأب) أي هيكل العشيرة أو الهيكل المحلي . ولا بد من تقديم القرابين ، كل صباح وكل مساء ، لألواح الهيكل وألواح الأسلاف في آن معا . ولا بد للمتعبد الورع أن ينحني ، بعد مراسم الوضوء ، أمام الهيكل ويصفق بيديه مرتين ، ثم ينحني مرة أخرى في صمت لمدة دقيقة .

## ٩ - رموز الشتو :

تخلو ديانة الشتو، أساسا، من الصور، أما الرموز فهي وفيرة، وأكثرها شيوعا المرأة التي تربط الأساطير بينها وبين الإلهة «أماتيراسو Amatersu (إلهة الشمس) فهي واحدة من ثلاثة رموز: أما الرمزان الآخران فهما السيف والجوهرة التي وهبتها لحفيدها

١ - عصر مييجي في تاريخ اليابان (١٨٦٨-١٩١٢) نسبة إلى الإمبراطور مييجي (١٨٥٢-١٩١٣) الذي تولى عرش اليابان عام ١٨٦٧ . وهو عصر تحديث اليابان وإضفاء الطابع الغربي عليها . وفتح الموائء اليابانية أمام الأجانب . وقد بدأ هذا العصر بالإطاحة بحكم أسرة «توكوجاوا» القديمة التي سبق أن تحدثنا عنها ، والتي كانت فترة حكم عسكري رجعي ، وبدأت الأفكار الغربية عن الحياة النيابية وحقوق المواطن تدخل اليابان . ومن ثم فهو عصر النهضة اليابانية وخروجها من العصور الوسطى (المترجم) .

عندما هبط إلى الأرض ، وقد تعلم «نيجي - نو - ميكوتو Ninigi - no - mikoto»<sup>(١)</sup> توقيرها وعبادتها بوصفها «روحها» ولهذا أصبحت المرآة هي الرمز المقدس في كثير من الهياكل - لاسيا في هيكل آيس Ise الكبير.

## ١٠ - أعياد الهيكل :

هناك أنماط كثيرة لأعياد الهيكل ، وبغض النظر عن الأعياد الموسمية التي تعكس المجتمع الزراعي ، وعن عيد السنة الجديدة ، فإنها ترتبط بالتراث وبالظروف المحلية ، ويحمل شباب المنطقة أثناء الاحتفال - ميكوشي Mikoshi المحمول (المحفة المقدسة للكامي) على أعمدة طويلة وبمصاحبة قدر كبير من المرح العفوي . وقد يستعيد الموكب بعض الأحداث التاريخية ، وقد يكون مجرد إشارة إلى أن «الكامي» موجود مع أتباعه وقد جاء لكي يباركهم .

ولقد ظلَّ هيكل الشتو مرادفاً لدولة الشتو حتى عام ١٩٤٥ عندما سحب الاعتراف به . ولقد تأسست الأخيرة على فكرة أن رخاء الأمة وسلامة البيت الإمبراطوري ، وسعادة الشعب هي نعم إلهية توهب عندما تتفق سياسة البشر مع إرادة الآلهة (جمعية هياكل الشتو: المصطلحات الأساسية للشتو ص ٣٣) أما مبدأ سايزي اتشي Saisei itchi (حدة الطقوس الدينية والسياسة) فقد استمد من اقتناع ضمني في الشتوية بأنه لا ينبغي للحياة أن تقسم إلى أجزاء ، ولا ينبغي أن تكون هناك تميزات حادة بين المقدس والديوي .

## ١١ - بدايات البوذية في اليابان :

يبدو أن البوذية دخلت اليابان ، لأول مرة عام ٥٣٩ ميلادية ، عندما عقد حاكم مملكة كورية صغيرة تحالفا مع حاكم ياماتو Yamato ، ولكي يرضيه أرسل إليه تمثالاً صغيراً لبوذا ، وبعض النصوص البوذية (السوترا Sutra) التي وصفها بأنها «أعظم كنوز» يمكن أن يرسلها إليه . وكانت اليابان قد تأثرت بالفعل ، إلى حد كبير ، بالفكر والثقافة الصينية من خلال إدخال النظام الصيني في الكتابة عام ٤٠٥ ، كما أن عبادة

(١) حفيد إلهة الشمس ، ومنه نشأت سلسلة مقدسة من البشر هم كل أباطرة اليابان (المترجم) .

الأسلاف الصينية كانت قد أثرت أيضا على مواقف اليابانيين من الماضي ، واتحدت مع عناصر السحر التاوى والتنبؤ بالغيب بمعتقدات الشتو الوطنية .

ربما يكون من الصواب أن نقول إن الفرق البوذية الأولى التي لاتزال ثلاث منها باقية والتي يتألف أعضاؤها من حوالي ١٣٠ ألف عضو، قد أثرت تأثيرا كبيرا على أعضاء الجماعة الذين كانوا على استعداد كامل لقبول ثقافة أجنبية . ولقد كانت فرق نارا Nara أجنبية تماما (وقد سميت بهذا الاسم لأن مدينة نارا كانت هي العاصمة حينئذ<sup>(١)</sup> ولم تبذل إلا أقل الجهد للتكيف مع الثقافة اليابانية أو لتلبية مطالب عامة الناس .

وعلى الرغم من أن دخول البوذية إلى اليابان جاء عن طريق كوريا ، فإن استمرار الاتصال كان مع الصين ، حيث تكيفت البوذية بالفعل مع صور فكرية من الكونفوشية والتاوية . ومن ثم كان من الطبيعي أن تدخل الصورة الصينية من البوذية إلى اليابان ، وهي بوذية المهايانا ، حتى وإن امتزجت بعض المدارس بتعاليم «الهنايانا» .

عارضت الكهانة الشتوية ، في البداية ، بشدة الإيمان الجديد ، وعندما انتشر الطاعون نسب الكهنة ذلك إلى أن العبادة اتجهت إلى «كامي» أجنبي ، وأدى هذا الاتهام إلى حرق المعابد البوذية ، وتحطيم تماثيل بوذا .

غير أن الديانة الجديدة لقيت دعما من دوائر البلاط ، فقد أدخل أحد القادة المرموقين في الثورة الثقافية والدينية ، وهو الأمير شوتوكو (٥٧٤ - ٦٢١) Sho-toku<sup>(٢)</sup> الذي كان وصيا على العرش ، دستورا جديدا يقوم على مبادئ البوذية ، فأصبحت البوذية من الناحية العملية ، بهذا الدستور ، ديانة تعترف بها الدولة .

(١) كانت مدينة «نارا» قديما مركزا ثقافيا ودينيا هاما ثم عاصمة لليابان من ٧١٠ إلى ٧٨٤ ويوجد بها أقدم المعابد البوذية التي ترجع إلى القرن السابع الميلادي (المترجم) .

(٢) «تايشي شوتوكو Shotoku, Taishi (٥٧٤ - ٦٢١) واحد من أعظم الشخصيات اليابانية الحاكمة ، عُيِّن وصيا على العرش عام ٥٩٣ وظل في هذا المنصب حتى وفاته . لكنه كان مثقفا نشطا عمل على تطوير البوذية والكونفوشية ، وأنشأ الكثير من المعابد البوذية من أهمها المعبد الذي أقامه عام ٦٠٧ قرب مدينة «نارا» وأصبح أقدم بناء خشبي في العالم . كما جمع الأحداث التاريخية الهامة في تاريخ اليابان ، على غرار ما كان يفعل الصينيون ، وألف أول كتاب في تاريخ اليابان ، فضلا عن شروحه الدينية الكثيرة (المترجم) .

(وظهر ميل ، سواء في ذلك الوقت أو بعد ذلك إلى التوحيد بين البوذية والقوانين الوطنية ، مما جعل الدولة تتكفل بحماية الدين ، وتنال حق التصديق الديني في وقت واحد . وبنى الأمير «شوتوكو» المعابد والأديرة ، بوصفه بوذياً ورعاً ، كما أظهر سعة اطلاعه وقدرته على البحث عندما نشر شروحا على بعض النصوص المقدسة -su-tra<sup>(١)</sup> . وبجوار المعابد توجد علامات واضحة على روح التعاطف البوذية ، فهناك مستوصفات للناس وللحيوان ، ونُزل للمرضى ، واليتامى ، والمسنين ، ولايزال معبد «هوريوجي Horyuji» الجميل يقف شاهداً على حماسه الديني<sup>(٢)</sup> .

وقد عقد أحد الكتاب المحدثين مقارنة بين البوذية الأولى و بوذية العصر الحديث فأكد أن البوذية الراهنة ترتبط دائماً بمعابد مكتئة ، وبكهنة يكشفون عن مفارقة تاريخية<sup>(٣)</sup> ، وبانشاد نصوص «السوترا» للموتى . . «بينما كانت البوذية في أيامها الأولى تمثل حركة ثقافية متقدمة ، كما كانت النصوص المقدسة (السوترا) تعتبر متقدمة في فكرها في ذلك الوقت ، وكذلك ارتبطت الثورة في الفن والأدب والعمارة والموسيقى والسياسة بالبوذية .

## ١٢ - البوذية الشعبية :

كانت صورة البوذية التي قبلتها العامة ، وعلى نطاق واسع ، هي الصورة التنترية Tantric<sup>(٤)</sup> التي جعلت لها تأثيراً ظاهراً . لقد كانت الكتابات المقدسة ،

(١) sutra كلمة سنسكريتية تعني حرفياً «الخيوط» ولم يكن فلاسفة الهند الأول يميلون إلى تأليف الكتب ، ثم ظهرت حاجة ماسة إلى إعداد شروح دينية موجزة تهدي المؤمنين فظهرت خيوط مرشدة هي السوترا sutra وهي مجموعة النصوص الموجزة التي أصبحت هامة وأساسية في البوذية بغض النظر عن استخداماتها الهندوسية . ومن هنا أصبحت كلمة «سوترا» تدل على كتب العقائد أو النصوص الشارحة لها في آن معا (المترجم) .  
(٢) «أي حماس الأمير» شوتوكو ومعبد هوريوجي هو المعبد الخشبي الذي سبق أن تحدثنا عنه وقد شيده عام ٦٠٧ - انظر الهامش السابق (المترجم) .

(٣) المفارقة التاريخية Anachronism أن تتحدث عن شيء في غير زمانه ، كأن تتحدث عن السيارة قديماً فتقول مثلاً ان قيس بن الملوح كان يستخدمها في تنقلاته أو أنه كان يتحدث إلى ليلي بالتليفون . . (المترجم) .

(٤) Tantra سنسكريتية معناها «خيوط الطيف» وهو اسم عام يطلق على نصوص بعض الفرق الهندوسية والبوذية والجينية ، وتعمل هذه النصوص على تحرير المرء من الجهل ، والولادة الثانية . . الخ وهي تشبه نصوص «السوترا» مع فارق أساسي هو أن «التنتر» وثائق خاصة سرية لا يستخدمها سوى المختصين ، في حين أن السوترا نصوص عامة شائعة في متناول الجميع (المترجم) .

والتماثيل والمعابد (ولاتزال) لدى الكثيرين وسائل لضمان منافع مادية، سواء في الشفاء من المرض، أو هطول الأمطار على حقول الأرز، أو تحقيق السلام للجماعة أو الأمة ككل. وكانت هناك حاجة (ولاتزال) إلى تثبيت العقيدة، وإلى «اتباع العلامات» لنشر الإيمان واحتياج الأمر من البوذية إلى وقت طويل، بلغ سبعة قرون، حتى يستوعبها الناس فلا تظهر بعد ذلك بمظهر الديانة الأجنبية. وكان من أيسر الأمور بالنسبة للغالبية العظمى أن يفهموا الجوانب الثقافية للبوذية أكثر من فهمهم للجوانب الإيديولوجية والميتافيزيقية الأكثر صعوبة.

### ١٣ - رجال مقدسون :

كان التراث الشاماني في الشتوية قويا جدا، كما سبق أن رأينا، فقد شعر الناس أنه يمكن أن تكون لهم علاقة بالقوى غير المنظورة من خلال توسط الشامان. ورغم أن دخول البوذية إلى اليابان كان يعني على المستوى الرسمي، تطورا واسع المدى لديانة منظمة، فإن التراث غير التقليدي للقائد المهلم ازداد رسوخا وسعى «رجال مقدسون من خارج المؤسسات الدينية الرسمية إلى تقديم الحياة الدينية لعامة الناس.

ويسمى هؤلاء الرجال Hijiri (رجال مقدسون)، وهم يركزون كثيراً على أهمية التقوى الفردية وقد سار كثيرون منهم على نهج النساك البوذيين وأطلق عليهم أوباسكو Ubasku (من الكلمة السنسكريتية Upaseki التي تعني «الناسك» أو «الساحر»). وأصبح نظامهم الصارم أساساً لطريقة شوجندو Shugendo (أي طريقة النساك). وكان الاعتقاد السائد هو أن الناسك يستطيع أن يبلغ قوة سحرية تفوق قوة البشر نتيجة الميزة التي حصل عليها من خلال ممارساته الدينية الصارمة. وكان بعض النساك يتنقلون من قرية إلى قرية، ويعملون كشامانين محليين، وارتبطت طريقة النساك بعبادة الجبال الشتوية البدائية، ولايزال اليامابوشي Yamabushi (متسلقو الجبال) في الأساس هم سحرة الجبال الذين يسعون إلى حالة «الإلهام» (بمعنى حالة الوجد الصوفي) أثناء تسلقهم للجبال. وأضيف إلى الفكر البوذي الفكرة التي تقول إن صعود الجبال يوازي الصعود في الطريق ذات الشاني شعب والتي تؤدي إلى الغاية وهي الاستنارة.

كان جيوجي Gyogi (٦٧٠ - ٧٤٩) واحداً من النساك المبكرين غير التقليديين، ثم أصبح بوذا بدرجة تعادل درجة بطريك، ومسؤولاً عن تشييد معبد «تودايجي»<sup>(١)</sup>، في مدينة «نارا» الذي يزدان بتمثال ضخمة لبوذا «فيروكانا - Vai-rocana»<sup>(٢)</sup>، ويقال إن معبد آيس Ise أبدى، بهذه المناسبة، استحسانه لتشييد المعبد عام ٧٤٢م، وسرعان ماتم، بعد ذلك، تشييد هيكل داخل مجمع المعبد لـ «هاشمان Hachman»<sup>(٣)</sup> وهو «كامي» الحرب عند الشتو. وبترتيب متبادل تم إيداع تمثال بوذا في هيكل المعبد داخل هيكل آيس العظيم. ولقد نظر إلى «جيوجي» حتى أثناء حياته على أنه «بوذا منتظر». وارتبطت صور الشتو الأقدم عهداً، مع خلفائه، بطقوس السحر البوذية وشعائرها، جنباً إلى جنب مع الخرافات الشعبية للتاوية.

ترددت في تراث «الرجال المقدسين» أفكار الاستحواذ على كامي kami أو على بوذا، كما أننا نجد الرجال الأفاضل أو الملهمين ينتقلون، في بعض الحالات، من جيل إلى جيل داخل الأسر، كما هي الحال مع «يامابوشي Yamabushi»<sup>(٤)</sup>، أو كما هي الحال مع ميكو Miko كاهنة هيكل الشتو، وقد يعملون وسطاء بفضل موهبة خاصة لديهم.

#### ١٤ - تأسيس فرق التنداي Tendai والشنجون Shingon :

سميت فرقة «التنداي» Tendai على اسم فرقة «تيان تاي Tien Tai» البوذية

(١) معبد رئيس ضخم أقيم في مدينة «نارا» عام ٧٤٥م ثم اكتمل عام ٧٥٢م، ويعد أوسع وأضخم دير للبوذية في اليابان، شيدت في وسطه «قاعة بوذا الأكبر» على مساحة مليون مربعين تحيط بها باغودات ومباني جانبية، ويقع في القاعة الرئيسية المبنى الخشبي الكبير الذي يتوسطه تمثال بوذا الضخم المصنوع من البرونز ويبلغ ارتفاعه أكثر من ٥٣ قدماً (حوالي ١٧ متراً) (المترجم).

(٢) فيروكانا Vairocana كلمة سنسكريتية معناها «المستنير» وهو لقب كان بوذيو المهايانا في الشرق الأقصى والتبت ونيبال يطلقونه على «بوذا الأكبر» (المترجم).

(٣) «هاشيان» وتعني باليابانية «الرايات الثمانية» - وهو لقب أطلق على أكثر آله الشتو شعبية، وهو الإله الذي يرعى العشائر والمحاربين، بصفة عامة، وكثيراً ما يشار إليه على أنه إله الحرب (المترجم).

(٤) يامابوشي - تعني حرفياً «الواحد الذي ينام في الجبال» وهو إله كان يعمل مرشداً للحجاج الذين يقومون بزيارة الجبال المقدسة التي تسكنها آله الشتو (المترجم).

الصينية<sup>(١)</sup>. وأدخلها الكاهن سيكو Saicho (٧٦٧ - ٨٢٢) إلى اليابان، وهو الذي عرف بعد وفاته باسم «دنغيو دايشي Dengyo Daishi». وقد أقام معبدا على منحدرات جبل هياي Hiei قرب مدينة كيوتو kyoto التي أصبحت عاصمة عام ٧٩٨م، وهو المعبد المسمى «أندريا كوجي Engrayakaji» والذي أصبح مركزا للنشاط البوذي في اليابان لمدة ثمانمائة سنة تقريبا، وفي أثناء فترة تأثيره العارم امتلأ منحدر الجبل بالمعابد والرهبان الذين كانوا في استطاعتهم أن يؤثروا كذلك في السياسة عن طريق غزو العاصمة بعصابات مسلحة.

كانت فرقة «التنداي» في جوهرها صورة تليفقية من البوذية سعت لضم التأويلات المتناقضة في الظاهر في طريق واحد هو طريق الخلاص. وذهبت في أساسها إلى أن الحقيقة أو الواقع واحد، ومع ذلك كان هذا الواحد يمكن أن نعرفه عن طريق ثلاثة آلاف من تجلياته. ومن هنا اشتملت تعاليمها على أسرار غامضة، وعلى عنصر التأمل الذي أكد عليه، فيما بعد، تراث «الزن Zen»<sup>(٢)</sup>، مع فكرة الإيمان ببوذا اميتبها Amitabha الذي بعث حيا في فرقة الأرض الطاهرة في القرن الثالث عشر.

وتقع نصوص اللوتس Lotus Sutra في قلب تعاليم فرقة التنداي بتأكيداتها على أهمية الأيكايانا Ekayana (العربة المفردة) التي تلغى، ومع ذلك تشمل، «المركبات» الأخرى سواء أكانت هي المهايانا (المركبة الكبرى) أو الهنايانا (المركبة الصغرى). ولقد كان التأكيد على حقيقة نهائية واحدة (أكيجيتسو Ichijitsu) مشجعا لفرقة التنداي على البحث عن علاقة بالشتتو على أساس الفهم القائم على أن «الكامي»

(١) Tendai مدرسة بوذية هامة دخلت إلى اليابان من الصين، واستمدت اسمها من اسم جبل «تيان تاي» في جنوب شرق الصين الذي كان مركزا لتعاليمها. وقد أسس هذه المدرسة في اليابان الكاهن سيكو عام ٨٠٦ وكان قد سافر إلى الصين معلنا أنه ذاهب صراحة لدراسة تعاليم فرقة سامون Sam-mon، والثانية فرقة جيمون Jimon ويرأسها الراهبان إنين Ennin وإنشين Enchin غير أن الفوارق بينهما لم تكن جوهرية (المترجم).

(٢) Zen تعني حرفيا «التأمل» وهي مدرسة من أهم المدارس البوذية في اليابان، وتزعم أنها تعبر عن جوهر البوذية وروحها عندما تحاول المرور بتجربة الاستنارة التي بلغها «بوذا الأكبر». وقد نشأت هذه المدرسة في الصين في القرن السادس باسم مدرسة شان Chan وهي صورة من صور المهايانا البوذية ثم انتشرت في اليابان منذ القرن الثاني عشر (المترجم).



الياباني تحتل مكانا لها داخل هذه الوحدة النهائية .

## ١٥ - السر في قلب الكون :

أدخل القديس كوكاي kukai (٧٧٤ - ٨٣٥)<sup>(١)</sup> الذي سمي بعد موته بالكوبو دايشي Kobo Daishi فرقة الشنجون (أي الكلمة الطاهرة) البوذية<sup>(٢)</sup> . وكانت الكلمة السنسكريتية الأصل التي اشتقت منها كلمة شنجون - كانت تعني «الصيغة السحرية» ، وبهذا يشير الاسم إلى الطابع المستور لهذه الفرقة . ولقد درس كوكاي - مثلما فعل سيكو - في الصين ، وشيد بعد عودته ديورا خاصا به على جبل كويا Koya .

ويكمن السر، طبقاً لتعاليم هذه الفرقة في قلب الكون، وهو سر يُعبّر عنه بالرموز والشعائر الدينية . ولقد ابتكر «كوكاي» اثنين من الماندالا Mandala<sup>(٣)</sup> يقدمان تمثالين رمزيين للكون ، فيصور أحدهما عالم الأمور أو الحقائق التي لا تفني ويشير الآخر إلى رحم العالم حيث يكمن صراع الصيرورة والواحدية المثالية التي لم نبلغها بعد .

(١) كوكاي Kukai (٧٧٤ - ٨٣٥) واحد من أشهر وأحب القديسين البوذيين في اليابان، أسس مدرسة شعبية هي مدرسة شنجون التي تؤمن بالرقى والتائم والسحر. . . إلخ . كما أسهم مساهمة كبيرة في تطوير الفن والأدب اليابانيين، إذ كان نحاسا ومصورا وأديبا وقديساً في آن واحد! (المترجم) .

(٢) شنجون Shingon فرقة بوذية خفية كان لها انتشار ملحوظ في اليابان منذ أن قدمت من الصين في القرن التاسع الميلادي، وتعني كلمة شنجون «الكلمة الصادقة» وهي ترجمة للكلمة السنسكريتية مانترا Mantra . ويمكن أن نعتبرها محاولة لتعليم الحكمة الخالدة لبوذا التي لا يمكن التعبير عنها في كلمات، وبالتالي لم يقلها في تعاليمه المعلنة . وتعتقد هذه المدرسة أن هذه الحكمة يمكن تطويرها وتحقيقها من خلال وسائل شعائرية خاصة تستخدم الجسد، والكلام، والذهن . . . إلخ وذلك مثل استخدام الإيماءات، والإيماءات الرمزية، والمقاطع الصوتية، والتركيز الذهني (اليوجا) ويستهدف ذلك كله ايقاظ الإحساس المباشر بالحضور الروحي لبوذا الذي يكمن في كل كائن حي (المترجم) .

(٣) تعني حرفياً «حلقة أو دائرة» وهو رسم تخطيطي رمزي في تأدية الشعائر المقدسة كأداة للتأمل . وتمثل «الماندالا» أساساً للكون أو منطقة تصلح لمشاهدة الآلهة . ويدخل الإنسان أو العالم الصغير ذهنياً إلى «الماندالا» التي ترمز بصرياً إلى العالم الكبير (أو الكون) ويتقدم نحو مركزه . وقد ترسم الماندالا على ورق أو قماش بغرض التأمل كما ترسم على أرض معدة بعناية بخطوط بيضاء أو ملونة . ويبدو أنها قريبة الشبه بكلمة «المندل» العامية (المترجم)

وينظر إلى «كوكاي» على أنه «بوذا منتظر» وأنه ممثل «ميتريا» على الأرض<sup>(١)</sup> :  
 (وهو في اللغة اليابانية ميروكو Miroku) أي بوذا المستقبل . ويعد مذهب «شنجون»  
 أكثر صور البوذية حظاً من التوفيقية للبوذية . ولقد قيل إن «كوكاي» هو مؤلف ريبو  
 شنتو Ryobu - Shinto<sup>(٢)</sup> ، أو اندماج البوذية مع الشنتوية الذي أصبح سمة  
 للحياة الدينية اليابانية . وهكذا ظهرت نظرية «الهونجي Honji (أي السوطن)» ،  
 وسويجاكو Suijaku (أي آثار الأقدام) ، التي أصبح كامى الشنتو (وكذلك  
 ساكاموني نفسه) بناء عليها مستمدين من الواقع الميتافيزيقي النهائي الذي يمثله  
 الوطن . ولقد كان المدافعون عن العقيدتين الشنتوية والبوذية قادرين على مناقشة  
 وضع «الكامى» ووضع بوذا على الأرض في مقابل بوذا النهائي (المطلق) وفي مواجهة  
 بعضهم بعضاً .

## ١٦ - بوذية الأرض الطاهرة :

اشتملت تعاليم التنداي بالفعل ، كما سبق أن رأينا ، على عناصر الإيمان بالأميدا  
 Amida أو الأميتابا التي لخصت جانب التعاطف والرحمة في المهايان ، وأصبحت  
 حركة قوية داخل البوذية اليابانية . فقد عنى بجعل الخلاص في متناول الجميع .  
 ولهذا أكد أنه لكي تصل إلى مرتبة «البوذا» فلا مفر من العون الخارجي (تاريكي Ta-  
 riki الذي ينفع حيثما يفشل العون الذاتي جيريكى Jiriki) . ويأتي هذا العون من  
 بوذا أميتابا (أميدا في اليابانية) أي بوذا صاحب النور اللا محدود ، والحياة اللا  
 متناهية ، وهو تجسيد للرحمة ذاتها ، ومحِب البشر والحمى والملاذ .

(١) Maitreya تعني «بوذا المستقبل» فقد كان هناك ، على مايقول تراث البوذية ، أكثر من بوذا في  
 الماضي ، وسوف يكون هناك أكثر من بوذا في المستقبل ، وميتريا موجود الآن في الحاضر بوصفه «بوذا  
 المنتظر» وهو يسكن واحدة من السماوات الست الدنيا التي يسكنها أيضا مجموعة من الآلهة والإلهات ،  
 ومعهم يوجد «بوذا» منتظرا أن يظهر إلى الدنيا ليعلم الناس شريعة بوذا . وكلمة «ميتريا» مشتقة من  
 السنسكريتية التي تعني «الصدقة» وهي نفسها الكلمة التي تحولت في اليابانية إلى ميروكو Miroku  
 (المترجم)

(٢) تعني حرفيا «وجهان للشنتو» وهو الاسم الذي يستخدم للتعايش الياباني بين البوذية والديانة  
 الأصلية الشنتو ، وهو يطلق بتخصيص أكثر على مدرسة توفيقية ألفت بين الشنتو وتعاليم مدرسة  
 شنجون البوذية (وهي تعرف أيضاً باسم سنجون - شنتو) (المترجم) .

ولقد قيل إن «أميدا Amida» ليس شخصا آخر غير الراهب «هوزو Hozo»<sup>(١)</sup> الذي نذر، منذ عصور كثيرة مضت، ألا يدخل مرحلة «النزفانا (أي الانطفاء والتلاشي) حتى يصبح من الممكن تعميم مزاياها على نحو شامل. ولقد قيل إن تعاطفه ورحمته التي لا حد لها هي التي خلقت أرضا طاهرة يستطيع كل إنسان بلوغها بفضل نعمته. ويتم الخلاص من خلال تحول المزايا التي حصل عليها، ونذره الثامن عشر يشير إلى إمكان الميلاد في الأرض الطاهرة من خلال تكرار اسمه. وتذهب فرقة الجودو Jodo (الأرض الطاهرة) التي أسسها أتباع «هونن» إلى ضرورة التوسل باسم أميدا «الذي ينبغي تكراره بصفة مستمرة» نامو - أميدا - بوتسو (Namu, Amida, Bustu)<sup>(٢)</sup>، فذلك هو الطريق إلى الأرض الطاهرة. وبغض النظر عن هذا التشديد على النعمة التي يهبها «أميدا» فإن فرقة الجودو Jodo، تشجع الأعمال الصالحة لأنها تساعد العضو المتدين على الدخول إلى «الأرض الطاهرة».

ومع ذلك ذهب شنران Shinran (١١٧٣ - ١٢٦٢)<sup>(٣)</sup>، الذي كان تلميذا لـ «هونن» - إلى أن ذلك يقيه من «الجيركي Jirki (أي مساعدة الإنسان لنفسه)، كما ذهب بتأسيسه لفرقة الجودو سنشو (أي فرقة الأرض الطاهرة الحققة) إلى أن الإيمان سلبية كاملة (أو تقبل تام)، وعنده أن رحمة «أميدا» لاتفرق بين الشخص الخير والشخص الشرير<sup>(٤)</sup>. يقول في ذلك «ليس ثمة شرير يبلغ من القوة حدا يجعله يتجنب أن يشمل حبه أميدا اللامتناهي». وعلى حين كان «هونن» يقول «حتى الرجل الشرير سوف يقبل في أرض بوذا، ناهيك عن الرجل الطيب!»، فإن شنران عكس الفكرة، فقال إنه «حتى الرجل الطيب سوف يقبل في أرض بوذا، فكيف بالرجل الشرير»: وهكذا أصبح الإيمان هو الشرط الوحيد للخلاص وطرح جانبا كل جهد أخلاقي.

(١) كاهن بوذي ياباني هو الذي أسس فرقة «الأرض الطاهرة» في اليابان باسم «الجودو» Jodo (المترجم).

(٢) أي منشدا باسم بوذا المنتظر (المترجم)

(٣) شنران : فيلسوف بوذي ومصلح ديني أسس مدرسة «جودو شنشو Jodo Shinshu (أي مدرسة الأرض الطاهرة الحققة)، وهي من أكبر المدارس البوذية في اليابان الحديثة (المترجم).

(٤) نفس الفكرة المسيحية التي تقول إن الأب «الذي في السموات يشرق شمس على الأشرار والصالحين، ويمطر على الأبرار والظالمين» إنجيل متى الإصحاح الخامس : ٤٥ (المترجم)

ويذهب شنران إلى أن الإيمان والنذر شيء واحد، فقوة الإيمان تنبثق من النذر، والترديد المستمر لاسم «أميدا» هو نفسه كشف عن وجود الإيمان، أما النمبوتسو Nembutsu (عربة الخلاص) فهي هبة «أميدا» للبشرية، لأنها تذكر الناس بالكارما karma الخاصة بهم أي التفاهة أو الحطة التي تجعل بلوغ الإنسان للخلاص من خلال جدارته الشخصية أمراً مستحيلاً: إنها صيحة الفرح، كما يقال، التي تتعرف على نعمة أميدا Amida.

ولقد عقدت مقارنات بين الإيمان «بالجودو شنشو» وتعاليم «لوثر»، لكن هناك فروقا أساسية بينهما، لأن شنران Shinren يظل مشدوداً إلى الفلسفة البوذية، كما أن «أميدا» ليس أكثر من وسيلة نافعة، أي تجسيد لمبدأ الرحمة. ولقد كتب الرئيس السابق لإحدى جامعات «شتتو» في كيوتو يقول «من خلال النمبوتسو (عربة الخلاص) . . حاول شنران إدراك جوهر المهايانا البوذية الهندية بأسرها، وهي التي تتجمع فيها الحكمة والرحمة لتصبح شيئاً واحداً (س. ياما جوشي: بوذا المتحرك، وبوذا الساكن» ص ١٠). غير أن «أميدا» بالنسبة للمؤمن العادي هو موضوع حقيقي للعبادة.

تأتي الأيام وتمضي وأنا مع أميدا.

لتغرب الشمس حيثما شاءت.

فكم أنا ممتن حقاً! نامو - أميدا - بوتسو! (١)

(د. ت. سوزوكي «متفرقات من تعاليم شن البوذية» ص ٧٤).

ولما كانت هبة «أميدا» بغير شروط تقيدها، فقد أصبحت «شنشو» ديانة العامة ومن أجل العامة بمعنى الكلمة، فليس فيها مقام خاص بأتباعها، بل إن «شنران» قد شجع أطراح مذاهب النسك البوذية القديمة، فقد تزوج هو نفسه، وأدى هذا إلى إقامة نظام الكهانة الوراثة الذي أثر كذلك تدريجياً على الفرق الأخرى. وكان انجذاب الناس إلى تعاليمه عظيماً، كما أنك تستطيع أن ترى الطابع الشامل لتعاليمه

(١) «نامو - أميدا - بوتسو» هي الصيحة التي تحدث عنها المؤلف من قبل وهي نداء لـ «اسم بوذا» المنتظرا (المترجم).

في واقعة ان الايتا Eta (وهم المنبوذون في المجتمع الياباني) قد أصبحوا أتباعا لهذه المدرسة .

## ١٧ - بوذية زن :

كلمة زن zen هي التحوير الياباني لكلمة تشن Chan الصينية ، وهذه مشتقة من الكلمة السنسكريتية Dhyana التي تعني «التأمل» أو «التفكير» . ولقد كان التأمل دائما جانبا هاما من جوانب البوذية . وعندما دخلت الصين (على يد «بودي هارما Bodhidharma»<sup>(١)</sup> ، كما تقول الرواية ، وهو راهب هندي مات عام ٥٢٨م) انسجمت مع العناصر المعبرة عن السكينة في تراث التاوية .

أدجت «بوذية زن» مع تعاليم تنداي Tendai ، ولكنها لم تزدهر كمدرسة مستقلة حتى أسس الراهب إيزاي Eisai (١١٤١-١٢١٥) مدرسة زن «رينزاي Rinzai»<sup>(٢)</sup> في سنة ١١٩١ . وكان «ايزاي» نفسه انتقائياً إلى حد ما ، واهتم بالجوانب الثقافية في بوذية زن أكثر من أي جوانب أخرى ، وذلك إذا ما قارنا بينه وبين دوجن Dogen (١٢٠٠-١٢٥٣)<sup>(٣)</sup> ، أحد فلاسفة اليابان العظام الذي لم يكن لديه هو نفسه أية نية لإنشاء مدرسة خاصة ، وأن كان البعض قد اعتقد فيما بعد أنه مؤسس مدرسة زن

(١) بودي هارما Bodiharma راهب هندي ازدهر في القرن السادس الميلادي أسس فرق زن البوذية . وتردد الكثير من الحكايات عن إخلاصه للتأمل ، منها أنه جلس متأملاً فترة طويلة جدا حتى ضمرت ساقيه! ومنها أنه قطع جفون عينيه في نوبة غضب لأنه راح في النوح أثناء التأمل ، ومن جفنيه ، بعد أن سقطا على الأرض تحت شجرة الشاي ، وكانت هذه الحكاية هي الأساس التقليدي لرهبان بوذية زن الذين اعتادوا شرب الشاي ليظلوا في حالة يقظة (المترجم) .

(٢) مدرسة أسسها الراهب البوذي «إيزاي» وهي إحدى فرقتين رئيسيتين في بوذية زن اليابانية ، وتركز على بلوغ الاستنارة بطريقة مفاجئة عن طريق إيقاظ الوعي المتبصر . ثم انقسمت هذه الفرقة حديثاً إلى خمس عشرة فرقة فرعية لها ما يقرب من ستة آلاف معبد عام ١٩٧٥ (المترجم) .

(٣) كجين دوجن dogen أحد قادة البوذية اليابانية في حقبة «كاما كورا» (١١٩٢-١٣٣٣) وهو الذي أدخل بوذية زن إلى اليابان على شكل فرقة «سوتو» وكان شخصية مبدعة جمعت بين ممارسة التأمل والنظر الفلسفي . ولد من أسرة نبيلة وأصبح يتيماً في السابعة ، ورسم راهبا في الثالثة عشرة ، ودرس الكتب المقدسة البوذية ولكنها لم ترو تطلعاته الروحية ، كما درس التأمل في الصين فيما بين ١٢٢٣-١٢٣٣ ، وقد وصل إلى مرحلة الاستنارة بإشراف أحد معلمي الزن ، ثم عاد إلى اليابان وعاش في معابد مختلفة كما عمل على نشر ممارسات التأمل ، وألف كتاباً عن هذه الممارسات (المترجم) .

سوتو Soto في اليابان (١).

وتنظر بوذية زن إلى تتابع استنارة الرسل ، ابتداء من سكاياموني Sakaymuni (بوذا الأكبر) أول مستنير حتى عصر تلميذ شاب وصل في قاعة التأمل - التي أصبحت سمة يتميز بها كل معبد من معابد الزن - إلى معنى الكوان Koan الذي سأله معلمه (٢) . و«الكوان» وسيلة تعليمية قدمت إلى الصين حوالي القرن الحادي عشر، واستخدمتها مدرسة «رن زاي Rin Zai» في الوقت الذي أصرت فيه مدرسة «سوتو Soto» على أهمية التأمل بما هو كذلك، من حيث إنه يؤدي إلى التوصل الفجائي إلى الحقيقة . وبعد أن يقضي الطالب مايقرب من اثنتى عشرة أو خمس عشرة سنة في الدير في ممارسة التأمل ، وبعد أن يقتنع معلمه أنه وصل إلى المعنى الداخلي للبوذية، يستطيع أن يحظى بسمة الإجازة التي تسمح له أن يكون بدوره معلماً .

ويدرس صغار الرهبان (الذين لم يرسموا كهنة بعد) ويتأملون تحت إشراف معلم مقيم، كما يتعلمون فن إدارة المعبد، وتأدية الشعائر الرسمية، وهم يعيشون حياة خشنة صارمة . ثم تعقد للراهب المبتدىء مقابلات مع معلمه، في معبد «رن زاي» لكي يكشف عن مدى فهمه «للكوان» كما تلقى عليه محاضرات، لا بقصد التثقيف بل للإيجاء والإلهام .

ويقبل عامة الناس كذلك في دورات تدريبية مؤقتة، ولكننا لا نجد فيها ذلك النوع من الرعاية، بإشراف الكاهن على نحو ما نجده في معابد هو نجانجي Hon

(١) فرقة «سوتو» الفرقة الثانية الكبيرة في بوذية زن اليابانية، وهي تتبع أسلوب التأمل الهادىء للوصول إلى الاستنارة وقد تأسست في الصين في القرن التاسع وعرفت باسم فرقة تسوتونج نسبة إلى الدير الرئيس المقام على جبال تسوتونج، ثم أدخلها كوجن إلى اليابان وأسس لها معبداً عام ٢٤٤ وأصبحت شعبية في القرنين الثالث عشر والرابع عشر (المترجم).

(٢) الكوان Koan سؤال موجز أو عبارة مقتضبة، تعبر عن مأزق عقلي أو حيرة ذهنية يستخدمه الراهب المبتدىء في تأملاته ويبدل جهداً في حله . والهدف إنهاك العقل والإرادة حتى يصبح الذهن مهيباً لتلقي الجواب بطريقة حدسية . ومن أمثله السؤال الآتي: «عندما تصفق اليدان تحدثان صوتاً، فهل تستطيع الإصغاء إلى صوت اليد الواحدة؟» . ويقال إن هناك ١,٧٠٠ كوان جمع معظمها الراهب الصيني فوان وو Vuan - wu (المترجم).

ganji عند بوذية «شن»<sup>(١)</sup> Shin حيث يحظى الناس، في كثير من الأحيان، بالنصح والإرشاد. غير أن كلمة «زن» ترتبط عند كثير من الناس بالفنون: بتنسيق الزهور، إقامة حفلات الشاي، أو الصفاء الصوفي الهاديء - في حديقة ليس لها شكل محدد في الظاهر. وقد يرى البعض أنه من خلال ذلك يمكن أن يكون هناك استبصار مباشر «بصحة عميقة» أو وثبة حدسية وجودية إلى المطلق.

## ١٨ - بوذية نشيرين Nichiren<sup>(٢)</sup>

أسس نشيرين (١٢٢٢-١٢٨٢) فرقة تحمل اسمه<sup>(٣)</sup>، عندما جمع عام ١٢٥٣ عدداً قليلاً من الأتباع في «كاماكورا Kamakura» وانتقد جميع الفرق البوذية الموجودة في ذلك الوقت، فاضطهده الرهبان والعامّة، كما اضطهده الموظفون الرسميون في الحكومة من أنصار هذه الفرق سواء بسواء، وقد ظهر ولاؤه لبوذية دهما Dhamma<sup>(٤)</sup>، (التي رأى أنها تمثلت بشكل نهائي)، وعلى نحو فريد، في نصوص

(١) كلمة Shin معناها «الحقيقي» أو «الصادق» وهي الفرقة التي أسسها «شوران» في القرن الثالث عشر في اليابان تحت اسم «مدرسة الأرض الطاهرة الحقّة» وكانت ترى الخلاص من خلال الإيمان ببوذا المنتظر، والإيمان وحده يكفي عندها، وذلك بترديد اسم «المنتظر» كثيراً، ولهذا تقوم فيها الموسيقى والأناشيد بدور هام (المترجم).

(٢) ولد «نشيرين» في ٣٠ مارس ١٢٢٢، ودخل الدير في سن الحادية عشرة ورسم كاهنا بعد ذلك بأربع سنوات، ثم ذهب إلى مدينة «كاماكورا» لدراسة المذاهب الدينية الرئيسية، وانتهى عام ١٢٥٣ إلى أن تعاليم «سوترا اللوتس» هي وحدها العقيدة الحقّة، وأن جميع المذاهب الأخرى زائفة، فطرد من الدير، وراح يعظ الناس في مفترق الطرق المؤدية إلى «كاماكورا» وجمع حوله الأتباع فحوكم وحكم عليه بالإعدام، ثم خفف الحكم إلى النفي إلى جزيرة سادو sado. وفي هذه الجزيرة كتب مؤلفاته الرئيسية، ومات في نوفمبر ١٢٨٢ (المترجم).

(٣) مدرسة نشيرين - وهي مدرسة من أوسع المدارس البوذية انتشاراً في اليابان في القرن الثالث عشر وسميت باسم القديس نشيرين، وبلغ أتباعها في تعداد سبعينات القرن الحالي أكثر من ثلاثين مليوناً وهي تؤمن بأن جوهر تعاليم بوذا تكمن في «سوترا اللوتس» (أو الكتاب المقدس لـ «لوتس» قانون الخير)، وبالتالي فإن بقية الفرق أساءت فهم الحقيقة، لهذا عارضتها بقوة كما عارضت الحكومة التي تساند هذه الفرق. وأعلنت أن خلاص الأمة اليابانية يعتمد على الإيمان بالمضمون الحقيقي الكامن في اللوتس ونصوصها المقدسة. واعتبر «نشيرين» نفسه بوذا المنتظر الذي يعاني من أجل إعلان الحقيقة وسط بحر من الظلام. وانقسمت المدرسة بعد موته فرقتين أهمهما فرقة «نشيرين شو» التي مازالت تسيطر على المعبد الرئيسي. (المترجم).

(٤) كلمة Dhamma سنسكريتية، تُعد مصطلحاً رئيسياً ذا معانٍ متعددة في الهندوسية والبوذية والجينية، فهو في الهندوسية: القانون الأخلاقي والديني الذي يحكم سلوك الفرد. أما في البوذية فهي الحقيقة الكلية التي يشترك فيها جميع البشر في كل العصور والتي أعلنها بوذا الأكبر. أما في الجينية فهو الفضيلة الأخلاقية، فضلاً عن أنه - وهذا خاص بالجينية وحدها هو الجوهر الأزلي الذي يحرك الموجودات جميعاً (المترجم).

اللوتس (Lotus Sutra)، كما ظهر إخلاصه لرخاء بلاده في عنوان أطروحته عام ١٢٦٠ (ريشيو انكوكو - رون Rissho An Koku - ron) التي تسمى «الأمّن القومي يعتمد على إقامة القانون البوذي»، ذهب إلى أن اليابان لن تبلغ مرحلة السلام الداخلي، ولن تكون آمنة من تهديد الغزو المغولي إلا باستقرار التراث الديني التقليدي. وكان في الوقت ذاته حريصاً على أن يرى تعاليم «سوترا اللوتس» تحققاً للحركات الدينية القومية. وكانت الماندالا Mandala<sup>(١)</sup> التي ابتكرها مصنوعة من أشكال الكتابة الصينية المرسومة بالفرشاة، ويلتقي فيها كامي الشنتو Shinto Kami مع آلهة الهند دييفا Devas مع البوذا المنتظر في البوذية بوديساتفا Bodhisattva في أنشودة تسبيح وشكر، معدة لتكريم الدهما Dhamma العجيب، كما تقضي تعاليم «نصوص اللوتس» (تسجيل القانون الرائع لنصوص اللوتس).

ولقد تميزت هذه الفرقة طوال تاريخها باهتماماتها القومية وميولها التوفيقية، كما تميزت بدعاؤها المتطرفة ومطالبها المطلقة. أما دعوة «نشرين» إلى الشاكوبوكو Shaku buku<sup>(٢)</sup> (ضرب من الهداية الجبرية) فقد اعتنقتها بعد ذلك فرقة سوكو جاكاي Soka Gakkai<sup>(٣)</sup>.

وتعتقد معظم جماعات نشرين أن هذا القديس هو التجلي المنتظر لبوذا أو Jogyo الذي صورته نصوص اللوتس وقالت إنه سيظهر في عصر انهيار التعاليم البوذية. أما جماعة «سوكاجاكاي» Soka Gakai فقد زعمت أنه تجسيد لبوذا الأزلي.

ويبدو أن «نصوص اللوتس» تُعطي لرجل الشارع وضعاً مساوياً للراهب. ومن الأهمية بمكان أن نلاحظ أنه انبثقت داخل تراث نشرين ما سمي بـ Zaike Bukkyo

(١) كلمة ماندالا Mandala (أو المندل) سنسكريتية معناها «حلقة أو دائرة» وهي رسم تخطيطي رمزي يستخدم في تأدية الشعائر المقدسة كأداة للتأمل وقد سبق أن تحدثنا عنها (المترجم).

(٢) تعني حرفياً باليابانية «اضرب ولطف» وهي وسيلة استخدمتها البوذية في اليابان لإجبار العامة على اعتناق البوذية لاسيما بعد الحرب العالمية الثانية (المترجم).

(٣) تعني حرفياً باليابانية «جماعة الخلق القيم» وهي إحدى الفرق الدينية التي ارتبطت بفرقة «نشرين» ونمت بسرعة في خمسينات القرن الحالي. وتعد من الحركات الدينية الجديدة الناضجة في اليابان، والمؤمنة بتعاليم نشرين. وقد بدأت بثلاثة آلاف عضو ازدادوا إلى نصف مليون، وأصبحوا الآن ستة عشر مليوناً. (المترجم).



أي بوذية رجل الشارع، وهي ثورة ضد المغالاة في الكهنوتية. فبوزية رجل الشارع هي محصلة التشديد على أن الناس العاديين هم في الواقع البوذيون المنتظرون (البوديساتفا) الذين يحملون في قلوبهم الرحمة ويمكنهم أن يتطلعوا إلى استنارة بوذا. وفي الوقت ذاته فإن الاهتمام بالعامية يعني تبسيط الطقوس والتعاليم، كما أنه محاولة للوصول إلى جوهر هذه التعاليم ووفقاً لهذا سعت المجلات الشعبية ومواعظ المعبد معاً إلى إعادة تفسير الإيمان القديم في لغة معاصرة موجهة مباشرة إلى المواقف الفعلية.

### ١٩ - العبادة في المعبد :

المعبد هو دائماً بناء يحيط به سياج، وقد لا يحتوي المجمع على معبد واحد. بل سلسلة كاملة من المعابد. ويجرس مدخل المعبد، عادة تماثيل منفردة ذات وجوه عابسة، يعتقد أنها تمنع الشر. وتغطي المعابد، في العادة بالورق، لأن المتعبدين يكتبون التماساتهم على قصاصات من ورق، يقذفون بها، بعد أن يلوكوها بأفواههم، إلى التماثيل، فإذا التصقت بها كان معنى ذلك إجابة الالتماس. وكثيراً ما يحتوي المعبد على «باغودا Pagoda» ترتفع من ثلاثة إلى أربعة طوابق مزخرفة ومنمقة في العادة. ويحتوي المحراب الرئيسي على مذبح به شموع مضاءة مع تماثيل لبوذا، والبهذات المنتظرين (بودساتفا) وآلهة الهند (ديفا) وحول المذبح صناديق تشتمل على السوترا (النصوص). ولن تحصل فرقة واحدة على الشريعة الصينية برمتها، بل سيكون لكل فرقة أن تنتقي منها النصوص التي تعتقد أنها هي النصوص الأصولية المعتمدة. وتختلف الصورة المركزية فوق المذبح تبعاً لكل فرقة.

ويقوم الكهنة بإنشاد النصوص، وتلاوة الصلوات بمصاحبة الطبول والأجراس، وحرق البخور، ونادراً ما يحضر المؤمنون العاديون هذه الصلوات، فعبادة هؤلاء شخصية إلى حد كبير، وهي تنحصر في كثير من الأحيان في بوتسودن Butsudan المنزل<sup>(١)</sup> - وهو صورة مصغرة مما يوجد في المعبد.

(١) مذبح الأسرة البوذية في اليابان - وهو أشبه بخزانة الحائط التي تشمل مجموعة من الأرفف، يوجد فيها عادة ما يسمى «باله الرف» كما تحتوي على ألواح للذكرى الأسلاف ومجموعة من الشموع والبخور كما تقدم إليه الزهور في الطقوس اليومية وفي المناسبات (المترجم).

وتُقدّم كثير من المعابد - بصورة أساسية - وجبات وفقا لحاجة الناس ، كما تزودهم بتذكارات ، وتنقش أسماء المساهمين في موارد المعبد المالية على بعض الأشياء المقدسة أو الزخارف التي يمكن وضعها في مذبح الأسرة في المنزل . ويتأكد الجو الصوفي الغامض للمعبد بتوزيع التماثيل والرقى ، مع شيء خاص بالمعبد البوذي هو ميدالية تشبه القديس كريستوفر St. Christopher<sup>(١)</sup> ، لسائقي سيارات الأجرة المنهمكين في عملهم في طوكيو . أما الكهنة ، في معظم المعابد ، فهم على استعداد لتأدية الطقوس العامة والشعائر الخاصة ، حيث لا يطلب من التوسل أكثر من التوفير الخرافي لصحة النصوص الدينية .

وبغض النظر عن الحقيقة التي تقول بأن عقيدة الأنا Anatta (للأرواح)<sup>(٢)</sup> تكمن في قلب البوذية ، فإن قوة عبادة الأسلاف . كما تمثل في القيام بالطقوس الجنائزية والتذكارية للمتوفي ، تشغل الكاهن أكثر بكثير مما يشغله التعليم المنتظم للبوذية . ونتيجة لذلك كان عيد «أو - بون O - Bon» (الذي يقام في اليوم الخامس عشر من الشهر السابع) - هو أكثر الأعياد شعبية ، إذ يعتقد أن أرواح الموتى قد عادت إلى موطنها الأصلي ، فيتم الترحيب بها بالفوانيس والألعاب النارية .

لقد ظهرت لوحات الأسلاف في مذبح الأسرة - وهي التي يعتقد أن أرواح الأسلاف تسكنها - ووجدت لها مكانا فيه ابتداء من القرن الثالث عشر الميلادي ، فأصبحت تُعبد جنبا إلى جنب مع التماثيل الصغيرة لبوذا ونسخ من النصوص المقدسة ، وكما أن المتعبد الشتوي يتطلع إلى أن يصبح روحا Kami عندما يموت ، فكذلك ينتظر البوذي أن يصبح بوذا ، ومن المشكوك فيه أن يكون هناك أي فرق بين التصورين .

أما بالنسبة لموضوع قرابين النذور ، فهناك فارق بسيط على المستوى الشعبي بين

(١) القديس كريستوفر - شخصية ازدهرت في القرن الثالث الميلادي لقديس يرعى المسافرين ، ثم أصبح في القرن العشرين راعيا لركاب السيارات أو سائقيها ، ورغم أنه من أشهر القديسين وأكثرهم شعبية ، فليس ثمة ما يؤكد وجوده التاريخي (المترجم) .

(٢) الأنا Anatta «اللاذات» أو «اللا جوهر» - وهي في البوذية الاعتقاد أنه لا يوجد في الإنسان جوهر خالد ودائم يسمى «الروح» وتمثل هذه الفكرة ابتعادا عن معتقدات الهندوسية (المترجم) .

ممارسة الشنتو، فهناك نذور للشفاء من المرض، ونذور للحمل السهل أو الولادة الآمنة للطفل، كما يقدم نموذج للثدي قربانا أثناء الصلاة ليكون لبن الأم غزيراً. وتقدم مغرفة للطفل أثناء الصلاة، لكن إذا كان قاع المغرفة غير صالح، فإن الإجهاض يكون موضوع التوسل. وتقدم شخصيات الدهارما Dharma (أي بودي دهرما المؤسس المزعوم لبوذية زن) بغير عيون حتى يُستجاب الطلب.

## ٢٠ - ديانات جديدة : خلفيتها:

لم تستطع الحركات الجديدة أن تحظى باعتراف شعبي حتى العصور الحديثة، فقد ظلت البوذية لمائتين وخمسين عاماً خلال حكم أسرة شو جن توكوجاوا<sup>(١)</sup> هي الديانة الرسمية، على الرغم من حدوث امتزاج على المستوى الشعبي، بين أفكار ديانة شنتودو الأفكار البوذية وقبول هذا الامتزاج على المستوى الرسمي، أما بالنسبة للأخلاق الاجتماعية والعامية، فقد جاء الإلهام من الكونفوشية أكثر مما جاء عن طريق التراث الديني لبوذية الشنتو.

وكان هذا العصر عصر قيود صارمة، فزيارة الهيكل المحلي، أو الاحتفال بأعياد المعبد، أو الحج إلى هياكل مختلفة، خصوصاً هيكل آيس Ise الكبير، كانت هي وحدها المناسبات التي يستطيع فيها الشخص العادي أن يخرج على نماذج السلوك المتعارف عليها أو يسافر فيما وراء الحدود المحلية وقد كان أراد الحج بوجه خاص شيئاً محبباً إلى نفوس عامة الشعب، كما كان يطلق عليه «أوكاجه مايري Okage Mairio أي «الذهاب لتقديم الشكر».

وبعد عودة السلطة الإمبراطورية عام ١٨٦٨، طوّر عامة الناس أغاني شعبية على غرار «السوترا» البوذية، بل واستخدموها وسيلة لعرض رسالة اجتماعية جديدة، كما طوروا في الوقت ذاته رقصات ذات وصفات سحرية تسمى ee ja naika «إنها طيبة، أليس كذلك؟». وعندما اتضح أن الإصلاح الاجتماعي والسياسي لن يتم، كان من

(١) Tokugawa توكوجاوا حقبة استمرت في تاريخ اليابان من ١٦٠٣-١٨٦٨ وهي آخر فترة في اليابان التقليدية قبل دخولها العصر الحديث، وكلمة «شوجن» تعني المحارب أو الحاكم العسكري، وهو لقب اتخذ لنفسه الإمبراطور «إياسو» مؤسس الأسرة. وسوف يرد الحديث عن خصائص هذه الحقبة فيما بعد (المترجم).

الطبيعي أن تجرب الجماهير حظها مع الحركات الدينية التي بدأت تظهر في أواسط القرن التاسع عشر، ولم تكن هذه الحركات جديدة تماماً، بل لم يكن من الممكن أن يقال عنها إنها ديانات جديدة، لأنها تعكس الطابع البسيط للديانة الشعبية التي تؤثر عليها عناصر الوجد والتجلي تأثيراً كبيراً. ولقد أدخلت حركة مثل حركة تنريكيو Tenrikyo<sup>(١)</sup> الرقصات كمصدر للإلهام بينما ظهر اهتمامها بالقضايا الاجتماعية من رؤيتها الطوباوية للمستقبل ونقدها للنماذج المعاصرة.

## ٢١- طوائف الشنتو :

عندما قامت حكومة «ميجي Meiji»<sup>(٢)</sup> في عام ١٨٨٢ بتقسيم التنظيمات الاجتماعية إلى ثلاث فئات هي: البوذية، والمسيحية، والشنتو - فإن التنظيمات التي لم يكن من الممكن تصنيفها مع البوذية أو المسيحية، صنفت مع فرق الشنتو، وكان معنى ذلك هو التفرقة بين شنتو الهيكل jinja وفرقة كيوها الشنتوية kyoha، ولقد كانت هذه الفرق متنافرة تماماً، ثم سمح في النهاية بتسجيل ثلاث عشرة فرقة تنتمي إلى خمس جماعات يضم بعضها مثل تايشاكيو Taishukyo أكثر من ثلاثة ملايين عضو تتمركز حول هيكل أزوموتايشا Isumo Taishe القديم<sup>(٣)</sup>، وهي فرق شنتوية

(١) تنريكيو Tenrikyo أو عبادة الحكمة الإلهية في اليابان، وهي أوسع وأنجح فرق الشنتو الحديثة. وعلى الرغم من أنها تأسست في القرن التاسع عشر فإنه ينظر إليها بوصفها من الديانات الجديدة المعاصرة في اليابان. أنشأت هذه الفرقة الكاهنة ميكي نكاياما Miki Nakayma (١٨٨٧-١٨١٧) التي كانت امرأة ذات قدرة كبيرة على اجتذاب العامة. وقد زعمت وهي في سن الأربعين إن روحا تلبستها وهي روح «سيد الحكمة الإلهية»، فأنشأت عبادة تتميز برقصات وجد وممارسات شامانية. وكانت النبؤات تصل عن طريقها مركزة على الإحسان والصدقات وشفاء المرضى، واشتهرت الفرقة في حياتها رغم أنها كانت تتعرض بين الحين والحين لاضطهاد السلطات الحكومية (المترجم).

(٢) ميجي (١٨٥٢-١٩١٢) إمبراطور ياباني حكم من ١٨٦٧ وحتى وفاته. ازدهرت اليابان في عصره حتى تحولت إلى واحدة من القوى العظمى في العالم الحديث (المترجم).

(٣) مكان واسع يبعد عن مدينة «أزومو» ثمانية كيلو مترات، ويقع فيه أقدم هيكل للشنتو في اليابان، ويجذب الحجاج طوال العام، أنشئت مبانيه في القرن التاسع عشر على مساحة أربعين فدانا، ويضم مجموعة من المعابد تحتوي على آيات فنية ثمانية. كما يوجد في هذه المنطقة عدد كبير من الهياكل الأخرى حيث يُعتقد أن جميع آلهة الشنتو يجتمعون في واحد منها في شهر أكتوبر من كل عام، ولهذا يسمونه «شهرًا بلا آلهة» (المترجم).

خالصة . وبعضها الآخر استلهم الكونفوشية . أما بعضها الثالث فرأى أن أساس العقيدة عنده هو العبادة الجبلية القديمة ، ويركز بعضها الرابع على طقوس خاصة بالتطهر .

غير أن أكثر الفرق إثارة للاهتمام هي الفرق الثلاث ذات الأصل الريفي ، لأنها تضع نموذجا تحتذيه حركات أخرى كثيرة نشأت في القرن العشرين . وهذه الفرق الثلاث هي : فرقة كروزيميكو Kurozumikyo<sup>(١)</sup> ، وفرقة «تنريكيو Tenrikyo» وفرقة «كونكوكيو Konkokyo»<sup>(٢)</sup> . وهناك فيما يبدو، بعض السمات العامة التي تتميز بها هذه الفرق وتتشرك فيها مع ما يسمى بالديانات الجديدة منها :

(١) إنها حركات نشأت في زمن الأزمة الاجتماعية .

(٢) إن لها قائدا يجلب لب الجماهير .

(٣) لها علامات تنبؤية وكرامات عجيبة .

(٤) سلوك الوجد بين أعضائها وإطلاق العنان لهم في المشاركة التامة في العبادة ، وفي أنشطة العبادة .

(٥) الميل نحو التلفيق ، كما أن طابع الانتشار الخاص بالديانة الشعبية ظاهر فيها . وتذهب فرقة «كوزيميكو» إلى أن نقطة بدايتها هي التجربة الدينية الشخصية لـ «كروزومي مونتاكو Kurozumi Munetado (١٧٨٠ - ١٨٥٠) الذي كان لديه ولاء عميق لألهة الشمس «أما تيراسو» فقد اعتبرها مصدر حياة الكون ، واعتقد أنه بلغ مرتبة الوحدة مع كامى kami «فأطلق عليه أتباعه لقب إيكيجامي Ikigami أي كامى الحى . وأطلق على كامى kami اسم أويَا Oya أي الأب ، وهكذا اعتقد

(١) كروزيميكو - حركة دينية تعد نموذجا للحركات الدينية الجديدة ، أنشأها في القرن التاسع عشر كاهن من الشتو وهو كيروزومي (١٧٨٠ - ١٨٥٠) والمؤمنون بهذه الحركة يجلبون آلهة الشمس أما تراسو ويعتبرونها أسمى الآلهة وخالقة الكون ، أما جميع الآلهة الأخرى فليسوا سوى تجليات لها (المترجم) .

(٢) الكونكوكيو حركة دينية نموذجية للديانات الجديدة أسسها فلاح غير مثقف في القرن التاسع عشر زعم أن الإله كونكو Konko عينه وسيطا بين الله والناس ، وبذلك أصبح قادرا على أن يحمل عن الناس عذابهم وآلامهم لينقلها إلى الإله . ولقد شددت هذه الديانة على الاعتماد المتبادل بين الإله والناس ، وهي نفسها العلاقة بين الأب والابن . وهي أساسا فرقة من فرق الشتو (المترجم) .

«كروزومي» أن المؤمن قادر، من خلال الصلاة، على النفاذ إلى مصدر الحياة.

## ٢٢ - ديانة الحكمة السماوية :

أسست نكياما ميكي Nakayama Miki (١٧٩٨-١٨٨٧) فرقة تنريكيو Ten-rikyo (أي ديانة الحكمة السماوية)، ولقد كانت هذه الكاهنة ابنة عصرها وبيئتها بمعنى الكلمة، إذ تتحدث الكيوسودن Kyosoden (أي سيرة حياة المؤسسة) عن صلتها بالمعابد البوذية (لاسيما معبد الجودو شنشو Jodo Shinshu)<sup>(١)</sup> وهياكل الشنتو، وعن اهتمامها بالحج إلى آيس Ise وتوسلها بالإله يامابوشي Yamabushi<sup>(٢)</sup> لشفاء ابنها.

وفجأة تلبسها الكامي kami في ٢٦ أكتوبر سنة ١٨٣٨، وكان ذلك إيذانا ببداية دين جديد، وتشدد كتب الشريعة لديانة «تنريكيو» على الطابع الكشفي لتجربتها الدينية، وتروي أنها عندما أصبحت وسيطا راح الكامي Kami (الإله الروح يتكلم من خلالها، وهذا «الكامي» هو الذي اتحد بها بعد ذلك باسم «كومي - توكو - تاشي - نو - ميكيكو Kumi - Toko - Tachi - no - Mikoto» (وهو من أوائل الكامي الذين تحدث عنهم كتاب كوجيكي Kojiki وكتاب «نهونجي Ni-hongi» - وقد ارتبط بفعل الخلق) - وهذا الكامي جعلته «ميكي» مرادفا للقمر (Tsuki)<sup>(٣)</sup>، وقد تلاه كامي آخر تكلم من خلالها أيضا واتحد مع الشمس Hi. وتقول القصة إنه أعقب ذلك ثمانية أزواج من «الكامي» كان آخرها «إزانا جي Izanagi» و«إزانامي Izanami»<sup>(٤)</sup> - وهما الإلهان الخالقان الأولان في أسطور الشنتو

(١) أي معبد مدرسة الأرض الطاهرة الحقة - وقد سبق الحديث عنها (المترجم).

(٢) يامابوشي - تعني باليابانية حرفيا «الواحد الذي ينام في الجبال» وكان هذا الإله يرشد الحجاج الذين يقومون بزيارة الجبال المقدسة التي تسكنها آلهة الشنتو (المترجم).

(٣) تسوكي Tsuki إله القمر ولد من عين إزانا جي اليميني (ويقال إن الشمس ولدت من عينه اليسري) وهو في بعض الأساطير شقيق إلهة الشمس أما تيراسو، وشقيق إله العاصفة سوسانوو Susanowo (المترجم).

(٤) إله وإلهة، وهما شخصيتان رئيستان في أسطورة الخلق اليابانية، وهما ضمن ثمانية أزواج من الآلهة والإلهات - أخوة وأخوات - تظهر بعد انفصال السماء والأرض عن العماء Chaos وكانت الآلهة تنجب ذكرا وأنثى ثم تموت، حتى صدر الأمر في النهاية من شيوخ الآلهة إلى اثنين منهما هما «إزانا جي» و«إزانامي» وهما أخ وأخت من الآلهة - بأن يخلقا اليابان، فوقفوا على جسر السماء العائم، وقذفوا في المحيط برمح مرصع بالجواهر، ثم رفعاه إلى السماء فتقطرت من الرمح قطرات أصبحت هي «الجزرة المقدسة». وشهدت الآلهة ماتصنعه الضفادع في الماء فتعلمت منها سر اتصال الذكر بالأنثى، ومن ثم التقى إزانا جي وإزانامي التقاء الزوجين وأنسلا الجنس الياباني (المترجم).

الشعبية، كما أنها الجدان الأولان للجنس البشري في أسطورة «ميكى» الخاصة بالخلق التي تسمى، عادة، «السجل القديم لبحر الوحل».

وبينما أرغمت فرقة «تريكبو» إبان حقبة المد القومي العارم قبل عام ١٩٤٥ على أن تتقارب في تعاليمها مع ديانة الشنتو الرسمية، فإن جهودا أكبر تبذل الآن للتوحيد بين الآلهة بحيث تتكامل في ألوهية واحدة. وهكذا أصبح تسوكيهي Tsukihi إلهًا واحدًا، وسمى كذلك باسم «تنري - أو - نو - ميكوتو Tenri - o - no - Mikoto كما اعتبر «الكامي» الثمانية الأخر أدوات في يد «تسوكيهي» وليس لها وجود مستقل.

أما النصوص المقدسة الأساسية فهي أفيدساكي Ofudesaki الذي كتب في الفترة الممتدة من ١٨٦٩ إلى ١٨٨٢ و«أنشودة الرقص» ميكاجورا - أوتا - Mikagure uta التي كتبت فيما بين ١٨٦٦ و ١٨٨٢ و«السجل القديم لبحر الوحل» وهو يتألف من تدوينات أخذت من الذاكرة مما روته «ميكى» مشافهة، «والإرشاد أوساشيزو Osahzu الذي يُعتقد أنه نبؤات أرسلتها الآلهة. حتى بعد موت ميكى Miki وهو موت وصف بأنه يعني «صعودها إلى السماء».

وكلمة تنري Tenri هي الآن اسم المدينة التي يوجد فيها المحراب الرئيسي وهي تسمى أيضا باسم «أوساتو Oyasato» أي مدينة الأصل (أو الأب)، فهم يعتبرونها موضع الخلق، واكتمال الأشياء جميعا في آن واحد، وذلك عندما يسقط الندى السماوى على النصب التذكارى المركزى. وهناك إلى جانب الهيكل الرئيسى مُصلّى مخصص للكاهنة التى أسست هذه الديانة (ديانة الحكمة السماوية) ومُصلّى آخر دفن فيه أسلاف أعضاء هذه الفرقة.

ويتم التشديد على يوكى جوراشى Yoki Gurashi (أى الحياة المرححة) التي تنتج من النظر إلى الحياة على أنها وديعة من الله. ومن إزالة «الغبار» العالق، كذلك يؤكدون أهمية العمل الإرادى الذي يُظهر بوضوح الامتثال لله كما أنه هو المسؤول إلى حد كبير عن برنامج البناء الواسع في مدينة تنرى Tenri. فها هنا نجد خدمات تربوية، وطبية، وثقافية، ورياضية، فضلا عن وجود الهيكل الرئيسى. ومهاجع تتسع لعشرات الألوف من الزوار.

## ٢٣ - ديانه المعدن النقي :

بدأت كونكوكيو Konkokyo (ديانة طهارة الطبع أو المعدن النقي) بفلاح غير مثقف يدعى كاواد Kawade (١٨١٤ - ١٨٨٣) اشتهر باسم كونكو دايجن Konko Daijin . وادعى عام ١٨٥٩ أنه «أيكي جامي Ikigami» أي «كامي الحى» - وذهب إلى أنه وسيط «تنشى - كان - نوكامي - Tenchi-Kane-no Kami . وأعلن أن هذا هو الكامي الأعظم ، وأنه «أصل الكون» وأن على البشر جميعًا أن يقوموا بواجبهم نحو الأب «كامي» وأن ينموا الطبيعة البشرية التي منحها لهم : كما أعلن في الوقت ذاته أن وجود «الكامي» نفسه يعتمد على البشر . ويشدد «كامي» على الفضل الإلهي : «إذ بفضل النعمة الإلهية تحمل البركة على الإنسان ويتم إنقاذه ، ويمضى العالم في سلام ورخاء!» . ولقد كانت نتائج الموقف الجديد تجاه الحياة مزدوجة ، فهناك ، من ناحية سكينه الذهن في الحياة وفي المهام . وهناك ، من ناحية أخرى ، انسجام في البيت والمجتمع ، «لأنه لا يوجد شيء تحت الشمس اسمه اللا - علاقة» .

وها هنا نجد باعنا أصبح عامًا ومشتركا بين جميع الديانات الجديدة تقريبًا - فلا بد لهذه الديانة أن ترتبط بالحياة اليومية ارتباطًا وثيقًا ، ولا بد لها كذلك أن تؤدي إلى الحياة الطيبة .

## ٢٤ - جماعة أموتو Omoto للحركات الدينية (١) :

بينما يستحيل فحص جميع الحركات الدينية الجديدة ، فإن مجموعة ديانات أموتو Omoto هي مؤشر للطابع التلقيني البارز لقدر كبير من الفكر الدينى الحديث في اليابان . وتبدأ قصة «أموتو» بالسيدة «دجوشي ناو Deguchi Nao» التى تلبسها

(١) تقوم تعاليم «أموتو» على نبؤات إلهية كانت الإلهة تبعث بها من خلال فلاحه يابانية تدعى «دجوشي ناو Deguchi Nao» جذبت قدرتها على شفاء المرضى كثيرا من الأتباع في مرحلة مبكرة . وكان أول وحى تلقته عام ١٨٩٢ ينبىء بانهيار العالم ، وظهور المخلص المنتظر . ثم تولى قيادة المذهب وتنظيمه زوج ابنتها «دجوشي أوينسابورو» (١٨٧١ - ١٩٤٨) الذي نبذ الحرب والتسلح ، وأعلن نفسه قائدا لنظام جديد في العالم . وجذب أكثر من مليونين من الأتباع في ثلاثينات هذا القرن . لكنه عادى الحكومة فاعتقلته مرتين الأولى عام ١٩٢١ والثانية عام ١٩٣٥ ، وهدمت معابد المذهب ، ثم عادت وأفرجت عنه عام ١٩٤٥ فأعاد بعث الفرقة التى عُرفت بأسماء كثيرة (المترجم) .



الكامي عام ١٨٩٢ فَظُنَّ أنها جُنَّت . وقد كتبت وهي في حالة التلبس هذه نصوصا مقدسة تعرف باسم أفوديساكي Ofudesaki بأسلة من غصن ، قام بتفسيرها ، فيما بعد ، أصغر أتباعها الذي أصبح زوج ابنتها ، وتسمي باسم «دجوشي أونيسابورو Deguchi Onisaburo . وتشكل الأفوديساكي التي كتبتها دجوشي و«القصص عن عالم الروح» التي كتبها أونيسابورو النصوص المقدسة الأساسية لهذا المذهب ، وقد تحدث أونيسابور عن نفسه في هذه القصص باعتباره يوحنا المعمدان .

وتوحي نبرة تعاليم «أموتو» - في بعض الأحيان . بالوحدانية ، ثم نراها تؤكد أن المذهب يقوم على نظرة للإله تشمل في آن معا كل تناقضات الوحدانية ، ووحدة الوجود (أو شمول الألوهية) وتعدد الآلهة ، وهي تؤكد الغاية منها عندما تزعم أن جميع ديانات العالم قد بشرت «بالأموتو» . وعلى حين أن «أونيسابورو» قد استلهم أساسا ديانة الشنتو - وفرقته الآن تدخل في جمعية فرق الشنتو - فقد قيل إنه أصبح يستضيف روح ميروكو Miroku (أي بوذا المنتظر) ، وفي ذلك إشارة إلى «مذهب المخلص المنتصر أو المسيحانية Messianism» ، وهي تقربنا من فكرة الإله القاضي والمخلص في آن معا ، الذي يطيح بالنظام القديم ، ويقوم المملكة القادمة . لقد تطور الاضطهاد الذي تعرضت له فرقة أموتو قبل الحرب إلى أن قامت الحكومة بقمعها عام ١٩٣٥ - ولقد شجّع ذلك الفكرة التي تقول إن «كوارث منتظرة» لا بد أن تسبق مجيء المملكة .

أسس «ناكانو يonosuke Nakano Yonosuke» عام ١٩٣٤ فرقة «أنانيكو An-anaikyo» عندما انشق عن فرقة «أموتو» غير أن الجماعة الحالية لا يؤرخ لها قبل عام ١٩٤٩ ، وهو أيضا تابع متحمس «لمذهب الروح (أو المذهب الروحي) Spiritism» ، كما يذهب إلى أنه يتلقى رسائل من العالم الروحي ، وأنه خليفة دجوشي أونيسابورو ويقبل «ناكانو» مذهب المخلص المنتظر لعقيدة «ميتريا» داخل البوذية ، ويتحدث عن توحيد جميع الأديان حول هذه المسألة . والاسم أناني Ananai نفسه يشير إلى نزعتة الكلية ، فأحد تفسيرات هذه الكلمة يعنى الحبل الذي يربط المؤمن بحقائق العالم الآخر مع العلم بأنها تُقال عن حبل من خيوط القُنْب تتعلق به الأجراس

الموجودة في واجهة هيكل الشنتو. كما تكتب هذه الكلمة مع الأعداد «٣» و«٥» وأحد التفسيرات أن العدد «ثلاثة» يمثل ثلاثة أديان هي الأموتو، وهنج - وان - تسوهوى، والبهائية<sup>(١)</sup> Omoto, Hung-wan-Tsu-hui Bahai في حين أن العدد «خمسة» يمثل خمسة أديان في العالم هي: المسيحية، والإسلام، والكونفوشية، والبوذية، والتاوية. وتشدد هذه الديانة على التأمل، وإقامة مراصد في جميع أنحاء البلاد، إذ ينظر إليها على أنها وسائل اتصال بالكون Cosmos.

## ٢٥ - القوة في لؤلؤة:

تأسست ديانة سيكايكسكو Sekaikyuseiko (أي ديانة إنقاذ العالم أو العالم المنتظر) على يد «أوكادا موكيشي Okada Mokichi (١٨٨٢ - ١٩٥٥) عندما انشق عن فرقة أموتو Omoto. وقد اعتقد أنه وهب القدرة على الأعمال الخارقة، وهي قدرة كانون Kannon (أي بوذا المنتظر صاحب الرحمة)، وتذهب إحدى القصص التي تُروى عنه إلى أن هذه القدرة تتضمنها لؤلؤة صغيرة داخل جسمه، ويشع نور من هذه اللؤلؤة يقتل البكتريا كما يُعتقد أن لديه القدرة على شفاء الأمراض، وإثراء المحاصيل، وبسبب ذلك سُمي هيكارى - سان Hikari-San أي «رجل النور»، ويزعمون أنه قادر على تحويل القوة الشافية إلى قصاصات من ورق تكتب عليها العلامة اللغوية الدالة على «النور»، وهناك محاولة داخل مراكز هذا الدين لاقامة «المملكة»، فالشغل الشاغل لهذه الفرقة هو «إزالة المرض، والفقر، والحرب من هذا العالم وتحويله إلى جنة أرضية».

ويسمى الإله باسم ميروكو Miroku (بوذا المنتظر) كما يقال إن الصحة والثراء والسلام هي علامات مملكته. وتقول إحدى الترانيم:-

«تعال، يا ميروكو، يا أيها الإله العظيم، مزوداً بقوة عظمى،

قوة الثلاثة في واحد: النار، والماء، والتراب.

(١) البهائية مذهب ديني أسسه مفكر فارسي هو بهاء الله. وتولاه من بعده ابنه عبدالبهاء (١٨٤١ - ١٩٢١) وهو مذهب شديد القرب من البابية، ومتأثر بالكثير من المذاهب الصوفية والغنوصية - يدعو إلى وحدة الأديان بضرب من التربية والدعوة إلى السلام على الأرض، والأخذ بلغة عالمية واحدة. (المترجم).

ميروكو، يا أيها الإله العظيم، لقد أنشأت السماء  
فوق الأرض من قديم الأزل،  
ميروكو، يا أيها الإله العظيم، حتى عندما يتسلل لص، فإنك  
تكون قد ولدت تحته بطريقة خفية .  
تاركا خلفك العرش الممجد الرفيع،  
فأنت دائما ما تولد تحته لكي تجلب الخلاص» .

وهو يسمى أيضا كوميو ينوراي Komyo Nyorai  
(أي بوذا صاحب النور أو أميدا «النور اللامتناهي»).

## ٢٦ - بيت النماء :

تزعم حركة «سيكو - نو - آي Seicho no- Ie» (أي بيت النماء)، «إنها حركة غير  
طائفية تسعى نحو الحقيقة، وتقول تعاليمها إن جميع الأديان صدرت عن إله واحد  
كلى». ولقد أسس هذه الجماعة تانجوشي ماساهارو Taniguchi Masaharu عام  
١٩٢٨ عندما اقتنع بأنه لا يوجد سوى كائن واحد حقيقى أطلق عليه اسم «جيسو  
Jisso»<sup>(١)</sup>، أما جميع الموجودات الأخرى فهي، ببساطة، من نتاج فكر الإنسان  
الخاص. ويمكن أن يقال إن هذا الوجود الحقيقى هو «الكامى» عند متعبدى  
الشتسو، ويمكن أن يكون هو «بوذا» أو أميدا (النور اللامتناهي) عند  
البوذيين. إلخ. ولابد أن يكون هو المسيح عند المسيحيين.

ويمارس «التأمل» عادة في المراكز الرئيسية في مدينة طوكيو في «برج النور» وهو  
يسمى Shiso Kan (أى رؤية العقل الإلهى). ومن هذه المراكز الرئيسية تخرج الـ  
نمبا Nempa أي «أمواج» الرغبة الروحية، وتقع «السوترا» المقدسة في قلب  
تعاليمهم، وتسمى «هطول الرحيق الإلهي من المذاهب المقدسة». ويفترض أنها  
ذات قوة فعالة في تحقيق الإنسان لوضعه الحقيقى.

(١) إله رحيم يهتم بالموتى من الأطفال، وقد سبقت الإشارة إليه (المترجم).

## ٢٧ - حركات نشرين :

سوف نشر إلى ثلاث فقط من الحركات الكثيرة التي استمدت إلهامها من نشرين وتعاليم اللوتس . تأسست المدرسة الأولى المسماة «ريوكاي Reiyukai»<sup>(١)</sup> ، (أو جماعة أصدقاء الروح) عام ١٩٢٥ ونالت شعبية واسعة النطاق . ورغم أنها زعمت أنها تسير على التعاليم التقليدية لنشرين ، وأنها تستخدم نصوص «اللوتس» في طقوسها اليومية ، فإن جاذبيتها الرئيسية تكمن في تشديدها على عبادة الأسلاف ، وقد جذب ذلك ، بصفة خاصة ، النساء المتزوجات اللاتي سُـمِحَ لهن بإقامة حلقات اتصال بياضى أسلافهن . وقد أظهر من المؤسس وخليفته ، وهي السيدة «كوتاني ميكي Kototani Miki» سمات شامانية ، فهما يعدان الأتباع بالاتصال بروح العالم من خلالهما . ولم يتم حصر أعضاء «ريوكاي» ، فمعظم المليونين أو الثلاثة ملايين الذين يدعى أنهم أتباع لها ، هو في الوقت ذاته ، أعضاء في جماعات بوذية أو شنتوية أخرى .

أما المدرسة الأخرى وهي ريسهو كوزايكاي Risshokosei Kai<sup>(٢)</sup> ، فهي جماعة تستهدف إقامة «القانون الحق» في العالم ، و«الأخوة» في الإيمان ، وتحقيق الكمال ، وقد ظهرت الجماعة إلى الوجود عالم ١٩٣٨ عندما انسحب نيوانونيكيو Niwano Nikyo

(١) ريوكاي Reiyukai أو جماعة أصدقاء الروح وهي جماعة دينية يابانية تقوم على تعاليم مدرسة نشرين البوذية أسسها عام ١٩٢٥ نجار يدعى كوبوكالوتا Kubo Kakutero وتولت قيادتها سيدة تدعى كوتاني ميكي Katani miki عام ١٩٤٤ بعد وفاة «كوبو» ووصلت إلى قمة نشاطها في السنوات التي سبقت الحرب العالمية الثانية وبعدها . ولقد كانت هذه الجماعة هي الأصل الذي تفرع عنه سبع ديانات جديدة كانت أكثر منها نجاحا منها الجماعة المسماة «ريشو كوزاي كاي Rissho-Kosei-Kai» . وتشدد جماعة أصدقاء الروح على عبادة الأسلاف ، وفعالية نصوص اللوتس وهي لا تعتمد على كهانة بل على معلمين من عامة الشعب ، يعقدون لقاءات مع الأعضاء في منازلهم ، وهي تزعم أنها تضم أكثر من أربعة ملايين عضو (المترجم) .

(٢) Rissho-Kosei Kai جماعة دينية يابانية تقوم على تعاليم مدرسة نشرين البوذية . واسمها يعنى حرفيا «جماعة إقرار الاستقامة والعلاقات الأخوية» . وهو فرع من جماعة «ريوكاي» السابقة وانفصلت عنها عام ١٩٣٨ . وقد أسسها بائع لبن هو «نيوانو نيكيو» وزوجة ورعة هي «ناجنوما» - وقد توفيت عام ١٩٥٧ ، وهذه الجماعة ، مثلها مثل الجماعة الأخرى التي انشقت عن مدرسة نشرين - تشدد على أهمية نصوص اللوتس والترنم بها (المترجم) .

و«ناجانوما ميوكو Naganima Myoko» من جماعة «رايوكاي». واشتهرت السيدة «ناجانوما» بسبب قدراتها الروحية ومواهبها في شفاء الأمراض، فاكسبها ذلك شعبية كبيرة، ونظر الناس إليها على أنها «بوذا الحى». ومنذ وفاتها عام ١٩٥٧ لم تعد العناصر الشامانية بارزة كما كانت في السابق، وإنما زاد الاهتمام بجماعات الاستشارة (Hoza) وبمحاولة إظهار البوذية في ثوب حديث، بوصفها عقيدة تمنح السلام والإرادة الطيبة.

ومن هنا نجد «نيوانو» يتحدث في شروحه الشعبية لنصوص اللوتس المقدسة عن الناس الذين يتطلعون لبلوغ مرتبة البوذا (أو التحقيق بالبوذا) عندما تزول سحب الخطأ السوداء. ومن حياة الرجال والنساء اليومية الذين يتحتم عليهم قبول مطالب بوذا لأن هذا وحده يمكن المرء من إظهار التوبة النصوح التي تساعد على تحطيم «الكرما Karma»<sup>(١)</sup> (أو الولادة الثانية). وحياة الإيمان تعنى الاتحاد مع بوذا، الذي هو اتحاد مع «الحياة العظيمة للكون» والدخول إلى عالم بوذا.

لم تبرز هذه الحركة شيئاً من خصوصية بوذية نشرين المؤلف، وإنما كشفت عن الرغبة في إقامة علاقات في جميع الاتجاهات، ومن أمثلها الزيارات التي قام بها «نيوانو» إلى الفاتيكان، وجنيف، ولامبيث!<sup>(٢)</sup>.

وكانت القاعة المقدسة الكبرى في طوكيو التي افتتحت عام ١٩٦٤ - محصلة لمساهمات أكثر من مليون ونصف المليون من الأعضاء، وهي تشهد اجتماعات حاشدة.

(١) Karma سنسكريتية معناها «الفعل»، وقد سبقت الإشارة إليها من قبل. وهي من أهم مصطلحات الفلسفة الهندية، وتعكس اعتقاداً عاماً، بأن هذه الحياة ليست سوى حلقة في سلسلة من الحيات Samsara تحدد أفعال المرء في الحياة السابقة. وهم يعتقدون أن ذلك هو قانون الطبيعة الذي لا يمتل أي نقاش، ويكشف هذا القانون عدم كفاءة المخلوقات، ففي مجرى سلسلة الحياة وحلقاتها المتعددة يستطيع المرء بكفاءته، وكماله الخلقى أن يرتفع إلى مصاف الإله براهما أو أن ينحط بنفسه ليولد من جديد حيواناً، وسلوك المرء هو الذي يحدد سعادته أو شقاءه (المترجم).

(٢) حي من أحياء مدينة لندن يقع فيه مقر كبير أساقفة كانتربرى (المترجم).

## ٢٨ - نمو رائع :

كان تطور حركة «سوكاجاي Soka Gakkai» أو «جماعة خلق القيم»<sup>(١)</sup>، تطورا غير عادى أكثر من أي حركة دينية أخرى . فبينما كان عدد أعضائها لا يزيد عن خمسين ألفا عند افتتاح برنامج «شاكوبوكو Shakubuku» عام ١٩٥١ ، فإنهم يبلغون اليوم ما يقرب من ١٦ مليونا ، و«الحزب الحكومة النظيفة» الذي يرتبط بهذه الحركة ، ثالث أكبر تمثيل في اثنين من غرف المجالس النيابية (فقد بلغ ٥٩ عضوا عام ١٩٨٠).

واسم هذه الحركة يعنى «الجمعية العلمية لخلق القيم» ، وهي تعكس الهدف النفعى لمؤسسها «ماكي جوشي تسونيسا بورو Makiguchi Tsunesaburo (١٨٧١ - ١٩٤٤)<sup>(٢)</sup> . وقد قامت في البداية كمذهب في التربية يستهدف خلق قيم الخير والجمال والمنفعة . لكنه مع أصغر أتباعه تودا جوزى Toda Josei (١٨٩٩ - ١٩٥٨) وقع تحت تأثير جماعة «نشرين شوشو Nichiren Shoshu» (فرع من مدرسة الأرض الطاهرة) وهي جماعة صغيرة ، ولكنها متعصبة لتراث نشرين ، إذ زعمت أنها الممثل الشرعي الوحيد لتعليم القديس نشرين ، وهذه الجماعة هي التي وحدت بين القديس نشرين وبوذا الأزلي ، وأهملت «سيكاموني» Sakyamuni (بوذا الأكبر) ، كما زعمت أن الماندالا Mandala في دايزكجي Daisekiji (وهو معبدها الرئيسي قرب جبل فوجي Fujii) هو المعبد الأصلي الوحيد الذي أنشأه نشرين ، ولهذا كان له الأثر الفعال في خلاص البشرية ، وقد كان هدف هذه الجماعة هو الحصول على اعتراف بأن معتقداتها تمثل الديانة القومية .

(١) جماعة خلق القيم - جماعة دينية ارتبطت في اليابان بفرقة نشرين البوذية ، ونمت نمو سريعا منذ خمسينات القرن الحالي حتى أصبحت أنجح حركة دينية في اليابان ، وإن كانت تنتمي ، من حيث ارتباطها بالقديس نشرين ، إلى تراث القرن الثالث عشر ، وقد أنشأت عام ١٩٦٤ حزبا سياسيا هو «حزب الحكومة النظيفة» فاز بمقاعد كثيرة في المجلسين التشريعيين في اليابان (المترجم) .

(٢) ناظر مدرسة سابق - اهتم بالجانب البرجماتي (العملي) للدين ، فوضع نصب عينيه تحقيق ثلاثة أهداف هي قيم «الجمال» و«الخير» والربح أو المنفعة . عانى من اضطهاد الحكومة أثناء الحرب العالمية الثانية . وبعد وفاته قام تلميذه «تودا» بإحياء الجماعة عام ١٩٤٦ . أما الرئيس الثالث «ايكيوا» فهو الذي يتولى قيادة الجماعة منذ عام ١٩٦٠ (المترجم) .

فلا يوجد من أعضاء «سوكاجاكاي» سوى نسبة ضئيلة تنتمي كذلك لجماعة «نشرين شوشو». ولكن لا شك في أن التطرف ونزعة الخلاص الشديدة اللذين اشتهرت بهما الجماعة الكبيرة مستمدان من تعاليم الجماعة الأصغر، ويرجع نجاح «سوكوجاكاي» في جانب كبير منه، إلى رغبتها في التعبير عن الوعي القومي الياباني، فقد صممت بنية الجماعة تصميمًا يتيح التخفيف من غلواء الفرد، ومع ذلك يسمح للجماعة بالنمو جماهيريًا متخلصة من مساوئ الجماعة الأكبر. ولقد كانت التجمعات الأولى من القوة بحيث أمكن لهذا التنظيم أن يصمد، في حين أن العلاقات المتداخلة للجماعات الأولى ضمنت عدم انقسام الحركة إلى عدد لا حصر له من الجماعات المنشقة، على نحو ما حدث لبوذية شنجون Shingon، وكثير من الحركات الدينية الجديدة. ولما كانت الجماعات الأولى قليلة العدد، فإن الفرد لم يشعر فيها أبدا بالضياع.

### ٢٩ - الحقيقة المطلقة :

يعتمد المبدأ اللاهوتي لهذه الجماعة على أنها حركة تقوم على الحقيقة المطلقة، وأن السعادة تكفلها هذه الحقيقة. وهذه المقدمة كامنة بقوة في تنظيمها، وإن كانت تضم براءة العناصر التقليدية مع العناصر الجديدة. (وهي جماعة عملية ينصب اهتمامها على هذا «العالم الديوي») - كما أنها خالية من أخلاقيات الزهد، ويمكن أن تصل بسهولة ويسر إلى الشخص العادي القادر على التكيف. والصلوات اليومية مطلوبة وأن كانت بسيطة وتتسم بالتكرار، أما الحج إلى ديزكيجي Dosekijji فهو أبعد شيء عن التنسك. وهناك مصدر قوة آخر هو التخلي عن الترتيب الهرمي المؤلف في المجتمع، وتحديد مرتبة الفرد في هذه الحركة إعتيادا على جهده الخاص.

### ٣٠ - حركات جديدة أخرى :

وتعدّ حركة كيودان Kyodan (أى الحرية الكاملة) مثالا جيدا للحركات الجديدة المتنوعة التي ازدهرت في العشرين سنة الأخيرة. أسسها ميكي توكوهارو Miki Tokuharu (١٨٧١ - ١٩٣٨) باسم «هيتو - نو - ميشي - Guti-Nomichi» (أى طريق الإنسان) بيد أن هذه الحركة قُمت عام ١٩٣٧، ثم أعاد

ميكي توكوشيكا Miki Tokuchika تأسسها عام ١٩٤٦ باسم «جماعة الحرية الكاملة». واستخدام اللغة الإنجليزية نفسه يكشف عن زعم التحديث<sup>(١)</sup>، وتتبع عقيدتها المقدمة الأساسية التي تقول إنَّ «الحياة فن». ويظهر الجانب العملي في الأنشطة الموجودة في المراكز الرئيسية لهذه الحركة، فهناك ملاعب «للجولف»، وأفران لصناعة الفخار، وملاعب رياضية متنوعة، لأن الرياضة، والتربية، والرعاية الاجتماعية، والصلاة هي كلها رموز للتعبير البشري عن الانسجام الذي يكافح الإنسان ليصل إليه. وللنشاط البشري معنى لأنه يعبر عن الخلق الإلهي، ومن خلال هذا النشاط يتحقق السلام والوثام.

### ٣١ - الإنسان يعكس الإله :

إنَّ فكرة الوجود البشري بوصفه العالم الصغير Microcosm عامل مشترك بين معظم الديانات. ولكن الديانات اليابانية - نظراً لتأثيرها الكبير بتشديد الشتو على أهمية العالم اهتمت اهتماماً بالغاً بالنشاط البشري أكثر جداً من اهتمامها بالفكر البشري. ومن هنا ربطت جماعة الحرية الكاملة بين النشاط والشخصية. فالناس تعكس الإله في نشاطها الخلاق (أو هم مرآة لهذا الإله) وهذا النشاط نفسه يكشف عنهم، كما يحافظ على فكرة الفردية التي ترغب المرحلة الديمقراطية لما بعد الحرب في تجسيدها. وفي استطاعة «الإنسان» أن «يعبر عن هذه الفردية في كل فعل يقوم به، ولا شيء في شؤون البشر يستعصى على أن يصبح فناً، وحياة الإنسان تبدأ وتنتهي بالتعبير عن الذات». (الحرية الكاملة: كيف تحيا حياة سعيدة ص ١٧).

يمكن القول بأن الديانات الجديدة استعادت صلابه الجماعة وتماسكها بالنسبة لأناس يعيشون عصر تغير اجتماعي سريع. فقد مروا بتجربة انهيار الأنظمة القديمة التي ظهرت لتحقيق أمان الفرد والجماعة. والفرد بانضمامه إلى الحركة الجديدة يجد دفئاً جديداً، وإحساساً جديداً بالجماعة. ويمكن كذلك أن يكون هيكل الشتو رمزاً لتضامن الجماعة. وإن كان تراثها ينقصه تلبية حاجة أولئك الذين يتطلعون قدراً من

(١) انفردت جماعة «كيودان» - والكلمة اليابانية تعنى كنيسة أو جماعة دينية - باستخدامها للكلمات الإنجليزية، وهي ترى أن هدف الإنسان هو التعبير عن نفسه على نحو ممتع، ولهذا جعلت النشاط البشري كله فناً. (المترجم).



التحديث . غير أن الاعتمادية ليست هي كل شيء ، فهناك أيضا الدعوة إلى التحقيق الإيجابي للذات الذي يعنى نمو الثقة بالنفس . وهكذا بدأت المشكلات الشخصية تحل . ولا يترك الحج الجماعى ، والخدمة الاجتماعية ، وقتا للاستبطان الذاتى المرضى الذي يؤدي إلى حالة الـ فيوان Fuan (القلق) ، في حين أن برامج البناء الشامل الذي جعل البعض يسمون الحركات الجديدة باسم Tatem ono Shukyo (أي ديانات المباني) يعطى الإحساس بالنجاح .

### ٣٢ - إحصاءات دينية :

ليست الإحصاءات الدينية مما يوثق به دائما ، ولا يمكن في أية حال أن تكشف عما إذا كان أتباع دين معين حقيقيين أم إسميين ، فكثير من الفرق البوذية تحصى الأسر التي تودع ألواحها في معابدها ثم بعد ذلك ينحصر خمسة أفراد للأسرة . ومن الواضح أن ولاء الأسرة قد يختلف من الولاء الشخصى وليس غريبا أن يبلغ المجموع الكلى للإحصاء ١٨٠ مليون عضوا تقريبا ، رغم أن العدد الإجمالى لسكان اليابان لا يزيد إلا قليلا عن ١١٠ مليون نسمة !

وتميل هياكل الشنتو إلى تسجيل جميع الداخلين في سلك الجماعة الذين يُسهمون في احتفالات الهيكل ، وهو ما يفسر العدد التقريبي للأتباع بـ ٨٥ مليون نسمة ! ومع ذلك فلا يوجد إلا ٢٢ ألفا من الكهنة يقومون بالخدمة الدينية في ثمانين ألف هيكل . والأرقام التي تقول بها الفرق أكثر دقة مع فرقة تنريكو Tenrikyo التي تذهب إلى أنها تضم حوالى ٢ مليون عضو لهم ١٥ ألف كنيسة (أو دار للعبادة) وأكثر من مائة ألف ممن تلقوا تدريبا علي القيام بالخدمات الدينية . وتضم فرقة كونكوكيو Konkokyo أكثر من ٦٠٠ ألف عضو يؤدون طقوس العبادة في ١,٣٥٠ معبد ، ويقوم بالخدمة الدينية ٣,٦٠٠ كاهن . أما فرقة كيروزميكو Kurozumikyو فتذهب إلى أن عدد أتباعها أكثر من ٧٠٠ ألف ، وإن كانت لا تملك سوى ٣٠٠ معبد يقوم بالخدمة فيها ٣,٤٠٠ كاهن .

أما الفرق البوذية (التي تزعم أن مجموع عدد أعضائها يبلغ حوالى ٣٧ مليون عضوا) فهي فرقة جودو شنشو Jodo Shinshu «وفرقة نشرين» وهما أكثر الفرق

شعبية ، وتضم كل منهما أكثر من تسعة ملايين عضو. وعدد أعضاء الجماعات المختلفة المرتبطة ، بالشنجن Shingon أكثر من سبعة ملايين عضو. وفرق الزن zen أربعة ملايين ونصف المليون ، والجودو أربعة ملايين فما فوق ، والتنداي حوالى المليونين . ومن المرجح أن تشمل الأرقام بالنسبة لبوذية نشرين أعضاء ديانات جديدة مثل جماعة رشوكوزيكاي Risshokoseikai وإن كان من الممكن أن ترفع هذه الأرقام لو شملت إحصاءات بأعضاء فرقة سوكا جاكاي Soka Gakkai .

أما الديانات الجديدة مثل حركة «جماعة الحرية الكاملة» فهي تضم حوالى مليون عضو، كما تضم جماعة «سيكاكيو سيكو» أقل من نصف المليون بقليل ، وجماعة «سيكو نويمى» أكثر من مليونين ونصف مليون عضو. غير أن هذا المجموع الكلى يشير، ببساطة إلى عدد المشتركين في نشراتها الأدبية! وتضم جماعة أموتو Omoto حوالى مائة ألف عضو، وجماعة أنانيكو Ananaikyo حوالى ٢٠٠ ألف عضو.

أما المسيحيون فهم يشكّلون في اليابان أقلية ضئيلة تزيد قليلا عن ثلاثة ملايين نسمة ، أى حوالى ٣٪ من السكان .



«معجم بالمصطلحات»



- A -

Abhivayatana	أبهيفياتانا - سنسكريتية تعنى حرفيا «السيطرة التامة على الخواس» مرحلة تمهيدية للتأمل في البوذية، وهي تنقسم داخليا إلى ثمان مراحل يشعر فيها الإنسان أن العالم المادى أصبح غريبا عنه وبذلك يتحرر من الأشياء الحسية .
Abhidhamma Pitaka	مجموعة النصوص الثالثة التي تشكل شريعة ترافادا Theravada (أي طريق الشيوخ) في بوذية جنوب شرقي آسيا، وهي مجموعة كلمات بوذا نفسه للتلاميذ ولفقهاء البوذية .
Abydos	أبيدوس - مدينة قديمة غرب النيل قريبة من البلينة الحالية في صعيد مصر . كانت المركز الرئيسي لعبادة أوزيريس رب الموتى، وسيد العالم الآخر.
Adad	حدد (أو أدد) إله الطقس عند السومريين - يهب الحياة ويمكن أن يدمرها في آن معا، يصورونه ثورا جامحا كالصاعقة، يختلط أحيانا بالإله «بعل» .
Addu	أدو - هو نفسه الإله السابق حدد .
Adema	أديما - إلهة مهمتها مراقبة الأطفال في الأساطير الرومانية .
Adi-grant	أدى جرانت - تعنى حرفيا المجلد الأول - المجموعة الأولى من كتب السيخ المقدسة .
Adi-nata	السيد الأول لقب للمخلص في الديانة الجينية في الهند .
Adityas	أبناء أديتي Aditi (اللامحدود) في أساطير الفيدا، عددهم غير معلوم يقودهم فارونا .
Adonis	أدونيس - (أدون = السيد، أدوني = سيدى) شاب رائع الجمال في الأساطير اليونانية، حبيب أفروديت قتله خنزير برى، توسلت أفروديت عند زيوس فأمر بصعوده من العالم السفلى إلى الأرض ستة أشهر - يرمز ظهوره إلى الربيع والخصب والنماء .
Advaita	اللائتائية، الواحدية - مدرسة من مدارس الفيدانتا في الهند ترفض الثنائية وترى أن الواحدية هي الحقيقة النهائية، نشأت في القرن السابع الميلادى .
Adyton	ممنوع الدخول، كانت تستخدم عند اليونان لمنع الجمهور من دخول المحراب في الهيكل أو الكهف السرى الذي تقيم فيه العرافة .
Aeneas	ايناس، بطل الإنيادا لفرجيل والجّد الأسطوري للرومان
Agape	أجابى - المحبة - الحب الروحى أو الدينى في مقابل Eros الحب الشهوانى .

Agathe Tyche	تيكى أجاتى أو الصدفة الطيبة في أساطير اليونان .
Akito	عيد رأس السنة الجديدة عند البابليين .
Agni	أجني - إله النار وهو المحور الذي يربط عالم الناس وعالم الآلهة في أسفار الفيديا
Agnosticism	اللاإدريّة ، موقف فلسفي يتوقف عن الحكم بوجود أى شيء أو معرفته ويكتفى بالجواب «لا أدري!» - وصف به مذهب كونفوشيوس .
Ahimsa	أهمسا - سنسكريتية تعنى حرفيا «اللا أذى» مبدأ أخلاقي أساسى في ديانات الهند: الهندوسية والجينية والبوذية - عدم إيذاء الكائنات الحية .
Ahriman	أهرمان - إله الشر أو الشيطان أو إبليس في الديانة الزرادشتية .
Ahura Mazada	أهورا مزدا مكوّن من ثلاث كلمات معناها «أنا الوجود الخالق» إله الخير والإله الخالق في الزرادشتية .
Aite	الإله آيتى إله العالم السفلى في الديانة الرومانية القديمة - هاديس عند اليونان .
Akal	الصفة الثانية لله عند السيخ وتعنى الأزلى .
Akal Takht	عرش الواحد الأزلى عند السيخ .
Alakh	إلخ - الصفة الثالثة لله عند السيخ وتعنى «مالا يمكن وصفه» .
Albigenes	الألبجنيز - فرقة دينية انشقت عن المسيحية وبشرت بتعاليم ماني الثنائية .
Alcmene	ألكيمنا - انتهز زيوس كبير الآلهة فرصة غياب زوجها أمفتريون Amphitryon في الحرب وتنكر في هيئة زوجها وجامعها وأنجب منها البطل هرقل ، ومن هنا جاءت كراهية هيرا زوجة زيوس لهذا البطل .
Allat	اللات - الإلهة الأنثى - أو الإلهة الأم أو «الأم العظيمة» في بعض مناطق الشرق الأدنى .
Amharaspands	الملائكة المقربون في الديانة الزرادشتية .
Amavavati	مدرسة في النحت الهندي ازدهرت فيما بين القرن الثاني قبل الميلاد والثالث الميلادى - أنشأت الكثير من المعابد لاسيما المعابد البوذية الضخمة في الهند .
Amaterasu	أما تيراسو - إلهة الشمس في اليابان ، يعتبرونها الجد الأول للأسرة الإمبراطورية .
Amun	أمون وأمونت ، زوجان من الآلهة المصرية القديمة الثانية
Amaunnet	التي لعبت دورا جوهريا في خلق العالم في ديانة مصر القديمة .

Amitabha	أميتبها - تعنى حرفيا «النور اللامتناهى» الذي هو حقيقة بوذا وماهيته، موضوع الإيمان الأول في البوذية، يضرعون إليه للخلاص في بوذية المهايانا اليابانية باسم أميدا Amida
Amoghavajara	أموجها فاجرا (٧٠٥ - ٧٧٤م) راهب بوذي هندي أحد ثلاثة يُسمون «بالصوفية النقية» هو الذي أدخل بوذية الكلمة الصادقة إلى الصين.
Amun	أمون - ملك الآلهة ورب الأرباب في الديانة المصرية القديمة ازدهر في الدولة الوسطى في طيبة وفيها سُيّد معبده الضخم «الكرنك»، هرع الإسكندر إلى معبده في سيوه يتلقى بركاته.
Amurru	أمورو - إله البدو القاطن في الصحراء عند السومريين، وهو نفسه إله الطقس.
An	آن - إله السماء عند السومريين، والكلمة تعنى الأعلى أو السماء وهو زوج الإلهة «كي» أو الأرض، وهو نفسه الإله أنو . Anu
Analects of Confucius	مختارات كونفوشيوس - مجموعة من المحاورات والأحاديث لحكيم الصين وتسمى أحيانا شذرات كونفوشيوس - هامة في الديانة الكونفوشية.
Ananaikyo	أنانيكو - فرقة دينية انشقت عن جماعة أموتو - ازدهرت ابتداء من عام ١٩٤٩ داخل بوذية اليابان؛ تنزع إلى توحيد الأديان.
Anansi	أنانسي - شخصية في الأدب الشعبي الأفريقي تلعب دور المخادع.
Anat	عناة - إلهة الحب والخصب عند السومريين وهي عشتار عند البابليين مذكورة في أسفار العهد القديم يشوع ١٩ : ٣٨ وقضاة ٣ : ٣١ :
Anatta	الأناتا - اللاذات أو اللاجوهر، وهي في البوذية الاعتقاد بأنه لا يوجد في الإنسان جوهر خالد دائم يسمى «بالروح».
Angad	أنجاد (١٥٠٤ - ١٥٥٢) المعلم الروحي الثاني للشيخ.
Angas	أنجاس - سنسكريتية معناها أقسام وهي تشير إلى نصوص الشريعة البوذية وأقسامها.
Ani	آني - أحد حكماء مصر القديمة ألف كتابا من أمتع ما خلفه الأدب المصري.
Anicca	الزوال، اللادوام صفة أساسية لكل الموجودات في الديانة البوذية.
Animal Worship	عبادة الحيوان - إخذت بعض الحيوانات في مصر القديمة تجسيدا لقوى معينة كالإخصاب في حالة الثور مثلا - وفي اليونان اتخذت البومة رمزا للحكمة أو الإلهة أثينا لكنه قد يُعبد لذاته كما هو الحال في الطوطمية.

Anu	آنو - إله السماء عند السومريين وهو نفسه الإله آن .
Anubis	أنوبيس - إله الموتى عند قدماء المصريين - كان حارسا للجبانة ومشرفا على التحنيط - تخيلوه على هيئة إنسان له رأس ابن آوى - هو نفسه الإله سوكاريس - طغى عليه أوزيريس - يعرف أحيانا باسم أنبو Anpu .
Annunaki	أنوناكى - آلهة العالم السفلى عند الأكاديين .
Aphrodite	أفروديت - إلهة الجمال والحب والجنس عند اليونان هي نفسها فينوس عند الرومان - ولدت من زبد البحر (Aphros = زبد) أو الأعضاء الجنسية لأورانس إله السماء بعد أن قتله ابنه كرونوس والقاءه في البحر - راعية غانيات أثينا - هي نفسها عشتار الآسيوية .
Apis	عجل أيبس أو الإله الثور - عبده المصبريون في منف كتجسيد للخصوبة ، من أقدم عبادة للحيوان في مصر .
Aplu	أبلو - الإسم القديم للإله أبو للو .
Apollo	أبو للو - إله متعدد الوظائف في أساطير اليونان تأثيره قوى بين الآلهة يجعل الناس يدركون خطاياهم ويطهرهم منها ولهذا سُمى بالمطهر والمضىء - ابن زيوس والإلهة ليتو Leto وشقيق أرتيمس .
Arallu	أرالو - الجحيم المظلم أو العالم السفلى ، أو دار الأشباح في الأساطير البابلية .
Aranyakas	أرانياكا - نصوص الغابة وهي خاصة بالرهبان لكن يمكن أن تهدى الشيوخ الذين تركوا أهلهم ليقيموا في الكهوف والغابات .
Archontes	الأرشونتيون ، حكام الظلام في الديانة المانوية ومن أجسادهم خُلق العالم .
Ardha-Magadhi	لغة كتابة النصوص في الديانة الجينية وهي غير لغة براكريت Prakrit أي اللغة الدارجة أو الشعبية .
Ares	أريس - إله الحرب في أساطير اليونان وعشيق أفروديت إلهة الحب والجمال وزوجة هيناستوس - شاهدهما «هليوس» إله الشمس فأخبر الزوج - أريس عند اليونان هو نفسه الإله مارس عند الرومان .
Arhat	راهب البوذية الذي وصل إلى مرحلة النزفانا .
Aritimi	الإلهة أرتيمي عند الرومان هي نفسها الآلهة أرتيمس عند اليونان
Arjuna	أحد أبطال المعركة التي روتها ملحمة البهاهاراتا .
Arora	الطبقة الدنيا في مجتمع السيخ .



Artemis	آرتميس إلهة الحيوانات البرية والصيد ازدهرت عبادتها في كريت .
Aruru	أرورو - إلهة سومرية زوجة الإله «أيا» وقد ساعدت زوجها في خلق البشر من الطين بقوة الكلمة الإلهية .
Arydeva	أريادييفا (١٧٠ - ٢٧٠ م) فيلسوف بوذي أسس إحدى الفرق البوذية ذات النظرة الوسط .
Aryans	النبلاء - علية القوم - الآريون - الهند - أورييون .
Aryan-Samaj	الجماعة الآرية ، فرقة دينية لإصلاح الهندوسية الحديثة أسسها عام ١٨٧٥ راهب هندوسي هو «ديا نندا سار سفاقي» للعودة إلى السلطة الروحية للفيديا أقدم الكتب المقدسة في الهند .
Asag	أساج - عفريت الأوبئة والأمراض في الديانة السومرية .
Asanga	أسانجا (في القرنين الرابع والخامس م) راهب بوذي أسس مدرسة مثالية داخل البوذية هي «التطبيق العملي لليوجا» .
Asat	العالم السفلي في الديانة الهندوسية .
Asceticism	مذهب الزهد أو النسك أو التقشف - انتشر في كثير من الديانات القديمة نبت عنه الزرادشتية .
Asclepius	إله الطب والشفاء عند اليونان والرومان - ابن زيوس وعروس البحر كرونيس Coronis كان بارعا في فن الشفاء - خشى أبوه زيوس أن يجعل الناس خالدين فقتله بصاعقة وهو والد هيجيا Hygieia إلهة الصحة عند اليونان .
Assuras	أشوراز - آلهة الفيديا صنفان ديفاز وأشوراز والثانية مستمدة من أهوراز الإيرانية .
Astarte	عشتار أو عشتروت إلهة كبيرة في مجمع الآلهة السومري إلهة الحب والجنس والخصب والحرب أحيانا ، عُبِدت باسم أنانا وعشتار وعشتاروت مذكورة في العهد القديم بكثرة ملوك أول ١١ : ٢٣ ، ٥ ، ٢٣ ، ١١ وثاني ٢٣ : ١٣ - أصبحت ازيوس وحتحور عند المصريين ، وأفروديت وأرتميس عند اليونان وفينوس وجونو عند الرومان .
Atar	عتر - إلهة عند عرب الجنوب في اليمن وهي فتاة عند السوريين .
Atargatis	أتار جتيس - الإلهة الأم أو «الأم العظيمة» عند اليونان وهي هيرا .
Atharvaveda	القسم الرابع من أسفار الفيديا في الديانة الهندوسية ويحتوي على ترانيم وتعويذات ورقى سحرية . . . الخ .
Atheism	الإلحاد أو الزندقة عكس التأليه Theism .....
Athena	أثينا - إلهة الحكمة عند اليونان ، وهي نفسها مينرفا عند الرومان ، خرجت من رأس زيوس بعد أن أصيب بصداع شديد - إلهة للحرب أيضا وحامية مدينة أثينا .

Atisha	أتيشا (٩٨٢ - ١٠٥٤ م) مصلح بوذي هندي كانت تعاليمه الأساس لإنشاء فرقة بوذية في التبت.
Atman	الروح في أسفار الفيدا الهندية .
Atrahasis	أتراحسيس - ملحمة بابلية قديمة تصف خلق الموجودات البشرية في شيء من التفصيل .
Atum	أتوم - الإله الخالق في الأساطير المصرية القديمة - اسمه يعنى «لإله الذي أتم نفسه بنفسه» فقد خلق نفسه أولاً ثم خلق العالم وهو نفسه الإله خبرى Khepri.
Augurs	المتطيرون - جماعة العرافين الذين يدرسون إرادة الآلهة بمعرفة اتجاه الطير في تحليقه .
Avalokitesvera	أفالوكيسفارا - سنسكريتية معناها «السيد المنتظر» أو «بوذا القادم» صاحب الرحمة اللامتناهية .
Avasyakas	طقوس إلزامية في الديانة الجينية .
Avatamsaka Sutra	مجموعة أحاديث بوذا - نصوص مقدسة في بوذية المهايانا - أهم تعاليم بوذا الأكبر .
Avatara	أفاتارا - سنسكريتية معناها الحرفي «هبوط» في الهندوسية وهي تعنى تجسد أحد الآلهة في هيئة بشرية أو حيوانية .
Avesta	الأبستاق - فارسية تعنى «الأصل» أو «المتن» الكتاب المقدس عند الزرادشتية . وهناك Zend - Avesta أي الشروح على المتن - يحتوى الكوينات التانوت - الترانيم - تعاليم زرادشت . . . . إلخ .

## - B -

Ba	با - الروح عند قدماء المصريين ، تخيلوها على هيئة طائر لقدرتها على ترك الجسم والطواف في أماكن كثيرة .
Bacchus	باخوس - إله الخمر والنشوة عند اليونان (انظر ديونسيوس) .
Bahatism	البهائية - مذهب ديني أسسه مفكر فارسي هو بهاء الله (١٨١٧ - ١٨٩٢) .
Bahubali	باهوبالى - قوى الذراع - ابن المخلص الأول في الديانة الجينية .
Bali	بالى - الشيطان في الديانة الهندوسية .
Basava	باسافا - مصلح ديني .
Bel	بعل - (والكلمة، تعنى حرفياً: السيد أو الزوج) إله المطر والسحاب عند البابليين - ويختلط أحياناً بالإله «حدد» .
Benben	بن بن - حجر قديم مخروطى الشكل وجد في معبد الإله رع في هليوبوليس يقال إنه تمت محاكاته بدقة في بناء الأهرامات .

Bhadrahu	بهادرهيو - راهب هندي (توفي ٢٩٨ ق.م) رأس الجينية وأسس جماعة العراة Diambava .
Bhagavantara	بجفانتارو - إله الرعد والمطر عند القبائل الآسيوية.
Bhagavan	بجفان - الإله الذي يهيمن على الكون عند القبائل الآسيوية.
Bhakti	باكتي - حركة دينية داخل الهندوسية تشدد على تكثيف عاطفة المتدين في حبه للإله الذي يعبده .
Bhikkus	الراهب البوذي - أحد جماعة السنغا.
Bhutas	بهوتاز الروح القلقة في الهندوسية - ويمكن أن تكون مؤذية إذا لم تؤد لها الطقوس المناسبة - يخشاها الأطفال والنساء وحديثو الزواج .
Bo	بو - شجرة مقدسة في الديانة البوذية - وصل بوذا تحتها إلى مرحلة الاستنارة .
Badhidharama	بودهدراما - راهب بوذي اشتهر بقدرته الفائقة على البقاء في حالة تأمل فترة طويلة .
Bon	بون - الديانة الأصلية لسكان التبت قبل دخول البوذية .
Book of Change	كتاب التغيرات - من الكتب الأساسية في الكونفوشية - قيل إن كونفوشيوس كتبه بنفسه - لكنه جمعه من تراث الصين القديم ويسمى I ching .
Book of dead	كتاب الموتى - مصطلح أطلقه العلماء على مجموعة من الرقى والتعاويذ التي تحمي الميت وترشده في العالم الآخر اسمه المصري «الخروج من الموت بالنهار» .
Brahma	برهما - أحد آلهة الفيدا الرئيسية في الديانة الهندوسية - ثم مع ظهور الفرق والطوائف طغى عليه «فشنو وشيفا» - ولا ينبغي الخلط بين برهما في صورته المذكورة وبين برهمان Brahman المحايد من حيث الجنس الذي هو القوة العليا والحقيقة النهائية للكون ، وقد ارتبط بالإله الخالق في الفيدا ، وسمى باسم براجباتي Prajapati .
Brahma	الإله الخالق في الهندوسية (انظر المصطلح السابق) - قيل إن براهما ولد من بيضة من ذهب ، ثم استدار فخلق الأرض وجميع الأشياء ، وذهبت بعض الطوائف الأخرى إلى أنه ظهر من زهرة اللوتس Lotus التي خرجت من سرة فشنو .
Brahmacarya	العفة - حالة الطالب الديني الهندوسي غير المتزوج ، وإحدى المراحل الأربعة في حياته .
Brahman	برهمان : الاسم الذي أعطته الأوبنشاد للموجود الأسمى - وبرهمان محايد من حيث الجنس - وقد تجسد في الإله الخالق براهما (المذكر) . ووضع في مثلث مقدس هو برهما (الخالق) فشنو (الحافظ) وشيفا (المدمر) .

Brahmana	البرهمي - في السنسكريتية مالك براهما - أعلى طبقة اجتماعية في الهندوسية وهي طبقة الكهنة، ويرجع وضعهم الرفيع إلى تقسيم الفيدا للسكان إلى أربع طوائف مغلقة. الشروح الملحقه بالفيدا أقدم الكتب المقدسة في الهندوسية وهي تفسر معنى الفيدا على نحو ما تستخدم الطقوس والقرايين، والمضمون الرمزي لأعمال الكهنة. وكلمة براهمانا Brahmana قد تعني إما أقوال البرهمي Brahmin أو شرح معنى الكلمات المقدسة.
Brahman Aspati	برهمانا سباتي - إله قوى السحر التي تُمسك بالكون في الهندوسية.
Brahmanism	البرهمية - ديانة الهند القديمة وهي مستخرجه من كتب الفيدا - وقد استمدت اسمها من أهمية براهمان بوصفه قوة عليا، ومن وضع طبقة البراهمة (الكهنة في الهندوسية) في آن معا.
Brahma-Samaj	جماعة براهما - حركة دينية داخل الهندوسية تشبه البروتستانتية تأسست في كلكتا عام ١٨٢٨، لا تعترف بسلطة الفيدا ولا تؤمن بتجسد الآلهة.
Buddha	بوذا (٥٦٣ - ٤٨٣ ق. م) مؤسس البوذية اسمه الحقيقي سد هارتاجوتاما كلمة بوذي تعني «المستنير» «المتنور» أو المستيقظ - ابن أحد حكام مقاطعة ساكاس (ولهذا يسمى حكيم ساكاس)، نقطة التحول في حياته مع سن ٢٩ عندما أدرك أن الإنسان يعاني المرض والشيخوخة والموت - أفلح عن حياة الإمارة وتحول إلى ناسك متجول حتى جاءه الإلهام (الاستنارة) تحت شجرة البو Bo.
Buddha-carita	«حديث عن أعمال بوذا» - كتاب يروي حياة بوذا في قصيدة، كتبه أحد شعراء الهند في القرن الثاني الميلادي - نموذج رائع للأدب البوذي.
Buddha-Dhamma	دهما بوذا - الحقيقة الكلية عند بوذا، أو العناصر الأولية التي يتألف منها العالم في ميتافيزيقا البوذية.
Buddha Ghosa	بودا جهوزار مفكر هندي بوذي في أوائل القرن الخامس الميلادي اشتهر بكتابه «الطريق إلى النقاء أو الطهارة» وهو تلخيص للمذاهب البوذية الرئيسية في عصره.
Buddhahood	المرتبة البوذية، حالة الاستنارة التي يمكن أن يصل إليها البوذي وهي مثله الأعلى.
Buddhism	البوذية - ديانة وفلسفة أسسها «سد هارتاجوتاما» في شمال الهند في القرن السادس ق. م ثم انتشرت في وسط آسيا والصين وكوريا واليابان. . . إلخ تعتمد على تركيز التأمل للوصول إلى حالة الترفان - وهي تُعنى بإنكار الذات وضبط العواطف وقتل الرغبة أكثر من عنايتها بالشعائر.

Buddhist Meditation	التأمل البوذي - ممارسة التركيز الذهني من خلال أربع مراحل (الانفصال عن العالم الخارجي - تركيز الوعي - زوال المتع - السكينة) - يؤدي إلى الحرية الروحية أو «الترفانا» ويحتل التأمل مركزا رئيسيا في البوذية .
Bodhi	المتنور أو المستنير أو المستيقظ آخر مرحلة يأمل البوذي في الوصول إليها بعدها يتخلص من دورة التناسخ ويدخل الترفانا أو يصل إلى التحرر الروحي .
Bodhisattva	بوذا المنتظر - أو الشخص الذي يصل إلى مرحلة ما قبل الاستنارة - أي الشخص الواعد أن يصبح بوذا - وعدد هؤلاء من الناحية النظرية لا حصر له - يحمل أسماء مختلفة في الصين والتبت واليابان .
Bu-ston	فقيه البوذية في التبت (في القرنين الثالث عشر والرابع عشر).
Butsudan	مذبح الأسرة البوذية في اليابان ، خزانة في الحائط توضع فيها أشياء مقدسة مع الشموع والبخور.

- C -

Callisto	أحد توابع جوبتر (المشترى) عند الرومان . إلهة صغيرة كانت ترافق أرميس وترتدى زياها غرر بها زيوس فمسختها أرميس دبة لغضبها منها .
Canons of Logic	أحكام المنطق - الكتاب الرئيسي للفيلسوف الصيني موتسو Mo - Tzu (٤٧٠ - ٣٩١ ق . م) .
Carmentes	آلهة تقدم النور والسحر اللازمين لولادة الطفل السهلة في أساطير الرومان .
Caste System	نظام الطبقات المغلقة في مجتمع الفيذا الهندي وهي أربع : البراهمة (الكهنة) - الكشاترية (المقاتلون) - الفيزيا (الزراع والتجار) - الشودرا (أي الخدم) .
Castor & Pollucks	كاستور وبولكس : توأم من «ليدا» ملكة طروادة كان الأول من زوجها الملك فكان فانيا ، والثاني من زيوس فكان خالدا - أصبحا في الفلك الجوزاء .
Catechism	التعاليم الشفهية في الدين عن طريق السؤال والجواب (انظر الزرادشتية) .
Ceres	كيرس - أوسيرس إلهة الأرض والمشرفة على الزراعة - إلهة القمح في أساطير الرومان
Ch'an	تشين - كلمة صينية تعنى التركيز والتأمل ومنها جاءت كلمة زن اليابانية .

Ch'an Buddhism	بوذية المهايانا في الصين، ركزت على التأمل ولهذا سُميت بوذية التأمل وسميت في اليابان بوذية زن (أي التأمل).
Chance	الحظ أو الصدفة إلهة سيطرت في العصر الهلنستي (انظر Tyche).
Chaos	العواء - الفوضى أو الفراغ الأول قبل ظهور الموجودات في أساطير اليونان - ذكره هزيود في أنساب الآلهة.
Centaur	القناطير - جماعة من الوحوش البرية، في أساطير اليونان، لها رأس إنسان وجسد حصان، وتعيش في الغابات وأعلى الجبال.
Chen Ye Buddhism	بوذية الكلمة الصادقة في الصين - وهي نفسها بوذية شنجون في اليابان - محاولة للوصول إلى الحكمة الخالدة لبوذا التي لم يعبر عنها في كلماته ولم تكن معلنة للناس.
Ch'ing-Tu	مدرسة «الأرض الطاهرة» البوذية في الصين تؤمن بعقيدة بوذا أميتها (صاحب النور اللامتناهي) - تأسست في الصين في القرن الرابع انتقلت إلى اليابان في القرن الثاني عشر.
Chou Tun-i	فيلسوف صيني من المبشرين بالكونفوشية الجديدة (١٠١٧ - ١٠٧٣) وهي المذهب الذي أصبح نموذجا للفكر الصيني لمدة ألف عام تقريبا.
Ch'u	المائدة أو المأدبة التاوية - لقاء مشترك من مجموعة من الأسرة التاوية يرشدها ويوجهها معلم محلي في أيام معينة ومناسبات خاصة.
Chuang-Tzu	شوانج تسو - اسم كتاب يحمل أيضا اسم مؤلفه وهو حكيم صيني ازدهر في القرن الرابع وترجع أهميته إلى تأثيره الكبير في تطور بوذية التأمل في الصين.
Chu Hsi	تشوهسي - فيلسوف صيني (١١٣٠ - ١٢٠٠) صاحب نظرية في الكونفوشية الجديدة سيطرت فلسفته في الصين وكوريا واليابان لفترة طويلة.
Chum -Tzu	الإنسان الأعلى أو المتفوق، حرفيا «الإنسان المهذب الكامل» وهو مَنْ تطابق تصرفاته وسلوكه المثل العليا للكونفوشية الصينية.
Claros	مدينة كلاروس على ساحل أيونيا، كان بها عرافة شهيرة للإله أبولو.
Cleanthes	كليانثس (٣٣١ - ٢٣٢ ق.م) فيلسوف رواقى كان يتغنّى باسم زيوس كبير آلهة اليونان.
Coffin Texts	متون التوابيت، مجموعة من النصوص الجنائزية في مصر القديمة، مكتوبة على التوابيت التي تُصنع عادة من الخشب، وهي تتميز بأنها تُقدم للأشخاص غير الملكيين.

Confucianism	الكونفوشية - ديانة ومذهب فلسفي أسسه حكيم الصين كونفوشيوس مستمدا عناصر كثيرة من العقائد السابقة - يقوم على مبادئ أخلاقية منها حسن العلاقة بين الأفراد، وأصر الود في الأسرة - حسن التعامل بين الرئيس والمرءوس، اقترحت قيام حكومة عالمية .
Confucius	كونفوشيوس (٥٥١ - ٤٧٩ ق.م) بالصينية كونج - فو - تسي أي كونج المعلم - أسس الكونفوشية مذهباً أخلاقياً في أساسه إلا أنها تأثرت بعناصر دينية مستمدة من المعتقدات السابقة .
Coressus, Mount	جبل كوريسوس في أفسس أحد القمم التي أُقيم عليها معبد زيوس .
Cosmology	الكسولوجيا أو الكونيات - دراسة عقلية لأصل العالم وطبيعته وقوانينه العامة . . . إلخ .
Cow Protection	حماية البقرة - على الرغم من أن الثور يُضحى به في الديانة الهندوسية ويقدم لحمه قرابين في فترة الفيدا - فإن ذبح البقرة التي تدر اللبن كان محرماً، وهناك نصوص في الريح فيدا تشير إلى تقديسها .
Cremation	إحراق جثث الموتى في الهندوسية في مقابل التحنيط عند المصريين القدماء Embalment، والدفن Burial عند البابليين، أو عرض جثث الموتى فوق «أبراج الصمت - Towers Of Silence - Dakhmas لتلتها الطيور الجارحة في الزرادشتية حتى تتجنب تلويث الأرض بالدفن أو تلويث الهواء بالاحراق . . . إلخ .
Cronus	كرونوس إله الزمان في أساطير اليونان ابن أورانوس (السماء) وجيا (الأرض) خصى والده بناء على نصيحة أمه بمنجل ففصل السماء عن الأرض وتزوج أخته «ريا» فأنجبت له هستيا، وديمتر، وبوزيدون، وهيرا، وهاديس، فابتلعهم كرونوس خوفاً من أن يفعلوا معه مثلما فعل هو مع والده أورانوس، فيما عدا «زيوس» الذي أخفته أمه «ريا» في جزيرة كريت ووضعت حجراً في لفائف ابتلعها كرونوس على ظن أنها ابنه الأخير الذي أصبح كبيراً للآلهة .
Crocodile-God	الإله - التمساح : ظهرت عبادته في أرض البحيرة في الفيوم في مصر القديمة .
Cunina	كونينا - إلهة المهد عند الرومان وهي مخصصة لهز المهد لينام الطفل .
Cybele	سبييل - إلهة الأرض أو الآلهة الأم (وأحياناً أم الآلهة)، عُرفت بهذا الاسم عند اليونان والرومان وآسيا الصغرى حتى القرن الخامس قبل الميلاد، ثم عُرفت بأسماء أخرى كثيرة، عناة، عشتار، ايزيس . . . إلخ .

- D -

Dadu	دادو - راهب هندوسى أسس فرقة دينية في القرن السادس عشر - رفض سلطة الفيذا أقدم الكتب المقدسة عند الهندوس والتميز بين الطبقات وصور العبادة الخارجية أتباع دادو وكان معظمهم من الرهبان .
Dadu Panthis	دجن - إله الطقس عند البابليين .
Dagan	«أبراج الصمت» طريقة للتخلص من جثث الموتى بوضعها فوق الأبراج لتلتهمها الطيور الجارحة عند الزرادشتية (قارن Cre-
Dakhamas	mation) .
Dalai Lama	الدلاى لاما - الزعيم الروحى للبوذية في التبت .
Darshamas	الكلمة تعنى «يرى أو ينظر» فهي وجهة نظر أو مذاهب ستة في الهندوسية .
Dasam Granth	دسام جرانت - مجموعة من الكتابات منسوبة إلى المعلم الروحى «جوبند سنج» المعلم العاشر وآخر قائد للسيخ ، لا يحظى بمرتبة أدي جرانت (قارن)
Davaras	مجموعة من الآلهة (والكلمة تعنى العبودية والقصور الذاتي) يقودهم الإله فارونا في أسفار الفيذا .
Dayananda Sarasvati	ديانندا اسار سفاى (١٨٢٤ - ١٨٨٣م) راهب هندوسى ومصلح اجتماعى أسس عام ١٨٧٥ حركة تزعم العودة إلى السلطة الروحية للفيذا أقدم الكتب المقدسة في الهند .
Delos	جزيرة على بحر إيجه - مركز دينى هام في الديانة اليونانية القديمة .
Delphi	دلفى - أقدم وأهم مقر لعبادة الإله أبوللو في اليونان ، توجد فيه عرافته الشهيرة - كانوا يعتبرونه مركز الكون .
Demeter	الإلهة ديمتر ابنه كرونوس وريا وأخت زيوس هي الأرض الأم (اسم الآلهة هيرا في إليوسس) اشتهرت بالبحث عن ابنتها برسفونى التى خطفها هاديس إله العالم السفلى .
Dengyo Daishi	اسمه الحقيقى سيكو (٧٦٧ - ٨٢٢) راهب بوذى أسس مدرسة تنداي (قارن) في اليابان .
Determinism	الحتمية - نظرية ترى أن سلوك جميع الأشياء ، بما فيها الأفعال الأخلاقية ، تحددها سلفاً أسباب موجودة ، وبالتالي ترفض أن يكون لدى الإنسان إرادة حرة .
Devas	الديفاز - آلهة الفيذا وتصنف حسب قوى الطبيعة ، فهناك إله للسماء ، والهواء ، والأرض (فارونا ، اندرا ، سوما Soma) بعد تطور الهندوسية وظهور البوذية والجينية أصبحت هذه توابع لوجود سام واحد لا يسمى «ديفا» بل «السيد» .



Devourer of Dead	ملتهم الموتى - وحش في أساطير المصريين القدماء يقف في انتظار محاكمة الموتى، فمن كان صالحا كتبت له السعادة الأبدية، ومن يدان يُلتهمه الوحش.
Dhamma	دهما سنسكريتية - تُعدّ من المصطلحات الرئيسية ذات المعاني المختلفة، فهي في الهندوسية «القانون الأخلاقي» وفي «البوذية» «الحقيقة الكلية» وفي الجينية «الفضيلة الأخلاقية» والجوهر الأزلي الذي يُحرك العالم في آن واحد.
Dhyana	دهيانا سنسكريتية تعنى التأمل أو التفكير - تحولت إلى شن في الصينية و«زن» في اليابانية.
Diana	ديانا - إلهة رومانية إتحدت مع أرتميس اليونانية، واسمها يعنى «المنير أو المضيء» لهذا كانت إلهة القمر وراعية الحيوانات الأليفة - ترتبط بالانخصاب تضرع إليها النساء في الحمل والولادة.
Digambara	فريق العراة في الجينية (الفرقة الرئيسية الثانية إلى جانب فريق الأردية البيضاء) ملتحفو السماء، رهبان الجينية يسرون عراة باستمرار ورفضون دخول النساء في سلك الرهبنة.
Di-manes	أرواح الموتى - كان الرومان يشعرون نحوها بالرهبة والإجلال في عبادة الأسلاف عندهم.
Dingir	دنجير - إله الريح في الديانة السومرية.
Dione	الإلهة ديون ابنة الأوقيانوس - زوجة زيوس قبل هيرا - وكثيرا ما يقال إنها أم أفروديت من زيوس.
Dionysus	ديونيسيوس هو نفسه الإله باخوس في الديانة اليونانية - إله الخمر ومغذي الكروم وحارسها، وهو ابن زيوس من سميلي Se-mele ابنه ملك ثيبة، مات وبُعث من جديد - تحتسي النساء في عيده الخمر بلا حساب في طقوس شديدة الانفعال.
Di-upiter	دى أوبتر - الأب ديوس، الإله الهندو - أوربي الذي تحول إلى جوبتر عند الرومان.
Divi-Filus	ابن الإله - لقب كان يتخذه الإمبراطور الروماني - وهو مثل لعبادة الحاكم.
Dominus & Deus	السيد والإله - لقب اتخذه بعض أباطرة الرومان - وهو يعنى أن الحاكم هو مالك للعبيد وإله للفانين.
Dualism	الثنائية القول بوجود مبدئين أو إلهين للعالم، كما هو الحال في المانوية.
Durga	إلهة هندوسية - راعية اللصوص وقطاع الطرق - إحدى صور الإلهة شاكتي تسكن الجبال - اشتهرت بذبحها للشيطان ماهيشا Mahisha الذي تنكر في صورة جاموسة.

Dumuzi	دموزى (أوتموز Tammuz) وهو عند السومريين الشاب الجميل حبيب الإله عشتار وهو أدونيس حبيب فينوس وأفروديت - قتله خنزير برى فتوسلت حبيبته إلى الآلهة أن يبعث لها ستة أشهر من كل عام . وهكذا أصبحت حياته وموته رمزا لدورة فصول السنة .
Dyaus	ديوس إله السماء وهو الاسم القديم لزيوس كبير الآلهة عند اليونان .
Pitar	أب السماء أو إله السماء في أساطير الفيدا، وهو يقابل زيوس عند اليونان، وجوبتر عند الرومان .

### - E -

Ea	إيا - وهو في السومرية أنكى - ثالث عضو في مثلث مجمع الآلهة السومري الأكادى إلى جانب أنو (آن) وبعل (انليل) - إله الأعماق والحكمة .
Ea	آيا - زوجة إله الشمس في الديانة السومرية (وهي غير الإله السابق)
Earth-Mother	الأم الأرض - نظرة دينية ظهرت في الديانات القديمة تجعل من الأرض معيناً لا ينضب لكل شيء - قد تصبح في بعض الأساطير شخصية محددة هي الأرض الأنثى وزوجها السماء .
Edusa	إلهة تشرف على نمو الطفل عند الرومان .
Eightfold Path	طريق الثمانية - مذهب بوذا الأكبر في أول موعظة له - يسميه الطريق الوسط بين متع الحس وإماته الذات .
Eisai	ايزاي (١١٤١ - ١٢١٥) كاهن ياباني مؤسس فرقة رينزاي من بوذية زن اليابانية .
Ekayana	ايكايانا سنسكريتية تعنى العربة الواحدة أو المفردة، مفهوم اختلف تفسيره باختلاف المدارس الفلسفية في البوذية، وهو يميز «سوترا اللوتس» .
En	ان - رئيس الجماعة الدينية في بابل . . .
Enki	انكى - إله الأرض والحكمة عند السومريين زوج الإله نينكى .
Enkidu	انكيدو - صديق ورفيق جلجامش في الملحمة الشهيرة .
Enlil (Elil)	انليل - رئيس مجمع الآلهة السومري - إله الريح وسيد النسيم وزوج الآلهة نينليل أو الإلهة الأم .
Ensi	الأنسى - عندما يرتفع المركز الروحي لرئيس الجماعة «اين» في بابل يصبح حاكماً أو ملكاً أو أنسى .

Enuma Elish	اينمواليش - ملحمة الخلق عند البابليين .
Eos	ايوس - إلهة الفجر في ميثولوجيا الرومان وهي نفسها الربة أوروا في أساطير اليونان أخت هليوس إله الشمس وسيلين إلهة القمر.
Ereshkigal	أريشكيغال - إلهة العالم السفلى في الأساطير البابلية وزوجة الإله نرجال .
Eros	ايروس - إله الحب في الأساطير اليونانية يغلب عليه الارتباط بالجسد والشهوة .
Esagila	إيزاكيل - أي المعبد الذي تناطح ذروته السماء، وهو معبد الإله مردوخ في بابل .
Eta	طبقة المنبوذين في اليابان .
Etana	ايتانا - الراعى الذي حاول أن يرقى إلى السماء على أجنحة النسر ففشل . فكان الموت نصيب البشر.
Etemenanki	ايمنانكر - المبنى الذي هو أساس السموات والأرض معبد الإله تنار إله القمر في بابل .
Etemu	ايتمو - الروح في أساطير بابل وكانت تؤذي الأحياء إذا لم يُدفن الميت بطريقة مناسبة .
Euhemerism	الأومهييرية - نظرية أو هييمروس اليوناني في القرن الثالث ق . م تقول إن الآلهة ليسوا سوى أبطال وطنيين أدوا خدمات جليلة فرفعهم الخيال الشعبي إلى مصاف الآلهة .

## - F -

Fa-hsein	فا - هسينى (ازدهر حوالى ٣٩٩ - ٤١٤) راهب بوذي صينى - زار الهند عام ٤٠٢ ودرس البوذية مع رهبانها - عاد إلى الصين وترجم النصوص البوذية السنسكريتية إلى الصينية .
Fasti	الفاستي - الأيام المقدسة عند الرومان - الأيام التي يسمح فيها القيام بممارسة الاشغال العامة أو يمنع .
Fatalism	الجبيرية - (القدرية) مذهب يرى أن كل ما يحدث للإنسان قد قدر عليه سلفاً .
Fatalist School	المدرسة القدرية في الزرفانية (الزرادشتية) ترى الموجودات البشرية دمية في يد القدر - تنكر الإرادة الحرة .
Fates	إلهات القدر في أساطير اليونان وهن ثلاث كلوتو Clotho ولاخيسس Lachesis وأتروبوس Atropos
Fa-Tsang	فاتسانج (٦٤٣ - ٧١٢م) راهب بوذي يُعدّ مؤسس مدرسة هواين Hua-Yen البوذية في الصين .

Felicitas	فليسييتاس - إلهة الحظ في أساطير الرومان .
Fertility	الأخصاب - قوة الإنتاج في الطبيعة وعند المرأة - عُبدت في مصر واليونان والرومان - وفي الصين واليابان وفي الديانة الهندوسية على صور مختلفة .
Fetials	الفيتالي - أو المفاوضون الدبلوماسيون - كهنة من الرومان كان اختصاصهم التصديق على المعاهدات .
Fire	النار - من الطقوس الأساسية في الديانة الزرادشتية .
Five K's	الكافات الخمسة - خمسة شعارات للخلسا في ديانة السيخ تبدأ كلها بحرف «ك» أهمها كسا Kesa (الشعر) حيث ينبغي عدم قصه . وكان للعدد خمسة مغزى صوفي في البنجاب «أرض الأنهار الخمسة» .
Five M's	الميات الخمسة - طقوس هندوسية تبدأ بحرف الميم مثل Madya أي الخمر و Matsya أي السمك و Mamsa أي اللحم . . . إلخ .
Five Pecks of Rice	حركة تمرد دينية بدأت في الصين في أوائل القرن الثاني عشر بقيادة شانج لنج Chang Ling الذي كان أول قائد ديني في الكنيسة التاوية في الصين .
Flamen Dialis	كاهن الإله جوبتر في الديانة الرومانية .
==== Martialis	كاهن الإله مارس في الديانة الرومانية .
==== Quirinualis	كاهن الإله كوبرنيوس في الديانة الرومانية . وهم يساعدون «الحبر الأعظم» في تأدية الطقوس الدينية في روما القديمة .
Flood	الطوفان - مذكور في معظم الديانات القديمة - غرق الأرض والإنسان بالمياه بسبب أفعال الإنسان الشريرة ، أشهرها مذكور في ملحمة جلجامش عند البابليين .
Flora	الآلهة فلورا - ربة الزهور في ديانة روما القديمة .
Foamborn	مولود من زبد البحر - أفروديت في الأساطير اليونانية .
Fortuna	فورتونا - إلهة الحظ والصدفة عند الرومان وهي نفسها تيكي (أوتيجي) عند اليونان .
Fox Deity	الإله الثعلب - رسول «كامي» الذي يحرس حقول الأرز في بوذية اليابان
Fravashi	الفرافاشي - أرواح هادية للبشر ولجميع الأشياء الطبيعية عند الزرادشتية .
Funerary Cult	عبادة جنازية عند المصريين القدماء .

## - G -

Gansha	جانيشا - إله هندوسي له رأس فيل - ابن شيفا وبرفاتي - مزيل العقبات - أول مَنْ يُضْرَعُ إليه في بداية العبادة أو في بداية مشروع جديد تجدد صورته في مدخل المعابد والمنازل .
--------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Garelamaisama	جاريلمايساما - إلهة ترتبط بالصيد وجمع النباتات الصالحة للأكل عند قبيلة تشنتشو الآسيوية.
Garuda	جارودا - طائر الإله فشنو في الريح فيدا (وهو الحدأة).
Gathas	جاثا - سبع عشرة ترنيمة من ترانيم زرادشت.
Gayatri Mantra	جثري مترا - نصوص من الريح فيدا يتلوها الهندوس في صلواتهم.
Ge (Gea)	الإلهة جي (جيا) إلهة الأرض وزوجة أورانوس (السماء).
Geb	جب - إله الأرض عند المصريين القدماء وزوج نوت إلهة السماء.
Gelug -Pa	«نموذج الفضيلة» وأيضا «القبة الصفراء» فرقة بوذية في التبت.
Genius & Iuna	القوة الجنسية للذكر والأنثى عند الرومان وكانا موضع عبادة عندهم.
Ghat	الجوط - دَرَج يهبط عليه الهندوس إلى الأنهار المقدسة في الهند.
Gibil	جيبيل - إله النار عند البابليين ويمكن أن يكون مصدر خير أو شر وفق التأثير الذي تحدثه النار نفسها.
Gilgamesh	جلجامش - من أهم الملاحم القديمة - تروى قصة ملك بابلي أراد ألا يموت فراح يبحث عن سر الخلود.
Girsu	جيرسو - إله الحرب والصيد عند السومريين.
Gitagovinda	جيتا جوفندا - سنسكريتية تعنى حرفيا القصيدة التي غنى فيها قطع البقر وتروى قصة راعي البقر المقدس كرشنا وحبيبته راذا.
Glaucus	جلوكس أو جلوكا مجموعة من عرائس البحر عند اليونان ومنهم إله البحر بونطس Pontius ابن الملك مينوس ملك كريت سقط وهو طفل في جرة عسل فأصبح ناعم الملمس.
Gobin Singh	جو بن سنج (١٦٦٦ - ١٧٠٨) المعلم الروحي العاشر والأخير للشيخ - مؤسس «الجلسا» رفقة السلاح في ديانة الشيخ.
Gokhale	مصلح اجتماعي أسس منظمة لتحرير الهند.
Gnosis	غنوص - كلمة يونانية معناها المعرفة الباطنية لعالم ما فوق الحس.
Gnosticism	الغنوصية - حركة فلسفية ودينية نشأت في العصر الهلنستي تذهب إلى أن الخلاص يتم عن طريق المعرفة أكثر مما يتم بالإيمان.
Gopis	الجوبز أو راعييات البقر رفاق اللعب مع كرشنا في الهندوسية. إلهات النعمة أو الحسن وهي ثلاث شقيقات أجليا
Graces	Aglaia (التألق) ويوفروزين Euphrosyne (البهجة) وثاليا Thal-ia (النضارة).

Gramadevata	جراما ديفاتا - سنسكريتية معناها «إلهة القرية» نموذج للإلهة الشعبية الموجودة في ريف الهند - وهي باستمرار أنثى راعية للزراعة .
Granth Sahib	كتاب يحوى مجموعة من التراتيل لمعلمى السيخ .
Great Mother	الأم العظيمة - عبادة الإلهة الأنثى انتشرت في مناطق واسعة من الشرق الأدنى فهي «انانا» وعشتار، وهيرا وديمتر . إلخ
Great Tradition	التراث العظيم (في الصين) ويقصد به الكونفوشية والتاوية .
Gula	الإلهة جوليا - إلهة الشفاء عند البابليين .
Gunas	القوى - أو الخصائص الأساسية التى تسبب الخير والانفعالات الطاغية في مذهب سانخيا الهندوسي .
Guna-Vratas	نذور في الديانة الجينية تحكم سلوك الناس والرهبان على السواء .
Gurdwara	معبد السيخ - دار العبادة في مذهب السيخ .
Guru	الجورو - المعلم الروحي في الهندوسية والسيخ . . . إلخ .
Gyopi	جيوبي (٦٧٠ - ٧٤٩) أحد النساك البوذيين تولى إنشاء معبد تودايجي Tod-aji في مدينة نارا الذي يحوى تمثالا ضخما لبوذا .

## - H -

Hachiman	هاشيومان تعنى باليابانية الريات الثمان لقب لإله في ديانة الشنتو يرعى العشائر والمحاربين بصفة عامة .
Hadad	حدد (أو أدد) إله الطقس عند السومريين ويصورونه ثورا جامعا كالصاعقة .
Hades	هاديس (يونانية معناها الحرفي «غير المرئى») إله الجحيم في أساطير اليونان ابن كرونوس وريا وشقيق زيوس وبوزيدون .
Haoma	هوما - نبات مقدس عند الزرادشتين وشراب يؤخذ منه ما يشبه العنب سام أحيانا ومسكر أحيانا .
Hathor	حتحور - إلهة السماء في الديانة المصرية القديمة .
Hatha Yoga	مرحلة في اليوجا تركز على أوضاع بدنية صعبة حتى يستغرق اليوجى في التأمل .
Hauhet (Hah)	حوح وحوحيت إله وإلهة في الديانة المصرية القديمة يرتبطان باللانهاية .
Hebe	هيبه - ربة الصبا والشباب ابنة زيوس وساقيته وحاملة كؤوسه تزوجها هرقل .
Hecate	الإلهة هيكاتى (توحدت مع برسيفونى) إلهة تراقية سيطرت على السحر والشعوذة .

Hedonists	اللذيون - مَنْ يعتبرون اللذة أو المتعة معياراً للسلوك الجيد .
Helios	هليوس إله الشمس في أساطير اليونان يقود عربته الإلهية وعليها الشمس يوميا ويقطع بها السماء من الشرق إلى الغرب .
Hellenistic Age	العصر الهلنستي - الحقبة اليونانية التي تبدأ بعد وفاة الإسكندر الأكبر .
Hepatoscopy	التنبؤ بالغيب عن طريق تشريح الكبد عند البابليين .
Hephaestus	هيفاستوس - الإله الأعرج الذي ولدته هيرا قبل اكتماله إله الحدادة والبراكين زوج أفروديت - خالق المرأة (برومثيوس خالق الرجل) .
Hera	الإلهة هيرا (اسمها يعنى «السيدة») سيدة السماء وزوجة زيوس راعية الزواج والأسرة وأم هيفاستوس أنجبته وحدها في لحظة غضب فكان شائها .
Heracles	هرقل (هيركوليس عند الرومان) أشهر الأبطال في أساطير اليونان والرومان كانت شجاعته خارقة وقوته جبارة وكانت هيرا تكرمه لأنه ابن زيوس من الكيمينا Alcmene .
Hermes	الإله هرميس - الإله المرشد للمسافرين والتجار - رسول الآلهة الذي يرافق الموتى إلى العالم الآخر - يتصف بالمكر والخداع ولهذا نراه أحيانا يحمى اللصوص وقطاع الطرق .
Hestia	هستيا - ربة المدفأة والمنزل في الأساطير اليونانية وهي نفسها فستا عند الرومان .
Hi	الكامى الذي توحد مع الشمس في بوذية اليابان .
Hibil-Ziwa	هيبيل زيوا - مُخلّص اقتحم العالم السفلي وهزم الأرواح الشريرة عند فرقة المانديين الزرادشتية .
Hieros Gamos	الزواج المقدس عند اليونان كالارتباط في الأساطير بين إله وآلهة الذي يرمز في الأعم الأغلب إلى الانجاب .
Hijiri	الرجال المقدسون - النُساك في ديانة اليابان .
Hikari-San	هيكاري سان أو «رجل النور» لقب أطلق على أوكادا موكيشى مؤسس ديانة سيكايكسكو في اليابان .
Hike	هيكى في الديانة المصرية القديمة تترجم عادة بالسحر أو القوة السحرية لكن معناها الحقيقي مازال غامضا - تجسيد لإحدى صفات رع إله الشمس .
Hinayana	الهنايانا - سنسكريتية تعنى «العربة الصغرى» اسم أطلقه أصحاب المهايانا (العربة الكبرى) في التراث البوذى على المدارس المحافظة .
Hinduism	الهندوسية - ديانة معظم شعب الهند تعد الفيدا من أقدم كتبها المقدسة ثم مجموعة شروح دينية ، تؤمن بتعدد الآلهة - أضاف البراهمة مجموعة معقدة من العقائد .
Hiranyaksh	الشیطان ، في الهندوسية الذي تجسد للإلهة فشنو في هيئة خنزير برى وقتله .

Hito-no-Michi	طريق الإنسان حركة دينية جديدة ازدهرت في القرن العشرين في اليابان .
Honen	هونن (١١٣٣ - ١٢١٢) راهب بوذي أدخل دفعة قوية في بوذية المهايانا اليابانية عندما جعل الخلاص في متناول الجميع .
Honganji	معابد بوذية في اليابان يُقبل فيها عامة الناس في دورات مؤقتة .
Horse Sacrifice Horoscope	التضحية بالحصان له أهمية خاصة لتاريخه الطويل بالهند. خريطة البروج كان يستعان بها في علم التنجيم في الديانات القديمة .
Horus	حورس ابن إيزيس وأوزيريس الذي يصوره المصريون على هيئة صقر أحد عينيه الشمس والأخرى القمر انتشرت عبادته في مصر كلها .

- I -

Iasion	باسيون (أوجاسيون) إله قديم للزراعة قبل مجيء الإغريق (Jasion) أنجب من الربة ديمتر الإله بلوتو عندما جامعها في حقل محروث - قتله زيوس بصاعقة عندما علم بذلك .
Ida	جيل إدا - ولد عليه زيوس كبير الآلهة في اليونان .
Igigi	اجيجي آلهة السماء السبعة العظام المسماة بالآلهة المصير عند الأكاديين .
Ikigami	ايكيجامي أي «كامي الحي» لقب كان يطلق على مون تادر مؤسس إحدى الفرق الدينية في اليابان .
Inanna	اينانا - إلهة الحب والخصب عند السومريين وهي الإلهة العظمى انين وانانا هو الاسم الشعبي لها . هيكل ياباني مخصص «لكامي» حارس حقول الأرز .
Indra	اندرأ - رب كل حي في الديانة الهندوسية أو هو الشمس التي تولد الحي من الحي - إله الحرب والعواصف وملك الآلهة وقائدهم في المعارك في أسفار الفيدا .
Initiation	الترسيم - الاحتفال بدخول عضو في سلك جماعة دينية عن طريق تأدية طقوس معينة .
Innin	سيدة السماء عند السومريين وهي عشتار عند البابليين .
Ino Leucothen	انولوكوثيا - هي ربة البحر التي ساعدت أوديسوس في محنته بعد أن حطم بوزيدون زورقه .
Instruction of Ptah-hotep	«تعاليم بتاح حوتب» كان بتاح حوتب حاكما على منف وكبير وزراء الملك - اعتزل فكتب لابنه كتابا يحوى الحكمة الخالدة .



Ishtar	اشتار - إلهة الحب والأمومة عند البابليين وهي نفسها عشتار.
Ishvara	اشفارا - الإله في مذهب اليوجا - فكرة يجوز للإنسان تأملها لتكون وسيلة للمعرفة .
Isis	إيزيس أشهر معبودات المصريين القدماء ثم زوجة لأوزيريس وأم لولده حوريس في الأسطورة الشهيرة عبدها الأغر يق ثم الرومان ونقلوا عبادتها إلى أوروبا .
Isimud	اسيمود - رسول الإله إنكى الذي أرسله في أثر الإلهة «انانا» التي هربت بألواح القدر في الأسطورة البابلية .
Izanagi	إزاناجي - إله هام في أساطير اليابان ولدت الشمس من عينه اليسرى .
Izanami	إزانامي - آلهة هامة في أساطير اليابان خلقت مع شقيقها السابق جزر اليابان .

## - J -

Jaina Canon ===Vratus	مجموعة النصوص المقدسة للجينية - تختلف باختلاف الفرق الأردية. البيضاء» ترى أن هناك ٤٥ كتابا - «فريق العراة» يتشكك فيها كلمة Vrata سنسكريتية تعني «النذر» - النذور التي تحكم سلوك الرهبان وعامة الناس ، منها النذر الخمسة الكبرى : (الامتناع عن الإيذاء - وعن الكذب - وعن السرقة - العفة - عدم التملك) .
Jainism	الجينية ، ديانة هندية ظهرت في القرن السادس ق. م (مع البوذية) يعتقدون أنه ساهم في تأسيسها ٢٤ قديسا آخرهم مهافيرا (البطل العظيم) .
Jangames	جانجيس - تحريك اللنجا أو تجسيد اللنجا في الديانة الشيفية المتفرعة عن الهندوسية .
Janus	جانوس - إله البوابات في أساطير الرومان - ثم أصبح إله البدايات بصفة عامة يصورونه بوجهين ليرى الجانبين - منه جاء شهر يناير January لأنه يفتتح سنة جديدة .
Japji	جابهجاي - قسم من «أدى جرانت» الكتاب المقدس عند السيخ .
Jat	جات - مصطلح يشير إلى طبقة الهندوس - عليا القوم .
Jatakas	الميلاد - مصطلح شائع في البوذية يشير إلى أنواع الحياة الكثيرة التي عاشها «بوذا» في السابق .

Jayadeva	شاعر ازدهر في البنغال في أواخر القرن الثاني عشر اشتهر بقصيدة سنسكريتية «أغنية قطع البقر» التي تصف حب كرشنا لراذا.
Jen	الود أو العطف أو الشفقة - صفة أخلاقية أساسية في الكونفوشية لا بد من توافرها في الحاكم الصالح.
Jina	جينا - سنسكريتية معناها «المتنصر» أو «القاهر» أو «الظافر» - صفة تطلق على مؤسس الجينية الذين تغلبوا على رغباتهم الحسية وقهروا شهواتهم - ومن هذا المصطلح استمدت الجينية اسمها.
Jinja Shinto	جنجا - الهيكل أو المعبد أو مستقر الآلهة في ديانة الشنتو.
Jiriki	جيركي - مساعدة الإنسان لنفسه ليبلغ مرحلة الاستنارة بجهوده الذاتية عند بوذية اليابان.
Jisso	الإله الواحد الحقيقي في جماعة سيكونو (بيت النماء) وهو رحيم شفق بالموتى من الأطفال.
Jiva	جيفا - الجوهر الحي أو «الروح» في مقابل الجوهر المادى عند الجينية.
Jizo	جيزو - بوذا المنتظر في اليابان - الذي يساعد الموتى - وهو المخلص في بوذية الصين.
Jnana	جينانا - المعرفة الشاملة في الهندوسية - معرفة الوجود الأعلى.
Jnanadeva	جيناننا ديفا - (١٢٥٥ - ١٢٩٦) راهب هندوسى - مؤسس مدرسة صوفية هي «مدرسة الحج» في الهندوسية التي تشدد على أهمية الحج للأماكن المقدسة.
Jnaneshvari	كتاب الراهب السابق شرح «لأنشودة الرب».
Jodo Sect	فرقة الجودو البوذية، وهي في اليابان «مدرسة الأرض الطاهرة»، التي تعتقد أن ترديد اسم بوذا أميدا (أي صاحب النور اللامتناهى) تُخلص الإنسان من تكرار الولادة.
Jodo Shinshu	جودو شنشو أي «مدرسة الأرض الطاهرة الحقة» مدرسة بوذية كبيرة في اليابان أسسها شنران (١١٧٣ - ١٢٦٢).
Jogyo	بوذا المنتظر الذي تجسد في القديس نشرين (١٢٢٢ - ١٢٨٢).
Juno	جونو - إلهة كبرى عند الرومان زوجة جوبتر (هيرا عند اليونان) راعية النساء وحامية الأنوثة والزواج، الزواج في شهرها «يونيو» يكون سعيدا، يبدو أن القوة الجنسية عند المرأة Uno مشتقة من اسمها.
Jupiter	جوبتر (المشترى) كبير الآلهة في الديانة الرومانية هو نفسه «زيوس» عند اليونان - إله السماء والمطر والصواعق... الخ.

- K -

Ka	كا - مقطع باليابانية يعبر عن التعجب أو الحيرة من المخيف أو مالا يمكن الإحاطة به جاءت منه كلمة كامى Kami.
Kabir	كابير (١٤٤٠ - ١٥١٨) شاعر صوفي هندي في العصر الوسيط وضع عدة ترانيم وأناشيد دينية استلهمها السيخ في مذهبهم الصوفي.
Kacch	سروال يرتديه جنود «الخلسا» من السيخ كشعار يميزهم (الكافات الخمسة).
Kagura	كاجورا - رقصة صوفية تقوم بها النساء المشرفات على هياكل ديانه الشتو اليابانية ترمز إلى اتحاد المؤمنين مع إله المعبد.
Kalamukha	كلاموكا - فرقة شيفية ازدهرت في جنوب الهند بعض الوقت.
Kali	كالى - الآلهة القبيحة المتعطشة للدماء (وجه لزوجة الإله شيفا) والوجه الآخر العروس الجميل «بارفتى».
Kalkin	كالكين - (إنسان برأس حصان) التجسد العاشر للإله قشنو.
Kalpa	يوم برهما في الهندوسية وهو يساوى أربعة ملايين وثلاثمائة وعشرون ألف من السنوات البشرية.
Kalpa-sutra	نصوص دينية تنظر إليها «فرقة الأردية البيضاء» في الجينية بتقديس كبير وهي تروى حياة ٢٤ جينا («المتصر» «القاهر» «المخلص») كما تروى حكايات ثلاثة منهم ويقوم الرهبان بتلاوة «سوترا الكلبا» بين عامة الناس وهم يعتقدون أن في الاستماع إليها فائدة كبرى.
Kami	كامى - مصطلح عسير التعريب (إله - روح - عفريت) القوة الروحية التي تسيطر على الأشياء (حيوانات - نباتات - طيور - ظواهر طبيعية) والبشر - عددها لا حصر له، في ديانه الشتو اليابانية.
KamiAni-zuki	شهر أكتوبر الذي يجتمع فيه الآلهة (الكامى) في الهيكل - المصطلح يعنى حرفياً «الشهر مع كامى» في ديانه شتو اليابانية.
Kami non-a-zuki	الشهر بدون كامى (بقية أشهر السنة).
Kamgakari	الاستحواذ على كامى - أو تلبس كامى للإنسان.
Kami-gakari	حالة صوفية في ديانه الشتو تتجلى في رقصة الوجد التي تقوم بها كاهنات المعبد (انظر كاجورا).
Kannon	كانون - بوذا المنتظر صاحب الرحمة في بوذية اليابان.
Kapalika	كابالিকা - فرقة شيفية من النساك المرموقين اسمها يعنى «حملة الجهاجم»، فريق من نساك الهندوسية يحملون وعاء التسول على هيئة جمجمة.

Kara	سوار من الصلب يضعه عضو جماعة «الخلسا» من السيخ على كتفه الأيمن (من الكافات الخمسة).
Karma	الكرما - سنسكريتية معناها الحرفي «الفعل» - مصطلح أساسى في الديانة الهندية - هذه الحياة حلقة في سلسلة حياة يجياها المرء، يحددها فعله في الحياة السابقة يتضمن المصطلح «الجزاء» و«التناسخ».
Karma-pa	المدرسة الثالثة في بوذية التبت.
Kartti Keya	كارتيكيا - إله الحرب في الهندوسية.
Keraunos	كيرانوس - الصاعقة لقب اتخذها بعض حكام اليونان.
Keshab Chandersen	كيشاب شاندرسن (١٨٣٨ - ١٨٨٤) قائد لحركة دينية في البنغال في القرن التاسع عشر.
Khalsa	الخلسا من الكلمة الفارسية Khales أي الطاهر أو النقى جماعة متفاعة من القديسين المقاتلين السيخ يلتزمون بخمسة مبادئ (الامتناع عن السكر - وعن التدخين - والمخدرات - الإلتزام بالصلاة - والجهاد من أجل الاستقامة).
Khandha	العناصر الخمسة في البوذية التي يتألف منها وجود الفرد المادى والنفسى وهي (الجسد، المشاعر، الإحساس، الذهن، الوعى).
Khentamenthes	خنتمانتيس - أحد الآلهة التي تساعد الموتى عند المصريين القدماء.
Khepri	خبرى هو نفسه الإله أتوم - أسماء لإله الشمس الذي عرف أيضا باسم رع.
Ki	كي - إلهة الأرض عند السومريين - والكلمة تعنى «الأسفل» - زوجة الإله أن.
Kingo	الإله كينجو - اختارته تعامة زوجها لها وهي الأفعى التي قتلها مردوخ ومن دم زوجها خلق الإنسان بعد أن مزجه بالطين في أساطير البابليين.
Khnum	الإله خانوم - الإله الصانع في الديانة المصرية القديمة - خلق البشر عندما جلس إلى دولابه الفخارى - والد الملك خوفو.
Koan	كوان - سؤال ملغز يعبر عن مأزق عقلى يطرحه المعلم الروحى على الراهب المبتدىء مثال «عندما تصفق اليدان تحدثان صوتا» - هل تستطيع الإصغاء إلى صوت اليد الواحدة؟
Kojiki	كوجيكي - أى «سجلات الآثار القديمة» - كتاب هام مصدر موجز للعادات والطقوس والممارسات السحرية في اليابان.

Konkokyo	كونكوكيو - فرقة دينية جديدة في اليابان أسسها فلاح في القرن ١٩ زعم أن الإله «كونكو Konko» عينه وسيطاً بين الله والناس أسس فرقة «المعدن النقي».
Kore	الآلهة كورى - وهي نفسها برسفسوني، زوجة هاديس إله العالم السفلى عند اليونان.
Krishna	كرشنا - واحد من أكثر آلهة الهند توقيراً وشعبية عبده الهنود على أنه التجسيد الثامن للإله فشنو - جذب عدداً من الفرق التي نظمت له الأشعار والأغاني والقصص الكلاسيكية، كلمة كرشنا تعنى حرفياً «الأسود» «أو الداكن» مما يدل على أنه كان إلهاً للهنود الأصليين المائلين إلى السواد.
Ksatriya	طبقة الكشاترية «الجنود» أو «المقاتلون» الطبقة الثانية في مجمع الفيذا الهندي.
Kuan-yin	كوان ين - الصورة الصينية لبوذا المنتظر.
Kuk & Kauket	كوك وكوكيت - إلهة الظلام في الديانة المصرية القديمة.
Kurma	السلحفاة التي ركبها الآلهة واستولوا على قمة جبل مندارا - التجسيد الثاني للإله فشنو في الهندوسية.
Kurozumikyo	حركة دينية تُعد نموذجا للحركات الدينية الجديدة في اليابان أسستها كاهنة في القرن التاسع عشر.
Kushti	الكوشتي - رمز ديني عند الزرادشتين لأسفار اليسنا.

- L -

Lakshmi	لاكشمي، إلهة الثروة والحظ السعيد زوجة فشنو اتخذت صوراً متعددة لتكون معه في تجسدهاته الكثيرة.
Lakula	لاكولا راهب هندوسي في القرن الأول الميلادي اعتبر نفسه تجسيدا للإله شيفا أسس أقدم فرقة لشييفا في التاريخ هي «أباشوباتا».
Lama	لاما، معناها «المعلم أو المرشد الروحي» - القائد الروحي لبوذية التبت.
Lao Tzu	لاوتسو، أعظم فلاسفة الصين قبل كونفوشيوس وإن كان قد عاصره اسمه يعنى حرفياً «المعلم العجوز» - أسس «التاوية» أي السبيل أو المنهج أو الطريق.
Lares	اللاز - أحد الآلهة المحليين في روما القديمة - أصبح راعياً للأسرة وحارساً للحقول.
Manu	مانو - الإنسان الأول في أساطير الهند (يربطون بينه وبين كلمة Man الإنجليزية) يظهر في الفيذا على أنه أول مَنْ قام بالتضحية الأولى تنسب إليه مجموعة من القوانين والشرائع التي تنظم الحياة الاجتماعية في الهند.

Laya-yoga	ليا يوجا - ضرب من التمرينات على اليوجا داخل الهندوسية تعرف باسم «يوجا الانحلال» تُعبر عن جناح اليسار الذي يمارس طقوسا سرية بعيدة عن الأخلاق .
Le ctisterniuns	الاحتفال بأعياد الآلهة في روما القديمة .
Left-Hand Tantric	الجناح اليسارى في التانترية - فرقة بوذية تؤكد أهمية السحر وممارسته .
Liber	ليبر - إله العنب في أساطير الرومان وهو نفسه ديونيسيوس أوباخوس عند اليونان .
Libera	لييرا - إلهة رومانية ابنة كيرس وأخت ليبر .
Lieh-Tzu	ليه تسو أحد ثلاثة فلاسفة عملوا على تطوير الفكر التاوى ازدهر في القرن الرابع ق . م .
Linga	اللنجا - سنسكريتيه معناها «العلامة» وهى رمز للقضيب في الهندوسية وهو رمز الإله شيفا - موضوع العبادة الرئيسى في المعابد الشيفية .
Lingayat	فريق اللنجا - فرقة هندية واسعة الانتشار في جنوب الهند - استمدت اسمها من أن الرجال والنساء فيها يضعون «اللنجا» على صدورهم بخيط حول الرقبة - باسافا Basava في القرن الثاني عشر وهى نفسها فرقة الفيزاشيفا .
Lotus School	مدرسة اللوتس هى نفسها مدرسة الأرض الطاهرة في البوذية .
— Sutra	سوترا اللوتس - نصوص مقدسة للمدرسة البوذية السابقة .
Lucina	لوسينا - إحدى إلهات الولادة الآمنة عند الرومان .
Ludlul	لدلول - إله الحكمة عند البابليين .
Luperci	اخوان الذئب - كهنة في روما القديمة مهمتهم الإشراف على احتفالات السنة الجديدة .

- M -

Ma (Me)	ما ، (أومه) القوى الإلهية في السومرية - تشمل وظائف الكهنة والملوك - تسمى أحيانا ألواح القدر .
Maat	ماعت ربة العدالة والحقيقة عند المصريين القدماء .
Mabon (Maponus)	مابون - مابونس حورية البحر عند الرومان .
Madhva	مادهيفا - فيلسوف هندوسى (١١٩٩ - ١٢٧٨) صاحب فلسفة ثنائية تضع اختلافا أساسيا بين الله والروح الإنسانى .
Madhyamika	مدرسة مادهياميكا - من أهم مدارس المهايان - العربية الكبرى البوذية - تقف موقفا وسطا بين الواقعية والمثالية في الفلسفة البوذية .

Magi (Magus)	المجوس - أتباع زرادشت - مصطلح يوناني اشتق منه كلمة السحر Magic.
Mahabharata	ماههاراتا - ملحمة هندية عظيمة تشبه إلياذة هوميروس عند اليونان تروى قصة صراع فرعين من الأسرة المالكة حول مقتل زوجة.
Mahakala	«الواحد العظيم الأسود» إحدى صور الإله الهندوسي شيقا.
Mahavira	مهافيرا (أومهاويرا) (٥٩٩ - ٥٢٧ ق.م) آخر شخصية من ٢٤ أسسوا الجينية والكلمة تعني «البطل العظيم».
Maharratas	الندور الخمسة الكبرى في الجينية (عدم الإيذاء - أو السرقة أو الكذب - العفة - عدم الاقتناء).
Mahayana	مدرسة المهايانا (العربة الكبرى) إحدى مدرستين كبيرتين في البوذية انتقلت من الهند إلى الصين وكوريا واليابان والتبت . . . إلخ.
Maitreya	ماتريا - تعني «بوذا المستقبل» - كان هناك أكثر من بوذا في الماضي وسيكون هناك أكثر من بوذا في المستقبل - نحن في الحاضر في انتظار «بوذا المنتظر» وهي نفسها كلمة ميروكو Miroku اليابانية.
Mama	ماما - الإلهة الأم في الديانة البابلية وقد ساعدت في خلق البشر من الطين والدم.
Manda d'Haye	مانداهاي - أو «معرفة الحياة» اسم المخلص عند المانديين ومنه استمدت هذه الفرقة اسمها.
Mandala	مندالا - تعني حرفيا «حلقة أو دائرة» وهي رمز تخطيطي يرمز إلى الكون وسيلة التأمل عند بوذية اليابان.
Mandate of Heaven	أمر السماء - حق الإمبراطور في الحكم تعطيه السماء في الكونفوشية.
Mandeanism	فرقة زرادشتية صغيرة لاتزال تعيش في جنوب العراق بجوار إيران ويطلق عليهم أيضا اسم «النازيون» Nazoreans.
Mani	ماني بن فاتك مؤسس الديانة المانوية - كلمة ماني فارسية تعني الفريد أو النادر.
Mancheanism	المانوية - ديانة فارسية أسسها ماني مزيجا من الزرادشتية واليهودية والمسيحية ثنائية تؤمن بوجود إلهين للخير والشر.
Manjushri	لقب لبوذا المنتظر الذي تتجسد فيه الحكمة العليا.
Mantra	مانترا - الأقوال المقدسة في الهندوسية والبوذية ذات الفاعلية الخفية.
Mara	الشیطان في البوذية ظهر متنكرا لبوذا وهو تحت شجرة «البوا» في انتظار الاستنارة وحاول منعه بطرق شتى لكنه فشل.
Marduk	مردوخ - الإله القوى في أساطير البابليين في عهد حمورابي ابن الإله النكي.

Marmar	مرمار - إله الزراعة والحرب عند الرومان الذي عرف فيما بعد باسم الإله «مارس» إله الحرب .
Mars	مارس إله الحرب عند الرومان .
Maruts	الماروت في أساطير الفيدا الهندية أبناء الإله المرعب رودرا إله المرض والشفاء وحلفاء أندرا إله العاصفة ولهذا يمتطون السحاب ويوجهون العواصف .
Matsya	السمكة - التجسد الأول للإله قشنو عندما أنقذ مانو (الإنسان الأول) .
Maya	مايا - وهم - خداع - صورة العالم في الهندوسية .
Mazdaism	المزدية - هي نفسها الديانة الزرادشتية ويطلق عليها أحيانا اسم المزدكية نسبة إلى أهورا مزد إله الخير في هذه الديانة .
Menes	مينا - الملك الذي وحد الوجه القبلي والوجه البحري فكان أول ملك لمصر الموحدة واتخذ منف عاصمة له (في محافظة الجيزة الآن) .
Mercury	عطارد - إله التجارة عند الرومان هو نفسه الإله هرمس عند اليونان .
Mi-chiao	مدرسة التعاليم السرية البوذية وهي نفسها مدرسة «الكلمة الصادقة» وكانت تعاليمها غامضة .
Mi-Kagura	الطقوس الموسيقية لديانة الشنتو في اليابان - الرقصة المقدسة في معبد الشنتو (٣٥ رقصة تعبر عن الأساطير القديمة) .
Miko	كاهنة معبد الشنتو تقوم بتأدية الرقصات السابقة .
Mikoshi	ميكوشي - حرفيا «المحمول» المحفة المقدسة لكامى .
Mi-Lo-Fu	مي - لو - فو - بوذا الرسول الذي يعيد تعاليم بوذا مرة أخرى إلى الأرض عندما تنسى شريعته .
Mimamsa	ميممسا (حرفيا دراسة الطقوس) - مدرسة في الهندوسية لتفسير الفيدا .
Min	مين - إله الانخصاب في مصر القديمة الذي يسرق النساء وهو سيد العذارى .
Minerva	منيرفا - إلهة الحكمة عند الرومان وهي نفسها أثينا عند اليونان .
Mithra	ميترا - إله آرى الأصل كان يعبد في إيران بوصفه إله العقود والاتفاقات وهو محارب قوى جبار قتل الثور المقدس وخلق من دمه جميع الكائنات الحية وهو الذي يساعد أهورا مزدا في حربه ضد أهريمان عند الزرادشتيين .
Mohism (Moism)	الموهية - الموية - مدرسة قديمة في الفلسفة الصينية (أسسها في القرن الخامس ق . م مو - تسو Mo - Tzu ترى ضرورة الخضوع لمشية السماء . كانت ضد الكونفوشية في رفضها للحب الخاص (حب الوالدين مثلا) وتبنيها للحب الكلي أو الشامل .



Moirā	ربات القدر والحظوظ في الأساطير اليونانية والقاطنات في العالم السفلى «هاديس Hades» يجرى قضاؤهن على زيوس نفسه.
Mokichi, Okada	أوكادا موكشي (١٨٨٢ - ١٩٥٥) مؤسس ديانة العالم المنتظر من الحركات الدينية الجديدة في اليابان.
Moksha	موكشا - سنسكريتية تعنى حرفيا «الانعتاق» - الفرار من التكرار الملل لتجدد الموت وتجدد الميلاد في الهندوسية.
Monism (Monotheism)	الواحدية أو الوحدانية (عكس الشرك أو التعدد والثنائية) القول بإله واحد لا شريك له، المحور الأساسى للدين الإسلامى.
Monju	مونجو لقب لبوذا المنتظر.
Mos Maiorum	المعيار الأخلاقي لروما القديمة وهو يعنى «طريق الأسلاف» تعبير عن عبادة الأسلاف.
Musrs	ربات الفنون عند اليونان عذارى أو على الأقل لم يتزوجن «كليو» ربة التاريخ، «اراتوربة الشعر» أو رانيا ربة الفلك . . . إلخ
Mut	الإلهة موت سيدة السماء في مصر القديمة وزوجة الإلهة آمون - كانت تعبد في طيبة (الأقصر) وهى أم الإله خنسو إله القمر.

- N -

Nabu	إله الحكمة وراعى العلم وحامى الأدباء في الديانة البابلية - ابن مردوخ.
Naganuma	ناجانوما - كاهنة يابانية اشتهرت بقدرتها الروحية على شفاء الناس فاعتبروها «بوذا الحى» ماتت عام ١٩٥٧.
Nagarjuna	ناجار جونا - راهب وفيلسوف من بوذية الهند (١٥٠ - ٢٥٠ م) مؤسس مدرسة «الطريق الوسط».
Nam	نام - اسم من أسماء الإله في الهندوسية.
Nana	إله القمر وهو نفسه نثار عند السومريين
Namdev	نامديف - قديس وشاعر هندي (١٢٧٠ - ١٣٥٠) من قادة مدرسة الحجج.
Nanak	ناناك (١٤٦٩ - ١٥٣٩) معلم روحى هندي مؤسس ديانة السيخ كان في بداية حياته من الهندوس وتأثر بقوة بالشاعر الهندوسى الصوفي كابير، Kabir الذي دعا إلى الأخوة بين الهندوس والمسلمين ونبذ عبادة الأصنام.
Nanak Panthis	ناناك بانثيز - أى المتحدون مع ناناك، وهم أتباع المعلم الروحي ناناك الذين تسموا بعد ذلك باسم «السيخ».

Nannar	ننار - إله القمر عند السومريين - هو نفسه الإله سن
Nao, Deguchi	دجوشي ناو - فلاحه يابانية تلبسها «الكامي» فكتبت نصوصا مقدسة - جذبت قدرتها على شفاء المرضى كثيرا من الأتباع - أسست جماعة «أموتو»
Naorrai	وليمة دينية رمزية في اليابان ترمز إلى تناول الطعام مع «الكامي» .
Narva sect	فرقة نارا - جماعة بوذية اتخذت من مدينة «نارا» اليابانية مركزا لها .
Narsimha	الإنسان الأسد - الصورة الرابعة التي تجسّد فيها الإله فشنو وقتل الشيطان .
Narayana	نارايانا - الشخصية التي تجسّد فيها الإله فشنو لكي يخلق العالم .
Nataraja	إله الرقص - إحدى صور الإله شيفا في الهندوسية - تمثال من المعدن أو الحجر للإله شيفا وهو يرقص في معظم المعابد الهندوسية في جنوب الهند .
Nayanars	مجموعة من التراتيل والترانيم مخصصة للإله الهندوسى شيفا .
Neith	الإلهة نايت إلهة الحرب عند المصريين القدماء .
Nembutsu	نداء في مدرسة الأرض الطاهرة لاسم بوذا المنتظر وهو . "Namu, Amida, Butsu"
Nemesis	إلهتان للانتقام في أساطير اليونان .
Nempa	نمبا - مركز رئيسى للتأمل لرؤية العقل الإلهى في طوكيو .
Neo-Confucianism	الكونفوشية الجديدة - في القرن الثانى الميلادى قامت محاولات لتفسير أفكار كونفوشيوس بطريقة جديدة - في القرن السابع ظهرت صورة جديدة للكونفوشية .
Neokoros	المدينة راعية المعبد في الإمبراطورية الرومانية .
Nephtys	نفتيس - إلهة مصرية قديمة أخت ايزيس وأوزيريس وست من الإلهة جب الأرض - والإلهة نوت السماء .
Neptune	نبتون - إله المياه العذبة في أساطير الرومان - زوجته «سلكيا» ربة الينابيع اتحد مع الإله بوزيدون فيما بعد .
Nemi	نيمى - هو الجينا (أى المنتصر) الثانى والعشرون في سلسلة مؤسسى الجينية .
Nereids	الناريدات - مجموعة من حوريات البحر تزعم الأسطورة الإغريقية أنهن من بنات إله البحر نيروس Nereus .
Nergal	الإله نرجال - إله بابل زوج الإلهة أريشكيجال .
Nestorianism	النسطورية - نسبة إلى نسطورس بطريك القسطنطينية ق ١٥ م ذهب إلى أن الطبعين البشرية والإلهية في المسيح ظلتا منفصلتين .
Nibbana	هدف دينى في الهندوسية مثل النرفانا .

Nichiren	القديس نشرين (١٢٢٢ - ١٢٨٢) أسس فرقة بوذية تحمل اسمه في مدينة كاماكورا اليابانية.
Nidana	نداتا - سنسكريتية حرفياً «المقدمة أو المدخل» تمهيد في النصوص البوذية يبيّن الغرض منها.
Nigantha	فيلسوف هندي يتحد في التراث الجيني مع ماهافيرا. مؤسسو الجينية المستقلون - معلمو الجينية القدماء.
Nihongi	كتاب نيهونجي معناها الحرفي «الأحداث التاريخية لليابان أو سجل مكتوب في اليابان».
Nike	نيكى - إلهة النصر في أساطير اليونان وابنة العملاق بلاس
Nikko	نيكو - راهب بوذي ياباني من تلاميذ نشرين في القرن الثالث عشر.
Nimrod	نمرود - في الكتاب المقدس ابن حام بن نوح وكان جباراً - تك ١١: ٨-١٠.
Ningal	ننجال - زوجة الإله أنو عند السومريين وأم إله الشمس.
Ningursu	ننجرسو - وتعنى سيد جرسو وهو إله سومري زوجته الإلهة بابا.
Ninhursag	ننخرساج إلهة الأرض عند البابليين وهي نفسها ننحاح.
Ningi	الإله ننجي حفيد إلهة الشمس «أماتراسو» وجد أول إمبراطور لليابان الموحدة.
Ninki	الإلهة ننكى - سيدة الأرض زوج الإله انكى سيد الأرض عند البابليين.
Ninlil	نينليل - إلهة آشورية زوجة انليل ورفيقته.
Ninmah	ننحاح (السيدة المبعجلة) - إلهة الأرض عند البابليين وقد تسمى «ننتو» و«مامي» و«ماما» وهي نفسها ننخرساج.
Ninti	ننتى - تعنى حرفياً «سيدة الضلع» وهي إلهة سومرية تذكرنا بخلق حواء من ضلع آدم في الكتاب المقدس تك ٢: ٢١.
Nintu	نينتو إلهة الأرض عند البابليين قد تسمى «ماما» و«مامي» . . . الخ.
Ninurta	نينورتا - إله الحرب والصيد عند السومريين ابن الإله إنليل.
Nio	نيرانكر - في أساطير البوذية اليابانية هناك حارسان يقفان عند مدخل المعبد البوذي لحمايته الأول اسمه كونجو Kongo (العاصفة) لأنه يمسك في يده عاصفة يقتل بها الشر وهو يقف على يمين المدخل، والحارس الثاني اسمه «مهاكو» وهو يقف على يسار المدخل.
Niqu	نيكو لحوم القرابين التي تقدم إلى الآلهة في أساطير البابليين.
Niranker	نرانكر - أول صفة لله عند السيخ تعنى «ملا شكل له».
Nirankari	حركة إصلاح ديني داخل السيخ قام بها دايال داس Dayal Das (توفي ١٨٥٥).

Nirguna	نيرجوننا - سنسكريتية تعنى حرفيا «اللاتمايز» مفهوم هام في الفلسفة الهندوسية يطرح سؤالا عن براهما الموجود الأعلى : هل له صفات تميزه أم لا؟
Nirvana	نيرفانا - سنسكريتية تعنى حرفيا «الانطفاء» أو الاخقاد الهدف الأسمى في الفكر الدينى الهندي من تأمل التلاميذ - يميز البوذية أكثر من غيرها وهو عندها يعنى الوصول إلى حالة سامية من التحرر عن طريق إخقاد رغبات الفرد ووعية .
Norito	نوريتو - طقوس الصلوات أو الكلمات التي يتوجه بها المؤمنون إلى الله في صلواتهم في عبادة الشنتو القديمة في اليابان .
Numina	الأرواح - القوى الروحية في روما القديمة .
Nun	نون - المحيط الذي خرجت منه جميع الكائنات في الأساطير المصرية القديمة .
Nusko	نوسكو إله النار عند السومريين وهو نفسه الإله جيرسو .
Nut	نوت - إلهة السماء في الديانة المصرية القديمة وزوجة الإله جب إله الأرض أنجيا ايزيس وأوزيريس وست ونفتيس .
Nyaya	نيايا - مدرسة من المدارس أو «المذاهب» الست في الهندوسية ، اهتمت بالمنطق ونظرية المعرفة .
Nymphs	ألهات الطبيعة في أساطير اليونان عذارى يعشن في الجبال والغابات والمروج والوديان والمياه .

- O -

Ofudesaki	أفيدى ساكى - النصوص المقدسة الأساسية في ديانة الحكمة السماوية اليابانية إحدى طوائف ديانة الشنتو اليابانية .
Ogdoad	أوجدود - جماعة الثمانية وهم الآلهة الأول الذين تعاونوا في خلق العالم في الديانة المصرية القديمة .
Ohrmazd	أهورا مزدا - إله الخير في الزرادشتية .
Okage Mairi	تعنى حرفيا «الذهاب لتأدية الشكر» وهو معنى الحج في ديانة الشنتو اليابانية .
O-mi-to	أوميتو - في الصينية «أميتبها» بوذا صاحب الحياة اللامتناهية .
Omoto	أموتو - جماعة دينية من الحركات الدينية الجديدة في اليابان أسستها فلاحه تدعى دجوشى ناو عام ١٨٩٢ .
Onisaburo, Deguchi	دجوشى أونيسابور - تولى جماعة أموتو بعد وفاة مؤسسها وهو زوج ابنتها نبذ الحرب والتسلح توفي ١٩٤٨ .
Opening the Mouth	طقوس فتح الفم في مصر القديمة - كان الكاهن يقوم بفتح فم الجثة حتى يستطيع الميت أن يأكل ويشرب ويتكلم من جديد ، كما فعل أبناء حوريس الأربعة الذين فتحوا فم جدهم أوزيريس بعد وفاته بأصابعهم النحاسية ليتمكن من أن يأكل ويتحدث ثانية .

Oracles	العَرافة - وسيط بين الإله والناس - تجيب على لسان الإله عن أسئلة السائلين حول الزواج أو التجارة أو المستقبل ، قد يكون كاهنا أو كاهنة - لكل إله عَرافة خاصة من أشهرها عَرافة الإله أبوللو في دلفي - وعرافة زيوس في دودونا في أساطير اليونان .
Orpheus	أورفيوس - موسيقى ومنشد عظيم من تراقيا ابن ربة الشعر كاليو وأبوللو كانت ألحانه تسحر الوحوش والطيور - تزوج الحورية بورديكا فلما ماتت حزن عليها وهبط إلى عالم الموتى (هاديس) ليجث عنها ، مؤسس النحلة الأورفية .
Orthia	أورثيا - الإلهة الأم أو ديمتر في اسبرطة .
Osashizu	نصوص «الإرشاد» من النصوص المقدسة عند ديانة الحكمة السماوية إحدى طوائف ديانة الشنتو اليابانية .
Osiris	أوزيريس - واحد من أعظم الآلهة في مصر القديمة زوج الآلهة إيزيس دبّر له أخوه ست مؤامرة وقتله ، أصبح إلهًا للموتى وحاكما للعالم الآخر وأصبح ابنه حوريس إلهًا للسماء .
Oya	الأب - لقب للإله (أو الكامي) في ديانة الشنتو اليابانية .
Oyasato	«مدينة الآباء» في اليابان موضع الخلق واكتمال الأشياء .

- p -

Padmasam	بادماسا مهافا - راهب بوذي هندي ازدهر في القرن الثامن أدخل البوذية إلى التبت وشيد أول دير بوذي هناك .
Pagoda	الباغودا - معبد أو هيكل هندي يختلف عن الـ «ستويا Stupa» الهندوسية القديمة متعدد الأذوار ظهر في الصين واليابان أيضا .
Pad Hsien	الخالدون الثمانية مجموعة متنوعة من الشخصيات المقدسة في الديانة الطاوية في الصين .
Pales	بالس - إله الرعى عند الرومان وهو يوجد في هيئة رجولية وأنثوية معا .
Pallas	بالاس - لقب من ألقاب الإلهة أثينا العذراء - وكان الجبار أبلاس قد حاول مغازلتها فقتلته وحملت اسمه ، وظلت عذراء .
Pan	الإله بان إله الرعاة والقطعان والغابات في الأساطير اليونانية كانوا يصورونه نصف إنسان ونصف جدى .
Panchamakara	البانشماكارا - طقوس الميام الخمسة في الهندوسية (انظر)
Pandora	بندورا - المرأة الأولى (حواء) خلقها هيفاستوس الإله الأعرج الشائه جلبت معها الكوارث للرجل الذي خلقه برومئوس (المتيصر) في أساطير اليونان .
Pantheism	مذهب شمول الالهية (أو وحدة الوجود) مذهب فلسفي يوحد بين الوجود الإلهي ووجود العالم .

Parshva	أول مخلص في الديانة الجينية التي تؤمن بوجود أربعة وعشرين مخلصاً.
Parthenon	البارثنون — هيكل الآلهة أثينا — المعبد الرئيسي على تل الأكروبول في أثينا.
Pharmakos	فارماكوس (أي العقار أو الدواء) ضحية بشرية كان اليونان القدماء يلقون بها من الجبل تكفيراً عن ذنوب الجماعة في حالة الكوارث!
Partula	بارتولا — إلهة المخاض في الديانة الرومانية القديمة.
Parvati	بارفاتى — الإلهة الكبرى عروس الإلهة شيفا الجميلة في الهندوسية.
Pashu	باشو — الحيوان صفة تطلق على الأشخاص تبعاً لكفاءاتهم الروحية.
Pashupa	باشوبا — في الفيدا الهندية — حامى القطيع.
Pashupata	باشوباتا — أقدم فرقة لشييفا في التاريخ أسسها لاكولا الذي عاش تقريباً في القرن الأول أو الثاني الميلادى — كان يعتبر نفسه تجسيداً لشييفا.
Pasiphae	باسيفى — زوجة الملك مينوس تولدت في نفسها رغبة شاذة نحو الثور الذي وعد زوجها بذبحه قرباناً للآلهة ثم عاد واحتفظ به لينتج له سلالة من الثيران على شاكلته.
Patimokha	باتيموكا — فرقة الدير البوذي — ٢٢٧ قاعدة تحكم سلوك رهبان البوذية في الدير.
Pax Deorum	السلم الإلهى — تأمين رضا الآلهة عن طريق تقديم القرابين وتأدية الطقوس وإقامة الاحتفالات المناسبة في روما القديمة.
Pax Romano	السلم الرومانى — إقامة السلام بين القوميات المختلفة داخل الإمبراطورية الرومانية الشاسعة.
Pe-har	إله شعبى في التبت يقده البوذيون لاسيما فريق «القبعة الصفراء» يعتبرونه «المدافع عن الإيمان».
Phoebus, Apollo	فويس أبوللو — أى أبوللو المُطهر — لقب للإله أبوللو عند اليونان واللقب يعنى أيضاً المنير أو المضىء.
Penates	ربات المدفأة أو آلهة المنزل عند الرومان.
P.L. Kyodan	جماعة الحرية الكاملة ترى أن «الحياة فن» (انظر المصطلح التالى).
Perfect Liberty Association	جماعة الحرية الكاملة أو التامة — مثال جيد للحركات الدينية الجديدة في اليابان — باليابانية كيودان Kyodan أسسها ميكي توكوهار (١٨٧١ - ١٩٣٨).
Persephone = ( Persipanai)	الآلهة برسفونى (برسيناى) ابنة زيوس . وهى زوجة «هاديس» إله الجحيم وملك العالم السفلى — كانت تجمع الزهور في الوادى عندما اختطفها هاديس وهبط بها إلى العالم الآخر.

Perseus	برسيوس (أو فرساوس) بطل في أساطير اليونان ذبح المدوسا Medusa وحش البحر المخيف وأنقذ أندروميد- An-dromedce .
Pinda	البندا - كرات الأرز تُقدم في عبادة الأسلاف الهندية القديمة.
Polytheism	الشرك - تعدد الآلهة (عكس الوحدانية) سمة للديانات القديمة كلها باستثناء فترة إخناتون في مصر القديمة .
Potifex Maximus	الحبر الأعظم - كبير الكهنة في روما القديمة كانت له مكانة سياسية عالية .
Pontus	بونطس - إله البحر في الأساطير اليونانية ، ليس له ملامح محددة.
Poseidon	بوزيدون - إله البحر وشقيق زيوس - مزواج وله عدة عشيقات من عرائس البحر وحوريات الينابيع .
Prajapati	برجباتي - الإله الخالق عند الهندوس الذي خلعه الإله أندرا عن عرشه.
Priapus	بريابوس إله الخصب والحداثق - ولد نتيجة اتصال ديونسيوس بأفروديت في أساطير اليونان - كان الفنانون يزيتون الزهريات بصورته .
Prometheus	برومثيوس - تعنى حرفياً «المتبصر أو المتروى» ، خالق الرجل - خدع زيوس وهو يوزع لحم القرابين فأعطاه الشحم بدلاً من اللحم - غضب زيوس وأخفى النار عن الإنسان - سرقها برومثيوس فعاقبه كبير الآلهة بتكبيله بالأغلال .
Proteus	بروتيوس - إله صغير من آلهة البحر في الأساطير اليونانية - يذهب هوميروس إلى أنه كان في الأصل جنياً مصرياً يخدم بوزيدون إله البحر - كانت له القدرة على التشكل في مختلف اشياء .
Ptah	الإله بتاح - وهو الإله الخالق لمدينة منف (أو منفيس) أقدم عواصم العالم أسسها الملك مينا واتخذها عاصمة للمملكة المتحدة القديمة .
Puranas	المأثورات الشعبية في الهندوسية تشمل الحكايات والخرافق والأساطير . . . . إلخ .
Pure Land	مدرسة الأرض الطاهرة في البوذية .
Purusha	بروشا - أرواح الأفراد من جنس الذكر في الهندوسية (عكس براكریتی المادة أو أرواح الأنثى) .
Pyramid Texts	متون الأهرام - نصوص دينية منقوشة على جدران المدفن والممرات بباطن الأهرام وقصد بها أن تكفل للملك حياة هائلة في الدار الآخرة - عُرفت عام ١٨٨٠ ونشرها ماسبيرو عام ١٨٨٢ .

Pythia

بشيا العرافة - كاهنة أبوللو تجلس على مقعد ذى ثلاثة أرجل وتروح في شبة غيبوبة وتجيب عن الأسئلة .

- Q -

Queen of Heaven

ملكة السماء إلهة الحب والخصب - عشتار .

Quietism

السكينة - مطلب ديني واسع الانتشار في الديانات الهندية .

Quirinus

كويرينوس - إله كبير في الديانة الرومانية يقترب في مكانته من مارس وجوبتر .

- R -

Radha

راذا - حبيبة كرشنا عُبدت معه في الهندوسية .

Rahula

راهولا - ابن بوذا الأكبر - ازدهر في القرن السادس ق . م .

Rama

راما صاحب الفأس - التجسيد السادس للإله فشنو الذي دافع عن البراهمة ضد النهب الملكي في الهندوسية .

Rama Ayodha

راما أيودا بطل الرمايانا الذي قتل الشيطان الذي يقطن سرى لانكا - التجسيد السابع للإله فشنو في الهندوسية .

Ramayana

رمايانا - (تعنى حرفيا قصة راما) ملحمة سنسكريتية تروى مغامرات راما - وقد تجسد فيه الإله فشنو في سبيل الوصول إلى عرشه المسلوب .

Ram Das

رام داس (١٥٣٤ - ١٥٨١) المعلم الروحي الرابع للسيخ .

Ramman (Rimmon)

رامان (ريمون) إله العاصفة في الديانة السومرية هو نفسه الإله حدد - يسمى «بالمرعد» .

Rashnu

راشنو - إله العدالة والحق في الديانة الزرادشتية .

Ravana

شيطان له عشرة رؤوس قتله راما بمساعدة زوجته سيتا في ملحمة الرمايانا السابقة .

Re

رع - إله الشمس أعظم الآلهة في مجمع الآلهة المصري يعبر السماء يوميا في قاربه الشمسي ، وفي المساء يسافر في قارب آخر عبر العالم السفلي - أصبح الإله الرسمي عند الفراعنة فكان فرعون ابن «رع» أو تجسيدا له .

Re-Atum

رع - أتوم صيغة تعبر عن اتحاد الآلهين المصريين معا .

Reiyukai

ريوكاي - حركة أصدقاء الروح تأسست في اليابان عام ١٩٢٥ استمدت الهامها من مدرسة نشرين .

Religion of Metal Lustre

ديانة طهارة الطبع أو نقاء المعدن أسسها مزارع غير متعلم في اليابان اسمه كاواد (١٨١٤ - ١٨٨٣) .



Remus & Romulus	رومولوس وريموس شخصيتان أسطورتان أسسا روما وأصبحا شخصية مقدسة لروما .
Rhea	ريا - إلهة قديمة في أساطير اليونان ابنة أورانوس وجمي (السماء والأرض) تزوجت شقيقها كرونوس الذي خلع والده «أورانوس» وحل محله، ثم خشى أن يخلعه واحد من أبنائه فبلعهم (بلع هستيا، ديمتر، هيرا، هادس، وبوزيدون) فأخفت عنه ريا مولد زيوس .
Rig-Veda	ريج فيدا سنسكريتية معناها «الفيدا النارية أو المنسوبة إلى النار» وهي قسمان أدعية وصلوات ثم تعاليم تتعلق بالعبادات والواجبات الدينية .
Rinzai School	مدرسة رينزاي البوذية في اليابان - واحدة من الفرقتين الرئيسيتين في بوذية زن اليابانية - تأسست في الصين في القرن التاسع ثم انتقلت إلى اليابان في القرن الحادي عشر.
Rishabhanatha	الإله الثور المخلص الأول في الديانة الجينية .
Rissho Ankoku-ron	رسالة كتبها القديس نشرين عنوانها «الأمن القومي يعتمد على إقرار القانون البوذي» .
Ris sho-Kosei Ki	جماعة دينية يابانية تعنى حرفياً «جماعة إقرار الاستقامة والعلاقات الأخوية» تفرعت عن حركة القديس نشرين .
Rita	ريتا - النظام الطبيعي والأخلاقي للكون يحرسه الإله فارونا في الديانة الهندوسية .
Rudra	رودرا - إله هندي يجلب المرض والشفاء معا .
Rumina	رومينا - إلهة الرضاعة في الأساطير الرومانية .
Ryobu-Shinto	ريوشنتو - تعنى حرفياً «وجهان للشنتو» الاسم الذي استخدم في وصف تعايش ديانة الشنتو مع البوذية .

## - S -

Sabazius	سبازيوس هو نفسه الإله ديونسيوس .
Sacred Fire	النار المقدسة عند الزرادشتيين .
Sacrifices	الأضاحي - القرابين تختلف باختلاف الديانات والأساطير .
Sadre	سدره - قميص يرتديه الزرادشتيون منذ سن البلوغ .
Sahaj-dhari	طائفة السيخ التي لم يلتزم أفرادها بمبادئ «الجلسا» .
Sahajiya	فرقة من أتباع فشنو الهندوسية ظهرت في القرن السادس عشر .
Saicho	سايكو - كاهن ياباني (٧٦٧ - ٨٢٢) أسس فرقة «التنداي» درس الفكرة في الصين ثم أدخلها إلى اليابان .

Saisei itichi	«مبدأ وحدة الطقوس الدينية مع السياسة» في ديانة الشتو اليابانية.
Sakyamuni	ساكيامونى - تعنى حرفياً «حكيم ساكياس» وهو بوذا الأكبر.
Salii	الساليون أو القفازون (الوثابون) كهنة في روما القديمة يستقبلون العام الجديد بألوان من الرقص المقدس، ومازال الناس يتبعون هذا التقليد حتى الآن!
Samavartana	سمافرتانا - سنسكرتية تعنى الاحتفال بعودة الشاب إلى بيته من عند المعلم الروحى ليصبح رب البيت وتسمى أيضا Smanal .
Sama-Veda	سامافيدا - تعنى الفيدا الشمسية أى المنسوبة إلى الشمس وهى قسمان أحدهما مزامير دينية والآخر مجموعة من العبادات والواجبات الدينية .
Samayika	الاتزان، رباطة الجأش - أحد المثل العليا في الديانة الجينية.
Samhitus	المجموعة الرئيسية من الترانيم في الفيدا عند الهندوسية .
Samsara	سمسارا حلقة مفرغة رهيبة تمر بها النفس البشرية عندما تموت ثم تولد من جديد على نحو متكرر، عقيدة في الهندوسية .
Samskaras	طقوس المراحل الحاسمة في حياة الفرد الهندوسى، من الحمل حتى الوفاة - تختلف باختلاف الطبقة والأسرة - يقوم بها الأب داخل الأسرة .
Sanal	سنال - روح المتوفى عند القبائل البدائية في آسيا .
Sangha	السنغا - جماعة الرهبان البوذيين في الدير - نظام لسلك الرهبان في الدير - نبذ الحياة الدنيوية والاصغاء لكلمات بوذا وتعاليمه - تشمل الرجال والنساء معا .
Sankara	سנקارا (٧٥٠ - ٧٠٠) فيلسوف ولاهوتى هندى - مصدر لكثير من التيارات الحديثة في الفكر الهندى .
Sapindas	المشاركة في تناول البندا (كرات الأرز) مع الأسلاف يترتب عليه أن تكون خمسة أجيال من ناحية الأب وسبعة من ناحية الأم محرماً عليهم الزواج .
SapindiKarma	سابندا كرما - طقوس تجعل الميت يتناول أقراص الأرز مع الأسلاف .
Sarapis	سراپيس إله مصرى ثم يونانى - إله الشمس يعبد في منفيس ثم اتحد مع عبادة الثور «أبيس» - كان في الأصل إله العالم السفلى .
Sarasvati	إلهة هندوسية للثقافة والفنون ثم اتحدت مع الإلهة فاك Vac إلهة الحديث .
Samath	موضع في شمال الهند تروى الروايات أن بوذا بدأ يعلم فيه أتباعه .

Sarpanit	صربنتيو - تعنى بالاكادية «الفضة اللامعة» - زوجة مردوخ وإلهة بابل الرئيسية المختصة بشئون الحمل والولادة - تسمى في البابلية «ذربنتو» أى بانية الذرية أو خالقة النسل .
Savastivada	مدرسة بوذية من أوائل المدارس في الفلسفة البوذية ، تعنى حرفيا «مذهب كل ما هو موجود» مدرسة مثالية ترى أن كل ما هو موجود من الأشياء المادية وهم .
Sat	سات - سنسكريتية تعنى «الموجود» - في الفكر الهندوسى «العالم المرئى» الذى يتبع العالم الآخر غير المرئى Asat (أو نصف الكرة الأرض والسما في مقابل نصفها الآخر العالم السفلى) .
Sati	ساتى - سنسكريتية تعنى «المرأة الفاضلة» في أساطير الهندوسية - إحدى زوجات الإله شيفا - ابنة الحكيم «دكشا» تزوجت شيفا ضد رغبة والدها ، ماتت وولدت من جديد على أنها بارفاترى Parvatri .
Sati=(Sutte)	ساتى (سوتى) عادة دفن الأرملة مع زوجها المتوفى في الهند .
Sattva	أقدم المذاهب الستة في الفلسفة البرهمية - يسمى أحيانا «سانخيا» .
Saturn	ساترن (زحل) إله بذر البذور في أساطير الرومان .
Satyrs & Sileni	الساثير والسيلينات - إلهة الغابات في أساطير اليونان الساثير لها ذيل وأذنا فرس ووجه إنسان ، والسيلينات نصف إنسان ونصف ماعز .
Saviour	المخلص - شخصية هامة في مختلف ديانات العالم - وهو بوذا في البوذية ثم «بوذا المنتظر» . كما أنه موجود في الزرادشئية والمسيحية . . . إلخ .
Scipio	قائد متصوف نقل «الأم الكبرى» (سبيل) من فريجيا إلى روما على هيئة «الحجر الأسود» .
Sebek	الإله سبيك - الإله التمساح في ديانة مصر القديمة انتشرت عبادته حول بحيرة الفيوم
Sed	سد - عيد في مصر القديمة - الاحتفال الطقسى بتوحيد الوجهين في مصر على يد الملك مينا .
Sekhmet	سخميت - إلهة الحرب الشرسة في مصر القديمة - دمرت أعداء رع فسميت «عين رع» رفيقة الإله بتاح .
Seicho-no-Ie	«بيت النماء» - جماعة دينية يابانية تأسست عام ١٩٢٨ ترى أن جميع الأديان تصدر عن إله واحد كلى .
Seshat	سشات - إلهة مصرية مختصة بأرشف الحوليات الملكية .
Seth	ست الإله الشرير الذى قتل أوزيريس في الأساطير المصرية القديمة .
Shiva	شيفا - سنسكريتية «الواحد الميمون أو السعيد» - أحد

Shaivism	الآلهة الرئيسية في الهندوسية - يحمل صفات متناقضة فهو «المدمر» و«المنشىء»، والناسك ورمز الشهوة... إلخ. الشييفية - عبادة الإله شيفا تُشكل إحدى الصور الرئيسية الثلاث في الهندوسية الحديثة (إلى جانب الفشنوية والشاكتية). المتعبدون للربة الكبرى شاكتى .
Shaktas Shakti	شاكتى - الإلهة الرئيسية الثالثة في الديانة الهندوسية (إلى جانب فشنو وشيفا) والكلمة تعنى «القوة» أو «النشاط» - يقال انها زوجة شيفا .
Shakubutu	شاكوبوتو تعنى باليابانية «إكسر ولطف» ضرب من الهداية الجبرية وسيلة استخدمها البوذيون في اليابان لا سيما بعد الحرب العالمية الثانية .
Shaman	الشامان شخص يشتغل بالتطبيب والكهانة والسحر عند الشعوب البدائية والكلمة نفسها تعنى «ذلك الذي يعرف»!
Shamanism	الشامانية - ظاهرة دينية تعتمد على الشامان الذي يقال إن لديه قوة خارقة لشفاء المرضى والاتصال بالعالم العلوى تنتشر في آسيا .
Shamash	شماش - إله الشمس عند البابليين وهو الذى أوحى إلى حمورابى بشريعته .
Shambhu	لقب للإله شيفا (الرءوف المحسن) عندما يضرع إليه أتباعه .
Shangu	شانجو - اسم الكاهن المحترف في بابل .
Shankara	شانكارا - لقب للإله شيفا (المحسن - المبشر بالخير) عندما يضرع إليه أتباعه .
Shao-Young	شاويونج (١٠١١ - ١٠٧٧) فيلسوف صينى أثر تأثيراً قوياً في تطور الكونفوشية الجديدة .
Shedu	شدو - الأرواح الحارسة عند البابليين .
Shih-shia-fu	شيه شيا فو - صورة بوذا الأكبر في الصين .
Shin Buddhism	بوذية شن - «مدرسة الأرض الطاهرة الحققة» إحدى المدارس البوذية في اليابان «كلمة Shin تعنى الحققة أو الصادقة» .
Shingon	فرقة شنجون - جماعة بوذية سرية كان لها انتشار ملحوظ في اليابان - شنجون تعنى «الكلمة الطاهرة، أو الصادقة»، أسسها الراهب كوكاي في القرن ٩م .
Shinran	شنران (١١٧٣ - ١٢٦٢) فيلسوف بوذى ومصلح دينى أسس مدرسة جودوشنشو Shinshu (أى الأرض الطاهرة الحققة) .
Shinsen	القربان في ديانة شنتو اليابانية قد يكون من الحبوب أو المال أو الشراب... إلخ ويقدم إلى «كامي» (الإله أو القوة الروحية) .
Shinshoku	كاهن ديانة الشنتو في اليابان .

Shinten	مجموعة النصوص المقدسة لديانة الشنتو، الديانة الأصلية لليابان.
Shinto	الشنتو - الديانة الأصلية لليابان ويمكن ملاحظتها في الحياة الاجتماعية للشعب الياباني، محور الديانة الإيمان بوجود قوى روحية هي «الكامي».
Shintai	الرمز المقدس للكامي» أو الإله في ديانة الشنتو اليابانية.
Shradha	شراذا - عقيدة قيام الأحياء بتقديم الطعام إلى الأسلاف الذين يقطنون عالم الآباء - كرات الأرز والماء الرابطة بين الأحياء والأموات.
Shramanas	المعلمون الروحيون القدماء أو النساك المتجولون في الهند - حركة تميزت عن البراهمة بعقيدتهم في الخلاص عن طريق الزهد والإلحاد.
Shu	شو - إله مصرى قديم - والكلمة تعنى «الفضاء» بصورونه على هيئة رجل يقف فوق الأرض ويسند السماء بيديه - هو الذي زج بنفسه بين إلهة السماء نوت وزوجها إله الأرض جب وبذلك فصل السماء عن الأرض.
Shudra	طبقة الشودرا طبقة الخدم والعبيد في مجتمع الفيديا الهندي.
Shugendo	طريق النساك في الديانة اليابانية القديمة.
Shun	شون - إمبراطور أسطوري في الصين في العصر الذهبي القديم أشار إليه كونفوشيوس على أنه نموذج الاستقامة والفضيلة المتألقة.
Shunyata	شنياتا - المطلق عند البوذيين وهو يخلو من كل صفة.
Shidhas	السيدها - طبقة من نساك الإله شيفا ينتشرون في شمال الهند - يتميزون بقوة روحية وسحرية خارقة.
Sikhism	السيخ جماعة دينية في الهند وباكستان أسسها المعلم الروحي (ناناك ١٤٦٩) نادى بالوحدانية والتقارب بين جميع الأديان، عارضت نظام الطبقات المغلقة بالهند والنظام الكهنوتي.
Sin	سن - إله القمر عند السومريين وهو زوج الإلهة نجال وابن إنليل ونيليل.
Sirens	السرينات - مجموعة من كائنات أسطورية نصفها الأعلى جسد امرأة والأسفل جسد طائر كانت تسحر الملاحين بغنائها فتسوردهم موارد الهلاك، ولهذا اضطر أديسيوس إلى إغلاق آذان رجاله بالشمع عندما مر بجزييرتهم عند عودته من حرب طروادة.
Soko Gakkai	سوكو جاكاي - جماعة خلق القيم - إحدى الفرق الدينية البوذية في اليابان التي ارتبطت بفرقة نشرين.
Sokaris	سوكاريس - إله الموتى في مصر القديمة وهو نفسه أنوبيس.
Sol	إله الشمس - عبادة قديمة في روما.

Soma	السوما - شراب مقدس عند الهنود يصاحب تقديم الأضاحى والقرايين وهو «الهوما» عند الإيرانيين .
Soter	المخلص في أساطير اليونان لقب كان يطلق على بعض الآلهة أو الملوك الذين يؤلههم الناس .
Soto	فرقة سوتو - مدرسة بوذية يابانية كبيرة تعتمد على الجلوس في هدوء وسكينة للوصول إلى مرحلة الاستنارة .
Sthanakava	شعبة من فريق الأردية البيضاء في الجينية يتميزون بوضع قطعة من القماش على الفم لكى يتجنبوا إيذاء الحشرات والهوام رغما عنهم .
Sthanakavasis	سكان القاعات - حركة إصلاح دينى داخل الجينية قامت عام ١٦٥٣ ترفض الأيقونات وطقوس المعبد لأنها لا تتفق مع تعاليم «مهافيرا» مؤسس الجماعة .
Stupa	ضريح - هيكل في الهند ثم تطور إلى «الباغودا» في الهندوسية والبودية لا سيما في جنوب شرقي آسيا .
Sulis	سوليز - آلهة الينابيع الحارة عند الرومان .
Sutra	سوترا - سنسكريتية تعنى «الخيوط» ثم أصبحت تعنى الخيوط المرشدة - مجموعة من النصوص الهادية في الهندوسية والبودية .
Svetambara	الرداء الأبيض ، فريق الأردية البيضاء في الجينية . إحدى فرقتين رئيسيتين في الجينية يرتدى رهبانها أردية بيضاء في المعبد وهم عكس «فريق العراة» الذين لا يرتدون شيئا ويرفضون وجود النساء في سلك الرهبان .

## - T -

Taboo	تابو - مصطلح عام يطلق على ما هو محرم دينيا - ظهر في أواخر القرن الثامن عشر أثناء المناقشات حول أصل الدين - قد يحمل صفات متعارضة مثل المقدس والخطر، والطاهر والدنس . . . الخ .
Taishakyo	تياشاكيو، فرقة في ديانة الشنتو في اليابان تتألف من ٣ مليون عضو، في زعمهم ، تتمركز في منطقة أزمو Izumo .
Taisha Shrine	هيكل تيشا - أو مزار تيشا - أقدم مزار في منطقة أزومو أنشئت مبانيه في القرن التاسع على مساحة أربعين فدانا .
Tamil	اللغة التاميلية - لغة ولاية مدراس في الهند .
Tammuz	تموز - إله بابل قديم - هو نفسه دموزى الشاب الراعى الوسيم الذى أحبته عشتار لكنه قتل - وهو نفسه أدونيس عند اليونان - وأند يموت الراعى عند الرومان .
Tantalus	تنتالوس - ابن زيوس في أساطير اليونان عاقبته الآلهة إما لأنه

	أفشى للناس الأسرار التي تعلمها من السماء أو لأنه، على الأرجح، سرق طعام الألهة وشراهم وكانت عقوبته في «هاديس» (العالم الآخر) أن يقف في الماء حتى رقبتة وأن تتدلى أغصان الفاكهة حتى شفثيه فإن حاول أن يأكل أو يشرب ارتدت بعيدا عنه، ومن هنا كان الافتراض الثاني أرجح.
Tantra	تنترا - سنسكريتية معناها «خيوط الطيف»، وهي مجموعة من النصوص المقدسة التي تشبه «سوترا»، مع فارق هام أن الأولى وثائق لا يطلع عليها سوى المختصين أما «السوترا» فهي عامة وشائعة وفي متناول الجميع.
Tantric Buddhism	البوذية التنترية - تطور هام في بوذية الهند والبلاد المجاورة - لا سيما التبت - تستخدم لغة موعلة في الرمزية.
Hinduism	الهندوسية التنترية نظام من الطقوس السرية يستخدم لتحقيق التجارب الروحية وإشباع الرغبات في أن معا.
Tantaricism	التنترية - مصطلح يشير إلى الديانة التي تعتمد نصوصها على الحوار بين الإله شيفا والربة شاكتي.
Tao	التاو - كلمة صينية معناها «الطريق» أو «النهج» أو السبيل ويقصد بها أسلوب الحياة أو الطريق الصحيح، طريق السماء.
Taoism	التاوية أو الطاوية - ديانة ومذهب فلسفي في وقت واحد - أسسها في القرن السادس قبل الميلاد «لاو - تسو» يخاطب العواطف وينزع إلى التأمل الصوفي، حاول أنصاره فيما بعد العناية بالكيمياء بحثا عن أكسير الحياة.
Tao-Te-ching	تاو - تي - كنج معناها الحرفي «تعاليم التاو» كتاب صغير يطلق عليه أحيانا اسم «الكتاب ذي الخمسة آلاف كلمة» لصغر حجمه، كلاسيكيات طريق القوة، من أعظم الكلاسيكيات الصينية يقال إنها من تأليف «لاو - تسو» كان تأثيره في الفكر الصيني هائلا.
Tao-yuan-ming	تاو - يوان - منج (٣٧٥ - ٤٢٧ م) أحد الشعراء الصينيين الذين تأثروا بالتاوية.
Tariki	تاريكي - مساعدة الإنسان من الخارج تأتي لتعينه على بلوغ مرتبة بوذا وهي غير الجيركي (أو مساعدة الإنسان لنفسه).
Tartarus	طار تاروس - العالم السفلى أو الجحيم في الأساطير اليونانية.
Tathagata	تثاجيتيا - عيد الإله أبو للو حيث تلقى خطايا الجماعة على فرد واحد يختارونه، ويلبسونه ثيابا كهنوتية ثم يلقون به من فوق صخرة، لعله يكفر بذلك عن سيئاتهم. ويسمون هذه الضحية فارماكوس Pharmakos.
Taurobolium	التوروبوليوم - التعميد بدم الثور الذي يجلب حياة أبدية في

	دياته روما القديمة - وكان الفرس يعبدون الثور الذي مات ثم بعث حيا، ووهب الجنس البشرى دمه ليسبغ عليه نعمة الخلود وسموه «هوما».
Te	تى - «فضيلة» في الكونفوشية: النية الحسنة والسلوك السليم تجاه الآخرين وهى فى التاوية قوة «التاو» الغامضة التى لا يمكن تعريفها.
Tefenet	تفنت - تف نوت - زوجة الإله شو فى الديانة المصرية القديمة - عبدها المصريون على شكل أسد - خلقت بطريقة البصق - ومازال العامة فى مصر يستخدمون كلمة «تف» بمعنى بصق.
Tellus Mater	تلوس ماتر - إلهة الأرض أو الإلهة الأم فى ديانة مصر القديمة.
Temenos	قاعة الأسرار الدينية فى معابد اليونان القديمة - المحراب.
Tendai	تنداي - فرقة بوذية يابانية أدخلها الكاهن سيكو (٧٦٧-٨٢٢) إلى اليابان واستمدت اسمها من فرقة «تيات تاي» الصينية البوذية، انقسمت إلى فرقة «سامون» و«جيمون».
Temoism (Temoism)	التموية - أو التموية من temo التى تعنى «الملك السماوى» لقب لحاكم الدولة فى اليابان ثم أصبحت لقباً للإمبراطور، نظرية ترى أن الحاكم يستمد سلطته من السماء.
Tenrikyo	تريكيو - عبادة الحكمة الإلهية - فرقة دينية فى اليابان أسستها كاهنة يابانية فى القرن التاسع عشر.
Terminus	ترمينوس - إله الحدود فى الديانة الرومانية القديمة وهو يجلس على صخرة الحدود.
Teshub	تشوب - إله الجو والطقس عند البابليين وهو نفسه الإله حدد.
Theism	التأليه - القول بوجود إله مستقل تعتمد الأشياء فى وجودها عليه.
Themis	تيمس - إلهة النظام والعدالة والمشورة الطيبة ابنة أورانوس (السماء) وجيا (الأرض).
Theocracy	التيوقراطية - الحكم الدينى، حكم الكهنة أو رجال الدين.
Theodicy	التيوديسا - من Theos إله و Dike عدالة فى اليونانية، التوفيق بين وجود إله خير لا يفعل الشر ووجود الشر فى العالم.
Theogony	أنساب الآلهة - تسلسل الآلهة كما رواه الشاعر اليونانى هزيود.
Theology	اللاهوت - العلم الذى يبحث فى الله وصفاته وعلاقته بالعالم، علم الكلام علم الربوبية.
Theosphy	التيوصوفية، فلسفة دينية صوفية ترى أن معرفة الله تتم عن طريق الكشف الصوفى أو التأمل الفلسفى، تشدد على التجارب



	الصوفية السرية .
Theravada Buddhism	بوذية ترافادا - «أو طريق الشيوخ» فرع كبير من البوذية ينتشر في سرى لانكا وبورما وتايلند . . إلخ يردون أنفسهم إلى شيوخ أو كبار أو قدامى الرهبان في البوذية .
Thoth	تحت - إله مصرى في الديانة المصرية القديمة يقال إنه مخترع الكتابة والنظام الاجتماعى وخالق اللغات وممثل إله الشمس «رع» . يرمز إليه بالطائر «ابى منجل» .
Timat	تعامة - أو تيمات (تنين البحر) الذي حاربه مردوخ في أسطورة الخلق البابلية وشقه نصفين صنع منهما السماء والأرض .
Tien Tai	فرقة تيان تاي البوذية الصينية استمدت اسمها من اسم جبل «تيان تاي» الذي كان مركز التعاليمها في جنوب شرقي الصين .
Tinia	تنيا - إله للصواعق والعواصف عند الأتروسكان اتحد بعد ذلك مع زيوس عند اليونان وجوبتر عند الرومان .
Tirthankara	تيرنكارا - صانعو المخاض أو مرشدو الأرواح لعبور نهر التناسخ - وهم معلمو الجينية .
Titans	التيان وهم الجبابرة أو المردة في الأساطير اليونانية وعددهم اثنا عشره ستة بنين وست بنات كانوا آلهة قدامى يتصفون بالوحشية أصغرهم كرونوس وأخته «ريا» والدا زيوس كبير الآلهة .
Totem	الطوطم - مشتقة من كلمة هندية الأصل تعنى علامة الدم بين الأخ وأخته ثم أطلقت في الغالب على الحيوان الذى تنحدر منه العشيرة ويعتبر لحمه محرما ، كذلك تحرم الصلات الجنسية بين أفراد الطوطم الواحد .
Totemism	الطوطمية - نظام دينى عند الشعوب البدائية لاسيما أهل استراليا وأفريقيا يجعل العشيرة منحدره من نبات أو حيوان ، وهو الأغلب ، فيكون لحمه محرما على أفرادها كما يحرم الزواج الداخلى .
Transmigration	تناسخ الأرواح ، انتقال الروح بعد الوفاة إلى جسد آخر ثم ثالث . . . إلخ ، في الديانة الهندوسية .
Trishala	ترشالا ، والدة مهافيرا مؤسس الجينية ، ثم أصبحت أما للأربعة وعشرين قديسا أو مخلصا في الجينية .
Triton	تريتون ، نصف إله من آلهة البحر عند الإغريق له جسم رجل وذيل سمكة ابن إله البحر بوزيدون وزوجته أمفترت Am- phitrite يعيش مع والديه في قصر من ذهب في أعماق البحر .
Tsuki	إله القمر في أساطير اليابان .

Tulsidas	شاعر هندوسى (١٥٤٣ - ١٦٢٣) كتب «البحيرة المقدسة وأعمال رام» أعظم انجاز للأدب الهندوسى في العصر الوسيط .
Tutankamun	توت عنخ آمون حكم من ١٣٦١ إلى ١٣٥٢ ق.م في عهده استعاد الدين التقليدى في مصر القديمة مكانته ثانية بعد ثورة التوحيد التى قام بها في تل العمارنة الملك إخناتون .
Tvashtri	تفاشترى - الإله الصانع البارح الذي يُعدّ الصواعق في الديانة الهندوسية .
Tyche	تيكى (أوتىخى) إلهة الحظ والصدفة في أساطير اليونان .
Tyche Agathos	تيكى أجاثوس - الصدفة الطيبة ، زوجة الإله أجاثوس .
Tzu-Szu	فيلسوف صينى (٤٨٣ - ٤٠٢ ق.م) حفيد كونفوشيوس مؤلف كتاب «عقيدة الوسط» .

## - U -

Ubasku	أوباسكو - الناسك البوذى في اليابان .
Ujigami	يوجى جامى - هيكل العشيرة أو الهيكل المحلى في ديانة الشنتو اليابانية .
Ujiko	أطفال العشيرة ، مصطلح يطلق على أعضاء العشيرة ، في ديانة الشنتو من حيث علاقتهم بالكامى الذي يقوم مقام الأب .
Uni	يونى - إلهة قديمة للاتروسكان زوجة الإله تنيا - اتحدث بعد ذلك مع الآلهة يونو أو جونو Juno عند الرومان وهيرا عند اليونان .
Ushas	أوشاس - إلهة الفجر في الهندوسية وهي ايوس Eos عند اليونان .
Utnapishtim	أوتنابشتيم الملقب بالبعيد وهو الذي صنع السفينة وهرب بها من الطوفان في أساطير بابل .
Utu	أتو - إله الشمس عند السومريين .

## - V -

Vach	فاش - سنسكريتية تعنى «الكلمة» بواسطتها تم خلع الإله أندرا عن عرشه في الهندوسية .
Vagitanus	فاجيتانوس - إلهة وظيفتها استخراج الصرخات الأولى للطفل عند ميلاده في أساطير الرومان .
Vairagin	ناسك هندوسى يعبد إحدى صور الإله فشنو في الهندوسية .
Vairo Cana	فايروكانا - سنسكريتية تعنى المستنير لقب يطلق على بوذا الأكبر .

Vaisheshika	فيشيكا أحد المذاهب الست في الهندوسية يذهب إلى أنه ليس في العالم «إلا ذرات وفراغ».
Vaishnavism	القشنية عبادة الإله فشنو إحدى الصور الرئيسية الثلاث للهندوسية (إلى جانب الشيقية والشاكتية).
Vaisya	طبقة الفيزا - الطبقة الثالثة في ترتيب الطبقات المغلقة في الهند وهي تُعنى بمسائل الحياة الضرورية، الزراعة، التجارة الحرف.
Vajrayana	عربة الماس - تسمى أيضا البوذية التنترية، وهي فرقة تمثل تطورا هاما في بوذية الهند والبلاد المجاورة لا سيما التبت.
Vallabha	فالا بها (١٤٧٩ - ١٥٣١) فيلسوف هندوسى مؤسس فرقة تُعرف باسم «طريق النعمة الإلهية».
Vamana	فانا - القزم الذي تجسّد فيه الإله فشنو (التجسيد الخامس) ليهزم الشيطان بالى في الهندوسية.
Varaha	فراها - الخنزير البرى الذي تجسد فيه الإله فشنو (التجسيد الثالث) وقتل هيرانيكاشا وأنقذ الأرض.
Varna	الطبقة المغلقة في الهند - والكلمة تعنى أصلا اللون - الطبقات أربع: الكهنة (أو البراهمة) خرجت من رأس الإله، والمقاتلون (أو الكشاترية) خرجت من ذراعيه. وطبقة التجار (أو الفيزا) خرجت من فخذه. أما طبقة الخدم (الشودرا) فقد خرجت من قدميه.
Varuna	فارونا - إله السماء المهيمن في الهندوسية وحافظ القانون الطبيعى والأخلاقى.
Vasubandhu	فازدباندو - (ازدهر في القرن الرابع) فيلسوف بوذى هندى وعالم في المنطق.
Vasudeva	من أقدم الحركات الدينية في الهندوسية - جماعة دينية تعبد كرشنا.
Vayu	فايو - إله الريح في الهندوسية.
Veda	الفيدا - الكتب المقدسة في الهندوسية كتبت بالسنسكريتية تضم أربعة أسفار (١) الريح فيدا (أنشودة لتمجيد الآلهة) (٢) السافيدا ترانيم لتقديم القرابين (٣) اليايور فيدا إضافات مرتبة حسب القرابين (٤) أترافيدا سفر الفقراء.
Vedanta	الفيدانتا - أجزاء من الأوبنشاد تشمل ستة مذاهب تهدف إلى إزالة الألم بواسطة اليوجا - والمصطلح يعنى في السنسكريتية «خاتمة الفيديا».
Vegetarianism	النباتيون - مذهب يعيش أصحابه من نساك الهند على الخضروات والفواكه والحبوب ويحرمون اللحوم والأسماك والطيور، بينهم اختلافات كبيرة.
Venus	فينوس إلهة الحب والجمال والجنس عند الرومان هى نفسها أفروديت عند اليونان وهى عشتار، أو اشتار في أساطير البابليين والسومريين.

Verethra	فيرتيرا - إله هندوسي ، اسمه يعنى الغلاف أو الغطاء يقود مجموعة الآلهة المسماة بالديفاز.
Vertumnus	فيرتومنوس - إله قديم في الديانة الرومانية ارتبط اسمه بتغير السنة وتفتح الأزهار ثم ارتبط في النهاية بالآلهة بومونا Po-mona إلهة أشجار الفاكهة .
Vesta	فستا إلهة المدفأة أو الموقد في الديانة الرومانية القديمة وهى نفسها الآلهة هستيا عند اليونان - توجد عبادتها في كل منزل .
Vestal Virgins	عذارى فستا - ستة من العذارى يعملن كاهنات للآلهة فستا يرتدين ثياباً بيضاء ويقسمن أن يبقين عذارى في خدمة الآلهة ثلاثين سنة .
Victoria	فيكتوريا - إلهة الانتصار في الديانة الرومانية وهى نفسها الإلهة نيكى عند اليونان - كان يعبدها الجيش بصفة خاصة .
Vijnana	فيجنانا سنسكريتية تعنى «المعرفة» - مصطلح هام في بوذية الهند .
Vijnana Vada	نظرية فلسفية في الهندوسية تذهب إلى أن الواقع الحقيقى الذي يدركه الإنسان لا وجود له ، بل هو أقرب إلى الصور التى يدركها الراهب في تأملاته .
Vinaya	فينايا - نظام سلوك الراهبات في الدير في البوذية .
Vinaya Pitaka	مجموعة الشرائع التى تنظم سلوك الراهبات في الدير في البوذية .
Vindidad	الونديداد - تعنى حرفياً القانون المضاد للشياطين في الزرادشتية وهى تشبه سفر اللاويين في العهد القديم من حيث أنها تضع التعاليم التى يخضع لها رجال الكهنوت .
Vira	فيرا - سنسكريتية تعنى البطل - تصنيف الأشخاص تبعاً لكفاءتهم الروحية في الهندوسية .
Vira Shaiva	الفيراشيفا - هى نفسها فريق اللنجا (انظر المصطلح) .
Vishnu	الإله فشنو - أحد الهين رئيسيين في الديانة الهندوسية وتصوره الفيدا على أنه قزم صغير عبر الكون بثلاث خطوات عملاقة (يشكل مع الإله شيفا الآلهة الرئيسية في الهندوسية إلى جانب الإلهة شاكى) .
Vishtaspa	فشتاسبا - الحاكم المحلى الذى كان تلميذا لزرادشت .
Vishvakarman	فيشفاكارمن - مهندس الآلهة في أساطير الهندوسية صانع المدن وإله الحرفيين ، وصانع الأسلحة والعربات الحربية .
Visundhi-magga	«الطريق إلى النقاء أو الطهارة» - كتاب ألفه أحد حكماء البوذية في القرن الخامس .
Vulcan	فولكان - إله النيران والبراكين والذهب - له صفات الإله هفاستوس عند اليونان - عبادته قديمة عند الرومان .

- Y -

Yajura-Veda	ياجورا فيدا - الفيذا الهوائية أى المنسوبة إلى الهواء، وهى مجموعة من الترانيم المقدسة في الهندوسية.
Yak	ياك - ثور يستخدم الهندوس ذيله في طقوس العبادة داخل المعبد.
Yaksha	ياكشا - مجموعة من أرواح الطبيعة عادة ما تكون ذات علاقة حسنة بالإنسان - تختبئ في جذور الأشجار.
Yama	ياما - إله الموت عند بعض القبائل الآسيوية - وتقول الفيذا إنه أول إنسان مات ففتح طريق الفناء أمام البشر، وهو حارس منطقة الجنوب (منطقة الموت).
Yama no Kami	آلهة الجبال في الديانة الشعبية اليابانية.
Yamabushi	يامابوشي تعني حرفياً «الواحد الذي ينام في الجبال» وهو إله كان يعمل مرشداً للحجاج الذين يقومون بزيارة الجبال المقدسة التى تسكنها آلهة الشنتو في اليابان.
Yashts	اليشتا - سفر المديح عند الزرادشتين - إحدى وعشرون ترنيمة تتلى في مديح الملائكة المشرفين على أيام الشهور.
Yasma	اليسنا - سفر العبادة أو التسابيح عند الزرادشتين.
Yazatas	اليازات - الملائكة الذين خلقهم أهورا مزدا في الديانة الزرادشتية ليساعدوه في حربه ضد أهرمان وأعوانه من الشياطين.
Yellow hat	فرقة بوذية في التبت هى «نموذج الفضيلة» أطلق عليها ابتداء من القرن السابع عشر إسم «أصحاب القبعة الصفراء» تشترط على الراهب ان يكون أعزب - وتحرم الخمر واللحوم. تسمية القبعة الصفراء أطلقها عليهم الغربيون لأنهم يضعون غطاء أصفر تمييزاً لهم عن الصينيين الذين يضعون غطاء أحمر.
Yoga	يوجا (سنسكرتية معناها «النير» أو «الاتحاد) مدرسة هامة في الفلسفة الهندوسية أثرت بقوة في الفكر الهندى، نصوصها الأساسية هى «سوترا اليوجا» جانبها العملى أهم من النظرى، ضبط التنفس، الجلوس في وضع معين، الامتناع عن الجنس... إلخ.
Yogacara	ممارسة إتحاد اليوجا - مدرسة مثالية في بوذية المهايانا هاجمت المدارس البوذية الأخرى.
Yokigurashi	يوكى جوراشى أى الحياة الروحية المرححة التى تنتج من النظرية القائلة بأن الحياة وديعة من الله.
Yoni	يونا - رمز لعضو الجنس عند الأنثى (رمز للآلهة شاكتى زوجة

الإله شيفا في الهندوسية) وهذا الرمز مع «النجاة» تعبر عن تلازم الجنسين إلى الأبد.

## - Z -

- Zaike Bukkyo زيكي بوكيو - بوذية رجل الشارع ثورة ضد المغالاة في الكهنوتية تفرعت داخل مدرسة نشرين في اليابان.
- Zen Buddhism بوذية زن - أي بوذية التأمل مدرسة هامة في اليابان تذهب إلى أنها تمثل جوهر البوذية وهو الوصول إلى مرحلة الاستنارة التي بلغها بوذا الأكبر. كلمة Zen يابانية تعنى التأمل وهي نفسها كلمة شن Ch'en الصينية .
- Zeus زيوس - كبير الآلهة في أساطير اليونان (جوبتر عند الرومان) إله السماء والجو لا يخضع إلا لربات القدر - كان أبوه كرونوس يتلع أبناءه لكن زوجته «ريا» أنقذت زيوس الذي قاد الآلهة والناس - كانت غرامياته كثيرة .
- Ziggurat زيجورة أو زقورة أو زكورة - تعنى المكان المرتفع - معبد هرمى على شكل مصاطب في بابل .
- Zoroaster زرادشت نبي الإيرانيين القدامى ، قال إنه تلقى وحيا من أهورا مزدا إله الخير ليبشر بالحق .
- Zoroastianism الزرادشتية - الديانة التي أسسها زرادشت في إيران في القرن السادس ق. م . ذات ملامح ثنائية - يرى البعض انها ديانة توحيد وأن «أهرمان» ليس إلهًا وإنما هو الشيطان أو إبليس .
- Zurvan زرفان - إله الزمان اللامتناهي عند الزرفانية وهو أيضا إله القدر الذي يحدد مصير البشر.
- Zurvanism الزرفانية - صورة معدلة من الزرادشتية ظهرت في فارس خلال الفترة الساسانية (من القرن الثالث إلى السابع الميلادى) ، عندهم أن الزمان وحده هو اللامتناهي الأزلى غير المخلوق وهو مصدر كل شيء .

## المؤلف في سطور

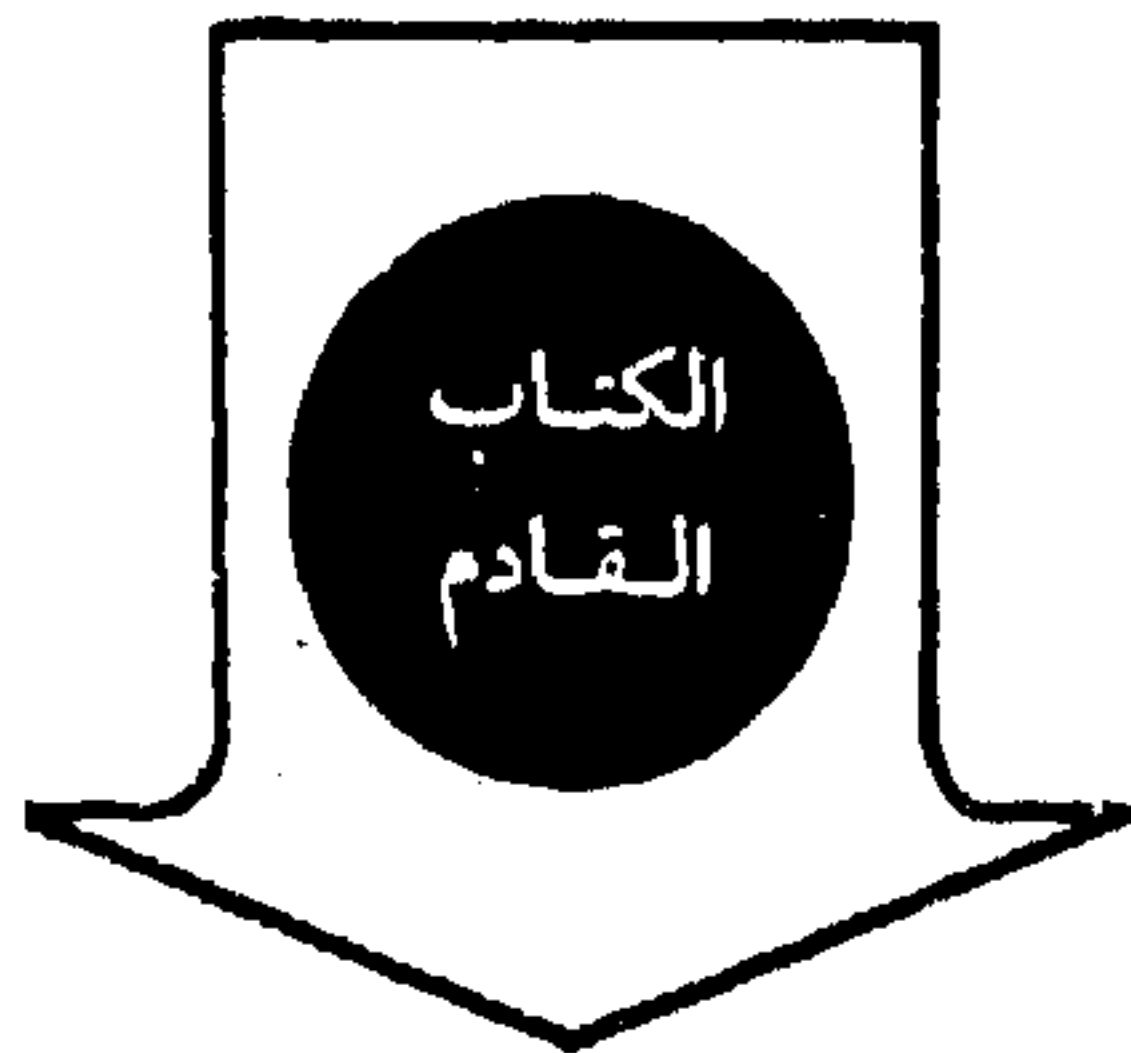
«جفري بارندر» أستاذ مقارنة الأديان في جامعة لندن . رَسَم قسيسا في الكنيسة الإصلاحية ، قضى فترة طويلة في أفريقيا ، كما طاف بكثير من بلدان الشرق الأوسط . درس الديانات المختلفة ونشر عنها أكثر من عشرين كتابا ترجم بعضها إلى سبع لغات منها : «الديانات التقليدية في أفريقيا» ، «السحر في أوروبا وأفريقيا» ، «المسيح في القرآن» ، «النفس التي لا تبلى» ، «الإنسان وأهله» .

## المرجم في سطور

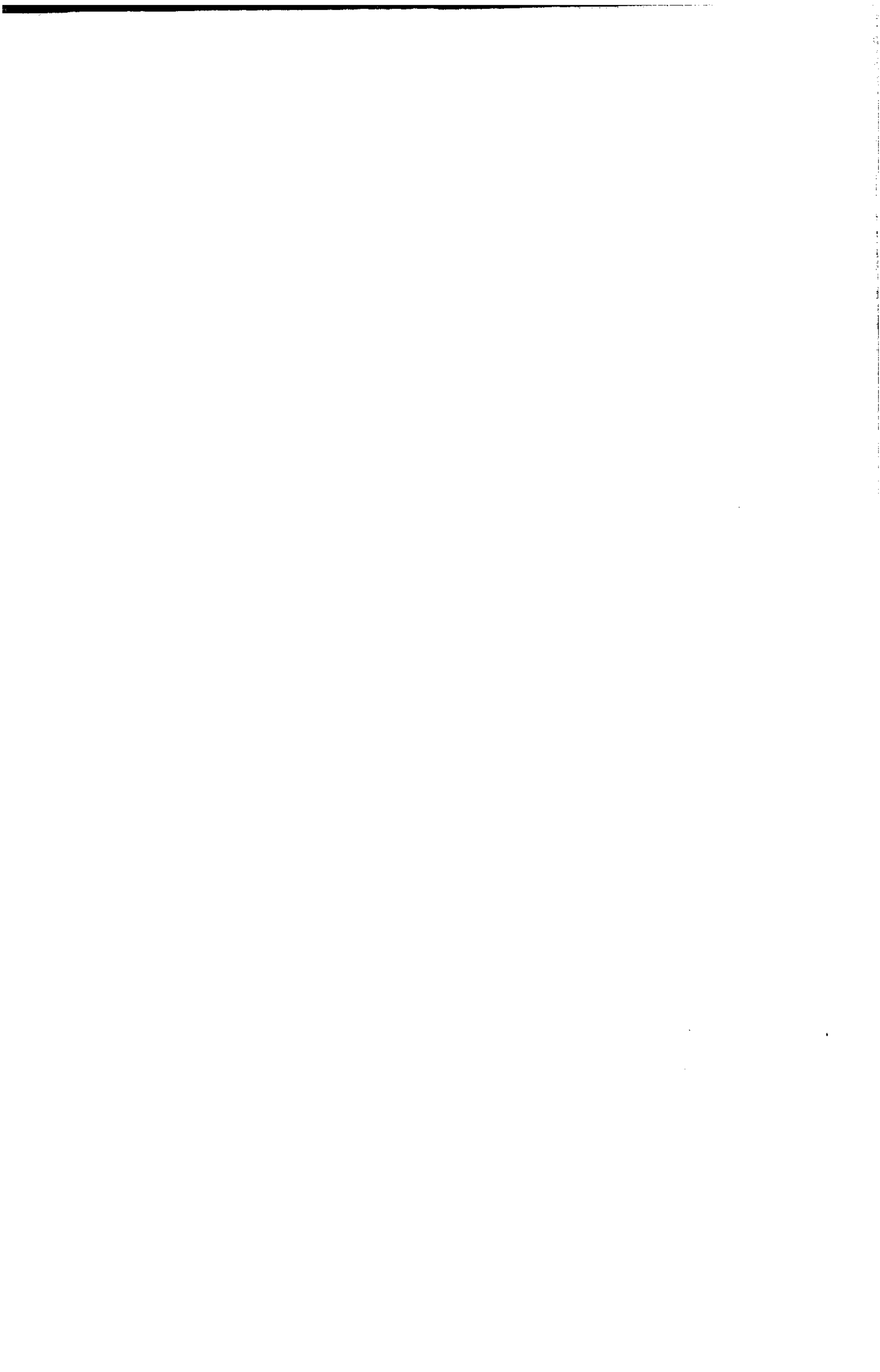
- \* أ. د. إمام عبدالفتاح إمام
- \* رئيس قسم الفلسفة بجامعة الكويت عن عام ١٩٩٢ .
- \* ولد بمحافظة الشرقية بمصر - نال درجة الدكتوراه سنة ١٩٧٢ .
- \* له عدد من المؤلفات منها : «المنهج الجدلي عند هيغل» ١٩٦٩ - كيركجور ج ١ ، ج ٢ (١٩٨٢ - ١٩٨٦) - توماس هوبرز (١٩٨٥) ودراسات هيغلية (١٩٨١) .
- والمترجمة منها : فلسفة هيغل (١٩٨٠) محاضرات في فلسفة التاريخ (١٩٨٠) - (١٩٨٤) وأصول فلسفة الحق (١٩٨٢) وفي هذه السلسلة ترجم «الوجودية» عدد ٥٨ أكتوبر ١٩٨٢ - ومراجعة «الموت في الفكر الغربي» عدد ٧٦ أبريل ١٩٨٤ .

## المراجع في سطور

- \* د. عبدالغفار مكاوي
- \* من مواليد جمهورية مصر العربية عام ١٩٣٠
- \* حصل على الدكتوراه في الفلسفة والأدب الألماني الحديث من جامعة فرايبورج بألمانيا عام ١٩٦٢ .
- \* نشر أكثر من عشرين مسرحية .
- \* ونشر ثلاث مجموعات قصصية .
- \* وله في الفلسفة : مدرسة الحكمة ، لم الفلسفة؟ ، المنفذ - قراءة لقلب أفلاطون ونداء الحقيقة وغيرها . وفي هذه السلسلة «قصيدة وصورة» عدد ١١٩ ، وترجمات لنصوص من أرسطو وكانط وهيدجر .
- يعمل في الوقت الحاضر أستاذا بكلية الآداب - قسم الفلسفة جامعة الكويت .



الهندسة الوراثية  
والأخلاق  
تأليف :  
ناهدة حسن البقصي





## صدر عن هذه السلسلة

- |             |                                             |                                              |
|-------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| يناير ١٩٧٨  | تأليف : د / حسين مؤنس                       | ١- الحضارة                                   |
| فبراير ١٩٧٨ | تأليف : د / إحسان عباس                      | ٢- اتجاهات الشعر العربي المعاصر              |
| مارس ١٩٧٨   | تأليف : د / فؤاد زكريا                      | ٣- التفكير العلمي                            |
| أبريل ١٩٧٨  | تأليف : / أحمد عبدالرحيم مصطفى              | ٤- الولايات المتحدة والمشرق العربي           |
| مايو ١٩٧٨   | تأليف : د / زهير الكرمي                     | ٥- العلم ومشكلات الإنسان المعاصر             |
| يونية ١٩٧٨  | تأليف : د / عزت حجازي                       | ٦- الشباب العربي والمشكلات التي يواجهها      |
| يوليو ١٩٧٨  | تأليف : / محمد عزيز شكري                    | ٧- الأحلاف والتكتلات في السياسة العالمية     |
| أغسطس ١٩٧٨  | ترجمة : د / زهير السمهوري                   | ٨- تراث الإسلام (الجزء الأول)                |
|             | تحقيق وتعليق : د / شاكر مصطفى               |                                              |
|             | مراجعة : د / فؤاد زكريا                     |                                              |
| سبتمبر ١٩٧٨ | تأليف : د / نايف خرما                       | ٩- أضواء على الدراسات اللغوية المعاصرة       |
| أكتوبر ١٩٧٨ | تأليف : د / محمد رجب النجار                 | ١٠- جحا العربي                               |
| نوفمبر ١٩٧٨ | د / حسين مؤنس  <br>ترجمة : د / إحسان العمدة | ١١- تراث الإسلام (الجزء الثاني)              |
|             | مراجعة : د / فؤاد زكريا                     |                                              |
| ديسمبر ١٩٧٨ | د . حسين مؤنس  <br>ترجمة : د / إحسان العمدة | ١٢- تراث الإسلام (الجزء الثالث)              |
|             | مراجعة : د / فؤاد زكريا                     |                                              |
| يناير ١٩٧٩  | تأليف : د / أنور عبدالعليم                  | ١٣- الملاحة وعلوم البحار عند العرب           |
| فبراير ١٩٧٩ | تأليف : د / عفيف بهنسي                      | ١٤- جمالية الفن العربي                       |
| مارس ١٩٧٩   | تأليف : د / عبدالمحسن صالح                  | ١٥- الإنسان الحائر بين العلم والخرافة        |
| أبريل ١٩٧٩  | تأليف : د / محمود عبدالفضيل                 | ١٦- النفط والمشكلات المعاصرة للتنمية العربية |
| مايو ١٩٧٩   | إعداد : رؤوف وصفي                           | ١٧- الكون والثقوب السوداء                    |
|             | مراجعة : زهير الكرمي                        |                                              |
| يونيو ١٩٧٩  | ترجمة : د / علي أحمد محمود                  | ١٨- الكوميديا والتراجيديا                    |
|             | مراجعة : د / شوقي السكري                    |                                              |
|             | د / علي الراعي                              |                                              |
| يوليو ١٩٧٩  | تأليف : / سعد أردش                          | ١٩- المخرج في المسرح المعاصر                 |

- ٢٠- التفكير المستقيم والتفكير الأعوج
- ٢١- مشكلة إنتاج الغذاء في الوطن العربي
- ٢٢- البيئة ومشكلاتها
- ٢٣- الرق
- ٢٤- الإبداع في الفن والعلم
- ٢٥- المسرح في الوطن العربي
- ٢٦- مصر وفلسطين
- ٢٧- العلاج النفسي الحديث
- ٢٨- أفريقيا في عصر التحول الاجتماعي
- ٢٩- العرب والتحدي
- ٣٠- العدالة والحرية في فجر النهضة العربية الحديثة
- ٣١- الموشحات الأندلسية
- ٣٢- تكنولوجيا السلوك الإنساني
- ٣٣- الإنسان والثروات المعدنية
- ٣٤- قضايا أفريقية
- ٣٥- تحولات الفكر والسياسة
- في الشرق العربي (١٩٣٠-١٩٧٠)
- ٣٦- الحب في التراث العربي
- ٣٧- المساجد
- ٣٨- تكنولوجيا الطاقة البديلة
- ٣٩- ارتقاء الإنسان
- ٤٠- الرواية الروسية في القرن التاسع عشر
- ٤١- الشعر في السودان
- ٤٢- دور المشروعات العامة في التنمية الاقتصادية
- ٤٣- الإسلام في الصين
- ٤٤- اتجاهات نظرية في علم الاجتماع
- ترجمة حسن سعيد الكرمي
- مراجعة : صدقي حطاب
- تأليف : د / محمد علي الفرا
- تأليف : رشيد الحمد  
د / محمد سعيد صباريني
- تأليف : د / عبدالسلام الترماني
- تأليف : د / حسن أحمد عيسى
- تأليف : د / علي الراعي
- تأليف : د / عواطف عبدالرحمن
- تأليف : د / عبدالستار ابراهيم
- ترجمة : شوقي جلال
- تأليف : د / محمد عمارة
- تأليف : د / عزت قرني
- تأليف : د / محمد زكريا عناني
- ترجمة : د / عبدالقادر يوسف
- مراجعة : د / رجا الدريني
- تأليف : د / محمد فتحي عوض الله
- تأليف : د / محمد عبدالغني سعودي
- تأليف : د / محمد جابر الأنصاري
- تأليف : د / محمد حسن عبدالله
- تأليف : د / حسين مؤنس
- تأليف : د / سعود يوسف عياش
- ترجمة : د / موفق شخاشيرو
- مراجعة : زهير الكرمي
- تأليف : د / مكارم الغمري
- تأليف : د / عبده بدوي
- تأليف : د / علي خليفة الكواري
- تأليف : فهمي هويدي
- تأليف : د / عبدالباسط عبدالمعطي
- أغسطس ١٩٧٩
- سبتمبر ١٩٧٩
- أكتوبر ١٩٧٩
- نوفمبر ١٩٧٩
- ديسمبر ١٩٧٩
- يناير ١٩٨٠
- فبراير ١٩٨٠
- مارس ١٩٨٠
- أبريل ١٩٨٠
- مايو ١٩٨٠
- يونيو ١٩٨٠
- يوليو ١٩٨٠
- أغسطس ١٩٨٠
- سبتمبر ١٩٨٠
- أكتوبر ١٩٨٠
- نوفمبر ١٩٨٠
- ديسمبر ١٩٨٠
- يناير ١٩٨١
- فبراير ١٩٨١
- مارس ١٩٨١
- أبريل ١٩٨١
- مايو ١٩٨١
- يونيو ١٩٨١
- يوليو ١٩٨١
- أغسطس ١٩٨١

- ٤٥- حكايات الشطار والعيارين في التراث العربي  
٤٦- دعوة إلى الموسيقى  
٤٧- فكرة القانون  
٤٨- التنبؤ العلمي ومستقبل الإنسان  
٤٩- صراع القوى العظمى حول القرن الأفريقي  
٥٠- التكنولوجيا الحديثة والتنمية الزراعية  
٥١- السينما في الوطن العربي  
٥٢- النفط والعلاقات الدولية  
٥٣- البدائية  
٥٤- الحشرات الناقلة للأمراض  
٥٥- العالم بعد مائتي عام  
٥٦- الإدمان  
٥٧- البيروقراطية النفطية ومعضلة التنمية  
٥٨- الوجودية  
٥٩- العرب أمام تحديات التكنولوجيا  
٦٠- الأيديولوجية الصهيونية (الجزء الأول)  
٦١- الأيديولوجية الصهيونية (الجزء الثاني)  
٦٢- حكمة الغرب  
٦٣- الإسلام والاقتصاد  
٦٤- صناعة الجوع (خرافة الندرة)  
٦٥- مدخل إلى تاريخ الموسيقى المغربية  
٦٦- الإسلام والشعر  
٦٧- بنو الإنسان  
٦٨- الثقافة الألبانية في الأبجدية العربية  
٦٩- ظاهرة العلم الحديث  
٧٠- نظريات التعلم (دراسة مقارنة)  
القسم الأول  
٧١- الاستيطان الأجنبي في الوطن العربي  
٧٢- حكمة الغرب (الجزء الثاني)
- تأليف : د / محمد رجب النجار  
تأليف : د / يوسف السيسي  
ترجمة : سليم الصويص  
مراجعة : سليم بسيسو  
تأليف : د / عبدالمحسن صالح  
تأليف : صلاح الدين حافظ  
تأليف : د / محمد عبدالسلام  
تأليف : جان ألكسان  
تأليف : د / محمد الرميحي  
ترجمة : د / محمد عصفور  
تأليف : د / جليل أبو الحب  
ترجمة : شوقي جلال  
تأليف : د / عادل الدمرداش  
تأليف : د / أسامة عبدالرحمن  
ترجمة : د / إمام عبدالفتاح  
تأليف : د / انطونيوس كرم  
تأليف : د / عبدالوهاب المسيري  
تأليف : د / عبدالوهاب المسيري  
ترجمة : د / فؤاد زكريا  
تأليف : د / عبدالهادي علي النجار  
ترجمة : أحمد حسان عبدالواحد  
تأليف : عبدالعزيز بن عبد الجليل  
تأليف : د / سامي مكّي العاني  
ترجمة : زهير الكرمي  
تأليف : د / محمد موفكو  
تأليف : د / عبدالله العمر  
ترجمة : د / علي حسين حجاج  
مراجعة : د / عطيه محمود هنا  
تأليف : د / عبدالمالك خلف التميمي  
ترجمة : د / فؤاد زكريا
- سبتمبر ١٩٨١  
أكتوبر ١٩٨١  
نوفمبر ١٩٨١  
ديسمبر ١٩٨١  
يناير ١٩٨٢  
فبراير ١٩٨٢  
مارس ١٩٨٢  
أبريل ١٩٨٢  
مايو ١٩٨٢  
يونيو ١٩٨٢  
يوليو ١٩٨٢  
أغسطس ١٩٨٢  
سبتمبر ١٩٨٢  
أكتوبر ١٩٨٢  
نوفمبر ١٩٨٢  
ديسمبر ١٩٨٢  
يناير ١٩٨٣  
فبراير ١٩٨٣  
مارس ١٩٨٣  
أبريل ١٩٨٣  
مايو ١٩٨٣  
يونيو ١٩٨٣  
يوليو ١٩٨٣  
أغسطس ١٩٨٣  
سبتمبر ١٩٨٣  
أكتوبر ١٩٨٣  
ديسمبر ١٩٨٣

يناير ١٩٨٤	تأليف : د / مجيد مسعود	٧٣- التخطيط للتقدم الاقتصادي والاجتماعي
فبراير ١٩٨٤	تأليف : أمين عبدالله محمود	٧٤- مشاريع الاستيطان اليهودي
مارس ١٩٨٤	تأليف : د / محمد نبهان سويلم	٧٥- التصوير والحياة
أبريل ١٩٨٤	ترجمة : كامل يوسف حسين	٧٦- الموت في الفكر الغربي
	مراجعة : د / إمام عبدالفتاح	
مايو ١٩٨٤	تأليف : د / أحمد عثمان	٧٧- الشعر الإغريقي تراثا إنسانيا وعالميا
يونيو ١٩٨٤	تأليف : د / عواطف عبدالرحمن	٧٨- قضايا التبعية الإعلامية والثقافية
يوليو ١٩٨٤	تأليف : د / محمد أحمد خلف الله	٧٩- مفاهيم قرآنية
أغسطس ١٩٨٤	تأليف : د / عبدالسلام الترماني	٨٠- الزواج عند العرب (في الجاهلية والإسلام)
سبتمبر ١٩٨٤	تأليف : د / جمال الدين سيد محمد	٨١- الأدب اليوغسلافي المعاصر
أكتوبر ١٩٨٤	ترجمة : شوقي جلال	٨٢- تشكيل العقل الحديث
	مراجعة : صدقي حطاب	
نوفمبر ١٩٨٤	تأليف : د / سعيد الحفار	٨٣- البيولوجيا ومصير الإنسان
ديسمبر ١٩٨٤	تأليف : د / رمزي زكي	٨٤- المشكلة السكانية وخرافة المالتوسية
يناير ١٩٨٥	تأليف : د / بدرية العوضي	٨٥- دول مجلس التعاون الخليجي ومستويات العمل الدولية
فبراير ١٩٨٥	تأليف : د / عبدالستار إبراهيم	٨٦- الإنسان وعلم النفس
مارس ١٩٨٥	تأليف : د / توفيق الطويل	٨٧- في تراثنا العربي الإسلامي
أبريل ١٩٨٥	ترجمة : د / عزت شعلان	٨٨- الميكروبات والإنسان
	مراجعة : د / عبدالرزاق العدواني	
	مراجعة : د / سمير رضوان	
مايو ١٩٨٥	تأليف : د / محمد عمارة	٨٩- الإسلام وحقوق الإنسان
يونيو ١٩٨٥	تأليف : كافين رايلي	٩٠- الغرب والعالم (القسم الأول)
	ترجمة : د / عبدالوهاب المسيري	
	مراجعة : د / هدى حجازي	
	مراجعة : د / فؤاد زكريا	
يوليو ١٩٨٥	تأليف : د / عبدالعزيز الجلال	٩١- تربية اليسر وتخلف التنمية
أغسطس ١٩٨٥	ترجمة : د / لطفي فطيم	٩٢- عقول المستقبل
سبتمبر ١٩٨٥	تأليف : د / أحمد مدحت إسلام	٩٣- لغة الكيمياء عند الكائنات الحية
أكتوبر ١٩٨٥	تأليف : د / مصطفى المصمودي	٩٤- النظام الإعلامي الجديد

- ٩٥ - تغير العالم  
٩٦ - الصهيونية غير اليهودية  
٩٧ - الغرب والعالم (القسم الثاني)  
٩٨ - قصة الأنثروبولوجيا  
٩٩ - الأطفال مرآة المجتمع  
١٠٠ - الوراثة والإنسان  
١٠١ - الأدب في البرازيل  
١٠٢ - الشخصية اليهودية الإسرائيلية والروح العدوانية  
١٠٣ - التنمية في دول مجلس التعاون  
١٠٤ - العالم الثالث وتحديات البقاء  
١٠٥ - المسرح والتغير الاجتماعي في الخليج العربي  
١٠٦ - «المتلاعبون بالعقول»  
١٠٧ - الشركات عابرة القومية  
١٠٨ - نظريات التعلم (دراسة مقارنة) (الجزء الثاني)  
١٠٩ - العملية الإبداعية في فن التصوير  
١١٠ - مفاهيم نقدية  
١١١ - قلق الموت  
١١٢ - العلم والمشتغلون بالبحث العلمي في المجتمع الحديث  
١١٣ - الفكر التربوي العربي الحديث  
١١٤ - الرياضيات في حياتنا
- تأليف : د / أنور عبدالمملك / نوفمبر ١٩٨٥  
تأليف : ريجينا الشريف / ديسمبر ١٩٨٥  
ترجمة : أحمد عبدالله عبدالعزيز  
تأليف : كافين رايلي / يناير ١٩٨٦  
ترجمة : د / عبدالوهاب المسيري / د / هدى حجازي  
مراجعة : د / فؤاد زكريا  
تأليف : د / حسين فهميم / فبراير ١٩٨٦  
تأليف : د / محمد عماد الدين إسماعيل / مارس ١٩٨٦  
تأليف : د / محمد علي الربيعي / أبريل ١٩٨٦  
تأليف : د / شاكر مصطفى / مايو ١٩٨٦  
تأليف : د / رشاد الشامي / يونيو ١٩٨٦  
تأليف : د / محمد توفيق صادق / يوليو ١٩٨٦  
تأليف جاك لوب / أغسطس ١٩٨٦  
ترجمة : أحمد فؤاد بلبع  
تأليف : د / إبراهيم عبد الله غلوم / سبتمبر ١٩٨٦  
تأليف : هربرت . أ . شيللر / أكتوبر ١٩٨٦  
ترجمة : عبدالسلام رضوان  
تأليف : د / محمد السيد سعيد / نوفمبر ١٩٨٦  
ترجمة : د / علي حسين حججاج / ديسمبر ١٩٨٦  
مراجعة : د / عطية محمود هنا  
تأليف : د / شاكر عبدالحميد / يناير ١٩٨٧  
ترجمة : د / محمد عصفور / فبراير ١٩٨٧  
تأليف : د / أحمد محمد عبدالحالقي / مارس ١٩٨٧  
تأليف : د / جون . ب . ديكنسون / أبريل ١٩٨٧  
ترجمة : شعبة الترجمة باليونسكو  
تأليف : د / سعيد إسماعيل علي / مايو ١٩٨٧  
ترجمة : د / فاطمة عبدالقادر الما / يونيو ١٩٨٧

تأليف : د / معن زيادة يوليو ١٩٨٧  
تنسيق وتقديم : سيزار فرناندث مورينو أغسطس ١٩٨٧  
ترجمة : أحمد حسان عبدالواحد  
مراجعة : د / شاكر مصطفى  
تأليف : د / أسامة الغزالي حرب سبتمبر ١٩٨٧  
تأليف : د / رمزي زكي أكتوبر ١٩٨٧  
تأليف : د / عبدالغفار مكاوي نوفمبر ١٩٨٧  
تأليف : د / سوزانا ميلر ديسمبر ١٩٨٧  
ترجمة : د / حسن عيسى  
مراجعة : د / محمد عماد الدين إسماعيل  
تأليف : د / رياض رمضان العلمي يناير ١٩٨٨  
تنسيق وتقديم : سيزار فرناندث مورينو فبراير ١٩٨٨  
ترجمة : أحمد حسان عبدالواحد  
مراجعة : د / شاكر مصطفى  
تأليف : د / هادي نعمان الهيتي مارس ١٩٨٨  
تأليف : د / دافيد . ف . شيهان أبريل ١٩٨٨  
ترجمة : د / عزت شعلان  
مراجعة : د / أحمد عبدالعزيز سلامة  
تأليف : فرانسيس كريك مايو ١٩٨٨  
ترجمة : د / أحمد مستجير  
مراجعة : د / عبد الحافظ حلمي  
تأليف : د / نايف خرما | د / علي حجاج يونيو ١٩٨٨  
تأليف : د / إسماعيل إبراهيم درة يوليو ١٩٨٨  
تأليف : د / محمد عبدالستار عثمان أغسطس ١٩٨٨  
تأليف : عبد العزيز بن عبدالجليل سبتمبر ١٩٨٨  
تأليف : د / زولت هارسيناي | د / ريتشارد هتون أكتوبر ١٩٨٨  
ترجمة : د / مصطفى إبراهيم فهمي  
مراجعة : د / مختار الظواهري

١١٥ - معالم على طريق تحديث الفكر العربي  
١١٦ - أدب أميركا اللاتينية  
قضايا ومشكلات ( القسم الأول)  
١١٧ - الأحزاب السياسية في العالم الثالث  
١١٨ - التاريخ النقدي للتخلف  
١١٩ - قصيدة وصورة  
١٢٠ - سيكولوجية اللعب  
١٢١ - الدواء من فجر التاريخ إلى اليوم  
١٢٢ - أدب أميركا اللاتينية (القسم الثاني)  
١٢٣ - ثقافة الأطفال  
١٢٤ - مرض القلق  
١٢٥ - طبيعة الحياة  
١٢٦ - اللغات الأجنبية (تعليمها وتعلمها)  
١٢٧ - اقتصاديات الإسكان  
١٢٨ - المدينة الإسلامية  
١٢٩ - الموسيقى الأندلسية المغربية  
١٣٠ - التنبؤ الوراثي

- ١٣١ - مقدمة لتاريخ الفكر العلمي في الاسلام  
١٣٢ - أوروبا والتخلف في أفريقيا  
١٣٣ - العالم المعاصر والصراعات الدولية  
١٣٤ - العلم في منظوره الجديد  
١٣٥ - العرب واليونسكو  
١٣٦ - اليابانيون  
١٣٧ - الاتجاهات التعصبية  
١٣٨ - أدب الرحلات  
١٣٩ - المسلمون والاستعمار الاوروبي لأفريقيا  
١٤٠ - الانسان بين الجوهر والمظهر  
(نتملك أو نكون)  
١٤١ - الأدب اللاتيني (ودوره الحضاري)  
١٤٢ - مستقبلنا المشترك  
١٤٣ - الريف في الرواية العربية  
١٤٤ - الإبداع العام والخاص  
١٤٥ - سيكولوجية اللغة والمرض العقلي  
١٤٦ - حياة الوعي الفني  
(دراسات في تاريخ الصورة الفنية)  
١٤٧ - الرأسمالية تجدد نفسها
- تأليف : د / أحمد سليم سعيدان  
تأليف : د / والتر رودني  
ترجمة : د / أحمد القصير  
مراجعة : د / إبراهيم عثمان  
تأليف : د / عبد الخالق عبدالله  
تأليف : روبرت م . اغروس  
جورج ن . ستانسيو  
ترجمة : د / كمال خلالي  
تأليف : د / حسن نافعة  
تأليف : إدوين رايشاور  
ترجمة : ليلى الجبالي  
مراجعة : شوقي جلال  
تأليف : د / معتز سيد عبدالله  
تأليف : د / حسين فهميم  
تأليف : عبدالله عبدالرزاق ابراهيم  
تأليف : إريك فروم  
ترجمة : سعد زهران  
مراجعة : د / لطفي فطيم  
تأليف : د / أحمد عثمان  
إعداد : اللجنة العالمية للبيئة والتنمية  
ترجمة : محمد كامل عارف  
مراجعة : علي حسين حجاج  
تأليف : د / محمد حسن عبدالله  
تأليف : الكسندرو روشكا  
ترجمة : د / غسان عبدالحفي أبو فخر  
تأليف : د / جمعة سيد يوسف  
تأليف : غيورغي غانشف  
ترجمة : د / نوفل نيوف  
مراجعة : د / سعد مصلوح  
تأليف : د / فؤاد مُرسي
- نوفمبر ١٩٨٨  
ديسمبر ١٩٨٨  
يناير ١٩٨٩  
فبراير ١٩٨٩  
مارس ١٩٨٩  
أبريل ١٩٨٩  
مايو ١٩٨٩  
يونيو ١٩٨٩  
يوليو ١٩٨٩  
أغسطس ١٩٨٩  
سبتمبر ١٩٨٩  
أكتوبر ١٩٨٩  
نوفمبر ١٩٨٩  
ديسمبر ١٩٨٩  
يناير ١٩٩٠  
فبراير ١٩٩٠  
مارس ١٩٩٠

- ١٤٨ - علم الأحياء والأيدولوجيا والطبيعة البشرية  
تأليف : ستيفن روز وآخرين  
ترجمة : د / مصطفى إبراهيم فهمي  
مراجعة : د / محمد عصفور  
أبريل ١٩٩٠
- ١٤٩ - ماهية الحروب الصليبية  
تأليف : د / قاسم عبده قاسم  
مايو ١٩٩٠
- ١٥٠ - حاجات الإنسان الأساسية في الوطن العربي  
«الجوانب البيئية والتكنولوجية والسياسية»  
ترجمة : عبد السلام رضوان  
يونيو ١٩٩٠
- ١٥١ - تجارة المحيط الهندي في عصر السيادة الإسلامية  
تأليف : د / شوقي عبد القوي عثمان  
يوليو ١٩٨٩
- ١٥٢ - التلوث مشكلة العصر  
تأليف : د / أحمد مدحت إسلام  
أغسطس ١٩٩٠
- (ظهر هذا العدد في أغسطس ١٩٩٠ ، وانقطعت السلسلة بسبب  
العدوان الفاشم ، ثم استؤنفت في شهر سبتمبر ١٩٩١ بالعدد ١٥٣)
- ١٥٣ - الكويت والتنمية الثقافية العربية  
تأليف : د / محمد حسن عبدالله  
سبتمبر ١٩٩١
- ١٥٤ - النقطة المتحولة : أربعون عاما في  
استكشاف المسرح  
ترجمة : فاروق عبدالقادر  
أكتوبر ١٩٩١
- ١٥٥ - مؤثرات عربية وإسلامية في الادب الروسي  
تأليف : د / مكارم الغمري  
نوفمبر ١٩٩١
- ١٥٦ - الفصامي : كيف نفهمه ونساعده ،  
دليل للأسرة والأصدقاء  
تأليف : سيلفانو آرتي  
ديسمبر ١٩٩١
- ١٥٧ - الاستشراق في الفن الرومانسي الفرنسي  
تأليف : د / زينات البيطار  
يناير ١٩٩٢
- ١٥٨ - مستقبل النظام العربي بعد أزمة الخليج  
تأليف : د / محمد السيد سعيد  
فبراير ١٩٩٢
- ١٥٩ - فكرة الزمان عبر التاريخ  
ترجمة : فؤاد كامل عبدالعزيز  
مارس ١٩٩٢
- مراجعة : شوقي جلال
- ١٦٠ - ارتقاء القيم (دراسة نفسية)  
تأليف : د / عبداللطيف محمد خليفة  
أبريل ١٩٩٢
- ١٦١ - أمراض الفقر  
تأليف : د / فيليب عطية  
مايو ١٩٩٢
- (المشكلات الصحية في العالم الثالث)
- ١٦٢ - القومية في موسيقا القرن العشرين  
تأليف : د / سمحة الخولي  
يونيو ١٩٩٢
- ١٦٣ - أسرار النوم  
تأليف : الكسندر بوربلي  
يوليو ١٩٩٢
- ترجمة : د / أحمد عبدالعزيز سلامة
- ١٦٤ - بلاغة الخطاب وعلم النص  
تأليف : د / صلاح فضل  
أغسطس ١٩٩٢
- ١٦٥ - الفلسفة المعاصرة في أوروبا  
تأليف : إ. م. بوشنسكي  
سبتمبر ١٩٩٢
- ترجمة : د / عزت قرني



- ١٦٦- الأمومة : نمو العلاقات بين الطفل والأم  
١٦٧- تاريخ الدراسات العربية في فرنسا  
١٦٨- بنية الثورات العلمية
- أكتوبر ١٩٩٢ تأليف : د/ فايز قنطار  
نوفمبر ١٩٩٢ تأليف د/ محمود المقداد  
ديسمبر ١٩٩٢ تأليف : توماس كون  
ترجمة : شوقي جلال
- يناير ١٩٩٣ تأليف : د/ الكسندر ستيفشفيتش  
ترجمة : د/ محمد م. الأرنؤوط
- فبراير ١٩٩٣ تأليف : د/ الكسندر ستيفشفيتش  
ترجمة : د/ محمد م. الأرنؤوط
- مارس ١٩٩٣ تأليف : د/ علي شلش  
أبريل ١٩٩٣ تأليف : آلان بونيه  
ترجمة : د/ علي صبري فرغلي
- ١٦٩- تاريخ الكتاب (القسم الاول)  
١٧٠- تاريخ الكتاب (القسم الثاني)  
١٧١- الأدب الافريقي  
١٧٢- الذكاء الاصطناعي واقعه ومستقبله





## سلسلة عالم المعرفة

عالم المعرفة سلسلة كتب ثقافية تصدر في مطلع كل شهر ميلادي عن المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب - دولة الكويت - وقد صدر العدد الأول منها في شهر يناير عام ١٩٧٨ .

تهدف هذه السلسلة إلى تزويد القارئ ببادئة جيدة من الثقافة تغطي جميع فروع المعرفة ، وكذلك ربطه بأحدث التيارات الفكرية والثقافية المعاصرة . ومن الموضوعات التي تعالجها تأليفاً وترجمة :

١ - الدراسات الإنسانية : تاريخ - فلسفة - أدب الرحلات - الدراسات الحضارية - تاريخ الافكار .

٢ - العلوم الاجتماعية : اجتماع - اقتصاد - سياسة - علم نفس - جغرافيا - تخطيط - دراسات استراتيجية - مستقبلات .

٣ - الدراسات الأدبية واللغوية : الأدب العربي - الآداب العالمية - علم اللغة .

٤ - الدراسات الفنية : علم الجمال وفلسفة الفن - المسرح - الموسيقى - الفنون التشكيلية والفنون الشعبية .

٥ - الدراسات العلمية : تاريخ العلم وفلسفته ، تبسيط العلوم الطبيعية (فيزياء ، كيمياء ، علم الحياة ، فلك) - الرياضيات التطبيقية (مع الاهتمام بالجوانب الإنسانية لهذه العلوم) والدراسات التكنولوجية . أما بالنسبة لنشر الأعمال الإبداعية - المترجمة أو المؤلفة - من شعر وقصة ومسرحية فأمر غير وارد في الوقت الحالي .

وتحرص سلسلة عالم المعرفة على ان تكون الأعمال المترجمة حديثة النشر.

وترحب السلسلة باقتراحات التأليف والترجمة المقدمة من المتخصصين، على أن تكون مصحوبة بنبذة وافية عن الكتاب وموضوعاته وأهميته ومدى جدته، وفي حالة الترجمة ترسل صفحة الغلاف والمحتويات، كما ترفق مذكرة بالفكرة العامة للكتاب. وفي جميع الحالات ينبغي إرفاق سيرة ذاتية لمقترح الكتاب تتضمن البيانات الرئيسية عن نشاطه العلمي السابق.

وفي حال الموافقة والتعاقد على الموضوع / المؤلف أو المترجم - تصرف مكافأة للمؤلف مقدارها ألف دينار كويتي، وللمترجم مكافأة بمعدل خمسة عشر فلساً عن الكلمة الواحدة في النص الأجنبي أو تسعمائة دينار أيهما أكثر بالإضافة إلى مائة وخمسين ديناراً كويتياً مقابل تقديم المخطوطة - المؤلفة و المترجمة - من نسختين مطبوعتين على الآلة الكاتبة .



## وكالات التوزيع في الوطن العربي

العنوان	الدولة	اسم الشركة
القاهرة - شارع الجلاء تلفون: ٧٥٥٥٠٠ - ٧٤٥٦٦٦	مصر	مؤسسة الأهرام
دمشق - ص.ب: ١٢٠٣٥ تلفون: ٢٢٣٧٧٢	سوريا	المؤسسة العربية السورية لتوزيع المطبوعات
الدار البيضاء - ص.ب: ١٣/٦٨٣ تلفون: ٤٠٠٢٢٣	المغرب	الشركة الشريفة للتوزيع
بيروت - ص.ب: ١١/٤٢٢٨ تلفون: ٨٦٤٦٦٢ - ٣٤٣١٤٥	لبنان	الشركة العربية للتوزيع
تونس - ص.ب: ٤٤/٢٢ تلفون: ٢٤٢٤٩٩	تونس	الشركة التونسية للتوزيع
جدة - ص.ب: ١٣١٩٥ تلفون: ٦٦٩٤٧٠٠ - ٦٥٥٠٢١	السعودية	الشركة السعودية للتوزيع
الرياض - تلفون: ٤٩١٦٧٤١ الدمام - تلفون: ٨٢٧٦٢٦٢	الأردن	وكالة التوزيع الأردنية
عمان - ص.ب: ٣٧٥ تلفون: ٦٢٧٦٤٤	الإمارات	دار المسيرة للطباعة والنشر
أبوظبي - ص.ب: ٤٦٦٧٥ تلفون: ٣٣٨٢٨٥	قطر	دار الثقافة للطباعة والصحافة
الدوحة - ص.ب: ٣٢٣ تلفون: ٤١٤١٨٢ - ٤١٣٩٤٢	البحرين	الشركة العربية للوكالات والتوزيع
المنامة - ص.ب: ١٥٦ تلفون: ٢٥٥٧٠٦	الإمارات	مكتبة دار الحكمة
دبي - ص.ب: ٢٠٠٧ تلفون: ٢٣١٤٧٢	عمان	المتحدة لخدمة وسائل الإعلام
روي - ص.ب: ٦٣٠٥ تلفون: ٧٠٠٨٩٥	الكويت	الشركة المتحدة لتوزيع الصحف والمطبوعات
ص.ب: ٦٥٨٨ حولي 32040 تلفون: ٢٤٣١٤٦٨/٢٤١٢٨٢٠		



**الاشتراك السنوي : وهو مقصور على الفئات التالية :**

- |                                       |    |                  |
|---------------------------------------|----|------------------|
| ● المؤسسات والهيئات داخل الكويت       | ١٠ | دنانير كويتية    |
| ● المؤسسات والهيئات في الوطن العربي   | ١٢ | ديناراً كويتياً  |
| ● المؤسسات والهيئات خارج الوطن العربي | ٨٠ | دولاراً أمريكياً |
| ● الأفراد خارج الوطن العربي           | ٤٠ | دولاراً أمريكياً |

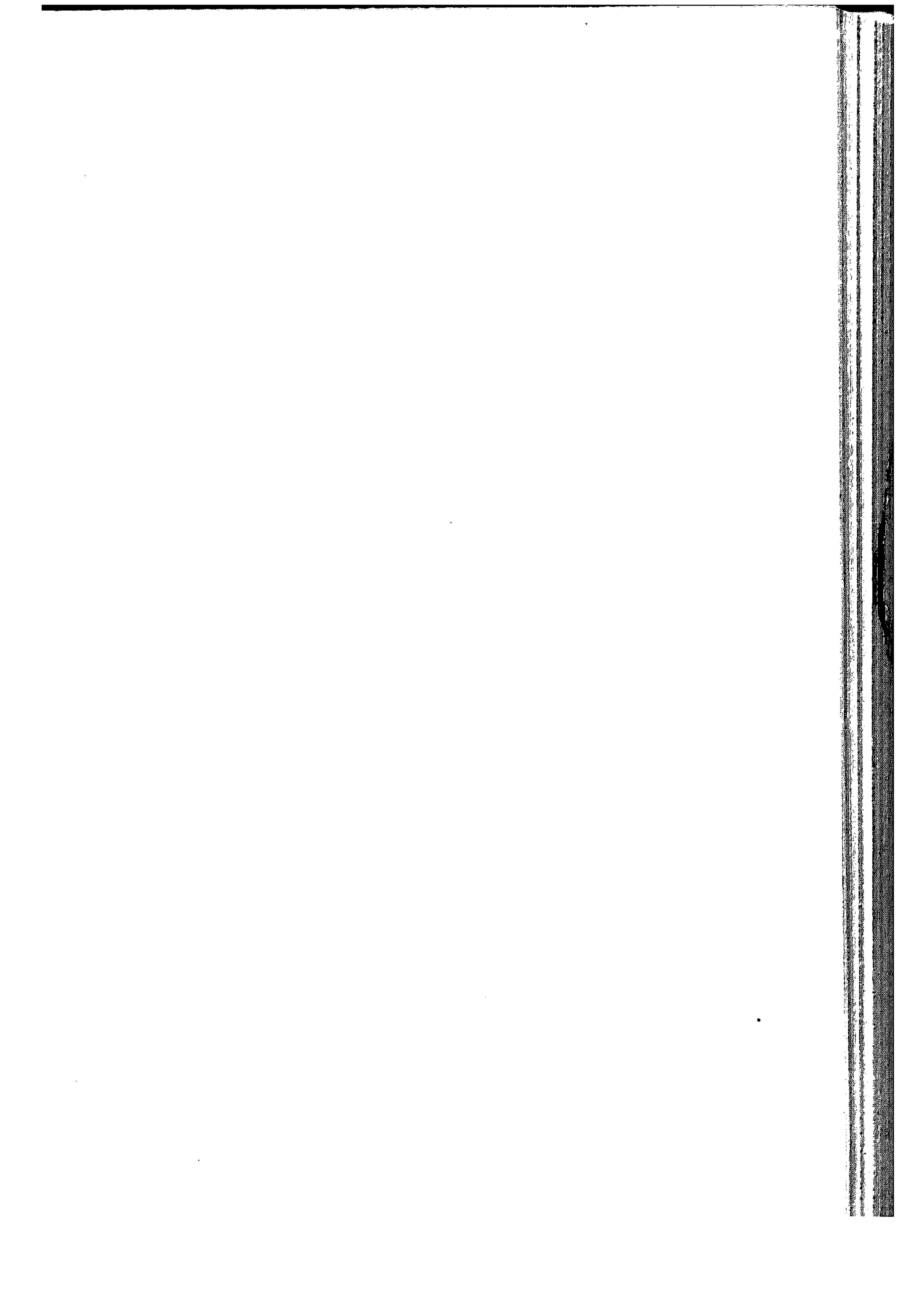
**الاشتراكات :**

ترسل باسم الأمين العام للمجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب

ص . ب : ٢٣٩٩٦ الصفاة/ الكويت - 13100

برقياً : ثقف - تلکس : ٤٤٥٥٤ NCCAL 44554 TLX. NO.

فاكسميلي : ٤٨٧٣٦٩٤





طبع من هذا الكتاب أربعون ألف نسخة

مطابع السياسة - الكويت

  
BIBLIOTHECA ALEXANDRINA  
مكتبة الاسكندرية

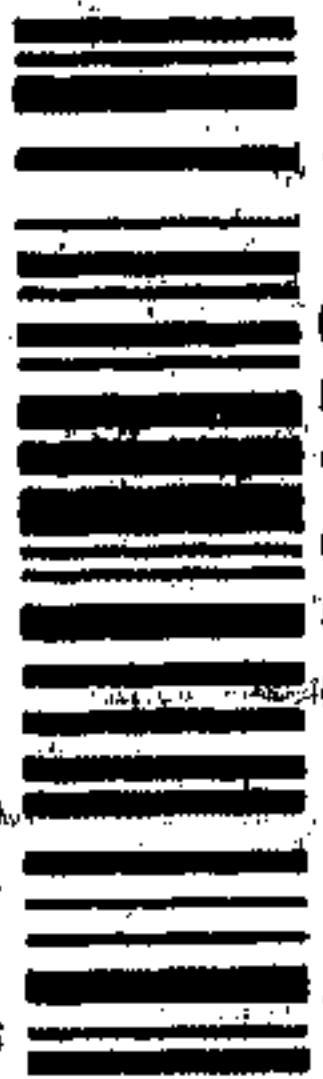


## هذا الكتاب

يعالج هذا الكتاب المعتقدات الدينية بين شعوب العالم من أقدم العصور إلى العصر الحاضر. والفكرة الرئيسية التي يؤكد أنها لا توجد جماعة بشرية، مهما تكن بدائية، ليس لديها أفكار عن موجودات تعلو على الطبيعة يعتمد الإنسان في وجوده عليها. فإذا كانت الديانات البدائية تمثل المعتقدات البسيطة، كما هي الحال عند قبائل الصيد وجامعي الطعام، فإن الكتاب يتناول الحضارات المبكرة في الشرق الأدنى القديم حيث أصبح الدين أكثر تنظيماً، ثم في الحضارات المصرية، واليونانية، والرومانية، حيث تظهر الطقوس المعقدة، وطبقة الكهنة ونظام الدفن كما تظهر الأفكار الأخلاقية المختلفة.

كذلك يعرض الكتاب لديانات الهند: الهندوسية، والسيخ، والبوذية محلاً أفكارها الأساسية عارضاً لتطورها وانتشارها في آسيا (على نحو ما حدث لبوذية في الصين واليابان) ومسايراً هذا التطور حتى العصر الحاضر. وهو يذكرنا بالموسوعات الدينية في تراثنا «الملل والنحل» للشهرستاني، و«الفصل» لابن حزم، و«تحقيق ما للهند من مقولة» للبيروني، وغيرها من أمهات الكتب التي عالجت معتقدات الشعوب الدينية.

Bibliotheca Alexandrina



0300189

### سعر النسخة

اليمن	دينار واحد	ليبيا	750 فلس	الكويت
السودان	15 درهما	المغرب	12 ريال	السعودية
البحرين	دينار ونصف	تونس	دينار واحد	الأردن
قطر	20 دينارا	الجزائر	50 ليرة	سوريا
عمان	جنيهان	مصر	2000 ليرة	لبنان
الامارات المتحدة				